

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

**И КРИЗИС**

**НА**

**БАЛКАНАХ**

**ДОКУМЕНТЫ**

**ТОМА ПЕРВЫЙ, ВТОРОЙ**

Российская академия наук  
Институт славяноведения

Центр по изучению современного балканского кризиса



**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ  
И КРИЗИС  
НА  
БАЛКАНАХ**

**ДОКУМЕНТЫ  
В ТРЕХ ТОМАХ**

Российская академия наук  
Институт славяноведения  
Центр по изучению современного балканского кризиса

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ  
И КРИЗИС  
НА  
БАЛКАНАХ**

**ДОКУМЕНТЫ**  
**Том первый, второй**

 ИЗДАТЕЛЬСТВО  
**«ИНДРИК»**  
Москва 2000

*Издание осуществлено при финансовой поддержке  
Российского гуманитарного научного фонда (проект № 98-01-16121)*

Составитель и ответственный редактор  
доктор исторических наук *Е. Ю. Гуськова*

**Международные организации и кризис на Балканах. Документы. Тома первый, второй / Сост. и отв. редактор Е. Ю. Гуськова. М.: Индрик, 2000. — 496 с.  
ISBN 2-85754-114-7**

Большая часть материалов представляет собой официальный перевод документов на русский язык. Документы ООН обозначены номером, принятым в Организации Объединенных Наций. Часть документов переведена с английского и сербско-хорватского языков.

Первый том включает в себя резолюции Совета Безопасности ООН и Доклады Генерального секретаря ООН по ключевым проблемам кризиса в период с 25 сентября 1991 г. по 13 января 1998 г.

Второй том содержит заявления и письма Генерального секретаря ООН, а также письма постоянных представителей разных стран, в том числе и конфликтующих, в ООН по разным аспектам кризиса.

# СОДЕРЖАНИЕ

От составителя .....	12
----------------------	----

## Том первый

### Глава I. РЕЗОЛЮЦИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ООН

#### 1991

Резолюция 713 (Эмбарго на поставки оружия) .....	15
Резолюция 721 (Возможность учреждения операции ООН по поддержанию мира).....	16
Резолюция 724 (Создание Комитета Совет Безопасности по контролю за выполнением эмбарго на поставки оружия).....	17

#### 1992

Резолюция 727 (Посылка группы офицеров связи) .....	19
Резолюция 740 (О подготовительных мероприятиях по развертыванию миротворческих сил).....	20
Резолюция 743 (Создание СООНО) .....	21
Резолюция 749 (Развертывание СООНО) .....	22
Резолюция 752 (О выводе ЮНА из БиГ) .....	23
Резолюция 753 (Рекомендация о приеме Хорватии в ООН) .....	25
Резолюция 754 (Рекомендация о приеме Словении в ООН) .....	25
Резолюция 755 (Рекомендация о приеме БиГ в ООН) .....	25
Резолюция 757 (Введение санкций в СРЮ) .....	26
Резолюция 758 (О дополнительных силах СООНО) .....	30
Резолюция 760 (Исключения в санкциях).....	31
Резолюция 761 (О безопасности аэродрома Сараево).....	31
Резолюция 762 (Призыв к Хорватии прекратить военные действия) .....	32
Резолюция 764 (О прекращении боевых действий в БиГ) .....	33
Резолюция 769 (Расширение мандата и численности СООНО).....	35
Резолюция 770 (Гуманитарная помощь БиГ).....	35
Резолюция 771 (Нарушение гуманитарного права) .....	37
Резолюция 776 (Поддержка принципов Лондонской конференции) .....	38
Резолюция 777 (Отстранение СРЮ от работы в ООН) .....	39
Резолюция 779 (Демилитаризация Превлаки) .....	39
Резолюция 780 (Создание Комиссии экспертов).....	40
Резолюция 781 (Запрещение военных полетов над БиГ) .....	41
Резолюция 786 (О санкционированных полетах).....	42
Резолюция 787 (Ужесточение санкций) .....	43
Резолюция 795 (СООНО в Македонии).....	46
Резолюция 798 (О насилии над мусульманскими женщинами) .....	47

#### 1993

Резолюция 802 (Осуждение нападения Хорватии на районы, охраняемые СООНО).....	47
Резолюция 807 (Продление мандата СООНО).....	48
Резолюция 808 (О необходимости учреждения Международного трибунала) .....	50

Резолюция 815 (Продление мандата СООНО).....	51
Резолюция 816 (Ужесточение запрета на полеты).....	52
Резолюция 817 (Рекомендация о приеме Македонии в ООН).....	53
Резолюция 819 (Создание в Сребренице безопасного района).....	54
Резолюция 820 (Ужесточение санкций).....	55
Резолюция 821 (Подтверждается, что СРЮ не может автоматически продолжать членство в ООН).....	60
Резолюция 824 (Создание в БиГ безопасных районов).....	61
Резолюция 827 (Учреждение Международного трибунала).....	63
Резолюция 836 (Расширение мандата СООНО в безопасных районах).....	64
Резолюция 838 (О международных наблюдателях на границе БиГ).....	67
Резолюция 842 (Расширение персонала СООНО в Македонии).....	68
Резолюция 843 (О рассмотрении просьб о помощи).....	68
Резолюция 844 (Применение военно-воздушных сил в безопасных районах).....	69
Резолюция 845 (Спор Македонии и Греции).....	70
Резолюция 847 (О необходимости пересмотра мандата СООНО в Хорватии).....	70
Резолюция 855 (Одобрение миссии СБСЕ).....	71
Резолюция 857 (Состав Международного трибунала).....	72
Резолюция 859 (Принципы урегулирования конфликта в БиГ).....	73
Резолюция 869 (Продление мандата СООНО).....	74
Резолюция 870 (Продление мандата СООНО).....	75
Резолюция 871 (Об осуществлении мирного плана в Хорватии).....	75
Резолюция 877 (Назначение обвинителя Международного трибунала).....	77

### 1994

Резолюция 900 (О восстановлении Сараево).....	77
Резолюция 908 (О мирном процессе в БиГ и Хорватии).....	79
Резолюция 913 (О прекращении огня в Горажде).....	82
Резолюция 914 (Об увеличении численности персонала СООНО).....	84

### 1995

Резолюция 1021 (Об отмене эмбарго на поставки оружия).....	85
Резолюция 1022 (Приостановление санкций).....	86
Резолюция 1023 (О сотрудничестве Хорватии и сербов Краины).....	88
Резолюция 1025 (Миротворческие силы на территории Хорватии).....	89
Резолюция 1026 (Продление мандата СООНО в БиГ).....	89
Резолюция 1027 (Продление мандата СПРООН в Македонии).....	90
Резолюция 1031 (О выполнении Дейтонского соглашения).....	91
Резолюция 1034 (О нарушении международного гуманитарного права).....	95
Резолюция 1035 (Создание Сил по выполнению соглашения).....	97

### 1996

Резолюция 1037 (Создание Временной администрации для Восточной Славонии).....	98
Резолюция 1038 (О положении на Превлакском полуострове).....	101
Резолюция 1043 (Миссия военных наблюдателей в Восточной Славонии).....	102
Резолюция 1046 (Об увеличении численности военнослужащих в Македонии).....	102

**1997**

Резолюция 1120 (О Восточной Славонии) .....	102
Резолюция 1142 (О продлении мандата СПРООН в Македонии) .....	105
Резолюция 1145 (Создание группы поддержки гражданских полицейских наблюдателей в Хорватии) .....	106

**1998**

Резолюция 1147 (О Превлаке) .....	109
-----------------------------------	-----

**Глава II. ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ**

Очередной доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение резолюции 721 (1991) Совета Безопасности (4 февраля 1992 г.) .....	111
Доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 4 резолюции 752 (1992) Совета Безопасности (30 мая 1992 г.) .....	117
Очередной доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 752 (1992) Совета Безопасности (26 июня 1992 г.) .....	120
Доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 12 резолюции 757 (1992) Совета Безопасности (6 июля 1992 г.) .....	125
Доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 781 (1992) Совета Безопасности (5 ноября 1992 г.) .....	128
Очередной доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 743 (1992) Совета Безопасности (24 ноября 1992 г.) .....	131
Доклад Генерального секретаря о Нью-Йоркском раунде мирных переговоров по Боснии и Герцеговине 3–8 февраля 1993 года (8 февраля 1993 г.) .....	145
Доклад Генерального секретаря, представляемый в соответствии с резолюцией 820 (1993) Совета Безопасности (26 апреля 1993 г.) .....	149
Доклад Генерального секретаря о деятельности Международной конференции по бывшей Югославии (3 мая 1993 г.) .....	152
Доклад Генерального секретаря, представляемый в соответствии с резолюцией 815 (1993) Совета Безопасности (15 мая 1993 г.) .....	161
Из доклада Генерального секретаря во исполнение резолюции 959 (1994) Совета Безопасности (1 декабря 1994 г.) .....	169
Доклад Генерального секретаря, представляемый в соответствии с резолюцией 994 (1995) Совета Безопасности (9 июня 1995 г.) .....	179
Доклад Генерального секретаря, представляемый в соответствии с резолюцией 1009 (1995) Совета Безопасности (23 августа 1995 г.) .....	191
Доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение резолюции 1019 (1995) Совета Безопасности, о нарушениях норм международного гуманитарного права в районах Сребреницы, Жепы, Бая-Луки и Сански-Моста (27 ноября 1995 г.) .....	199
Доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Хорватии, представляемый во исполнение резолюции 1019 (1995) Совета Безопасности (21 декабря 1995 г.) .....	212



Очередной доклад о положении в области прав человека в Хорватии, представляемый во исполнение Резолюции 1019 (1995) Совета Безопасности (21 июня 1996 г.) .....	224
Доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение Резолюции 1058 (1996) Совета Безопасности (30 сентября 1996 г.) .....	236

## Том второй

Письмо Генерального секретаря от 25 февраля 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности .....	241
Письмо Генерального секретаря от 25 февраля 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности .....	241
Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного Представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 10 апреля 1992 года на имя Генерального секретаря .....	241
Письмо Постоянного представителя Венгрии при Организации Объединенных Наций от 26 апреля 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности .....	242
Письмо Постоянных представителей Бельгии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции при Организации Объединенных Наций от 12 мая 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности .....	243
Письмо Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций от 20 мая 1992 года на имя Генерального секретаря .....	245
Письмо Постоянного представителя Болгарии при Организации Объединенных Наций от 22 мая 1992 года на имя Генерального секретаря .....	245
Письмо Министра иностранных дел Боснии и Герцеговины от 27 мая 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности .....	246
Письмо Министра иностранных дел Республики Хорватии от 9 июня 1992 года на имя Генерального секретаря .....	248
Письмо Министра иностранных дел Республики Словении от 19 июня 1992 года на имя Генерального секретаря .....	250
Вербальная нота Постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций от 22 июня 1992 года на имя Генерального секретаря .....	252
Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного Представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 23 июня 1992 года на имя Генерального секретаря .....	253
Заявления Генерального секретаря Совету Безопасности от 26 и 29 июня 1992 года .....	254
Письмо Постоянного представителя Хорватии при Организации Объединенных Наций от 9 июля 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности .....	255
Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного Представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 4 июля 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности .....	257
Вербальная нота Постоянного Представительства Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 17 июля 1992 года на имя Генерального секретаря .....	259
Записка Председателя Совета Безопасности (4 августа 1992 г.) .....	260

Письмо Генерального секретаря от 6 ноября 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности.....	260
Письмо Генерального секретаря от 9 февраля 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности.....	262
Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 24 февраля 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности.....	274
Письмо Генерального секретаря от 9 апреля 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности.....	275
Письмо Постоянного представителя Российской Федерации от 29 апреля 1993 года на имя Генерального секретаря .....	278
Письмо Постоянного представителя Боснии и Герцеговины при Организации Объединенных Наций от 24 мая 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности.....	279
Письмо Постоянных представителей Испании, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции при Организации Объединенных Наций от 24 мая 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности .....	280
Письмо Генерального секретаря от 26 мая 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности.....	282
Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 27 августа 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности.....	290
Записка Генерального секретаря (8 сентября 1993 г.).....	291
Письмо Генерального секретаря от 23 сентября 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности.....	296
Записка Генерального секретаря (28 сентября 1993 г.).....	301
Письмо Генерального секретаря от 18 января 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности.....	308
Письмо Генерального секретаря от 28 января 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности.....	310
Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 7 февраля 1994 года на имя Генерального секретаря.....	313
Письмо Постоянных представителей Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Аmericи и Франции при Организации Объединенных Наций от 16 мая 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности.....	314
Письмо Генерального секретаря от 7 августа 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности.....	316
Письмо Постоянного представителя Хорватии при Организации Объединенных Наций от 27 декабря 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности .....	322
Письмо Постоянных представителей Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Словении и Хорватии при Организации Объединенных Наций от 29 февраля 1996 года на имя Генерального секретаря.....	326
Письмо Постоянного представителя Хорватии при Организации Объединенных Наций от 13 марта 1996 года на имя Генерального секретаря .....	328

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного Представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 14 марта 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности .....	330
Письмо Генерального секретаря от 4 апреля 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности.....	333
Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного Представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 8 апреля 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности .....	337
Письмо Председателя Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, от 22 мая 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности .....	339
Письмо Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине от 4 июля 1996 года на имя Генерального секретаря .....	339
Письмо Постоянного представителя Хорватии при Организации Объединенных Наций от 10 июля 1996 года на имя Генерального секретаря .....	388
Вербальная нота Постоянного Представительства Болгарии при Организации Объединенных Наций от 11 июля 1996 года на имя Генерального секретаря.....	389
Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного Представительства Союзной Республики Югославии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 15 августа 1996 года на имя Председателя сорок восьмой сессии Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.....	399
Письмо Постоянного представителя Боснии и Герцеговины при Организации Объединенных Наций от 6 сентября 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности.....	401
Письмо Председателя Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, от 16 сентября 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности .....	401
Заявление Председателя Совета Безопасности (20 сентября 1996 г.) .....	420
Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 724 (1991) по Югославии, от 24 сентября 1996 г. на имя Председателя Совета Безопасности.....	422
Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного Представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 7 октября 1996 года на имя Генерального секретаря .....	435
Письмо Постоянных представителей Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Словении и Хорватии при Организации Объединенных Наций от 28 октября 1996 года на имя Генерального секретаря .....	437
Письмо Постоянного представителя Хорватии при Организации Объединенных Наций от 13 июня 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности.....	437
Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного Представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 12 декабря 1997 года на имя Генерального секретаря .....	449

---

Письмо Постоянного представителя Хорватии при Организации Объединенных Наций от 22 декабря 1997 года на имя Генерального секретаря.....	450
Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного Представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 26 февраля 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности .....	451
Письмо Постоянного Представителя Хорватии при Организации Объединенных Наций от 5 марта 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности.....	453
Заявление Председателя Совета Безопасности (6 марта 1998 г.) .....	455
Письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 11 марта 1998 года на имя Генерального секретаря .....	457
Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного Представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 30 апреля 1998 года на имя Генерального секретаря .....	460

## Дополнения\*

Дополнения к 1994 г. ....	465
Дополнения к 1995 г. ....	475

---

\* Резолюции Совета Безопасности, помещенные в разделе «Дополнения», оказались доступны составителю уже после того, как книга была подготовлена к изданию.

## От составителя

Кризис на территории бывшей Югославии активизировал деятельность международных организаций европейского и мирового масштаба — ОБСЕ, ЕС, ООН, НАТО. Среди них особое место принадлежит ООН, которая стояла у истоков создания Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ), принимала решение о посылке миротворческих сил в Хорватию, Македонию, Боснию и Герцеговину. Имея богатый опыт проведения миротворческих операций, ООН подключилась к решению югославских проблем в сентябре 1991 г., приняв первую резолюцию об эмбарго на поставки оружия в Боснию и Герцеговину. С осени 1991 г. работу МКБЮ возглавлял личный представитель Генерального секретаря Сайрус Вэнс, позже его сменил Ясуши Акаши. Резолюции Совета Безопасности (СБ) ООН и доклады Генерального секретаря — это история кризиса в документах, всесторонне раскрывающая деятельность конфликтующих сторон и усилия представителей международных организаций.

В рамках гранта Российского гуманитарного научного фонда в Институте славяноведения были подготовлены три тома документов международных организаций о кризисе на Балканах.

*Первый том* включает в себя резолюции Совета Безопасности ООН и Доклады Генерального секретаря ООН по ключевым проблемам кризиса в период с 25 сентября 1991 г. по 13 января 1998 г.

*Во второй том* вошли заявления и письма Генерального секретаря ООН, а также письма Постоянных представителей разных стран, в том числе и конфликтующих, в ООН по разным аспектам кризиса.

*Третий том* посвящен планам урегулирования кризиса в Хорватии, Боснии и Герцеговине. В нем будут опубликованы документы Арбитражной комиссии, Международной конференции по бывшей Югославии, доклады Генерального секретаря ООН о раундах мирных переговоров по Боснии и Герцеговине, план урегулирования «Загреб-4» для Хорватии и Дейтонское соглашение.

Большая часть материалов представляет собой официальный перевод документов на русский язык. Документы ООН обозначены номером, принятым в Организации Объединенных Наций; оформление документов, включенных в сборник, соответствует оригиналу. Часть документов переведена с английского и сербско-хорватского языков. В переводе документов принимали участие Л. С. Аблазова, Н. В. Бондарев, Е. А. Бондарева, Е. Ю. Гуськова, Е. Ю. Зубарева, М. А. Калинина, А. В. Карасев, З. В. Клименко, Ю. К. Князев, В. И. Косик, Н. В. Куликова, Г. Г. Трпкович, А. И. Филимонова, В. М. Фомин, Т. И. Чепелевская.

Собранные документы являются незаменимым источником для всех, кто серьезно занимается проблемами урегулирования на Балканах, — работников МИД, чиновников всех ветвей власти, ученых, аспирантов и студентов вузов.

За предоставление материалов благодарим Информационный центр ООН в Москве, Министерство информации Сербии, редакции белградских журналов «Югословенски преглед» и «Международна политика».

*Е. Ю. Гуськова*

# Том первый

## Документы ООН:

**Резолюции Совета Безопасности,  
доклады Генерального секретаря**

**РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ**

**Д.И.Н. ДАНЧЕНКО С.И.  
КАЛИНИНА М.А.  
К.И.Н. КАРАСЕВ А.В.  
Д.И.Н. КОСИК В.И.  
К.И.Н. ТЯГУНЕНКО Л.В.**

**Рабочая группа по первому тому**

**КАРАСЕВ А.В.  
КАЛИНИНА М.А.**

ГЛАВА I  
РЕЗОЛЮЦИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ООН

---

1991

Эмбарго на поставки оружия

**Резолюция 713**  
(25 сентября 1991 г.)

Совет Безопасности,

учитывая тот факт, что в письме, направленном Постоянным представителем Югославии Председателю Совета Безопасности (S/23069), Югославия приветствовала созыв заседания Совета Безопасности,

заслушав заявление министра иностранных дел Югославии,

будучи глубоко обеспокоен боевыми действиями в Югославии, которые приводят к многочисленным человеческим жертвам и к материальному ущербу, и их последствиями для стран региона, в частности в пограничных районах соседних стран,

будучи обеспокоен тем, что сохранение такого положения представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

напоминая о своей главной ответственности по Уставу Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности,

напоминая также о положениях главы VIII Устава Организации Объединенных Наций,

приветствуя предпринимаемые Европейским сообществом и его государствами — членами при поддержке государств, участвующих в Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе, усилия по восстановлению мира и диалога в Югославии посредством, в частности, осуществления прекращения огня, в том числе направления наблюдателей, созыва конференции по Югославии, включая механизмы, определенные в ее рамках, и приостановки поставок всех видов оружия и военного снаряжения в Югославию,

ссылаясь на соответствующие принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, и в этой связи принимая во внимание сделанное 3 сентября 1991 года государствами — участниками Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе заявление о недопустимости каких-либо территориальных приобретений или изменений внутри Югославии с помощью насилия,

принимая во внимание также соглашение о прекращении огня, заключенное 17 сентября 1991 года в Игало, а также соглашение о прекращении огня, подписанное 22 сентября 1991 года,

будучи встревожен нарушениями прекращения огня и продолжением боевых действий,

принимая к сведению письмо Постоянного представителя Австрии от 19 сентября 1991 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/23052),

принимая к сведению также письма от 19 сентября 1991 года и 20 сентября 1991 года на имя Председателя Совета Безопасности, направленные соответственно Постоянным представителем Канады (S/23053) и Постоянным представителем Венгрии (S/23057),

принимая далее к сведению письма от 5 июля 1991 года (S/22775), 12 июля 1991 года (S/22785), 22 июля 1991 года (S/22834), 6 августа 1991 года (S/22898), 7 августа 1991 года (S/22902), 7 августа 1991 года (S/22903), 21 августа 1991 года (S/22975), 29 августа 1991 года (S/22991), 4 сентября 1991 года (S/23010), 19 сентября 1991 года (S/23047), 20 сентября 1991 года (S/23059) и 20 сентября 1991 года (S/23060), направленные соответственно Постоянным представителем Нидерландов, Постоянным представителем Чехословакии, Постоянными пред-



ставителями Бельгии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции, Временным Поверенным в делах Австрии и Постоянным представителем Австралии,

1. заявляет о своей полной поддержке коллективных усилий в направлении установления мира и диалога в Югославии, предпринимаемых под эгидой государств — членов Европейского сообщества при поддержке государств, участвующих в Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе, в соответствии с принципами этого Совещания;

2. полностью поддерживает все являющиеся результатом указанных выше коллективных усилий соглашения и меры, в частности по оказанию помощи и поддержке наблюдателям за прекращением огня, необходимые для обеспечения эффективного прекращения враждебных действий в Югославии и бесперебойного функционирования процесса, начатого в рамках конференции по Югославии;

3. предлагает с этой целью Генеральному секретарю незамедлительно выступить с предложением об оказании помощи в консультации с правительством Югославии и всеми сторонами, содействующими упомянутым выше усилиям, и как можно скорее представить доклад Совету Безопасности;

4. настоятельно призывает все стороны строго соблюдать соглашения о прекращении огня от 17 сентября 1991 года и 22 сентября 1991 года;

5. настоятельно призывает и поощряет все стороны урегулировать их споры мирным путем и посредством переговоров на конференции по Югославии, в том числе через механизмы, определенные в ее рамках;

6. постановляет, в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, что все государства для целей установления мира и стабильности в Югославии безотлагательно вводят всеобщее и полное эмбарго на все поставки оружия и военного снаряжения в Югославию до принятия Советом Безопасности иного решения после консультации между Генеральным секретарем и правительством Югославии;

7. призывает все государства воздерживаться от любых действий, которые могут способствовать усилению напряженности и затруднению или задержке мирного разрешения конфликта в Югославии путем переговоров, которое позволило бы всем югославам избрать свое будущее и строить его в условиях мира;

8. постановляет продолжать рассматривать этот вопрос до достижения мирного решения.

S/RES/713 (1991)

**Возможность учреждения операции  
ООН по поддержанию мира**

## **Резолюция 721** (27 ноября 1991 г.)

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 713 (1991) от 25 сентября 1991 года,

принимая во внимание просьбу правительства Югославии об учреждении операции по поддержанию мира в Югославии, содержащуюся в письме Постоянного представителя Югославии от 26 ноября 1991 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/23240),

будучи глубоко обеспокоен боевыми действиями в Югославии и серьезными нарушениями ранее заключенных соглашений о прекращении огня, которые привели к многочисленным человеческим жертвам и широкомасштабному материальному ущербу, и их последствиями для стран региона,

отмечая, что сохранение и обострение такого положения представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

принимая во внимание также письмо Генерального секретаря от 24 ноября 1991 года на имя Председателя Совета Безопасности о миссии в Югославию его личного посланника и приложенное к нему соглашение, подписанное в Женеве 23 ноября 1991 года (S/23239),

принимая далее во внимание тот факт, что, как сообщается в письме Генерального секретаря от 24 ноября 1991 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/23239), каждая из участвовавших во встрече с личным посланником Генерального секретаря югославских сторон заявила, что надеется на скорейшее проведение операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

1. одобряет усилия Генерального секретаря и его личного посланника и выражает надежду, что они в скорейшем порядке продолжат свои контакты с югославскими сторонами, с тем чтобы Генеральный секретарь смог в ближайшее время представить Совету Безопасности рекомендации, в том числе относительно возможного учреждения операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Югославии;

2. одобряет заявление личного посланника Генерального секретаря для сторон о том, что проведение операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира не может предусматриваться без, среди прочего, полного соблюдения всеми сторонами соглашения, подписанного в Женеве 23 ноября 1991 года и содержащегося в приложении к письму Генерального секретаря (S/23239);

3. самым настоятельным образом призывает югославские стороны полностью соблюдать это соглашение;

4. обязуется незамедлительно рассмотреть упомянутые выше рекомендации Генерального секретаря, включая, в частности, любую рекомендацию о возможности учреждения операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Югославии, и принять соответствующее решение;

5. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос до достижения мирного решения.

S/RES/721 (1991)

**Создание Комитета СБ по контролю  
за выполнением эмбарго на поставки оружия**

## **Резолюция 724** (15 декабря 1991 г.)

Совет Безопасности,  
вновь подтверждая свои резолюции 713 (1991) от 25 сентября 1991 года и 721 (1991) от 27 ноября 1991 года,

отмечая доклад Генерального секретаря от 11 декабря 1991 года (S/23280), представленный в соответствии с резолюцией 721 (1991),

напоминая о своей главной ответственности по Уставу Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности,

напоминая также о положениях главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, будучи преисполнен решимости обеспечить, чтобы всеобщее и полное эмбарго на все поставки оружия и военного снаряжения в Югославию, введенное резолюцией 713 (1991), эффективно применялось,

высоко оценивая инициативы, предпринятые Генеральным секретарем в гуманитарной области,

1. утверждает доклад Генерального секретаря от 11 декабря 1991 года (S/23280) и выражает Генеральному секретарю свою признательность за него;

2. поддерживает, в частности, выраженное в пункте 21 доклада Генерального секретаря мнение о том, что условия для учреждения в Югославии операции по поддержанию мира по-прежнему отсутствуют, и выраженное в пункте 24 мнение о том, что полное соблюдение Женевского соглашения от 23 ноября 1991 года позволит в ускоренном порядке рассмотреть вопрос об учреждении в Югославии операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

3. соглашается, в частности, с замечанием Генерального секретаря о том, что международное сообщество готово оказать помощь югославским народам, если условия, изложенные в его докладе, будут выполнены, и в этой связи поддерживает его предложение о направлении в Югославию небольшой группы сотрудников, включая военный персонал, в качестве части продолжающейся миссии его личного посланника, с целью осуществления подготовительных мероприятий для возможного развертывания операции по поддержанию мира;

4. подчеркивает мнение о том, что цель развертывания любой операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Югославии заключалась бы в том, чтобы дать возможность всем сторонам урегулировать свои споры мирным путем, в том числе посредством процессов Конференции по Югославии;

5. действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций:

а) просит все государства в течение 20 дней представить Генеральному секретарю доклады о мерах, которые они приняли для выполнения о б я з а т е л ь с т в, предусмотренных в пункте 6 резолюции 713 (1991), по введению всеобщего и полного эмбарго на все поставки оружия и военного снаряжения в Югославию;

б) постановляет учредить, в соответствии с правилом 28 своих временных правил процедуры, Комитет Совета Безопасности, состоящий из всех членов Совета, для выполнения следующих задач и представления докладов о его работе Совету с его замечаниями и рекомендациями с целью:

i) рассмотрения докладов, представленных во исполнение подпункта а выше;

ii) обращения ко всем государствам за дополнительной информацией относительно действий, предпринимаемых ими в отношении эффективного осуществления эмбарго, введенного пунктом 6 резолюции 713 (1991);

iii) рассмотрения любой доведенной до его сведения государствами информации относительно нарушений эмбарго и вынесения в этой связи рекомендаций Совету о путях повышения эффективности эмбарго;

iv) рекомендации соответствующих мер в ответ на нарушения всеобщего и полного эмбарго на все поставки оружия и военного снаряжения в Югославию и представления на регулярной основе информации Генеральному секретарю для общего распространения среди государств-членов;

с) призывает все государства полностью сотрудничать с Комитетом в выполнении его задач, касающихся эффективного осуществления положений пункта 6 резолюции 713 (1991);

д) просить Генерального секретаря предоставить Комитету всю необходимую помощь и принять в Секретариате необходимые меры с этой целью;

6. обязуется рассмотреть пути, с помощью которых может быть достигнуто соблюдение взятых сторонами обязательств;

7. самым настоятельным образом призывает все государства и стороны воздерживаться от любых действий, которые могли бы способствовать усилению напряженности, воспрепятствованию установлению эффективного прекращения огня и затруднению или задержке мирного разрешения конфликта в Югославии путем переговоров, которое позволило бы всем народам Югославии избрать свое будущее и строить его в условиях мира.

8. призывает Генерального секретаря продолжать осуществление его гуманитарных усилий в Югославии совместно с Международным комитетом Красного Креста, Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, ЮНИСЕФ и другими соответствующими гуманитарными организациями, чтобы предпринять незамедлительно практи-

ческие шаги для удовлетворения неотложных потребностей народа Югославии, включая перемещенных лиц и наиболее уязвимые группы населения, затронутые конфликтом, и оказать помощь в добровольном возвращении перемещенных лиц в свои дома;

9. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос до достижения мирного решения.

S/RES/724 (1991)

## 1992

Посылка группы офицеров связи

### Резолюция 727 (8 января 1992 г.)

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои резолюции 713 (1991) от 25 сентября 1991 года, 721 (1991) от 27 ноября 1991 года и 724 (1991) от 15 декабря 1991),

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 5 января 1992 года (S/23363 и Add.1), представленный во исполнение резолюции 721 (1991),

напоминая о своей главной ответственности по Уставу Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности,

напоминая также о положениях главы VIII Устава Организации Объединенных Наций и отмечая роль, которую Европейское сообщество будет продолжать играть в достижении мирного урегулирования в Югославии,

выражая сожаление по поводу происшедшего 7 января 1992 года трагического инцидента, в результате которого погибли пять членов Контрольной миссии Европейского сообщества,

1. утверждает доклад Генерального секретаря от 5 января 1992 года (S/23363 и Add. 1) и выражает Генеральному секретарю свою признательность за него;

2. приветствует подписание в Сараево 2 января 1992 года под эгидой личного посланника Генерального секретаря Реализационного соглашения относительно путей и средств выполнения соглашения о безоговорочном прекращении огня, достигнутого сторонами в Женеве 23 ноября 1991 года;

3. одобряет намерение Генерального секретаря в развитие последней миссии его личного посланника незамедлительно направить в Югославию группу офицеров связи численностью до 50 человек в целях содействия поддержанию прекращения огня; и в этой связи принимает к сведению, в частности, мнения, выраженные в пунктах 24, 25, 28, 29 и 30 доклада Генерального секретаря, и критерии, отраженные в пунктах 3 и 4 резолюции 724 (1991);

4. настоятельно призывает все стороны выполнять обязательства, взятые ими в Женеве и Сараево, в целях обеспечения полного прекращения военных действий;

5. просит все стороны принять все необходимые меры по обеспечению безопасности персонала, направляемого Организацией Объединенных Наций, и членов Контрольной миссии Европейского сообщества;

6. вновь подтверждает эмбарго, введенное пунктом 6 резолюции 713 (1991) и пунктом 5 резолюции 724 (1991), и постановляет, что эмбарго применяется в соответствии с пунктом 33 доклада Генерального секретаря (S/23363);

7. призывает Генерального секретаря продолжать осуществление гуманитарных усилий в Югославии;

8. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос до достижения мирного решения.

S/RES/727 (1992)

О подготовительных мероприятиях  
по развертыванию миротворческих сил

**Резолюция 740**  
(7 февраля 1992 г.)

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 713 (1991) от 25 сентября 1991 года, 721 (1991) от 27 ноября 1991 года, 724 (1991) от 15 декабря 1991 года и 727 (1992) от 8 января 1992 года,

принимая к сведению очередной доклад Генерального секретаря от 5 февраля 1992 года (S/23513), представленный во исполнение резолюции 721 (1991), и с удовлетворением отмечая его сообщение о том, что прекращение огня в целом соблюдается, что устраняет одно из препятствий на пути развертывания операции по поддержанию мира,

отмечая, что письмо Президента Франьо Туджмана от 6 февраля 1992 года, в котором он полностью и безоговорочно принимает концепцию Генерального секретаря и план, определяющий условия и районы, где будут развернуты силы Организации Объединенных Наций, устраняет еще одно препятствие в этом отношении,

отмечая далее, что осуществление плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира будет способствовать реализации стоящей перед Конференцией по Югославии задачи достижения политического урегулирования,

ссылаясь на свою главную ответственность по Уставу Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности,

ссылаясь также на положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций,

выражая беспокойство в связи с сообщением о том, что эмбарго на поставки оружия, установленное Советом Безопасности в резолюции 713 (1991), не соблюдается в полной мере, как указано в пункте 21 доклада Генерального секретаря (S/23513),

1. подтверждает утвержденный им в резолюции 724 (1991) план Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, содержащийся в докладе Генерального секретаря от 11 декабря 1991 года (S/23280);

2. приветствует продолжающиеся усилия Генерального секретаря и его личного посланника, направленные на устранение оставшегося препятствия на пути развертывания операции по поддержанию мира;

3. утверждает предложение Генерального секретаря по увеличению установленной численности персонала миссии офицеров связи до 75 человек;

4. просит Генерального секретаря ускорить его подготовительные мероприятия для операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, с тем, чтобы обеспечить готовность к ее развертыванию сразу после принятия Советом Безопасности соответствующего решения;

5. выражает беспокойство в связи с тем, что план Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, содержащийся в докладе Генерального секретаря от 11 декабря 1991 года (S/23280), еще не принят полностью и безоговорочно всеми теми в Югославии, от сотрудничества которых зависит его успешное осуществление;

6. призывает все государства продолжать предпринимать все соответствующие шаги для обеспечения того, чтобы югославские стороны на деле продемонстрировали свое безоговорочное принятие плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, добросовестно выполняли свои обязательства и в полной мере сотрудничали с Генеральным секретарем;

7. призывает югославские стороны в полной мере сотрудничать с Конференцией по Югославии в реализации ее цели достижения политического урегулирования, соответствующего принципам Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, и подтверждает, что план Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и его осуществление ни в коей мере не направлены на то, чтобы предопределить условия политического урегулирования;

8. призывает все государства в полной мере сотрудничать с Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991), в том числе сообщать любую доводимую до их сведения информацию о нарушениях эмбарго;

9. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос до достижения мирного решения.

S/RES/740 (1992)

Создание СООНО

### Резолюция 743 (21 февраля 1992 г.)

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 713 (1991) от 25 сентября 1991 года, 721 (1991) от 27 ноября 1991 года, 724 (1991) от 15 декабря 1991 года, 727 (1992) от 8 января 1992 года и 740 (1992) от 7 февраля 1992 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 15 февраля 1992 года (S/23592), представленный во исполнение резолюции 721 (1991), и упомянутую в этой резолюции просьбу правительства Югославии от 26 ноября 1991 года (S/23240) о проведении операции по поддержанию мира,

отмечая, в частности, что, по мнению Генерального секретаря, условия, позволяющие в ближайшее время развернуть Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), сложились, и приветствуя его рекомендацию о том, что эти Силы должны быть учреждены немедленно,

выражая свою признательность Генеральному секретарю и его личному посланнику за их вклад в обеспечение условий, способствующих развертыванию Сил ООН по охране (СООНО), и их неизменную приверженность осуществлению усилий в этом направлении,

будучи озабочен тем, что положение в Югославии продолжает представлять собой угрозу международному миру и безопасности, как это определено в резолюции 713 (1991),

напоминая о своей главной ответственности по Уставу Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности,

напоминая также положения статьи 25 и главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, вновь приветствуя усилия, предпринятые Европейским сообществом и входящими в него государствами-членами — при поддержке государств — участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе — посредством созыва Конференции по Югославии, включая механизмы, созданные в ее рамках, с целью обеспечить мирное политическое урегулирование,

будучи убежден в том, что осуществление плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (S/23280), приложение III) поможет Конференции по Югославии достичь мирного политического урегулирования,

1. одобряет доклад Генерального секретаря от 15 февраля 1992 года (S/23592);

2. постановляет учредить под своим руководством Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в соответствии с вышеупомянутым докладом и планом Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и просит Генерального секретаря принять меры, необходимые для обеспечения их развертывания в кратчайшие возможные сроки;

3. постановляет, что для выполнения рекомендаций, содержащихся в пункте 30 доклада Генерального секретаря, Силы учреждаются в соответствии с пунктом 4 ниже на первоначальный период в 12 месяцев, если Совет впоследствии не примет иного решения;

4. просит Генерального секретаря немедленно развернуть те элементы Сил, которые могут оказать содействие в разработке подлежащего утверждению Советом плана осуществления полного развертывания Сил в кратчайшие возможные сроки, а также бюджета, которые вместе максимально увеличат вклад югославских сторон в компенсацию расходов на эти Силы и во всех других отношениях обеспечат наивысшую возможную эффективность и финансовую рациональность операции;

5. напоминает, что, согласно пункту 1 плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, Силы будут действовать на временной основе в целях создания условий мира и безопасности, необходимых для проведения переговоров об общем урегулировании кризиса в Югославии;

6. предлагает в этой связи Генеральному секретарю по мере необходимости, но не реже одного раза в шесть месяцев представлять доклад о прогрессе в деле достижения мирного политического урегулирования и о положении на месте и представить первый доклад об учреждении Сил в двухмесячный срок с момента принятия настоящей резолюции;

7. обязуется в связи с этим безотлагательно рассматривать любые рекомендации, которые Генеральный секретарь может высказывать в своих докладах в отношении Сил, включая продолжительность их миссии, и принимать соответствующие решения;

8. настоятельно призывает все стороны и всех других, кого это касается, строго соблюдать договоренности о прекращении огня, подписанные в Женеве 23 ноября 1991 года и Сараево 2 января 1992 года, и в полной мере и безоговорочно сотрудничать в осуществлении плана по поддержанию мира;

9. требует, чтобы все стороны и все другие, кого это касается, приняли все необходимые меры по обеспечению безопасности персонала, направляемого Организацией Объединенных Наций, и членов Миссии по наблюдению Европейского сообщества;

10. вновь призывает югославские стороны в полной мере сотрудничать с Конференцией по Югославии в реализации ее цели достижения политического урегулирования в соответствии с принципами Совещания по безопасности и сотрудничества в Европе и вновь заявляет, что план Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и его осуществление никоим образом не нацелены на то, чтобы предопределять условия политического урегулирования;

11. постановляет в этом же контексте, что эмбарго, введенное во исполнение пункта 6 резолюции 713 (1991) Совета Безопасности, не применяется к оружию и военному снаряжению, предназначенным исключительно для СООНО;

12. просит все государства обеспечить надлежащую поддержку СООНО, в частности разрешить и облегчить транзит их персонала и снаряжения;

13. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос до достижения мирного решения.

S/RES/743 (1992)

Развертывание СООНО

### Резолюция 749 (7 апреля 1992 г.)

#### Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 713 (1991) от 25 сентября 1991 года, 721 (1991) от 27 ноября 1991 года, 724 (1991) от 15 декабря 1991 года, 727 (1992) от 8 января 1992 года, 740 (1992) от 7 февраля 1992 года и 743 (1992) от 21 февраля 1992 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 2 апреля 1992 года (S/23777), представленный во исполнение резолюции 743 (1992),

напоминая о своей главной ответственности по Уставу Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности,

приветствуя прогресс, достигнутый в направлении учреждения Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), и продолжающиеся контакты Генерального секретаря со всеми сторонами и другими, кого это касается, в целях стабилизации прекращения огня,

выражая свою обеспокоенность в связи с сообщениями о ежедневных нарушениях прекращения огня и сохраняющейся напряженности в ряде районов даже после прибытия передовых элементов СООНО,

1. одобряет доклад Генерального секретаря от 2 апреля 1992 года (S/23777);
2. постановляет санкционировать полное развертывание СООНО в кратчайшие возможные сроки;
3. настоятельно призывает все стороны и других, кого это касается, предпринять дальнейшие усилия для максимального увеличения своего вклада в компенсацию расходов СООНО, с тем чтобы содействовать обеспечению наивысшей возможной эффективности и финансовой рациональности операции;
4. настоятельно призывает далее все стороны и других, кого это касается, принять все необходимые меры для обеспечения полной свободы передвижения СООНО по воздуху;
5. призывает все стороны и других, кого это касается, не прибегать к насилию, особенно в любом районе, где будут базироваться или развертываться СООНО;
6. обращается с призывом ко всем сторонам и другим, кого это касается, в Боснии и Герцеговине сотрудничать с Европейским сообществом в его усилиях по обеспечению прекращения огня и достижению политического решения на основе переговоров.

S/RES/749(1992)

О выводе ЮНА из БиГ

## Резолюция 752

(15 мая 1992 г.)

Совет безопасности,

подтверждая свои резолюции 713 (1991) от 25 сентября 1991 года, 721 (1991) от 27 ноября 1991 года, 724 (1991) от 15 декабря 1991 года, 727 (1992) от 8 января 1992 года, 740 (1992) от 7 февраля 1992 года, 743 (1992) от 21 февраля 1992 года и 749 (1992) от 7 апреля 1992 года,

выражая свою признательность за доклады, представленные Генеральным секретарем 24 апреля 1992 года (S/23836) и 12 мая 1992 года (S/23900) во исполнение резолюции 749 (1992),

испытывая глубокое беспокойство в связи с серьезным положением в некоторых районах бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии и, в частности, по поводу стремительного и сопровождающегося насилием ухудшения положения в Боснии и Герцеговине,

напоминая о своей главной ответственности по Уставу Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности,

напоминая также о положениях главы [ГАСГ]VIII Устава Организации Объединенных Наций и о той роли, которую продолжает играть Европейское сообщество в достижении мирного урегулирования в Боснии и Герцеговине, а также в других республиках бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии,

приняв к сведению сообщение, сделанное в Белграде 4 мая 1992 года и изложенное в пункте 24 доклада Генерального секретаря от 12 мая 1992 года, относительно вывода военнослужащих Югославской народной армии (ЮНА) из всех республик, кроме Сербии и Черногории, и отказа от юрисдикции над теми, кто останется,

отмечая срочную необходимость в гуманитарной помощи и многочисленные призывы, сделанные в этой связи, в частности президентом Боснии и Герцеговины,

выражая сожаление в связи с трагическим инцидентом 4 мая 1992 года, повлекшим за собой гибель члена Миссии по наблюдению Европейского сообщества,

испытывая глубокую обеспокоенность по поводу безопасности персонала Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине,

1. требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в Боснии и Герцеговине немедленно прекратили боевые действия, обеспечили незамедлительное и полное соблюдение соглаше-



ния о прекращении огня, подписанного 12 апреля 1992 года, и содействовали усилиям Европейского сообщества по скорейшему достижению политического урегулирования путем переговоров при уважении принципа о том, что любое изменение границ с помощью применения силы является неприемлемым;

2. приветствует усилия, прилагаемые Европейским сообществом в рамках переговоров по конституционному устройству Боснии и Герцеговины под эгидой Конференции по Югославии, настоятельно призывает безотлагательно возобновить также переговоры и настоятельно призывает три общины в Боснии и Герцеговине активно и конструктивно участвовать в этих переговорах на постоянной основе, как это рекомендовано Генеральным секретарем, и окончательно определить и ввести конституционное устройство, разрабатываемое на трехсторонних переговорах;

3. требует, чтобы любое вмешательство из-за пределов Боснии и Герцеговины, включая вмешательство подразделений Югославской народной армии (ЮНА), а также элементов Хорватской армии, незамедлительно прекратилось и чтобы соседи Боснии и Герцеговины приняли срочные меры к тому, чтобы прекратить такое вмешательство и уважать территориальную целостность Боснии и Герцеговины;

4. требует, чтобы те подразделения Югославской народной армии (ЮНА) и элементы Хорватской армии, которые находятся в настоящее время в Боснии и Герцеговине, были либо выведены, либо переданы в ведение правительства Боснии и Герцеговины, либо распущены и разоружены, а их вооружение поставлено под эффективный международный контроль, и просит Генерального секретаря безотлагательно рассмотреть вопрос о том, какая международная помощь может быть оказана в этой связи;

5. требует также, чтобы все нерегулярные силы в Боснии и Герцеговине были распущены и разоружены;

6. призывает все стороны и других, кого это касается, обеспечить незамедлительное прекращение принудительного изгнания лиц из районов их проживания и любых попыток изменить этнический состав населения в любом районе бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии;

7. подчеркивает настоятельную необходимость в гуманитарной помощи, материальной и финансовой, с учетом большого числа беженцев и перемещенных лиц и полностью поддерживает нынешние усилия по оказанию гуманитарной помощи всем жертвам конфликта и содействию добровольному возвращению перемещенных лиц в свои дома;

8. призывает все стороны и других, кого это касается, обеспечить создание условий для эффективного и беспрепятственного оказания гуманитарной помощи, включая безопасный доступ в аэропорты в Боснии и Герцеговине;

9. просит Генерального секретаря активно заниматься вопросом практической осуществимости защиты международных программ чрезвычайной гуманитарной помощи, включая вариант, упомянутый в пункте 29 его доклада от 12 мая 1992 года, и обеспечения безопасного доступа в аэропорт Сараево и представить доклад Совету Безопасности к 26 мая 1992 года;

10. просит далее Генерального секретаря, принимая во внимание развитие ситуации и результаты усилий, прилагаемых Европейским сообществом, по-прежнему иметь в виду возможность развертывания миссии по поддержанию мира в Боснии и Герцеговине под эгидой Организации Объединенных Наций;

11. требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, всесторонне сотрудничали с СООНО и Миссией по наблюдению Европейского сообщества и в полной мере уважали их свободу передвижения и обеспечивали безопасность их персонала.

12. отмечает прогресс, достигнутый к настоящему времени в развертывании СООНО, приветствует тот факт, что СООНО в полной мере приступили к выполнению обязанностей, предусмотренных их мандатом, в Восточной Славонии, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы СООНО в полной мере приступили к выполнению своих обязанностей во всех районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций (ООН), в кратчайшие сроки, и

призвать все стороны и других, кого это касается, к разрешению любых остающихся в этой связи проблем;

13. настоятельно призывает все стороны и других, кого это касается, всячески сотрудничать с СООНО в соответствии с планом Организации Объединенных Наций и строго соблюдать план во всех его аспектах, в частности относительно разоружения всех нерегулярных сил, кому бы они ни принадлежали, в РОООН;

14. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос и рассмотреть дальнейшие меры по достижению мирного урегулирования в соответствии с соответствующими резолюциями Совета.

S/RES/752(1992)

#### Рекомендация о приеме Хорватии в ООН

### Резолюция 753

(18 мая 1992 г.)

Совет Безопасности,

рассмотрев заявление Республики Хорватии о приеме в члены Организации Объединенных Наций,

рекомендует Генеральной Ассамблее принять Республику Хорватию в члены Организации Объединенных Наций.

Резолюции и решения Совета Безопасности за 1992 г. – Нью-Йорк: ООН, 1993. С. 163

#### Рекомендация о приеме Словении в ООН

### Резолюция 754

(18 мая 1992 г.)

Совет Безопасности,

рассмотрев заявление Республики Словении о приеме в члены Организации Объединенных Наций,

рекомендует Генеральной Ассамблее принять Республику Словению в члены Организации Объединенных Наций.

Резолюции и решения Совета Безопасности за 1992 г. – Нью-Йорк: ООН, 1993. С. 164.

#### Рекомендация о приеме БиГ в ООН

### Резолюция 755

(20 мая 1992 г.)

Совет Безопасности,

рассмотрев заявление Республики Боснии и Герцеговины о приеме в члены Организации Объединенных Наций,

рекомендует Генеральной Ассамблее принять Республику Боснию и Герцеговину в члены Организации Объединенных Наций.

Резолюции и решения Совета Безопасности за 1992 г. – Нью-Йорк: ООН, 1993. С. 164

## Резолюция 757 (30 мая 1992 г.)

### Совет Безопасности.

подтверждая свои резолюции 713 (1991) от 25 сентября 1991 года, 721 (1991) от 27 ноября 1991 года, 724 (1991) от 15 декабря 1991 года, 727 (1992) от 8 января 1992 года, 740 (1992) от 7 февраля 1992 года, 743 (1992) от 21 февраля 1992 года, 749 (1992) от 7 апреля 1992 года и 752 (1992) от 15 мая 1992 года,

отмечая, что в очень сложном контексте событий в бывшей Социалистической Федеративной Республике Югославии определенная ответственность за создавшееся положение лежит на всех сторонах;

вновь подтверждая свою поддержку Конференции по Югославии, включая усилия, принимаемые Европейским сообществом в рамках переговоров по конституционному устройству Боснии и Герцеговины, и напоминая, что никакие территориальные приобретения или изменения, достигнутые насильем, не являются приемлемыми и что границы Боснии и Герцеговины нерушимы,

выражая сожаление по поводу того, что содержащиеся в резолюции 752 (1992) требования не были соблюдены, включая требования:

– чтобы все стороны и другие, кого это касается, в Боснии и Герцеговине немедленно прекратили боевые действия;

– чтобы любое вмешательство из-за пределов Боснии и Герцеговины незамедлительно прекратилось;

– чтобы соседи Боснии и Герцеговины приняли срочные меры к тому, чтобы прекратить любое вмешательство и уважать территориальную целостность Боснии и Герцеговины;

– чтобы были приняты меры в отношении подразделений Югославской народной армии (ЮНА) в Боснии и Герцеговине, включая роспуск и разоружение любых подразделений, которые еще не выведены или не переданы в ведение правительства Боснии и Герцеговины, и постановку под эффективный международный контроль их вооружения;

– чтобы все нерегулярные войска в Боснии и Герцеговине были распущены и разоружены,

выражая далее сожаление по поводу того, что его призыв к немедленному прекращению принудительного изгнания и попыток изменить этнический состав населения не был принят во внимание, и вновь подтверждая в этой связи необходимость эффективной защиты прав человека и основных свобод, в том числе прав и свобод этнических меньшинств,

будучи встревожен тем, что до сих пор не созданы условия для эффективного и беспрепятственного оказания гуманитарной помощи, включая обеспечение безопасного доступа в аэропорт Сараево и из него, а также и другие аэропорты в Боснии и Герцеговине,

испытывая глубокую обеспокоенность тем, что остающийся в Сараево персонал Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) подвергается прицельному обстрелу из минометов и стрелкового оружия и что пришлось вывести военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, дислоцированных в районе Мостар,

испытывая также глубокую обеспокоенность в связи с событиями в Хорватии, в том числе постоянными нарушениями прекращения огня и продолжающимся изгнанием несербского гражданского населения, а также чинимыми препятствиями и отсутствием сотрудничества с СООНО в других частях Хорватии,

выражая сожаление в связи с трагическим инцидентом 18 мая 1992 года, повлекшим за собой гибель члена группы МККК в Боснии и Герцеговине,

отмечая, что притязания Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) на автоматическое продолжение членства бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии в Организации Объединенных Наций не получили всеобщего признания,

выражая свою признательность за доклад, представленный Генеральным секретарем 26 мая 1992 года (S/24000) во исполнение резолюции 752 (1992),

напоминая о своей главной ответственности по Уставу Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности,

напоминая также о положениях главы VIII Устава Организации Объединенных Наций и о той роли, которую продолжает играть Европейское сообщество, добиваясь мирного урегулирования в Боснии и Герцеговине, а также и других республиках бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии,

напоминая свое решение, содержащееся в резолюции 752 (1992), рассмотреть дальнейшие меры по достижению мирного урегулирования согласно соответствующим резолюциям Совета и подтверждая свою решимость принять меры против любой стороны или сторон, которые отказываются выполнить требования резолюции 752 (1992) и других соответствующих резолюций,

будучи преисполнен твердой решимости в этой связи принять конкретные меры с единственной целью достижения урегулирования и поощрения усилий, предпринимаемых Европейским сообществом и его государствами-членами,

напоминая о праве государств, на основании статьи 50 Устава, консультироваться с Советом Безопасности в тех случаях, когда перед ними встают специальные экономические проблемы, возникшие из проведения превентивных или принудительных мер,

заявляя, что положение в Боснии и Герцеговине и других частях бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. осуждает тот факт, что власти в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), включая Югославскую народную армию (ЮНА), не принимают эффективных мер во исполнение требований резолюции 752 (1992);

2. требует, чтобы все элементы Хорватской армии, все еще находящиеся в Боснии и Герцеговине, без дальнейших промедлений действовали в соответствии с положениями пункта 4 резолюции 752 (1992);

3. постановляет, что все государства должны принять изложенные меры, которые должны применяться до тех пор, пока Совет Безопасности не постановит, что власти в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), включая Югославскую народную армию (ЮНА), приняли эффективные меры во исполнение требований резолюции 752 (1992);

4. постановляет, что все государства должны предотвращать:

а) импорт на свою территорию всех товаров и продукции, произведенных в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) и экспортированных из нее после даты принятия настоящей резолюции;

б) любую деятельность, осуществляемую их гражданами или на их территории, которая способствовала бы или рассчитывала на то, чтобы способствовать экспорту или перевозкам любых товаров или продукции, произведенных в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), а также любые операции, совершаемые их гражданами или судами, плавающими под их флагом, или их летательными аппаратами, или на их территориях, которые связаны с любыми товарами или продукцией, произведенными в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) и экспортированными из нее после даты принятия настоящей резолюции, включая, в частности, любые переводы средств в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) в целях осуществления таких видов деятельности или операций;

с) продажу или поставку их гражданами или с их территории, или с использованием плавающих под их флагом судов или их летательных аппаратов любых товаров или продукции, независимо от того, произведены ли они на их территории, но исключая поставки, предназначенные исключительно для медицинских целей, и поставки продуктов питания, о которых был уведомлен Комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 724 (1991), любому лицу

или органу в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или любому лицу или органу в интересах какого-либо дела, которое ведется в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или управляется из нее, а также любую деятельность, осуществляемую их гражданами или на их территории, которая способствует или рассчитана на то, чтобы способствовать такой продаже или поставке таких товаров или продукции;

5. постановляет, что ни одно государство не должно предоставлять властям в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или любому торговому, промышленному или общественному предприятию в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) какие бы то ни было средства или какие-либо другие финансовые или экономические ресурсы и не должно допускать того, чтобы его граждане или любые лица, находящиеся на его территории, переводили с его территории или каким-либо другим образом предоставляли этим властям или любому подобному предприятию какие бы то ни было средства или ресурсы и перечисляли любые другие средства лицам или органам в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), за исключением платежей исключительно в медицинских или гуманитарных целях и платежей за продукты питания;

6. постановляет, что запреты в пунктах 4 и 5 выше не должны распространяться на перевозку через Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) товаров и продукции, произведенных за пределами Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и временно находящихся на территории Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) исключительно для целей такой перевозки, в соответствии с руководящими принципами, одобренными Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991);

7. постановляет, что все государства должны:

а) не предоставлять разрешения любому летательному аппарату на взлет с их территории, посадку на ней или пролет над ней, если он должен совершить посадку на территории Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) или совершил взлет с ее территории, за исключением тех случаев, когда тот или иной конкретный рейс был санкционирован в гуманитарных или иных целях согласно соответствующим резолюциям Совета Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991);

б) запретить своим гражданам или со своей территории предоставление инженерного и технического обслуживания летательных аппаратов, зарегистрированных в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или эксплуатируемых учреждениями или от их имени в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), или компонентов летательных аппаратов, сертификацию летной годности летательных аппаратов и выплаты по новым заявлениям в рамках существующих договоров страхования и новое прямое страхование таких летательных аппаратов;

8. постановляет, что все государства должны:

а) понизить уровень персонала дипломатических представительств и консульских учреждений Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория);

б) принять необходимые меры, предотвращающие участие в спортивных состязаниях на своей территории лиц и групп, представляющих Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория);

с) приостановить научное и техническое сотрудничество и культурные обмены и поездки с участием лиц или групп, официально направляемых Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) или представляющих ее;

9. постановляет, что все государства и власти в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) должны принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы никакие претензии не выдвигались со стороны властей в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или любого лица или органа в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), или любого лица, выдвигающего претензии через любое такое лицо или орган или в их интересах, в связи с любым контрактом или любой другой операцией, на выполнение которых повлияли меры, введенные настоящей резолюцией и другими соответствующими резолюциями;

10. постановляет, что меры, вводимые настоящей резолюцией, не должны распространяться на деятельность, связанную с СООНО, с Конференцией по Югославии и с Миссией по наблюдению Европейского сообщества, и что государства, стороны и другие, кого это касается, должны сотрудничать полностью с СООНО, Конференцией по Югославии и Миссией по наблюдению Европейского сообщества и полностью уважать их свободу передвижения и обеспечить безопасность их персонала;

11. призывает все государства, включая государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, и все международные организации действовать в строгом соответствии с положениями настоящей резолюции, невзирая на существование каких бы то ни было прав или обязанностей, которые предусматриваются или налагаются любыми международными соглашениями или любыми контрактами, заключенными ими, или лицензиями или решениями, выданными до даты принятия настоящей резолюции;

12. просит все государства сообщить Генеральному секретарю к 22 июня 1992 года о мерах, которые они приняли для выполнения обязательств, предусмотренных в пунктах 4–9 выше;

13. постановляет, что Комитет, учрежденный резолюцией 724 (1991), должен выполнять следующие задачи в дополнение к тем, которые касаются эмбарго на поставки оружия, установленного резолюциями 713 (1991) и 727 (1992):

а) рассматривать доклады, представляемые в соответствии с пунктом 12 выше;

б) запрашивать от всех государств дополнительную информацию о действиях, предпринимаемых ими в отношении эффективного осуществления мер, предусмотренных в пунктах 4–9 выше;

с) рассматривать любую информацию, доводимую до его сведения государствами и касающуюся нарушений мер, предусмотренных в пунктах 4–9 выше, и в этой связи представлять Совету рекомендации о путях повышения эффективности этих мер;

д) рекомендовать соответствующие меры в ответ на нарушения мер, предусмотренных в пунктах 4–9 выше, и на регулярной основе представлять информацию Генеральному секретарю для общего распространения среди государств-членов;

е) рассматривать и утверждать руководящие принципы, упомянутые в пункте 6 выше;

г) в оперативном порядке рассматривать любые заявления на одобрение полетов в гуманитарных и других целях согласно соответствующим резолюциям Совета и в соответствии с пунктом 7 выше и принимать по ним решения;

14. призывает все государства в полной мере сотрудничать с Комитетом в выполнении его задач, в том числе предоставлять такую информацию, которую может запрашивать Комитет во исполнение настоящей резолюции;

15. предлагает Генеральному секретарю представить Совету Безопасности о ходе осуществления резолюции 752 (1992) всеми сторонами и другими, кого это касается, не позднее 15 июня 1992 года или раньше, если он сочтет это необходимым;

16. постановляет постоянно держать в поле своего зрения меры, предусмотренные в пунктах 4–9 выше, в целях рассмотрения вопроса о возможном приостановлении или прекращении этих мер, если требования резолюции 752 (1992) будут выполнены;

17. требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, немедленно обеспечили необходимые условия для беспрепятственного поступления гуманитарных поставок в Сараево и другие пункты в Боснии и Герцеговине, включая создание зоны безопасности, охватывающей Сараево и его аэропорт, и соблюдение положений соглашений, подписанных в Женеве 22 мая 1992 года;

18. просит Генерального секретаря продолжать использовать свои добрые услуги для достижения целей, перечисленных в пункте 17 выше, и предлагает ему постоянно держать в поле своего зрения любые дальнейшие меры, которые могут потребоваться для обеспечения беспрепятственного поступления гуманитарных поставок;

19. настоятельно призывает все государства откликнуться на Пересмотренный совместный призыв об оказании гуманитарной помощи, с которым выступили в начале мая 1992 года Вер-

ховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, ИНИСЕФ и Всемирная организация здравоохранения;

20. вновь подтверждает содержащийся в пункте 2 резолюции 752 (1992) призыв о том, чтобы все стороны продолжили свои усилия в рамках Конференции по Югославии и чтобы три общины в Боснии и Герцеговине возобновили свои переговоры по конституционному устройству Боснии и Герцеговины;

21. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос и в случае необходимости немедленно рассмотреть принятие дальнейших шагов для достижения мирного урегулирования согласно соответствующим резолюциям Совета.

S/RES/757 (1992)

О дополнительных силах СООНО

### Резолюция 758 (8 июня 1992 г.)

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 713 (1991) от 25 сентября 1991 года, 721 (1991) от 27 ноября 1991 года, 724 (1991) от 15 декабря 1991 года, 727 (1992) от 8 января 1992 года, 740 (1992) от 7 февраля 1992 года, 743 (1992) от 21 февраля 1992 года, 749 (1992) от 7 апреля 1992 года, 752 (1992) от 15 мая 1992 года и 757 (1992) от 30 мая 1992 года,

отмечая, что Генеральный секретарь обеспечил эвакуацию казарм имени маршала Тито в Сараево,

отмечая также соглашение всех сторон в Боснии и Герцеговине относительно того, чтобы аэропорт Сараево был вновь открыт в гуманитарных целях исключительно под эгидой Организации Объединенных Наций и с помощью Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО),

отмечая далее, что открытие вновь аэропорта Сараево в гуманитарных целях явится первым шагом в создании зоны безопасности, охватывающей Сараево и его аэропорт,

выражая сожаление в связи с продолжением боевых действий в Боснии и Герцеговине, которое делает невозможным распределение гуманитарной помощи в Сараево и его окрестностях,

подчеркивая настоятельную необходимость в неотложном изыскании на основе переговоров политического решения в отношении ситуации в Боснии и Герцеговине,

1. утверждает доклад Генерального секретаря от 6 июня 1992 года (S/24075), представленный в соответствии с пунктами 17 и 18 резолюции 757 (1992);

2. постановляет расширить мандат и увеличить численность СООНО, учрежденных резолюцией 743 (1992), в соответствии с докладом Генерального секретаря;

3. уполномочивает Генерального секретаря развернуть, когда он сочтет это целесообразным, военных наблюдателей и соответствующий персонал и оборудование, которые необходимы для деятельности, упомянутой в пункте 5 его доклада;

4. просит Генерального секретаря обращаться к Совету Безопасности за разрешением на развертывание дополнительных элементов СООНО после того, как он доложил Совету о том, что все условия, необходимые для того, чтобы они могли осуществить мандат, утвержденный Советом Безопасности, включая эффективное и долговременное прекращение огня, выполнены;

5. решительно осуждает все те стороны и других, кого это касается, кто несет ответственность за нарушения прекращения огня, подтвержденного в пункте 1 соглашения от 5 июня 1992 года, которое приводится в качестве приложения к докладу Генерального секретаря;

6. призывает все стороны и других, кого это касается, полностью соблюдать вышеупомянутое соглашение, и в частности строго уважать прекращение огня, подтвержденное в пункте 1 вышеупомянутого соглашения;

7. требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в полной мере сотрудничали с СООНО и международными гуманитарными учреждениями и предприняли все необходимые шаги для обеспечения безопасности их персонала;

8. требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, немедленно обеспечили необходимые условия для беспрепятственного поступления гуманитарных поставок в Сараево и другие пункты в Боснии и Герцеговине, включая создание зоны безопасности, охватывающей Сараево и его аэропорт, и соблюдение положений соглашений, подписанных в Женеве 22 мая 1992 года;

9. просит Генерального секретаря продолжать использовать свои добрые услуги для достижения целей, перечисленных в пункте 8 выше, и предлагает ему постоянно держать в поле своего зрения любые дальнейшие меры, которые могут потребоваться для обеспечения беспрепятственного поступления гуманитарных поставок;

10. просит Генерального секретаря представить доклад о своих усилиях Совету Безопасности не позднее чем через семь дней после принятия настоящей резолюции;

11. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос.

S/RES758 (1992)

#### Исключения в санкциях

### Резолюция 760

(18 июня 1992 г.)

#### Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 752 (1992) от 15 мая 1992 года, 757 (1992) от 30 мая 1992 года и 758 (1992) от 8 июня 1992 года, и в частности на пункт 7 резолюции 752 (1992), в котором он подчеркивает постоянную необходимость в гуманитарной помощи и полностью поддерживает нынешние усилия по оказанию гуманитарной помощи всем жертвам конфликта,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

постановляет, что запреты в подпункте с пункта 4 резолюции 757 (1992) в отношении продажи или поставки в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) товаров или продукции, за исключением поставок для медицинских целей и продуктов питания, а также запреты на связанные с ними финансовые операции, содержащиеся в резолюции 757 (1992), не должны применяться в отношении товаров и продукции на основные гуманитарные потребности с одобрения Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 724 (1991) по Югославии, в соответствии с упрощенной и ускоренной процедурой «отсутствия возражений».

Резолюции и решения Совета Безопасности за 1992 г. - Нью-Йорк: ООН, 1993. С. 25-26

#### О безопасности аэродрома Сараево

### Резолюция 761

(29 июня 1992 г.)

#### Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 713 (1991) от 25 сентября 1991 года, 721 (1991) от 27 ноября 1991 года, 724 (1991) от 15 декабря 1991 года, 727 (1992) от 8 января 1992 года, 740 (1992) от 7 февраля 1992 года, 743 (1992) от 21 февраля 1992 года, 749 (1992) от 7 апреля 1992 года, 752 (1992) от 15 мая 1992 года, 757 (1992) от 30 мая 1992 года, 758 (1992) от 8 июня 1992 года и 760 (1992) от 18 июня 1992 года,

отмечая значительный прогресс, достигнутый СООНО, согласно сообщению Генерального секретаря, в деле обеспечения эвакуации аэропорта Сараево и его открытия, и считая, что необходимо поддержать этот благоприятный импульс,



подчеркивая неотложную необходимость скорейшей поставки гуманитарной помощи в Сараево и его окрестности,

1. уполномочивает Генерального секретаря немедленно развернуть дополнительные элементы Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) для обеспечения безопасности и функционирования аэропорта Сараево и доставки гуманитарной помощи в соответствии с его докладом от 6 июня 1992 года (S/24075);

2. призывает все стороны и других, кого это касается, полностью соблюдать соглашение от 5 июня 1992 года и, в частности, поддерживать полное и безоговорочное прекращение огня;

3. призывает все стороны в полной мере сотрудничать с СРРНР в деле открытия аэропорта, проявлять максимальную сдержанность и не стремиться к получению какого бы то ни было военного преимущества в данной ситуации;

4. требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в полной мере сотрудничали с СООНО и международными гуманитарными учреждениями и организациями и предприняли все необходимые шаги для обеспечения безопасности их персонала; в случае отсутствия такого сотрудничества Совет Безопасности не исключает возможности принятия других мер для доставки гуманитарной помощи в Сараево и его окрестности;

5. призывает все государства вносить вклад в международные гуманитарные усилия в Сараево и его окрестностях;

6. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос.

S/RES/761 (1992)

#### Призыв к Хорватии прекратить военные действия

### Резолюция 762

(30 июня 1992 г.)

#### Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 713 (1991) от 25 сентября 1991 года, 721 (1991) от 27 ноября 1991 года, 724 (1991) от 15 декабря 1991 года, 727 (1992) от 8 января 1992 года, 740 (1992) от 7 февраля 1992 года, 743 (1992) от 21 февраля 1992 года, 749 (1992) от 7 апреля 1992 года, 752 (1992) от 15 мая 1992 года, 757 (1992) от 30 мая 1992 года, 758 (1992) от 8 июня 1992 года, 760 (1992) от 18 июня 1992 года и 761 (1992) от 29 июня 1992 года,

отмечая доклад Генерального секретаря от 26 июня 1992 года, представленный во исполнение резолюции 752 (1992) 1/,

напоминая о своей главной ответственности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности,

приветствуя прогресс, достигнутый в результате того, что Силы Организации Объединенных Наций по охране приступили к выполнению своих обязанностей в восточном и западном секторах, и будучи обеспокоен трудностями, с которыми Силы столкнулись в северном и южном секторах,

вновь приветствуя усилия, предпринятые Европейским сообществом и его государствами-членами — при поддержке государств — участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе — посредством созыва Конференции по Югославии, включая механизмы, созданные в ее рамках, с целью обеспечить мирное политическое урегулирование,

1. одобряет доклад Генерального секретаря от 26 июня 1992 года 1/;

2. настоятельно призывает все стороны и других, кого это касается, соблюдать свои обязательства по введению полного прекращения боевых действий и осуществить план Организации Объединенных Наций по поддержанию мира 2/;

3. настоятельно призывает также правительство Хорватии в соответствии с пунктом 4 резолюции 727 (1992) отвести свою армию на позиции, которые она занимала до наступательных действий, предпринятых 21 июня 1992 года, и прекратить враждебные военные действия в пределах охраняемых районов Организации Объединенных Наций или в прилегающих к ним районах;

4. настоятельно призывает оставшиеся подразделения Югославской народной армии, сербские силы территориальной обороны в Хорватии и других, кого это касается, строго соблюдать свои обязательства согласно плану Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в частности в отношении отвода и разоружения всех сил в соответствии с планом;

5. настоятельно призывает правительство Хорватии и других, кого это касается, следовать порядку действий, изложенному в пункте 16 доклада Генерального секретаря, и призывает все стороны содействовать Силам Организации Объединенных Наций по охране в его выполнении;

6. рекомендует учредить совместную комиссию, описанную в пункте 16 доклада Генерального секретаря, которая должна консультироваться по мере необходимости или в надлежащих случаях с белградскими властями при осуществлении своих функций;

7. уполномочивает увеличить численность Сил Организации Объединенных Наций по охране, добавив до 60 военных наблюдателей и 120 гражданских полицейских, для выполнения функций, предусмотренных в пункте 16 доклада Генерального секретаря, при согласии правительства Хорватии и других, кого это касается;

8. вновь подтверждает эмбарго, введенное в соответствии с пунктом 6 резолюции 713 (1991), пунктом 5 резолюции 724 (1991) и пунктом 6 резолюции 727 (1992);

9. поддерживает выраженные в пункте 18 доклада Генерального секретаря мнения относительно серьезных последствий для всего региона, которые будет иметь срыв осуществления плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

10. рекомендует Генеральному секретарю продолжить свои усилия по обеспечению по возможности скорейшего осуществления положений пункта 12 резолюции 752 (1992);

11. вновь призывает все заинтересованные стороны в полной мере сотрудничать с Конференцией по Югославии и в реализации ее цели достижения политического урегулирования в соответствии с принципами Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и вновь заявляет, что план Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и его осуществление никоим образом не направлены на то, чтобы предопределить условия политического урегулирования;

12. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос вплоть до достижения его мирного решения.

S/RES/762 (1992)

О прекращении боевых действий в БиГ

### Резолюция 764 (13 июля 1992 г.)

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 713 (1991) от 25 сентября 1991 года, 721 (1991) от 27 ноября 1991 года, 724 (1991) от 15 декабря 1991 года, 727 (1992) от 8 января 1992 года, 740 (1992) от 7 февраля 1992 года, 743 (1992) от 21 февраля 1992 года, 749 (1992) от 7 апреля 1992 года, 752 (1992) от 15 мая 1992 года, 757 (1992) от 30 мая 1992 года, 758 (1992) от 8 июня 1992 года, 760 (1992) от 18 июня 1992 года, 761 (1992) от 29 июня 1992 года и 762 (1992) от 30 июня 1992 года,

с удовлетворением отмечая очередной доклад Генерального секретаря (S/24263 и Add.1),

будучи обеспокоен продолжающимся нарушением соглашения об аэропорте Сараево от 5 июня 1992 года, в котором стороны договорились, в частности:

– что все системы зенитного оружия будут выведены с позиций, с которых они в состоянии обстреливать аэропорт и воздушные подходы к нему,

– что вся артиллерия, минометы, артиллерийские ракетные системы и танки, в зоне досягаемости огня которых находится аэропорт, будут сосредоточены в районах, согласованных с Силами Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), и будут находиться под наблюдением СООНО на огневом рубеже,

– создать коридоры безопасности между аэропортом и городом под контролем СООНО для обеспечения безопасного передвижения персонала по оказанию гуманитарной помощи и связанного с этим персонала,

будучи глубоко обеспокоен вопросом обеспечения безопасности персонала СООНО, будучи осведомлен о замечательной работе, проводимой в Сараево СООНО и их командованием, несмотря на весьма тяжелые и опасные условия,

сознавая огромные трудности, связанные с эвакуацией по воздуху лиц, особо нуждающихся в гуманитарной помощи,

будучи глубоко обеспокоен тем положением, которое в настоящее время сложилось в Сараево, и многими сообщениями и свидетельствами, указывающими на ухудшение условий в Боснии и Герцеговине,

отдавая должное решимости и мужеству всех тех, кто участвует в осуществлении гуманитарных усилий,

выражая сожаление в связи с продолжением боевых действий в Боснии и Герцеговине, которые затрудняют оказание гуманитарной помощи в Сараево и его окрестностях, а также в других районах Республики,

отмечая, что открытие аэропорта в Сараево в гуманитарных целях является первым шагом к созданию зоны безопасности, охватывающей Сараево и его аэропорт,

напоминая об обязательствах по международному гуманитарному праву, в частности Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года,

вновь подчеркивая настоятельную необходимость в неотложном изыскании на основе переговоров политического решения ситуации в Боснии и Герцеговине,

1. утверждает доклад Генерального секретаря от 10 июля 1992 года (S/24263);

2. уполномочивает Генерального секретаря немедленно развернуть дополнительные элементы Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО)

для обеспечения безопасности и функционирования аэропорта Сараево и доставки гуманитарной помощи в соответствии с пунктом 12 его доклада от 10 июля 1992 года (S/24263);

3. вновь подтверждает свой призыв ко всем сторонам и другим, кого это касается, полностью соблюдать соглашение от 5 июня 1992 года и немедленно прекратить любые враждебные боевые действия в Боснии и Герцеговине;

4. отдает должное неустанным усилиям и отваге персонала СООНО за его роль в обеспечении условий для оказания гуманитарной помощи в Сараево и его окрестностях;

5. требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в полной мере сотрудничали с СООНО и международными гуманитарными учреждениями в целях облегчения эвакуации по воздуху лиц, особо нуждающихся в гуманитарной помощи;

6. призывает все стороны и других, кого это касается, сотрудничать с СООНО и международными гуманитарными учреждениями в целях облегчения оказания гуманитарной помощи другим районам Боснии и Герцеговины, которые по-прежнему остро нуждаются в помощи;

7. вновь подтверждает свое требование о том, чтобы все стороны и другие, кого это касается, приняли необходимые меры для обеспечения безопасности персонала СООНО;

8. вновь призывает все заинтересованные стороны урегулировать свои разногласия через политическое решение проблем в регионе на основе переговоров и с этой целью сотрудничать с Европейским сообществом и его государствами-членами в их возобновленных усилиях при

поддержке государств – участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) в рамках Конференции по Югославии и, в частности, положительно откликнуться на приглашение Председателя Конференции принять участие в переговорах 15 июля 1992 года;

9. просит Генерального секретаря внимательно следить за развитием ситуации в рамках Конференции по Югославии и содействовать поиску политического решения конфликта в Боснии и Герцеговине на основе переговоров;

10. вновь подтверждает, что все стороны должны соблюдать обязательства по международному гуманитарному праву и, в частности, Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года и что лица, которые нарушают или отдают приказ о грубом нарушении этих конвенций, несут личную ответственность за такие нарушения;

11. просит Генерального секретаря постоянно держать в поле зрения вопрос о любых дальнейших мерах, которые могут потребоваться для обеспечения беспрепятственной доставки гуманитарной помощи;

12. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос.

S/RES/764 (1992)

#### Расширение мандата и численности СООНО

### Резолюция 769

(7 августа 1992 г.)

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 743 (1992) и все последующие резолюции, касающиеся Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО),

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 27 июля 1992 года (S/24353 и Add.1), в котором Генеральный секретарь рекомендовал некоторое расширение мандата и увеличение численности СООНО,

принимая к сведению письмо заместителя Премьер-министра Республики Хорватии от 7 августа 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/24390, приложение),

1. утверждает доклад Генерального секретаря;

2. разрешает рекомендованное Генеральным секретарем в этом докладе расширение мандата и увеличение численности СООНО;

3. вновь подтверждает свое требование о том, чтобы все стороны и другие, кого это касается, сотрудничали с СООНО в осуществлении мандата, возложенного на них Советом Безопасности;

4. решительно осуждает надругательства, совершаемые над гражданским населением, особенно те, которые совершаются на этнической основе, о чем говорится в пунктах 14–16 вышеупомянутого доклада Генерального секретаря.

S/RES/769 (1992)

#### Гуманитарная помощь БиГ

### Резолюция 770

(13 августа 1992 г.)

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои резолюции 713 (1991) от 25 сентября 1991 года, 721 (1991) от 27 ноября 1991 года, 724 (1991) от 15 декабря 1991 года, 727 (1992) от 8 января 1992 года, 740 (1992) от 7 февраля 1992 года, 743 (1992) от 21 февраля 1992 года, 749 (1992) от 7 апреля 1992 года, 752 (1992) от 15 мая 1992 года, 757 (1992) от 30 мая 1992 года, 758 (1992) от 8 июня 1992 года, 760 (1992) от 18 июня 1992 года, 761 (1992) от 29 июня 1992 года, 762 (1992) от 30 июня 1992 года, 764 (1992) от 13 июля 1992 года и 769 (1992) от 7 августа 1992 года,

принимая к сведению письмо Постоянного представителя Республики Боснии и Герцеговины при Организации Объединенных Наций от 10 августа 1992 года (S/24401),

вновь подчеркивая настоятельную необходимость в неотложном политическом решении ситуации в Республике Боснии и Герцеговине на основе переговоров, с тем чтобы эта страна могла жить в условиях мира и безопасности в пределах своих границ,

подтверждая необходимость уважать суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Республики Боснии и Герцеговины,

признавая, что положение в Боснии и Герцеговине представляет собой угрозу международному миру и безопасности и что оказание гуманитарной помощи в Боснии и Герцеговине является важным элементом в усилиях Совета по восстановлению международного мира и безопасности в этом районе,

отдавая должное Силам Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) за их постоянные действия в поддержку операции по оказанию помощи в Сараево и других районах Боснии и Герцеговины,

будучи глубоко обеспокоен тем положением, которое в настоящее время сложилось в Сараево и которое серьезно осложняет усилия СООНО, предпринимаемые во исполнение их мандата, по обеспечению безопасности и функционирования аэропорта Сараево и доставки гуманитарной помощи в Сараево и другие районы Боснии и Герцеговины в соответствии с резолюциями 743 (1992), 749 (1992), 761 (1992) и 764 (1992) и докладами Генерального секретаря, упоминаемыми в них,

будучи встревожен в связи с сохранением условий, которые препятствуют доставке гуманитарной помощи в пункты назначения в Боснии и Герцеговине, и в связи с вызванными этим страданиями народа данной страны,

будучи глубоко обеспокоен сообщениями о надругательствах над гражданскими лицами, заключенными в лагеря, тюрьмы и центры задержания,

будучи преисполнен твердой решимости создать как можно скорее необходимые условия для доставки гуманитарной помощи во все нуждающиеся в ней районы в Боснии и Герцеговине в соответствии с резолюцией 764 (1992),

действуя в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. вновь подтверждает свое требование о том, чтобы все стороны в конфликте и другие, кого это касается, в Боснии и Герцеговине немедленно прекратили боевые действия;

2. призывает государства принять на национальном уровне или через региональные органы или соглашения все меры, необходимые для содействия, в координации с Организацией Объединенных Наций, доставке соответствующими гуманитарными организациями системы Организации Объединенных Наций и другими гуманитарной помощи в Сараево и в другие места Боснии и Герцеговины, которые в ней нуждаются;

3. требует, чтобы беспрепятственный и постоянный доступ во все лагеря, тюрьмы и центры задержания был немедленно предоставлен Международному комитету Красного Креста и другим соответствующим гуманитарным организациям и чтобы со всеми находящимися в них задержанными обращались гуманно, в том числе обеспечивали их соответствующим питанием, укрытием и медицинским обслуживанием;

4. призывает государства сообщать Генеральному секретарю о мерах, принимаемых ими в координации с Организацией Объединенных Наций по выполнению настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря постоянно держать в поле зрения вопрос о любых дальнейших мерах, которые могут быть необходимы для обеспечения беспрепятственной доставки гуманитарной помощи;

5. просит все государства оказывать соответствующую поддержку действиям, предпринимаемым во исполнение настоящей резолюции;

6. требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, приняли необходимые меры для обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций и другого персонала, занимающегося доставкой гуманитарной помощи;

7. просит Генерального секретаря представлять Совету на периодической основе доклады об осуществлении настоящей резолюции;

8. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос.

S/RES/770 (1992)

#### Нарушение гуманитарного права

### Резолюция 771 (13 августа 1992 г.)

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои резолюции 713 (1991) от 25 сентября 1991 года, 721 (1991) от 27 ноября 1991 года, 724 (1991) от 15 декабря 1991 года, 727 (1992) от 8 января 1992 года, 740 (1992) от 7 февраля 1992 года, 743 (1992) от 21 февраля 1992 года, 749 (1992) от 7 апреля 1992 года, 752 (1992) от 15 мая 1992 года, 757 (1992) от 30 мая 1992 года, 758 (1992) от 8 июня 1992 года, 760 (1992) от 18 июня 1992 года, 761 (1992) от 29 июня 1992 года, 762 (1992) от 30 июня 1992 года, 764 (1992) от 13 июля 1992 года, 769 (1992) от 7 августа 1992 года и 770 (1992) от 13 августа 1992 года,

принимая к сведению письмо Постоянного представителя Республики Боснии и Герцеговины при Организации Объединенных Наций от 10 августа 1992 года (S/24401),

выражая серьезную тревогу по поводу непрерывно поступающих сообщений о широко-масштабных нарушениях положений международного гуманитарного права, которые имеют место на территории бывшей Югославии, и в особенности в Боснии и Герцеговине, в том числе сообщений о массовом насильственном изгнании и депортации гражданских лиц, заключении гражданских лиц под стражу и надругательстве над ними в центрах задержания, преднамеренных нападениях на некомбатантов, больницы и машины скорой помощи, создающих препятствия для доставки продовольствия и медикаментов гражданскому населению, и сообщений о бессмысленном разрушении и уничтожении собственности,

напоминая о заявлении Председателя Совета от 4 августа 1992 года (S/24378),

1. вновь подтверждает, что все стороны в конфликте должны соблюдать обязательства по международному гуманитарному праву и, в частности, Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года и что лица, которые нарушают или отдают приказ о грубом нарушении этих конвенций, несут личную ответственность за такие нарушения;

2. решительно осуждает любые нарушения международного гуманитарного права, в том числе совершаемые в рамках практики «этнической чистки»;

3. требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в бывшей Югославии и все вооруженные силы в Боснии и Герцеговине немедленно прекратили любые нарушения международного гуманитарного права, включая действия, которые описаны выше, и воздерживались от совершения их;

4. требует далее, чтобы всем соответствующим международным гуманитарным организациям, и в особенности Международному комитету Красного Креста, был немедленно предоставлен беспрепятственный и постоянный доступ в лагеря, тюрьмы и центры задержания на территории бывшей Югославии, и призывает все стороны сделать все, что в их силах, для содействия такому доступу;

5. призывает государства и, при необходимости, международные гуманитарные организации сводить воедино подтвержденную информацию, имеющуюся в их распоряжении или представляемую им, которая касается нарушений положений гуманитарного права, в том числе серьезных нарушений Женевских конвенций, совершаемых на территории бывшей Югославии, и предоставлять эту информацию Совету;

6. просит Генерального секретаря свести воедино информацию, представляемую Совету в соответствии с пунктом 5, и представить Совету доклад, содержащий краткое изложение этой

информации и рекомендации о дополнительных мерах, которые могли бы быть уместными в качестве реакции на эту информацию;

7. постановляет, действуя в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, что все стороны и другие, кого это касается, в бывшей Югославии и все вооруженные силы в Боснии и Герцеговине должны соблюдать положения настоящей резолюции, в отсутствие чего совету придется принять дальнейшие меры в соответствии с Уставом;

8. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос.

S/RES/771(1992)

Поддержка принципов  
Лондонской конференции

### Резолюция 776 (14 сентября 1992 г.)

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 743 (1992) от 21 февраля 1992 года и все последующие резолюции, касающиеся Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО),

заявляя о своей полной поддержке Заявления о принципах, принятого на Лондонской конференции, и других достигнутых на ней соглашений, в том числе обеспечения доставки гуманитарной помощи автотранспортом на всей территории Боснии и Герцеговины,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 10 сентября 1992 года (S/24540),

с удовлетворением отмечая предложения, сделанные рядом государств после принятия его резолюции 770 (1992) от 13 августа 1992 года, предоставить военный персонал для содействия доставке соответствующими гуманитарными организациями системы Организации Объединенных Наций и другими гуманитарной помощи в Сараево и во все другие районы Боснии и Герцеговины, где она необходима, причем такой персонал будет предоставляться Организации Объединенных Наций без каких-либо расходов со стороны Организации,

вновь заявляя о своей решимости обеспечить охрану и безопасность персонала СООНО и Организации Объединенных Наций,

подчеркивая в этой связи важное значение мер, касающихся воздушного пространства, — таких, как запрет на полеты военной авиации, который все участники Лондонской конференции обязались соблюдать, — скорейшее осуществление которых могло бы, в частности, укрепить безопасность гуманитарной деятельности в Боснии и Герцеговине,

1. утверждает доклад Генерального секретаря;

2. разрешает во исполнение пункта 2 резолюции 770 (1992) расширение мандата СООНО и увеличение их численности в Боснии и Герцеговине, рекомендованные Генеральным секретарем в указанном докладе, для выполнения функций, изложенных в докладе, в том числе охраны автоколонн с освобожденными задержанными, по просьбе Международного комитета Красного Креста;

3. настоятельно призывает далее государства-члены на национальном уровне или через региональные учреждения или механизмы предоставить Генеральному секретарю такую финансовую или другую помощь, какую он сочтет уместной для оказания содействия в выполнении функций, изложенных в его докладе;

4. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос, в частности с тем, чтобы в случае необходимости определить, какие дополнительные шаги могли бы оказаться необходимыми для обеспечения безопасности СООНО и создания условий для выполнения ими своего мандата.

S/RES/776 (1992)

## Отстранение СРЮ от работы в ООН

**Резолюция 777**  
(19 сентября 1992 г.)

Совет Безопасности,  
вновь подтверждая свою резолюцию 713 (1991) от 25 сентября 1991 года и все последующие соответствующие резолюции,

считая, что государство, ранее известное как Социалистическая Федеративная Республика Югославия, прекратило свое существование,

ссылаясь, в частности, на резолюцию 757 (1992), в которой отмечается, что «притязания Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) на автоматическое продолжение членства бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии в Организации Объединенных Наций не получили всеобщего признания»,

1. считает, что Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) не может автоматически продолжать членство бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии в Организации Объединенных Наций; и поэтому рекомендует Генеральной Ассамблее принять решение о том, что Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) следует подать заявление о приеме в члены Организации Объединенных Наций и что она не будет участвовать в работе Генеральной Ассамблеи;

2. постановляет вновь рассмотреть этот вопрос до завершения основной части сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

S/RES/777 (1992)

## Демилитаризация Превлаки

**Резолюция 779**  
(6 октября 1992 г.)

Совет Безопасности,  
вновь подтверждая свою резолюцию 743 (1992) от 21 февраля 1992 года и все последующие резолюции, касающиеся действий Сил Организации Объединенных Наций по охране в Хорватии,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 28 сентября 1992 года, представленный во исполнение резолюций 743 (1992) и 762 (1992),

будучи обеспокоен трудностями, с которыми сталкиваются Силы Организации Объединенных Наций по охране при осуществлении резолюции 762 (1992) из-за нарушений соглашений о прекращении огня и, в частности, из-за создания полувоенных сил в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, в нарушение Плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира,

выражая серьезную тревогу в связи с продолжающимися поступать сообщениями об «этнической чистке» в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, и насильственном изгнании гражданских лиц и лишении их прав на жительство и имущество,

приветствуя Совместную декларацию, подписанную 30 сентября 1992 года в Женеве президентами Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория),

приветствуя, в частности, соглашение, подтвержденное в Совместной декларации о демилитаризации Превлакского полуострова,

ссылаясь на положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций,

1. одобряет доклад Генерального секретаря, включая меры, принятые для обеспечения контроля над плотиной Перуча со стороны Сил Организации Объединенных Наций по охране;



2. уполномочивает Силы Организации Объединенных Наций по охране взять на себя обязанности по контролю за соблюдением согласованных договоренностей в отношении полного вывода Югославской армии из Хорватии, демилитаризации Превлакского полуострова и вывода тяжелого оружия из соседних районов Хорватии и Черногории и сотрудничестве, по мере необходимости, с Контрольной миссией Европейского сообщества, ожидает доклад Генерального секретаря о том, как эти меры осуществляются, и призывает все стороны и других, кого это касается, в полной мере сотрудничать с Силами Организации Объединенных Наций по охране в выполнении ими этой новой задачи;

3. призывает все стороны и других, кого это касается, расширять сотрудничество с Силами Организации Объединенных Наций по охране в выполнении задач, которые они уже осуществляют в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций и районах, прилегающих к районам, охраняемым Организацией Объединенных Наций;

4. настоятельно призывает все стороны и других, кого это касается, в Хорватии, выполнять свои обязанности в соответствии с Планом Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, особенно в отношении отвода и разоружения всех сил, включая полувоеенные силы;

5. одобряет согласованные 30 сентября 1992 года президентами Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) принципы, согласно которым все заявления или обязательства, принятые под принуждением, особенно те, которые касаются земли и собственности, лишены всякой юридической силы, и все перемещенные лица имеют право на мирное возвращение в свои прежние дома;

6. решительно поддерживает нынешние усилия сопредседателей Международной конференции по бывшей Югославии, направленные на обеспечение восстановления энерго- и водоснабжения до наступления зимы, как указывается в пункте 38 доклада Генерального секретаря, и призывает все стороны и других, кого это касается, сотрудничать в этой связи;

7. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос вплоть до достижения его мирного решения.

S/RES/779 (1992)

Создание Комиссии экспертов

## Резолюция 780 (6 октября 1992 г.)

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 713 (1991) от 25 сентября 1991 года и все последующие соответствующие резолюции,

ссылаясь на пункт 10 своей резолюции 764 (1992) от 13 июля 1992 года, в которой он вновь подтвердил, что все стороны должны соблюдать обязательства по международному гуманитарному праву, и в частности Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, и что лица, которые нарушают эти конвенции или отдают приказ об их грубом нарушении, несут личную ответственность за такие нарушения,

ссылаясь также на свою резолюцию 771 (1992) от 13 августа 1992 года, в которой он, в частности, потребовал, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в бывшей Югославии и все вооруженные силы в Боснии и Герцеговине немедленно прекратили любые нарушения международного гуманитарного права и воздерживались от их совершения,

выражая еще раз свою серьезную тревогу по поводу непрерывно поступающих сообщений о широкомасштабных нарушениях положений международного гуманитарного права, которые имеют место на территории бывшей Югославии, и в особенности в Боснии и Герцеговине, в том числе сообщений о массовых убийствах и продолжении практики «этнической чистки»,

1. вновь подтверждает свой призыв, содержащийся в пункте 5 резолюции 771 (1992), к государствам и, при необходимости, международным гуманитарным организациям сводить во-

едино подтвержденную информацию, имеющуюся в их распоряжении или представляемую им, которая касается нарушений гуманитарного права, в том числе серьезных нарушений Женевских конвенций, совершаемых на территории бывшей Югославии, и просит государства, другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций и соответствующие организации предоставить эту информацию в течение 30 дней после принятия настоящей резолюции и, при необходимости, предоставлять ее впоследствии и оказывать другое необходимое содействие комиссии экспертов, упомянутой в пункте 2 ниже;

2. просит Генерального секретаря в срочном порядке создать беспристрастную комиссию экспертов для рассмотрения и изучения информации, предоставляемой во исполнение резолюции 771 (1992) и настоящей резолюции, наряду с такой дополнительной информацией, которую комиссия экспертов, возможно, получит в результате своих собственных расследований или действий других лиц или органов во исполнение резолюции 771 (1992) с целью предоставления Генеральному секретарю своих выводов относительно фактов серьезных нарушений Женевских конвенций и других нарушений международного гуманитарного права, совершаемых на территории бывшей Югославии;

3. просит также Генерального секретаря представить Совету доклад об учреждении комиссии экспертов;

4. просит далее Генерального секретаря представить Совету доклад о выводах комиссии экспертов и учитывать эти выводы в любых рекомендациях относительно дальнейших соответствующих мер, предусмотренных резолюцией 771 (1992);

5. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос.

S/RES/780 (1992)

#### Запрещение военных полетов над БНГ

### Резолюция 781 (9 октября 1992 г.)

Совет Безопасности,  
вновь подтверждая свою резолюцию 713 (1991) и все последующие соответствующие резолюции,

будучи преисполнен решимости обеспечить безопасность полетов гуманитарного назначения в Боснию и Герцеговину,

отмечая выраженную в ходе Лондонской конференции готовность сторон к принятию надлежащих шагов с целью обеспечить безопасность полетов гуманитарного назначения и взятое ими на этой Конференции обязательство в отношении запрета на военные полеты,

ссылаясь в данном контексте на Совместную декларацию, подписанную в Женеве 30 сентября 1992 года президентами Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), и в частности на ее пункт 7,

ссылаясь также на договоренность в отношении вопросов, касающихся воздушного пространства, достигнутую всеми заинтересованными сторонами в Женеве 15 сентября 1992 года в рамках Рабочей группы по мерам укрепления доверия и безопасности и мерам контроля Лондонской конференции,

будучи встревожен сообщениями о том, что военные полеты над территорией Боснии и Герцеговины тем не менее продолжают,

принимая во внимание письмо Президента Республики Боснии и Герцеговины, от 4 октября 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности,

считая, что введение запрета на военные полеты в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины представляет собой ключевой элемент безопасной доставки гуманитарной помощи и решительный шаг на пути к прекращению боевых действий в Боснии и Герцеговине,

действуя во исполнение положений резолюции 770 (1992), направленных на обеспечение безопасности доставки гуманитарной помощи в Боснию и Герцеговину,

1. постановляет ввести запрет на военные полеты в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины, исключив из сферы его действия полеты Сил Организации Объединенных Наций по охране и другие полеты, направленные на поддержку операций Организации Объединенных Наций, включая оказание гуманитарной помощи;

2. предлагает Силам Организации Объединенных Наций по охране осуществлять контроль за соблюдением запрета на военные полеты, включая, при необходимости, размещение наблюдателей на аэродромах, расположенных на территории бывшей Югославии;

3. предлагает также Силам Организации Объединенных Наций по охране, через надлежащий механизм санкционирования и инспекции, обеспечивать соответствие целей полетов в Боснию и Герцеговину и из нее, исключая полеты, запрещенные пунктом 1 выше, резолюциями Совета Безопасности;

4. просит Генерального секретаря на периодической основе представлять Совету доклады о ходе осуществления настоящей резолюции и безотлагательно доводить до его сведения любую информацию, свидетельствующую о нарушениях;

5. призывает государства принимать на национальном уровне или через региональные учреждения или механизмы все меры, необходимые для оказания помощи Силам Организации Объединенных Наций по охране для целей пункта 2 выше, исходя из возможностей в области технического контроля и других возможностей;

6. постановляет безотлагательно рассматривать любую доводимую до его сведения информацию, касающуюся осуществления запрета на военные полеты в Боснии и Герцеговине, и в случаях нарушений в срочном порядке рассматривать дальнейшие меры, необходимые для обеспечения соблюдения этого запрета;

7. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос.

S/RES/781(1992)

**О санкционированных полетах**

## Резолюция 786 (10 ноября 1992 г.)

Совет Безопасности.

подтверждая свою резолюцию 781 (1992) от 9 октября 1992 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 5 ноября 1992 года (S/24767) и Add. 1) и его последующее письмо от 6 ноября 1992 года (S/24783), представленные во исполнение резолюции 781 (1992),

считая, что введение запрета на военные полеты в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины представляет собой ключевой элемент безопасной доставки гуманитарной помощи и решительный шаг на пути к прекращению военных действий в Боснии и Герцеговине,

принимая во внимание необходимость в скорейшем развертывании наблюдателей на местах в целях наблюдения и контроля,

будучи серьезно обеспокоен содержанием в письме Генерального секретаря от 6 ноября 1992 года указанием на возможные нарушения его резолюции 781 (1992) и невозможностью подтверждения информации о таких нарушениях с помощью технических средств, имеющих в настоящее время в распоряжении Сил Организации Объединенных Наций по охране,

будучи преисполнен твердой решимости обеспечить безопасность полетов гуманитарного назначения в Боснию и Герцеговину,

1. приветствует нынешний предварительный этап развертывания военных наблюдателей Сил Организации Объединенных Наций по охране и Миссии по наблюдению Европейского

сообщества на аэродромах в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория);

2. подтверждает свой запрет на военные полеты в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины, который распространяется на все полеты, независимо от того, совершаются ли они на самолетах или вертолетах, с учетом исключений, предусмотренных в пункте I его резолюции 781 (1992), и вновь заявляет, что все стороны и другие, кого это касается, должны соблюдать этот запрет;

3. одобряет общую концепцию операций, изложенную в докладе Генерального секретаря и призывает все стороны и других, кого это касается, включая все правительства, эксплуатирующие летательные аппараты в этом районе, в полной мере сотрудничать с Силами Организации Объединенных Наций по охране и ее реализации;

4. призывает все стороны и других, кого это касается, впредь направлять все просьбы о санкционировании полетов в соответствии с пунктом 3 его резолюции 781 (1992) Силам Организации Объединенных Наций по охране, при этом специальные положения будут предусмотрены для полетов Сил Организации Объединенных Наций по охране и других полетов, направленных на поддержку операций Организации Объединенных Наций, включая оказание гуманитарной помощи;

5. утверждает содержащуюся в пункте 10 доклада Генерального секретаря рекомендацию об увеличении численности Сил Организации Объединенных Наций по охране в соответствии с предложениями, изложенными в пункте 5 доклада, с целью обеспечить Силам возможность реализовать концепцию операций;

6. вновь заявляет о своей решимости в срочном порядке рассматривать, в случае нарушений, при представлении ему в последующем информации в соответствии с его резолюцией 781 (1992), дальнейшие меры, необходимые для обеспечения соблюдения запрета на военные полеты в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины;

7. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос.

S/RES/786 (1992)

Ужесточение санкций

## Резолюция 787 (16 ноября 1992 г.)

Совет Безопасности,

подтверждая свою резолюцию 713 (1991) от 25 сентября 1991 года и все последующие соответствующие резолюции,

подтверждая свое определение того, что положение в Республике Босния и Герцеговина представляет собой угрозу миру, и подтверждая, что оказание гуманитарной помощи в Республике Босния и Герцеговина является важным элементом усилий Совета Безопасности по восстановлению мира и безопасности в этом районе,

будучи глубоко обеспокоен угрозами для территориальной целостности Республики Босния и Герцеговина, которая как государство — член Организации Объединенных Наций наделена правами, предусмотренными в Уставе Организации Объединенных Наций,

подтверждая также свою полную поддержку Международной конференции по бывшей Югославии как структуры, в рамках которой может быть достигнуто всеобъемлющее политическое урегулирование кризиса в бывшей Югославии, а также поддержку работы сопредседателя Координационного комитета Конференции,

напоминая о решении Международной Конференции по бывшей Югославии изучить возможность содействия созданию в гуманитарных целях безопасных районов,

напоминая об обязательствах, взятых на себя сторонами и другими, кого это касается, в рамках Международной конференции по бывшей Югославии,

подтверждая свой призыв ко всем сторонам и другим, кого это касается, в полной мере сотрудничать с сопредседателями Координационного комитета,

отмечая прогресс, достигнутый к настоящему моменту в рамках Международной конференции, включая совместные декларации, подписанные в Женеве 30 сентября 1992 года и 20 октября 1992 года президентами Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория); Совместное заявление, сделанное в Женеве 19 октября 1992 года президентами Республики Босния и Герцеговина и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория); Совместное коммюнике, опубликованное 1 ноября 1992 года в Загребе президентами Республики Хорватия и Республики Босния и Герцеговина; создание Смешанной военной рабочей группы в Республике Босния и Герцеговина и выработку предварительного наброска конституции для Республики Босния и Герцеговина,

отмечая с серьезной озабоченностью доклад Специального докладчика, назначенного после специальной сессии Комиссии по правам человека для расследования положения в области прав человека в бывшей Югославии, в котором ясно указывается, что массовые и систематические нарушения прав человека и серьезные нарушения международного гуманитарного права продолжают в Республике Босния и Герцеговина,

приветствуя развертывание дополнительных элементов Сил Организации Объединенных Наций по охране для охраны гуманитарной деятельности в Республике Босния и Герцеговина в соответствии с его резолюцией 776 (1992) от 14 сентября 1992 года,

будучи глубоко обеспокоен сообщениями о непрекращающихся нарушениях эмбарго, установленного его резолюциями 713 (1991) и 724 (1991) от 15 декабря 1991 года,

будучи глубоко обеспокоен также сообщениями о нарушениях мер, установленных его резолюцией 757 (1992) от 30 мая 1992 года,

1. призывает стороны в Республике Босния и Герцеговина рассматривать предварительный набросок конституции как основу для переговоров о политическом урегулировании конфликта в этой стране и продолжать переговоры по конституционному устройству на основе этого предварительного наброска под эгидой сопредседателей Координационного комитета, причем эти переговоры должны проводиться постоянно и непрерывно;

2. вновь подтверждает, что любой захват территории силой или любая практика «этнической чистки» являются противоправными и неприемлемыми и что не будет позволено, чтобы они отразились на результатах переговоров по конституционному устройству Республики Босния и Герцеговина, и настаивает на том, чтобы все перемещенные лица могли мирно вернуться в свои бывшие жилища;

3. вновь решительно подтверждает свой призыв ко всем сторонам и другим, кого это касается, строго соблюдать территориальную целостность Республики Босния и Герцеговина и подтверждает, что не будут признаны никакие образования, провозглашенные в одностороннем порядке, или решения, навязанные в нарушение ее территориальной целостности;

4. осуждает отказ всех сторон в Республике Босния и Герцеговина, в частности военизированных формирований боснийских сербов, выполнить его предыдущие резолюции и требует, чтобы они и все другие соответствующие стороны в бывшей Югославии незамедлительно выполнили свои обязательства по этим резолюциям;

5. требует незамедлительно прекратить все формы вмешательства из-за пределов Республики Босния и Герцеговина, включая проникновение в страну иррегулярных формирований и персонала, и вновь подтверждает свою решимость принять меры против всех сторон и других, кого это касается, не выполняющих требований резолюции 752 (1992) и его других соответствующих резолюций, включая требование о том, чтобы все силы, в частности элементы хорватской армии, были выведены либо переданы под юрисдикцию правительства Республики Босния и Герцеговина, либо распушены, либо разоружены;

6. призывает все стороны в Республике Босния и Герцеговина выполнить свои обязательства по немедленному прекращению военных действий и проведению в рамках Смешанной военной рабочей группы постоянных и непрерывных переговоров с целью прекратить блока-

ду Сараево и других городов и демилитаризовать их при международном контроле за тяжелыми вооружениями;

7. осуждает все нарушения международного гуманитарного права, включая, в частности, практику «этнической чистки» и намеренное воспрепятствование доставке продовольствия и медицинских товаров гражданскому населению Республики Босния и Герцеговина, и вновь подтверждает, что те, кто совершает такие деяния или отдает приказ об их совершении, будут нести личную ответственность за такие деяния;

8. приветствует учреждение Комиссии экспертов, предусмотренной в пункте 2 его резолюции 780 (1992) от 6 октября 1992 года, и просит Комиссию активно проводить свои расследования в отношении серьезных нарушений Женевских конвенций и других нарушений международного гуманитарного права, совершенных на территории бывшей Югославии, в частности практики «этнической чистки»;

9. постановляет, действуя в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, для обеспечения того, чтобы перевозимые через Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) товары и продукция не перенаправлялись в нарушение резолюции 757 (1992), запретить транзитную перевозку сырой нефти, нефтепродуктов, угля, энергетического оборудования, железа, стали, других металлов, химикатов, резины, автопокрышек, транспортных средств, летательных аппаратов и двигателей всех типов, если только такие транзитные перевозки не санкционированы в каждом отдельном случае Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991), в соответствии с его процедурой отсутствия возражений;

10. постановляет далее, действуя в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, считать для целей осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности любое судно, в котором основная или контрольная доля участия принадлежит физическому или юридическому лицу, находящемуся в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или действующему с ее территории, судном Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), независимо от флага, под которым плавает это судно;

11. призывает все государства предпринять все необходимые шаги для обеспечения того, чтобы никакие их экспортные поставки не перенаправлялись в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) в нарушение резолюции 757 (1992);

12. действуя в соответствии с главами VII и VIII Устава Организации Объединенных Наций, призывает государства, действуя индивидуально или через региональные учреждения или соглашения, использовать такие соразмерные конкретным обстоятельствам меры, которые могут оказаться необходимыми, под контролем Совета Безопасности, чтобы останавливать все морские суда, проходящие в обоих направлениях, для досмотра и проверки их грузов и места назначения и для обеспечения строгого осуществления положений резолюций 713 (1991) и 757 (1992);

13. высоко оценивает усилия тех прибрежных государств, которые действуют в целях обеспечения соблюдения резолюций 713 (1991) и 757 (1992) в отношении перевозок по Дунаю, и вновь подтверждает обязанность прибрежных государств принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы перевозки по Дунаю осуществлялись в соответствии с резолюциями 713 (1991) и 757 (1992), включая такие соразмерные конкретным обстоятельствам меры, которые могут оказаться необходимыми для остановки судов, осуществляющих такие перевозки, с целью досмотра и проверки их грузов и места назначения и для обеспечения строгого осуществления положений резолюций 713 (1991) и 757 (1992);

14. просит заинтересованные государства, индивидуально или через региональные учреждения или соглашения, обеспечивать координацию с Генеральным секретарем, в частности, в связи с представлением Совету Безопасности докладов, с тем чтобы облегчить контроль за осуществлением настоящей резолюции;

15. просит все государства оказывать в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций такую помощь, которая может потребоваться этим государствам, действующим индивидуально или через региональные учреждения и соглашения во исполнение пунктов 12 и 13 настоящей резолюции;

16. считает, что для содействия осуществлению соответствующих резолюций Совета Безопасности следует разместить наблюдателей на границах Республики Боснии и Герцеговины, и просит Генерального секретаря как можно скорее представить Совету свои рекомендации по этому вопросу;

17. призывает всех международных доноров содействовать усилиям по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи в бывшей Югославии, поддерживать общую межучрежденческую программу действий и призыв Организации Объединенных Наций, касающиеся бывшей Югославии, и ускорить доставку помощи в соответствии с объявленными обязательствами;

18. призывает все стороны и других, кого это касается, в полной мере сотрудничать с гуманитарными учреждениями и с Силами Организации Объединенных Наций по охране для обеспечения безопасной доставки гуманитарной помощи тем, кто в ней нуждается, и подтверждает свое требование о том, чтобы все стороны и другие, кого это касается, приняли необходимые меры для обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций и другого персонала, участвующего в доставке гуманитарной помощи;

19. предлагает Генеральному секретарю, в консультации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими соответствующими международными гуманитарными учреждениями, изучить возможность содействия созданию в гуманитарных целях безопасных районов и соответствующие потребности;

20. выражает свою признательность за доклад, представленный Совету сопредседателями Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии, и просит Генерального секретаря продолжать регулярно информировать Совет о развитии событий и работе Конференции;

21. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом до достижения мирного урегулирования.

S/RES/787 (1992)

СООНО в Македонии

### Резолюция 795 (11 декабря 1992 г.)

#### Совет Безопасности.

ссылаясь на свою резолюцию 743 (1992) от 21 февраля 1992 года,

ссылаясь на письмо Председателя Совета Безопасности от 25 ноября, в котором сообщается о его согласии с предложением Генерального секретаря направить миссию по выяснению положения в бывшую югославскую Республику Македонию (S/24852),

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 9 декабря 1992 года (S/24923),

будучи обеспокоен возможными событиями, которые могли бы подорвать доверие и стабильность в бывшей югославской Республике Македонии или создать угрозу ее территории,

приветствуя присутствие миссии Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) в бывшей югославской Республике Македонии,

принимая во внимание просьбу правительства в бывшей югославской Республике Македонии о присутствии Организации Объединенных Наций в бывшей югославской Республике Македонии,

ссылаясь на главу VIII Устава Организации Объединенных Наций,

1. утверждает доклад Генерального секретаря (S/24923);

2. уполномочивает Генерального секретаря обеспечить присутствие Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в бывшей югославской Республике Македонии, как это рекомендовано им в его докладе (S/24923), и информировать об этом власти Албании и власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория);

3. просит Генерального секретаря немедленно развернуть военный персонал, персонал по связи с гражданскими властями и населением и административный персонал, рекомендованный в его докладе, и разместить полицейских наблюдателей сразу же после получения согласия на это со стороны правительства в бывшей югославской Республике Македонии;

4. настоятельно призывает контингент СООНО в бывшей югославской Республике Македонии действовать в тесной координации с находящейся там миссией СБСЕ;

5. просит Генерального секретаря регулярно информировать Совет об осуществлении настоящей резолюции;

6. постановляет продолжать рассматривать этот вопрос.

S/RES/795 (1992)

#### О насилии над мусульманскими женщинами

### Резолюция 798

(18 декабря 1992 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 770 (1992) и 771 (1992) от 13 августа 1992 года, а также другие соответствующие резолюции Совета Безопасности,

будучи потрясен сообщениями о массовом, организованном и систематическом задержании и изнасиловании женщин, в частности мусульманских женщин, в Боснии и Герцеговине, требуя, чтобы все лагеря для задержанных, и в частности лагеря для женщин, были немедленно закрыты,

принимая к сведению инициативу Европейского совета относительно скорейшего направления делегации для расследования фактов, полученных к настоящему времени,

1. заявляет о своей поддержке вышеупомянутой инициативы Европейского совета;

2. решительно осуждает эти акты неопишуемой жестокости;

3. просит Генерального секретаря предоставить такие имеющиеся в его распоряжении необходимые средства поддержки в этом районе, которые позволят делегации Европейского сообщества иметь свободный и безопасный доступ в места задержания;

4. просит государства — члены Европейского сообщества информировать Генерального секретаря о работе этой делегации;

5. предлагает Генеральному секретарю предоставить ему в 15-дневный срок после принятия настоящей резолюции доклад о мерах, принятых в целях оказания поддержки делегации;

6. постановляет по-прежнему активно рассматривать этот вопрос.

S/RES/798 (1992)

## 1993

#### Осуждение нападения Хорватии на районы, охраняемые СООНО

### Резолюция 802

(25 января 1993 г.)

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 713 (1991) от 25 сентября 1991 года и все последующие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая, в частности, свою приверженность плану Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (S/23280, приложение III),

будучи глубоко обеспокоен информацией, сообщенной Генеральным секретарем Совету Безопасности 25 января 1993 года и касающейся резкого и сопровождающегося насилием



ухудшения положения в Хорватии в результате вооруженного нападения хорватских вооруженных сил на районы, охраняемые Силами Организации Объединенных Наций по охране (СООНО),

решительно осуждая такие нападения, в результате которых среди персонала СООНО, а также гражданского населения имеются убитые и раненые,

будучи глубоко обеспокоен также отсутствием в последние месяцы сотрудничества со стороны сербских местных властей в районах, охраняемых СООНО, недавним захватом ими тяжелого оружия, находящегося под контролем СООНО, и угрозами расширения конфликта,

1. требует немедленного прекращения хорватскими вооруженными силами враждебных действий в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, или вблизи таких районов, а также вывода хорватских вооруженных сил из этих районов;

2. решительно осуждает нападения этих сил на СООНО в ходе выполнения последними своих обязанностей по защите мирного населения в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, и требует их немедленного прекращения;

3. требует также безотлагательно вернуть СООНО тяжелое оружие, захваченное на контролируемых СООНО складских территориях;

4. требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, строго соблюдали уже достигнутые договоренности о прекращении огня и полностью и безоговорочно сотрудничали в осуществлении плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (S/23280, приложение III), включая расформирование и демобилизацию сербских подразделений территориальной обороны или других подразделений, выполняющих аналогичную функцию;

5. выражает свои соболезнования семьям погибших участников СООНО;

6. требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, полностью гарантировали безопасность персонала Организации Объединенных Наций;

7. предлагает Генеральному секретарю принять все необходимые меры для обеспечения безопасности соответствующего персонала СООНО;

8. призывает все стороны и других, кого это касается, сотрудничать с СООНО в деле урегулирования всех нерешенных вопросов, связанных с осуществлением плана по поддержанию мира, включая обеспечение беспрепятственного использования гражданским населением переправы в Масленице;

9. вновь призывает все стороны и других, кого это касается, полностью сотрудничать с Международной конференцией по бывшей Югославии и воздерживаться от любых действий или угроз, которые могут подорвать нынешние усилия, направленные на достижение политического урегулирования;

10. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос.

S/RES/802 (1993)

Продление мандата СООНО

### Резолюция 807 (19 февраля 1993 г.)

Совет Безопасности,

подтверждая свою резолюцию 743 (1992) и все последующие резолюции, касающиеся Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО),

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 10 февраля 1993 года (S/25264 и Согг. I),

будучи глубоко обеспокоен тем, что стороны и другие, кого это касается, не сотрудничают в деле осуществления плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Хорватии (S/23280, приложение III),

будучи также глубоко обеспокоен недавними и неоднократными нарушениями сторонами и другими, кого это касается, своих обязанностей по прекращению огня,

определяя, что сложившаяся в результате этого ситуация представляет собой угрозу для мира и безопасности в регионе,

принимая к сведению в этой связи обращенную к Сопредседателям Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии просьбу Генерального секретаря, упомянутую в его докладе (S/25264 и Согг. 1), создать как можно скорее, через обсуждения со стороны, основу, опираясь на которую можно было бы продлить мандат СООНО,

будучи преисполнен решимости обеспечить безопасность СООНО и в этих целях действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. требует, чтобы стороны и другие, кого это касается, действовали в полном соответствии с планом Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Хорватии и полностью выполняли другие взятые ими на себя обязательства, и в частности свои обязательства по прекращению огня;

2. требует далее, чтобы стороны и другие, кого это касается, воздерживались от размещения своих сил вблизи подразделений СООНО в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций (РОООН), и в «розовых зонах»;

3. требует также полного и строгого соблюдения всех соответствующих резолюций Совета Безопасности, касающихся мандата и операций СООНО в Республике Боснии и Герцеговине;

4. требует также, чтобы стороны и другие, кого это касается, в полной мере уважали свободу беспрепятственного передвижения СООНО, позволяющую СООНО, в частности, осуществлять все необходимые действия по сосредоточению и развертыванию, все перемещения техники и оружия и все мероприятия, связанные с гуманитарной деятельностью и материально-техническим обеспечением;

5. постановляет — в свете этих требований — продлить мандат СООНО на временный срок, истекший 31 марта 1993 года;

6. настоятельно призывает стороны и других, кого это касается, в полной мере сотрудничать с Сопредседателями Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии в ведущихся под их эгидой обсуждениях, с тем чтобы обеспечить полное осуществление мандата Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Хорватии, в том числе путем сбора подразделениями СООНО тяжелого оружия и установления контроля за ним и надлежащего вывода сил;

7. призывает Генерального секретаря приложить усилия по обеспечению скорейшего осуществления мандата Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюцию 802 (1993), чтобы таким образом обеспечить безопасность и стабильность на всей территории РОООН и «розовых зон»;

8. призывает далее Генерального секретаря, в течение временного срока и в консультации с государствами, предоставляющими контингенты войск, принять — в соответствии с пунктом 17 его доклада — все надлежащие меры по усилению безопасности СООНО, в частности путем обеспечения их необходимыми оборонительными средствами, и изучить возможность осуществления такой местной перегруппировки воинских подразделений, которая требуется для обеспечения их защиты;

9. просит Генерального секретаря представить доклад о дальнейшем продлении мандата СООНО, включая финансовую смету в отношении всей деятельности СООНО, как это было предложено в его докладе от 10 февраля 1993 года (S/25264 и Согг. 1);

10. постановляет продолжить активно рассматривать этот вопрос.

S/RES/807 (1993)

## О необходимости учреждения Международного трибунала

**Резолюция 808**  
(22 февраля 1993 г.)Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 713 (1991) от 25 сентября 1991 года и все последующие соответствующие резолюции,

ссылаясь на пункт 10 своей резолюции 764 (1992) от 13 июля 1992 года, в котором он вновь подтвердил, что все стороны должны соблюдать обязательства по международному гуманитарному праву и, в частности, Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года и что лица, которые нарушают или отдают приказ о грубом нарушении этих конвенций, несут личную ответственность за такие нарушения,

ссылаясь также на свою резолюцию 771 (1992) от 13 августа 1992 года, в которой, в частности, он потребовал, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в бывшей Югославии и все вооруженные силы в Боснии и Герцеговине немедленно прекратили любые нарушения международного гуманитарного права и воздерживались от их совершения,

ссылаясь далее на свою резолюцию 780 (1992) от 6 октября 1992 года, в которой он просит Генерального секретаря в срочном порядке создать беспристрастную комиссию экспертов для рассмотрения и изучения информации, представляемой во исполнение резолюций 771 (1992) и 780 (1992), наряду с такой дополнительной информацией, которую комиссия экспертов, возможно, получит с целью представления Генеральному секретарю своих выводов относительно фактов серьезных нарушений Женевских конвенций и других нарушений международного гуманитарного права, совершаемых на территории бывшей Югославии,

рассмотрев промежуточный доклад Комиссии экспертов, созданный во исполнение резолюции 780 (1992) (S/25274), в котором Комиссия отметила, что принятие решения об учреждении специального международного трибунала в связи с событиями на территории бывшей Югославии соответствовало бы направленности ее работы,

вновь выражая свою серьезную тревогу по поводу непрерывно поступающих сообщений о широкомасштабных нарушениях положений международного гуманитарного права, которые имеют место на территории бывшей Югославии, в том числе сообщений о массовых убийствах и продолжении практики «этнической чистки»,

определяя, что эта ситуация представляет собой угрозу для международного мира и безопасности,

будучи преисполнен решимости положить конец таким преступлениям и принять эффективные меры в целях предания суду лиц, ответственных за эти преступления,

будучи убежден в том, что в конкретных условиях бывшей Югославии учреждение международного трибунала позволило бы достичь этой цели и способствовало бы восстановлению и поддержанию мира,

отмечая в этой связи рекомендацию Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии в отношении учреждения такого трибунала (S/25221),

отмечая также с глубоким беспокойством «Доклад миссии Европейского сообщения по расследованию обращения с мусульманскими женщинами в бывшей Югославии» (S/25240, приложение I),

отмечая далее доклад комитета юристов, представленный Францией (S/25266), доклад комиссии юристов, представленный Италией (S/25300), и доклад, препровожденный Постоянным представителем Швеции от имени действующего Председателя Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) (S/25307),

1. постановляет, что должен быть учрежден международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года;

2. просит Генерального секретаря представить Совету на рассмотрение по возможности в самые короткие сроки — и если это возможно, не позднее чем через 60 дней после принятия настоящей резолюции — доклад по всем аспектам этого вопроса, включая конкретные предложения и, когда это необходимо, варианты в целях эффективного и оперативного осуществления решения, содержащегося в пункте 1 выше, с учетом предложений, внесенных в этой связи государствами-членами;

3. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES808 (1993)

## Продление мандата СООНО

### Резолюция 815 (30 марта 1993 г.)

Совет Безопасности,  
вновь подтверждая свою резолюцию 743 (1992) и все последующие резолюции, касающиеся Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО),

вновь подтверждая, в частности, свою приверженность обеспечению соблюдения суверенитета и территориальной целостности Хорватии и других республик, на территории которых размещены СООНО,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 25 марта 1993 года (S/25470 и Add. 1),

будучи глубоко обеспокоен тем, что стороны и другие, кого это касается, продолжают нарушать свои обязательства по прекращению огня,

определяя, что сложившаяся в результате этого ситуация представляет собой угрозу миру и безопасности в регионе,

будучи преисполнен решимости обеспечить безопасность СООНО и свободу их передвижения во всех их операциях и в этих целях действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. одобряет доклад Генерального секретаря, в частности его пункт 5;

2. подтверждает все положения своих резолюций 802 (1993) и 807 (1993);

3. постановляет пересмотреть через один месяц после даты принятия настоящей резолюции или в любое время по просьбе Генерального секретаря вопрос о мандате СООНО в свете развития событий на Международной конференции по бывшей Югославии и положения на месте;

4. постановляет в этой связи вновь продлить мандат СООНО на дополнительный временный срок, истекший 30 июня 1993 года;

5. поддерживает Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии в их усилиях по содействию определению будущего статуса тех территорий, входящих в районы, охраняемые Организацией Объединенных Наций (ООН), которые являются составной частью территории Республики Хорватии, и требует полного соблюдения в этих районах международного гуманитарного права, и в частности, Женевских конвенций;

6. просит Генерального секретаря в срочном порядке представить Совету доклад о том, каким образом может быть эффективно осуществлен план Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Хорватии;

7. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос.

S/RES/815 (1993)

## Ужесточение запрета на полеты

**Резолюция 816**  
(31 марта 1993 г.)Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 781 (1992) от 9 октября 1992 года и 786 (1992) от 10 ноября 1992 года,

ссылаясь на пункт 6 резолюции 781 (1992) и пункт 6 резолюции 786 (1992), в которых Совет постановил в срочном порядке рассматривать, в случае нарушений запрета на военные полеты в воздушном пространстве Республики Боснии и Герцеговины, дальнейшие меры, необходимые для обеспечения соблюдения этого запрета,

сожалея о том, что некоторые заинтересованные стороны не сотрудничают в полной мере с размещенными на аэродромах наблюдателями Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в осуществлении резолюций 781 (1992) и 786 (1992),

будучи глубоко обеспокоен различными докладами Генерального секретаря о нарушениях запрета на военные полеты в воздушном пространстве Республики Боснии и Герцеговины (S/24810, S/24840, S/24870, S/24900 и Add. 1-31),

будучи глубоко обеспокоен, в частности, письмами Генерального секретаря от 12 и 16 марта 1993 года (S/25443 и S/25444) на имя Председателя Совета Безопасности, касающимися новых вопиющих нарушений запрета на военные полеты в воздушном пространстве Республики Боснии и Герцеговины, и ссылаясь в этой связи на заявление Председателя Совета Безопасности от 17 марта 1993 года (S/25426) и, в частности, упоминание о бомбардировке селений в Республике Боснии и Герцеговины,

ссылаясь на положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, определяя, что серьезная ситуация в Республике Боснии и Герцеговине продолжает представлять собой угрозу международному миру и безопасности,

действуя в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. постановляет распространить запрет, введенный резолюцией 781 (1992), на полеты всех самолетов и вертолетов в воздушном пространстве Республики Боснии и Герцеговины, исключив из сферы его действия полеты, санкционированные СООНО в соответствии с пунктом 2 ниже;

2. просит СООНО изменить механизм, упомянутый в пункте 3 резолюции 781 (1992), таким образом, чтобы предусмотреть санкционирование гуманитарных полетов и других полетов, согласующихся с соответствующими резолюциями Совета, в воздушном пространстве Республики Боснии и Герцеговины;

3. просит СООНО продолжать следить за соблюдением запрета на полеты в воздушном пространстве Республики Боснии и Герцеговины и настоятельно призывает все стороны сотрудничать с СООНО в принятии практических мер для тщательного наблюдения за санкционированными полетами и в совершенствовании процедур уведомления;

4. уполномочивает государства-члены, действующие на национальном уровне или через региональные организации или соглашения, через семь дней после принятия настоящей резолюции принимать под контролем Совета Безопасности и при условии тесной координации с Генеральным секретарем и СООНО все необходимые и соразмерные конкретным обстоятельствам и характеру полетов меры в воздушном пространстве Республики Боснии и Герцеговины в случае дальнейших нарушений с целью обеспечить соблюдение запрета на полеты, упомянутого в пункте 1 выше;

5. просит заинтересованные государства-члены, Генерального секретаря и СООНО осуществлять тщательную координацию в отношении мер, которые они принимают в целях выполнения пункта 4 выше, включая правила ведения операции, и в отношении даты начала осуществления, которое должно начаться не позднее, чем через семь дней после даты вступления в силу полномочий, предусмотренных пунктом 4 выше, и сообщить Совету через Генерального секретаря о дате начала осуществления;

6. постановляет, что в случае, если сопредседатели Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии до даты начала осуществления, упомянутой в пункте 5 выше, уведомят Совет, что все боснийские стороны приняли их предложения по урегулированию, то меры, предусмотренные в настоящей резолюции, войдут в число мер, направленных на осуществление этого урегулирования;

7. просит также заинтересованные государства-члены немедленно информировать Генерального секретаря о любых действиях, которые они предпринимают в осуществление полномочий, предусмотренных пунктом 4 выше;

8. просит далее Генерального секретаря регулярно представлять Совету доклады по этому вопросу и немедленно информировать его о любых действиях, предпринятых заинтересованными государствами-членами в осуществление полномочий, предусмотренных пунктом 4 выше;

9. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/816 (1993)

**Рекомендация  
о приеме Македонии в ООН**

### **Резолюция 817** (7 апреля 1993 г.)

Совет Безопасности,  
рассмотрев заявление о приеме в члены Организации Объединенных Наций, содержащееся в документе S/25147,

отмечая, что страна, представившая заявление, удовлетворяет критериям членства в Организации Объединенных Наций, изложенным в статье 4 Устава Организации Объединенных Наций,

отмечая вместе с тем, что в связи с названием государства возникли разногласия, которые необходимо урегулировать в интересах поддержания мирных и добрососедских отношений в регионе,

приветствуя готовность сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии по просьбе Генерального секретаря использовать их добрые услуги в целях урегулирования вышеупомянутых разногласий и расширения мер укрепления доверия между сторонами,

принимая к сведению содержание писем, представленных в документах S/24541, S/25542 и S/25543, полученных от сторон,

1. настоятельно призывает стороны продолжать сотрудничать с сопредседателями Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии в целях скорейшего урегулирования их разногласий;

2. рекомендует Генеральной Ассамблее принять государство, заявление которого содержится в документе S/25147, в члены Организации Объединенных Наций и временно именовать это государство для всех целей в Организации Объединенных Наций «бывшей югославской Республикой Македонией» до урегулирования разногласий, возникших в связи с названием этого государства;

3. просит Генерального секретаря представить Совету Безопасности доклад о результатах инициативы, выдвинутой сопредседателями Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии.

## Резолюция 819 (16 апреля 1993 г.)

### Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 713 (1991) от 25 сентября 1991 года и все свои последующие соответствующие резолюции,

отмечая, что Международный Суд в своем постановлении от 8 апреля 1993 года по делу о применении Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Босния и Герцеговина против Югославии (Сербия и Черногория) единогласно указал в качестве временной меры, что правительству Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) следует незамедлительно, во исполнение взятого на себя обязательства по Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него от 9 декабря 1948 года, принять все имеющиеся в его распоряжении меры для предупреждения совершения преступления геноцида,

вновь подтверждая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Республики Боснии и Герцеговины,

вновь подтверждая свой призыв к сторонам и другим, кого это касается, незамедлительно приступить к соблюдению прекращения огня на всей территории Республики Боснии и Герцеговины,

вновь заявляя о своем осуждении всех нарушений международного гуманитарного права, включая, в частности, практику «этнической чистки»,

будучи обеспокоен характером враждебных действий боснийских сербских военизированных формирований против городов и деревень в Восточной Боснии и в этой связи вновь подтверждая, что любой захват или приобретение территории силой или угрозой ее применения, в том числе посредством практики «этнической чистки», является противоправным и неприемлемым,

будучи глубоко обеспокоен представленной Генеральным секретарем Совету Безопасности 16 апреля 1993 года информацией о резком ухудшении положения в Сребренице и в прилегающих к ней районах в результате продолжающихся преднамеренных вооруженных нападений и артиллерийского обстрела ни в чем не повинного гражданского населения боснийскими сербскими военизированными формированиями,

решительно осуждая преднамеренную задержку боснийскими сербскими военизированными формированиями автоколонн с гуманитарной помощью,

решительно осуждая также действия, предпринимаемые боснийскими сербскими военизированными формированиями против СООНО, в частности их отказ гарантировать безопасность и свободу передвижения персонала СООНО,

сознавая, что трагическая чрезвычайная гуманитарная ситуация уже существует в Сребренице и в прилегающих к ней районах как прямое следствие жестоких действий боснийских сербских военизированных формирований, вызвавших крупномасштабное перемещение гражданских лиц, в частности женщин, детей и стариков,

ссылаясь на положения резолюции 815 (1993) о мандате СООНО и в этой связи действуя в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, рассматривали Сребреницу и прилегающие к ней районы в качестве безопасного района, в отношении которого не должны предприниматься никакие вооруженные нападения или любые другие враждебные действия;

2. требует также в этой связи немедленного прекращения вооруженных нападений на Сребреницу со стороны боснийских сербских военизированных формирований и их незамедлительного вывода из районов, прилегающих к Сребренице;

3. требует, чтобы Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) немедленно прекратила поставки оружия, военного снаряжения и услуг боснийским сербским военизированным формированиям в Республике Боснии и Герцеговине;

4. просит Генерального секретаря для наблюдения за гуманитарной ситуацией в безопасном районе незамедлительно принять меры по усилению присутствия СООНО в Сребренице и в прилегающих к ней районах; требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в полной мере и безотлагательно сотрудничали с СООНО с этой целью; и просит Генерального секретаря в срочном порядке информировать об этом Совет Безопасности;

5. вновь подтверждает, что любой захват или приобретение территории силой или угрозой ее применения, в том числе посредством практики «этнической чистки», является противоправным и неприемлемым;

6. осуждает и отвергает преднамеренные действия боснийской сербской стороны, предпринимаемые с целью принудить гражданское население к эвакуации из Сребреницы и прилегающих к ней районов, а также из других районов Республики Боснии и Герцеговины в качестве части ее общей отвратительной кампании «этнической чистки»;

7. вновь заявляет о своем осуждении всех нарушений международного гуманитарного права, в частности практики «этнической чистки», и вновь подтверждает, что те, кто совершает такие деяния или отдает приказ об их совершении, будут нести личную ответственность за такие деяния;

8. требует беспрепятственной доставки гуманитарной помощи во все районы Республики Боснии и Герцеговины, в частности гражданскому населению Сребреницы и прилегающих к ней районов, и напоминает, что подобные препятствия на пути доставки гуманитарной помощи являются серьезным нарушением международного гуманитарного права;

9. настоятельно призывает Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев использовать все имеющиеся в их распоряжении ресурсы в рамках соответствующих резолюций Совета для укрепления существующих гуманитарных операций в Республике Боснии и Герцеговине, в частности в Сребренице и в прилегающих к ней районах;

10. требует далее, чтобы все стороны гарантировали безопасность и полную свободу передвижения персонала СООНО и всего другого персонала Организации Объединенных Наций, а также членов гуманитарных организаций;

11. просит далее Генерального секретаря в консультации с УВКБ и СООНО обеспечить безопасную эвакуацию раненых и больных гражданских лиц из Сребреницы и прилегающих к ней районов и в срочном порядке информировать об этом Совет;

12. постановляет как можно скорее направить в Республику Боснию и Герцеговину миссию в составе членов Совета Безопасности для выяснения ситуации на месте и представления по этому вопросу доклада Совету Безопасности;

13. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом и рассматривать дальнейшие меры для достижения урегулирования согласно соответствующим резолюциям Совета.

S/RES/819 (1993)

Ужесточение санкций

## Резолюция 820 (17 апреля 1993 г.)

Совет Безопасности,  
подтверждая все свои предшествующие соответствующие резолюции,  
рассмотрев доклады Генерального секретаря о мирных переговорах, проводимых сопредседателями Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии (S/25221, S/25248, S/25403 и S/25479),

подтверждая необходимость прочного мирного урегулирования, которое должно быть подписано всеми боснийскими сторонами,

подтверждая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Республики Боснии и Герцеговины,



вновь подтверждая, что любой захват территории силой или любая практика «этнической чистки» являются противоправными и полностью неприемлемыми, и настаивая на том, чтобы все перемещенные лица могли мирно вернуться в свои бывшие жилища,

подтверждая в этой связи свою резолюцию 808 (1993), в которой он постановил, что должен быть учрежден международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и просит Генерального секретаря представить по возможности в самые короткие сроки доклад,

будучи глубоко встревожен и обеспокоен масштабом бедственного положения невинных жертв конфликта в Республике Боснии и Герцеговине,

выражая свое осуждение всей осуществляемой в нарушение резолюций 757 (1992) и 787 (1992) деятельности между территорией Союзной Республикой Югославии (Сербия и Черногория) и контролируемыми сербами районами в Республике Хорватии и Республике Боснии и Герцеговине,

будучи глубоко обеспокоен позицией боснийской сербской стороны, изложенной в пунктах 17, 18 и 19 доклада Генерального секретаря от 26 марта 1993 года (S/25479),

ссылаясь на положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций,

#### А

1. приветствует мирный план для Боснии и Герцеговины в том виде, в каком он согласован двумя боснийскими сторонами и изложен в докладе Генерального секретаря от 26 марта 1993 года (S/25479), а именно Соглашение о временном порядке управления (приложение I), девять конституционных принципов (приложение II), предварительные карты провинций (приложение III) и Соглашение о мире в Боснии и Герцеговине (приложение IV);

2. приветствует то обстоятельство, что этот план в настоящее время полностью принят двумя боснийскими сторонами;

3. выражает сожаление в связи с тем, что боснийская сербская сторона еще не согласилась с Соглашением о временном порядке правления и предварительной картой провинций, и призывает эту сторону полностью принять этот мирный план;

4. требуется, чтобы все стороны и другие, кого это касается, продолжали соблюдать соглашение о прекращении огня и воздерживаться от каких-либо дальнейших военных действий;

5. требуется полного уважения права Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и международных гуманитарных учреждений на свободный и беспрепятственный доступ во все районы в Республике Боснии и Герцеговине и чтобы все стороны, в частности боснийская сербская сторона и другие, кого это касается, в полной мере сотрудничали с ними и принимали все необходимые меры для обеспечения безопасности их персонала;

6. вновь осуждает все нарушения международного гуманитарного права, включая, в частности, практику «этнической чистки» и массовое, организованное и систематическое задержание и изнасилование женщин, и вновь подтверждает, что те, кто совершает или совершил такие деяния или отдает приказ или отдавал приказ об их совершении, будут нести личную ответственность за такие деяния;

7. подтверждает свое одобрение принципов, согласно которым все заявления или обязательства, сделанные или взятые под давлением, особенно те из них, которые касаются земли и имущества, считаются полностью недействительными и все перемещенные лица имеют право мирно вернуться в свои бывшие жилища и им должна быть оказана помощь в этом;

8. заявляет о своей готовности принять все необходимые меры для оказания помощи сторонам в эффективном осуществлении мирного плана после того, как он будет полностью согласован всеми сторонами, и просит Генерального секретаря представить Совету в возможно кратчайшие сроки, и по возможности не позднее, чем через девять дней после принятия настоящей резолюции, доклад, содержащий отчет о подготовительной работе по осуществлению предложений, о которых говорится в пункте 28 доклада Генерального секретаря от 26 марта

1993 года (S/25479), и подробные предложения относительно осуществления мирного плана, включая меры по эффективному международному контролю над тяжелыми вооружениями, подготовленные, в частности, на основе консультаций с государствами-членами, действующими индивидуально или через региональные организации или соглашения;

9. призывает государства-члены, действуя индивидуально или через региональные организации или соглашения, эффективно сотрудничать с Генеральным секретарем в рамках его усилий по оказанию помощи сторонам в осуществлении мирного плана в соответствии с пунктом 8 выше;

## В

будучи преисполнен решимости укреплять осуществление мер, установленных в его последних соответствующих резолюциях, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

10. постановляет, что положения, изложенные в пунктах 12–30 ниже, с учетом того, что устанавливаемые в них обязательства являются более широкими по сравнению с обязательствами, предусмотренными в его предшествующих соответствующих резолюциях, вступают в силу через девять дней после даты принятия настоящей резолюции в случае, если Генеральный секретарь не сообщит Совету о том, что боснийская сербская сторона присоединилась к другим сторонам и подписала мирный план и осуществляет его и что боснийские сербы прекратили свои вооруженные нападения;

11. постановляет далее, что если в любой момент после представления вышеуказанного доклада Генерального секретаря Генеральный секретарь уведомит Совет о том, что боснийские сербы возобновили свои вооруженные нападения или не соблюдают мирный план, то положения, предусмотренные в пунктах 12–30 ниже, незамедлительно вступят в силу;

12. постановляет, что импорт в районы, охраняемые Организацией Объединенных Наций в Республике Хорватии, и те районы Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, а также экспорт из них и транзитные перевозки через них, за исключением товаров для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, включая товары медицинского назначения и продукты питания, распределяемые международными гуманитарными учреждениями, разрешаются только при наличии соответствующей санкции правительства Республики Хорватии или правительства Республики Боснии и Герцеговины, соответственно;

13. постановляет, что все государства при осуществлении мер, установленных резолюциями 757 (1992), 760 (1992), 787 (1992) и настоящей резолюцией, должны предпринять шаги, с тем, чтобы препятствовать перенаправлению на территорию Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) товаров и продукции, которые, по имеющейся информации, направляются в другие места, в частности районы, охраняемые Организацией Объединенных Наций в Республике Хорватии, и те районы Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов;

14. требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, полностью сотрудничали с СООНО в выполнении их функций по иммиграционному и таможенному контролю, вытекающих из резолюции 769 (1992);

15. постановляет, что транзитные перевозки товаров и продукции через территорию Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) по Дунаю должны разрешаться лишь в том случае, если такие перевозки конкретно санкционированы Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991), и что все суда, получившие такую санкцию, должны подвергаться эффективному контролю при прохождении по Дунаю между Видином/Калафатом и Мохачом;

16. подтверждает, что никакому судну, а) которое зарегистрировано в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или б) в котором основная или контрольная доля участия принадлежит физическому или юридическому лицу, находящемуся в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или действующему с ее территории, или с) которое по

дозревает в нарушении в прошлом или в настоящее время резолюций 713 (1991), 757 (1992), 787 (1992) или настоящей резолюции, не будет разрешено проходить через сооружения, включая речные шлюзы или каналы в пределах территории государств-членов, и призывает прибрежные государства обеспечить установление надлежащего контроля за всеми каботажными перевозками, включая пункты, расположенные между Видином/Калафатом и Мохачом;

17. подтверждает обязанность прибрежных государств принимать необходимые меры для обеспечения того, чтобы судоходство по Дунаю осуществлялось в соответствии с резолюциями 713 (1991), 757 (1992), 787 (1992) и настоящей резолюцией, включая принятие под контролем Совета Безопасности любых мер по остановке или контролю иными методами всех судов в целях досмотра и проверки их грузов и места назначения, обеспечению эффективного международного наблюдения и строгого осуществления соответствующих резолюций, и подтверждает содержащуюся в резолюции 787 (1992) просьбу ко всем государствам, включая неприбрежные государства, оказывать, действуя индивидуально или через региональные организации или соглашения, такую помощь, которая может потребоваться прибрежным государствам, несмотря на ограничения в отношении судоходства, предусмотренные в международных соглашениях, действие которых распространяется на Дунай;

18. просит Комитет, учрежденный резолюцией 724 (1991), периодически доводить до сведения Совета Безопасности представленную Комитету информацию, касающуюся предполагаемых нарушений соответствующих резолюций, с указанием, при возможности, лиц или образований, включая суда, которые, согласно сообщениям, совершают такие нарушения;

19. напоминает государствам о важном значении неукоснительного осуществления мер, установленных в соответствии с главой VII Устава, и призывает их привлекать к судебной ответственности лиц и образования, которые нарушают меры, установленные резолюциями 713 (1991), 757 (1992), 787 (1992) и настоящей резолюцией, и налагать на них соответствующие наказания;

20. приветствует роль международных миссий по содействию осуществлению санкций в деле поддержки выполнения мер, установленных в соответствии с резолюциями 713 (1991), 757 (1992), 787 (1992) и настоящей резолюцией, а также назначение Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе Координатора по санкциям и предлагает Координатору по санкциям и миссиям по содействию осуществлению санкций действовать в тесном сотрудничестве с Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991);

21. постановляет, что государства, в которых находятся средства, в том числе средства, полученные за счет собственности, а) принадлежащие властям в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или б) принадлежащие торговым, промышленным или общественным предприятиям в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или с) прямо или косвенно контролируемые такими властями или предприятиями, или образованиями, принадлежащими таким властям или предприятиям или контролируемые ими, вне зависимости от места их нахождения или организации, должны потребовать от всех лиц и образований, находящихся на их собственных территориях и располагающих такими средствами, заблокировать такие средства с целью обеспечить их непредоставление прямым или косвенным путем в распоряжение или пользование властей в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или любых торговых, промышленных или общественных предприятий в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), и призывает все государства сообщать Комитету, учрежденному резолюцией 724 (1991), о действиях, предпринятых во исполнение настоящего пункта;

22. постановляет запретить перевозку всех товаров и продукции через сухопутные границы или в порты Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) или из них, за исключением:

а) импорта в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) товаров медицинского назначения и продуктов питания, как это предусмотрено в резолюции 757 (1992), в связи с чем Комитет, учрежденный резолюцией 724 (1991), разработает правила по контролю за обеспечением полного соблюдения этой и других резолюций;

б) импорта в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) других товаров для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, утвержденного Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991), в каждом конкретном случае в соответствии с процедурой «отсутствия возражений»;

в) жестко ограниченных транзитных перевозок через территорию Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) в тех случаях, когда они в виде исключения санкционируются Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991), при условии, что ничто в настоящем пункте не наносит ущерба транзитным перевозкам по Дунаю в соответствии с пунктом 15 выше;

23. постановляет, что каждое соседнее с Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) государство не должно допускать въезда в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) и выезда из нее любых автомобилей и железнодорожного подвижного состава, за исключением въезда и выезда через жестко ограниченное число автодорожных и железнодорожных пограничных контрольно-пропускных пунктов, местонахождение которых должно быть сообщено каждым соседним государством Комитету, учрежденному резолюцией 724 (1991), и одобрено этим Комитетом;

24. постановляет, что все государства должны налагать арест на все находящиеся на их территории суда, грузовые автомобили, железнодорожный подвижной состав и летательные аппараты, основная или контрольная доля участия в которых принадлежит лицам или предприятиям, находящимся в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или действующим с ее территории, и что эти суда, грузовые автомобили, железнодорожный подвижной состав и летательные аппараты могут конфисковываться задержавшим государством в случае установления факта нарушения ими резолюций 713 (1991), 757 (1992), 787 (1992) или настоящей резолюции;

25. постановляет, что все государства должны задерживать, до проведения расследования, все суда, грузовые автомобили, железнодорожный подвижной состав, летательные аппараты и грузы, обнаруженные на их территории и подозреваемые в том, что они совершили или совершат нарушение резолюций 713 (1991), 757 (1992), 787 (1992) или настоящей резолюции, и что в случае установления факта нарушения на такие суда, грузовые автомобили, железнодорожный подвижной состав и летательные аппараты должен налагаться арест, а в соответствующих случаях они и их грузы могут конфисковываться задержавшим государством;

26. подтверждает, что государства могут взыскивать расходы, связанные с наложением ареста на суда, грузовые автомобили, железнодорожный подвижной состав и летательные аппараты, с их владельцев;

27. постановляет запретить предоставление услуг как финансового, так и нефинансового характера любым лицам или органам для целей любой деловой деятельности, которая ведется в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), за исключением услуг в области электросвязи, почтовых услуг и юридических услуг в соответствии с резолюцией 757 (1992), а также, после утверждения в каждом конкретном случае Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991), услуг, предоставление которых может потребоваться для гуманитарных или других исключительных целей;

28. постановляет запретить всем коммерческим морским судам заходить в территориальные воды Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) за исключением того, когда это санкционируется в каждом конкретном случае Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991), или в случае возникновения непредвиденных обстоятельств;

29. подтверждает полномочия государств, действующих на основании пункта 12 резолюции 787 (1992), использовать такие соразмерные конкретным обстоятельствам меры, которые могут оказаться необходимыми, под контролем Совета Безопасности, чтобы обеспечить соблюдение настоящей резолюции и его других соответствующих резолюций, в том числе в территориальных водах Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория);

30. подтверждает, что положения, изложенные в пунктах 12-29 выше, содействующие осуществлению мер, установленных в его предыдущих соответствующих резолюциях, не распро-

страняются на деятельность, связанную с СООНО, Международной конференцией по бывшей Югославии или Миссией Европейского сообщества по наблюдению;

### С

стремясь к обеспечению полной реинтеграции Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) в международное сообщество после того, как она полностью выполнит соответствующие резолюции Совета,

31. заявляет о своей готовности — после того, как все три боснийские стороны примут мирный план и на основании представленных Генеральным секретарем подтвержденных свидетельств того, что боснийская сербская сторона сотрудничает в духе искренности в эффективном осуществлении этого плана, — пересмотреть все меры, предусмотренные в настоящей резолюции и других соответствующих резолюциях, с целью постепенной отмены их действия;

32. предлагает всем государствам рассмотреть вопрос о том, какой вклад они могут внести в дело восстановления Республики Боснии и Герцеговины;

33. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/829 (1993)

**Подтверждается, что СФРЮ  
не может автоматически  
продолжать членство в ООН**

### **Резолюция 821** (28 апреля 1993 г.)

Совет Безопасности,

подтверждая свою резолюцию 713 (1991) от 25 сентября 1991 года и все последующие соответствующие резолюции,

считая, что государство, ранее известное как Социалистическая Федеративная Республика Югославия, прекратило свое существование,

ссылаясь на резолюцию 757 (1992) от 30 мая 1992 года, в которой отмечается, что «притязание Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) на автоматическое продолжение членства бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии не получило всеобщего признания»,

ссылаясь также на свою резолюцию 777 (1992) от 19 сентября 1992 года, в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее принять решение о том, что Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) следует подать заявление о приеме в члены Организации Объединенных Наций и что она не будет участвовать в работе Генеральной Ассамблеи,

напоминая далее, что Генеральная Ассамблея в резолюции 47/1 от 22 сентября 1992 года, получив рекомендацию Совета Безопасности от 19 сентября 1992 года, пришла к выводу о том, что Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) не может автоматически продолжать членство бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии в Организации Объединенных Наций; и поэтому постановила, что Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) следует подать заявление о приеме в члены Организации Объединенных Наций и что она не будет участвовать в работе Генеральной Ассамблеи,

напоминая далее, что в своей резолюции 777 (1992) Совет Безопасности постановил вновь рассмотреть данный вопрос до завершения основной части сорок седьмой сессии Генераль-

ной Ассамблеи и что в декабре 1992 года члены Совета согласились постоянно держать вопрос, составляющий существо резолюции 777 (1992), в поле зрения и рассмотреть его вновь в более поздние сроки (S/24924),

1. подтверждает, что Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) не может автоматически продолжать членство бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии в Организации Объединенных Наций; и поэтому рекомендует Генеральной Ассамблее, согласно постановлению, принятым в резолюции 47/1, принять решение о том, что Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) не будет участвовать в работе Экономического и Социального Совета;

2. постановляет вновь рассмотреть этот вопрос до завершения сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

S/RES/821 (1993)

Создание в БиГ  
безопасных районов

## Резолюция 824

(6 мая 1993 г.)

Совет Безопасности,  
вновь подтверждая все свои предыдущие соответствующие резолюции,  
вновь подтверждая также суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Республики Боснии и Герцеговины,

рассмотрев доклад Миссии Совета Безопасности в Республику Боснию и Герцеговину (S/25700), учрежденной во исполнение резолюции 819 (1993), и в частности ее рекомендации в отношении распространения концепции безопасных районов на другие города, нуждающиеся в обеспечении безопасности,

вновь подтверждая свое осуждение всех нарушений международного гуманитарного права, в частности «этнической чистки» и всей способствующей ей практики, а также случаев отказа в доступе или создания препятствий для доступа гражданских лиц к гуманитарной помощи и услугам, таким, как медицинская помощь и элементарные бытовые услуги,

принимая во внимание насущные потребности ряда городов Республики Боснии и Герцеговины в области безопасности и гуманитарной помощи, которые приобретают все более острый характер из-за постоянного притока большого числа перемещенных лиц, включая, в частности, больных и раненых,

принимая также во внимание официальную просьбу, представленную Республикой Боснией и Герцеговиной (S/25718),

будучи глубоко обеспокоен продолжающимися вооруженными действиями военизированных формирований боснийских сербов против нескольких городов в Республике Боснии и Герцеговине и будучи преисполнен решимости обеспечить мир и стабильность во всей стране и в самом срочном порядке в городах Сараево, Тузла, Жепа, Горажде, Бихач, а также в Сребренице,

будучи убежден в том, что находящиеся под угрозой города и прилегающие к ним районы должны рассматриваться как безопасные районы, не подвергающиеся вооруженным нападениям и любым другим враждебным действиям, угрожающим благополучию и безопасности их жителей,

учитывая в этой связи уникальный характер города Сараево как поликультурного, полиэтнического и полирелигиозного центра, являющегося примером реальности сосуществования

и взаимодействия всех общин Республики Боснии и Герцеговины, и необходимость сохранить его и предотвратить его дальнейшее разрушение,

заявляя, что ничто в настоящей резолюции не должно рассматриваться как противоречащее или каким-либо образом не соответствующее духу или букве мирного плана для Республики Боснии и Герцеговины,

будучи убежден в том, что распространение на вышеупомянутые города режима безопасных районов будет способствовать скорейшему осуществлению мирного плана,

будучи убежден также в необходимости осуществления надлежащим образом дальнейших шагов по обеспечению безопасности во всех таких безопасных районах,

ссылаясь на положения резолюции 815 (1993) о мандате СООНО и в этом контексте действуя на основании главы VII Устава,

1. приветствует доклад Миссии Совета Безопасности, учрежденной во исполнение резолюции 819 (1993), и в частности содержащиеся в нем рекомендации в отношении безопасных районов;

2. требует, чтобы немедленно было прекращено любое приобретение территории силой;

3. объявляет, что столицы Республики Боснии и Герцеговины, Сараево, и другие аналогичные находящиеся под угрозой районы, в частности города Тузла, Жепя, Горажде, Бихач, а также Сребреница и прилегающие к ним районы, должны рассматриваться всеми заинтересованными сторонами в качестве безопасных районов и не должны подвергаться вооруженным нападениям и любым другим враждебным действиям;

4. объявляет далее, что в этих безопасных районах должно быть выполнено следующее:

а) немедленное прекращение вооруженных нападений или любых враждебных действий против этих безопасных районов и осуществление вывода их этих городов всех военных и военизированных формирований боснийских сербов и их отвода на такое расстояние, на котором они перестанут представлять угрозу их безопасности и безопасности их жителей, что должно контролироваться военными наблюдателями Организации Объединенных Наций;

б) обеспечение полного уважения всеми сторонами прав Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и международных гуманитарных учреждений на свободный и беспрепятственный доступ во все безопасные районы в Республике Боснии и Герцеговине и полного уважения безопасности персонала, участвующего в этих операциях;

5. требует в этой связи, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в полной мере сотрудничали с СООНО и принимали все необходимые меры по соблюдению режима этих безопасных районов;

6. просит Генерального секретаря принять надлежащие меры в целях обеспечения контроля за гуманитарной ситуацией в безопасных районах и для этого санкционирует усиление СООНО дополнительными 50 военными наблюдателями Организации Объединенных Наций с соответствующим снаряжением и материально-техническим обеспечением и в этой связи требует также, чтобы все стороны и все другие, кого это касается, полностью и оперативно сотрудничали с СООНО;

7. заявляет о своей готовности в случае несоблюдения какой-либо стороной настоящей резолюции немедленно рассмотреть вопрос о принятии любых дополнительных мер, необходимых для ее полного осуществления, включая обеспечение уважения безопасности персонала Организации Объединенных Наций;

8. заявляет также, что меры, принятые во исполнение настоящей резолюции, будут оставаться в силе до тех пор, пока не будут выполнены положения о прекращении военных действий, разъединении сил и контроле за тяжелым оружием, предусмотренные в мирном плане для Республики Боснии и Герцеговины;

9. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

S/RES/824 (1993).

**Резолюция 827**

(25 мая 1993 г.)

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 713 (1991) от 25 сентября 1991 года и все последующие соответствующие резолюции,

рассмотрев доклад Генерального секретаря (S/25704) и Add/1), представленный во исполнение пункта 2 резолюции 808 (1993),

вновь выражая свою серьезную тревогу по поводу непрерывно поступающих сообщений о широкомасштабных и вопиющих нарушениях положений международного гуманитарного права, которые имеют место на территории бывшей Югославии, и особенно в Республике Боснии и Герцеговине, в том числе сообщений о массовых убийствах, массовом, организованном и систематическом задержании и изнасиловании женщин и продолжении практики «этнической чистки», в частности в целях приобретения и удержания территории,

определяя, что эта ситуация по-прежнему представляет собой угрозу для международного мира и безопасности,

будучи преисполнен решимости положить конец таким преступлениям и принять эффективные меры в целях предания суду лиц, ответственных за эти преступления,

будучи убежден в том, что в конкретных условиях бывшей Югославии учреждение Советом в качестве специальной меры международного трибунала и судебное преследование лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, позволили бы достичь этой цели и способствовали бы восстановлению и поддержанию мира,

считая, что учреждение международного трибунала и судебное преследование лиц, ответственных за вышеупомянутые нарушения международного гуманитарного права, будут способствовать обеспечению прекращения и эффективного исправления таких нарушений,

отмечая в этой связи рекомендацию сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии об учреждении такого трибунала (S/25221),

подтверждая в этой связи принятое им в резолюции 808 (1993) решение о том, что должен быть учрежден международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года,

считая, что до назначения Обвинителя Международного трибунала Комиссия экспертов, созданная во исполнение резолюции 780 (1992), должна продолжать в срочном порядке сбор информации, касающейся фактов серьезных нарушений Женевских конвенций и других нарушений международного гуманитарного права, как это предлагается в ее промежуточном докладе (S/25274),

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. утверждает доклад Генерального секретаря;
2. постановляет настоящим учредить международный трибунал с единственной целью судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии в период с 1 января 1991 года и по дату, которая будет определена Советом Безопасности после восстановления мира, и утвердить для этого Устав Международного трибунала, приложенный к вышеупомянутому докладу;
3. просит Генерального секретаря представить судьям Международного трибунала — после того, как они будут избраны, — любые полученные от государств предложения в отношении правил процедуры и доказывания, которые предусмотрены статьей 15 Устава Международного трибунала;



4. постановляет, что все государства должны в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом и его органами в соответствии с настоящей резолюцией и Уставом Международного трибунала и что все государства должны поэтому принимать в рамках своего внутреннего права любые меры, необходимые для осуществления положений настоящей резолюции и Устава, включая обязанность государств выполнять просьбы об оказании помощи или приказы судебной камеры в соответствии со статьей 29 Устава;

5. настоятельно призывает государства и межправительственные и неправительственные организации предоставлять Международному трибуналу финансовые средства, оборудование и услуги, и в том числе кадры специалистов;

6. постановляет, что определение местопребывания Международного трибунала обуславливается заключением между Организацией Объединенных Наций и Нидерландами соответствующих соглашений, приемлемых для Совета, и что Международный трибунал может заседать в другом месте, когда он считает это необходимым для эффективного осуществления своих функций;

7. постановляет также, что деятельность Международного трибунала должна осуществляться, не ущемляя права жертв добиваться соответствующими способами компенсации за ущерб, причиненный в результате нарушений международного гуманитарного права;

8. просит Генерального секретаря в срочном порядке осуществить настоящую резолюцию, и в частности принять практические меры к тому, чтобы Международный трибунал как можно скорее стал эффективно функционировать, и периодически отчитываться перед Советом;

9. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос.

S/RES/827 (1993)

#### Расширение мандата СООНО в безопасных районах

### Резолюция 836 (4 июня 1993 г.)

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 713 (1991) от 25 сентября 1991 года и все последующие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая, в частности, свои резолюции 819 (1993) от 16 апреля 1993 года и 824 (1993) от 6 мая 1993 года, в которых содержится требование, чтобы определенные города и прилегающие к ним районы в Республике Боснии и Герцеговине рассматривались в качестве безопасных районов,

вновь подтверждая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Республики Боснии и Герцеговины и ответственность Совета Безопасности в этом отношении,

осуждая военные нападения и действия, свидетельствующие о неуважении суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Республики Боснии и Герцеговины, которая в качестве государства — члена Организации Объединенных Наций пользуется правами, предусмотренными в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь выражая свою тревогу по поводу серьезной и нетерпимой ситуации в Республике Боснии и Герцеговине, обусловленной серьезными нарушениями международного гуманитарного права,

вновь подтверждая, что любое приобретение территории силой или любая практика «этнической чистки» являются противоправными и полностью неприемлемыми,

выражая признательность правительству Республики Боснии и Герцеговины и боснийской хорватской стороне за подписание Плана Вэнса-Оуэна,

будучи серьезно обеспокоен упорным отказом боснийской сербской стороны принять План Вэнса-Оуэна и призывая эту сторону полностью принять Мирный план для Республики Боснии и Герцеговины,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимися на территории Республики Боснии и Герцеговины военными действиями, которые находятся в полном противоречии с Мирным планом,

будучи встревожен вызванной этим тяжелой участью гражданского населения на территории Республики Боснии и Герцеговины, в частности в Сараево, Бихаче, Сребренице, Горажде, Тузле и Жепе,

осуждая действия – совершаемые главным образом боснийской сербской стороной, – препятствующие доставке грузов гуманитарной помощи,

будучи преисполнен решимости обеспечить защиту гражданского населения в безопасных районах и содействовать прочному политическому урегулированию,

подтверждая запрет на военные полеты в воздушном пространстве Республики Боснии и Герцеговины, установленный резолюциями 781 (1992) от 9 октября 1992 года, 786 (1992) от 10 ноября 1992 года и 816 (1993) от 31 марта 1993 года,

подтверждая, что концепция безопасных районов в Республике Боснии и Герцеговине в том виде, в котором она содержится в резолюциях 819 (1993) и 824 (1993), была принята в ответ на чрезвычайную ситуацию, и отмечая, что концепция, предложенная Францией в документе S/25800 и другими, могла бы внести ценный вклад и никоим образом не должна рассматриваться в качестве самоцели, а должна быть частью процесса Вэнса-Оуэна и первым шагом на пути к справедливому и прочному политическому решению,

будучи убежден, что подход, при котором вышеупомянутые города и прилегающие к ним районы рассматриваются в качестве безопасных районов, будут способствовать скорейшему достижению этой цели,

подчеркивая, что прочное урегулирование конфликта в Республике Боснии и Герцеговине должно основываться на следующих принципах: немедленное и полное прекращение военных действий; уход с территорий, захваченных с помощью применения силы и «этнической чистки»; ликвидация последствий «этнической чистки» и признание права всех беженцев на возвращение в свои дома и уважение суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Республики Боснии и Герцеговины;

отмечая также огромное значение деятельности, осуществляемой Силами Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) на всей территории Республики Боснии и Герцеговины, и важность такой деятельности,

определяя, что ситуация в Республике Боснии и Герцеговине по-прежнему представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. призывает к полному и немедленному осуществлению всех своих соответствующих резолюций;

2. высоко оценивает Мирный план для Республики Боснии и Герцеговины, содержащийся в документе S/25479;

3. вновь подтверждает неприемлемость приобретения территории силой и необходимость восстановления полного суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Республики Боснии и Герцеговины;

4. постановляет обеспечить полное соблюдение режима безопасных районов, упоминаемых в резолюции 824 (1993);

5. постановляет расширить с этой целью мандат СООНО, с тем, чтобы в упоминаемых в резолюции 824 (1993) безопасных районах они могли сдерживать нападения на безопасные районы,

наблюдать за прекращением огня, содействовать выводу военных или полувоенных формирований, не являющихся формированиями правительства Республики Боснии и Герцеговины, и занимать некоторые ключевые точки на местности, а также, как предусмотрено резолюцией 776 (1992) от 14 сентября 1992 года, участвовать в доставке грузов гуманитарной помощи населению;

6. подтверждает, что эти безопасные районы являются временной мерой и что главная цель по-прежнему заключается в ликвидации последствий применения силы и в том, чтобы позволить всем лицам, вынужденным покинуть свои дома в Республике Боснии и Герцеговине, возвратиться в свои дома в условиях мира, начиная, в частности, с незамедлительного осуществления положений Плана Вэнса-Оуэна в районах, где они были согласованы сторонами, которых это непосредственно касается;

7. просит Генерального секретаря в консультации, в частности, с правительствами государств-членов, предоставляющих силы в СООНО:

а) произвести корректировки или усиление состава СООНО, что может потребоваться для осуществления настоящей резолюции, и рассмотреть вопрос о выделении подразделений СООНО для поддержки тех подразделений, которым поручена охрана безопасных районов, с согласия правительств, предоставляющих силы;

б) дать Командующему СООНО указание произвести в той мере, насколько это возможно, передислокацию сил, находящихся под его командованием в Республике Боснии и Герцеговине;

8. призывает государства-члены предоставлять силы, включая материально-техническое обеспечение, для содействия осуществлению положений, касающихся безопасных районов, выражает свою признательность государствам-членам, которые уже выделяют силы для этой цели, и предлагает Генеральному секретарю запросить дополнительные контингенты у других государств-членов;

9. уполномочивает СООНО, в дополнение к мандату, определенному в резолюциях 770 (1992) от 13 августа 1992 года и 776 (1992), принимать, выполняя определенный в пункте 5 выше мандат, действуя в порядке самообороны, необходимые меры, включая применение силы, в ответ на артиллерийские обстрелы и бомбардировку с воздуха безопасных районов любой стороной или в ответ на вооруженное вторжение в эти районы, или в случае любого умышленного создания в этих районах или вокруг них любых препятствий на пути передвижения СООНО или их охраняемых автоколонн с гуманитарными грузами;

10. постановляет, что, несмотря на пункт 1 резолюции 816 (1993), государства-члены, действуя на национальном уровне или через региональные организации или соглашения, могут принимать под руководством Совета Безопасности и при условии тесной координации с Генеральным секретарем и СООНО все необходимые меры путем применения военно-воздушных сил в безопасных районах в Республике Боснии и Герцеговине и вокруг них для того, чтобы содействовать СООНО в осуществлении их мандата, изложенного в пунктах 5 и 9 выше;

11. просит соответствующие государства-члены, Генерального секретаря и СООНО тесно координировать принимаемые ими меры по осуществлению пункта 10 выше и представить Совету доклад через Генерального секретаря;

12. предлагает Генеральному секретарю представить Совету для принятия решения, по возможности в течение семи дней после принятия настоящей резолюции, доклад о модальностях ее осуществления и соблюдения, включая ее финансовые последствия;

13. предлагает далее Генеральному секретарю представить Совету, не позднее чем через два месяца после принятия настоящей резолюции, доклад об осуществлении и соблюдении этой резолюции;

14. подчеркивает, что он оставляет открытой возможность принятия других — новых и более жестких — мер, ни одна из которых не предрешается и не исключается из рассмотрения;

15. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом и обязуется принять, при необходимости, незамедлительные меры.

**Резолюция 838**  
(10 июня 1993 г.)

Совет Безопасности,  
подтверждая свою резолюцию 713 (1991) от 25 сентября 1991 года и все последующие соответствующие резолюции,

подтверждая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Республики Боснии и Герцеговины и ответственность Совета Безопасности в этой связи,

вновь повторяя содержащиеся в его резолюции 751 (1992) и соответствующих последующих резолюциях требования о том, чтобы любое вмешательство из-за пределов Республики Боснии и Герцеговины немедленно прекратилось и чтобы соседи Боснии и Герцеговины срочно приняли меры к тому, чтобы прекратить всякое вмешательство и уважать ее территориальную целостность,

напоминая о содержащемся в его резолюции 819 (1993) требовании о том, чтобы Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) немедленно прекратила поставки оружия, военного снаряжения и услуг боснийским сербским военизированным формированиям,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря от 21 декабря 1992 года (S/25000) о возможном размещении наблюдателей на границах Республики Боснии и Герцеговины,

заявляя о своем осуждении всей деятельности, осуществляемой в нарушение резолюций 757 (1992), 787 (1992) и 820 (1993) между территорией Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и Районами, охраняемыми Организацией Объединенных Наций в Республике Хорватии, и теми районами Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов,

считая, что в целях содействия осуществлению соответствующих резолюций Совета Безопасности следует разместить наблюдателей на границах Республики Боснии и Герцеговины, как указано в его резолюции 787 (1992),

принимая к сведению ранее объявленную властями в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) готовность прекратить все поставки боснийской сербской стороне, за исключением гуманитарных, и настоятельно призывая к полному выполнению этого обязательства,

считая, что все соответствующие меры должны быть приняты для достижения мирного урегулирования конфликта в Республике Боснии и Герцеговине, предусмотренного в Мирном плане Вэнса-Оуэна,

учитывая пункт 4а своей резолюции 757 (1992), касающийся предотвращения всеми государствами импорта на свою территорию всех товаров и продукции, произведенных в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или экспортированных из нее, и пункт 12 своей резолюции 820 (1993) относительно импорта в районы Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, экспорта из них и транзитных перевозок через них,

1. просит Генерального секретаря как можно скорее представить Совету следующий доклад о вариантах размещения международных наблюдателей для действенного контроля за осуществлением соответствующих резолюций Совета Безопасности, которые будут предоставляться Организацией Объединенных Наций и, в случае необходимости, государствами-членами, действующими на национальном уровне или через региональные организации или соглашения, на границах Республики Боснии и Герцеговины, уделяя первоочередное внимание границе между Республикой Боснией и Герцеговиной и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория), с учетом событий, произошедших после представления его доклада от 21 декабря 1992 года, изменяющихся обстоятельств, затрагивающих различные секторы этих границ, а также необходимости в надлежащих механизмах координации;

2. предлагает Генеральному секретарю немедленно обратиться на национальном уровне или через региональные организации или соглашения к государствам-членам, чтобы обеспечить предоставление ему на постоянной основе любых соответствующих материалов, полученных в результате воздушных наблюдений, и представить доклад по этому вопросу Совету Безопасности;

3. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

S/RES/838 (1993)

#### Расширение персонала СООНО в Македонии

### Резолюция 842 (18 июня 1993 г.)

Совет Безопасности,

подтверждая свою резолюцию 743 (1992) и все последующие резолюции, касающиеся Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО),

ссылаясь, в частности, на резолюцию 795 (1992) от 11 декабря 1992 года, которая санкционировала присутствие СООНО в бывшей югославской Республике Македонии,

приветствуя важный вклад, который нынешнее присутствие СООНО в бывшей югославской Республике Македонии вносит в обеспечение стабильности в регионе,

стремясь поддержать усилия по мирному урегулированию положения в бывшей Югославии в тех его аспектах, которые касаются бывшей югославской Республики Македонии, как предусмотрено в докладе Генерального секретаря от 10 декабря 1992 года (S/24923) и утверждено в резолюции 795 (1992) от 11 декабря 1992 года,

с признательностью отмечая предложение, сделанное одним из государств-членов (S/25954 и Add.1), предоставить дополнительный персонал для присутствия СООНО в бывшей югославской Республике Македонии и положительную реакцию ее правительства на это,

1. приветствует предложение, сделанное одним из государств-членов, предоставить дополнительный персонал для присутствия СООНО в бывшей югославской Республике Македонии и постановляет увеличить соответственно численность СООНО и санкционировать развертывание этого дополнительного персонала;

2. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

S/RES/842 (1993)

#### О рассмотрении просьб о помощи

### Резолюция 843 (18 июня 1993 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 724 (1991), касающуюся Югославии, и все другие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на статью 50 Устава Организации Объединенных Наций, сознавая тот факт, что поступает растущее число просьб о помощи в соответствии с положениями статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций,

отмечая, что Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 724 (1991), на своем 65-м заседании создал рабочую группу для рассмотрения вышеупомянутых просьб,

1. подтверждает, что Комитету, учрежденному резолюцией 724 (1991), поручена задача рассматривать просьбы о помощи в соответствии с положениями статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций;

2. приветствует создание Комитетом его рабочей группы и предлагает Комитету, когда он будет завершать рассмотрение каждой просьбы, делать рекомендации Председателю Совета Безопасности относительно соответствующих действий.

S/RES/843 (1993)

**Применение военно-воздушных сил  
в безопасных районах**

**Резолюция 844**  
(18 июня 1993 г.)

Совет Безопасности,

подтверждая свою резолюцию 713 (1991) от 25 сентября 1991 года и все последующие соответствующие резолюции,

рассмотрев доклад Генерального секретаря (S/25939 и Corr.1 и Add.1), подготовленный во исполнение пункта 12 резолюции 836 (1993) по вопросу о безопасных районах в Республике Боснии и Герцеговине,

вновь выражая свою обеспокоенность в связи с тяжелым и нетерпимым положением в Республике Боснии и Герцеговине, сложившимся в результате нарушений международного гуманитарного права,

напоминая об исключительной важности поиска всеобъемлющего политического урегулирования конфликта в Республике Боснии и Герцеговине,

будучи преисполнен решимости полностью осуществить положения резолюции 836 (1993), действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. утверждает доклад Генерального секретаря;

2. постановляет санкционировать укрепление Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) для удовлетворения дополнительных потребностей в войсках, упомянутых в пункте 6 доклада Генерального секретаря, в качестве первоначального подхода;

3. просит Генерального секретаря продолжать консультации, в частности, с правительствами государств-членов, предоставляющих силы для СООНО, предусмотренные в резолюции 836 (1993);

4. подтверждает свое решение, содержащееся в пункте 10 резолюции 836 (1993), относительно применения военно-воздушных сил в безопасных районах и вокруг них для того, чтобы содействовать СООНО в осуществлении их мандата, и призывает государства-члены, действуя на национальном уровне или через региональные организации или соглашения, обеспечить тесную координацию с Генеральным секретарем в этом отношении;

5. призывает государства-члены предоставлять войска, включая материально-техническое обеспечение и технику, для содействия осуществлению положений, касающихся безопасных районов;

6. предлагает Генеральному секретарю на регулярной основе представлять Совету доклады об осуществлении резолюции 836 (1993) и настоящей резолюции;

7. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/844 (1993)

### Резолюция 845 (18 июня 1993 г.)

#### Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 817 (1993) от 7 апреля 1993 года, в которой он настоятельно призвал Грецию и бывшую югославскую Республику Македонию продолжать сотрудничать с Сопредседателями Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии в целях скорейшего урегулирования их спора,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 817 (1993), вместе с заявлением правительства Греции и письмом президента бывшей югославской Республики Македонии от 27 и 29 мая 1993 года, соответственно (S/25855 и Add/1 и 2),

1. выражает свою признательность Сопредседателям Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии за их усилия и рекомендует сторонам предложения, изложенные в приложении V к докладу Генерального секретаря, в качестве хорошей основы для урегулирования их спора;

2. настоятельно призывает стороны продолжать их усилия под эгидой Генерального секретаря в целях достижения скорейшего урегулирования по вопросам, оставшимся между ними нерешенными;

3. просит Генерального секретаря постоянно информировать Совет о ходе этих дальнейших усилий, целью которых является урегулирование спора между этими двумя сторонами до начала сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, и своевременно представить Совету доклад об их результатах и постановляет возобновить рассмотрение этого вопроса в свете данного доклада.

S/RES/845 (1993)

**О необходимости пересмотра  
мандата СООНО в Хорватии**

### Резолюция 847 (30 июня 1993 г.)

#### Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 743 (1992) и все последующие резолюции, касающиеся Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО),

рассмотрев доклады Генерального секретаря от 15 мая 1993 года (S/25777 и Согг. 1 и Add. 1) и от 25 июня 1993 года (S/25993),

рассмотрев также письмо Президента Республики Хорватии от 26 июня 1993 года на имя Генерального секретаря (S/26002),

напоминая о крайней важности поиска на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности путей всеобъемлющего политического урегулирования конфликтов на территории бывшей Югославии и поддержания доверия и стабильности в бывшей югославской Республике Македонии,

решительно осуждая продолжающиеся военные нападения на территории Республики Хорватии и Республики Боснии и Герцеговины и вновь подтверждая свою приверженность обеспечению уважения суверенитета и территориальной целостности Республики Хорватии и других государств-членов, где размещаются СООНО,

призывая стороны и других, кого это касается, достичь соглашения по мерам укрепления доверия на территории Республики Хорватии, включая открытие железной дороги между Загребом и Сплитом, шоссейной дороги между Загребом и Жупаней и Адриатического нефтепровода, обеспечение беспрепятственного сообщения через Масленицкий пролив и восста-

новление электро- и водоснабжения во всех районах Республики Хорватии, включая районы, охраняемые Организацией Объединенных Наций,

будучи преисполнен решимости обеспечить безопасность СООНО и их свободу передвижения для всех их миссий и с этой целью, что касается присутствия СООНО в Республике Хорватии и Республике Боснии и Герцеговине, действуя в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. утверждает доклад Генерального секретаря от 25 июня 1993 года (S/25993) и просьбу о выделении дополнительных ресурсов, содержащуюся в пунктах 22, 24 и 25 его доклада от 15 мая 1993 года (S/25777);

2. просит Генерального секретаря представить через месяц после принятия настоящей резолюции доклад о ходе осуществления Плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Хорватии и всех соответствующих резолюций Совета Безопасности с учетом позиции правительства Хорватии и постановляет пересмотреть в свете этого доклада мандат СООНО на территории Республики Хорватии;

3. постановляет в этой связи продлить мандат СООНО на дополнительный промежуточный период, заканчивающийся 30 сентября 1993 года;

4. просит Генерального секретаря регулярно информировать Совет о событиях в связи с осуществлением мандата СООНО;

5. постановляет продолжать активно рассматривать этот вопрос.

S/RES/847 (1993)

Одобрение миссии СБСЕ

### Резолюция 855 (9 августа 1993 г.)

Совет Безопасности,

принимая к сведению письма действующего Председателя Совета Министров Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) от 20 и 23 июля 1993 года,

принимая к сведению также письма от 28 июля и 3 августа 1993 года, распространенные властями Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория),

будучи глубоко обеспокоен отказом властей в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) разрешить долгосрочным миссиям СБСЕ продолжать деятельность,

учитывая, что долгосрочные миссии СБСЕ являются примером превентивной дипломатии, осуществляемой в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, и вносят большой вклад в поощрение стабильности и противодействие опасности насилия в Косово, Санджаке и Воеводине, Союзная Республика Югославии (Сербия и Черногория),

подтверждая все соответствующие резолюции, направленные на прекращение конфликта в бывшей Югославии,

будучи преисполнен решимости не допускать любого разрастания конфликта в бывшей Югославии и в связи с этим придавая большое значение работе миссий СБСЕ и сохранению у международного сообщества возможности наблюдать за ситуацией в Косово, Санджаке и Воеводине, Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория),

подчеркивая свою приверженность территориальной целостности и политической независимости всех государств региона,

1. одобряет усилия Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, о которых говорится в вышеуказанных письмах действующего Председателя Совета Министров Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе;

2. призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) пересмотреть свой отказ в разрешении на продолжение деятельности миссий СБСЕ в Косово, Санджаке



ке и Воеводине, Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория), оказать содействие Сессии, предприняв практические шаги, необходимые для возобновления деятельности этих миссий, и согласиться на увеличение числа наблюдателей в соответствии с решением Сессии;

3. призывает также власти в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) обеспечить охрану и безопасность наблюдателей и предоставить им свободный и беспрепятственный доступ, необходимый для полного осуществления ими своей миссии;

4. постановляет продолжать рассматривать этот вопрос.

Резолюции и решения Совета Безопасности за 1993 г. – Нью-Йорк: ООН, 1994. С. 41

Состав Международного трибунала

**Резолюция 857**  
(20 августа 1993 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 808 (1993) от 22 февраля 1993 года и 827 (1993) от 25 мая 1993 года,

постановив рассмотреть кандидатуры судей Международного трибунала, представленные Генеральному секретарю до 16 августа 1993 года,

составляет следующий список кандидатов в соответствии со статьей 13 устава Международного трибунала:

г-н Жорж Мишель АБИ-СААБ (Египет)

г-н Хулио А. БАРБЕРИС (Аргентина)

г-н Рафаэль БАРАС (Швейцария)

г-н Секу КАМАРА (Гвинея)

г-н Антонио КАССЕЗЕ (Италия)

г-н Ханс Аксель Вальдемар КОРЕЛЛ (Швеция)

г-н Альфонсо ДЕ ЛОС ЭРОС (Перу)

г-н Жюль ДЕШЕН (Канада)

г-н Ежи ЯСИНСКИ (Польша)

г-н Хейце ЮНГ (Германия)

г-н Адольфус Годвин КАРИБИ-УАЙТ (Нигерия)

г-н Валентин Г. КИСЕЛЕВ (Российская Федерация)

г-н Жермен ДЕ ФУАЙЕ ДЕ КОСТИЙ (Франция)

г-н ЛИ Хаопей (Китай)

г-жа Габриэль Кирк МАКДОНАЛЬД (Соединенные Штаты Америки)

г-н Амаду Н'ДИАЙЕ (Мали)

г-н Даниэль Давид Нтанда НСЕРЕКО (Уганда)

г-жа Элизабет ОДИО БЕНИТО (Коста-Рика)

г-н Хусейн ПАЗАРЧИ (Турция)

г-н Морагодаг Кристофер Вальтер ПИНТО (Шри-Ланка)

г-н Рустам С. СИЖХВА (Пакистан)

сэр Ниниан СТИВЕН (Австралия)

г-н Лал Чан ВОХРАХ (Малайзия)

Резолюции и решения Совета Безопасности за 1993 г. – Нью-Йорк: ООН, 1994. С. 41–42

## Принципы урегулирования конфликта в БиГ

**Резолюция 859**  
(24 августа 1993 г.)Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции, касающиеся конфликта в Республике Боснии и Герцеговине,

подтверждая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Боснии и Герцеговины и ответственность Совета Безопасности в этом отношении,

подтверждая также, что Босния и Герцеговина как государство-член Организации Объединенных Наций пользуется правами, предусмотренными в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что Босния и Герцеговина продолжает подвергаться военным действиям вопреки резолюции 713 (1991) Совета Безопасности от 25 сентября 1991 года и другим соответствующим резолюциям Совета и что, несмотря на все усилия Организации Объединенных Наций, а также региональных организаций и механизмов, все соответствующие резолюции Совета все еще не выполняются, в частности боснийской сербской стороной,

вновь осуждая все военные преступления и другие нарушения международного гуманитарного права, кем бы они ни были совершены, боснийскими сербами или другими лицами,

будучи глубоко обеспокоен ухудшением гуманитарных условий в Республике Боснии и Герцеговине, в том числе в Мостаре и вокруг него, и будучи преисполнен решимости поддержать всеми возможными способами усилия Сил Организации Объединенных Наций по охране и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по продолжению оказания гуманитарной помощи нуждающемуся гражданскому населению,

выражая озабоченность по поводу продолжающейся осады Сараево, Мостара и других подвергающихся угрозе городов,

решительно осуждая нарушение работы коммунальных служб (включая водоснабжение, электроснабжение, подачу топлива и связь), в частности боснийской сербской стороной, и призывая все заинтересованные стороны сотрудничать в их восстановлении,

ссылаясь на принципы политического урегулирования, принятые Лондонской международной конференцией по бывшей Югославии,

вновь подтверждая неприемлемость приобретения территории с помощью силы и практики «этнической чистки»,

подчеркивая, что для достижения реального прогресса в мирном процессе необходимо положить конец военным действиям в Боснии и Герцеговине,

напоминая о своей главной ответственности в соответствии с Уставом за поддержание международного мира и безопасности,

принимая во внимание доклады сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии, содержащиеся в документах S/26233, S/26260 и S/26337,

определяя, что серьезная ситуация в Боснии и Герцеговине по-прежнему представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

действуя на основании главы VII Устава,

1. с удовлетворением отмечает доклад специального представителя Генерального секретаря о последнем развитии событий на женевских мирных переговорах и настоятельно призывает стороны, в сотрудничестве с сопредседателями, как можно скорее заключить справедливое и всеобъемлющее политическое урегулирование, свободно согласованное всеми ими;

2. призывает немедленно прекратить огонь и боевые действия на всей территории Республики Боснии и Герцеговины, что насущно необходимо для достижения политического урегу-

лирования конфликта в Боснии и Герцеговине на основе справедливости и равноправия путем мирных переговоров;

3. требует, чтобы все, кого это касается, способствовали беспрепятственному поступлению гуманитарной помощи, включая предоставление продовольствия и обеспечение водоснабжения, подачи электроэнергии и топлива и работы связи, в частности в безопасные районы в Боснии и Герцеговине;

4. требует также, чтобы все стороны всегда и в полной мере уважали требования безопасности и оперативной эффективности персонала Сил Организации Объединенных Наций по охране и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Боснии и Герцеговине;

5. с удовлетворением отмечает письмо Генерального секретаря от 18 августа 1993 года, в котором говорится, что Организация Объединенных Наций в настоящее время имеет первоначальные оперативные возможности для использования военно-воздушных сил в поддержку Сил в Боснии и Герцеговине;

6. подтверждает, что конфликт в Боснии и Герцеговине подлежит урегулированию в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права, а также подтверждает неизменную важность в этом контексте:

а) суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Боснии и Герцеговины,

б) того факта, что ни изменение названия государства, ни изменения, касающиеся внутреннего устройства государства, такие, как изменения, содержащиеся в конституционном соглашении, прилагаемом к докладу сопредседателей, не повлияют на продолжение членства Боснии и Герцеговины в Организации Объединенных Наций,

в) принципов, принятых Лондонской международной конференцией по бывшей Югославии, включая необходимость прекращения военных действий, принципа свободно выработанного путем переговоров урегулирования и неприемлемость приобретения территории с помощью силы или «этнической чистки» и право беженцев и других лиц, потерпевших ущерб, на компенсацию в соответствии с заявлением по Боснии, принятым Лондонской конференцией,

д) признания и уважения права всех перемещенных лиц на возвращение в свои дома в условиях безопасности и с достоинством,

е) сохранения Сараево, столицы Боснии и Герцеговины, в качестве единого города и многокультурного, многоэтнического и многоконфессионального центра;

7. напоминает о принципе личной ответственности за совершение военных преступлений и других нарушений международного гуманитарного права и своем содержащемся в резолюции 827 (1993) от 25 мая 1993 года решении учредить международный трибунал;

8. заявляет о своей готовности рассмотреть вопрос о принятии необходимых мер для оказания сторонам содействия в эффективном осуществлении справедливого и равноправного урегулирования, как только оно будет свободно согласовано сторонами, для чего потребуются решение Совета;

9. постановляет продолжать активное рассмотрение этого вопроса.

Резолюции и решения Совета Безопасности за 1993 г. - Нью-Йорк: ООН, 1994. С. 20-21

Продление мандата СООНО

### Резолюция 869 (30 сентября 1993 г.)

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 743 (1992) от 21 февраля 1992 года и все последующие резолюции, касающиеся Сил Организации Объединенных Наций по охране,

вновь заявляя о своей решимости обеспечить безопасность Сил и свободу их передвижения для всех их миссий и с этой целью действуя в том, что касается Сил в Республике Хорватии и в Республике Боснии и Герцеговине, на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. постановляет продлить мандат Сил Организации Объединенных Наций по охране на дополнительный период, истекающий 1 октября 1993 года;

2. постановляет продолжать активное рассмотрение этого вопроса.

Резолюции и решения Совета Безопасности за 1993 г. - Нью-Йорк: ООН, 1994. С. 31-32

#### Продление мандата СООНО

### Резолюция 870

(1 октября 1993 г.)

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 743 (1992) от 21 февраля 1992 года и все последующие резолюции, касающиеся Сил Организации Объединенных Наций по охране,

вновь заявляя о своей решимости обеспечить безопасность Сил и свободу их передвижения для всех миссий и с этой целью действуя в том, что касается Сил в Республике Хорватии и в Республике Боснии и Герцеговине, на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. постановляет продлить мандат Сил Организации Объединенных Наций по охране на дополнительный период, истекающий 5 октября 1993 года;

2. постановляет продолжать активное рассмотрение этого вопроса.

Резолюции и решения Совета Безопасности за 1993 г. - Нью-Йорк: ООН, 1994. С. 32

#### Об осуществлении мирного плана в Хорватии

### Резолюция 871

(4 октября 1993 г.)

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 743 (1992) от 21 февраля 1992 года и все последующие резолюции, касающиеся Сил Организации Объединенных Наций по охране,

вновь подтверждая также свою резолюцию 713 (1991) от 25 сентября 1991 года и все последующие соответствующие резолюции,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 20 сентября 1993 года,

рассмотрев также письмо министра иностранных дел Республики Хорватии от 24 сентября 1993 года,

будучи глубоко обеспокоен тем, что план поддержания мира Организации Объединенных Наций для Республики Хорватии и все последующие резолюции Совета, в частности резолюция 769 (1992) от 7 августа 1992 года, все еще не выполнены в полном объеме,

вновь заявляя о своей решимости обеспечить безопасность Сил и их свободу передвижения для всех их миссий и с этой целью действуя в том, что касается Сил в Республике Хорватии и в Республике Боснии и Герцеговине, на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. с удовлетворением отмечает доклад Генерального секретаря от 20 сентября 1993 года, в частности его пункт 16;

2. принимает к сведению намерение Генерального секретаря создать, как указано в его докладе, в рамках Сил Организации Объединенных Наций по охране три подчиненных командования – СООНО (Хорватия), СООНО (Босния и Герцеговина) и СООНО (бывшая югославская Республика Македония) – при сохранении существующего порядка во всех других отношениях применительно к руководству операцией Организации Объединенных Наций на территории бывшей Югославии и ее проведению;

3. вновь осуждает продолжающиеся военные нападения на территории Республики Хорватии и Республики Боснии и Герцеговины и вновь подтверждает свою приверженность обеспечению уважения суверенитета и территориальной целостности Хорватии, Боснии и Герцеговины и бывшей югославской Республики Македонии, в которых развернуты Силы;

4. вновь подтверждает исключительное значение полного и безотлагательного осуществления плана поддержания мира Организации Объединенных Наций для Республики Хорватии, включая те положения плана, которые касаются демилитаризации районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций, и призывает подписавших этот план и всех других, кого это касается, в частности Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) сотрудничать в его полном осуществлении;

5. заявляет, что продолжающийся отказ от сотрудничества в осуществлении соответствующих резолюций Совета Безопасности или вмешательство извне в отношении полного осуществления плана поддержания мира Организации Объединенных Наций для Республики Хорватии имели бы серьезные последствия, и в связи с этим подтверждает, что при рассмотрении вопроса о полной нормализации отношения международного сообщества к тем, кого это касается, будут приниматься во внимание их действия по выполнению всех соответствующих резолюций Совета, в том числе резолюций, касающихся плана поддержания мира для Хорватии;

6. призывает незамедлительно заключить под эгидой Международной конференции по бывшей Югославии соглашение между хорватским правительством и местными сербскими властями о прекращении огня в охраняемых районах и настоятельно призывает их в полной мере и безоговорочно сотрудничать в его осуществлении, а также в осуществлении всех соответствующих резолюций Совета;

7. подчеркивает важное значение, которое он придает процессу восстановления власти правительства Республики Хорватии в «розовых зонах» как первому шагу к осуществлению плана поддержания мира Организации Объединенных Наций для Республики Хорватии, и в связи с этим призывает возобновить деятельность Совместной комиссии, учрежденной под председательством Сил Организации Объединенных Наций по охране;

8. настоятельно призывает все стороны и других, кого это касается, сотрудничать с Силами в достижении и осуществлении соглашения по мерам укрепления доверия, включая восстановление электро-, водоснабжения и связи во всех районах Хорватии, и подчеркивает в связи с этим то значение, которое он придает открытию железной дороги между Загребом и Сплитом, шоссе/дороги между Загребом и Жупаней и Адриатического нефтепровода, обеспечению беспрепятственного сообщения через Масленицкий пролив и возобновлению подачи электроэнергии и воды во все районы Хорватии, включая охраняемые районы;

9. уполномочивает Силы при осуществлении их мандата в Хорватии, действуя в порядке самообороны, принимать необходимые меры, включая применение силы, с тем чтобы обеспечить свою безопасность и свою свободу передвижения;

10. постановляет продолжить рассмотрение в срочном порядке вопроса об оказании непосредственной воздушной поддержки Силам на территории Хорватии в соответствии с рекомендацией Генерального секретаря, содержащейся в его докладе от 20 сентября 1993 года;

11. постановляет в этом контексте продлить мандат Сил на дополнительный период, истекающий 31 марта 1994 года;

12. просит Генерального секретаря представить через два месяца после принятия настоящей резолюции доклад о прогрессе в осуществлении плана поддержания мира Организации Объединенных Наций для Республики Хорватии и всех соответствующих резолюций Совета

Безопасности с учетом позиции хорватского правительства, а также о результатах переговоров в рамках Международной конференции по бывшей Югославии и постановляет пересмотреть мандат Сил в свете этого доклада;

13. просит также Генерального секретаря регулярно информировать Совет о событиях в связи с осуществлением мандата Сил;

14. постановляет продолжать активное рассмотрение этого вопроса.

Резолюции и решения Совета Безопасности за 1993 г. – Нью-Йорк: ООН, 1994. С. 32–33

**Назначение Обвинителя  
Международного трибунала**

**Резолюция 877**  
(21 октября 1993 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 808 (1993) от 22 февраля 1993 года и 827 (1993) от 25 мая 1993 года,

принимая во внимание пункт 4 статьи 16 устава Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года,

рассмотрев представленную Генеральным секретарем кандидатуру г-на Рамона Эсковара Салома на должность Обвинителя Международного трибунала,

назначает г-на Рамона Эсковара Салома Обвинителем Международного трибунала.

Резолюции и решения Совета Безопасности за 1993 г. – Нью-Йорк: ООН, 1994. С. 37

**1994**

**О восстановлении Сараево**

**Резолюция 900**  
(4 марта 1994 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции, касающиеся конфликта в Республике Боснии и Герцеговине,

принимая к сведению позитивные события в Сараево и вокруг него, которые представляют собой лишь первый шаг на пути к восстановлению мира и безопасности на всей территории Республики Боснии и Герцеговины на основе согласованного путем переговоров урегулирования между сторонами, напоминая о мерах, принятых в Сараево и вокруг него согласно резолюциям 824 (1993) от 6 мая 1993 года и 836 (1993) от 4 июня 1993 года, и приветствуя соглашение между правительством Республики Боснии и Герцеговины и Специальным представителем Генерального секретаря по бывшей Югославии и между боснийской сербской стороной и Специальным представителем Генерального секретаря о прекращении огня и мерах, касающихся тяжелых вооружений в Сараево и вокруг него, достигнутое 9 февраля 1994 года,

подчеркивая важнейшее значение обеспечения полной свободы передвижения гражданского населения и движения гуманитарных грузов и восстановления нормальных условий жизни в Сараево,

будучи преисполнен решимости восстановить основные коммунальные службы в Сараево, приветствуя объявленное 2 марта 1994 года правительствами Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки намерение немедленно направить в Сараево, в рамках международных усилий по восстановлению нормальных условий жизни в городе, совместную гражданскую миссию для оценки потребностей, связанных с восстановлением основных коммунальных служб, в рамках Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая в этой связи суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Республики Боснии и Герцеговины,

подтверждая важность сохранения Сараево — столицы Республики Боснии и Герцеговины — в качестве единого города и многокультурного, многоэтнического и многорелигиозного центра,

приветствуя цель обеспечения скорейшим образом замены персонала Сил Организации Объединенных Наций по охране в Сребренице и скорейшего открытия аэропорта Тузлы,

напоминая о серьезных переговорах, проведенных по вопросу о Сараево в рамках общего урегулирования на переговорах в контексте Международной конференции по бывшей Югославии,

будучи глубоко обеспокоен ухудшением обстановки в Маглае,

будучи глубоко обеспокоен также положением гражданского населения в других частях территории Республики Боснии и Герцеговины, включая Мостар и Витез и прилегающие к ним районы,

приветствуя в этой связи последние важные события на мирных переговорах между правительством Республики Боснии и Герцеговины, боснийской хорватской стороной и правительством Республики Хорватии как шаги на пути к всеобъемлющему политическому урегулированию, а также на переговорах с участием боснийской сербской стороны,

сознавая важность содействия возвращению беженцев и перемещенных лиц в свои дома,

подчеркивая то значение, которое он придает полному соблюдению норм международного гуманитарного права во всех его аспектах в Республике Боснии и Герцеговине,

напоминая положения своей резолюции 824 (1993) относительно безопасных районов, определяя, что ситуация в Республике Боснии и Герцеговине продолжает создавать угрозу международному миру и безопасности, и в этой связи действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. призывает все стороны сотрудничать с Силами Организации Объединенных Наций по охране в укреплении режима прекращения огня в Сараево и вокруг него;

2. призывает все стороны с помощью Организации Объединенных Наций обеспечить полную свободу передвижения гражданского населения и движения гуманитарных грузов в Сараево, из Сараево и в пределах Сараево, устранить все препятствия такому свободному передвижению и содействовать восстановлению нормальных условий жизни в городе;

3. просит Генерального секретаря в срочном порядке назначить на ограниченный период старшее гражданское должностное лицо, которое будет действовать под руководством Специального представителя Генерального секретаря по бывшей Югославии, с тем, чтобы совместно с правительством Республики Боснии и Герцеговины и в консультации со всеми компетентными местными властями сделать общую оценку и составить план действий по восстановлению основных коммунальных служб в различных общинах Сараево, включая город Пале; это должностное лицо будет уполномочено оказывать помощь правительству Республики Боснии и Герцеговины и в тесной координации со всеми компетентными местными властями и местными представителями Организации Объединенных Наций заниматься осуществлением этого плана;

4. призывает Генерального секретаря учредить целевой фонд добровольных взносов, выплаты из которого будут осуществляться на основе рамок, определенных в пункте 3 выше, на восстановление основных коммунальных служб в Сараево с целью способствовать восстановлению нормальных условий жизни в городе и поощряет государства и других доноров к тому, чтобы они вносили взносы в этот фонд;

5. просит Генерального секретаря представить в течение одной недели с момента принятия настоящей резолюции доклад о путях и средствах достижения целей, поставленных выше, включая смету связанных с этим расходов;

6. призывает государства и других доноров оказывать помощь Генеральному секретарю, в частности путем предоставления персонала и техники, в осуществлении соответствующих резолюций Совета Безопасности, касающихся Боснии и Герцеговины;

7. просит далее Генерального секретаря представить в течение десяти дней с момента принятия настоящей резолюции доклад о возможности и способах применения защитных мер, определенных в резолюциях 824 (1993) и 836 (1993), в отношении Маглая, Мостара и Витеза, принимая во внимание все события как на местах, так и на переговорах между сторонами;

8. постановляет продолжать активно заниматься данным вопросом.

Резолюции и решения Совета Безопасности за 1994 г. – Нью-Йорк: ООН, 1995. С. 29–30

О мирном процессе в БиГ и Хорватии

### Резолюция 908 (31 марта 1994 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции о конфликтах на территории бывшей Югославии и вновь подтверждая в этом контексте свою резолюцию 871 (1993) от 4 октября 1993 года о мандате Сил Организации Объединенных Наций по охране,

рассмотрев доклады Генерального секретаря от 11 марта, 16 марта и 24 марта 1994 года и его письмо от 30 марта 1994 года,

рассмотрев также письмо президента Республики Хорватии от 16 марта 1994 года на имя Генерального секретаря,

подчеркивая необходимость урегулирования путем переговоров, признаваемого всеми сторонами, и приветствуя продолжающиеся усилия сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии,

приветствуя также соглашение о прекращении огня между правительством Республики Боснии и Герцеговины и боснийской хорватской стороной и подписание Вашингтонского рамочного соглашения от 1 марта 1994 года между правительством Республики Боснии и Герцеговины, правительством Республики Хорватии и боснийской хорватской стороной в качестве шагов на пути к всеобщему урегулированию,

подчеркивая значение участия боснийской сербской стороны в дальнейших усилиях по достижению всеобщего урегулирования путем переговоров,

приветствуя соглашение о прекращении огня, подписанное 29 марта 1994 года Республикой Хорватией и местными сербскими властями в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, которому содействовали Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Европейский союз и Международная конференция по бывшей Югославии,

приветствуя также обсуждения между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) во исполнение совместного заявления от 19 января 1994 года,

приветствуя далее недавний значительный прогресс, достигнутый в Сараево и вокруг него, и подчеркивая, что осязаемое и зримое присутствие Сил в этом районе, а также в других районах Республики Боснии и Герцеговины и Республики Хорватии в рамках их мандата являются существенно важным для укрепления этого прогресса,

напоминая о заявлении Председателя Совета Безопасности от 14 марта 1994 года и о совместном письме Боснии и Герцеговины и Хорватии от 17 марта 1994 года и в этом контексте принимая к сведению последние события в Маглае,



будучи преисполнен решимости положить конец страданиям гражданского населения в Маглае и вокруг него,

приветствуя осуществляемые в настоящее время усилия, направленные на открытие аэропорта Тузлы для гуманитарных целей,

приветствуя также работу, проделанную совместной гражданской миссией в Сараево правительств Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки,

приветствуя далее направление Европейским союзом миссии по установлению фактов в Мостар в целях оказания помощи в улучшении условий жизни в этом городе и содействия осуществлению соглашений по нему, заключенных сторонами,

вновь заявляя о своей решимости обеспечить безопасность Сил и их свободу передвижения для всех их миссий и с этой целью, что касается Сил в Республике Хорватии и Республике Боснии и Герцеговине, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

#### А

1. приветствует доклады Генерального секретаря от 1 марта, 16 марта и 24 марта 1994 года и его письмо от 30 марта 1994 года;

2. подтверждает свое обязательство обеспечить уважение суверенитета и территориальной целостности Республики Хорватии, Республики Боснии и Герцеговины и бывшей югославской Республики Македонии, где размещены Силы Организации Объединенных Наций по охране;

3. постановляет продлить мандат Сил на дополнительный период, заканчивающийся 30 сентября 1994 года;

4. признает потребность в результате недавнего прогресса в увеличении объема ресурсов для Сил, о котором говорится в докладах Генерального секретаря от 11 и 16 марта 1994 года и в его письме от 30 марта 1994 года, постановляет в качестве первоначального шага санкционировать увеличение численности персонала Сил дополнительно не более чем на 3 500 военнослужащих и постановляет также принять решение не позднее 30 апреля 1994 года относительно дополнительных потребностей в войсках, как это рекомендовано Генеральным секретарем в вышеупомянутых документах, с целью обеспечения Сил средствами, необходимыми для осуществления их мандата;

5. одобряет планы Сил, изложенные в докладе Генерального секретаря от 24 марта 1994, относительно открытия аэропорта Тузлы для гуманитарных целей и утверждает дополнительные ресурсы, испрашенные в пункте 14 этого доклада для этих целей;

6. призывает государства-члены оказывать помощь Генеральному секретарю в целях осуществления пунктов 4 и 5, выше, путем предоставления персонала, техники и профессиональной подготовки;

7. настоятельно призывает заключить необходимые соглашения, включая, где это необходимо, соглашения о статусе сил и другого персонала с Республикой Хорватией, бывшей югославской Республикой Македонией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория);

8. постановляет, что государства-члены, действуя на национальном уровне или через региональные организации или соглашения, могут принимать, под руководством Совета Безопасности и при условии тесной координации с Генеральным секретарем и Силами, все необходимые меры в целях распространения непосредственной авиационной поддержки для защиты персонала Сил при выполнении мандата Сил на территории Республики Хорватии, как это рекомендовано Генеральным секретарем в пункте 12 его доклада от 16 марта 1994 года;

9. настоятельно призывает Республику Хорватию и местные сербские власти в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, соблюдать соглашение о прекращении огня, подписанное 29 марта 1994 года, и приветствует усилия, предпринятые Силами в целях осуществления этого соглашения;

10. настоятельно призывает также все стороны и других, кого это касается, сотрудничать с Силами в достижении и осуществлении соглашения о мерах укрепления доверия во всех районах Республики Хорватии, включая районы, охраняемые Организацией Объединенных Наций, далее настоятельно призывает Республику Хорватию и местные сербские власти в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, в частности, возобновить процесс в рамках Совместной комиссии в отношении линий связи и экономических вопросов и признает, в этом контексте, важное значение немедленного возобновления функционирования Адриатического нефтепровода для экономики Республики Хорватии и других стран региона;

11. одобряет содержащиеся в разделе II доклада Генерального секретаря от 11 марта 1994 года предложения о мерах, касающихся прекращения огня и обеспечения свободы передвижения в Сараево и вокруг него, включая дополнительные задачи, изложенные в пункте 14 доклада, подчеркивает необходимость для Сил гибко размещать свои ресурсы, в частности в безопасных районах и вокруг них, и уполномочивает Силы выполнять эти задачи в отношении прекращения огня, заключенного правительством Республики Боснии и Герцеговины и боснийской хорватской стороной, и, после доклада Генерального секретаря и в пределах имеющихся ресурсов, в отношении любого дальнейшего соглашения о прекращении огня между сторонами в Боснии и Герцеговине в рамках мирного процесса;

12. призывает Специального представителя Генерального секретаря по бывшей Югославии в сотрудничестве с властями бывшей югославской Республики Македонии использовать при необходимости свои добрые услуги, с тем, чтобы способствовать поддержанию мира и стабильности в этой Республике;

13. настоятельно призывает стороны воспользоваться возможностью, предоставляемой продлением мандата Сил, для доведения мирного процесса до успешного завершения;

14. просит Генерального секретаря регулярно информировать его о прогрессе в осуществлении плана поддержания мира Организации Объединенных Наций для Республики Хорватии и всех соответствующих резолюций Совета Безопасности с учетом позиции правительства Республики Хорватии, а также о результатах переговоров в рамках Международной конференции по бывшей Югославии и постановляет пересмотреть мандат Сил в любое время с учетом событий на месте и на переговорах;

## В

15. приветствует назначение Генеральным секретарем старшего гражданского должностного лица по вопросу восстановления основных коммунальных служб в Сараево и вокруг него в соответствии с положениями резолюции 900 (1994) от 4 марта 1994 года;

16. выражает удовлетворение в этой связи по поводу учреждения Временного координационного совета для оценки положения в Сараево в целях содействия осуществлению задачи, возложенной на это старшее должностное лицо;

17. приветствует учреждение Генеральным секретарем 21 марта 1994 года целевого фонда добровольных взносов на восстановление основных коммунальных служб в Сараево и вокруг него в соответствии с положениями резолюции 900 (1994) и решительно призывает международное сообщество вносить добровольные финансовые взносы в этот целевой фонд;

18. с удовлетворением отмечает шаги, предпринимаемые Генеральным секретарем, Силами и другими учреждениями Организации Объединенных Наций и гуманитарными организациями, по восстановлению нормальных условий жизни во всех районах Республики Боснии и Герцеговине, рекомендует им продолжать их усилия и в этом контексте просит Генерального секретаря рассмотреть пути и средства дальнейшего усиления деятельности гражданского компонента Сил;

19. призывает стороны соблюдать свои обязательства обеспечить Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Силам беспрепятственный доступ на всей территории Республики Боснии и Герцеговины в рамках осуществления

их мандата, и в частности призывает боснийскую хорватскую сторону вернуть технику и материальные средства, относящиеся к инфраструктуре, которые срочно необходимы в гуманитарных целях;

### С

20. приветствует присутствие персонала Сил в Маглае и прибытие туда автоколонн с гуманитарной помощью, однако вновь выражает глубокую озабоченность по поводу положения там;

21. приветствует также вклад Сил в рамках имеющихся у них ресурсов и восстановление безопасности и защиты в районе Маглая и вокруг него в целях содействия благополучия его жителей;

22. требует от боснийской сербской стороны впредь прекратить все военные операции в отношении города Маглая и устранить любые препятствия для свободного доступа в него, осуждает все такие препятствия и призывает всех, кого это касается, проявлять сдержанность;

23. принимает к сведению оценку Генерального секретаря выполнимости распространения концепции безопасных районов на Маглая и просит его следить за положением и докладывать Совету, в случае необходимости;

### Д

24. просит Генерального секретаря регулярно информировать Совет о событиях в связи с осуществлением мандата Сил;

25. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

Резолюции и решения Совета Безопасности за 1993 г. - Нью-Йорк: ООН, 1994. С. 47-49

## О прекращении огня в Горажде

### Резолюция 913 (22 апреля 1994 г.)

#### Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции о конфликте в Республике Боснии и Герцеговине и вновь подтверждая в этом контексте свою резолюцию 908 (1994) от 31 марта 1994 года,

ссылаясь также на заявление Председателя Совета Безопасности от 6 апреля 1994 года, касающееся ситуации в безопасном районе Горажде,

вновь подтверждая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Республики Боснии и Герцеговины и ответственность Совета Безопасности в этом отношении,

будучи глубоко озабочен продолжающимися в Горажде и вокруг него военными действиями, а также их последствиями для положения в других районах Республики Боснии и Герцеговины и для процесса переговоров, направленного на всеобъемлющее политическое урегулирование,

осуждая самым решительным образом боснийские сербские силы за их продолжающиеся наступательные действия, направленные против безопасного района Горажде, которые привели к гибели большого числа гражданских лиц и огромным человеческим страданиям,

осуждая все нападения на гражданское население и работников по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи и вновь заявляя, что любые лица, совершающие такие нарушения международного гуманитарного права, будут нести персональную ответственность,

осуждая также боснийскую сербскую сторону за недобросовестное ведение переговоров и невыполнение ею своих обязательств, данных представителям Организации Объединенных На-

ций и Российской Федерации в отношении договоренностей о прекращении огня в Горажде и вокруг него,

разделяя озабоченность, выраженную Генеральным секретарем в его докладах от 11 марта и 16 марта 1994 года, и принимая к сведению рекомендации Генерального секретаря относительно определения и применения концепции безопасных районов,

имея твердое намерение внести вклад в немедленное установление прочного прекращения огня в Горажде, а также на всей территории Республики Боснии и Герцеговины путем переговоров между сторонами и обеспечить его соблюдение,

вновь подтверждая мандат, предоставленный Силам Организации Объединенных Наций по охране в его резолюциях 824 (1993) от 6 мая 1993 года, 836 (1993) от 4 июня 1993 года, 844 (1993) от 18 июня 1993 года и 908 (1994), и подчеркивая, что Силы будут продолжать полностью использовать этот мандат, по мере и в случае необходимости, при осуществлении соответствующих резолюций Совета,

высоко оценивая неустанные и отважные действия персонала Сил и других учреждений Организации Объединенных Наций в Республике Боснии и Герцеговине,

осуждая создание препон для персонала Сил и его задержание боснийскими сербскими силами и все препятствия свободе передвижения Сил,

воздавая должное расширению дипломатических усилий, направленных на достижение всеобъемлющего политического урегулирования, приветствуя в этой связи международные усилия, предпринимаемые в настоящее время представителями Организации Объединенных Наций, Европейского союза, Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации, и будучи преисполнен решимости укреплять и координировать эти международные усилия с целью соединения нынешних дипломатических инициатив, для того, чтобы обеспечить участие всех заинтересованных сторон во всеобъемлющем политическом урегулировании,

определяя, что ситуация в Республике Боснии и Герцеговине продолжает представлять собой угрозу для международного мира и безопасности, вновь заявляя о своей решимости обеспечить безопасность Сил и их свободу передвижения для всех их миссий и с этой целью действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

#### А

1. требует, чтобы правительство Республики Боснии и Герцеговины и боснийская сербская сторона немедленно заключили соглашение о прекращении огня, под эгидой Сил Организации Объединенных Наций по охране, в Горажде и на всей территории Республики Боснии и Герцеговины, которое привело бы к соглашению о прекращении военных действий, и требует, чтобы все стороны строго соблюдали такие соглашения;

2. просит Генерального секретаря предпринять необходимые шаги к обеспечению того, чтобы Силы могли, в рамках имеющихся у них ресурсов, наблюдать за ситуацией в Горажде и за соблюдением любого прекращения огня и разъединением вооруженных сил в Горажде, включая любую меру по постановке тяжелых вооружений сторон под контроль Организации Объединенных Наций;

3. осуждает обстрелы и нападения, осуществляемые боснийскими сербскими силами и направленные против безопасного района Горажде, как он определен в резолюции 824 (1993), и требует отвода этих сил и их вооружений на согласованное с Силами Организации Объединенных Наций по охране расстояние, на котором они прекратили бы представлять угрозу статусу Горажде как безопасного района;

#### В

4. призывает к прекращению любых провокационных действий, кем бы они ни совершались, внутри и вокруг безопасных районов;

5. требует немедленного освобождения всего персонала Организации Объединенных Наций, все еще удерживаемого боснийскими сербскими силами;

6. требует также беспрепятственной свободы передвижения для Сил Организации Объединенных Наций по охране при выполнении ими всех их задач и устранения всех препятствий такой свободе передвижения;

7. подтверждает постановление в резолюции 908 (1994) принять решение не позднее 30 апреля 1994 года относительно дополнительных потребностей в войсках, как это рекомендовано Генеральным секретарем;

### С

8. подчеркивает настоятельную необходимость активизировать усилия, направленные на всеобъемлющее политическое урегулирование, согласованное всеми сторонами в бывшей Югославии, и в частности в Республике Боснии и Герцеговине;

9. призывает активизировать усилия по достижению мирного урегулирования в координации и тесной консультации между представителями Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации и представителями Организации Объединенных Наций и Европейского союза с целью соединения нынешних дипломатических инициатив;

### D

10. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом и заявляет о своей готовности оперативно рассмотреть вопрос о принятии, в случае необходимости, дополнительных мер.

Резолюции и решения Совета Безопасности за 1993 г. - Нью-Йорк: ООН, 1994. С. 32-34

**Об увеличении  
численности персонала СООНО**

## Резолюция 914 (27 апреля 1994 г.)

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои резолюции 908 (1994) от 31 марта 1994 года и 913 (1994) от 22 апреля 1994 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря от 11 марта, 16 марта и 24 марта 1994 года и его письмо от 30 марта 1994 года,

будучи преисполнен решимости укрепить операции Сил Организации Объединенных Наций по охране по выполнению их мандата,

вновь заявляя о своей решимости обеспечить безопасность Сил и их свободу передвижения для всех их миссий и с этой целью, что касается Сил в Республике Хорватии и Республике Боснии и Герцеговине, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. вновь приветствует доклады Генерального секретаря от 11 марта, 16 марта и 24 марта 1994 года и его письмо от 30 марта 1994 года;

2. постановляет санкционировать, как это рекомендовано Генеральным секретарем в вышеупомянутых документах, увеличение численности персонала Сил Организации Объединенных Наций по охране еще на число, не превышающее 6550 военнослужащих, 150 военных и 275 гражданских полицейских наблюдателей, в дополнение к увеличению, уже утвержденому в резолюции 908 (1994);

3. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

Резолюции и решения Совета Безопасности за 1993 г. - Нью-Йорк: ООН, 1994. С. 50

1995

**Об отмене эмбарго  
на поставки оружия****Резолюция 1021**  
(22 ноября 1995 г.)Совет Безопасности,

ссылаясь на все предыдущие соответствующие резолюции, касающиеся конфликтов в бывшей Югославии, и в частности свои резолюции 713 (1991) и 727 (1992),

вновь подтверждая свою приверженность политическому урегулированию путем переговоров конфликтов в бывшей Югославии, сохранению территориальной целостности всех находящихся там государств в их международно признанных границах,

приветствуя парафирование Общего рамочного соглашения об установлении мира в Боснии и Герцеговине и приложений к нему (в совокупности именуемых «Мирным соглашением») Республикой Боснией и Герцеговиной, Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией и другими его сторонами 21 ноября 1995 года в Дейтоне, Огайо, которое означает договоренность сторон официально подписать Мирное соглашение,

приветствуя также приверженность сторон, выраженную в приложении 1В (Соглашение о региональной стабилизации) Мирного соглашения,

определяя, что положение в этом районе по-прежнему создает угрозу для международного мира и безопасности,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. постановляет, что действие эмбарго на поставку оружия и военного снаряжения, введенного резолюцией 713 (1991), отменяется начиная с даты представления Совету Генеральным секретарем доклада, в котором говорится, что Республика Босния и Герцеговина, Республика Хорватия и Союзная Республика Югославия официально подписали Мирное соглашение, следующим образом:

а) в течение первых 90 дней после представления такого доклада все положения, касающиеся эмбарго, остаются в силе;

б) в течение последующих 90 дней после представления такого доклада все положения, касающиеся эмбарго, отменяются, за исключением того, что поставки тяжелого оружия (как это определено в Мирном соглашении), боеприпасов к нему, мин, военных самолетов и вертолетов по-прежнему запрещаются до того момента, когда вступит в силу соглашение о контроле над вооружениями, упомянутое в приложении 1В; и

с) по истечении 180 дней после представления такого доклада и после представления Генеральным секретарем доклада об осуществлении приложения 1В (Соглашение о региональной стабилизации), как было согласовано сторонами, все положения, касающиеся эмбарго, отменяются, если Совет не примет иного решения;

2. просит Генерального секретаря своевременно подготовить и представить Совету доклады, упомянутые в пункте 1 выше;

3. подтверждает свою приверженность последовательным мерам в отношении региональной стабилизации и контроля над вооружениями и обязательство предусмотреть, если того потребует ситуация, дальнейшее решение;

4. просит Комитет, учрежденный резолюцией 724 (1991), пересмотреть свои руководящие принципы и внести в них поправки в свете положений настоящей резолюции;

5. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

S/RES/1024 (1995)

## Приостановление санкций

**Резолюция 1022**  
(22 ноября 1995 г.)Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции, касающиеся конфликтов в бывшей Югославии,

вновь подтверждая свою приверженность политическому урегулированию путем переговоров конфликтов в бывшей Югославии, сохранению территориальной целостности всех находящихся там государств в их международно признанных границах,

высоко оценивая усилия международного сообщества, в том числе усилия Контактной группы, по оказанию содействия сторонам в достижении урегулирования,

приветствуя решение правительств Республики Боснии и Герцеговины, Республики Хорватия и Союзной Республики Югославии присутствовать на непрямых переговорах в Соединенных Штатах Америки и принимать в них конструктивное участие и отмечая с признательностью усилия, прилагаемые этими правительствами в целях достижения прочного мирного урегулирования в Боснии и Герцеговине,

приветствуя парафирование Общего рамочного соглашения об установлении мира в Боснии и Герцеговине и приложений к нему (в совокупности именуемых «Мирным соглашением») Республикой Боснией и Герцеговиной, Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией и другими его сторонами 21 ноября 1995 года в Дейтоне, Огайо, которое означает договоренность сторон официально подписать Мирное соглашение,

принимая к сведению Заключительное заявление, сделанное при объявлении перерыва на непрямых переговорах, в котором все стороны обязались, в частности, оказывать содействие в установлении местонахождения двух французских летчиков, пропавших без вести в Боснии и Герцеговине, и обеспечить их немедленное и безопасное возвращение,

подчеркивая необходимость полного соблюдения всеми сторонами всех положений Мирного соглашения,

отмечая, что исполнение обращений и распоряжений Международного трибунала по бывшей Югославии является одним из важнейших аспектов осуществления Мирного соглашения,

признавая интересы всех государств в осуществлении приостановки и последующей отмены мер, введенных Советом, и в частности интересы государств — правопреемников государства, ранее известного как Социалистическая Федеративная Республика Югославия, в отношении распоряжения активами, затрагиваемыми в результате прекращения существования этого государства, и желательность ускорения процесса, идущего в настоящее время под эгидой Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ), в целях достижения консенсусного соглашения между государствами — правопреемниками по вопросу о распоряжении такими активами,

определяя, что положение в этом районе по-прежнему создает угрозу для международного мира и безопасности,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. постановляет, что меры, введенные или вновь подтвержденные в резолюциях 757 (1992), 787 (1992), 820 (1993), 942 (1994), 943 (1994), 988 (1995), 992 (1995), 1003 (1995) и 1015 (1995), приостанавливаются на неограниченный срок немедленно с учетом положений пунктов 2–5 ниже и при условии, что, если Генеральный секретарь доложит Совету, что Союзная Республика Югославия не подписала официально Мирное соглашение в день, установленный Контактной группой для этой цели, и что его другие стороны выразили свою готовность подписать его таким образом, меры, изложенные выше, вновь автоматически вводятся с пятого дня после даты такого доклада;

2. постановляет также, что приостановление, упомянутое в пункте 1 выше, не распространяется на меры, введенные в отношении боснийской сербской стороны, до следующего дня после того, как командующий международными силами, которые будут развернуты в соответ-

ствии с Мирным соглашением, информирует Совет через Генерального секретаря, на основе доклада, препровожденного через соответствующие политические органы, в том, что все силы боснийских сербов отведены за зоны разъединения, установленные в Мирном соглашении; и настоятельно призывает все соответствующие стороны принять все необходимые меры для оказания содействия в установлении местонахождения двух французских летчиков, пропавших без вести в Боснии и Герцеговине, и обеспечения их немедленного и безопасного возвращения;

3. постановляет далее, что, если в тот или иной момент в связи с вопросом, входящим в сферу действия их соответствующих мандатов, и после совместных консультаций, если они уместны, либо Высокий представитель, упомянутый в Мирном соглашении, либо командующий международными силами, которые будут развернуты в соответствии с Мирным соглашением, информирует Совет через Генерального секретаря, на основе доклада, препровождаемого через соответствующие политические органы, о том, что Союзная Республика Югославия или боснийские сербские власти существенно не выполняют свои обязательства по Мирному соглашению, приостановление, упомянутое в пункте 1 выше, утрачивает свою силу на пятый день после получения Советом такого сообщения, если Совет не примет иного решения с учетом характера такого несоблюдения;

4. постановляет далее, что он отменит меры, указанные в пункте 1 выше, на десятый день после проведения первых свободных и справедливых выборов, предусмотренных в приложении 3 к Мирному соглашению, при условии, что силы боснийских сербов покинули зоны разъединения и продолжают соблюдать режим, установленный для этих зон, как это предусмотрено в Мирном соглашении;

5. постановляет далее, что до тех пор, пока меры, упомянутые в пункте 1 выше, остаются приостановленными или отменены последующим решением Совета согласно пункту 4 выше, все средства и активы, ранее замороженные или заблокированные в соответствии с резолюциями 757 (1992) и 829 (1993), могут быть высвобождены государствами в соответствии с законом при условии, что любые такие средства и активы, на которые распространяются любые претензии, права удержания, постановления или обременения или которые являются средствами или активами любого физического лица, компании, корпорации или другого юридического лица, признанного или считающегося неплатежеспособным в соответствии с законом или принципами бухгалтерского учета, действующими в таком государстве, остаются замороженными или заблокированными до того момента, когда они будут высвобождены в соответствии с применимым законом, и постановляет далее, что предусмотренные в этих резолюциях обязательства государств, касающиеся замораживания или блокирования средств и активов, приостанавливаются в соответствии с пунктом 1 выше в отношении всех средств и активов, не замороженных или не заблокированных в настоящее время, до тех пор пока данные меры не будут отменены последующим решением Совета;

6. постановляет далее, что приостановление или отмена обязательств в соответствии с настоящей резолюцией осуществляется без ущерба для государств – правопреемников бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии в отношении средств и активов; подчеркивает необходимость того, чтобы государства – правопреемники достигли договоренности в отношении распределения средств, активов и обязательств бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии; призывает все государства предусмотреть в рамках своего национального законодательства положения, касающиеся удовлетворения встречных претензий государств, а также претензий частных лиц, затрагивающих средства и активы; и призывает далее государства принять надлежащие меры для содействия скорейшему получению соответствующими сторонами любых средств и активов и урегулированию связанных с ними претензий;

7. постановляет далее, что все государства должны продолжать принимать необходимые меры для обеспечения того, чтобы не предъявлялось никаких претензий в связи с осуществлением любого контракта или иной операции в тех случаях, когда такое осуществление было за-



тронуты мерами, введенными резолюциями, упомянутыми в пункте I выше, и связанными с ними резолюциями;

8. просит Комитет, учрежденный резолюцией 724 (1991), пересмотреть свои руководящие принципы и внести в них поправки в свете положений настоящей резолюции;

9. выражает признательность соседним государствам, миссии МКБЮ, Координатору по санкциям, Информационному центру по санкциям и миссиям по содействию осуществлению санкций Европейского союза/Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, операции Западноевропейского союза на Дунае и операциям «Шарп гард» Организации Североатлантического договора/Западноевропейского союза в Адриатическом море за их весомый вклад в достижение мира путем переговоров;

10. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

S/RES/1022 (1995)

### О сотрудничестве Хорватии и сербов Краины

#### Резолюция 1023

(22 ноября 1995 г.)

##### Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции,

подтверждая свою приверженность поиску всеобъемлющего урегулирования путем переговоров конфликтов в бывшей Югославии, при обеспечении суверенитета и территориальной целостности всех находящихся там государств в их международно признанных границах, и подчеркивая то значение, которое он придает их взаимному признанию,

вновь подтверждая свою приверженность независимости, суверенитету и территориальной целостности Республики Хорватии и подчеркивая в этой связи, что территории Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема, известные как сектор Восток, являются неотъемлемыми частями Республики Хорватии,

подтверждая то значение, которое он придает полному уважению прав человека и основных свобод всех людей на этих территориях,

высоко оценивая продолжающиеся усилия представителей Организации Объединенных Наций, Европейского союза, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки по содействию путем переговоров урегулированию конфликта в Республике Хорватии,

1. приветствует Основное соглашение о районе Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (S/1995/951, приложение), подписанное 12 ноября 1995 года между правительством Республики Хорватии и местными сербскими представителями в присутствии посредника Организации Объединенных Наций и посла Соединенных Штатов Америки в Республике Хорватии;

2. учитывает содержащуюся в Основном соглашении просьбу к нему учредить Временную администрацию и санкционировать создание соответствующих международных сил, выражает готовность безотлагательно рассмотреть вышеупомянутую просьбу, с тем чтобы содействовать осуществлению Соглашения, и просит Генерального секретаря поддерживать максимально тесные контакты со всеми, кого это касается, в целях оказания помощи Совету в работе по этому вопросу;

3. подчеркивает необходимость того, чтобы правительство Республики Хорватии и местная сербская сторона сотрудничали в полном объеме на основе Соглашения и воздерживались от любой военной деятельности или любых мер, которые могли бы помешать осуществлению изложенных в нем временных мероприятий, и напоминает им об их обязательстве полностью сотрудничать с ООНВД и обеспечивать безопасность и свободу передвижения ее персонала;

4. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/1023 (1995)

Миротворческие силы  
на территории Хорватии**Резолюция 1025**  
(30 ноября 1995 г.)

Совет Безопасности,  
ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции, и в частности на свою резолюцию 981 (1995) от 31 марта 1995 года,

ссылаясь также на доклад Генерального секретаря от 29 сентября 1995 года (S/1995/835) и письмо Председателя Совета Безопасности от 10 октября 1995 года на имя Генерального секретаря (S/1995/859),

подчеркивая свою резолюцию 1023 (1995) от 22 ноября 1995 года,

вновь подтверждая свою приверженность независимости, суверенитету и территориальной целостности Республики Хорватии и подчеркивая в этой связи, что территории Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема, известные как сектор Восток, являются неотъемлемыми частями Республики Хорватии,

подтверждая то значение, которое он придает полному уважению прав человека и основных свобод всех людей на этих и всех других территориях в Республике Хорватии,

вновь приветствуя Основное соглашение о районе Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (S/1995/951, приложение), подписанное 12 ноября 1995 года между правительством Республики Хорватии и местными сербскими представителями,

приветствуя позитивную роль, которую играет ООНВД, и воздавая должное персоналу ООНВД, выполняющему свой мандат,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 23 ноября 1995 года (S/1995/987),

подтверждая свою решимость обеспечить безопасность и свободу передвижения персонала операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на территории бывшей Югославии и в этих целях действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. приветствует доклад Генерального секретаря от 23 ноября 1995 года;

2. просит Генерального секретаря представить на рассмотрение Совета как можно скорее и не позднее 14 декабря 1995 года доклад о всех аспектах учреждения Советом операции в составе временной администрации и временных сил по поддержанию мира для осуществления соответствующих положений Основного соглашения, включая возможности оказания принимающей страной помощи в компенсации расходов по операции;

3. постановляет, что в целях обеспечения упорядоченного учреждения операции, упомянутой в пункте 2 выше, мандат ООНВД прекращается после промежуточного периода, заканчивающегося 15 января 1996 года, или после принятия Советом решения о развертывании — в том числе на период, необходимый для передачи полномочий, — временных сил по поддержанию мира, упомянутых в указанном пункте, в зависимости от того, что произойдет раньше;

4. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/1025 (1995)

Продление мандата СООНО в БиГ

**Резолюция 1026**  
(30 ноября 1995 г.)

Совет Безопасности,  
ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции, и в частности на свои резолюции 982 (1995) от 31 марта 1995 года и 998 (1995) от 16 июня 1995 года,

вновь подтверждая свою приверженность независимости, суверенитету и территориальной целостности Республики Боснии и Герцеговины,

вновь приветствуя парафирование Общего рамочного соглашения об установлении мира в Боснии и Герцеговине и приложений к нему (в совокупности именуемых «Мирным соглашением», S/1995/999, приложение) Республикой Боснией и Герцеговиной, Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией и другими его сторонами 21 ноября 1995 года в Дейтоне, Огайо, которое означает договоренность сторон официально подписать Мирное соглашение,

подчеркивая необходимость полного выполнения всеми сторонами всех положений Мирного соглашения и, до вступления в силу этого соглашения, необходимость полного сотрудничества всех сторон с Силами Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и соблюдения действующего соглашения о прекращении огня,

приветствуя позитивную роль, которую играют СООНО, и воздавая должное персоналу СООНО, выполняющему свой мандат,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 23 ноября 1995 года (S/1995/987),

вновь подтверждая свою решимость обеспечить безопасность и свободу передвижения персонала операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на территории бывшей Югославии и с этой целью действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. приветствует доклад Генерального секретаря от 23 ноября 1995 года;

2. постановляет продлить мандат СООНО на срок, истекающий 31 января 1996 года, до принятия Советом дальнейших мер в связи с осуществлением Мирного соглашения;

3. просит Генерального секретаря информировать Совет о событиях в рамках мирного процесса и как можно скорее представить Совету содержащие необходимую информацию и рекомендации доклады об аспектах осуществления Мирного соглашения, касающихся Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Совет мог принять решение, обеспечивающее упорядоченную передачу полномочий, как это предусмотрено в Мирном соглашении;

4. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/1026 (1995)

Продление мандата СПРООН в Македонии

### Резолюция 1027 (30 ноября 1995 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции, и в частности на свою резолюцию 983 (1995) от 31 марта 1995 года,

вновь подтверждая свою приверженность независимости, суверенитету и территориальной целостности бывшей югославской Республики Македонии,

напоминая о своей обеспокоенности по поводу возможного развития событий, которое могло бы подорвать доверие и стабильность в бывшей югославской Республике Македонии или создать угрозу ее территории,

приветствуя позитивную роль, которую играют Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН), и воздавая должное персоналу СПРООН, выполняющему свой мандат,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 23 ноября 1995 года (S/1995/987),

1. приветствует доклад Генерального секретаря от 23 ноября 1995 года;

2. постановляет продлить мандат СПРООН на срок, истекающий 30 мая 1996 года;

3. настоятельно призывает СПРООН продолжать свое сотрудничество с миссией Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе;
4. призывает государства-члены положительно рассмотреть просьбы Генерального секретаря об оказании СПРООН необходимой помощи в выполнении их мандата;
5. просит Генерального секретаря регулярно информировать Совет о любых событиях на местах и других обстоятельствах, сказывающихся на мандате СПРООН, и в частности представить, по возможности к 31 января 1996 года, доклад о всех аспектах СПРООН в свете развития событий в регионе для рассмотрения Советом;
6. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/1027 (1995)

#### О выполнении Дейтонского соглашения

### Резолюция 1031 (15 декабря 1995 г.)

#### Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции, касающиеся конфликтов в бывшей Югославии,

вновь подтверждая свою приверженность политическому урегулированию путем переговоров конфликтов в бывшей Югославии, сохранению территориальной целостности всех находящихся там государств в их международно признанных границах,

приветствуя подписание 14 декабря 1995 года на Парижской мирной конференции Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и приложений к нему (в совокупности именуемых Мирным соглашением, S/1995/999, приложение) Республикой Боснией и Герцеговиной, Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией, а также другими его сторонами,

приветствуя также Дейтонское соглашение об осуществлении положений о Федерации Боснии и Герцеговины от 10 ноября 1995 года (S/1995/1021, приложение),

приветствуя далее выводы Конференции по выполнению Мирного соглашения, проходившей в Лондоне 8 и 9 декабря 1995 года (Лондонская конференция) (S/1995/1029), и в частности ее решение о создании Совета по выполнению Мирного соглашения и его Руководящего совета, как сказано в этих выводах,

отдавая должное Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ) за ее усилия, направленные на достижение мирного урегулирования, и принимая к сведению решение Лондонской конференции о том, что Совет по выполнению Мирного соглашения заменит МКБЮ,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 13 декабря 1995 года (S/1995/1031), определяя, что положение в этом районе по-прежнему создает угрозу для международного мира и безопасности,

будучи преисполнен решимости содействовать мирному урегулированию конфликтов в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

#### I

1. приветствует и поддерживает Мирное соглашение и призывает стороны добросовестно выполнять обязательства, взятые на себя в этом Соглашении;
2. выражает свое намерение рассматривать ход выполнения Мирного соглашения;
3. приветствует прогресс, достигнутый на пути к взаимному признанию государств-преемников бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии в их международно признанных границах;

4. вновь подтверждает свои резолюции, касающиеся соблюдения международного гуманитарного права в бывшей Югославии, вновь подтверждает также, что все государства должны в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом по бывшей Югославии и его органами в соответствии с положениями резолюции 827 (1993) от 25 мая 1993 года и Уставом Международного трибунала и выполнять просьбы об оказании помощи или приказы Судебной камеры согласно статье 29 Устава, и призывает их разрешить учреждение отделений Трибунала;

5. признает, что стороны должны в полной мере сотрудничать со всеми образованиями, участвующими в осуществлении этого мирного урегулирования, как это изложено в Мирном соглашении, или с теми, кто иным образом уполномочен Советом Безопасности, включая Международный трибунал по бывшей Югославии, и что стороны, в частности, уполномочили многонациональные силы, упомянутые в пункте 14 ниже, принимать такие меры, которые требуются, включая применение необходимой силы, для обеспечения соблюдения положений Приложения I-A к Мирному соглашению;

6. приветствует согласие Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) принять и претворить в жизнь программу выборов для Боснии и Герцеговины по просьбе сторон Приложения 3 к Мирному соглашению;

7. приветствует также обязательство сторон, как это предусмотрено в Мирном соглашении, обеспечивать всем лицам, в пределах их юрисдикции, самый высокий уровень международно признанных прав человека и основных свобод, подчеркивает, что соблюдение этого обязательства имеет жизненно важное значение для достижения прочного мира, и приветствует приглашение, которое стороны направили Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека и другим межправительственным или региональным миссиям или организациям по правам человека, внимательно следить за положением в области прав человека в Боснии и Герцеговине;

8. приветствует далее приверженность сторон праву всех беженцев и перемещенных лиц на свободное возвращение в места своего первоначального проживания в условиях безопасности, отмечает ведущую гуманитарную роль, которая отводится в Мирном соглашении Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в координации с другими вовлеченными учреждениями и под руководством Генерального секретаря, в содействии репатриации беженцев и перемещенных лиц и в оказании им помощи, и подчеркивает важность того, чтобы репатриация была поэтапной, постепенной и упорядоченной;

9. подчеркивает важность создания условий, способствующих восстановлению и развитию Боснии и Герцеговины, и призывает государства-члены оказывать помощь программе восстановления в этой стране;

10. подчеркивает взаимосвязь, о которой говорится в выводах Лондонской конференции, между выполнением сторонами своих обязательств по Мирному соглашению и готовностью международного сообщества выделять финансовые ресурсы на восстановление и развитие;

11. приветствует согласие сторон Приложения I-B к Мирному соглашению с тем, что принятие последовательных мер по обеспечению региональной стабильности и контролю над вооружениями существенно важно для установления стабильного мира в регионе, подчеркивает важность того, чтобы все государства-члены поддерживали их усилия в этом направлении, и поддерживает обязательство ОБСЕ оказывать сторонам содействие в согласовании и осуществлении таких мер;

## II

12. приветствует готовность государств-членов, действующих через организацию, указанную в Приложении I-A к Мирному соглашению, или в сотрудничестве с ней, оказать помощь сторонам Мирного соглашения путем развертывания многонациональных Сил по выполнению Соглашения;

13. отмечает поступившее от сторон приглашение международному сообществу направить в регион на период приблизительно в один год многонациональные Силы по выполнению Со-

глашения для оказания помощи в осуществлении положений Приложения I-A к Мирному соглашению, касающихся территориальных вопросов и других вопросов военного характера;

14. уполномочивает государства-члены, действующие через организацию, указанную в Приложении I-A к Мирному соглашению, или в сотрудничестве с ней, создать многонациональные Силы по выполнению Соглашения (СВС) под единым командованием и управлением для выполнения задачи, указанной в Приложении I-A и Приложении 2 к Мирному соглашению;

15. уполномочивает государства-члены, действующие на основании пункта 14 выше, принять все необходимые меры по выполнению и обеспечению соблюдения Приложения I-A к Мирному соглашению, подчеркивает, что стороны несут равную ответственность таких мер принуждения со стороны СВС, которые могут потребоваться для обеспечения выполнения этого Приложения и защиты СВС, и принимает к сведению, что стороны согласились на принятие СВС таких мер;

16. уполномочивает государства-члены, действующие на основании пункта 14 выше, в соответствии с Приложением I-A к Мирному соглашению принять все необходимые меры по обеспечению соблюдения правил и процедур, которые будут установлены Командующим СВС, регулирующих командование и управление воздушным пространством над Боснией и Герцеговиной в отношении всех гражданских и военных воздушных перевозок;

17. уполномочивает государства-члены принимать по просьбе СВС все необходимые меры либо в защиту СВС, либо для оказания Силам содействия в осуществлении их миссии и признает право Сил принимать все необходимые меры в целях своей обороны от нападения или угрозы нападения;

18. требует, чтобы стороны уважали безопасность и свободу передвижения СВС и другого международного персонала;

19. постановляет, что начиная с того дня, когда Генеральный секретарь доложит Совету, что передача полномочий от Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) к СВС состоялась, полномочия на принятие определенных мер, предоставленные государствам резолюциями 770 (1992) от 13 августа 1992 года, 781 (1992) от 9 октября 1992 года, 816 (1993) от 31 марта 1993 года, 836 (1993) от 4 июня 1993 года, 844 (1993) от 18 июня 1993 года и 958 (1994) от 19 ноября 1994 года, перестают действовать и что начиная с той же даты перестают также действовать положения резолюции 824 (1993) от 6 мая 1993 года и последующих резолюций, касающихся безопасных районов;

20. просит правительство Боснии и Герцеговины сотрудничать с Командующим СВС для обеспечения эффективного управления аэропортами в Боснии и Герцеговине в свете обязанностей, возложенных на СВС в отношении воздушного пространства Боснии и Герцеговины Приложением I-A к Мирному соглашению;

21. постановляет, имея в виду прекратить действие полномочий, предоставленных в пунктах 14–17 выше, через год после передачи полномочий от СООНО к СВС, провести к этой дате обзор и принять решение о том, следует ли сохранить действие полномочий, опираясь при этом на рекомендации, сделанные государствами, участвующими в СВС, и Высоким представителем через Генерального секретаря;

22. постановляет также, что эмбарго, введенное резолюцией 713 (1991) от 25 сентября 1991 года, не применяется к оружию и военному имуществу, предназначенному сугубо для использования государствами-членами, действующими на основании пункта 14 выше, или международными полицейскими силами;

23. предлагает всем государствам, в частности государствам региона, обеспечивать государствам-членам, действующим на основании пункта 14 выше, соответствующую поддержку и средства, включая средства транзита;

24. приветствует заключение соглашений о статусе сил, указанных в Добавлении В к Приложению I-A к Мирному соглашению, и требует, чтобы стороны полностью соблюдали эти соглашения;

25. просит государства-члены, действующие через организацию, указанную в Приложении I-A к Мирному соглашению, или в сотрудничестве с ней, представлять Совету — по соответствующим каналам и по крайней мере через месячные интервалы — доклады, первый из которых надлежит представить не позднее чем через 10 дней после принятия настоящей резолюции;

26. одобряет создание, по просьбе сторон, поста Высокого представителя, который в соответствии с Приложением 10 об осуществлении гражданских аспектов к Мирному соглашению будет следить за выполнением Мирного соглашения и мобилизовывать вовлеченные гражданские организации и учреждения, а при необходимости — давать им указания и координировать их деятельность, и выражает свое согласие с назначением Высоким представителем г-на Карла Бильдта;

27. подтверждает, что Высокому представителю принадлежит на театре действий окончательное право толкований Приложения 10 об осуществлении гражданских аспектов к Мирному соглашению;

28. постановляет, что все заинтересованные государства, и в частности те, где Высокий представитель создает отделения, должны обеспечить, чтобы Высокий представитель пользовался такой правосубъектностью, которая может оказаться необходимой для осуществления им своих функций, включая право заключать контракты, а также приобретать недвижимое и движимое имущество и распоряжаться им;

29. отмечает, что тесное сотрудничество между СВС, Высоким представителем и учреждениями будет иметь жизненно важное значение для обеспечения успешного выполнения;

30. заявляет о необходимости выполнения Мирного соглашения во всей его полноте и в этом контексте подчеркивает то значение, которое он придает срочному выполнению Приложения 11 к Мирному соглашению, постановляет принять оперативные меры по докладу Генерального секретаря, в котором рекомендуется создать Гражданские полицейские силы Организации Объединенных Наций, чьи задачи изложены в этом Приложении, вместе с гражданской канцелярией, обязанности которой описаны в докладе Генерального секретаря, и постановляет далее, что в промежуточный период персонал гражданской полиции, по разминированию, по гражданским делам и иной персонал, который может потребоваться для выполнения задач, описанных в этом докладе, должен оставаться на театре действий, несмотря на положения пунктов 33 и 34 ниже;

31. подчеркивает необходимость скорейших действий в Сараево по налаживанию доверия между общинами и с этой целью просит Генерального секретаря обеспечить скорейшую передислокацию элементов гражданской полиции Организации Объединенных Наций из Республики Хорватии в Сараево;

32. просит Генерального секретаря представлять Совету доклады Высокого представителя о выполнении Мирного соглашения, предусмотренные Приложением 10 к Мирному соглашению и выводами Лондонской конференции;

### III

33. постановляет, что мандат СООНО прекращается в тот день, когда Генеральный секретарь доложит Совету, что передача полномочий от СООНО к СВС состоялась;

34. утверждает изложенный в докладе Генерального секретаря порядок вывода СООНО и штабных элементов Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (МСООН), включая порядок командования и управления СООНО после передачи полномочий от них к СВС;

35. выражает самую глубокую признательность всему персоналу СООНО, который служил делу мира в бывшей Югославии, и воздаст должное тем, кто отдал за это свою жизнь, и тем, кто получил серьезные ранения;

36. уполномочивает государства-члены, действующие на основании пункта 14 выше, использовать все необходимые средства для содействия выводу СООНО;

37. призывает стороны обеспечить безопасность СООНО и подтверждает, что СООНО будут по-прежнему пользоваться всеми существующими привилегиями и иммунитетами, в том числе в период вывода;

38. просит Генерального секретаря представить Совету доклад, когда вывод СООНО будет завершен;

#### IV

39. признает уникальный, чрезвычайный и сложный характер нынешней ситуации в Боснии и Герцеговине, требующий исключительных мер реагирования;

40. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

S/RES/1031 (1995)

#### О нарушении международного гуманитарного права

### Резолюция 1034 (21 декабря 1995 г.)

#### Совет Безопасности.

подтверждая все свои соответствующие предыдущие резолюции, касающиеся ситуации в Боснии и Герцеговине, включая свою резолюцию 1019 (1995) от 9 ноября 1995 года, и осуждая невыполнение боснийской сербской стороной, несмотря на неоднократные призывы сделать это, требований, содержащихся в них,

рассмотрев доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 1019 (1995) о нарушениях международного гуманитарного права в районах Сребреницы, Жепы, Баня-Луки и Сански-Моста от 27 ноября 1995 года (S/1995/988),

будучи серьезно обеспокоен содержащейся в вышеупомянутом докладе информацией о наличии неоспоримых фактов, подтверждающих систематический характер суммарных казней, изнасилований, массовых изгнаний, произвольных задержаний, принудительного труда и исчезновений большого числа лиц,

вновь заявляя о своей решительной поддержке работы Международного трибунала, учрежденного его резолюцией 827 (1993) от 25 мая 1993 года,

отмечая, что Общее рамочное соглашение о мире в Боснии и Герцеговине и приложения к нему (в совокупности именуемые Мирным соглашением, S/1995/999, приложение), парафированное в Дейтоне, Огайо, 21 ноября 1995 года, предусматривает, что ни одно лицо, которое отбывает наказание по приговору, вынесенному Международным трибуналом по бывшей Югославии, и ни одно лицо, в отношении которого Трибуналом выдвинуто обвинение и которое не подчинилось приказу предстать перед Трибуналом, не может выступать в качестве кандидата или занимать любую назначаемую, выборочную или иную государственную должность в Боснии и Герцеговине,

осуждая невыполнение боснийской сербской стороной своих обязательств в отношении обеспечения доступа к перемещенным лицам, задержанным лицам или, как сообщается, без вести пропавшим,

вновь заявляя о своей озабоченности, выраженной в заявлении его Председателя от 7 декабря 1995 года (S/PRST/1995/60),

будучи глубоко обеспокоен положением, в котором оказались сотни тысяч беженцев и перемещенных лиц в результате военных действий в бывшей Югославии,

1. решительно осуждает все нарушения международного гуманитарного права и прав человека на территории бывшей Югославии и требует, чтобы все соответствующие стороны полно-



стью выполняли свои обязательства в этом отношении, и вновь подтверждает, что все те, кто нарушает международное гуманитарное право, будут нести персональную ответственность за такие деяния;

2. осуждает, в частности, самым решительным образом нарушения международного гуманитарного права и прав человека боснийскими сербами и полувоенными формированиями в районах Сребреницы, Жепы, Бая-Луки и Сански-Моста, как отмечается в докладе Генерального секретаря от 27 ноября 1995 года, свидетельствующие о систематическом характере суммарных казней, изнасилований, массовых изгнаний, произвольных задержаний, принудительного труда и исчезновений большого числа лиц;

3. отмечает с самым серьезным беспокойством упомянутые в докладе Генерального секретаря от 27 ноября 1995 года существенные доказательства того, что неизвестное, но большое количество мужчин в районе Сребреницы, а именно в Нова-Касабе-Коневиц-Поле (Калдрумица), Кравице, Рашица-Гаи, Забрде и в двух местах в Каракае и, возможно, также в Братунаце и Потоцари, были суммарно казнены боснийскими сербами и полувоенными формированиями, и осуждает самым решительным образом совершение таких деяний;

4. вновь заявляет о своей решительной поддержке усилий Международного комитета Красного Креста (МККК), направленных на то, чтобы получить доступ к перемещенным лицам, задержанным лицам или, как сообщается, без вести пропавшим, и призывает все стороны выполнить свои обязательства в отношении обеспечения такого доступа;

5. подтверждает свое требование о том, чтобы боснийская сербская сторона предоставила немедленный и беспрепятственный доступ представителям Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, МККК и других международных учреждений к перемещенным лицам, задержанным лицам или, как сообщается, пропавшим без вести из Сребреницы, Жепы и районов Бая-Луки и Сански-Моста, которые находятся в районах Боснии и Герцеговины, находящихся под контролем боснийских сербских сил, и чтобы боснийская сербская сторона позволила представителям МККК i) посетить и зарегистрировать любых лиц, задержанных против их воли, будь то гражданских лиц или военнослужащих сил Боснии и Герцеговины, и ii) иметь доступ к любому месту, которое они считают важным;

6. подтверждает, что нарушения гуманитарного права и прав человека в районах Сребреницы, Жепы, Бая-Луки и Сански-Моста в период с июля по октябрь 1995 года должны быть в полной мере и тщательно расследованы соответствующими организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями и учреждениями;

7. принимает к сведению, что Международный трибунал, учрежденный резолюцией 827 (1993) от 25 мая 1993 года, выдвинул 16 ноября 1995 года обвинение против боснийских сербских лидеров Радована Караджича и Радко Младича в связи с их непосредственной и личной ответственностью за жестокие преступления, совершенные против боснийского мусульманского населения Сребреницы в июле 1995 года;

8. вновь подтверждает свое требование о том, чтобы боснийская сербская сторона предоставила немедленный и беспрепятственный доступ к упомянутым районам, в том числе в целях расследования жестоких преступлений, представителям соответствующих организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций и учреждений, включая Специального докладчика Комиссии по правам человека;

9. подчеркивает, в частности, что крайне необходимо, чтобы все стороны предоставили возможность Обвинителю Международного трибунала эффективно и оперативно собрать доказательства, необходимые для выполнения Трибуналом своей задачи;

10. обращает особое внимание на обязательства всех сторон сотрудничать с организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями и учреждениями и представлять им беспрепятственный доступ, с тем, чтобы оказать содействие их расследованиям, и отмечает их обязательства в этом отношении по Мирному соглашению;

11. вновь повторяет свое требование о том, чтобы все стороны, и особенно боснийская сербская сторона, воздерживались от любых действий, направленных на уничтожение, изменение, сокрытие или повреждение любых доказательств нарушений международного гуманитарного права, и чтобы сохраняли такие доказательства;

12. вновь повторяет далее свое требование о том, чтобы все государства, особенно государства в районе бывшей Югославии, и все стороны в конфликте в бывшей Югославии полностью и добросовестно соблюдали обязательства, содержащиеся в пункте 4 резолюции 827 (1993), в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом, и призывает их создать условия, необходимые Трибуналу для осуществления задачи, ради которой он был учрежден, включая создание отделений Трибунала, когда последний сочтет это необходимым;

13. вновь подтверждает свое требование о том, чтобы все лагеря для задержанных на всей территории Боснии и Герцеговины были немедленно закрыты;

14. настоятельно призывает стороны обеспечить полное соблюдение норм международного гуманитарного права и прав человека в отношении гражданского населения, проживающего в районах Боснии и Герцеговины, находящихся в настоящее время под их контролем, которые по условиям Мирного соглашения будут переданы другой стороне;

15. осуждает широко распространенное разграбление и разрушение домов и другого имущества, в частности силами ХВО, в районе Мркоич-Града и Шипово и требует, чтобы все стороны немедленно прекратили такие действия, расследовали их и обеспечили, чтобы те, кто нарушил закон, понесли персональную ответственность за такие деяния;

16. требует, чтобы все стороны воздерживались от установки мин, в частности в районах, находящихся в настоящее время под их контролем, которые по условиям Мирного соглашения будут переданы другой стороне;

17. настоятельно призывает государства-члены продолжать оказывать содействие усилиям Организации Объединенных Наций, гуманитарных учреждений и неправительственных организаций, предпринимаемым в настоящее время в бывшей Югославии, с тем чтобы облегчить участь сотен тысяч беженцев и перемещенных лиц;

18. настоятельно призывает также все стороны в конфликтах на территории бывшей Югославии оказывать всестороннее содействие этим усилиям в целях создания условий, способствующих репатриации и безопасному и достойному возвращению беженцев и перемещенных лиц;

19. просит Генерального секретаря регулярно информировать Совет о прогрессе в расследовании нарушений международного гуманитарного права, упомянутых в вышеуказанном докладе;

20. постановляет продолжать активное рассмотрение этого вопроса.

S/RES/1034 (1995)

Создание Сил по выполнению Соглашения

## Резолюция 1035 (21 декабря 1995 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 1031 (1995) от 15 декабря 1995 года,

ссылаясь также на Общее рамочное соглашение о мире в Боснии и Герцеговине и приложения к нему (в совокупности именуемые Мирным соглашением, S/1995/999, приложение), рассмотрев далее доклад Генерального секретаря от 13 декабря 1995 года (S/1995/1031),

1. утверждает доклад Генерального секретаря и содержащиеся в нем предложения, касающиеся участия Организации Объединенных Наций в выполнении Мирного соглашения;

2. постановляет учредить на период продолжительностью в один год с момента передачи полномочий от Сил Организации Объединенных Наций по охране к многонациональным Силам по выполнению Соглашения (СВС) гражданские полицейские силы Организации Объединенных Наций, которые будут называться Специальные международные полицейские силы Организации Объединенных Наций (СМПС) и на которые будут возложены задачи, перечисленные в Приложении 11 к Мирному соглашению, и Отделение по гражданским вопросам Организации Объединенных Наций с функциями, перечисленными в докладе Генерального секретаря, и с этой целью одобряет меры, перечисленные в докладе Генерального секретаря;

3. с удовлетворением отмечает, что СМПС и Отделение по гражданским вопросам Организации Объединенных Наций будут действовать под руководством Генерального секретаря и их деятельность при необходимости будет координироваться и направляться Высоким представителем, приветствует намерение Генерального секретаря назначить Координатора Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря представлять соответственно Совету не реже чем раз в три месяца доклады о деятельности СМПС и Отделения по гражданским вопросам;

4. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

S/RES/1035 (1995)

1996

Создание Временной администрации  
для Восточной Славонии

**Резолюция 1037**  
(15 января 1996 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции, и в частности на свои резолюции 1023 (1995) от 22 ноября 1995 года и 1025 (1995) от 30 ноября 1995 года,

вновь подтверждая свою приверженность независимости, суверенитету и территориальной целостности Республики Хорватии и подчеркивая в этой связи, что территории Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема являются неотъемлемыми частями Республики Хорватии,

подчеркивая значение, которое он придает полному уважению прав человека и основных свобод всех людей на этих территориях,

заявляя о своей поддержке Основного соглашения о районе Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (S/1995/951, приложение), подписанного 12 ноября 1995 года между правительством Республики Хорватии и местной сербской общиной (Основное соглашение), рассмотрев доклад Генерального секретаря от 13 декабря 1995 года (S/1995/1028),

подчеркивая значение, которое он придает взаимному признанию государств — преемников бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии в рамках их международно признанных границ,

стремясь поддержать стороны в их усилиях добиться мирного разрешения их споров и тем самым способствовать достижению мира в регионе в целом,

подчеркивая обязанности государств-членов выполнять все свои обязательства перед Организацией Объединенных Наций в отношении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в бывшей Югославии,

определяя, что положение в Хорватии по-прежнему создает угрозу международному миру и безопасности,

будучи преисполнен решимости обеспечить безопасность и свободу передвижения персонала операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Республике Хорватии и в этих целях действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. постановляет учредить на первоначальный период продолжительностью в 12 месяцев операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира для этого района, о которой говорится в Основном соглашении, — в составе как военного, так и гражданского компонентов — под названием «Временная администрация Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема» (ВАООНВС);

2. просит Генерального секретаря назначить в консультации со сторонами и с Советом Безопасности временного администратора, в общем подчинении которого будут находиться гражданский и военный компоненты ВАООНВС и который будет осуществлять полномочия, предоставленные Временной администрации по Основному соглашению;

3. постановляет, что демилитаризация района, как это предусмотрено в Основном соглашении, будет завершена в течение 30 дней с момента, когда Генеральный секретарь сообщит Совету, на основе оценки Временного администратора, о том, что военный компонент ВАООНВС развернут и готов к выполнению своей миссии;

4. просит Генерального секретаря ежемесячно докладывать Совету о деятельности ВАООНВС и об осуществлении сторонами Основного соглашения, причем первый такой доклад должен быть представлен в течение одной недели после даты, на которую намечено завершение демилитаризации в соответствии с пунктом 3 выше;

5. решительно призывает стороны воздерживаться от любых односторонних действий, которые могли бы помешать передаче полномочий от ООНВД ВАООНВС и осуществлению Основного соглашения, и рекомендует им продолжать принимать меры по укреплению доверия для содействия формированию обстановки взаимного доверия;

6. постановляет, что не позднее чем через 14 дней после даты, на которую намечено завершение демилитаризации в соответствии с пунктом 3 выше, Совет рассмотрит вопрос о том, проявляют ли стороны готовность осуществлять Основное соглашение, с учетом действий сторон и информации, представленной Совету Генеральным секретарем;

7. призывает стороны неукоснительно выполнять свои обязательства по Основному соглашению и в полной мере сотрудничать с ВАООНВС;

8. постановляет пересмотреть мандат ВАООНВС, если когда-либо он получит доклад Генерального секретаря о том, что стороны в значительной степени не соблюдают свои обязательства по Основному соглашению;

9. просит Генерального секретаря представить Совету не позднее 15 декабря 1996 года доклад о ВАООНВС и об осуществлении Основного соглашения и выражает готовность провести обзор положений в свете этого доклада и принять соответствующее решение;

10. постановляет, что военный компонент ВАООНВС будет состоять из сил численностью на начальном этапе развертывания до 5000 военнослужащих, которые будут иметь следующий мандат:

а) осуществлять наблюдение за демилитаризацией, проводимой сторонами — участниками Основного соглашения, в соответствии с графиком и процедурами, которые должны быть определены ВАООНВС, и содействовать ей;

б) следить за добровольным и безопасным возвращением беженцев и перемещенных лиц в первоначальные места их проживания в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, как это предусмотрено в Основном соглашении;

с) способствовать своим присутствием поддержанию мира и безопасности в этом районе; и

д) оказывать иного рода содействие в осуществлении Основного соглашения;

11. постановляет, что в соответствии с целями и функциями, изложенными в пунктах 12–17 доклада Генерального секретаря от 13 декабря 1995 года, гражданский компонент ВАООНВС будет иметь следующий мандат:

а) создание в кратчайшие сроки временных полицейских сил, определение их структуры и численности, разработка программы обучения и контроль за ее осуществлением и надзор за обращением с правонарушителями и пенитенциарной системой, как это предусмотрено в пункте 16а доклада Генерального секретаря;

б) выполнение задач, связанных с гражданской администрацией, как это предусмотрено в пункте 16б доклада Генерального секретаря;

с) выполнение задач, связанных с функционированием общественных служб, как это предусмотрено в пункте 16с доклада Генерального секретаря;

д) содействие возвращению беженцев, как это предусмотрено в пункте 16е доклада Генерального секретаря;

е) организация выборов, оказание содействия в их проведении и удостоверение действительности результатов выборов, как это предусмотрено в пункте 16г доклада Генерального секретаря и в пункте 12 Основного соглашения; и

ф) проведение других мероприятий, указанных в докладе Генерального секретаря, включая помощь в координации планов развития и восстановления экономики этого района, и мероприятий, описанных в пункте 12 ниже;

12. постановляет, что ВАООНВС должна также осуществлять контроль за выполнением сторонами их обязательства, предусмотренного в Основном соглашении, в отношении соблюдения самых высоких стандартов прав человека и основных свобод, способствовать формированию атмосферы доверия между всеми местными жителями независимо от их этнического происхождения, следить за разминированием территории в пределах района и содействовать ему и осуществлять активную деятельность по связям с общественностью;

13. призывает правительство Республики Хорватии включить ВАООНВС и Отделение связи Организации Объединенных Наций в Загребе в определение «Миротворческие силы и операции Организации Объединенных Наций в Хорватии» в нынешнем соглашении с Организацией Объединенных Наций о статусе сил и просит Генерального секретаря в срочном порядке, но не позднее даты, упомянутой в пункте 3 выше, подтвердить, было ли это сделано;

14. постановляет, что государства-члены, действуя самостоятельно или через региональные организации или соглашения, могут по просьбе ВАООНВС и на основе процедур, доведенных до сведения Организации Объединенных Наций, принимать все необходимые меры, включая непосредственную авиационную поддержку, для защиты ВАООНВС и при необходимости оказывать содействие в выводе ВАООНВС;

15. просит ВАООНВС и многонациональные Силы по выполнению Соглашения (СВС), утвержденные Советом в резолюции 1031 (1995) от 15 декабря 1995 года, сотрудничать надлежащим образом друг с другом, а также с Высоким представителем;

16. призывает стороны — участники Основного соглашения сотрудничать со всеми учреждениями и организациями, оказывающими содействие в деятельности, связанной с осуществлением Основного соглашения, в соответствии с мандатом ВАООНВС;

17. просит все международные организации и учреждения, действующие в этом районе, тесно координировать свои усилия с ВАООНВС;

18. призывает государства и международные финансовые учреждения оказывать поддержку и способствовать усилиям по содействию развитию и восстановлению экономики этого района;

19. подчеркивает взаимосвязь между выполнением сторонами их обязательств по Основному соглашению и готовностью международного сообщества выделять финансовые ресурсы для восстановления и развития;

20. подтверждает, что все государства должны в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом по бывшей Югославии и его органами в соответствии с положениями резолюции 827 (1993) от 25 мая 1993 года и Уставом Международного трибунала и выполнять просьбы об оказании помощи или приказы Судебной камеры согласно статье 29 Устава;

21. подчеркивает, что ВАООНВС должны сотрудничать с Международным трибуналом в выполнении его мандата, в том числе в отношении охраны объектов, указанных Обвинителем, и лиц, проводящих расследования для Международного трибунала;

22. просит Генерального секретаря как можно скорее представить на рассмотрение Совета доклад о возможностях внесения принимающей страной взносов в счет компенсации расходов операции;

23. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/1037 (1996)

#### О положении на Превлакском полуострове

### Резолюция 1038

(15 января 1996 г.)

#### Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции, и в частности на свои резолюции 779 (1992) от 6 октября 1992 года, 981 (1995) от 31 марта 1995 года и 1025 (1995) от 30 ноября 1995 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 13 декабря 1995 года (S/1995/1028()),

вновь подтверждая свою приверженность независимости, суверенитету и территориальной целостности Республики Хорватии,

отмечая Совместную декларацию, подписанную в Женеве 30 сентября 1992 года президентами Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии, в которой подтверждается их соглашение о демилитаризации Превлакского полуострова, подчеркивая вклад, внесенный этой демилитаризацией в ослаблении напряженности в этом районе, и особо отмечая необходимость достижения Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией договоренности об урегулировании, которое позволило бы мирно разрешить их разногласия,

подчеркивая значение, которое он придает взаимному признанию государств-преемников бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии в рамках их международно признанных границ,

определяя, что положение в Хорватии по-прежнему создает угрозу международному миру и безопасности,

1. уполномочивает военных наблюдателей Организации Объединенных Наций продолжать наблюдение за демилитаризацией Превлакского полуострова в соответствии с резолюциями 779 (1992) и 981 (1995) и пунктами 19 и 20 доклада Генерального секретаря от 13 декабря 1995 года в течение трехмесячного периода, который может быть продлен еще на три месяца после представления Генеральным секретарем доклада о том, что такое продление будет и далее способствовать ослаблению напряженности в этом районе;

2. просит Генерального секретаря представить Совету к 15 марта 1996 года для скорейшего рассмотрения доклад о положении на Превлакском полуострове, а также о прогрессе, достигнутом Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией на пути к урегулированию, которое позволило бы мирно разрешить их разногласия, и о возможности продления существующего мандата или возложения задачи по наблюдению за демилитаризацией Превлакского полуострова на другую международную организацию;

3. просит военных наблюдателей Организации Объединенных Наций и многонациональные Силы по выполнению Соглашения (СВС), утвержденные Советом в резолюции 1031 (1995) от 15 декабря 1995 года, в полной мере сотрудничать друг с другом;

4. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/1038 (1996)

**Миссия военных наблюдателей  
в Восточной Славонии****Резолюция 1043**  
(31 января 1996 г.)Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 1037 (1996) от 15 января 1996 года об учреждении Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС),

рассмотрев письмо Генерального секретаря от 26 января 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1996/66),

1. постановляет санкционировать в рамках ВАООНВС и в соответствии с положениями резолюции 1037 (1996) развертывание 100 военных наблюдателей на период в шесть месяцев;
2. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

S/RES/1043 (1996)

**Об увеличении численности  
военнослужащих в Македонии****Резолюция 1046**  
(13 февраля 1996 г.)Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции, и в частности на резолюцию 1027 (1995) от 30 ноября 1995 года, в которой мандат Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН) в бывшей югославской Республики Македонии был продлен до 30 мая 1996 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 30 января 1996 года (S/1996/65()) и его письмо от 6 февраля 1996 года на имя Председателя Совета и приложение к нему (S/1996/94),

1. постановляет санкционировать, на срок действия нынешнего мандата, увеличение численности СПРООН на 50 военнослужащих в целях обеспечения сохранения инженерно-технического потенциала для поддержки операций миссии;
2. одобряет учреждение должности Командующего силами СПРООН;
3. просит Генерального секретаря представить Совету не позднее 20 мая 1996 года дальнейшие рекомендации относительно состава, численности и мандата СПРООН в свете развития событий в регионе;
4. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

S/RES/1046 (1996)

**1997****О Восточной Славонии****Резолюция 1120**  
(14 июля 1997 г.)Совет Безопасности,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, касающиеся территорий Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема Республики Хорватии, и в частности на свои резолюции 1023

(1995) от 22 ноября 1995 года, 1025 (1995) от 30 ноября 1995 года, 1037 (1996) от 15 января 1996 года, 1043 (1996) от 31 января 1996 года, 1069 (1996) от 30 июля 1996 года и 1079 (1996) от 15 ноября 1996 года,

вновь подтверждая свою приверженность независимости, суверенитету и территориальной целостности Республики Хорватии и подчеркивая в этой связи, что территории Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема являются неотъемлемыми частями Республики Хорватии,

выражая свою признательность Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) за достигнутые ею значительные успехи в деле содействия мирному возвращению этого района под контроль Республики Хорватии и выражая далее свою глубокую признательность самоотверженному военному и гражданскому персоналу ВАООНВС за его выдающийся вклад в выполнение миссии ВАООНВС, а также Временному администратору Жаку Полу Клайну за его ведущую роль и самоотверженность,

ссылаясь на Основное соглашение о районе Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (3/1995/951), подписанное 12 ноября 1995 года правительством Республики Хорватии и местной сербской общиной (Основное соглашение), которое способствует укреплению взаимного доверия, охраны и безопасности всех лиц, населяющих этот регион,

подчеркивая важность принятого правительством Республики Хорватии обязательства позволить всем беженцам и перемещенным лицам вернуться в условиях безопасности в свои дома на всей территории Республики Хорватии и подчеркивая далее важность возвращения всех перемещенных лиц в Республике Хорватии в обоих направлениях,

приветствуя Соглашение о Совместной рабочей группе по оперативным процедурам возвращения (3/1997/341, приложение), но при этом с обеспокоенностью отмечая, что отсутствие условий, необходимых для возвращения перемещенных лиц из района Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема в бывшие районы, охраняемые Организацией Объединенных Наций, препятствует какому бы то ни было широкомасштабному возвращению тех перемещенных лиц, которые стремятся вернуться в Восточную Славонию, Баранью и Западный Срем из других районов Хорватии,

выражая свою глубокую озабоченность в связи с отсутствием улучшений в области соблюдения прав человека, в том числе прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, в Хорватии, и в частности в бывших районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, и глубоко сожалея о недавних инцидентах, связанных с актами насилия на этнической почве, в Хрватска-Костайнице и аналогичных инцидентах,

вновь заявляя о своей обеспокоенности по поводу отказа правительства Республики Хорватии всесторонне сотрудничать с Международным трибуналом для бывшей Югославии и в этой связи напоминая об обязательстве государств региона в отношении выдачи всех обвиняемых лиц Трибуналу,

вновь заявляя также о своей обеспокоенности по поводу сохраняющейся неопределенности в области осуществления закона об амнистии, наносящей ущерб укреплению уверенности и доверия в отношениях между хорватскими этническими общинами,

приветствуя доклад Генерального секретаря от 23 июня 1997 года (8/1997/487) и отмечая, в частности, его рекомендации в отношении дальнейшего присутствия ВАООНВС после 15 июля 1997 года при надлежащей реорганизации миссии,

напоминая, что в Основном соглашении предусмотрено, что переходный период в 12 месяцев может быть продлен максимально еще на один период такой же продолжительности, если об этом попросит одна из сторон, и отмечая, что местная сербская община выступила с просьбой о таком продлении, как было указано Генеральным секретарем в его докладе от 28 августа 1996 года (8/1996/705),

определяя, что положение в Хорватии по-прежнему создает угрозу международному миру и безопасности,



будучи преисполнен решимости обеспечить безопасность и свободу передвижения персонала операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Республике Хорватии и в этих целях действуя на основании главы VI 1. Устава Организации Объединенных Наций,

1. выражает свою полную поддержку ВАООНВС и призывает правительство Республики Хорватии и местную сербскую общину в полной мере сотрудничать с ВАООНВС и другими международными органами и выполнять все обязательства и обязанности, предусмотренные в Основном соглашении и всех соответствующих резолюциях Совета Безопасности, а также в письме правительства Республики Хорватии от 13 января 1997 года (8/1997/27, приложение);

2. вновь подтверждает, в частности, важность всестороннего выполнения сторонами, в том числе правительством Республики Хорватии, их предусмотренных в Основном соглашении обязательств следовать самым высоким стандартам в области прав человека и основных свобод и содействовать созданию атмосферы доверия среди всех местных жителей вне зависимости от их этнического происхождения и настоятельно призывает правительство Республики Хорватии обеспечивать соблюдение прав всех лиц, принадлежащих ко всем национальным этническим группам;

3. вновь подтверждает право всех беженцев и перемещенных лиц из Республики Хорватии на возвращение в их родные места на всей территории Республики Хорватии;

4. самым решительным образом призывает Республику Хорватию незамедлительно устранить административные и юридические препятствия, мешающие возвращению беженцев и перемещенных лиц, и в частности препятствия, создаваемые законом о временной передаче конкретной собственности и управлении ею; создать необходимые условия для обеспечения безопасности, охраны и социальных и экономических возможностей для лиц, возвращающихся в свои дома в Хорватии, включая оперативную выплату пенсий; и содействовать успешному осуществлению Соглашения об оперативных процедурах возвращения (8/1997/341), применяя в отношении всех репатриантов одинаковый режим независимо от их этнического происхождения;

5. напоминает местному сербскому населению Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема о важности дальнейшего проявления конструктивного подхода к реинтеграции района и готовности всемерно сотрудничать с правительством Республики Хорватии в деле обеспечения будущей стабильности и процветания в районе;

6. вновь подтверждает свои предыдущие призывы ко всем государствам в регионе, включая правительство Республики Хорватии, в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом для бывшей Югославии;

7. настоятельно призывает правительство Республики Хорватии устранить неясности в том, что касается осуществления закона об амнистии, и претворять его в жизнь на справедливой и объективной основе в соответствии с международными нормами, в частности путем завершения всех расследований преступлений, на которые распространяется амнистия, и проведения с участием Организации Объединенных Наций и местного сербского населения безотлагательного и всеобъемлющего рассматривания всех выдвинутых против отдельных лиц обвинений в серьезных нарушениях международного гуманитарного права, на которые амнистия не распространяется, с целью закрыть дела всех лиц, против которых не собраны достаточные доказательства;

8. постановляет продлить мандат ВАООНВС до 15 января 1998 года, как это предусматривается в его резолюции 1079 (1996) от 15 ноября 1996 года, а также в Основном соглашении;

9. утверждает план постепенной передачи Временным администратором исполнительных функций по осуществлению гражданской администрации в районе, изложенный в докладе Генерального секретаря от 23 июня 1997 года;

10. утверждает план реорганизации ВАООНВС, изложенный в докладе Генерального секретаря от 23 июня 1997 года, и в частности предложение о сокращении численности военного компонента ВАООНВС к 15 октября 1997 года;

11. подчеркивает, что темпы постепенной передачи исполнительных функций будут соизмеряться с продемонстрированной Хорватией способностью обеспечить гарантии сербскому населению и успешно завершить мирную реинтеграцию;

12. подтверждает содержащееся в его резолюции 1037 (1996) решение о том, что государства-члены, действуя самостоятельно или через региональные организации или соглашения, могут по просьбе ВАООНВС и на основе процедур, доведенных до сведения Организации Объединенных Наций, принимать все необходимые меры, включая непосредственную авиационную поддержку, для защиты ВАООНВС и при необходимости оказывать содействие в выводе ВАООНВС;

13. предлагает, чтобы ВАООНВС и многонациональные стабилизационные силы, санкционированные Советом в резолюции 1088 (1996) от 12 декабря 1996 года, продолжали при необходимости сотрудничать друг с другом, а также с Высоким представителем;

14. просит Генерального секретаря продолжать регулярно информировать Совет о ситуации и представить, в любом случае не позднее 6 октября 1997 года, доклад по всем аспектам, относящимся к мирной реинтеграции в районе;

15. подчеркивает важность демилитаризации района и в этой связи подчеркивает далее важность заключения двусторонних соглашений о демилитаризации и смягчении пограничного режима в районе Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема, а также принятия надлежащих мер укрепления доверия, как это предлагается в докладе Генерального секретаря от 23 июня 1997 года;

16. призывает правительство Республики Хорватии, в частности, развернуть в масштабах всей страны государственную программу национального примирения, принять все необходимые меры для официального учреждения и юридической регистрации Объединенного совета опчин и выполнить все его обязательства, предусмотренные различными соглашениями с ВАООНВС;

17. приветствует решение о продлении мандата Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) от 26 июня 1997 года (3/1997/522, приложение), предусматривающее сохранение и укрепление присутствия ОБСЕ в Республике Хорватии с особым упором на возвращение всех беженцев и перемещенных лиц в обоих направлениях, защиту их прав и защиту лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, приветствует также решение ОБСЕ о наращивании численности персонала своей миссии начиная с июля 1997 года в целях ее полного развертывания к 15 января 1998 года и настоятельно призывает правительство Республики Хорватии всемерно сотрудничать с миссией ОБСЕ в этой связи;

18. обращает особое внимание на замечание Генерального секретаря в отношении того, что ключевой предпосылкой успешного завершения мирной реинтеграции района является всестороннее сотрудничество правительства Республики Хорватии, которое обязано убедить местное население в том, что реинтеграция населения района носит устойчивый характер, а процесс примирения и возвращения является необратимым;

19. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/1120 (1997)

О продлении мандата СПРООН в Македонии

## Резолюция 1142 (4 декабря 1997 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции, касающиеся конфликтов в бывшей Югославии, и в частности на свои резолюции 1105 (1997) от 9 апреля 1997 года и 1110 (1997) от 28 мая 1997 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1101 (1997) от 28 марта 1997 года и 1114 (1997) от 19 июня 1997 года, в которых выражается озабоченность Совета по поводу ситуации в Албании,

вновь подтверждая свою приверженность независимости, суверенитету и территориальной целостности бывшей югославской Республики Македонии,

вновь с удовлетворением отмечая важную роль, которую играют Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН) в содействии поддержанию мира и стабильности, и воздавая должное их персоналу, выполняющему свой мандат,

вновь призывая правительства бывшей югославской Республики Македонии и Союзной Республики Югославии в полном объеме выполнить заключенное между ними соглашение от 8 апреля 1996 года (S/1996/291, приложение), в частности в отношении демаркации их общей границы,

приветствуя поэтапное сокращение и реструктуризацию личного состава СПРООН, которые имели место в соответствии с его резолюцией 1110 (1997),

принимая к сведению письмо министра иностранных дел бывшей югославской Республики Македонии от 31 октября 1997 года на имя Генерального секретаря с просьбой о продлении мандата СПРООН (S/1997/838, приложение),

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 20 ноября 1997 года и содержащиеся в нем рекомендации (S/1997/911),

приняв к сведению замечания Генерального секретаря о том, что общая обстановка в этом районе претерпела ряд позитивных изменений, в частности в отношении стабилизации ситуации в Албании, но что мир и стабильность в бывшей югославской Республики Македонии по-прежнему зависят в значительной мере от развития событий в других частях региона,

имея в виду намерение государств-членов и заинтересованных организаций активно рассмотреть вопрос о создании возможных альтернатив СПРООН,

1. постановляет продлить мандат СПРООН на окончательный срок до 31 августа 1998 года с выводом военного компонента незамедлительно после этого;

2. просит Генерального секретаря представить Совету к 1 июня 1998 года доклад о том, как будет осуществляться прекращение деятельности СПРООН, включая практические шаги по полному выводу военного компонента незамедлительно после 31 августа 1998 года, и представить рекомендации о форме международного присутствия, которая лучше всего подходила бы для бывшей югославской Республики Македонии после 31 августа 1998 года;

3. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

S/RES/1142 (1997)

**Создание группы поддержки  
гражданских полицейских наблюдателей в Хорватии**

## Резолюция 1145 (19 декабря 1997 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, касающиеся территории Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема Республики Хорватии (Района),

вновь подтверждая свою приверженность независимости, суверенитету и территориальной целостности Республики Хорватии и подчеркивая в этой связи, что территории Района являются неотъемлемыми частями Республики Хорватии,

ссылаясь на Основное соглашение о районе Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (S/1995/951), подписанное 12 ноября 1995 года правительством Республики Хорватии

и местной сербской общиной (Основное соглашение), которое способствует укреплению взаимного доверия, охраны и безопасности всех лиц, населяющих этот Район,

отмечая окончание срока действия мандата Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) 15 января 1998 года, как это предусмотрено в его резолюции 1079 (1996) от 15 ноября 1996 года, а также в Основном соглашении и в соответствии с его резолюцией 1120 (1997) от 14 июля 1997 года; и выражая свою глубокую признательность временным администраторам за их руководство деятельностью Организации Объединенных Наций по содействию укреплению мира, стабильности и демократии в Районе и гражданскому и военному персоналу ВАООНВС за его самоотверженность и успехи в деле содействия мирной реинтеграции Района в состав Республики Хорватии,

подчеркивая сохраняющее свою силу обязательство правительства Республики Хорватии в соответствии с Основным соглашением и международными конвенциями позволить всем беженцам и перемещенным лицам вернуться в условиях безопасности в свои дома на всей территории Республики Хорватии и подчеркивая далее срочность и важность возвращения всех перемещенных лиц в Республике Хорватии в обоих направлениях,

ссылаясь на мандат Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) от 26 июня 1997 года (S/1997/522, приложение), предусматривающий постоянное и усиленное присутствие ОБСЕ в Республике Хорватии, когда основной упор делается на возвращение в обоих направлениях всех беженцев и перемещенных лиц, защиту их прав и защиту лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам,

с удовлетворением отмечая письмо министра иностранных дел Республики Хорватии от 6 ноября 1997 года на имя Генерального секретаря (S/1997/913), в котором содержится просьба об обеспечении дальнейшего присутствия гражданских полицейских наблюдателей Организации Объединенных Наций после истечения срока действия мандата ВАООНВС,

с удовлетворением отмечая также доклад Генерального секретаря от 4 декабря 1997 года (S/1997/953 и Add. 1) и содержащиеся в нем рекомендации, включая его рекомендацию о создании группы поддержки гражданских полицейских наблюдателей,

подчеркивая, что хорватские власти несут главную ответственность за успешное завершение мирной реинтеграции Района и подлинное примирение населения,

1. отмечает прекращение действия мандата ВАООНВС 15 января 1998 года и выражает свою постоянную полную поддержку ВАООНВС по мере выполнения ее мандата;

2. подтверждает сохраняющее свою силу обязательство правительства Республики Хорватии в соответствии с Основным соглашением следовать самым высоким стандартам в области прав человека и основных свобод и содействовать созданию атмосферы доверия среди всех местных жителей вне зависимости от их этнического происхождения, а также его сохраняющие силу обязательства в соответствии с международными конвенциями и другими соглашениями в этой области;

3. подчеркивает, что правительство Республики Хорватии и хорватская полиция и судебные органы несут полную ответственность за безопасность и охрану гражданских прав всех жителей Республики Хорватии независимо от их национальности;

4. призывает правительство Республики Хорватии в полной мере и оперативно выполнить все его обязанности и обязательства, в том числе выполняемые совместно с ВАООНВС, в отношении Района;

5. подчеркивает необходимость того, чтобы правительство Республики Хорватии принимало меры, направленные на оживление экономики Района, и отмечает в этой связи важное значение прошлого и будущего участия международного сообщества;

6. отмечает с удовлетворением прогресс, достигнутый в последнее время правительством Республики Хорватии в рамках усилий по выполнению ее обязательств, включая принятие всеобъемлющей программы национального примирения, и призывает постоянно добиваться прогресса в этой области;

7. вновь подтверждает право всех беженцев и перемещенных лиц, являющихся выходцами из Республики Хорватии, на возвращение в свои первоначальные места проживания на всей территории Республики Хорватии, приветствует тот факт, что был достигнут определенный прогресс в мирном возвращении в обоих направлениях перемещенных лиц и возвращении беженцев в Район и призывает правительство Республики Хорватии устранить правовые препятствия и другие барьеры, мешающие возвращению в обоих направлениях, в том числе на основе урегулирования вопросов о собственности, разработки простых процедур возвращения, адекватного финансирования Объединенного совета и всех соответствующих мероприятий опчин, разъяснения и полного осуществления закона об амнистии и принятия других мер, изложенных в докладе Генерального секретаря;

8. напоминает местной сербской общине о сохраняющейся важности проявления конструктивного подхода и активного участия в процессе реинтеграции и национального примирения;

9. подчеркивает, что достижение долгосрочных целей для Района, определенных Советом Безопасности, зависит от приверженности правительства Республики Хорватии постоянной реинтеграции своих сербских граждан, а также от бдительности и активной роли международного сообщества, и в этой связи удовлетворением отмечает ключевую роль ОБСЕ;

10. подчеркивает роль других международных организаций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, в частности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в Республике Хорватии;

II. повторяет свой предыдущий призыв ко всем государствам в регионе, в том числе к правительству Республики Хорватии, всесторонне сотрудничать с Международным трибуналом по бывшей Югославии и напоминает о своем удовлетворении в связи с расширением сотрудничества правительства Республики Хорватии с Трибуналом;

12. настоятельно призывает Республику Хорватию и Союзную Республику Югославию добиваться дальнейшей нормализации их отношений, особенно в таких областях, как меры по укреплению доверия трансграничного характера, демилитаризация и двойное гражданство;

13. постановляет учредить с 16 января 1998 года группу поддержки в составе 180 гражданских полицейских наблюдателей на один срок до девяти месяцев, как это рекомендовано Генеральным секретарем, в целях наблюдения за действиями хорватской полиции в придунайском районе, прежде всего в связи с возвращением перемещенных лиц, в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пунктах 38 и 39 доклада Генерального секретаря, и в ответ на просьбу правительства Республики Хорватии;

14. постановляет также, что группа поддержки возьмет на себя ответственность за тот персонал ВАООНВС и те принадлежащие Организации Объединенных Наций активы, которые необходимы ей для использования при выполнении ее мандата;

15. просит Генерального секретаря периодически информировать его и при необходимости представлять доклады о сложившейся ситуации и в любом случае не позднее 15 июня 1998 года;

16. напоминает правительству Республики Хорватии о его ответственности за обеспечение безопасности и свободы передвижения всех гражданских полицейских наблюдателей и другого международного персонала и просит его оказывать всю необходимую поддержку и помощь гражданским полицейским наблюдателям;

17. рекомендует налаживать взаимодействие между группой поддержки и ОБСЕ в целях содействия беспрепятственной передаче полномочий этой организации;

18. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

S/RES/1145 (1997)

1998

О Превлаке

**Резолюция 1147**  
(13 января 1998 г.)Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции, в частности на свои резолюции 779 (1992) от 6 октября 1992 года, 981 (1995) от 31 марта 1995 года, 1025 (1995) от 30 ноября 1995 года, 1038 (1996) от 15 января 1996 года, 1066 (1996) от 15 июля 1996 года, 1093 (1997) от 14 января 1997 года и 1119 (1997) от 14 июля 1997 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 30 декабря 1997 года (5/1997/1019) и приветствуя отмеченные в нем позитивные изменения,

вновь подтверждая свою приверженность независимости, суверенитету и территориальной целостности Республики Хорватии,

отмечая вновь Совместную декларацию, подписанную в Женеве 30 сентября 1992 года президентами Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии, и в частности статью 3, в которой подтверждается их соглашение о демилитаризации Превлакского полуострова, и подчеркивая вклад, внесенный этой демилитаризацией в ослабление напряженности в этом районе,

отмечая с беспокойством продолжение носящих хронический характер нарушений режима демилитаризации в установленных Организацией Объединенных Наций зонах в этом районе, но при этом приветствуя сокращение числа нарушений,

приветствуя первый значительный прогресс в осуществлении практических вариантов, предложенных военными наблюдателями Организации Объединенных Наций в мае 1996 года, о которых говорилось в докладе Генерального секретаря от 31 декабря 1996 года (8/1996/1075),

отмечая с беспокойством, что не было достигнуто прогресса на пути к урегулированию спорного вопроса о Превлаке на основе двусторонних переговоров,

ссылаясь на подписанное в Белграде 23 августа 1916 года Соглашение о нормализации отношений между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией, обязывающее стороны мирно урегулировать спорный вопрос о Превлаке путем переговоров в духе Устава Организации Объединенных Наций и особо отмечая необходимость достижения Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией договоренности об урегулировании, которое позволило бы мирно разрешить их разногласия,

отмечая, что присутствие военных наблюдателей Организации Объединенных Наций по-прежнему является существенно необходимым для поддержания условий, благоприятствующих урегулированию спорного вопроса о Превлаке путем переговоров,

1. уполномочивает военных наблюдателей Организации Объединенных Наций продолжать наблюдение за демилитаризацией Превлакского полуострова в соответствии с резолюциями 779 (1992) и 981 (1995) и пунктами 19 и 20 доклада Генерального секретаря от 13 декабря 1995 года (5/1995/1028\*) до 15 июля 1998 года;

2. приветствует шаги, предпринятые сторонами в принятии практических вариантов, предложенных военными наблюдателями Организации Объединенных Наций в целях ослабления напряженности и улучшения обстановки в области безопасности в этом районе, и призывает стороны добиваться дальнейшего прогресса в этой связи;

3. вновь обращается с призывом к сторонам прекратить все нарушения режима демилитаризации в установленных Организацией Объединенных Наций зонах, в полной мере сотрудничать с военными наблюдателями Организации Объединенных Наций и обеспечивать их безопасность и свободу передвижения;

4. настоятельно призывает стороны соблюдать свои взаимные обязательства и в полной мере осуществить Соглашение о нормализации отношений между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией от 23 августа 1996 года;

5. заявляет о своей поддержке приверженности сторон урегулированию спорного вопроса о Превлаке на основе переговоров в соответствии со статьей 4 вышеупомянутого Соглашения;

6. настоятельно призывает стороны добросовестно и безотлагательно предпринять конкретные шаги на пути к урегулированию спорного вопроса о Превлаке на основе переговоров;

7. просит Генерального секретаря представить Совету к 5 июля 1998 года доклад о положении на Превлакском полуострове, и в частности о прогрессе, достигнутом Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией на пути к урегулированию, направленному на мирное разрешение их разногласий;

8. просит военных наблюдателей Организации Объединенных Наций и многонациональные Силы по стабилизации, утвержденные Советом в резолюции 1088 (1996) от 12 декабря 1996 года, в полной мере сотрудничать друг с другом;

9. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/1147 (1998)

ГЛАВА II  
ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ООН

---

**Очередной доклад Генерального секретаря,  
представляемый во исполнение резолюции 721 (1991)  
Совета Безопасности  
(4 февраля 1992 г.)**

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий очередной доклад представляется Совету Безопасности во исполнение его резолюции 721 (1991), которая была единогласно принята 27 ноября 1991 года. Кроме того, в нем учтена резолюция 727 (1992) от 8 января 1992 года, которую Совет также принял единогласно и в которой он, помимо прочего, утвердил мой доклад (S/23363) от 5 января 1992 года.

2. Как известно, в своей резолюции 721 (1991) Совет Безопасности выразил надежду, что Генеральный секретарь в ближайшее время представит Совету Безопасности рекомендации, в том числе относительно возможного учреждения операции ООН по поддержанию мира в Югославии. В резолюции 724 (1991) Совет Безопасности поддержал мнение моего предшественника, выраженное в его докладе (S/23280) от 11 декабря 1991 года, о том, что условия для учреждения в Югославии операции по поддержанию мира по-прежнему отсутствуют. В резолюции 727 (1992) Совет приветствовал подписание 2 января 1992 года в Сараево Имплементационного соглашения относительно путей и средств выполнения соглашения о безоговорочном прекращении огня, достигнутого сторонами 23 ноября 1991 года в Женеве (S/23239), и одобрил мое намерение направить в Югославию группу офицеров связи численностью до 50 человек в целях содействия поддержанию прекращения огня.

3. Миссия офицеров связи, возглавляемая полковником Джоном Вильсоном (Австралия) и состоящая из невооруженных офицеров трех формирований, действующих в рамках существующих операций ООН по поддержанию мира, прибыла в Югославию 14 января 1992 года. В четверг, 23 января, я имел встречу с Председателем союзного государственного комитета по сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций по вопросам поддержания мира г-ном Б. Йовичем. В этот же день я имел встречу с Председателем правительства Республики Хорватии г-ном Ф. Грегуриком. Оба посетителя вновь заявили о приверженности своих соответствующих руководств делу прекращения огня и просили как можно скорее учредить операцию по поддержанию мира. Я ответил, что с учетом резолюций Совета по этому вопросу еще имеется ряд препятствий для учреждения такой операции, но при этом отметил, что просил заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам г-на Мэррэка Гулдинга совершить поездку в этот район в целях оценки состояния прекращения огня и изучить пути ликвидации этих препятствий. Это также должно было стать для сторон сигналом того, что я намерен им помочь. Г-н Гулдинг прибыл в Белград 26 января 1992 года в сопровождении заместителя моего военного советника полковника Хейкки Пуролы и специального помощника заместителя Генерального секретаря г-на Саши Тарура. В эту делегацию входил также полковник Вильсон.

4. 26 января 1992 года г-н Гулдинг провел в Белграде переговоры с политическими и военными руководителями. На следующий день он встретился с лидерами сербской общины в Восточной Славонии, а затем совершил поездку в Книн для переговоров с руководством сербской общины в Краине, самой крупной из зон, которые предполагается передать под защиту Организации Объединенных Наций (ЗЗОН). 28 января он встретился с хорватским руководством в Загребе. 29 января он провел дальнейшие консультации в Белграде с находящимся



там политическим и военным руководством и встретился с делегацией сербской общины Западной Славонии. Встречи с руководителями сербских общин в трех ЗЗОН были проведены в соответствии с просьбами союзного и сербского руководства о том, что г-ну Гулдингу следует более подробно разъяснить местным руководителям план развертывания сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и разрешить проблемы, возникшие у них в этой связи. Г-н Гулдинг и его группа вернулись в Нью-Йорк 30 января. Полное описание программы их поездки содержится в приложении I.

## I. РЕЗЮМЕ ПЕРЕГОВОРОВ И ВЫВОДОВ

5. В ходе своих переговоров в Югославии с политическим и военным руководством г-н Гулдинг стремился определить пути ликвидации основных препятствий, которые еще мешают учреждению операции по поддержанию мира. Он указал сторонам на то, что до того, как учреждение такой операции станет возможным, им необходимо соблюдать безоговорочное и эффективное прекращение огня, пути и средства осуществления которого были согласованы в Сараевском соглашении (S/23363); полностью и однозначно принять концептуальный документ о силах Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (S/23280, приложение III) и практические аспекты его осуществления; и взять на себя безусловное обязательство обеспечить полное сотрудничество с такими силами по поддержанию мира, если Совет Безопасности примет решение об их создании. В последующих пунктах кратко изложены основные моменты доклада, представленного мне г-ном Гулдингом.

### A. Прекращение огня

6. В своей резолюции 721 (1991) Совет Безопасности одобрил заявление личного посланника Генерального секретаря г-на Сайруса Р. Вэнса о том, что проведение операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира не может предусматриваться без, среди прочего, полного соблюдения всеми сторонами соглашения, подписанного 23 ноября 1991 года в Женеве (S/23239). Из условий этого соглашения были выполнены положения о снятии блокады и выводе подразделений Югославской народной армии (ЮНА) из Хорватии, и был достигнут удовлетворительный прогресс в отношении гуманитарных аспектов этого соглашения, хотя общее положение в гуманитарной области остается тяжелым. Однако в своем самом последнем докладе (S/23363) от 5 января 1992 года я отметил, что установления прочного, эффективного и безоговорочного прекращения огня сторонам достичь пока не удалось. Как и Сараевское соглашение, направление миссии офицеров было направлено на оказание помощи сторонам в достижении и поддержании такого прекращения огня путем облегчения связи между ними и представление добрых услуг в целях содействия разрядке любой возможной напряженности. Полное описание состава, порядка развертывания и функций офицеров связи приводится в приложении II.

7. За две недели пребывания в Югославии офицеры связи ежедневно получали жалобы о нарушениях прекращения огня. Тем не менее с момента вступления Сараевского соглашения в силу 3 января 1992 года прекращения огня в целом соблюдается, хотя и имели место отдельные нарушения. Приходится, к сожалению, говорить о том, что по-прежнему гибнут люди, хотя в большинстве случаев заявленные нарушения прекращения огня с обеих сторон были относительно незначительными. Практически не поступало жалоб в связи с передвижением подразделений численностью до взвода или более, и командующие обеих сторон проявили ранее отсутствовавшую готовность предпринять серьезные усилия для соблюдения прекращения огня. Однако приходится, к сожалению, отмечать, что в составе военных сил обеих сторон по-прежнему имеются нерегулярные вооруженные формирования, которые не в полной мере подчиняются официальным военным командованиям и которые несут ответственность за значительную часть заявляемых нарушений прекращения огня. Обе стороны заверили г-на Гулдинга в том, что они приняли и будут укреплять меры по установлению эффективного контроля над этими элементами.

### В. План Организации Объединенных Наций

8. План развертывания сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, который был одобрен и принят основными сторонами, подписавшими Женевское соглашение, что подтверждено в моем предыдущем докладе (S/23363, пункты 11–14), зиждется на двух центральных элементах: с одной стороны, это вывод ЮНА со всей территории Хорватии и демилитаризация ЗЗОН; с другой стороны, это продолжение функционирования, на временной основе, существующих местных властей и полиции под наблюдением Организации Объединенных Наций до достижения общего политического урегулирования югославского кризиса. Эта концепция была ясно изложена всем основным сторонам в ходе недавних миссий моего личного посланника, г-на Вэнса, и Подготовительной группы, направленной в район в соответствии с резолюцией 724 (1991).

9. На этой основе и с особым учетом озабоченности, выраженной сербскими общинами в ЗЗОН, г-н Гулдинг представил следующие разъяснения и объяснения всем заинтересованным сторонам:

а) в соответствии с пунктом 5 плана (S/23280, приложение III) и с согласия Совета Безопасности силы Организации Объединенных Наций не будут выведены до тех пор, пока не будет найдено общее политическое решение югославского кризиса, при том понимании, что будет необходим быстрый прогресс на Конференции по Югославии;

б) развертывание сил не будет предопределять результат политического процесса; наоборот, его цель будет заключаться в том, чтобы остановить боевые действия и создать условия для проведения политических переговоров;

с) что касается механизмов местного управления и поддержания правопорядка в ЗЗОН, то развертывание сил не приведет к изменению статуса-кво; механизмы функционирования сил полиции будут такими, которые предусмотрены в пункте 19 плана 1/ ;

д) с учетом этого на протяжении переходного периода до политического урегулирования в ЗЗОН, как и в настоящее время, по-прежнему не будут действовать законы и институты Республики Хорватии;

е) силы будут защищать местное население и обеспечивать его безопасность в ходе и после демилитаризации ЗЗОН.

10. В ходе переговоров в Белграде г-н Гулдинг вновь получил безоговорочные заверения от заместителя Председателя Социалистической Федеративной Республики Югославии г-на Бранко Костица, Председателя Государственного комитета по сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций по вопросам поддержания мира г-на Борисава Йовича и исполняющего обязанности союзного секретаря по обороне Социалистической Федеративной Республики Югославии и начальника штаба ЮНА генерала Благое Аджича в том, что они принимают план и будут в полной мере сотрудничать в его осуществлении. Президент Сербии Слободан Милошевич также вновь заявил о своем полном согласии с планом. Г-н Гулдинг объяснил своим собеседникам, что ожидается от них в связи с осуществлением плана, и был удовлетворен тем, что они полностью понимают свои обязательства в соответствии с планом и согласны с ними.

11. 27 января в Белграде г-н Гулдинг также встретился с г-ном Гораном Хаджичем, лидером сербской общины в Восточной Славонии – одной из предлагаемых ЗЗОН. После изложе-

---

\* Текст пункта 19 документа S/23280, приложение III гласит следующее:

«Ответственность за поддержание общественного порядка в ЗЗОН будет возложена на силы местной полиции, личный состав которых будет носить только личное оружие. Каждое такое формирование будет создаваться из лиц, проживающих в соответствующей ЗЗОН, с соблюдением пропорций, отражающих национальный состав населения в данном районе до начала военных действий. Силы местной полиции будут подчиняться существующим общинным советам в ЗЗОН. Любые существующие региональные полицейские структуры сохраняются при условии, что они будут соответствовать описанному выше принципу в отношении национального состава сил местной полиции».

ния принципов, о которых говорится в пункте 10 выше, г-н Хаджич высказал оговорки лишь в отношении одного аспекта плана: упоминания (S/23280, приложение III, пункты 7 и 8) о нахождении ЗЗОН «Хорватии», что, по его мнению, предопределяет нерешенный политический вопрос. Когда г-н Гулдинг сказал, что я учту это мнение в предстоящем докладе и изучу с Советом Безопасности возможность особого отражения в будущей резолюции положения о том, что силы по поддержанию мира не предопределяют политических переговоров, г-н Хаджич подтвердил свое согласие с планом Организации Объединенных Наций и обязался сотрудничать в его осуществлении. Аналогичные заверения были получены от г-на Велько Джакулы и других членов руководства сербской общины второй предлагаемой ЗЗОН, Западной Славонии, на встрече с г-ном Гулдингом 29 января 1992 года. (Однако последующие сообщения в прессе указывают на то, что г-н Хаджич, возможно, пересмотрел свою позицию.)

12. Лидер сербской общины в третьей предлагаемой ЗЗОН г-н Милан Бабич, с которым 27 января в Книне г-н Гулдинг имел пятичасовую беседу, заявил о том, что он и его коллеги в «правительстве» самопровозглашенной «Республике Сербская Краина» не могут принять план Организации Объединенных Наций. Как и г-н Хаджич, г-н Бабич высказал мнение о том, что упоминание в плане о нахождении ЗЗОН в «Хорватии» является неприемлемым, поскольку оно предопределяет политическое решение, но не счел предложение г-на Гулдинга отразить это положение в документе Совета Безопасности адекватной гарантией. Кроме того, г-н Бабич отверг демилитаризацию ЗЗОН, заявив, что если она будет иметь место, то хорватские вооруженные силы также должны быть разоружены. Он не поверил в то, что силы Организации Объединенных Наций могут в достаточной степени защищать население Краины от хорватского нападения, особенно в связи с тем, что в недавних публичных заявлениях президента Туджмана предполагаемая операция Организации Объединенных Наций была преподнесена как средство утверждения власти Республики Хорватии над территориями, включенными в ЗЗОН. Кроме того, г-н Бабич заявил, что признание правительства Хорватии некоторыми странами и образование «Республики Сербская Краина» в соответствии с «доктриной изменившихся обстоятельств» обуславливают необходимость пересмотра плана. План был одобрен Советом Безопасности до того, как произошли эти события; его необходимо переработать в целях решения главной проблемы, каковой является проблема, существующая между его «правительством» и правительством Республики Хорватии. Г-н Бабич добавил, что только его «правительство» может брать обязательства перед Советом Безопасности от имени его общины. Поэтому население Краины откажется сотрудничать в осуществлении плана Организации Объединенных Наций сложить оружие или позволить вывести силы ЮНА. В качестве альтернативы г-н Бабич предложил разместить силы Организации Объединенных Наций по обе стороны существующих линий соприкосновения сил участников конфликта — вариант, уже отвергнутый хорватскими властями. Г-н Гулдинг отказался изменить план, с которым уже согласились главные стороны и который был одобрен Советом.

13. 28 января в Загребе президент Франьо Туджман и старшие члены его правительства также заявили, что они не могут принять один из основополагающих аспектов плана, и отказались, таким образом, от его полного и безусловного принятия, о котором 1 января было сообщено моему личному посланнику г-ну Сайрусу Р. Вэнсу. Возражения г-на Туджмана были связаны с предлагаемыми механизмами местного управления и поддержанием общественного порядка (S/23280, приложение III, пункт 19). Он сказал, что не может принять какую бы то ни было формулу, не предусматривающую немедленного восстановления полной власти Республики Хорватии в ЗЗОН. Эти механизмы должны функционировать в соответствии с конституцией и законами Хорватии, и все местные институты власти (включая полицию) должны быть подотчетны Загребу. Когда было указано, что силы Организации Объединенных Наций будут развернуты лишь на временной основе в период до завершения политических переговоров по общему урегулированию, г-н Туджман заявил, что после международного признания его Республики подлежащих обсуждению политических вопросов не осталось. Г-н Гулдинг указал, что этот отказ г-на Туджмана от принятия плана в случае, если он останется в силе, ли-

шит план одного из центральных элементов и подорвет основу, на которой другие стороны приняли его. Однако, несмотря на пятичасовую дискуссию, г-н Гулдинг не смог преодолеть это новое и неожиданное препятствие, вставшее на пути развертывания сил Организации Объединенных Наций.

## II. ЗАМЕЧАНИЯ

14. В докладе г-на Гулдинга содержится ряд положительных и обнадеживающих элементов и один элемент, вызывающий озабоченность.

15. Прекращение огня в целом соблюдается. Тем не менее в последние дни заметно возросло число жалоб о нарушениях прекращения огня, хотя подтвердить большинство из них не оказалось возможным. Важно, чтобы обе стороны удвоили свои усилия в целях установления контроля над нерегулярными элементами и добросовестно соблюдали все другие положения Сараевского соглашения от 2 января 1992 года. Но я убежден, что нарушения, о которых сообщает г-н Гулдинг и число которых, я надеюсь, конечно же, сократится, не настолько серьезны, чтобы сделать невозможным развертывание сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира при выполнении других необходимых условий для такого развертывания.

16. Судя по первым двум неделям работы, группа офицеров связи Организации Объединенных Наций, которая была развернута в Югославии в середине января, вносит важный вклад в усилия международного сообщества по оказанию югославским сторонам помощи в соблюдении и укреплении прекращения огня. В частности, я с удовлетворением узнал о том, что между группой и Миссией по наблюдению Европейского сообщества было достигнуто функциональное распределение обязанностей и что обе группы работают сообща в согласованной и взаимодополняющей манере над достижением общей цели. В пункте 22 ниже я рекомендую несколько расширить состав группы Организации Объединенных Наций, что обусловлено техническими причинами, связанными с тем, что ее развертывание в Югославии в настоящее время, по-видимому, займет несколько больше времени, чем предполагалось первоначально.

17. Г-н Гулдинг смог подтвердить, что две стороны, подписавшие Женевское соглашение от 23 ноября 1991 года, вместе с оставшимися элементами союзного правительства в Белграде по-прежнему полностью признают настоящий план и поддерживают его и на деле стремятся к скорейшему развертыванию сил Организации Объединенных Наций. В ходе состоявшихся встреч г-н Гулдинг смог также добиться признания этого плана местными сербскими руководителями в двух из трех районов, в которых будут развернуты силы; однако при этом следует отметить, что, как представляется, у одного из его собеседников имелись некоторые сомнения.

18. Меня также обнадеживает решение Председателя Конференции по Югославии лорда Кэррингтона посетить Югославию в ближайшие дни в целях обсуждения с заинтересованными сторонами следующих этапов работы Конференции. Основное назначение сил Организации Объединенных Наций заключается, конечно же, в содействии созданию условий, необходимых для достижения на Конференции успеха в деле общего урегулирования кризиса в Югославии. Я не думаю, что члены Совета Безопасности хотели бы, чтобы столь крупные и дорогостоящие силы были развернуты в Югославии в течение неопределенного периода времени, и поэтому важно, чтобы все югославские стороны продемонстрировали свою готовность принимать целенаправленные и оперативные меры на Конференции по Югославии.

19. Малообнадеживающим элементом в том положении, о котором сообщил г-н Гулдинг, является то, что одна из сторон, подписавших Женевское соглашение, а также сторона, от сотрудничества с которой зависит возможность выполнения силами Организации Объединенных Наций своих задач, по-видимому, отвергли ключевые элементы этого плана. С чувством сожаления я вынужден сделать вывод о том, что, если занимаемая в настоящее время правительством Хорватии и местными руководителями позиция относительно того, что будет представлять собой ЗЗОН Краина, не изменится, она будет основным препятствием на пути выполнения решения Совета Безопасности об учреждении и развертывании операции по под-

держанию мира, о которой говорится в приложении III к моему докладу от 11 декабря 1991 года (S/23280), утвержденному в резолюции 724 (1991).

20. Для осуществления указанной операции, чего желают круги населения Югославии и все международное сообщество в целом, необходимо принять меры, чтобы убедить правительство Хорватии и сербское руководство в Краине в том, что скорейшее развертывание сил Организации Объединенных Наций, сопровождаемое возобновлением работы Конференции по Югославии, является наилучшим и, пожалуй, единственным средством, позволяющим добиться мирного урегулирования югославского кризиса. 3 февраля 1992 года Постоянный представитель Югославии препроводил мне сообщение заместителя Председателя Президиума Социалистической Федеративной Республики Югославии г-на Бранко Костица о том, что «сербские представители» предлагаемой ЗЗОН согласились с этим планом. Письмо г-на Костица приводится в приложении III. Однако в тот же день был получен ряд сообщений от д-ра Милана Бабича, в которых опровергалось утверждение о том, что он принял указанный план и повторялись его возражения в отношении этого плана. Поэтому вопрос о том, будет ли налажено необходимое сотрудничество с силами по поддержанию мира, развернутыми в ЗЗОН Краина, к сожалению, остается неясным.

21. В указанных обстоятельствах возрастает необходимость в оперативном порядке принять меры, с тем чтобы предупредить развитие любой тенденции к снижению эффективности нынешнего прекращения огня. Поэтому я был поражен утверждениями, в том числе и в средствах массовой информации, о том, что эмбарго на поставки оружия, введенное в резолюции 713 (1991) Совета Безопасности, якобы не соблюдается. В сложившихся условиях еще большую важность приобретает тщательное соблюдение эмбарго на поставки оружия, и для обеспечения этого Совет Безопасности, несомненно, пожелает внимательно следить за ситуацией. Кроме того, было бы полезным, если бы Совет Безопасности настоятельно призвал всех тех, кто в состоянии оказать воздействие на соответствующие стороны, приложить максимум усилий, чтобы убедить их принять план по поддержанию мира Организации Объединенных Наций и сотрудничать в его осуществлении. Я, мой личный посланник и мои сотрудники по-прежнему готовы оказать любую помощь, которую Совет может счесть необходимой.

22. Ясно, что описанные выше условия не позволяют мне рекомендовать развертывание сил по поддержанию мира Организации Объединенных Наций в настоящий момент. Это делает необходимым рассмотреть вопрос о будущем офицеров связи Организации Объединенных Наций, размещенных в Югославии в прошлом месяце в целях оказания помощи в обеспечении прекращения огня. Их миссия была задумана как непродолжительная временная мера, предшествующая принятию в ближайшее время Советом Безопасности решения о возможном развертывании более крупных сил. Решение о численности группы было принято исходя из предположения о том, что ее миссия будет продолжаться лишь четыре недели. Группа продемонстрировала, что она может внести важный вклад в обеспечение прекращения огня, и поэтому я рекомендую не расформировывать ее. Однако сейчас, когда стало ясным, что группа может быть необходимой в течение более продолжительного периода, чем это первоначально предусматривалось, необходимо увеличить ее численный состав по чисто техническим причинам. На основе рекомендаций полковника Вильсона я предлагаю увеличить штатную численность группы до 75 офицеров связи, которые и далее будут набираться из числа офицеров, задействованных в осуществляемых в настоящее время операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Кроме того, потребуется дополнительный персонал, набираемый на международной и местной основе. Предварительная смета расходов, связанных с указанным увеличением штатной численности группы офицеров связи, будет представлена Совету Безопасности в качестве добавления к настоящему докладу.

**Доклад Генерального секретаря  
во исполнение пункта 4 резолюции 752 (1992)  
Совета Безопасности  
(30 мая 1992 г.)\***

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется Совету Безопасности во исполнение пункта 4 резолюции 752 (1992) Совета Безопасности, в котором Совет потребовал, чтобы все подразделения Югославской народной армии (ЮНА) и элементы Хорватской армии, которые находятся в настоящее время в Боснии и Герцеговине, были либо выведены, либо переданы в ведение правительства Боснии и Герцеговины, либо распущены и разоружены, а их вооружение поставлено под эффективный международный контроль, и просил Генерального секретаря безотлагательно рассмотреть вопрос о том, какая международная помощь может быть оказана в этой связи.

1. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

2. 26 апреля 1992 года председатель Президиума Боснии и Герцеговины Изетбегович встретился в Скопье с начальником штаба ЮНА, и. о. союзного секретаря по обороне генералом Благое Аджичем и заместителем председателя Союзного Президиума в Белграде г-ном Бранко Костичем, чтобы определить роль ЮНА в Боснии и Герцеговине и вопрос о ее, в конечном итоге, выводе. Эта встреча не дала окончательной договоренности, и 4 мая белградские власти объявили о своем решении вывести из Боснии и Герцеговины к 18 мая всех военнослужащих ЮНА, не являющихся гражданами этой республики. 13 мая заместитель председателя Президиума Костич предложил председателю Президиума Изетбеговичу возобновить переговоры с участием представителей сербской и хорватской общин Боснии. В тот же день власти так называемой «Сербской Республики Боснии и Герцеговины» объявили о своем решении сформировать собственную армию, которая будет состоять из дислоцированных в Боснии и Герцеговине подразделений бывшей ЮНА, и назначили командующим этой армией генерала Ратко Младича.

3. 17 мая я получил письмо от начальника генерального штаба ЮНА адмирала Милосава Симича с просьбой оказать помощь в безопасном выводе формирований ЮНА из Боснии и Герцеговины, и особенно из Сараево, Пазарича и Зеницы. В письме содержалась ссылка, в частности, на соглашение, подписанное 10 мая 1992 года в распоряжении Сил Организации по охране (СООНО) в Сараево представителями Президиума Боснии и Герцеговины, ЮНА, Миссии Европейского сообщества по наблюдению и личным посланником лорда Каррингтона г-ном Коллом Дойлом. 21 мая заместитель председателя Президиума Костич в своем письме вновь обратился ко мне с тем, чтобы я просил председателя Президиума Изетбеговича отдать приказ о снятии блокады с гарнизонов ЮНА в Сараево. 25 мая 1992 года я получил письмо от председателя Президиума Изетбеговича, в котором он, в частности, просил, чтобы СООНО осуществляли наблюдение за выводом части военнослужащих и вооружений ЮНА в соответствии с соглашением от 10 мая 1992 года.

4. Через СООНО я пытался получить информацию о нынешнем состоянии подразделений и военнослужащих ЮНА в Боснии и Герцеговине. Ввиду значительных ограничений на свободу передвижения СООНО в Сараево и в других районах республики, а также вытекающей из этого нехватки независимых каналов сбора информации получить полностью достоверную информацию не было возможности, однако ситуация представляется такой, как она описывается в следующих двух пунктах.

---

\* Этот доклад должен был быть зачитан в день принятия санкций против Югославии, но «затерялся» в канцеляриях ООН. Члены Совета Безопасности узнали его содержание уже после того, как проголосовали за введение санкций.

5. Основная масса военнослужащих ЮНА, которые дислоцировались в Боснии и Герцеговине, состояла из граждан этой республики и поэтому не была охвачена решением белградских властей от 4 мая о выводе ЮНА из Боснии и Герцеговины. Большинство из них, судя по всему, присоединилось к армии так называемой «Сербской Республики Боснии и Герцеговины». Другие присоединились к силам территориальной обороны Боснии и Герцеговины, которые находятся под политическим контролем Президиума этой республики. Третьи могли присоединиться к различным действующим там нерегулярным силам.

6. По словам белградских властей, численность тех, кто не является гражданами Боснии и Герцеговины, едва составляют 20 процентов от общей численности. Считается, что большинство из них уже выведено в Сербию или Черногорию, причем некоторые из них подверглись при выводе нападениям. Однако другие остаются в различных гарнизонах в Боснии и Герцеговине, особенно в контролируемых сербами районах, включая два объекта на окраинах Сараево. Еще одна категория состоит из военнослужащих, которые были заблокированы в своих казармах силами территориальной обороны Боснии и Герцеговины или враждебными нерегулярными силами. В настоящее время они есть главным образом в районе Сараево, где последние события таковы:

а) примерно 600–1000 человек личного состава — с почти 200 машинами — заблокировано в сараевских казармах им. маршала Тито. Переговоры об эвакуации этих казарм продолжались до 27 мая 1992 года, когда они сорвались после минометного обстрела, в результате которого в центре Сараево было убито порядка 16 гражданских лиц. 30 мая 1992 года казармы подверглись обстрелу из реактивных гранатометов и огнеметов силами территориальной обороны Боснии и Герцеговины;

б) в ночь с 27 на 28 мая 1992 года осуществлялся процесс вывода из Сараево нескольких сотен военнослужащих ЮНА из казарм им. Юсуфа Джонлича, базы материально-технического снабжения в Сараево, а также казармы им. Виктора Бубани. Конвой, который сопровождали СООНО, подвергся нападению со стороны нерегулярных сербских формирований, выступающих против условий их вывода, и подразделений сил территориальной обороны Боснии и Герцеговины и потерял направление. Некоторые подразделения оказались оторванными от остальных; 30 машин ЮНА вместе с водителями без вести пропали, а по крайней мере один военнослужащий был убит;

с) 29 мая было эвакуировано несколько сотен курсантов ЮНА (в основном в возрасте от 14 до 17 лет), которые были заблокированы в Пазариче, что примерно в 15 км к югу от Сараево.

7. Из вышеизложенного станет понятно, что вопрос о разблокировании и безопасном выводе остающихся формирований ЮНА из их казарм в Боснии и Герцеговине оказался привязанным к другим проблемам, которые послужили причиной продолжающегося конфликта в этой республике, и в частности осложнен проблемами с выводом из этих казарм и из Боснии и Герцеговины тяжелого оружия. СООНО располагают сообщениями о том, что руководство ЮНА в Белграде готово с выводом войск оставить на месте основную массу своих вооружений. Однако руководство армии «Сербской Республики Боснии и Герцеговины» допускать этого не намерено.

8. Положение осложняется еще и неопределенностью относительно того, кто осуществляет политический контроль над сербскими силами в Боснии и Герцеговине. Президиум Боснии и Герцеговины поначалу не желал вступать в переговоры по этим и другим вопросам с руководством «Сербской Республики Боснии и Герцеговины», а настаивал на проведении вместо этого прямых переговоров с белградскими властями. Высокопоставленный представитель ЮНА из Белграда генерал Неделько Боскович провел с Президиумом Боснии и Герцеговины обсуждения, однако стало очевидным, что его слово не является обязательным для командующего армией «Сербской Республики Боснии и Герцеговины» генерала Младича. Так, сербские нерегулярные формирования, как указывалось в пункте 6б) выше, напали на конвой ЮНА, выводившийся из сараевских казарм 28 мая в соответствии с достигнутыми генералом Босковичем договоренностями. Кроме того, мощный обстрел Сараево в ночь с 28 на 29 мая был, ви-

димо, произведен по приказу генерала Младича в прямое нарушение предписаний, отданных генералом Босковичем и руководством ЮНА в Белграде.

9. С учетом имеющихся в настоящее время сомнений относительно способности властей в Белграде повлиять на генерала Младича, который оставил ряды ЮНА, СООНО предприняли усилия к тому, чтобы обратиться к нему напрямую, а также через политическое руководство «Сербской Республики Боснии и Герцеговины». В результате этих усилий генерал Младич согласился 30 мая 1992 года прекратить обстрел Сараево. Хотя я надеюсь, что обстрел города не возобновится, ясно и то, что появление генерала Младича и сил под его командованием в качестве независимых действующих лиц, которые, видимо, неподконтрольны ЮНА, значительно усложняет вопросы, поднимаемые в пункте 4 резолюции 752 (1992) Совета Безопасности. Председатель Президиума Изетбегович недавно дал понять старшим должностным лицам СООНО в Сараево, что готов вести разговор с генералом Младичем, но не с политическим руководством «Сербской Республики Боснии и Герцеговины».

10. Что касается вывода элементов Хорватской армии, находящихся сейчас в Боснии и Герцеговине, то имеющаяся на настоящий момент в Нью-Йорке информация дает основания полагать, что такого вывода не произошло. СООНО получили надежные сообщения о военнослужащих Хорватской армии (в обмундировании), которые действовали в составе и как часть военных формирований в Боснии и Герцеговине. Хорватские власти неуклонно занимают следующую позицию: хорватские военнослужащие в Боснии и Герцеговине покинули ряды Хорватской армии и не входят в ее подчинение. Однако международные наблюдатели не сомневаются, что отдельные районы Боснии и Герцеговины находятся под контролем хорватских воинских подразделений, будь то принадлежащих к местным силам территориальной обороны, полувоенным группам или Хорватской армии. В сложившихся обстоятельствах неясно, каким образом можно добиться их вывода или роспуска, как того требует Совет.

## II. ВОЗМОЖНАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ПОМОЩЬ

11. В резолюции 752 (1992) описывается три возможных варианта для подразделений ЮНА и элементов Хорватской армии, которые находятся в настоящее время в Боснии и Герцеговине. Они могли бы быть либо выведены, либо переданы в ведение правительства Боснии и Герцеговины, либо распущены и разоружены, а их вооружение поставлено под эффективный международный контроль.

12. **Международная помощь** могла бы сыграть роль в осуществлении каждого из этих вариантов. Однако оказание такой помощи предполагало бы предварительное заключение необходимых соглашений и их уважение всеми сторонами, особенно, разумеется, командирами соответствующих подразделений и элементов. В таких соглашениях необходимо было бы четко указать, каких именно военнослужащих относить к «подразделениям ЮНА» или «элементам Хорватской армии». Это может быть сопряжено с трудностями, если учитывать и упомянутую выше хорватскую позицию, и – особенно – позицию белградских властей, в соответствии с которой их решение вывести военнослужащих ЮНА из Боснии и Герцеговины не относится к военнослужащим ЮНА, не являющимся гражданами этой республики и уже конституционно не подвластным Белграду. Тех, кто будет оказывать международную помощь, необходимо было бы также снабдить подробными сведениями, признанными основными сторонами, относительно численности, дислокации и вооружения всех формирований, к которым применяются соглашения.

13. Аномальное положение генерала Младича и сил под его командованием, которые не находятся ни в ведении Белграда, ни в ведении правительства Боснии и Герцеговины, в связи с тем или иным соглашением тоже необходимо уточнить. Считается нереалистичным ожидать, чтобы «армия Сербской Республики Боснии и Герцеговины» была готова передать себя в ведение правительства Боснии и Герцеговины. Вместо этого необходимо было бы стремиться к соглашению о разоружении и роспуске этой «армии», хотя это, скорее всего, будет осуществимо только в контексте общего политического соглашения о конституционном устройстве Боснии и Герцеговины.



14. При наличии необходимых соглашений международная помощь могла бы принимать различные формы. Например, она могла бы состоять из наблюдения и контроля за осуществлением таких соглашений, которые достигнуты. Можно было бы также развернуть международный военный персонал для содействия укреплению доверия на период сбора соответствующих воинских формирований, а затем их вывода за пределы Боснии и Герцеговины или в те места, где они будут передаваться в ведение правительства или распускаться. Такого рода помощь оказывалась военными наблюдателями Организации Объединенных Наций в ряде недавних операций по поддержанию мира. Однако необходимо повторить, что, как показывает недавний опыт, в бывшей Югославии к такому международному присутствию проявляется меньше уважения, чем в других ситуациях, где недавно сыграли свою роль международные наблюдатели.

15. В случае третьего варианта (ропуск и разоружение) международная помощь могла бы выйти за рамки наблюдения и контроля. Она могла бы включать в себя определенную роль в обеспечении безопасности оружия, которое будет сложено распушенными подразделениями или элементами, например посредством системы двойного замка, когда один замок контролируется правительством Боснии и Герцеговины (что, естественно, должно быть согласовано всеми сторонами), а другой — соответствующей международной организацией. Хотя в резолюции 752 (1992) об этом конкретно не говорится, еще одна возможность состояла бы в том, чтобы международные контингенты взяли на себя обездвижение и/или уничтожение какой-то части или всех вооружений, распушенных подразделений или элементов.

### III. ЗАМЕЧАНИЯ

16. Приведенное выше — краткий обзор того, как могла бы оказываться международная помощь различным процессам, предусмотренным в пункте 4 резолюции 752 (1992). Данный обзор исходит из того, что эти процессы получают добровольное согласие со стороны тех, кому принадлежит политический и оперативный контроль над соответствующими формированиями, и что последние будут выполнять полученные ими приказы. В противном случае трудно увидеть, как можно было бы добиться решений, которые потребовал Совет Безопасности.

17. Сегодняшнее решение Совета Безопасности ввести санкции в отношении Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) создает новую ситуацию. Еще не ясно, какие последствия это будет иметь для обсуждаемых в настоящем докладе вопросов. Но следует надеяться, что это проявление решимости международного сообщества положить конец боям в Боснии и Герцеговине облегчит переговоры по достижению необходимых соглашений.

S/24049

## Очередной доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 752 (1992) Совета Безопасности (26 июня 1992 г.)

### ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется Совету Безопасности в соответствии с пунктом 12 постановляющей части резолюции 752, принятой 15 мая 1992 года, в которой Совет, в частности, просил Генерального секретаря «обеспечить, чтобы СООНО в полной мере приступила к выполнению своих обязанностей во всех районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций (ООН), в кратчайшие сроки, и призвать все стороны и других, кого это касается, к разрешению любых остающихся в этой связи проблем». В нем содержится информация, поступившая в Секретариат до 12 ч. 00 м., по нью-йоркскому времени, 26 июня 1992 года.

#### I. «РОЗОВЫЕ ЗОНЫ»

2. В моих докладах Совету от 24 апреля 1992 года (S/23844) и от 12 мая 1992 года (S/23900) я упоминал о проблеме, связанной с определенными районами Хорватии, которые в то время

контролировались Югославской народной армией (ЮНА) и которые населены преимущественно сербами, но находятся за пределами согласованных границ районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций. Белградские власти настойчиво добивались включения этих районов, которые стали именоваться «розовыми зонами», в РОООН. Они указывали, что в противном случае проживающие в них сербы будут оказывать сопротивление с применением силы восстановлению власти Хорватии после вывода ЮНА. В этом случае подразделения территориальной обороны в соседних РОООН не откажут в помощи своим сербским собратьям, и широкомасштабные бои возобновятся. Хорватские власти столь же настойчиво выступали против любых изменений границ районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций. В моих докладах указывалось, что все попытки заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Маррака Гулдинга и Командующего Силами СООНО генерал-лейтенанта Сатиша Намбьяра примирить эти позиции не увенчались успехом.

3. Вопрос о «розовых зонах» представляет собой весьма сложную проблему. Она характеризуется особой остротой в районах, примыкающих к северному и южному секторам. Тем не менее хорватские власти правы в своем толковании плана, который не предполагает каких-либо изменений границ РОООН, за исключением незначительных изменений, предусмотренных в последнем предложении пункта 9 приложения III документа S/23280. Поэтому они не связаны никаким обязательством в отношении согласия на какую-либо корректировку согласованных границ в этих секторах для того, чтобы обойти эту проблему. В данных обстоятельствах я согласился с тем, что нет иной альтернативы, кроме как поручить генералу Намбьяру разместить силы и приступить к выполнению своих обязанностей во всех РОООН в соответствии с планом, при этом призывая ЮНА и местные сербские власти использовать свое влияние для того, чтобы рассеять опасения сербских общин, которые окажутся за пределами этих районов, и обеспечить проведение демилитаризации РОООН в соответствии с планом.

## II. ВЫПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАННОСТЕЙ

4. Таким образом, СООНО приступили к выполнению своих обязанностей в полном объеме в восточном секторе 15 мая 1992 года, а в западном секторе — 20 июня 1992 года. В то же время в соответствии с пунктом 12 постановляющей части резолюции 752 Совета Безопасности Командующий Силами продолжил рассмотрение с участием сторон возможности нахождения какого-либо решения проблемы, о которой говорилось выше, с тем чтобы также обеспечить соблюдение основных интересов обеих сторон. Также в этот период времени ЮНА, наконец, вывела большую часть своих сил из данных районов, при этом оставив значительное число своих военнослужащих и немало находящейся в их распоряжении техники, которые перешли под командование и контроль местных сил территориальной обороны.

5. Генерал Намбьяр и его старшие сотрудники провели много раундов обсуждений, стремясь найти какой-либо жизнеспособный компромисс, в ходе совещаний с участием обеих сторон в Белграде, Загребе, Книне и Задаре. Старшие сотрудники Миссии по наблюдению Европейского сообщества (МНЕС) также приняли участие в ряде таких совещаний. В течение последнего месяца уровень напряженности в этих районах, примыкающих к северному и южному секторам, возрастал в связи с ожиданием в скором времени установления контроля СООНО. По оценке Командующего Силами и его командиров секторов, до тех пор, пока проблема этих примыкающих районов не будет решена, СООНО будет крайне трудно в полной мере приступить к выполнению своих обязанностей в северном и южном секторах.

## III. НЕДАВНИЕ СОБЫТИЯ

6. 1 июня с согласия обеих сторон Командующий Силами приказал военным и полицейским подразделениям СООНО приступить к передислокации в «розовые зоны», с тем чтобы начать предварительные мероприятия по рекогносцировке и патрулированию до достижения окончательного соглашения. Хотя эта мера помогла понизить возрастающий уровень напряженности, события в регионе в целом, включая определенные заявления национальных лиде-

ров, вновь обострили ситуацию. После того как в ходе обсуждений в столице и на местах был, казалось, достигнут прогресс, стороны вновь начали занимать непримиримые позиции. Тем не менее Командующий Силами объявил о своем намерении приступить к выполнению обязанностей в северном и южном секторах 25 июня.

7. 21 июня Хорватская армия атаковала позиции сербских сил территориальной обороны вблизи Дрниша в «розовой зоне» к югу от южного сектора и продвинулась вперед на несколько километров. Это привело к ответному артиллерийскому обстрелу сербскими силами города Шибеника и к контрудару 22 июня хорватских сил, подвергших артиллерийскому обстрелу Книн в пределах южного сектора. Наступление Хорватской армии, которое, по оценкам СООНО, осуществлялось силами двух бригад хорошо спланированным образом, является уже вторым по счету за последний месяц в этом районе. Обе операции были предприняты в нарушение достигнутого 2 января 1992 года в Сараево соглашения, регламентирующего пути обеспечения прекращения огня. Эти акции были опротестованы СООНО и МНЕС, которые, в свою очередь, призвали к отводу Хорватской армии на прежнюю линию конфронтации.

8. 23 июня командующий военными силами СООНО в южном секторе сообщил о росте напряженности, сопровождавшейся общей мобилизацией на сербской стороне и усилением интенсивности артиллерийского обстрела с обеих сторон. Стороны понесли значительные потери, и поступили сообщения о том, что сербские силы территориальной обороны предприняли контратаку. По оценке командующего сектором, в тот момент существовала угроза распространения конфликта на всю территорию «розовых зон».

9. Генерал Намбьяр обсудил эти вопросы с заместителем председателя правительства Республики Хорватии д-ром Миланом Рамляком и начальником штаба обороны генералом Антоном Тусом на встрече в Загребе 23 июня. Хорватские власти указали, что акция, имевшая место 21 июня, не направлялась из Загреба, а представляла собой самопроизвольную реакцию на умышленные и все более частые провокации сербов в течение предшествовавших дней и месяцев. Тем не менее Хорватская армия не нашла возможным удовлетворить просьбу МНЕС и СООНО об отводе своих сил на прежние позиции. Генерал Намбьяр подчеркнул, что это недавнее наступление серьезно подрывает усилия СООНО по осуществлению плана, утвержденного Советом Безопасности. Возникает необходимость заново начать процесс укрепления доверия между сторонами. При таких обстоятельствах важным вкладом, возможно, стало бы проведение СООНО конференции по вопросу о «розовых зонах» с участием хорватских властей и представителей сербского населения этого района, а также МНЕС. Хорватское правительство отвергло эту идею, утверждая, что обсуждать дальше нечего. Тем не менее оно согласилось с тем, что наблюдатели СООНО и МНЕС могут присутствовать в «розовых зонах» после перехода власти в них к правительству, с тем чтобы успокоить сербское население в этих районах.

10. Затем Командующий Силами провел 24 июня встречу с председателем Государственного комитета Союзной Республики Югославии по сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций д-ром Бориславом Йовичем, в ходе которой он кратко обрисовал сложившуюся ситуацию в отношении «розовых зон» и перспективы выполнения СООНО своих обязанностей в северном и южном секторах. В ходе этой встречи д-р Йович заявил, что неудача с осуществлением плана привела бы к эскалации нынешнего конфликта, который мог бы также распространиться из Боснии и Герцеговины на эти и другие районы. Его власти по-прежнему готовы к поиску надлежащих путей и средств разрешения этой проблемы, однако они должны быть приемлемыми для местного населения «розовых зон», которым установление власти Хорватии внушает немалый страх. Он призвал генерала Намбьяра продолжить работу по решению этой проблемы. Представитель местных властей в Книне полковник Спанович также призвал СООНО как можно скорее приступить к выполнению своих обязанностей в регионе в целом, включая РОООН и «розовые зоны». Описывая события последних нескольких дней, он заявил, что Хорватия намеревается в ближайшие дни провести в регионе новые наступательные операции. В этих условиях нельзя ожидать, что его сторона разоружится и выведет

свои силы. Он заявил, что его власти готовы рассмотреть любое предложение СООНО, направленное на решение проблемы; тем не менее он пожелал оставить открытым вопрос о восстановлении власти правительства Хорватии в «розовых зонах». Генерал Намбьяр сказал, что в настоящий момент он информирует меня об ухудшении положения, и призвал к максимальной сдержанности в это время.

#### IV. ЗАМЕЧАНИЯ

11. С учетом всех этих обстоятельств и исчерпывающих обсуждений, проведенных в течение последних трех месяцев заинтересованными сторонами, Командующий Силами СООНО пришел к определенным выводам, которые я полностью поддерживаю и которые считаю необходимым внести на рассмотрение Совета Безопасности.

12. Во-первых, задачу по восстановлению власти Хорватии в «розовых зонах» без эффективной подготовки и восстановления доверия между их жителями в настоящее время, как представляется, решить невозможно, не создав при этом серьезной угрозы возобновления вооруженного конфликта. Каждая из сторон опасается намерений друг друга, и ситуация недавно обострилась в связи с действиями обеих сторон. Данные СООНО сербскому руководству в этом районе заверения в том, что восстановление власти Хорватии в «розовых зонах» будет осуществляться под международным контролем поэтапно и главным образом в рамках гражданского процесса, были поставлены под сомнение в результате недавнего наступления хорватских вооруженных сил. В свою очередь, действия сербских сил не предвещают ничего хорошего, если говорить о перспективах упорядоченного вывода вооруженных элементов из этого района.

13. Во-вторых, нестабильность в северном и южном секторах, вызванная ситуацией в «розовых зонах», усилилась в связи с конфликтом, который бушует в прилегающих к ним районах Боснии и Герцеговины. Как было указано в моем представленном ранее докладе (S/24100, пункт 25), это также выдвигает на первый план проблему ухудшения чрезвычайной ситуации в гуманитарной области, которая в особой мере затрагивает уязвимые группы населения в этих двух соответствующих секторах.

14. В-третьих, начало выполнения СООНО своих обязанностей в этих секторах и осуществление плана, утвержденного Советом Безопасности, имеют весьма незначительные шансы на успех, если вопрос о «розовых зонах» останется нерешенным. Задача СООНО прежде всего состоит в том, чтобы обеспечить демилитаризацию и роспуск полувоенных и нерегулярных сил; попытка добиться этого в условиях всеобщей мобилизации серьезно подорвала бы доверие к СООНО. Деятельность СООНО как одной из операций по поддержанию мира зависит от сотрудничества властей в северном и южном секторах. Вряд ли можно надеяться на такое сотрудничество, если в «розовых зонах» будут происходить беспорядки.

15. Учитывая эти обстоятельства, необходимо разработать комплекс мер, которые следует принять под контролем СООНО с целью обеспечить реальную возможность для предотвращения продолжения конфликта и стабилизировать ситуацию. До утверждения Советом этих мер СООНО отсрочили начало выполнения своих обязанностей в северном и южном секторах.

16. На основе рекомендации Командующего Силами я соответственно предлагаю следующий порядок действий:

а) будет создана совместная комиссия под председательством СООНО, в состав которой войдут представители правительства Республики Хорватии и местных властей этого района с участием Миссии по наблюдению Европейского сообщества в целях осуществления надзора и контроля за процессом восстановления власти хорватского правительства в «розовых зонах»;

б) СООНО в полной мере приступят к выполнению своих обязанностей в северном и южном секторах, как только это будет практически возможным, и параллельно будут осуществлять функции по наблюдению в «розовых зонах». Хорватская армия, силы территориальной обороны и какие бы то ни было нерегулярные формирования будут незамедлительно выведены из «розовых зон», в том числе из района, куда 21 июня было предпринято вторжение. Ни

один из этих элементов не будет вновь входить в «розовые зоны», при этом их вывод будет производиться под контролем Военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (за исключением тех элементов, роспуск и демобилизация которых будут осуществляться внутри этих районов). В соответствии с планом, утвержденным Советом Безопасности, любые оставшиеся элементы ЮНА будут также выведены в Союзную Республику Югославию. (В этой связи стороны должны будут гарантировать безопасный проход для вывода сил воздушным транспортом из аэропорта в Удбине, поскольку использование наземных маршрутов для такого вывода в настоящее время представляется невозможным. По этой же причине всю тяжелую технику, которая должна быть выведена ЮНА, будет необходимо передать на хранение СООНО, пока не предоставится возможность обеспечить ее вывоз.);

с) при этих обстоятельствах хорватская армия будет отведена от нынешней линии конфронтации таким образом и на такое расстояние, как это будет установлено совместной комиссией. Вдоль линии фронта и в пределах «розовых зон» будет размещено соответствующее количество Военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, и из северного и южного секторов будет осуществляться мобильное патрулирование;

д) по всей территории «розовых зон» будет размещена Гражданская полиция Организации Объединенных Наций (ЮНСИВПОЛ) в целях контроля за поддержанием правопорядка существующими силами полиции с уделением особого внимания благополучию любых групп меньшинства в этих районах. Когда СООНО сочтут это целесообразным, но при том как можно скорее, ЮНСИВПОЛ будет осуществлять контроль за восстановлением власти хорватской полицией и воссозданием местной полиции соразмерно той демографической структуре, которая существовала в этих районах до начала конфликта;

е) персонал Миссии по наблюдению Европейского сообщества будет размещен по обе стороны линии конфронтации, но при этом за пределами РОООН, исходя из принципа разделения функций с СООНО, которое будет согласовано в рамках совместной комиссии;

ф) до восстановления власти Хорватии в «розовых зонах» правительство Хорватии объявит всеобщую амнистию в отношении событий, связанных с конфликтом, тем самым также содействуя созданию безопасных условий.

17. Вышеупомянутые меры будут осуществляться под руководством и наблюдением СООНО. Их цель будет сводиться к обеспечению поэтапного восстановления под международным контролем власти хорватского правительства в районе, который в настоящее время контролируется сербскими войсками и в котором проживает значительная доля сербского населения, таким образом, чтобы свести к минимуму опасность продолжения военных действий и какой-либо дальнейшей дестабилизации ситуации в прилегающем районе. Для осуществления этих мер потребуются укрепить СООНО за счет пополнения ее состава приблизительно 60 военными наблюдателями и 120 ЮНСИВПОЛ.

18. Командующий Силами обсудил со сторонами эти различные меры. Каждая из них на том или ином этапе обсуждения соглашалась с некоторыми элементами, изложенными в пункте 16 выше, но ни одна из сторон не согласилась одновременно со всеми такими элементами. Я сознаю, что определенные аспекты этих мер не покажутся привлекательными той или иной стороне. В частности, мне известно, что правительство Республики Хорватии глубоко убеждено в том, что восстановление его власти в «розовых зонах» связано с его собственно суверенной территорией и не является предметом переговоров с другими сторонами. Тем не менее я вынужден указать, что односторонние действия хорватских властей в этих районах, как это имело место в начале этой недели, возможно, окажут серьезное дестабилизирующее воздействие на ситуацию в РОООН и поставят под угрозу жизнеспособность СООНО — операции, стоившей международному сообществу значительных усилий и ресурсов. Срыв осуществления плана, утвержденного Советом Безопасности, в северном и южном секторах имел бы весьма серьезные последствия для ситуации не только в других РОООН, но и во всем регионе.

19. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности поддерживать порядок действий, предложенный в пункте 16 выше, и призвать все стороны в полной мере сотрудничать с СООНО в

его осуществлении. Для того чтобы обеспечить реальную возможность для установления мира в этом районе, следует восстановить взаимное доверие, а этого на данном этапе невозможно добиться без подлинного стремления обеих сторон к компромиссам при постоянной поддержке со стороны международного сообщества.

S/24188

**Доклад Генерального секретаря,  
представляемый во исполнение пункта 12 резолюции 757 (1992)  
Совета Безопасности  
(6 июля 1992 г.)**

1. 30 мая 1992 года в связи с рассмотрением писем от 26 и 27 мая 1992 года (S/23997, S/24024) и доклада, представленного Генеральным секретарем (S/24000) во исполнение резолюции 752 (1992), Совет Безопасности принял резолюцию 757 (1992).

2. В своей резолюции 757 (1992) Совет Безопасности, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, постановил, что все государства должны принять меры по выполнению пунктов 4–9 данной резолюции, если Совет не постановит, что власти в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), включая Югославскую народную армию (ЮНА), приняли эффективные меры во исполнение требований резолюции 752 (1992). В то же время в соответствии с пунктом 12 Совет просил все государства сообщить Генеральному секретарю к 22 июня 1992 года о мерах, которые они приняли для выполнения обязательств, предусмотренных резолюцией 757 (1992).

3. Полный текст пунктов 4–11 резолюции 757 (1992) гласит:

(Совет Безопасности,

...

действуя на основании главы VII Устава,

...

4. постановляет, что все государства должны предотвращать:

а) импорт на всю территорию всех товаров и продукции, произведенных в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) и экспортированных из нее после даты принятия настоящей резолюции;

б) любую деятельность, осуществляемую их гражданами или на их территории, которая способствовала бы или рассчитана на то, чтобы способствовать экспорту или перевозкам любых товаров или продукции, произведенных в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), а также любые операции, совершаемые их гражданами или судами, плавающими под их флагом, или их летательными аппаратами, или на их территориях, которые связаны с любыми товарами или продукцией, произведенными в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) и экспортированными из нее после даты принятия настоящей резолюции, включая, в частности, любые переводы средств в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) в целях осуществления таких видов деятельности или операций;

с) продажу или постановку их гражданами или с их территории, или с использованием плавающих под их флагом судов или их летательных аппаратов любых товаров или продукции, независимо от того, произведены ли они на их территории, но исключая поставки, предназначенные исключительно для медицинских целей, и поставки продуктов питания, о которых был уведомлен Комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 724 (1991), любому лицу или органу в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или любому лицу или органу в интересах какого-либо дела, которое ведется в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или управляется из нее, а также любую деятельность, осуществляемую их гражданами или на их территории, которая способствует или рассчитана на то, чтобы способствовать такой продаже или поставке таких товаров или продукции;

5. постановляет, что ни одно государство не должно предоставлять властям в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или любому торговому, промышленному или общественному предприятию в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) какие бы то ни было средства или какие-либо другие финансовые или экономические ресурсы и не должно допускать того, чтобы его граждане или любые лица, находящиеся на его территории, переводили с его территории или каким-либо другим образом предоставляли этим властям или любому подобному предприятию какие бы то ни было средства или ресурсы и перечисляли любые другие средства лицам или органам в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), за исключением платежей исключительно в медицинских или гуманитарных целях и платежей за продукты питания;

6. постановляет, что запреты в пунктах 4 и 5 выше не должны распространяться на перевозку через Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) товаров и продукции, произведенных за пределами Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и временно находящихся на территории Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) исключительно для целей такой перевозки, в соответствии с руководящими принципами, одобренными Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991);

7. постановляет, что все государства должны:

а) не предоставлять разрешения любому летательному аппарату на взлет с их территории, посадку на ней или пролет над ней, если он должен совершить посадку на территории Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) или совершил взлет с ее территории, за исключением тех случаев, когда тот или иной конкретный рейс был санкционирован в гуманитарных или иных целях согласно соответствующим резолюциям Совета Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991);

б) запретить своим гражданам или со своей территории предоставление инженерного и технического обслуживания летательных аппаратов, зарегистрированных в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или эксплуатируемых учреждениями или от их имени в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), или компонентов летательных аппаратов, сертификацию летной годности летательных аппаратов и выплаты по новым заявлениям в рамках существующих договоров страхования и новое прямое страхование таких летательных аппаратов;

8. постановляет, что все государства должны:

а) понизить уровень персонала дипломатических представительств и консульских учреждений Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория);

б) принять необходимые меры, предотвращающие участие в спортивных состязаниях на своей территории лиц или групп, представляющих Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория);

с) приостановить научное и техническое сотрудничество и культурные обмены и поездки с участием лиц или групп, официально направляемых Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) или представляющих ее;

9. постановляет, что все государства и власти в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) должны принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы претензии не выдвигались со стороны властей в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или любого лица или органа в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), или любого лица, выдвигающего претензии через любое такое лицо или орган или в их интересах, в связи с любым контрактом или любой другой операцией, на выполнение которых повлияли меры, введенные настоящей резолюцией и другими соответствующими резолюциями;

10. постановляет, что меры, вводимые настоящей резолюцией, не должны распространяться на деятельность, связанную с СООНО, с Конференцией по Югославии и с Миссией по наблюдению Европейского сообщества, и что государства, стороны и другие, кого это касается, должны сотрудничать полностью с СООНО, Конференцией по Югославии и Миссией по на-

блюдению Европейского сообщества и полностью уважать их свободу передвижения и обеспечивать безопасность их персонала;

11. призывает все государства, включая государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, и все международные организации действовать в строгом соответствии с положениями настоящей резолюции, невзирая на существование каких бы то ни было прав или обязанностей, которые предусматриваются или налагаются любыми международными соглашениями или любыми контрактами, заключенными ими, или лицензиями или разрешениями, выданными до даты настоящей резолюции.

4.\* Сразу же после принятия резолюции 757 (1992) Генеральный секретарь направил по телеграфной связи текст этой резолюции министрам иностранных дел всех государств. Затем, 3 июня 1992 года, Генеральный секретарь направил всем государствам вербальную ноту, вновь препровождая текст данной резолюции и обращая особое внимание на ее пункты 4-9.

5. В соответствии с пунктом 12 резолюции 757 (1992) к 22 июня 1992 года Генеральный секретарь получил сообщения о принятых мерах от 59 государств. Каждый из полученных ответов был выпущен в качестве документа Совета Безопасности в порядке поступления в соответствии с приведенным ниже списком:

Катар	(8.6.1992)	S/24088
Джибути	(9.6.1992)	S/24089
Парагвай	(11.6.1992)	S/24095
Уругвай	(12.6.1992)	S/24101
Польша	(15.6.1992)	S/24119
Перу	(15.6.1992)	S/24106
Буркина-Фасо	(16.6.1992)	S/24125
Соединенное Королевство	(17.6.1992)	S/24122
Норвегия	(17.6.1992)	S/24143
Молдова	(17.6.1992)	S/24187
Объединенные Арабские Эмираты	(18.6.1992)	S/24123
Ямайка	(18.6.1992)	S/24124
Лихтенштейн	(18.6.1992)	S/24126
Израиль	(18.6.1992)	S/24127
Финляндия	(18.6.1992)	S/24130
Словения	(19.6.1992)	S/24120
Индия	(19.6.1992)	S/24128
Мексика	(19.6.1992)	S/24132
Португалия, от имени Европейского сообщества	(19.6.1992)	S/24133
Куба	(19.6.1992)	S/24134
Италия	(19.6.1992)	S/24135
Швеция	(19.6.1992)	S/24146
Австралия	(19.6.1992)	S/24149
Германия	(22.6.1992)	S/24131
Австрия	(22.6.1992)	S/24141
Румыния	(22.6.1992)	S/24142
Венгрия	(22.6.1992)	S/24147
Кипр	(22.6.1992)	S/24148
Чехословакия	(22.6.1992)	S/24150
Ботсвана	(22.6.1992)	S/24151
Мальва	(22.6.1992)	S/24152

и

\* Такая нумерация в тексте.



		Согг. I
Греция	(22.6.1992)	S/24155
Япония	(22.6.1992)	S/24156
Португалия	(22.6.1992)	S/24157
Албания	(22.6.1992)	S/24158
Сингапур	(22.6.1992)	S/24159
Швейцария	(22.6.1992)	S/24160
Никарагуа	(22.6.1992)	S/24162
Испания	(22.6.1992)	S/24163
Бразилия	(22.6.1992)	S/24167
Болгария	(22.6.1992)	S/24168
Дания	(22.6.1992)	S/24170
Новая Зеландия	(22.6.1992)	S/24171
Украина	(22.6.1992)	S/24172
Республика Корея	(22.6.1992)	S/24173
Польша (очередное сообщение)	(22.6.1992)	S/24174
Саудовская Аравия	(22.6.1992)	S/24175
Канада	(22.6.1992)	S/24176
Турция	(22.6.1992)	S/24190
Шри-Ланка	(22.6.1992)	S/24191
Бельгия	(22.6.1992)	S/24192
Соединенные Штаты	(22.6.1992)	S/24193
Люксембург	(22.6.1992)	S/24194
Чили	(22.6.1992)	S/24195
Китай	(22.6.1992)	S/24196
Ирландия	(22.6.1992)	S/24202
Гайана	(22.6.1992)	S/24203
Таиланд	(22.6.1992)	S/24219
Франция	(22.6.1992)	S/24220
S/24221		

**Доклад Генерального секретаря  
во исполнение резолюции 781 (1992) Совета Безопасности**

(5 ноября 1992 г.)

**ВВЕДЕНИЕ**

1. В пункте 1 своей резолюции 781 (1992) Совет Безопасности постановил ввести запрет на военные полеты в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины, действие которого не распространяется на полеты Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и другие полеты, направленные на поддержку операций Организации Объединенных Наций, включая оказание гуманитарной помощи. В пункте 2 этой резолюции Совет Безопасности предложил СООНО «осуществлять контроль за соблюдением запрета на военные полеты, включая, при необходимости, размещение наблюдателей на аэродромах, расположенных на территории бывшей Югославии». В пункте 3 Совет Безопасности предложил также СООНО «через надлежащий механизм санкционирования и инспекций, обеспечивать соответствие целей полетов в Боснию и Герцеговину и из нее, исключая запрещенные полеты, резолюциям Совета Безопасности». В пункте 5 той же резолюции Совет Безопасности призвал государства принимать на национальном уровне или через региональные учреждения или механизмы все меры, необходимые для оказания помощи СООНО для целей пункта 2 этой резолюции, исхо-

для из возможностей в области технического контроля и других возможностей. Настоящий доклад представляется в целях информирования Совета Безопасности о рекомендованных или уже осуществляемых мерах во исполнение этой резолюции.

### 1. КОНЦЕПЦИЯ ОПЕРАЦИЙ

2. В целях обеспечения контроля за соблюдением запрета на военные полеты в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины и санкционирования и инспекции невоенных полетов в эту республику и из нее СООНО разработали концепцию, которая предусматривает размещение военных наблюдателей на некоторых аэродромах, а также сбор информации, получаемой из технических источников.

3. Концепция включает в себя нижеследующие элементы:

a) ответственность за всю деятельность СООНО во исполнение резолюции 781 (1992) будет возложена на Центр контроля и координации наблюдения (ЦККН), который уже создан в штабе СООНО в Загребе;

b) для всех полетов в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины, независимо от того, совершаются ли они на самолетах или вертолетах, будет требоваться получение предварительного разрешения ЦККН. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) придал ЦККН персонал связи для выдачи разрешений на полеты, осуществляемые в целях оказания гуманитарной помощи. СООНО в настоящее время разрабатывают руководящие принципы в отношении того, какие категории невоенных полетов, помимо полетов, осуществляемых в целях оказания гуманитарной помощи, будут разрешены в соответствии с положениями резолюции 781 (1992);

c) все рейсы в Боснию и Герцеговину должны будут отправляться из Белграда, Загреба или Сплита, где будет проводиться их инспектирование. Последний аэродром будет зарезервирован для полетов, осуществляемых в целях оказания гуманитарной помощи, инспекция которых будет осуществляться УВКБ. Инспекции в Белграде будут проводиться гражданской полицией СООНО. Проведение инспекций в Загребе будет поручено Миссии по наблюдению Европейского сообщества (МНЕС), причем, как это было согласовано с Председателем Европейского сообщества, в вопросах, связанных с резолюцией 781 (1992), МНЕС будет действовать по поручению СООНО и будет подотчетна им;

d) группы в составе до пяти наблюдателей каждая будут размещены на следующих 13 аэродромах в Хорватии, Боснии и Герцеговине и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория):

#### Хорватия

Пула

Сплит

Вараждин

Загреб

#### Босния и Герцеговина

Баня-Лука (два аэродрома)

Цазин

Тузла

#### Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория)

Батайница

Кралево

Подгорица

Приштина

Сурчин

Наблюдатели в Пуле, Сплите и Вараждине будут выделены из состава МНЕС. В Загребе и на аэродромах в Боснии и Герцеговине и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) эти функции будут возложены на военных наблюдателей СООНО. Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) также дала согласие на включение в зону наблюдения

СООНО аэродромов в Нисе, Поникве и Беране, а также других аэродромов, в отношении которых СООНО могут запросить доступ через Генеральный штаб вооруженных сил Югославии;

е) группы наблюдателей будут осуществлять контроль за всеми полетами на соответствующих аэродромах и осуществлять инспекцию по прибытии или отбытии воздушных судов, которые получили разрешение СООНО на полет в Боснию и Герцеговину или из нее. Им будут придаваться транспортные средства, и они могут быть размещены на других аэродромах, если станет известно, что эти аэродромы используются для полетов в Боснию и Герцеговину и из нее;

г) в соответствии с пунктом 5 резолюции 781 (1992) Совета Безопасности Организация Североатлантического договора (НАТО) представляет ЦККН информацию, получаемую на основе использования средств технического контроля. ЦККН будет уведомляться о всех полетах, обнаруженных над Боснией и Герцеговиной, и будет осуществлять проверку на предмет того, санкционированы ли они СООНО. Совет Безопасности будет информироваться обо всех несанкционированных полетах.

4. В целях безотлагательного выполнения первоначальных требований резолюции 781 (1992) Совета Безопасности 30 военных наблюдателей временно переданы из четырех действующих операций по поддержанию мира (МООНРЗС, МНООНС, ГВНОНИЛ и ЮНТСО). Таким образом, меры, охарактеризованные выше, в ограниченных масштабах начали осуществляться с 31 октября 1992 года.

5. По предварительным оценкам командующего СООНО, потребуется дополнительно 75 военных наблюдателей с опытом работы в военно-воздушных силах и/или противовоздушной обороне, включая 25 специалистов с квалификацией штурмана или диспетчера; наряду с этим потребуются соответствующие транспортные средства и оборудование связи. Кроме того, потребуется три или четыре офицера для ЦККН в Загребе. Как только этот дополнительный персонал будет размещен по местам службы, 30 временно приданных военных наблюдателей будут возвращены в свои миссии.

## II. СОДЕЙСТВИЕ СТОРОН

6. Содействие заинтересованных сторон имеет крайне важное значение для успешного осуществления резолюции 781 (1992). 30 сентября 1992 года в пункте 7 совместного заявления, подписанного президентом Республики Хорватии г-ном Франьо Туджманом и президентом Союзной Республики Югославии г-ном Добрицей Чосичем, оба президента приветствовали оперативное размещение международных наблюдателей на аэродромах в их странах в качестве меры укрепления доверия. 10 октября 1992 года в рамках рабочей группы по мерам укрепления доверия и безопасности и мерам контроля Международной конференции по бывшей Югославии в Женеве представители двух правительств подтвердили вышеуказанное заявление и пришли к согласию относительно некоторых практических аспектов размещения военных наблюдателей МНЕС и СООНО на аэродромах в их странах.

7. 13 октября в ходе встречи с сопредседателем Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии лордом Оуэном руководителем боснийских сербов с аэродрома Баня-Лука в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) в знак решимости его делегации оказать содействие осуществлению резолюции 871 (1992). Премьер-министр Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) г-н Панич согласился принять эти самолеты на аэродромах, на которых будут размещены военные наблюдатели СООНО. В своем письме Генеральному секретарю от 16 октября 1992 года премьер-министр подтвердил свою готовность принять эти самолеты (S/24698).

8. В своем письме на имя Председателя Совета Безопасности от 21 октября Постоянный представитель Хорватии при Организации Объединенных Наций выразил беспокойство своего правительства в связи с тем, что переброска самолетов из Баня-Луки на аэродромы в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) может стать нарушением положений резолюций 724 (1992) и 757 (1992) Совета Безопасности. В письме также указывалась точка зре-

ния правительства Хорватии относительно того, что перевод самолетов из Бانيا-Луки не может ограничивать его права и права других государств-преемников относительно собственности бывшей Югославии (S/24693). Вслед за этим г-н Караджич отказался от данного им ранее согласия осуществить переброску самолетов. Однако 28 октября на встрече с сопредседателем Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии г-н Караджич высказал уверения в том, что соответствующим самолетам в Бания-Луке запрещено совершать вылеты.

9. СООНО заключили соглашения с властями Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) (31 октября 1992 года) и с властями Хорватии (1 ноября 1992 года) относительно оперативных механизмов размещения военных наблюдателей на аэродромах в этих странах. В этих соглашениях, в частности, предусматривается доступ к имеющимся на аэродромах системам управления полетами и использование всех соответствующих данных; наблюдение за подготовкой и совершением полетов самолетами на соответствующих аэродромах; инспекции всех самолетов, полеты которых санкционированы СООНО. Что касается Боснии и Герцеговины, то аналогичные соглашения были подписаны СООНО в Женеве 3 ноября 1992 года с министром иностранных дел Республики Боснии и Герцеговины г-ном Харисом Силайджичем, в соответствии с которыми СООНО предоставляется беспрепятственный доступ на аэродромы в республике, и отдельно с г-ном Караджичем в отношении двух аэродромов в районе Бания-Луки. Соглашениями охватываются как самолеты, так и вертолеты.

### III. ЗАМЕЧАНИЯ

10. Я считаю, что концепция, изложенная в настоящем докладе, позволит обеспечить эффективное и экономически рациональное осуществление резолюции 781 (1992) Совета Безопасности. Предварительная смета дополнительных расходов Организации Объединенных Наций будет опубликована отдельно в качестве добавления к настоящему докладу. Таким образом, я рекомендую Совету Безопасности утвердить необходимое увеличение численности СООНО на основе вышеизложенного плана.

S/24767

## **Очередной доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 743 (1992) Совета Безопасности (24 ноября 1992 г.)**

### ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется Совету Безопасности во исполнение резолюции 743 (1992) от 21 февраля 1992 года и всех последующих резолюций, касающихся Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО). Его цель состоит в том, чтобы снабдить Совет обновленной информацией относительно прогресса, достигнутого СООНО в осуществлении мандата, главным образом в Хорватии, который был возложен на них в соответствии с планом Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (S/23280, приложение III) и последующими резолюциями Совета, касающимися деятельности Сил как в Хорватии, так и в Боснии и Герцеговине. В докладе до сведения Совета доводится информация о событиях, имевших место после представления предыдущего доклада по этим вопросам 28 сентября 1992 года (S/24600). В нем содержится информация, которой располагал Секретариат по состоянию на 09 ч. 00 м. по нью-йоркскому времени 20 ноября 1992 года.

### I. РАЗВЕРТЫВАНИЕ СООНО

2. С момента представления моего доклада от 28 сентября 1992 года в целях осуществления возложенных Советом Безопасности дополнительных мандатов СООНО развернули дополнительный персонал:

а) в Боснии и Герцеговине в соответствии с резолюцией 776 (1992) для обеспечения охраны доставляемой в эту Республику гуманитарной помощи, как это изложено в моем докладе Совету от 10 сентября 1992 года (S/24540);

б) в районе Превлаки в Хорватии в соответствии с резолюцией 779 (1992) для осуществления в этом районе контрольных функций, изложенных в моем докладе Совету от 28 сентября 1992 года;

с) в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) (СРЮ) для осуществления функций на аэродромах в соответствии с резолюцией 781 (1992), которые были изложены в моем докладе Совету от 5 ноября 1992 года (S/24767) и одобрены Советом Безопасности в резолюции 786 (1992);

д) на плотине Перуча, которая находится в одной из «розовых зон» в Хорватии, прилегающих к южному сектору районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций (ООН), для выполнения там функций, которые были изложены в моем докладе от 28 сентября 1992 года и одобрены Советом в резолюции 779 (1992).

3. 30 сентября я объявил о назначении г-на Седрика Торнберри заместителем главы миссии СООНО. Он будет продолжать выполнять в составе миссии функции директора по гражданским вопросам, являясь при этом заместителем Командующего Силами генерал-лейтенанта Сатиша Намбьяра (Индия). Я также объявил о том, что генерал-майор Филипп Морийон (Франция), который являлся заместителем Командующего СООНО с момента их создания, возглавит расширенную операцию СООНО в Боснии и Герцеговине под общим командованием генерала Намбьяра и что генерал-майор Робер Годро (Канада) заменит генерала Морийона на посту заместителя Командующего СООНО. Эти назначения вступили в силу 15 октября 1992 года.

4. На протяжении значительной части рассматриваемого периода осуществлялось развертывание Командования СООНО в Боснии и Герцеговине (КБГ), о чем более подробно говорится в пунктах 30–35 ниже.

5. Одиннадцать военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (ВНООН) вместе с персоналом Миссии по наблюдению Европейского сообщества (МНЕС) развернуты в районе Дубровника-Превлаки.

6. Еще 34 военных наблюдателя Организации Объединенных Наций развернуты на аэродромах в Боснии и Герцеговине, Хорватии и СРР во исполнение резолюции 786 (1992), о чем сообщалось Совету в моем письме от 13 ноября 1992 года (S/24810), и в скором времени их заменят 75 новых наблюдателей Организации Объединенных Наций. Это развертывание было санкционировано несмотря на трудности, связанные с порядком финансирования. Я придерживался мнения о том, что контроль за соблюдением запрета на военные полеты в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины является видом деятельности, вытекающим из решений Лондонской сессии Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ), и что как таковой он должен финансироваться государствами, предоставляющими необходимый военный персонал. К сожалению, другой Сопредседатель Конференции не разделял это мнение, в связи с чем я постановил включить расходы на эти виды деятельности в бюджет СООНО, который в настоящее время представляется Генеральной Ассамблее.

7. Некоторые подразделения (приблизительно одна рота) кенийского батальона в настоящее время развернуты на плотине Перуча и в ее окрестностях. Командующий Силами назначил начальника инженерной службы южного сектора исполняющим обязанности управляющего плотины и координатором мероприятий СООНО по контролю над ней.

8. Из-за трудностей, связанных с получением согласия местных сербских властей, до сих пор не развернут персонал пограничного контроля для осуществления иммиграционных и таможенных функций на международных границах, которые совпадают с границами ООН (см. пункты 21 и 22 ниже).

9. По завершении развертывания вышеупомянутых подразделений численность СООНО будет составлять свыше 22 000 человек и, таким образом, они будут представлять собой самую

крупную операцию по поддержанию мира, которая когда-либо осуществлялась Организацией Объединенных Наций.

## II. ОПЕРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ: ХОРВАТИЯ

### А. Нарушения прекращения огня

10. Нарушения прекращения огня с применением стрелкового оружия и тяжелых пулеметов продолжали иметь место во всех секторах, вдоль РОООН и в «розовых зонах», прилегающих к южному сектору. Это привело к усилению напряженности в этих районах.

### В. Демилитаризация

11. Как я докладывал 28 сентября (S/24600), первые этапы демилитаризации прошли успешно, когда Югославская народная армия (ЮНА) вышла из РОООН и были в основном демобилизованы силы территориальной обороны (СТО). Однако предусмотренная планом полная демилитаризация РОООН блокируется действиями так называемого «правительства Республики Сербская Краина» (которое далее именуется «книнскими властями»). Эти власти заменили ЮНА и СТО сербскими милицеейскими силами, которые выступают в разном обличье и состоят из бывших солдат ЮНА и СТО, а также членов нерегулярных формирований. Их численность может достигать в общей сложности 16 000 человек или более, и они имеют на вооружении бронетранспортеры, минометы, пулеметы и другое оружие, запрещенное планом по поддержанию мира. Иногда книнские власти называют их «полицией», однако СООНО с этим не согласны; их подготовка или их вооружение не соответствует подготовке или вооружениям полицейских сил, и они не выполняют полицейские функции. Вместо этого их часто размещают вдоль границ РОООН и по краям «розовых зон», где они выполняют функции полувойенных формирований в явное нарушение плана. Книнские власти продолжают утверждать, что эти подразделения необходимы для защиты контролируемых сербами районов от нападений и проникновений со стороны хорватской армии. В свою очередь хорватская армия на протяжении нескольких месяцев сохраняла или даже вновь размещала некоторые силы вдоль линии конфронтации. В результате вдоль этой линии продолжали иметь место столкновения, нарушения прекращения огня и вооруженные провокации, которые усиливали напряженность и вызывали еще большую воинственность обеих сторон.

12. Несмотря на многочисленные демарши на самом высоком уровне в Белграде и/или на уровне различных местных властей, предпринятые сопредседателями Руководящего комитета МКБЮ г-ном Вэнсом и лордом Оуэном, заместителем Генерального секретаря Гулдингом, Командующим Силами и старшим персоналом СООНО, никакого прогресса в деле демобилизации этих подразделений не достигнуто. Президенты Чосич и Милошевич и премьер-министр Панич обещали использовать свое влияние и власть в целях обеспечения этой демилитаризации. Вместе с тем они говорили о том, что они никак не контролируют местные сербские власти в РОООН. Со своей стороны мои представители настаивают на том, чтобы Совет Безопасности по-прежнему считал, что белградские власти отвечают за осуществление плана по поддержанию мира, с которым они до этого согласились. Представляется очевидным, что белградские власти могли бы, если бы они этого захотели, принять такие меры, которые возымели бы действие на местные сербские власти, особенно ввиду значительной экономической зависимости многих РОООН от СРЮ.

13. Обязательства берут на себя и сами местные власти, однако и они не выполняются. Есть некоторые признаки того, что за последние недели произошло фактическое увеличение численности их «специальной милиции». Например, по оценкам СООНО, численность вооруженных элементов в восточном секторе в настоящее время составляет по крайней мере 5000 человек. Не совсем ясно, кому они в основном подчиняются — властям в Вуковаре, в Книне или в Белграде. В письме, направленном 10 ноября генералу Намбьяру и г-ну Торнберри, г-н Здравко Зечевиц, так называемый «Председатель Государственной комиссии по сотрудничеству с СООНО» книнских властей, заявил, что роль военного персонала СООНО состоит в обеспече-

нии того, чтобы РОООН оставались демилитаризованными и чтобы все жители этих районов были защищены от угрозы вооруженных нападений, и что с их точки зрения это и составляет суть плана Вэнса. Однако ввиду нарушений хорватами прекращения огня причины «более медленного осуществления демилитаризации являются более чем очевидными». Настаивать в этих условиях на демилитаризации, как это делают СООНО, — это значит лишать сербское население этого района его основного права на самооборону. Г-н Зечевиц добавил к этому, что, если только СООНО не примут все необходимые меры, гарантирующие защиту сербов и более решительный подход к нарушениям хорватами прекращения огня, процесс демилитаризации продолжаться будет чрезвычайно трудно.

14. Со своей стороны, хорватское правительство, отмечая, что СООНО не располагают ни мандатом, ни ресурсами для урегулирования этой ситуации методами принуждения, выражает свое недовольство и заявляет о своем намерении добиваться пересмотра мандата. Кроме того, члены хорватского правительства время от времени публично заявляют, что они в одностороннем порядке вновь установят хорватский контроль над этими районами. Такие заявления неизбежно оказывают весьма дестабилизирующее влияние на РОООН. В письме от 11 ноября 1992 года, которое было направлено в ответ на письмо Командующего Силами, содержащее просьбу оказывать содействие в предотвращении нарушений плана, премьер-министр и министр обороны СРЮ г-н Милан Панич сослался на «частые нарушения соглашения силами Республики Хорватии и особенно на их угрозы в отношении того, что они силой обеспечат возвращение беженцев хорватской национальности в восточный сектор до достижения окончательного политического урегулирования». Он настоятельно призывает СООНО оказать влияние на хорватские власти, с тем чтобы они «соблюдали достигнутые соглашения». Таким образом, СООНО сталкиваются с явной неспособностью союзного правительства в Белграде оказывать содействие в условиях обструкции со стороны местных сербских властей в РОООН, категоричных заявлений и акций хорватской стороны и эскалации контрмер (включая мобилизацию) со стороны местных властей. Таким образом, продолжают срываться их усилия по осуществлению плана, жизнеспособность которого будет оставаться под сомнением до тех пор, пока различные местные власти не окажут необходимое содействие в его осуществлении.

### С. Акты терроризма

15. Западный сектор, частично находящийся под хорватским и частично под сербским контролем, является единственным сектором, где осуществлена полная демилитаризация. В секторе сохраняется относительно спокойная обстановка, хотя продолжают акты терроризма на этнической почве. Однако в других трех секторах, согласно ежедневным сообщениям полиции, имеют место преступления, как правило, направленные против представителей национальных меньшинств, включая поджог, разрушения домов и церквей, уничтожение скота и других домашних животных, вооруженные грабежи и нападения. В связи с тем, что в некоторых районах из немногочисленных представителей меньшинств остались главным образом пожилые люди, особую тревогу вызывают случаи вооруженных нападений на дома и посягательства на имущество женщин преклонного возраста. Такие нападения часто совершают группы лиц в военной форме, вооруженных автоматическим оружием, которые иногда носят маски. В некоторых частях южного сектора, согласно сообщениям гражданской полиции Организации Объединенных Наций (ЮНСИВПОЛ), насилие приобрело столь широкие масштабы, что жители вынуждены спать в лесу или под деревьями вдали от своих домов. Возможно, единственным положительным моментом за последнюю неделю было сокращение числа убийств, а в восточном секторе — числа других инцидентов, связанных с применением грубой силы в целях проведения «этнической чистки». Большинство районов развертывания СООНО находится под сербским контролем, и в этих районах преступления в подавляющем большинстве случаев совершаются в отношении хорватов. Кроме того, по-прежнему имеют место акты запугивания сербов в контролируемой хорватами части западного сектора, хотя масштабы таких действий несколько сократились.

16. Складывается впечатление, что местная гражданская полиция в контролируемых сербами районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, фактически бессильна что-либо сделать, а правоохранительные органы практически бездействуют. ЮНСИВПОЛ, разумеется, не обладает полномочиями по обеспечению охраны правопорядка, поскольку главные функции, возложенные на ЮНСИВПОЛ, сводятся к контролю за деятельностью местной полиции. Многие ее сотрудники являются высококвалифицированными, прекрасно подготовленными специалистами, которые неоднократно информировали ЮНСИВПОЛ о том, что они испытывают чувство разочарования в связи с нынешней ситуацией. Фактически некоторые из них отмечали, что акты запугивания, совершаемые «специальной милицией», направлены не только против оставшихся хорватов, но также и против них самих и сербов, придерживающихся «умеренных взглядов». Ни военный компонент СООНО, ни ЮНСИВПОЛ, обладающие ограниченными ресурсами, не создавались в целях восстановления закона и порядка, и они не были наделены таким мандатом. Однако местное население стало все чаще рассматривать ЮНСИВПОЛ в качестве органа, облеченного законной властью, и все слои населения общины испытывают все большее доверие ЮНСИВПОЛ, несмотря на то, что ЮНСИВПОЛ не наделена исполнительной властью.

#### D. Возвращение беженцев и перемещенных лиц

17. В трех из четырех секторов отсутствуют признаки, свидетельствующие о начале процесса возвращения беженцев и перемещенных лиц, хотя их добровольное возвращение к своим очагам представляет собой главный элемент плана по поддержанию мира. Такое положение вызывает чувство большой озабоченности не только у соответствующих лиц, но также и у СООНО, которые неоднократно были вынуждены констатировать отсутствие надлежащих условий для обеспечения такого возвращения. Руководящая роль в осуществлении предусмотренного процесса отводится Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), которое сотрудничает с правительством Хорватии и местными властями в целях содействия такому возвращению. Однако, как отмечается выше, безопасность, необходимая для возвращения беженцев и перемещенных лиц, не обеспечена в восточном, северном и южном секторах. Под эгидой Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ) создан четырехсторонний механизм в целях содействия процессу возвращения, однако, как я отмечал в моем докладе от 28 сентября (S/24600), для обеспечения возвращения беженцев и перемещенных лиц первым необходимым шагом является продвижение вперед с разоружением и демобилизацией «специальной милицией».

18. Это положение подтверждается усилиями, предпринимаемыми ЮНСИВПОЛ в западном секторе, где при содействии хорватских и сербских местных властей было ускорено осуществление программы, предусматривающей посещение перемещенными лицами своих деревень и прежних мест жительства. В настоящее время приблизительно 2000 человек, находящихся под защитой ЮНСИВПОЛ, смогли посетить свои прежние места жительства в более чем 50 деревнях, что содействует постепенному укреплению чувства доверия среди нынешних и бывших жителей. СООНО извлекает пользу из сотрудничества с Центром Организации Объединенных Наций по социальному развитию и гуманитарным вопросам в Вене, осуществляемого в рамках финансируемого Программой развития Организации Объединенных Наций проекта общинного развития. В некоторых районах вскоре можно приступить к восстановлению разрушенных домов, и в этой связи австрийское правительство выступило с великодушным предложением предоставить 500 единиц временного жилья для отдельных лиц, принимающих участие в этом сложном процессе. С тем чтобы процесс возвращения продолжался, необходимо также восстановить объекты инфраструктуры в этих районах. В ходе последнего конфликта большой ущерб был нанесен системе водоснабжения, подачи электроэнергии и другим предприятиям коммунального обслуживания, и для их восстановления крайне необходима международная помощь.

19. В западном секторе тем не менее по-прежнему ощущается присутствие экстремистских элементов с той и с другой стороны. Хорватская полиция зачастую применяет методы устра-



шения, что вызывает решительный протест СООНО. Однако, если местные власти считают, что сотрудничество с СООНО даже по таким сложным вопросам, как возвращение перемещенных лиц, отвечает их интересам и находит поддержку у центральных органов власти, можно добиться значительных результатов, а также изолировать и в определенной степени нейтрализовать экстремистские элементы. Однако следует отметить, что даже в этих относительно благоприятных условиях удалось обеспечить возвращение на постоянное место жительства лишь небольшого числа людей, и в этой связи преждевременно делать авторитетные заявления относительно успешного осуществления программы возвращения беженцев и перемещенных лиц в западный сектор. В этой связи 14 ноября после посещения сектора генералом Радко Младичем, командующим сербскими войсками в Боснии и Герцеговине, г-ном Миланом Мартичем, «министром внутренних дел» книнских властей. Эти власти информировали командующего СООНО в западном секторе о своем намерении содействовать созданию в западном секторе обстановки, аналогичной той, которая существует в других районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций. В последнее время замедлились темпы осуществления программы посещения в связи с опасениями жителей в отношении того, что она приводит к возникновению напряженности и насилию.

20. Выше отмечалась деструктивная роль, которую могут играть экстремистские элементы в сложном процессе возвращения населения в деревни и места его проживания сразу после окончания трагического конфликта. Как неоднократно отмечали СООНО со времени представления моего последнего доклада 28 сентября (S/24600), экстремистские действия таких элементов вызывают цепную реакцию. В каждом случае инициатива исходит от определенных хорватских политических руководителей. Хорватия, сталкивающаяся в настоящее время с серьезными экономическими трудностями, тем не менее приняла несколько сотен тысяч беженцев и перемещенных лиц. Понятно, что эти люди желают возвратиться к своим очагам и покинуть временные жилища, в которых они проживают в настоящее время. Некоторые политические руководители стремятся создать массовый поток беженцев и перемещенных лиц в районы, охраняемые Организацией Объединенных Наций, в конкретно установленные сроки, а затем организовать их массовое возвращение. СООНО подчеркивали на всех уровнях, что для такого массового возвращения отсутствуют основные условия с точки зрения безопасности и что широко пропагандируемые попытки, предпринятые до настоящего времени, не только приводят к обострению обстановки, но и могут, в случае их продолжения, привести к новым трагедиям. В одном случае 30 сентября ситуация в районе Осиека обострилась в результате публичных заявлений одного старшего офицера о том, что хорватская армия поддержит такое возвращение и организует сопровождение возвращающихся людей. Эти события привели к серьезному обострению обстановки в восточном секторе — месте назначения для перемещенных лиц — и возникновению чувства страха среди сербского населения в этом секторе (это характерное для обеих сторон явление по-прежнему наблюдается в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций). В свою очередь такие события были использованы в качестве предлога и обоснования дальнейшей мобилизации сербской «специальной милиции» и новых издевательств над несербским населением. В конечном итоге СООНО и хорватское правительство разрядили напряженную обстановку, однако эти события оказали крайне неблагоприятное воздействие, нарушив ход работы, которую терпеливо вели СООНО на протяжении нескольких месяцев.

#### Е. Пограничный контроль

21. В моем докладе от 27 июля 1992 года (S/24353) я отмечал необходимость установления СООНО контроля над международными пограничными пунктами вдоль границ районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций, которая возникла со времени утверждения Советом Безопасности плана по поддержанию мира. 7 августа 1992 года Совет одобрил мое предложение о необходимости осуществления этой меры (резолюция 769 (1992)). С тех пор я занимаюсь всесторонним специальным изучением средств и процедур, необходимых для осуществления этого сложного процесса, который не будет иметь аналога в истории операций

Организации Объединенных Наций, и получил подробный доклад по данному вопросу. Это является подтверждением того, что данный проект осуществим с технической точки зрения и для его осуществления могут потребоваться менее значительные гражданские ресурсы по сравнению с первоначальной представленной мне информацией. Однако такое сокращение ресурсов необходимо будет компенсировать за счет расширения военного компонента, который составит свыше 350 военнослужащих. Однако до настоящего времени представлялось невозможным применять рекомендованный подход в связи с тем, что книнские власти установили контроль и создали контрольно-пропускные пункты на всех важных пунктах пересечения границы, в том числе на международных пунктах пересечения границы. СООНО не сможет удовлетворительно и в определенном смысле независимо выполнять такие функции, если места дислокации СООНО будут расположены вблизи мест расположения книнских властей.

22. С тем чтобы продолжить осуществление резолюции 769 (1992) Совета Безопасности, Командующий Силами предложил книнским властям демонтировать свои сооружения и перенести их на расстояние 500 метров от объектов СООНО. 2 ноября 1992 года на совещании в Книне так называемый «президент» «Республики Сербская Краина» г-н Горан Хаджич заявил представителям СООНО, что, хотя он на «95 процентов» согласен с предложением СООНО, касающимся определенных сооружений, он не может поддерживать его в том, что касается пяти мостов. Однако 4 ноября 1992 года книнские власти в письме, направленном генералу Намбьяру, отказались от этой позиции и заявили, что они не согласятся с ликвидацией ни одного из своих контрольно-пропускных пунктов. Они также ссылались на права, вытекающие из их так называемого «суверенитета». Генерал Намбьяр по-прежнему будет обсуждать этот вопрос с книнскими властями в целях его решения в кратчайшие сроки. Их сотрудничество в соответствии с пунктом 3 резолюции 769 (1992) имеет существенное значение для осуществления СООНО резолюции Совета, поскольку Силы не обладают мандатом и не располагают военными ресурсами для обеспечения ее выполнения.

#### Ф. Плотина Перуча

23. В моем докладе от 28 сентября 1992 года (S/24600) я охарактеризовал тревожную ситуацию на плотине Перуча, которую, по предложениям, готовили к подрыву некоторое время назад в недавнем прошлом. СООНО взяли плотину под свой контроль 14 сентября 1992 года и на ежедневной основе осуществляют наблюдение за ее состоянием. Консультантами по гражданскому строительству и военными специалистами по взрывчатым веществам, направленными одним из государств-членов, были проведены еще две инспекции, и это позволило до некоторой степени уменьшить опасения. Вместе с тем книнские власти сообщили военным специалистам, что в плотину действительно заложено большое количество взрывчатки; что у них имеются схемы расположения зарядов; и что они готовы снять заряды. 7 ноября 1992 года СООНО обратились с официальной просьбой об оказании как можно скорее такой помощи, которая оказывалась бы под их наблюдением. Однако книнские власти не предоставили копии схем подрыва. Исходя из всех имеющихся в распоряжении СООНО сообщений, они по-прежнему обеспокоены ситуацией на плотине. Подразделения «сербской милиции» по-прежнему находятся на некотором расстоянии, но в целом в непосредственной близости к объекту, который продолжает охраняться войсками СООНО.

#### Г. Совместная комиссия

24. В моем докладе от 28 сентября 1992 года я также охарактеризовал состав и функции Совместной комиссии, в состав которой в соответствии с резолюцией 762 (1992) Совета Безопасности входят представители правительства Хорватии, книнских властей, МНЕС и СООНО. Функции председателя на заседаниях выполняет заместитель начальника Миссии. Комиссия провела свое 8-е заседание 9 ноября. Хотя две подкомиссии, которые были учреждены для рассмотрения вопросов, связанных соответственно с безопасностью и прекращением огня и экономическими и гуманитарными проблемами, время от времени проводили заседания и на техниче-

ском уровне подготовили почву для дальнейшего прогресса, работа Комиссии по существу зашла в тупик из-за отсутствия политической воли к движению вперед. По окончании 8-го заседания было решено, прежде чем созывать какое-либо очередное совещание, предоставить сторонам некоторое время на размышление. Таким образом, нового заседания Совместной комиссии запланировано не было, хотя было согласовано, что подкомиссии продолжают свою работу и доложат о ее результатах Председателю.

25. Хотя Совместная комиссия определила ряд важных областей, в которых нормализация отношений между двумя общинами может и должна произойти, почти не было продвижения к ее главной цели, а именно в осуществлении надзора и контроля в различных областях за восстановлением власти правительства Хорватии в «розовых зонах». Между тем присутствие СООНО в «розовых зонах» помогло в определенной степени стабилизировать там ситуацию, хотя, с одной стороны, продолжают совершаться акты терроризма, а с другой – часто имеют место нарушения прекращения огня и провокации. Резолюция 762 (1992) знаменовала компромисс между двумя сторонами и помогла разрядить ситуацию, которая в то время представляла серьезную угрозу для соблюдения прекращения огня. Однако ее осуществление еще не доведено до конца, а это несет в себе риск возникновения в скором времени нового кризиса.

#### Н. Превлакский полуостров

26. 23 и 24 сентября 1992 года Главный военный наблюдатель СООНО обсудил с местными командующими хорватской и югославской армиями возможные варианты вывода югославской армии из района Дубровника. В основу обсуждения была положена концепция создания демилитаризованной зоны по обе стороны границы между Хорватией и Черногорией и предусматривался 12-дневный период вывода войск. Соглашение было поддержано хорватским командующим; однако югославский командующий не получил разрешения на его одобрение. Копии предлагаемого соглашения были переданы хорватским и югославским властям 26 сентября 1992 года, и СООНО продолжали с тех пор добиваться одобрения сторонами имплементационного соглашения.

27. Вывод югославской армии, по всей видимости, начался 8 октября 1992 года без какого-либо официального соглашения между сторонами. И только 20 октября 1992 года в день, определенный как дата завершения вывода войск президентом Туджманом и президентом Чосичем в Женеве 30 сентября 1992 года, стороны предприняли шаги, с тем чтобы официально согласовать меры безопасности после вывода войск. Границы демилитаризованной зоны Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 779 (1992) были согласованы в ночь на 20 октября 1992 года президентом Чосичем и Туджманом на заседании, которое проходило под председательством г-на Вэнса и лорда Оуэна.

28. Вывод югославской армии был проведен успешно и профессионально. К сожалению, элементы сербских сил в Восточной Герцеговине, по-видимому, оккупировали хорватскую территорию после вывода югославской армии. 21 октября 1992 года между этими сербскими элементами и хорватской армией вспыхнули военные действия, когда хорватская армия предприняла попытку продвинуться вперед после вывода югославской армии. Бои продолжались до 24 октября 1992 года, когда местный хорватский командующий уведомил представителей СООНО, что сербские силы были изгнаны с хорватской территории. Боевые действия в течение этого периода распространялись на Боснию и Герцеговину, где, как утверждает сербскими властями, хорватские силы оккупировали около 39 сербских деревень. Хорватские власти заявили, что силами, сражающимися в Герцеговине, являются боснийские хорватские силы (ХСО), а не хорватская армия. В письме от 13 ноября 1992 года премьер-министр СРЮ г-н Милан Панич сообщил мне об «обоснованном чувстве страха и горечи, которое испытывает местное население, требующее от высших органов власти Союзной Республики Югославии разместить подразделения югославской армии на старых позициях в интересах их безопасности».

29. Тем не менее в моем письме от 21 октября 1992 года (S/24710) я сообщил Совету, что югославская армия уже завершила вывод своих войск со всей хорватской территории в соот-

ветствии с планом, утвержденным Советом, и что военные наблюдатели СООНО были размещены на Превлакском полуострове, где был поднят флаг Организации Объединенных Наций. Хотя один из важнейших элементов Плана, таким образом, был выполнен, события, о которых говорится в предшествующем пункте, по-прежнему остаются поводом для беспокойства. Кроме того, еще предстоит обеспечить ликвидацию контрольно-пропускного пункта хорватской полиции на главной дороге, ведущей в глубь запретного района, и добиться прекращения патрулирования подвижными группами хорватской полиции.

### III. ОПЕРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ: БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА

#### А. Командование в Боснии и Герцеговине

30. Совет Безопасности в своей резолюции 770 (1992) 13 августа 1992 года призвал государства-члены принять на национальном уровне или через региональные органы или соглашения все меры, необходимые для содействия, в координации с СООНО, доставке УВКБ и другими гуманитарными организациями гуманитарной помощи в Сараево и в другие места Боснии и Герцеговины, которые в ней нуждаются. Вслед за принятием этой резолюции я предложил концепцию операции в моем докладе (S/24540) от 10 сентября 1992 года, в соответствии с которой данная функция будет включена в мандат СООНО и будет выполняться военным персоналом под командованием Командующего Силами СООНО, действующими в соответствии с установленными принципами и практикой операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Концепция операций была утверждена резолюцией 776 (1992) от 14 сентября 1992 года, в соответствии с которой на СООНО возлагалась задача в рамках их расширенного мандата оказывать поддержку усилиям УВКБ по доставке чрезвычайной гуманитарной помощи на всей территории Боснии и Герцеговины и, в частности, обеспечивать охрану по просьбе УВКБ в тех случаях и тогда, когда УВКБ сочтет такую охрану необходимой.

31. Для выполнения этой задачи было решено создать в рамках СООНО новое Командование в Боснии и Герцеговине (КБГ) на уровне генерал-майора. Сфера действий КБГ будет охватывать сектор Сараево, где будут по-прежнему выполняться задачи, вытекающие из соглашения об аэропорте от 5 июня 1992 года, как это предусматривается резолюциями 758 (1992) и 761 (1992), и четыре новые зоны, точное месторасположение которых будет определено после рекогносцировки на местности и дополнительных консультаций с УВКБ. В каждой зоне будет дислоцирована группа в составе пехотного батальона, обладающего высокой степенью самообеспеченности, который будет нести ответственность за предоставление войск для охраны организуемых УВКБ автоколонн в пределах этой зоны. Помимо этого, было признано необходимым обеспечить определенную материально-техническую и иную поддержку, а также направить 80 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций и 80 гражданских сотрудников. Было также согласовано, что все дополнительные ресурсы, необходимые для расширения мандата СООНО, будут предоставлены Организации Объединенных Наций безвозмездно и что страны, представляющие эти ресурсы, или другие государства-члены покроют на добровольной основе дополнительные административные расходы, которые понесет Организация Объединенных Наций.

32. 19 сентября 1992 года совместная группа по планированию КБГ собралась в Загребе, где старшие военные офицеры из стран, предоставляющих войска, встретились с должностными лицами из СООНО и УВКБ для разработки плана временного размещения пехотных батальонов и подразделений поддержки. Генерал-майор Филипп Морийон, в то время заместитель Командующего Силами СООНО, который был назначен командующим КБГ, также принял участие в заседаниях. Затем на основе составленного плана передовые группы всех подразделений приступили к рекогносцировке и установлению связи в своих соответствующих районах.

33. В результате рекогносцировки Киселяк, город в 20 км к северо-западу от Сараево, обеспечивающий доступ к большинству путей прохождения автоколонн с гуманитарной помощью, был избран местом размещения штаба Командования Боснии и Герцеговины. Штабные

офицеры и персонал для этого штаба, которые начали прибывать в Белград 6 октября 1992 года, переехали в Киселяк, где в настоящее время создан и в полном объеме осуществляет свои функции штаб. Для поддержания тесной связи с правительством Боснии и Герцеговины под руководством генерала Морийона в Сараево была создана тактическая штабная группа.

34. 4 ноября 1992 года французская группа завершила свое прибытие в район Велика-Кладуша — Бихач. База тылового обеспечения этого батальона находится в Загребе: Батальон пока не смог выдвинуться в район Босански-Петровац в соответствии со своими текущими планами из-за отсутствия согласия местных властей. Первоначально планировалось, что батальонная группа из Испании прибудет морем в Плоче и должна выдвинуться к Мостару в Западной Герцеговине. Несмотря на отказ правительства Хорватии обеспечить подходящие условия и жилые помещения в Плоче, батальон пытается выдвинуться в район Мостара. Элементы численностью до роты уже размещены в Ябланице в Восточной Герцеговине. Английская батальонная группа, которая прибыла в Сплит, главную базу своего тылового обеспечения, приступила к выдвиганию в направлении Витеза и Горни-Вакуфа в Центральной Боснии и будет обеспечивать охрану колонн с гуманитарной помощью, направляющейся в расположенные там города и окрестности Тузлы на востоке. Элементы этого батальона уже занимаются сбором информации о передвижениях беженцев в Центральной Боснии после падения Яйце и, насколько это возможно, оказанием помощи по охране колонн. Дополнительные элементы поддержки английского контингента, а именно саперное подразделение, подразделение тылового обеспечения, мастерская и медсанчасть, будут базироваться в Сплите, Томиславграде и Горни-Вакуфе.

35. Тем не менее пока передовые элементы канадского батальона, который прибыл в Дарувал в западном секторе, не смогли провести никакой разведки в районе Баян-Лука, поскольку власти боснийских сербов отказали им в доступе. В этой связи батальон ожидает позитивного исхода переговоров, которые ведутся с властями боснийских сербов, с тем чтобы он смог разместиться как можно скорее. Прибыли также роты сводного транспортного батальона из Бельгии и Нидерландов, и две из них были дислоцированы вблизи Витеза (Босния и Герцеговина) и Панчево (СРЮ). Развертывание третьей роты, которая должна дислоцироваться в Баян-Лука (Босния и Герцеговина), не производится в ожидании исхода переговоров, ведущихся канадским батальоном. Перед этим эта рота может быть временно передислоцирована в Меткович из района ее нынешнего сосредоточения в Плесо (Хорватия). В результате упомянутых проблем в настоящее время развертывание КБГ, похоже, будет отставать от графика. В настоящее время лишь батальонные группы из Испании и Соединенного Королевства способны обеспечивать охрану колонн в большинстве частей тех районов, которые им были первоначально отведены. Батальонная группа Франции может обеспечивать охрану колонн, однако в ограниченном районе, а не во всем районе, который первоначально был ей назначен в ходе заседаний по совместному планированию.

36. В то время как в развертывании КБГ и находящихся под его командованием сформированных подразделений был таким образом достигнут прогресс, направление в КБГ военных наблюдателей и персонала, занимающегося гражданскими вопросами, задержалось из-за бюджетных проблем. Этот персонал является одним из существенных дополнений к сформированным подразделениям. Гражданские лица, в частности, призваны играть важную роль в оказании командующему КБГ и его военному персоналу административных услуг и предоставлении им консультаций по политическим, юридическим, информационным и административным вопросам. Такая поддержка необходима, с тем чтобы помочь штабу КБГ обеспечить полное соответствие деятельности нового командования установленным принципам и практике деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира согласно плану, содержащемуся в моем докладе от 10 сентября 1992 года (S/24540), который был утвержден Советом Безопасности в резолюции 776 (1992). Государства-члены, которые согласились предоставлять военный персонал, технику и средства материально-технического обеспечения КБГ на безвозмездной для Организации Объединенных Наций основе, не желали согласиться с тем,

чтобы общие расходы на КБГ, которые они согласились покрывать, включали расходы на военных наблюдателей и гражданский персонал Организации Объединенных Наций. В результате все еще не представилось возможным обеспечить КБГ поддержкой военных наблюдателей и гражданского персонала. Чтобы избежать дальнейшей задержки, я принял решение включить ассигнования на необходимых военных наблюдателей и гражданский персонал в бюджет СООНО, который в настоящее время представляется на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Тем временем я информировал генерала Намбьяра о том, что ему следует обеспечить КБГ политической, юридической, информационной и административной поддержкой настолько, насколько это можно сделать за счет перераспределения остальной части персонала миссии, и в такой степени, в которой это можно сделать, не нарушив серьезно процесс выполнения ее задач, памятуя при этом о том, что СООНО и без того ощущали серьезную нехватку гражданского персонала даже до этого расширения их мандата.

37. В течение периода, охватываемого в настоящем докладе, сектор Сараево умудрялся выполнять свой мандат по обеспечению того, чтобы аэропорт Сараево был открыт и функционировал, и по сопровождению колонн с помощью из аэропорта в город. Кроме того, осуществлялось сопровождение колонн в более удаленные места, особенно в Горажде. В общей сложности аэропорт принял 1619 гуманитарных рейсов, благодаря которым доставлено 19669 метрических тонн грузов для оказания помощи. Этот сектор также координировал усилия по восстановлению электро-, газо- и водоснабжения в городе, при этом персонал СООНО осуществлял охрану гражданских работников и производил многие из ремонтных работ сам. Военные наблюдатели СООНО продолжали осуществлять контроль за позициями тяжелого оружия сторон на холмах, окружающих Сараево. Помимо этого, сектору Сараево приходилось прилагать большие усилия по оказанию поддержки высокопоставленным делегациям, которые просили предоставить им во время их визита в Сараево вооруженную охрану и сопровождение с привлечением бронетехники. Ввиду того, что такие просьбы могут отвлекать ресурсы Сектора от выполнения его основной функции по оказанию поддержки усилиям УВКБ по доставке крайне необходимых грузов гуманитарного характера, я уполномочил командующего силами до некоторой степени ограничительно подходить к удовлетворению этих просьб. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы отдать должное военному, полицейскому и гражданскому персоналу, который несет свою службу с таким мужеством и преданностью долгу в Сараево, где в результате враждебных действий были убиты пять военнослужащих СООНО, а 87 — ранены.

38. На основе договоренностей, достигнутых в Женеве с тремя сторонами Боснии и Герцеговины, СООНО удалось создать Смешанную военную рабочую группу (СВРГ), которая провела свое первое заседание в Сараево 23 октября 1992 года. В настоящее время председателем СВРГ является начальник штаба КБГ, и в ее состав входят три стороны (Президиум Боснии и Герцеговины, боснийские хорваты и боснийские сербы). Впервые стороны согласились на трехсторонние заседания в Сараево для решения крупных, представляющих интерес вопросов. СВРГ провела до настоящего времени шесть заседаний. Дальнейшие заседания будут проводиться один раз в каждые три или четыре дня. В основном СВРГ рассматривала пока вопросы а) демилитаризации частей Сараево или всего Сараево; б) открытие путей в Сараево и к нему; и с) установление прекращения огня в конкретно обозначенных районах Боснии и Герцеговины или по всей Боснии и Герцеговине. На 6-м заседании 10 ноября 1992 года три стороны договорились о прекращении огня по всей Боснии и Герцеговине, которое должно наступить в полночь с 11 на 12 ноября 1992 года, и подписали об этом соответствующее соглашение.

39. Хотя создание СВРГ само по себе является шагом вперед, переговоры идут медленно и трудно. Все стороны заявили о своей решимости достичь результатов, которые могли бы привести к прекращению боевых действий и облегчить снабжение гуманитарной помощью во всем районе конфликта, однако эта заявленная решимость пока еще не воплотилась в конкретные соглашения. Пока три стороны в основном используют СВРГ для констатации своих точек зрения по различным вопросам или для выдвижения условий, которые неприемлемы для других двух сторон. Соглашение о прекращении огня от 10 ноября 1992 явилось позитив-

ным событием в сложившихся обстоятельствах, однако оно уже было нарушено всеми сторонами в целом ряде случаев. Предстоит убедиться, действительно ли они желают и способны осуществить такое соглашение на местах.

40. Вызов, бросаемый СООНО в Боснии и Герцеговине, не следует недооценивать. За частыми осенними дождями, вызывающими распутицу и проблемы с передвижением, следуют периоды низких температур. В Сараево и во многих горных районах выпал снег. Почти год не ведется нормального обслуживания дорог, мостов и железнодорожных путей. В результате боев многие из них получили крупные повреждения. В итоге даже до начала зимы дорожные покрытия разрушаются и небезопасны для передвижения. Снег и лед делают многие пути непроходимыми. Это чревато тяжелыми последствиями для всех гуманитарных операций.

### В. Запрет на военные полеты

41. 30 сентября 1992 года президент Туджман и президент Косич на встрече под председательством г-на Вэнса и лорда Оуэна в принципе договорились о размещении наблюдателей на аэродромах в своих соответствующих республиках с целью наблюдения за воздушным пространством Боснии и Герцеговины. За этим последовало принятие 9 октября 1992 года резолюции 781 (1992) Совета Безопасности и предложение д-ра Караджича 13 октября 1992 года перебазировать находящиеся под его контролем летательные аппараты из Баня-Луки в СРЮ. Попытки представителей СООНО провести обсуждение этого перемещения с представителями югославских властей и властей боснийских сербов не увенчались успехом из-за очевидного отсутствия консенсуса среди сербского руководства относительно инициативы д-ра Караджича. И наконец, в ходе обсуждений с г-ном Вэнсом и лордом Оуэном 28 октября 1992 года д-р Караджич снял свое предложение о перебазировании летательных аппаратов. Вместо этого он сообщил, что летательные аппараты останутся в своих ангарах в Баня-Луке и будут совершать свои полеты лишь в порядке, санкционированном СООНО. Кроме того, в принципе была достигнута договоренность о том, что наблюдателям СООНО будет позволено вести наблюдение за аэродромами, находящимися под контролем сербских властей в Боснии и Герцеговине. 29 октября 1992 года в Белграде были проведены переговоры, и 2 ноября 1992 года было подписано имплементационное соглашение относительно наблюдения за аэродромами, находящимися под контролем югославских властей. 27 и 31 октября 1992 года были успешно проведены переговоры с хорватскими властями относительно аналогичного соглашения, которое было подписано 1 ноября 1992 года. 3 ноября 1992 года в Женеве были подписаны соглашения от имени Президиума Боснии и Герцеговины и от имени боснийских сербов.

42. Несмотря на финансовую проблему, о которой говорится в пункте 6 выше, в целях быстрого осуществления этих соглашений в период 28–30 октября 1992 года из существующих миссий наблюдателей Организации Объединенных Наций были размещены военные наблюдатели, чтобы начать наблюдение за аэропортами. 10 декабря 1992 года или приблизительно в этот срок они будут заменены 75 военными наблюдателями, направляемыми непосредственно предоставляющими странами после принятия резолюции 786 (1992) Совета Безопасности, в которой санкционируется увеличение численности СООНО для этой цели. Доклады наблюдателей на аэродромах и СООНО на территории Боснии и Герцеговины или прилегающей территории в сочетании с представлением Организацией Североатлантического договора в соответствии с пунктом 5 постановляющей части резолюции 781 (1992) информации, полученной в результате технического слежения за воздушным пространством Боснии и Герцеговины, должны позволить эффективно осуществить резолюцию 781 (1992) Совета Безопасности в ее аспектах, касающихся наблюдения.

43. В моих письмах на имя Председателя Совета Безопасности от 6 ноября 1992 года (S/24783), 13 ноября 1992 года (S/24810) и 20 ноября 1992 года (S/24840) я в соответствии с резолюцией 781 (1992) препроводил первые доклады СООНО относительно соблюдения резолюции. В приложении к письму от 13 ноября 1992 года излагаются руководящие принципы и процедуры, используемые СООНО при одобрении полетов в Боснию и Герцеговину. После-

дующие ежедневные доклады показали наличие ряда очевидных нарушений запрета летательными аппаратами, которые, как представляется, стремились избежать радиолокационного обнаружения.

#### IV. ЗАМЕЧАНИЯ

44. С момента представления моего доклада от 28 сентября (S/24600), в котором я писал о снижении уровня сотрудничества с СООНО в их усилиях по осуществлению плана по поддержанию мира, утвержденного Советом, положение в РОООН и «розовых зонах» не улучшилось. Хотя ни одна из сторон не выполнила полностью своих обязательств и каждая из них виновна в безответственном и провокационном поведении, главной причиной неспособности СООНО достичь дальнейшего прогресса является все более вызывающее и откровенное неповиновение книнских властей Совету Безопасности и СООНО. Отказ книнских властей согласиться с демилитаризацией РОООН и возвращением беженцев и перемещенных лиц подорвал два основных принципа плана по поддержанию мира, утвержденного Советом. Особенно прискорбно их явное намерение создать в западном секторе, где СООНО достигли определенного прогресса, условия грубого беззакония, которое, несмотря на усилия СООНО, существует в восточном, северном и южном секторах.

45. Хотя власти Хорватии время от времени усиливают напряженность в РОООН и «розовых зонах» своими неразумными публичными заявлениями и провокационными военными действиями, необходимо со всей четкостью заявить, что ответственность за невыполнение плана по поддержанию мира, утвержденного Советом Безопасности, возлагается непосредственно на книнские власти. Именно они злоупотребляют полномочиями в области правопорядка, возложенными по плану на местные власти, и создают или пытаются сохранить навсегда условия беззакония и беспорядка. Именно они пользуются присутствием СООНО и достигнутым прекращением военных действий для того, чтобы заявить о своих претензиях на суверенитет и государственность вместо того, чтобы сотрудничать с СООНО в целях создания условий, при которых можно было бы добиться того, чтобы путем переговоров законные требования были удовлетворены. Именно они отказались вывести свои силы из «розовых зон» и заблокировали полное осуществление резолюции 762 (1992), преследуя цель закрепления статус-кво в этих районах вместо того, чтобы способствовать планомерному восстановлению правления Хорватии.

46. Таким образом, возникает вопрос, какие можно предпринять дальнейшие действия, чтобы убедить книнские власти выполнять обязательства, вытекающие из их предыдущего заявления о принятии плана по поддержанию мира (хотя некоторые из их более поздних заявлений ставят под сомнение сам план). В течение короткого времени казалось, что улучшение отношений между Белградом и Загребом позволит преодолеть различные препятствия на пути к эффективному осуществлению плана в секторах и «розовых зонах». Но эти надежды не оправдались. Если не найти быстрого пути к сотрудничеству со стороны книнских властей, операция СООНО в Хорватии поставит Совет Безопасности перед той же дилеммой, которая возникает при других операциях, особенно операциях на юге Ливана, где отказ одной или более сторон от сотрудничества мешает выполнению их первоначального краткосрочного мандата, но где, тем не менее, удастся контролировать масштабы военных действий в районах их развертывания и смягчать страдания гражданского населения. В таких ситуациях Совету Безопасности предстоит сделать трудный выбор: или свернуть операцию, зная, что это, скорее всего, приведет к возобновлению боевых действий, или оставить участвующие в ней силы на месте, зная, что это может повлечь за собой крупные расходы со стороны Совета в течение неопределенного периода времени, без всякой уверенности в том, что мандат операции будет выполнен.

47. Положение в Боснии и Герцеговине также тревожно. Сложный и жестокий конфликт продолжает бушевать по всей республике, и огромное количество людей подвергаются голоду и вынуждены перемещаться в условиях трудной зимы, которая только начинает проявлять свой суровый характер. Резолюции Совета Безопасности, призывающие к выводу иностран-



ных войск из Боснии и Герцеговины, по-прежнему в значительной степени остаются невыполненными. Из надежных источников сообщают, что армия Хорватии по-прежнему широко задействована в республике, особенно в Герцеговине и в районе Орашье. Тем временем сербские силы в Боснии и Герцеговине по-прежнему полагаются на тыловое обеспечение со стороны СРЮ.

48. Вместе с тем необходимо отметить, что мандат СООНО в Боснии и Герцеговине осуществляется лучше, чем в Хорватии. Частью этого мандата является контроль за запретом на военные полеты. Уже установлено, что это вполне осуществимо. В течение первых четырех недель после наложения запрета не было никаких подтвержденных доказательств ведения боевых действий, хотя они показали, что совершается много полетов военных летательных аппаратов, главным образом вертолетов, с контролируемых сербами аэродромов и что регулярно совершаются, в основном ночью, несанкционированные полеты из Хорватии в контролируемые правительством районы Боснии и Герцеговины.

49. Однако основная часть деятельности СООНО в Боснии и Герцеговине заключается в поддержке усилий, направленных на смягчение страданий гражданского населения. Особого доверия заслуживают сектор Сараево и задействованные там воздушные экипажи за их неустанные усилия по сохранению воздушного моста Сараево летом и осенью. Сейчас, когда наступают зима, упор переносится на наземные поставки. Войска Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине прокладывают новое направление в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, поскольку они берут на себя задачу охранять поставки в рамках гуманитарной помощи. По моему мнению, это не требует пересмотра правил проведения операций по поддержанию мира, которые, как я сообщал ранее, уже дают право войскам Организации Объединенных Наций применять силу, если вооруженные лица мешают им осуществлять их мандат. Но при выполнении своих задач по охране конвоев войска Организации Объединенных Наций могут выходить за рамки обычного в операциях по поддержанию мира беспристрастного поведения по отношению к двум сторонам в конфликте, согласившимся с ролью Организации Объединенных Наций. Они сами могут вступить в конфликт с любым, кто пытается заблокировать, ограбить или уничтожить конвой, который они охраняют. Я с большим вниманием слежу за этим направлением новой операции в Боснии и Герцеговине и буду полностью держать Совет Безопасности в курсе дела.

50. Новым является также порядок финансирования при расширении СООНО в соответствии с резолюцией 776 (1992). Добавление к СООНО контингентов, полностью финансируемых и обеспечиваемых правительствами их стран, вызвало некоторые острые затруднения, особенно в связи с вопросом командования и контроля. Я вынужден был обратиться за помощью к предоставляющим контингенты правительствам, чтобы добиться того, чтобы все, кто в этом заинтересован, признавали, что новые подразделения являются неотъемлемой частью СООНО под общим командованием Командующего Силами ООН и что вновь прибывающие войска со знаками различия Организации Объединенных Наций переходят под командование Организации Объединенных Наций, как только они достигают района миссии. Их последующая деятельность должна осуществляться в соответствии с политикой СООНО, утвержденной Командующим, во всех оперативных, юридических, информационных и административных вопросах. Отсутствие бюджетных ассигнований для гражданского персонала Организации Объединенных Наций, включая административных сотрудников и военных наблюдателей, как сказано в пункте 36 выше, лишило КБГ опытного персонала Организации Объединенных Наций, который во время первоначального развертывания мог бы давать ему указания по этим вопросам. Именно поэтому я решил рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы потребности КБГ в гражданском персонале и соответствующем обеспечении покрывались за счет начисленных взносов, взимаемых со всех государств-членов. Сейчас необходимый персонал будет размещаться как можно скорее, и я уверен в том, что в сотрудничестве с представляющими контингенты правительствами те острые затруднения, о которых я говорил, будут быстро преодолены.

51. Я хотел бы завершить настоящий доклад, воздав должное Командующему СООНО генерал-лейтенанту Сатишу Намбьяру (Индия) и всему военному, полицейскому и гражданско-

му персоналу, находящемуся под его командованием, за то, как они под его руководством достойно продолжают выполнять все расширяющиеся полномочия в исключительно сложных и опасных условиях. Я также передаю мою благодарность государствам-членам, которые с такой готовностью предоставили персонал для этой не имеющей аналога крупной операции, и мои соболезнования тем, чьи граждане погибли или были ранены, находясь на службе Организации Объединенных Наций.

S/24848

**Доклад Генерального секретаря  
о Нью-Йоркском раунде мирных переговоров  
по Боснии и Герцеговине 3–8 февраля 1993 года  
(8 февраля 1993 г.)**

**ВВЕДЕНИЕ**

1. В своем докладе Совету Безопасности от 2 февраля 1993 года (S/25221) я осветил принимаемые Сопредседателями Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии усилия по содействию установлению мира в Боснии и Герцеговине. Я одобрил выдвинутый Сопредседателями пакет мирных предложений в качестве основы для справедливого и эффективного урегулирования в интересах всех сторон.

2. Сопредседатели Сайрус Вэнс и лорд Оуэн приняли решение провести очередной раунд мирных переговоров в Нью-Йорке, с тем чтобы, находясь ближе к членам Совета Безопасности, можно было использовать добрые услуги Совета для оказания помощи трем сторонам в преодолении остающихся разногласий. Соответственно, с момента прибытия в Нью-Йорк 1 февраля Сопредседатели провели обстоятельные обсуждения с членами Совета Безопасности по группам, а в течение пятницы, субботы и воскресенья, т. е. 5–7 февраля, также провели интенсивные переговоры с тремя сторонами.

**1. ОБСУЖДЕНИЕ С ЧЛЕНАМИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ**

3. 2 февраля Сопредседатели встретились с Председателем Совета Безопасности. В тот же день они встретились также с пятью постоянными членами Совета. На следующий день они провели встречи с членами Совета из числа неприсоединившихся стран, а также с остальными пятью его членами.

4. В ходе этих встреч Сопредседатели разъяснили членам Совета Безопасности причины, побудившие их выдвинуть пакет мирных предложений, а также факторы, повлиявшие на содержание этого пакета. Они также информировали членов Совета об отношении трех сторон, участвующих в мирных переговорах.

5. Сопредседатели подчеркнули членам Совета Безопасности, что они отвергают практику «этнической чистки», и заявили о своей убежденности в том, что вопросы прав человека и основных свобод должны быть составной частью пакета мирных предложений, а также о своем настойчивом требовании о том, чтобы Босния и Герцеговина оставалась суверенным, независимым, целостным многонациональным государством, в котором каждая часть населения могла бы жить в мире, сохраняя свою культуру и традиции.

6. Сопредседатели далее пояснили, что приоритетными направлениями их деятельности являются прекращение конфликта, выработка конституции для Боснии и Герцеговины в соответствии с конституционными принципами, подписанными тремя сторонами (см. S/25100, добавление III) и разработка временных договоренностей на период до проведения выборов в соответствии с новой конституцией, причем все это согласно принципам, сформулированным Советом Безопасности и Международной конференцией на ее лондонской сессии. Сопредседатели выразили также свою обеспокоенность по поводу опасности разрастания конфликта.

В этой связи Сопредседатели подчеркнули, что они по-прежнему придерживаются мнения о том, что даже избирательная отмена эмбарго на поставки оружия не будет отвечать интересам мира или прав человека, — вместо этого она может привести к катастрофическому разрастанию конфликта, в который будет вовлечен весь Балканский регион.

7. Сопредседатели заявили членам Совета Безопасности о том, что, по их мнению, выдвинутый ими пакет предложений является осуществимым. По их оценке, для реализации пакета предложений в Боснии и Герцеговине потребуется от 15 000 до 25 000 военнослужащих из состава Сил Организации Объединенных Наций.

8. Сопредседатели неоднократно и настойчиво призывали членов Совета Безопасности учредить международный уголовный суд для привлечения к ответственности лиц, обвиняемых в грубом попрании норм международного гуманитарного права в бывшей Югославии.

9. Сопредседатели также встретились с Контактной группой Организации Исламская конференция (ОИК) и разъяснили ее членам многие из упомянутых выше вопросов. В выходные дни, 6 и 7 февраля 1993 года, Сопредседатели встретились также с министром иностранных дел Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) г-ном Джюкичем и проинформировали его о предпринимаемых ими усилиях. Он сказал, что лично он и его правительство по-прежнему полностью поддерживают усилия Сопредседателей и их план.

## II. ВСТРЕЧИ С ТРЕМЯ БОСНИЙСКИМИ СТОРОНАМИ

10. Сопредседатели провели несколько раундов переговоров с каждой из трех боснийских сторон.

### А. Боснийское правительство

11. На протяжении всего нью-йоркского раунда переговоров позиция боснийского правительства заключалась в том, что оно не выражало желания обсуждать ни границы провинций, ни временные договоренности, касающиеся правительства. Оно также отклонило предложение о проведении встреч с двумя другими сторонами. Делегация подняла вопрос о неосуществлении соглашений, достигнутых на лондонской сессии Международной конференции, а также о неосуществлении предшествующих решений Совета Безопасности. Делегация предложила впредь сосредоточить усилия на выработке новой конституции для Боснии и Герцеговины. В этой связи Сопредседатели заявили делегации о том, что, по самым оптимистическим оценкам, для этого потребуется три месяца.

12. Что касается временных договоренностей в отношении правительства, то правительство Боснии выступило за то, чтобы они строились вокруг нынешнего правительства. Оно вновь вынесло на обсуждение ранее представленные им письменные замечания (приложение I) по предварительному варианту рабочего документа о временных договоренностях в отношении правительства (см. S/25221, приложение V). Сопредседатели разъяснили, что большинство из вопросов, поднятых в письменных замечаниях, уже урегулированы в рабочем документе о временных договоренностях в отношении правительства, а также указали причины, по которым в этот документ не были включены остальные вопросы.

13. Правительственная делегация предложила, чтобы сербское тяжелое оружие было незамедлительно поставлено под международный контроль, и выразила готовность сделать то же самое. Сопредседатели заявили членам делегации, что единственным путем оперативного решения этого вопроса является принятие их всеобъемлющего плана мирного урегулирования. Что касается дальнейших мер, связанных с решением проблемы тяжелого оружия, то Сопредседатели разъяснили, что в случае прекращения военных действий потребуется осуществить запрещение полетов и что вместе с Силами Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) они рассматривают возможность того, чтобы экипажи летательных аппаратов, которым поручена охрана границ запрещенной для полетов зоны, были также уполномочены принимать меры в отношении любых видов тяжелого оружия, которое не было объявлено СООНО или которое применялось в нарушение прекращения огня.

14. Сопредседатели обсудили те моменты, которые, как они надеются, можно было бы включить в будущую резолюцию Совета Безопасности в поддержку пакета мирных предложений. В частности, Сопредседатели подчеркнули необходимость того, чтобы СООНО и все другие учреждения Организации Объединенных Наций получили право на беспрепятственный доступ в любые районы Боснии и Герцеговины.

15. В ходе обсуждений Сопредседатели указали, что, по их мнению, авторитет предлагаемой международной комиссии по правам человека для Боснии и Герцеговины только бы вырос, если бы ее учреждение было непосредственно рекомендовано Советом Безопасности и если бы она смогла заниматься правами человека и гуманитарными вопросами, уделяя особое внимание мерам по защите беженцев и перемещенных лиц, которые желают вернуться в свои дома.

16. Сопредседатели также подчеркнули, что учреждение международного уголовного суда для привлечения к ответственности лиц, обвиняемых в серьезном попрании норм международного гуманитарного права в бывшей Югославии, позволило бы людям проникнуться уверенностью в том, что даже после прекращения военных действий лица, виновные в совершении военных преступлений и преступлений против человечности, могут быть привлечены к судебной ответственности.

### В. Боснийские сербы

17. Боснийские сербы продолжали утверждать, что многие районы, населенные преимущественно сербами, были исключены из состава провинций, в которых сербы составляют большинство населения. Их позиция по-прежнему заключалась в том, что они были готовы признать и подписать карту, предложенную Сопредседателями (см. S/25221, приложение III), но только при условии проведения консультации с населением спорных районов. Сопредседатели по-прежнему были против этого, выдвигая в качестве довода, который приводится в моем предыдущем докладе (S/25221, пункт 11), что «этническая чистка» и перемещение населения в Боснии и Герцеговине осуществлялись в таком широком масштабе, что проведение демократических консультаций было бы совершено нереальным.

18. Боснийские сербы представили Сопредседателям карту, предусматривающую существенные изменения предлагаемых границ провинций. Сопредседатели указали в этой связи, что остальные стороны, скорее всего, не согласятся с такими изменениями. Однако они согласились вновь обратиться к делегации боснийского правительства с предложением — впервые выдвинутым на переговорах в Женеве — создать две новые провинции на восточной границе (см. приложение II). Особую важность имело то обстоятельство, что в расширенной провинции № 4 большинство населения составляли бы, по-видимому, мусульмане и в нее вошел бы ряд таких городов, как Брчко и Яня, населенных преимущественно мусульманами, тогда как большую часть населения провинции № 4, предложенной Сопредседателями, составили бы, вероятно, сербы.

19. Что касается временных договоренностей, то боснийские сербы заявили, что они не могут согласиться ни с одной договоренностью, основанной на посылке о том, что действующая конституция Боснии и Герцеговины сохраняет свою силу или что временное правительство явится преемником нынешнего президиума. Они по-прежнему предпочитали называть его не временным центральным правительством, а «центральным координационным органом».

### С. Боснийские хорваты

20. Как известно, боснийские хорваты уже поставили свою подпись под конституционными принципами, картой с указанием предлагаемых границ провинций и соглашением, в котором рассматриваются военные вопросы и вопросы безопасности.

21. В ходе обсуждений с боснийскими хорватами Сопредседатели пытались выяснить, можно ли внести какие-либо изменения в предлагаемые границы провинций, которые сделали бы их более приемлемыми для двух других сторон. Боснийские хорваты продемонстрировали свою готовность обсудить некоторые изменения. Они внесли ряд предложений, в частности в отношении восточной границы провинции Травник (№ 10) и западной границы провинции

Посавина (№ 3). В приложении III к настоящему документу содержится пересмотренная карта с указанием возможных изменений.

### III. ПАКЕТ МИРНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

22. Сопредседатели сообщили сторонам о своем намерении учредить пограничную комиссию с участием трех сторон, которая осуществила бы четкую делимитацию границ провинций в соответствии с предлагаемой картой и которая, кроме того, могла бы оказать сторонам помощь в обсуждении любых возможных изменений.

23. Из приведенного выше отчета о ходе нью-йоркского раунда мирных переговоров следует, что шансы на выработку согласованных решений тремя боснийскими сторонами сократились в результате отказа делегации боснийского правительства встретиться с остальными сторонами и обсудить вопрос о границах провинций. В этих условиях Сопредседатели оказались перед выбором: либо сохранить пакет мирных предложений в том виде, в каком он был представлен Совету Безопасности в моем последнем докладе (S/25221, приложения II-IV), либо видоизменить его таким образом, чтобы по мере возможности учесть проблемы, на которые часто ссылаются две стороны, еще не согласившиеся с картой границ провинций.

24. Проанализировав ситуацию, Сопредседатели пришли к мнению о том, что с учетом работы, проделанной на нью-йоркском раунде мирных переговоров, в предложенную карту границ провинций представляется возможным внести некоторые изменения, которые могут оказаться приемлемыми для всех сторон. Соответственно, они представили боснийским хорватам — как в наибольшей степени затрагиваемой стороне — пересмотренную карту границ провинций. Затем эта карта была представлена боснийским сербам, которые не согласились с ней и подтвердили также свою позицию по отношению к первоначальной карте, предложенной Сопредседателями. Копия пересмотренной карты была передана для ознакомления боснийскому правительству, но, поскольку согласия всех сторон по этой карте достигнуто не было, Сопредседатели остаются приверженными своему первоначальному предложению.

#### Приложение I

#### Замечания по «Временным договоренностям в отношении Боснии и Герцеговины» делегации Республики Боснии и Герцеговины на Международной конференции по бывшей Югославии от 28 января 1993 года

1. Переходный период для установления мира, который продлится до принятия новой конституции и проведения демократических выборов, ставит ряд вопросов юридического и практического плана. Мы высоко оцениваем усилия Сопредседателей по скорейшему восстановлению всех важнейших элементов инфраструктуры и всей территории Боснии и Герцеговины. Мы хотели бы обратить ваше внимание на наиболее серьезные последствия, которыми чревато осуществление временных договоренностей.

2. В период признания Боснии и Герцеговины на международном уровне все соответствующие политические силы в мире, включая Комиссию Бадинтера, установили, что положение в Боснии и Герцеговине удовлетворяет всем нормам демократии. Законность ее избранных демократическим путем органов никоим образом не оспаривалась. Даже в условиях агрессии государство, защищающее само себя, сохраняло свою легитимность и законность. Предлагаемые временные договоренности, напротив, предусматривают приостановление деятельности избранных демократическим путем органов и подрыв незыблемости конституционного порядка.

3. Это предложение несет с собой два отрицательных момента — оно лишает созданные законным и демократическим путем органы своей законности и одновременно с этим легализует «полугосударственные» структуры. Таким образом отрицается законное право на самооборону и поощряется агрессия.

4. В этом документе не предусматривается никакой демократической и институциональной основы для проведения выборов представителей трех составляющих народов. В нем также игнорируется группа «прочие», и, таким образом, значительная часть населения лишается своего основного демократического права быть представленной в правительстве. В этом предложении предусматривается, что решения будут приниматься координационными органами на основе консенсуса, и не предлагается никаких путей для выхода из тупиковых ситуаций, когда достичь консенсуса окажется невозможным. В этом предложении игнорируется также существование ряда других учреждений, входящих в юридическую систему, таких, как Центральный банк Боснии и Герцеговины, Управление почт и телекоммуникации Боснии и Герцеговины, Национальное управление по энергетике и т. д.

5. Все эти предложения означают собой завершение этнического деления и развала Боснии и Герцеговины — процесса, который начался с делимитации границ провинций по этническому принципу и продолжился с выдвиганием предложений о конституционном устройстве.

6. Во избежание этих и других пагубных последствий мы предлагаем выработать временные решения, отвечающие нынешнему конституционному устройству.

7. Согласно поправке LXXIII к Конституции Республики Боснии и Герцеговины, в условиях войны функции парламента принимают на себя президиум Боснии и Герцеговины вместе с председателем парламента и правительства и главнокомандующим вооруженными силами Боснии и Герцеговины. Этот орган, национальный состав которого может быть сбалансирован, может по предложению Международной конференции по бывшей Югославии назначить временное правительство и определить его круг полномочий, а также круг ведения предлагаемых координационных органов. Тот же орган может аналогичным образом назначить координационные органы провинций. Расширенный с этой целью президиум мог бы, опираясь на свой нынешний конституционный мандат, внести поправки в существующую конституцию путем издания указа, имеющего силу закона. Состав временного правительства, т. е. еще одного соответствующего органа, будет сбалансирован в этническом отношении, как это и предусматривается в данном предложении. Членами такого органа не могут назначаться лица, причастные к агрессии, военным преступлениям, преступлениям против человечности или международно-противоправным деяниям.

8. Поскольку функции одного министра не могут выполнять три человека (и этому не существует прецедента), то данная проблема может быть решена следующими способами:

а) представители трех народов еменяют друг друга на этом посту, пробыв на нем в течение более короткого срока;

б) следует более четко определить круг полномочий министра и двух его заместителей.

9. Эти решения должны быть проведены в жизнь до конца войны. После установления мира парламент и другие правовые системы будут просто выполнять свои функции.

S/25248

**Доклад Генерального секретаря,  
представляемый в соответствии с резолюцией 820 (1993)  
Совета Безопасности  
(26 апреля 1993 г.)**

**1. ВВЕДЕНИЕ**

1. В пункте 8 постановляющей части своей резолюции 820 (1993) от 17 апреля 1993 года Совет Безопасности просил Генерального секретаря представить Совету доклад, содержащий отчет о подготовительной работе по осуществлению предложений, о которых говорится в пункте 28 доклада Генерального секретаря от 26 марта 1993 года (S/25479), и подробные предложения относительно осуществления мирного плана, включая меры по эффективному международному контролю над тяжелыми вооружениями, подготовленные, в частности, на основе кон-

сультаций с государствами-членами, действующими индивидуально или через региональные организации или соглашения.

2. Несмотря на усилия Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии на протяжении последних недель и, в частности, несмотря на интенсивный раунд переговоров, проведенный лордом Оуэном 21–25 апреля 1993 года, боснийские сербы не подписали мирный план. Поэтому нет возможности определить, когда он будет осуществлен или даже будет ли он осуществлен вообще. Однако в данном докладе для сведения Совета Безопасности представляется краткая информация о подготовительных мерах, принятая Генеральным секретарем в надежде, что указанный мирный план будет принят всеми заинтересованными сторонами в Боснии и Герцеговине.

## II. ПОДГОТОВКА К МЕРОПРИЯТИЯМ ВОЕННОГО ХАРАКТЕРА

3. Соглашение о мире в Боснии и Герцеговине, которое воспроизводится в качестве приложения IV к документу S/25479 Совета Безопасности, включает в себя широкий комплекс мер, требующих размещения в Боснии и Герцеговине дополнительного военного персонала по поддержанию мира. Эти меры включают в себя прекращение военных действий на всей территории Боснии и Герцеговины, восстановление инфраструктуры, открытие коридоров, разьединение сил, демилитаризацию Сараево, наблюдение на границах Боснии и Герцеговины, а также возвращение сил в установленные провинции.

4. На одном из самых ранних этапов переговоров, проводившихся Сопредседателями Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии, стало очевидно, что большое количество предусмотренных в рамках мирного плана задач превосходит возможности Секретариата и Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в области планирования. В этот период государства-члены, действующие в рамках регионального механизма, Организации Североатлантического договора (НАТО), приступили к проведению предварительных исследований по этому вопросу. Генеральный секретарь в письме от 11 декабря 1992 года предложил генеральному секретарю НАТО делиться с Организацией Объединенных Наций любой соответствующей информацией, связанной с этими предварительными исследованиями. За прошедший с тех пор период делегации НАТО посетили Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 3 и 29 марта, а также 7 апреля 1993 года для информационного обмена мнениями с Департаментом по операциям по поддержанию мира. Кроме того, военные группы НАТО посетили СООНО в Загребе для изучения оперативных потребностей на тот случай, если НАТО будет предложено планировать осуществление мирного плана для Боснии и Герцеговины.

5. В рамках этих консультаций была разработана широкая оперативная концепция, детали которой должны быть доработаны в рамках последующего планирования и, в частности, одобрены Советом Безопасности и заинтересованными государствами-членами. Осуществление будет включать в себя операцию Организации Объединенных Наций, проводимую под руководством Совета Безопасности и совместно финансируемую государствами — членами Организации Объединенных Наций в соответствии со шкалой взносов на деятельность по поддержанию мира. Организации Объединенных Наций будет принадлежать общий политический и стратегический контроль, который будет осуществляться Генеральным секретарем под руководством Совета Безопасности.

6. Представители НАТО указали, что НАТО готова рассмотреть официальную просьбу о проведении подробного планирования деятельности по осуществлению указанного плана, включая наземную разведку и связанные с этим мероприятия. По соответствующему запросу они могли бы также рассмотреть возможность предоставления ключевой штабной структуры, предусматривающей возможность задействования других стран, которые могут направить свои воинские контингенты. По оценкам, основанным на предварительных исследованиях, для осуществления различных задач военного характера, предусмотренных в рамках мирного плана, потребуется военный персонал численностью 60 000–75 000 человек.

7. Одним из элементов соглашения о прекращении военных действий, содержащегося в приложении к Соглашению о мире в Боснии и Герцеговине (S/25479), является вывод тяжелого оружия. В письме от 2 марта на имя Сопредседателя бывший генерал Сатиш Намбьяр, который в то время занимал пост Командующего СООНО, заявил, что как только в Боснию и Герцеговину прибудет значительное число дополнительного военного персонала, появится возможность в полной мере заняться проблемами, волнующими как боснийское правительство, так и боснийских сербов. По его мнению, при наличии достаточной численности военного персонала можно будет установить физический контроль за тяжелыми вооружениями и устранить тем самым озабоченность боснийского правительства, а затем развернуть надлежащее число сухопутных войск и наблюдателей для обеспечения физического разъединения противостоящих сил, что решит одну из проблем, беспокоящих боснийских сербов (S/25403, пункт 10). Указанный вопрос был поднят в ходе неофициальных переговоров с представителями НАТО, и ему, соответственно, будет уделено надлежащее внимание в окончательном плане развертывания и в рамках концепции операций по осуществлению указанного мирного плана.

### III. ПОДГОТОВКА К МЕРОПРИЯТИЯМ ГРАЖДАНСКОГО ХАРАКТЕРА

8. Основные задачи гражданского характера, предусмотренные в мирном плане, включают:

- восстановление правопорядка и гражданской власти на всей территории Боснии и Герцеговины в соответствии с девятью конституционными принципами;
- подготовку конституции в соответствии с девятью принципами;
- решение проблем, касающихся границ провинций, и соответствующих политических вопросов;
- подготовку к проведению под международным наблюдением свободных и справедливых выборов в центральное правительство и правительства провинций;
- обеспечение соблюдения в максимальном объеме международно признанных прав человека через посредство внутренних и международных механизмов;
- восстановление положения, существующего до начала «этнической чистки», и создание условий, при которых беженцы и перемещенные лица, желающие вернуться домой, могли бы это сделать;
- предоставление гуманитарной помощи и оказание в надлежащих объемах чрезвычайной помощи и помощи по восстановлению.

9. Для решения большинства из этих задач потребуется тесная координация и сотрудничество между военным и гражданским компонентами операции не только с точки зрения их соответствующих мандатов, но и с точки зрения материально-технических и административных мероприятий. Эта координация будет обеспечиваться сотрудником, назначенным генеральным секретарем.

10. Для решения задач, предусмотренных в мирном плане, потребуются специалисты в таких областях, как восстановление и поддержание гражданского правопорядка; гражданское посредничество и примирение; права человека и гуманитарные вопросы; правовые и конституционные вопросы; планирование и организация выборов и наблюдение за их проведением; установление и поддержание тесных взаимоотношений с центральным правительством и правительствами провинций; а также проекты восстановления гражданской инфраструктуры. Хотя ряд этих задач может быть решен силами многочисленного, хорошо подготовленного и квалифицированного контингента Гражданской полиции Организации Объединенных Наций (ЮНСИВПОЛ), в таких областях, как права человека и наблюдение за выборами, юридические и административные вопросы и даже вопросы гражданского строительства, потребуются дополнительный персонал. Кроме того, чрезвычайно важное значение имеет эффективная программа общественной информации. Успешное осуществление мирного плана будет во многом зависеть от способности разъяснить широким слоям населения Боснии и Герцеговины задачи присутствия Организации Объединенных Наций.

11. Подготовлены более подробные планы выполнения многочисленных функций, вытекающих из различных положений мирного плана. Даже предварительные исследования пока-



зали, что с учетом масштабов и сложности соответствующих задач необходимо будет придерживаться гибкого подхода к определению потребностей в людских ресурсах. Стало очевидным, что число требуемых сотрудников невозможно будет обеспечить за счет существующих кадровых ресурсов Организации Объединенных Наций, которые и без того задействованы в максимальной степени ввиду многочисленных потребностей существующих миссий по поддержанию мира и других операций. В этой связи исключительную важность будет иметь помощь со стороны государств-членов в том, что касается как прикомандирования персонала, так и в соответствующих случаях — подбора квалифицированного персонала, отвечающего установленным в Уставе Организации Объединенных Наций требованиям. Я, конечно, предприму необходимые шаги по адаптации и рационализации соответствующих внутренних процедур, с тем чтобы Организация могла гибко и оперативно удовлетворять потребности в гражданском персонале в связи с осуществлением мирного плана.

12. Что касается предложений, о которых говорится в пункте 28 моего доклада от 26 марта 1993 года (S/25479), то я внимательно изучил потребности, связанные с учреждением Международной миссии по наблюдению за правами человека. После принятия мирного плана всеми заинтересованными сторонами я намерен назначить Комиссара по правам человека и доложить Совету о потребностях Миссии по наблюдению в людских и финансовых ресурсах. После завершения подписания мирного плана я также назначу, в консультации с Сопредседателями, членов Комиссии по границам и информирую Совет о ресурсах, требуемых для функционирования этой Комиссии, в рамках подробного доклада об общих потребностях в связи с осуществлением мирного плана.

S/25668

**Доклад Генерального секретаря  
о деятельности Международной конференции  
по бывшей Югославии  
(3 мая 1993 г.)**

Мирные переговоры, Афины, 1–2 мая 1993 года

ВВЕДЕНИЕ

1. В моем предыдущем докладе (S/25708) я информировал Совет Безопасности о том, что Сопредседатели Координационного комитета Сайрус Вэнс и лорд Оуэн вместе с назначенным Сопредседателем Турвалдом Столтенбергом 29 апреля 1993 года приняли решение созвать раунд переговоров в Афинах 1–2 мая, пользуясь щедрым гостеприимством премьер-министра Мицотакиса и греческого правительства. Помимо г-на Вэнса, лорда Оуэна и г-на Столтенберга, в переговорах приняли участие следующие руководители делегаций:

Председатель Президиума А. Изетбегович (Босния и Герцеговина)  
Президент Ф. Туджман (Республика Хорватия)  
Президент Д. Чосич (Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория))  
Президент С. Милошевич (Сербия)  
Председатель Президиума М. Булатович (Черногория)  
Г-н М. Бобан  
Д-р Караджич

В качестве наблюдателей присутствовали следующие лица:  
Наблюдатель от правительства принимающей страны: Е. Карагианнис  
Наблюдатель от Европейского сообщества: Б. Вебер  
Специальный посланник: Р. Бартоломью (Соединенные Штаты Америки)  
Специальный посланник: В. Чуркин (Российская Федерация)

## I. ОБРАЩЕНИЕ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА КОНСТАНТИНОСА МИЦОТАКИСА

2. Вечером в субботу, 1 мая, премьер-министр Греции г-н Мицотакис обратился к участникам с решительным призывом обеспечить мир для Боснии и Герцеговины. Он настоятельно призвал политических руководителей проявить отвагу и мужество.

## II. ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ САЙРУСА ВЭНСА

3. После обращений премьер-министра Мицотакиса г-н Вэнс приветствовал участников и выразил признательность сопредседателям премьер-министру Мицотакису и его правительству за их гостеприимство. Он подчеркнул важнейшее значение позитивного исхода переговоров и заявил: «Давно пришло время для принятия решительных мер, с тем чтобы обеспечить мир для Боснии и Герцеговины и приступить к восстановлению в бывшей Югославии... Ныне настоятельно необходимо обеспечить претворение плана в жизнь. Для этого нужно, чтобы г-н Караджич подписал оставшиеся два документа в рамках плана, а именно предварительную карту провинций и Соглашение о временном порядке управления». Он отметил, что сопредседатели предоставили уточнения по ряду поднятых вопросов, и заявил: «В свете полученных ответов мы убеждены в том, что нет никаких разумных оснований для любой дальнейшей отсрочки завершения подписания мирного плана».

## III. ФАКТОРЫ, ИМЕЮЩИЕ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МИРНОГО ПЛАНА

4. После этого с заявлением выступил лорд Оуэн, который отметил, что в ходе недавних обсуждений с участием всех сторон сопредседатели предоставили разъяснения и дополнения по различным аспектам мирного плана. Текст этого заявления воспроизводится в приложении I. Текст замечаний лорда Оуэна был распространен среди участников. Среди них был также распространен касающийся концепции «северного коридора» документ, который воспроизводится в приложении II.

5. В ходе второго заседания в рамках мирных переговоров, состоявшегося в воскресенье, 2 мая, г-н Вэнс, выступая от имени сопредседателей, предоставил дальнейшие дополнения, касающиеся концепции «северного коридора», которые воспроизводятся в приложении III.

6. 2 мая сопредседатели направили Председателю Президиума Изетбеговичу, г-ну Бобану и г-ну Караджичу письмо о статусе вышеупомянутых разъяснений и дополнений, текст которого воспроизводится в приложении IV.

## IV. ПОДПИСАНИЕ МИРНОГО ПЛАНА

7. 2 мая г-н Караджич подписал Соглашение о временном порядке управления и предварительную карту провинций. Во время подписания он сделал и подписал заявление, текст которого воспроизводится в приложении V.

8. После подписания г-ном Караджичем вышеупомянутых документов сопредседатели призвали участников сделать все от них зависящее для их добросовестного выполнения. Они призвали проявлять максимальную сдержанность в военной области и настоятельно призвали все боснийские стороны соблюдать прекращение военных действий на всей территории Боснии и Герцеговины.

9. Участники сердечно поблагодарили Сайруса Вэнса за его колоссальный вклад в деятельность, нацеленную на достижение мира в бывшей Югославии.

## ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

10. Завершение подписания мирного плана знаменует собой решающий момент в рамках усилий по прекращению конфликта в Боснии и Герцеговине. Теперь необходимо делать все возможное для того, чтобы обеспечить претворение мирного плана в жизнь и его осуществление в соответствии с его буквой и духом.

## Приложение I

### Заявление лорда Оуэна от имени Сопредседателей

Во время моих недавних обсуждений, которые я провел со всеми сторонами в Белграде и Загребе, мы сосредоточили внимание на многих аспектах мирного плана. Я полагаю, что всем сторонам будет полезно, если я сейчас повторно дам уточнения по некоторым из вопросов, которые были подняты во время этой поездки.

#### *Временный порядок управления*

Соглашение о временном порядке управления, содержащееся в приложении I к докладу Генерального секретаря от 26 марта 1993 года, документ S/25479, по мнению Сопредседателей, в полной мере согласуется с конституционным принципом 4, который был подписан всеми сторонами и гласит:

«Все вопросы, затрагивающие жизненно важные интересы любого из составляющих народов, регулируются конституцией, которая применительно к этим вопросам может быть изменена только на основе консенсуса между этими составляющими народами; никакая группа не обладает правом вето в отношении текущих вопросов управления».

Это со всей ясностью записано в разделе А приложения I к докладу Генерального секретаря, озаглавленному «Временный президиум и временное центральное правительство». В пункте I приложения I. А сказано:

«...непосредственно после прекращения военных действий, когда единственной приемлемой основой для принятия любых основополагающих решений является консенсус между всеми тремя составляющими народами, временный президиум и временное правительство функционируют на коалиционной основе».

Подписывая это соглашение, мы просим, чтобы все стороны, как об этом ясно говорится в пункте 5 раздела I доклада Генерального секретаря от 26 марта, S/25479, «сосредоточили свои усилия на достижении согласия в отношении конкретного порядка управления на переходный период».

#### *Процедуры во временном президиуме*

Пункт 4 приложения I (документ S/25479), «Соглашение о временном порядке управления», гласит:

«Временный президиум принимает свои решения консенсусом девяти своих членов, квалифицированным большинством голосов семи членов или простым большинством голосов пяти членов в зависимости от того, касается ли решение конституционного принципа, вопросов особой важности или текущей работы президиума. Если члены временного президиума не в состоянии прийти к согласию в отношении того, каким большинством голосов должно приниматься то или иное решение, они обращаются за консультацией к Сопредседателям Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии («Сопредседателям»), решение которых имеет обязательную силу».

Меня спросили, могу ли я заранее сказать, будет ли принятие правил процедуры работы временного президиума таким решением, которое будет приниматься консенсусом девяти членов, и я сразу ответил на этот вопрос утвердительно, но затем я проконсультировался с гном Вэнсом, и он не колеблясь согласился с тем, что именно таким будет наше решение.

#### *Председатель временного президиума*

В ходе обсуждений, касающихся вопроса о ротации председателя временного президиума, когда каждый из составляющих народов будет занимать должность председателя временного

президиума в течение шести месяцев, было высказано опасение относительно того, что, если выборы будут проводиться через год, один из составляющих народов не сможет занимать пост председателя временного президиума. Я думаю, что, если я напомню вам о том, что было сказано 12 марта 1993 года в пункте 20 доклада Генерального секретаря, документ S/25403, то это поможет внести ясность в этот вопрос:

«На переходный период — между моментом вступления в силу мирного соглашения и проведением свободных и справедливых выборов — необходим временный институциональный механизм для обеспечения эффективного функционирования страны. Выработка новой конституции для Республики Боснии и Герцеговины займет, как предполагается, месяцы. Кроме того, по всей вероятности, потребуется более года, чтобы многочисленные беженцы и перемещенные лица возвратились в свои дома. Тем не менее свободные и справедливые выборы должны быть проведены в течение двух лет: сроки будут установлены временным президиумом в консультации с Сопредседателями».

Сопредседатели придерживаются того мнения, что выборы состоятся не раньше, чем через 18 месяцев, и что поэтому у всех трех составляющих народов будет возможность занимать пост председателя временного президиума.

#### *Вывод сил*

После консультаций с Командующим СООНО генералом Вальгреном всем сторонам как на политическом, так и на военном уровне было разъяснено, что когда в соответствии с планом силы будут выводиться в обозначенные провинции и в тех случаях, когда они охраняли деревни и города, где большинство составляют жители, принадлежащие к их составляющему народу, эти силы будут заменяться СООНО, а не силами противостоящей стороны. Тем не менее администрация, и в частности силы полиции в районах, из которых были выведены силы, будут, как указано в разделе G приложения I к документу S/25479, контролироваться «временным правительством провинций или подотчетными им местными органами власти и должны пропорционально отражать составляющие народы в соответствующих провинциях». Главной задачей ЮНСИВПОЛ, как это ясно указано в пункте 5 раздела H, «будет следить за тем, чтобы полиция в каждой из провинций имела надлежащим образом сбалансированный этнический состав; (и) не притесняла представителей этнических меньшинств». Очень важно также помнить о том, что меньшинства в любой из провинций будут иметь доступ к услугам своих собственных омбудсменов, которые будут назначены с таким расчетом, чтобы охватить всю территорию Боснии и Герцеговины, и которые будут обеспечены надлежащим вспомогательным персоналом и средствами на уровне провинций, особенно в таких провинциях, где другой составляющий народ находится в большинстве.

#### *Временная карта провинций*

Необходимо подчеркнуть, что границы провинций называются «временными» потому, что окончательные границы будут для новой конституции установлены сторонами консенсусом в рамках Международной конференции по бывшей Югославии. В улучшившейся атмосфере, которая сложится с прекращением военных действий, и в духе сотрудничества, который, как можно надеяться, появится в период деятельности временного коалиционного правительства, стороны вполне смогут путем переговоров между собой договориться об изменениях границ провинций.

Кроме того, Конференции будут представлены рекомендации Комиссии по границам (раздел В). Комиссия будет получать и, если необходимо, заслушивать свидетельские показания тех людей, которые считают, что нынешние временные границы провинций отрицательно сказываются на их интересах. Комиссия уполномочена рассматривать лишь незначительные изменения границ, и ее решения будут приниматься консенсусом. Вместе с тем это дает возможность обеспечить важный элемент гибкости и позволит тем деревням и городам, которые считают, что они оказались не на той стороне границы провинции, изложить свои позиции, с тем чтобы они были рассмотрены.

Исключение составляют временные границы столичного города Сараево, которые будут непосредственно переданы на рассмотрение Комиссии по границам (раздел С), и в этом вопросе никаких оговорок о незначительных изменениях в тексте не делается. В этом случае «любые согласованные изменения будут внесены до вступления в силу новой конституции».

Сопредседатели придерживаются того мнения, что такой порядок предусматривает значительную степень гибкости в вопросе об определении границ провинций; кроме того, в конституции, несомненно, будет предусмотрен механизм, посредством которого в будущем после принятия конституции консенсусом в делимитацию границ смогут вноситься изменения.

#### *Северный коридор*

Один из вопросов, вызывающих наибольшие разногласия между сторонами, связан с беспокойством относительно обеспечения свободного доступа из провинции Баня-Лука в провинцию Биелина. Главная дорога через провинции Пощавина и Тузла будет являться сквозной трассой Организации Объединенных Наций и будет находиться под контролем СООНО, а не полиции провинций, причем по обе стороны дороги будет создано пятикилометровое пространство, демилитаризованное в рамках ответственности СООНО. Документ, в котором подробно излагаются одобренные командующим СООНО мероприятия, с помощью которых СООНО намереваются контролировать эту дорогу, уже был распространен среди сторон, с тем чтобы показать им, каким образом Силы будут гарантировать свободу передвижения по этой дороге, и этот документ прилагается к настоящим разъяснениям в качестве приложения II. В этой связи следует отметить, что с 19 февраля 1993 года СООНО, согласно резолюции 807 (1993) Совета Безопасности, действуют на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, и Командующий Силами дал заверения в том, что до развертывания Сил Организации Объединенных Наций для осуществления контроля в Северном коридоре между сторонами будут проведены консультации. Все эти вопросы будут конкретно освещены и представлены на одобрение Совета в резолюции о мероприятиях по осуществлению плана.

Кроме того, как и в связи с вопросом о демилитаризации Сараево — стр. 28 приложения V к документу S/ 25403, Соглашение о мире в Боснии и Герцеговине — Совместная комиссия под председательством СООНО будет следить за выполнением мероприятий, предусмотренных для Северного коридора. Это будет означать, что все три стороны будут представлены в Комиссии и смогут выносить на рассмотрение Комиссии любые предполагаемые нарушения.

#### *Орган по обеспечению международного доступа*

В Соглашении о временном порядке управления в разделе I о временном Президиуме предусматривается учреждение Органа по обеспечению международного доступа в целях осуществления принципа 3 Согласованных конституционных принципов и обеспечения полной свободы передвижения между провинциями и в их пределах, «а также свободы передвижения в обоих направлениях между провинциями и Республикой Хорватия и Республикой Сербия. Предполагается, что Орган по обеспечению международного доступа начнет функционировать в кратчайшие возможные сроки в течение переходного периода. После заключения пакета мирных соглашений все установленные сквозные трассы переходят под ответственность СООНО; после этого наступит период совместной ответственности СООНО и Органа, в течение которого участие СООНО будет постепенно свертываться и их функции будут передаваться дорожной полиции, подчиняющейся Органу».

Обращаю внимание на тот факт, что также были предоставлены гарантии в отношении других сквозных трасс, в частности между Горажде и Кайнице. «Голубые коридоры» имеют также важное значение, в частности между Пале и Зворником.

В Загребе и Белграде я провел предварительное обсуждение вопроса о том, можно ли распространить сферу полномочий Органа по обеспечению международного доступа на соответствующие автомагистрали и железные дороги в Хорватии, Сербии и Черногории. Такое рас-

ширение полномочий обуславливается результатами обсуждения между их правительствами и выходит за рамки временного соглашения и, следовательно, этого мирного плана.

Тем не менее Сопредседатели рассчитывают, что в рамках этой Конференции окажется возможным провести некоторое дальнейшее обсуждение этой более широкой концепции с заинтересованными правительствами, с тем чтобы узнать, существует ли основа для достижения согласия.

Надеюсь, что с этими разъяснениями делегация боснийских сербов теперь сочтет возможным согласиться на подписание двух оставшихся документов — временного соглашения и предварительной карты провинций, что позволит, с этими двумя дополнительными подписями, обеспечить получение необходимых 12 подписей для полного утверждения мирного плана.

Как только мирный план будет полностью согласован всеми сторонами, мы как Сопредседатели доложим об этом Генеральному секретарю, которому затем будет предложено Советом Безопасности представить в кратчайшие возможные сроки доклад о предложениях в отношении осуществления мирного плана. С принятием резолюции Совета Безопасности об осуществлении мирный план вступит в действие.

Тем временем мы надеемся, что все три стороны, поставившие свои подписи, согласятся войти в состав Координационного органа, который был недавно создан в Загребе, с тем чтобы действовать совместно в духе мирного плана, насколько это позволят обстоятельства, до перехода к этапу официального осуществления и начала функционирования временного президиума.

## Приложение II

### Концепция «северного коридора»

В «северный коридор» будут входить находящаяся под международным контролем сквозная трасса между провинцией Баня-Лука и провинцией Биелина и демилитаризованная зона протяженностью 5 километров по обе стороны от сквозной трассы на территории Боснии и Герцеговины.

Концепция демилитаризованной зоны предусматривает:

— Соблюдение общих принципов прекращения военных действий, согласованных всеми сторонами и содержащихся в документе S/25221 (приложение I).

— Осуществление мер по разъединению сил и выводу тяжелого оружия, согласованных всеми сторонами и содержащихся в документе S/25221 (приложение IV).

— Создание на территории Боснии и Герцеговины зоны протяженностью 5 километров по обе стороны от сквозной трассы, в которой будет запрещено размещение военного персонала, техники или объектов, помимо относящихся к ведению сил Организации Объединенных Наций.

Меры, касающиеся демилитаризованной зоны, будут включать:

— Патрулирование силами Организации Объединенных Наций по осуществлению плана в целях обеспечения соблюдения соглашений всеми сторонами.

— Единственным персоналом, помимо сил Организации Объединенных Наций, который будет иметь право на ношение оружия в демилитаризованной зоне, будут находящиеся при исполнении служебных обязанностей сотрудники гражданской полиции провинций. Единственным видом оружия, право на ношение которого будет предоставлено этим сотрудникам, будет личное оружие (пистолеты). Сотрудники полиции провинций не будут обладать никакими полномочиями в отношении северной сквозной трассы.

Концепция сквозной трассы заключается в следующем:

— Гарантии безопасности, предоставляемые сначала СООНО, а затем Органом по обеспечению международного доступа всем сторонам, пересекающим провинции Пошавина и Тузла через Брчко, в целях обеспечения беспрепятственного движения и защиты следующих по этой сквозной трассе персонала и материальных средств.

— Беспрепятственное движение по сквозной трассе. Полиция провинций не будет иметь права останавливать какие-либо транспортные средства, а в случае, если у них будут какие-ли-

бо претензии в связи с превышением дозволенной скорости или другими вопросами, они будут обязаны поставить об этом в известность патруль СООНО или, в последующий период, полицию Органа по обеспечению международного доступа.

– Контрольно-пропускные пункты, патрулирование и наблюдение вдоль всей длины сквозной трассы, сначала силами Организации Объединенных Наций по осуществлению мирного плана, а затем, в течение определенного периода времени, совместно с полицией Органа по обеспечению международного доступа.

– Проводимая под надзором сил Организации Объединенных Наций инспекция в пунктах въезда в начале и конце сквозной трассы.

– Свобода движения грузов гуманитарной помощи.

– Свобода передвижения сил Организации Объединенных Наций.

Меры в отношении сквозной трассы будут включать:

– Временные рамки: сквозная трасса будет открыта для движения круглосуточно. Силы Организации Объединенных Наций и полиции Органа по обеспечению международного доступа будут пользоваться сквозной трассой в любое время и нести всю ответственность за ремонтно-эксплуатационное обслуживание, установку дорожных знаков и другие технические вопросы.

– Доступ для гражданских лиц: всем гражданским лицам, независимо от пола, возраста или этнической принадлежности, без оружия или боеприпасов, будет разрешено пользоваться этой сквозной трассой. Частным и коммерческим автотранспортным средствам будет также разрешено движение по этой сквозной трассе. Все виды транспорта подлежат инспекции, о которой говорится ниже.

– Обеспечение доступа для гуманитарной помощи: всем международным и местным учреждениям, занимающимся оказанием гуманитарной помощи, будет разрешено пользоваться сквозной трассой.

– Контрольно-пропускные пункты: единственными разрешенными контрольно-пропускными пунктами будут контрольно-пропускные пункты, созданные силами Организации Объединенных Наций, на которых будет нести службу персонал этих сил. Властям провинций не будет разрешено создавать собственные контрольно-пропускные пункты на сквозной трассе. Контрольно-пропускные пункты в начальный период в качестве меры по обеспечению безопасности пользователей будут функционировать только в дневное время для пропуска автотранспортных средств, не имеющих отношения к Организации Объединенных Наций.

– Процедуры инспекции: инспекции будут проводиться силами Организации Объединенных Наций на контрольно-пропускных пунктах.

– Могут проводиться инспекции всех пользователей сквозной трассы, включая автоколонны с гуманитарной помощью.

– Материальные средства военного назначения: запрещается перевозка или транспортировка всех видов оружия, боеприпасов или других материальных средств военного назначения без лицензии, выданной Командующим силами Организации Объединенных Наций или сотрудником агентства Органа по обеспечению международного доступа, в ведении которого находится сквозная трасса. Лицензии будут выдаваться только на транспортировку соответствующего оружия и боеприпасов, предназначенных для гражданских полицейских сил. Все автотранспортные средства, перевозящие материальные средства военного назначения без лицензии, будут отсылааться назад в пунктах въезда или возвращаться под конвоем в пункт въезда.

– Сопровождение: на первоначальном этапе движение автотранспортных средств в качестве меры по обеспечению безопасности пользователей может осуществляться через контрольно-пропускной пункт вдоль сквозной трассы только в колонне в сопровождении автотранспортных средств Организации Объединенных Наций.

– Патрулирование: сквозная трасса будет патрулироваться на оснащенных соответствующими средствами связи автотранспортных средствах сил Организации Объединенных Наций или полиции Органа по обеспечению международного доступа.

*График осуществления.* Организация Объединенных Наций в соответствии с «Соглашением о мире», подписанным всеми тремя сторонами, будет стремиться оборудовать контрольно-пропускные пункты и провести рекогносцировку сквозной трассы к Д+1, а затем открыть трассу для сквозного движения гражданских автотранспортных средств не позднее чем к Д+15.

*Орган по обеспечению международного доступа.* Орган по обеспечению международного доступа будет учрежден в рамках процесса осуществления временных договоренностей по Боснии и Герцеговине. Подробная информация в этой связи содержится в докладе Генерального секретаря Совету Безопасности S/25221 от 2 февраля 1993 года. Одна из задач Органа будет заключаться в принятии на себя исключительной ответственности за все дороги, объявленные сквозными трассами, находящимися под международным контролем. Предусматривается период совместной ответственности сил Организации Объединенных Наций и Органа по доступу. Эта передача функций будет завершена только с согласия всех членов Органа по доступу.

*Силы Организации Объединенных Наций по осуществлению.* «Северный коридор» будет одной из первоочередных задач сил Организации Объединенных Наций, на которые будет возложено осуществление Мирного плана Вэнса-Оуэна по Боснии и Герцеговине. «Северный коридор» будет постоянной первоочередной задачей формирования Организации Объединенных Наций, в ведении которого будут находиться провинции Пошавина и Тузла. Это формирование Организации Объединенных Наций будет специально подобрано с учетом способности выполнить эту задачу.

Более широкий контекст. С согласия Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) роль Органа по обеспечению международного доступа будет расширена. Ответственность, которую он несет в настоящее время за все железные дороги в Боснии и Герцеговине, в том числе за важные пути из Баня-Луки к границе в Босански-Шамац и из Тузлы к границе в Брчко в «северном коридоре», будет распространена на трассы, соединяющие эти дороги и железную дорогу Загреб-Белград, и на железную дорогу через Книн на побережье в Хорватии. Кроме того, в сферу его ответственности будут входить дороги от пунктов пересечения границы в Босанска-Градишка\* и Орашье до трасс, соединяющих эти дороги, и отрезок пути вдоль автомагистрали до Белграда.

### Приложение III

#### Заявление Сайруса Вэнса

*(Афины, Греция, 2 мая 1993 года)*

Вчера поздно вечером было высказано предположение о том, что для Сторон было бы полезно, чтобы была внесена дополнительная ясность в предпоследний пункт «Концепции коридора», прилагаемой к заявлению лорда Оуэна, с которым он вчера (1 мая 1993 года) обратился к участникам настоящей Конференции от имени Сопредседателей. Сопредседатели полностью признают необходимость предоставления четких гарантий безопасности населения в соответствующих районах. Одним из мест самых ожесточенных боевых действий в ходе этой войны был и, как это ни прискорбно, все еще остается район Брчко. Мы настоятельно призываем все Стороны начать проявлять в этом районе ту же сдержанность, которая в последнее время проявляется в некоторых других активно оспариваемых районах.

После установления прекращения огня и обеспечения большей свободы передвижения самое первоочередное внимание будет уделено задаче обеспечения безопасности сквозной трассы через провинции Пошавина и Тузла, а также демилитаризации провинции Сараево. Это означает, что, как только будут прекращены военные действия, перед подразделениями СООНО, уже развернутыми в Боснии и Герцеговине, будет поставлена задача в срочном порядке пере-

\* Босанска-Градишка.



дислоцироваться в «северный коридор» в целях обеспечения свободного передвижения транспорта в соответствии с призывом, принятым в рамках настоящей Конференции, и подробной проработкой, содержащейся в документе с изложением концепции. Дополнительные контингенты войск, которые будут предоставлены в соответствии с новым мандатом, который предстоит утвердить Совету Безопасности, также будут незамедлительно развернуты в «северном коридоре». Предусматривается, что в состав этих сил войдут подразделения механизированной пехоты, способные вести мобильные действия и обладающие достаточной боевой мощью для обеспечения того, чтобы они могли выполнять свою задачу. В окончательном виде концепция операций будет выработана ответственным военным начальником. Однако задачей этих сил, которые будут продолжать действовать в соответствии с положениями главы VII Устава Организации Объединенных Наций, будет обеспечение постоянного присутствия большой численности сил и средств вдоль сквозной трассы и во всей демилитаризованной зоне, и с этой целью будут созданы контрольно-пропускные пункты, организовано патрулирование и сопровождение. Для обеспечения того, чтобы эти силы были способны принимать ответные меры в случае непредвиденного или неблагоприятного развития событий, следовало бы также предусмотреть наличие эффективного мобильного резерва.

В состав этих сил войдут войска высокого уровня подготовки, способные, в случае необходимости, вести продолжительные мобильные и активные действия. По нашему мнению, в состав этих сил должны входить высокопрофессиональные контингенты из Северной Америки, Западной Европы и Российской Федерации.

Тщательно обдуманное мнение Сопредседателей состоит в том, что это существенное и конкретное задействование международных военных ресурсов на деле обеспечит свободу передвижения, а таким образом и общую безопасность, жителей соответствующих районов.

#### Приложение IV

##### Письмо сопредседателей от 2 мая 1993 года руководителям трех боснийских делегаций

Уважаемый...

На лидеров и представителей трех составляющих народов ложится огромная ответственность за предотвращение дальнейшего кровопролития и начало восстановления Боснии и Герцеговины. Мир не только положит конец новым убийствам, но и позволит беженцам и перемещенным лицам вернуться в свои дома.

На наших заседаниях в Афинах 1 и 2 мая Сопредседатели представили разъяснения и дали ответы на вопросы, которые задавались им по поводу содержания и осуществления мирного плана Организации Объединенных Наций/Европейского сообщества. Заявления, сделанные Сопредседателями, прилагаются.

Цель настоящего письма состоит в том, чтобы подтвердить, что вышеупомянутые заявления Сопредседателей представляют собой часть официальных отчетов Международной конференции по бывшей Югославии и пользуются всей полнотой ее авторитета. В соответствии со сложившейся практикой, которая всегда применялась в аналогичных случаях, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, видимо, отразит ход обсуждений и содержание соответствующих документов в своем докладе Совету Безопасности о работе Афинского раунда мирных переговоров. Эти документы послужат также основой для будущей работы Международной конференции, ориентиром для составления будущей конституции Боснии и Герцеговины, а также руководством для командующих и персонала СООНО.

Искренне Ваши,

Сайрус Вэнс  
Турвалд Столтенберг  
Дэвид Оуэн

Приложение VЗаявление г-на Караджича, 2 мая 1993 года, Афины

Подписывая Мирный план Вэнса-Оуэна (девять принципов, военное соглашение, карты предлагаемых провинций и документ о переходном периоде), делегация Сербской Республики заявляет следующее:

1. Наша подпись под предлагаемыми документами станет недействительной и будет считаться не имеющей силы, если не будет выполнено следующее условие:

Скупщина Сербской Республики, собирающаяся на заседании в среду, 5 мая, поддерживает решение своей делегации, принятое здесь, в Афинах, 2 мая 1993 года.

2. После заседания Скупщины Сербской Республики и в случае поддержки ею Мирного плана мы будем готовы назначить трех человек в состав Координационного органа для совместной работы в духе Мирного плана. Имеется ряд вопросов, которые мы хотели бы поднять, в том числе вопросы, связанные с предварительной картой провинций и работой Комиссии по границам.

3. Мы делаем настоящее заявление одновременно с подписанием нами сегодняшних документов и передаем его Международной конференции по бывшей Югославии с просьбой, чтобы оно было включено в качестве приложения в официальные документы Конференции.

Афины, 2 мая 1993 года

Делегация Правительства Сербской Республики

Радован Караджич  
*Президент Сербской Республики*

При сем присутствовали:

Сайрус Вэнс  
Дэвид Оуэн  
Турвалд Столтенберг

S/25709

**Доклад Генерального секретаря,  
представляемый в соответствии с резолюцией 815 (1993)  
Совета Безопасности  
(15 мая 1993 г.)**

**ВВЕДЕНИЕ**

1. В пункте 3 своей резолюции 815 (1993) от 30 марта 1993 года Совет Безопасности постановил пересмотреть через один месяц после даты принятия этой резолюции или в любое время по просьбе Генерального секретаря вопрос о мандате Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в свете развития событий на Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ) и положения на месте. В пункте 6 этой же резолюции Совет просил Генерального секретаря в срочном порядке представить Совету доклад о том, каким образом может быть эффективно осуществлен план Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Хорватии. В пункте 4 Совет также постановил продлить мандат СООНО на дополнительный временный срок, истекающий 30 июня 1993 года. В этой связи в представляемом Совету следующем докладе содержится промежуточная оценка событий, связанных с мандатом СООНО в Хорватии.

## 1. ПЛАН ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА В ХОРВАТИИ

2. Мандат Организации Объединенных Наций в Хорватии основывается главным образом на следующих резолюциях Совета Безопасности: резолюции 743 (1992) от 21 февраля 1992 года об учреждении СООНО в соответствии с планом по поддержанию мира (S/23280, приложение III), касающимся районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций, в Хорватии (РОООН); резолюции 762 (1992) от 30 июня 1992 года об учреждении совместной комиссии для надзора за процессом постепенного возвращения «розовых зон» под контроль хорватских властей; резолюции 769 (1992) от 7 августа 1992 года, предусматривающей установление СООНО пограничного контроля в международных пунктах пересечения границы в направлении РОООН; резолюции 779 (1992) от 6 октября 1992 года, в которой речь идет о Превлакском полуострове и одобрено взятие СООНО под контроль плотины Перуча; резолюции 802 (1993) от 25 января 1993 года, содержащей призыв к прекращению огня и других мерах в связи с хорватским вооруженным нападением 22 января 1993 года; резолюции 807 (1993) от 19 февраля 1993 года, предусматривающей дополнительные меры в связи с событиями 22 января и после них и продление мандата СООНО до 31 марта 1993 года; резолюции 815 (1993) от 30 марта 1993 года, в соответствии с которой мандат СООНО был продлен еще на один временный срок до 30 июня 1993 года. Генеральный секретарь регулярно представлял Совету доклады о прогрессе, достигнутом СООНО в отношении этих основных резолюций.

3. В плане по поддержанию мира в Хорватии предусматривается вывод войск Югославской народной армии (ЮНА) и демилитаризации РОООН, возвращение беженцев, восстановление полицейских сил и рассматриваются смежные вопросы, касающиеся планируемого процесса нормализации. В соответствии с последним докладом от 10 февраля 1993 года (S/25264 и Согг. 1) накопленный в этой связи СООНО опыт был неоднозначным. Из-за отсутствия содействия со стороны местных сербских властей в нескольких отношениях и последующих вооруженных и других акций хорватских властей успешное осуществление плана оказалось невозможным. Особенно деструктивными оказались прямые и косвенные последствия хорватского вторжения, осуществленного 22 января. Генеральный секретарь докладывал Совету о том, что СООНО не смогли создать условия для мира и безопасности, которые позволили бы беженцам и перемещенным лицам добровольно вернуться в свои дома (там же, пункт 13).

4. Основная посылка, лежавшая в основе плана по поддержанию мира в то время, заключалась в том, что он будет иметь временный характер, будет действовать лишь до достижения всеобъемлющего политического урегулирования и не будет предопределять исход переговоров. Кроме того, предполагалось, что эти переговоры будут проводиться в рамках Конференции Европейского сообщества по Югославии под председательством лорда Каррингтона. Один из принципов этой Конференции, созванной в соответствии с соглашением от 4 октября 1991 года, заключался в отказе от одностороннего изменения границ (S/23169, пункт 21). Поэтому с гипотетической точки зрения существовала возможность урегулирования проблемы между Республикой Хорватией и сербским населением, проживающим в РОООН и «розовых зонах», путем согласованной корректировки границ. Однако в ходе переговоров по вопросу о плане по поддержанию мира местным сербским властям в районах, которые должны были стать РОООН, особо указывалось, что на практике единственной основой для урегулирования является признание ими хорватского суверенитета в обмен на гарантирование их прав как меньшинства. Они никогда не соглашались с этой позицией и не скрывали своей решимости настаивать на независимости от Хорватии.

5. К августу 1992 года, когда Международная конференция по бывшей Югославии заменила собой Конференцию Европейского сообщества по Югославии в качестве форума для переговоров по вопросу об урегулировании, несколько политических событий изменили рамки, в пределах которых могло бы быть достигнуто такое урегулирование. С принятием Хорватии в качестве государства-члена в Организацию Объединенных Наций в мае 1992 года стало совершенно ясно, что урегулирования следует добиваться без изменения международно признан-

ных границ этого государства. Это было четко подчеркнуто, когда Совет Безопасности в пункте 5 своей резолюции 815 (1993) постановил, что он поддерживает «Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии в их усилиях по содействию определению будущего статуса тех территорий, входящих в районы, охраняемые Организацией Объединенных Наций (ООН), которые являются составной частью территории Республики Хорватии...».

6. Во всяком случае, Сопредседатели проводили свои переговоры на этой основе. Однако в настоящее время Совет Безопасности официально разъяснил, что международное сообщество не будет рассматривать признание местных сербских властей на признание в качестве суверенного образования (так называемой «Республики Сербская Краина»). Стремление местных сербов к суверенитету в значительной степени определило их отношение к присутствию ООН и положениям плана по поддержанию мира. Их отказ осуществить демилитаризацию был продиктован страхом насильственного поглощения Хорватией.

7. Еще одна область, в которой местные сербы отказываются сотрудничать, связана с осуществлением резолюции 769 (1992) Совета Безопасности, которая санкционирует установление ООН пограничного контроля на международных границах ООН. При отсутствии такого пограничного контроля Совет Безопасности в пункте 12 своей резолюции 820 (1993), которая налагает дополнительные санкции на Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория), установил режим, в соответствии с которым импорт в ООН в Республике Хорватии и те районы Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, а также экспорт из них и транзитные перевозки через них, за исключением товаров для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, включая товары медицинского назначения и продукты питания, распределяемые международными гуманитарными учреждениями, разрешаются только при наличии соответствующей санкции правительства Республики Хорватии или правительства Республики Боснии и Герцеговины, соответственно. 27 апреля 1993 года состоялась встреча между ООН и сербскими властями, на которой были вновь предприняты усилия по реализации их согласия осуществить резолюцию 769 (1992). На этой встрече сербская сторона заявила, что с учетом резолюции 820 (1993) в тот момент вопрос о таком согласии обсуждаться не может и что они рассматривают идею о регулировании Хорватией торговли в ООН как прямое нарушение плана по поддержанию мира.

8. Что касается резолюции 802 (1993), то представители Сопредседателей провели продолжительные переговоры с обеими сторонами в Нью-Йорке, Женеве и в других местах, с тем чтобы обеспечить заключение соглашения об осуществлении прекращения огня и связанных с этим положений. 6 апреля 1993 года было подписано предварительное соглашение, которое подлежало утверждению обеих сторон (S/25555, приложение). Хотя ООН провели три продолжительных совещания с местными сербскими властями, с тем чтобы разъяснить им, каким образом Силы будут оперативно осуществлять это соглашение, а также уточнить другие имеющие к этому отношение вопросы, по состоянию на 10 мая 1993 года такое утверждение не было осуществлено сербской стороной.

## II. МИРОТВОРЧЕСТВО

9. В последние недели Сопредседатели Координационного комитета МКБЮ предприняли попытки провести переговоры с обеими сторонами. Очевидно, что отношения между хорватами и сербами в Республике Хорватии имеют основополагающее значение для урегулирования кризиса. К сожалению, ввиду событий, происшедших в последние месяцы, ухудшились перспективы мирного сосуществования этих двух групп, и, если в ближайшее время не будут обращены вспять существующие в настоящее время тенденции, обстановка может еще больше обостриться. После событий, происшедших 22 января 1993 года, ухудшилось положение групп меньшинств, несмотря на то, что намечались тенденции к его стабилизации как внутри ООН, так и за их пределами. Хорваты, оставшиеся в ООН, во многих случаях подвергались безжалостному преследованию, испытывали страдания в результате убийств, нападений, угроз, воору-

женных ограблений и поджогов. СООНО были вынуждены создать охраняемые деревни и в качестве последней меры были вынуждены оказать содействие в переселении нескольких сотен беззащитных гражданских лиц в безопасные районы в Хорватии при сотрудничестве, а в некоторых случаях и по требованию хорватского правительства. Сложилась трагическая в гуманитарном отношении ситуация, которая полностью идет вразрез с обязанностью СООНО в рамках плана по поддержанию мира стремиться к обеспечению совместного проживания хорватских и сербских общин.

10. В то же время Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) сообщало о постоянной миграции из Хорватии многих представителей хорватского сербского населения, во многих случаях в Сербию. Согласно данным УВКБ по состоянию на 19 марта 1993 года число сербских беженцев и перемещенных лиц, покинувших Хорватию и Сербию, а также РОООН (около 251 000 человек), в настоящее время превышает число хорватов, которые были перемещены из РОООН в Хорватию.

11. Очевидно, что необходимо выполнить три условия для того, чтобы располагать разумными основами для обеспечения прочного мира:

- а) необходимо обеспечить соблюдение суверенитета и целостности хорватского государства;
- б) необходимо гарантировать основные интересы хорватского большинства и в то же время обеспечить соблюдение прав меньшинства и политическую автономию Краины;
- с) сербское население в Хорватии должно иметь возможность чувствовать себя безопасно в пределах границ государства, с тем чтобы оно не стремилось заручиться внешней помощью за его пределами для обеспечения своей элементарной безопасности.

12. Достижение этой цели в нынешних условиях в Хорватии потребует серьезных усилий со стороны всех имеющих к этому отношение сторон под эгидой международного сообщества. Сербские руководители в РОООН по-прежнему отвергают идею принадлежности к Хорватии, утверждая, что статус «меньшинства» в Республике Хорватии является неприемлемым для них. Тем не менее различные элементы плана по поддержанию мира и усилия Сопредседателей по согласованию мероприятий для достижения долговременного решения являющиеся шагами в правильном направлении. Однако Командующий Силами сообщает, и я согласен с этим, что не следует питать иллюзий: еще абсолютно неясно, готова ли каждая из сторон согласиться с ограничениями в отношении сферы деятельности, которые потребуются, равно как и признать терпимость, свойственную этническому или культурному плюрализму, что является единственной гарантией дальнейшей стабильности в государстве и регионе. Необходимо подчеркнуть, что для такого решения, пока не будет восстановлена уверенность, может потребоваться определенное время.

### III. СУЩЕСТВУЮЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ В РОООН И «РОЗОВЫХ ЗОНАХ»

13. Из-за различных событий, описанных в разделе I выше, и отсутствия прогресса в усилиях по установлению мира, предпринятых Сопредседателями, существующее положение в РОООН и «розовых зонах» вызывает серьезную озабоченность. Продолжение боевых действий, несмотря на резолюцию 802 (1993), включая неоднократные обстрелы обеими сторонами чисто гражданских целей и сообщения о дальнейших неминуемых налетах, привело к росту напряженности в РОООН до такой степени, которая ранее не наблюдалась с момента создания СООНО. Например, в чисто гражданских пунктах в Госпиче, Задаре, Сибенике, Банковаце, Оброваце и Кистане частым явлением стали минометные, артиллерийские, танковые и ракетные обстрелы, которые ведут к гибели людей и другим жертвам, а также причиняют ущерб больницам, школам и жилым зданиям. 21 апреля представитель совместного чешского и словацкого батальона СООНО был убит при исполнении своих обязанностей в СООНО в ходе обстрела, осуществлявшегося хорватской армией. Командующий Силами заявил самый решительный протест как в Загребе, так и в Книне в связи с этими вопиющими нарушениями гуманитарного права.

14. Ограничения, установленные местными сербскими властями на свободу передвижения СООНО, были гораздо более серьезными, особенно в северном и южном секторах. Это затро-

нуло все элементы СООНО, однако наиболее серьезное воздействие это оказало на работу военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (ВНООН) и гражданской полиции Организации Объединенных Наций (ЮНСИВПОЛ). В некоторых случаях они не смогли выехать из крупных городов, и их возможности по представлению сводок по вопросам, касающимся прекращения огня и других событий в районах конфликтов, а также за положением в гуманитарной области, были серьезно ослаблены. В остальных местах часто закрывались транзитные пункты, что мешало нормальному передвижению автоколонн с материально-техническими и гуманитарными поставками. Также были введены ограничения на воздушные полеты СООНО, причем даже на разведывательные полеты разрешение давалось только после согласования воздушных коридоров.

15. Отношение сербов к СООНО также серьезно ухудшилось. В результате одного инцидента 7 апреля два нигерийских солдата были убиты на контрольно-пропускном пункте и еще один был ранен. Произошли и другие потери (после 27 апреля было зарегистрировано 12 других случаев нападений на СООНО, в ходе которых был убит 1 солдат СООНО и еще 5 были ранены), кроме того, ежедневно наблюдается проявление враждебности по отношению к присутствию СООНО, которое часто сопровождается нацеливанием и приведением в боевое состояние оружия, а также в агрессивном поведении на контрольно-пропускных пунктах. 7 и 14 апреля на встречах, имевших своей целью добиться урегулирования этих проблем, местные сербские власти сказали заместителю начальника Миссии СООНО, что, хотя они и сожалеют о таких различных тенденциях и инцидентах и хотели бы, чтобы СООНО по-прежнему выполняли защитную роль, они не в состоянии сдержать население, которое в настоящее время склонно рассматривать присутствие СООНО как враждебное. Они заявили, что хотели бы рассматривать СООНО как «подинно защитные силы», однако утверждали, что последние события разрушили основы для доверия к беспристрастности Сил. Враждебное отношение было особенно заметным по отношению к батальонам определенных национальностей, члены которых были вынуждены принимать специальные меры предосторожности для своей собственной защиты. Также имели место угрозы осуществить захват заложников или осуществить акты мести по отношению к персоналу СООНО, если иностранные правительства осуществят какие-либо действия с использованием вооруженных сил против сербского персонала или пунктов в различных частях бывшей Югославии.

16. Хотя СООНО продолжают предпринимать ежедневные попытки, с тем чтобы заручиться сотрудничеством сербского руководства в РОООН, основополагающей проблемой по-прежнему является их нежелание согласиться с основными аспектами мандата СООНО, которые определены в резолюциях Совета Безопасности. 30 апреля 1993 года Генеральный секретарь получил письмо сербских властей, в котором к нему обращена, в частности, просьба уточнить, существует ли по-прежнему первоначальный план по поддержанию мира, «передислоцировать» СООНО «вдоль линии конфронтации, которая существовала по состоянию на январь 1993 года» и в котором они заявили, что если их требования не будут выполнены, то «кто-то будет вынужден нести ответственность перед историей за возможную эскалацию военных конфликтов».

17. Как видно из вышеприведенного краткого описания положения в находящихся под ответственностью СООНО районах, СООНО имеют серьезные проблемы в осуществлении своих функций, и их персонал находится под угрозой. В этих условиях в настоящее время не представляется возможным, чтобы СООНО выполняли свой мандат в Хорватии.

#### IV. ЗАМЕЧАНИЯ

18. Уместно напомнить Совету о том, что в моем докладе от 15 февраля 1992 года, где я рекомендовал учредить Силы (S/23592), я выразил свою озабоченность относительно сложного и опасного характера положения в Югославии и отметил, что «еще есть ряд вопросов, на которые не получен ответ, о том, в какой степени на практике будет осуществляться необходимое для Сил сотрудничество» (пункт 28). Происшедшие после этого события не дают особых

оснований для того, чтобы развеять мою первоначальную озабоченность. Сербская сторона рассматривает присутствие СООНО как «лицензию» на замораживание сложившегося статус-кво под «защитой» СООНО, при этом стремясь к созданию «государства Республика Сербская Краина» в районе, находящемся под ответственностью СООНО. С другой стороны, хорватская сторона настаивает на том, чтобы после разработки плана «всеобъемлющее политическое решение», к которому стремились в то время, было найдено в результате признания Хорватии и ее приема в Организацию Объединенных Наций; поэтому сербы должны признать власть Загреба, против чего они восстали в первую очередь. Между обеими сторонами есть очень мало, или даже практически нет, точек соприкосновения по этому вопросу.

19. Хотя СООНО смогли обеспечить полный вывод ЮНА, поддерживали условия мира и препятствовали запугиванию гражданского населения в РОООН, Силы не смогли выполнить другие аспекты первоначального плана по поддержанию мира. Сербы не осуществили демилитаризацию РОООН, как это предусматривается в резолюции 743 (1992) Совета Безопасности, и в результате был достигнут лишь небольшой прогресс в деле возвращения беженцев и перемещенных лиц в свои дома в РОООН. Они также отказались сотрудничать с СООНО в осуществлении резолюций 762 (1992) (возврат «розовых зон» под контроль хорватских властей) и 769 (1992) (контроль за границами РОООН). Они также ввели ограничения на свободу передвижения СООНО, в особенности в южном секторе, что нанесло ущерб функциям СООНО по наблюдению. В свою очередь хорватская сторона продемонстрировала свою нетерпимость по отношению к Организации Объединенных Наций в трех случаях (июль 1992 года, январь 1993 года, апрель 1993 года), начав военное наступление через линии конфронтации. Мнение правительства Хорватии (нашедшее самое последнее подтверждение в документах S/25447, S/25766) состоит в том, что СООНО должны быть наделены силами по принуждению, с тем чтобы заставить сербов соблюдать резолюции Совета Безопасности и добиваться этого с помощью достижения конкретных целей в соответствии с установленным графиком, причем если это не будет сделано, как ясно заявило правительство, оно не согласится с дальнейшим продлением мандата СООНО.

20. Я убежден в том, что, учитывая практически непримиримые вышеуказанные позиции, Совет Безопасности имеет три варианта:

а) объявить мандат неэффективным ввиду отсутствия сотрудничества со стороны сербов и вывести Силы. Хотя я испытываю озабоченность ввиду того, что такая мера почти неизбежно приведет к возобновлению боевых действий, которым Организация Объединенных Наций будет вновь призвана положить конец, я считаю, что этот вариант необходимо рассмотреть. В момент, когда имеется огромный спрос на деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира во всех районах мира, представляется ненормальным, что нынешнее развертывание СООНО рассматривается как неудовлетворительное обеими сторонами и что любые возможные изменения потребуют проявления гораздо большего оптимизма, чем можно предположить, исходя из реального положения дел. Поскольку для реализации любых новых предложений, направленных на изменение ситуации, которая изложена в частях I и II настоящего доклада, потребуются согласие обеих сторон и поскольку такое согласие явно отсутствует, Совет Безопасности мог бы принять решение не тратить ограниченные ресурсы международного сообщества на дальнейшее сохранение в Хорватии крупных сил, мандат которых, как оказалось, является неосуществимым. Совет уже извлек уроки из деятельности Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), в соответствии с которым продление мандата Сил по поддержанию мира, который нельзя осуществить, становится дорогостоящим и бесконечным обязательством, чреватым серьезным риском потерь. Заявив о своем намерении вывести СООНО до конца их текущего мандата (30 июня), Совет Безопасности четко даст понять сторонам, что только готовность с их стороны вести серьезные переговоры может убедить международное сообщество сохранить эти Силы. Одним из вариантов такого подхода было бы принятие решения о том, что СООНО будут выведены, если обе стороны не добьются прогресса в ходе политических переговоров до конца текущего мандата;

б) принять хорватскую точку зрения и одобрить меры по принуждению, с тем чтобы добиться соблюдения со стороны сербов. Такое решение было бы равнозначно приведению СООНО в состояние войны с сербами в РОООН и «розовых зонах». Оба Командующий Силами и я лично считаем, что международное сообщество не должно становиться стороной в конфликте и прибегать к использованию военной силы для навязывания решения одной из сторон в рамках спора, который является межэтническим. Также неясно, согласятся ли стороны, предоставляющие войска, предоставить своих военнослужащих для достижения такой цели. Нынешняя численность и вооружение Сил в любом случае будут явно недостаточными для выполнения такой задачи. Вариант принуждения, таким образом, также требует, чтобы Совет Безопасности значительно расширил СООНО. Даже если государства-члены предоставят достаточное количество персонала для этой цели, что я не считаю вероятным, я не в состоянии рекомендовать Совету Безопасности, что этот вариант приведет к надлежащему или целесообразному использованию ограниченных военных ресурсов Организации Объединенных Наций;

с) оставить СООНО на месте без изменения мандата, однако несколько увеличив их военный потенциал. Единственным оправданием для этого варианта является высокий риск, связанный с другими двумя вариантами. В краткосрочной перспективе СООНО будут пытаться ограничить степень боевых действий. В долгосрочной перспективе можно было бы надеяться, что санкции в отношении Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и усиление международного давления на боснийских сербов, а также интенсификация миротворческих усилий со стороны Сопредседателей приведет к укреплению тех элементов среди сербов Краины, которые желают сотрудничать в осуществлении резолюций Совета Безопасности, что позволит СООНО осуществить их первоначальный мандат.

21. Недостатки этого варианта очевидны. Во-первых, Силы будут оставаться на той же основе «мироподдержания», как и в настоящее время, и будут соответственно требовать такой степени согласия и сотрудничества сторон, которой не существует в настоящее время и для установления которой сами Силы могут мало что сделать до тех пор, пока не произойдут изменения во внешних политических условиях. Во-вторых, этот вариант также потребует изменения позиций правительства Хорватии, поскольку Совет Безопасности будет фактически просить хорватские власти проявлять терпимость по отношению к статус-кво в течение дополнительного периода времени в надежде на какие-то изменения в неопределенный момент в будущем. Позиция хорватского правительства постоянно заключалась в том, что оно не готово ждать бесконечно до тех пор, когда оно восстановит свою власть в районах, находящихся под ответственностью СООНО. Если Совет Безопасности одобрит этот вариант, то для этого потребуются получение согласия правительства Хорватии. Если же позиция правительства останется без изменений, то придется осуществить вывод Сил.

22. Сохранение Сил в Хорватии после 30 июня 1993 года потребует следующего наращивания численности СООНО, которое командующий Силами считает минимально необходимым:

а) доукомплектование чешского «минибатальона» до полной численности батальона, т. е. добавление 400 военнослужащих всех рангов;

б) добавление 20 бронетранспортеров (БТР) в каждом из восьми батальонов, которые до настоящего времени еще не имели необходимого количества БТР, т. е. в общей сложности 169 БТР, с тем чтобы повысить оборонительный потенциал и мобильность сил;

с) добавление 50 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (ВНООН), которые будут распределены во всех секторах, с тем чтобы усилить возможности СООНО по наблюдению и предоставлению сводок. ВНООН должны иметь в своем распоряжении бронированные (однако не оснащенные вооружением) патрульные автомашины.

23. После тщательного рассмотрения этих трех вариантов я пришел к выводу, что в данный момент я не могу считать целесообразным рекомендовать Совету одобрить какой-либо из этих трех вариантов. Политическая и военная ситуация не только в Хорватии, но также и в



Сербии и в Боснии и Герцеговине является исключительно взрывоопасной. Кроме того, я только что назначил Торвальда Стольтенберга в качестве нового Сопредседателя Организации Объединенных Наций в Координационном комитете МКБЮ, а также в качестве моего Специального представителя в бывшей Югославии. Прежде чем сделать рекомендацию Совету относительно будущего СООНО в Хорватии, я хотел бы подождать до получения доклада от г-на Стольтенберга после его предстоящего посещения этого района.

24. В условиях, изложенных в настоящем докладе, также важно, чтобы как можно скорее было обеспечено осуществление прекращения огня, как это требуется в резолюции 802 (1993). Как только сербская сторона ратифицирует соглашение, подписанное в Женеве, СООНО приступят к его осуществлению, первоначально путем развертывания своих существующих военных сил и полиции. Как разъяснялось в моем предыдущем докладе (S/25555), такое развертывание не может быть осуществлено без усиления, что потребует:

а) два батальона механизированной пехоты численностью примерно в 1800 военнослужащих всех рангов;

б) две саперные роты численностью в 300 военнослужащих всех рангов;

с) пятьдесят военных наблюдателей Организации Объединенных Наций.

Осуществление резолюции 802 (1993) является не только необходимым, но также и будет содействовать формированию стимулов для создания мирных условий и нормализации, что может помочь СООНО в выполнении их задач. Однако СООНО не располагают ни мандатом, ни ресурсами для того, чтобы заставить стороны осуществить эту резолюцию.

25. В то время как Совет будет рассматривать вышеизложенные предложения об укреплении Сил в Хорватии, я хотел бы просить его одобрить не связанное с этим укрепление французского батальона в Сараево путем добавления еще 150 военнослужащих всех рангов, которое Командующий Силами считает необходимым, исходя из опыта действий Сил в этом городе.

26. В этой связи я должен выразить мою серьезную озабоченность в связи с тем, что государства-члены не выплатили свои начисленные взносы для финансирования СООНО в полном объеме и в срок, в результате чего выплата компенсации странам, предоставляющим военным служащим, отстает на несколько месяцев от графика. Девять государств-членов, предоставляющих пехотные батальоны СООНО, официально информировали Секретариат об испытываемых ими трудностях в связи с задержками с компенсацией. Одно государство заявило о своем намерении выйти из Сил, а два других, к которым была обращена просьба расширить их участие, указали, что они будут испытывать серьезные финансовые трудности в связи с выполнением этой просьбы. Поэтому в данный момент Секретариату не известно о каком-либо государстве-члене, которое было бы готово предоставить пехотный батальон СООНО, даже если окажется возможным осуществить соглашение о прекращении огня, упомянутое в пункте 24 выше. Я хотел бы вновь обратиться с призывом к государствам-членам выполнить свои финансовые обязательства перед Организацией, поскольку в противном случае под угрозой окажется эффективность деятельности по поддержанию мира Организации Объединенных Наций.

27. В заключение я хотел бы вновь подчеркнуть, что исключительно важно, чтобы параллельно с деятельностью Сил по поддержанию мира был продолжен как можно скорее процесс активных переговоров под эгидой Международной конференции по бывшей Югославии, с тем чтобы найти долговременное политическое решение для вопроса РОООН и, кроме того, вопроса о взаимоотношениях между хорватами и сербами в Хорватии.

28. В ближайшее время в качестве добавления к настоящему докладу будет распространена предварительная смета расходов, связанных с осуществлением предложений, содержащихся в пунктах 22, 23 и 24 выше.

S/25777

**Из доклада Генерального секретаря  
во исполнение резолюции 959 (1994)  
Совета Безопасности  
(1 декабря 1994 г.)**

**I. ВВЕДЕНИЕ**

1. В пункте 5 резолюции 959 (1994) от 19 ноября 1994 года Совет Безопасности просил Генерального секретаря обновить его рекомендации о порядке реализации концепции безопасных районов и поощрить Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), в сотрудничестве с боснийскими сторонами, продолжать их усилия по достижению соглашений относительно укрепления режима безопасных районов, учитывая конкретную ситуацию в каждом случае. В пункте 7 Совет просил Генерального секретаря представить доклад об осуществлении резолюции к 1 декабря 1994 года. Настоящий доклад представляется с целью информировать Совет о результате рассмотрения рекомендаций, содержащихся в предыдущих докладах по вопросу о безопасных районах (S/1994/291 и Corr. 1 и Add/ 1, S/1994/300 и S/1994/555) в свете недавних событий, также предложить некоторые меры, которые необходимо срочно рассмотреть. В докладе содержатся также рекомендации о мерах по стабилизации положения в безопасном районе Бихач и вокруг него в соответствии с просьбой, содержащейся в заявлении Председателя от 13 ноября (S/PRST/1994/66).

2. Как известно Совету Безопасности, в моем докладе от 14 июня 1993 года во исполнение резолюции 836 (1993) от 4 июня 1993 года (S/25939) я указал на то, что СООНО потребуются войска численностью около 34 000 человек, с тем чтобы эффективно сдерживать нападения на безопасные районы. Совет, однако, постановил санкционировать в своей резолюции 844 (1993) от 18 июня 1993 года использование «сокращенного варианта», предусматривающего предоставление дополнительного контингента войск численностью 7600 человек, последние из которых прибыли в район действий год спустя. При рассмотрении настоящего доклада члены Совета, возможно, пожелают принять во внимание эти факты.

**II. НЕДАВНИЕ СОБЫТИЯ В БЕЗОПАСНЫХ РАЙОНАХ**

**Жепа, Сребреница и Горажде**

3. Как отмечалось в моем докладе о безопасных районах от 9 мая 1994 года (S/1994/555), концепция безопасного района более эффективно применялась в Жепе и Сребренице, чем в других районах. В этих двух районах стороны конфликта договорились о прекращении огня, размещении войск СООНО, демилитаризации в особых случаях и принятии других мер, включая, в частности, четкую делимитацию безопасного района. Хотя существование соглашений далеко от завершения, военная ситуация в Сребренице и Жепе и вокруг них в течение последних семи месяцев в целом была более стабильной, чем в других безопасных районах. Вместе с тем в Сребренице отмечалось увеличение напряженности в результате спорадических взрывов и перестрелок, часто возникавших трудностей с обеспечением доступа к гуманитарной помощи и обостренного чувства страха у жителей города в связи с их уязвимостью к нападению со стороны сербов, которое может быть следствием более широкомасштабных политических и военных событий.

4. В Горажде положение остается напряженным, несмотря на то, что прекращение огня в пределах 3-километровой полностью запретной зоны, а также 20-километровой зоны, запретной для тяжелых вооружений, в основном соблюдалось. Ограничения на свободу передвижения в Горажде часто налагались обеими сторонами, и обе стороны делали это также в отношении персонала СООНО. В стремлении снизить напряженность и уменьшить число нарушений прекращения огня предпринимались инициативы по обеспечению уборки урожая, прекращению снайперского огня в полностью запретной зоне и вдоль основной дороги в южной оконечности анклава, а также по оказанию содействия в освобождении военнопленных и за-

держанных лиц. Эти меры способствовали несколько более заинтересованному сотрудничеству с обеих сторон, что, в свою очередь, позволило значительно улучшить условия жизни в безопасном районе.

5. Доступ в Жепу, Сребреницу и Горажде неоднократно закрывался боснийскими сербами. Трудности с доставкой топлива, необходимого для деятельности СООНО, создавали серьезные препятствия для осуществления патрулирования. Доставка грузов гуманитарной помощи, и в частности жизненно необходимых теплоизоляционных материалов и иных предметов на зимний период, также была затруднена, в результате чего 70 процентов необходимого объема было доставлено в анклав в октябре и только 5 — в ноябре.

### Тузла

6. Тузла была затронута военными операциями в Маевецких горах к северо-востоку от города. Имели место спорадические артиллерийские обстрелы центра города и прилегающего к нему района, причем число таких инцидентов значительно увеличилось в ноябре. Это происходило одновременно с увеличением давления правительственных сил с целью отбросить сербские силы из района горы Столице. Гуманитарная ситуация в Тузле еще более ухудшалась с прибытием более 6000 перемещенных лиц, изгнанных из находящихся под контролем сербов районов Биелины и Яни, особенно в сентябре. С другой стороны, доступ по суше в Тузлу значительно улучшился в результате заключения соглашения о прекращении огня между боснийцами и боснийскими хорватами. Хотя доступ в Тузлу осуществляется по дорогам второстепенного значения (состояние которых, весьма вероятно, значительно ухудшится зимой), каких-либо серьезных трудностей в течение последних семи месяцев не возникало, несмотря на неспособность СООНО договориться об открытии аэропорта для доставки грузов гуманитарной помощи. В отличие от других безопасных районов Тузла не окружена силами боснийских сербов.

7. За четыре месяца после заключения соглашения от 9 февраля 1994 года о выводе или передаче под контроль СООНО тяжелых вооружений и последующего соглашения от 17 марта 1994 года о свободе передвижения условия жизни жителей Сараево значительно улучшились. Коммунальное обслуживание в Сараево и вокруг него значительно улучшилось за этот период благодаря содействию со стороны Управления специального координатора по Сараево и СООНО. К сожалению, закрытие боснийскими сербами 26 июля 1994 года коридоров через сараевский аэропорт вновь ограничило возможности доставки коммерческих грузов. С тех пор коридоры через аэропорт периодически закрывались, что сопровождалось общим повышением напряженности, в течение которого обе стороны участвовали в боевых действиях в сараевской запретной зоне и вблизи нее.

8. После того как СООНО выявили и заблокировали ряд попыток вывести тяжелые вооружения из пунктов сбора вооружений, боснийские сербы 5 августа 1994 года вывели из пункта в Иллиде пять единиц тяжелой военной техники. СООНО обратились с просьбой к Организации Североатлантического договора (НАТО) произвести удар с воздуха по сербской бронемашине, находившейся в пределах сараевской запретной зоны, что заставило сербов вернуть изъятые вооружения. С тех пор военная техника из пунктов сбора вооружений не выводилась. Однако обстрел из тяжелых орудий обеими сторонами из мест расположения этих пунктов имел место. Несмотря на то, что СООНО используют значительные ресурсы и прилагают большие усилия, контролировать изолированные и разбросанные на большой территории пункты сбора вооружений было трудно, особенно когда сербы предприняли попытки получить доступ к тяжелым вооружениям с ростом военного давления в запретной зоне или вокруг нее.

9. СООНО добились успеха в заключении соглашения о прекращении снайперского огня в Сараево 14 августа. Это позволило возобновить трамвайное сообщение и улучшить защиту в городе. Однако после начального периода строгого соблюдения соглашения оно в последние недели все чаще нарушается.

10. С сентября эскалация боевых действий в сараевской запретной зоне и вокруг нее дестабилизировала ситуацию в городе. К числу наиболее серьезных инцидентов относятся обстрел из тяжелых орудий боснийскими сербами дороги на горе Игман; вылазки правительственных сил в демилитаризованную зону на горе Игман; и непрекращающиеся бои вокруг Високо и Цемерской Планины к северу и северо-востоку, а также на подступах к Трнovo к югу.

11. Во второй половине сентября население серьезно пострадало в результате прекращения коммунального обслуживания на 12 дней. После использования авиационной поддержки 22 сентября в Сараево все полеты в Сараево были приостановлены из-за угроз безопасности со стороны сил боснийских сербов. Полная приостановка более чем на 10 дней полетов для снабжения СООНО и доставки гуманитарных грузов, а также движения наземных автотранспортных колонн вызвала снижение масштабов деятельности СООНО и уменьшение объема гуманитарных поставок в город до критического уровня. В последующий период доступ в город был относительно нормальным до введения новых ограничений в связи с боевыми действиями в районе Бихача. Новые сербские процедуры в отношении передвижения между аэропортом и городом создали дополнительные препятствия.

#### Бихач

12. В августе самопровозглашенная бихачская «автономная провинция Западной Боснии» с базой в Велика-Кладуше, возглавляемая г-ном Фикретом Абдичем, была разгромлена правительственными силами. Это привело к исходу около 25 000 беженцев в сектор «Север» района, охраняемого Организацией Объединенных Наций (ООН), в Хорватии. Условия с точки зрения безопасности в Велика-Кладуше и заверения правительства позволили Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) сделать вывод о том, что беженцы могут вернуться домой в условиях безопасности. Большинство, однако, остались в секторе «Север».

13. Одержав победу над силами Абдича, правительственные силы смогли сосредоточить свои усилия на остающейся линии конфронтации с силами боснийских сербов. Они прорвали рубежи обороны сербов на Грабежском плато и заняли самый большой с начала войны участок территории.

14. В результате своего контрнаступления боснийские сербы вновь овладели занятой противником территорией и продвинулись дальше первоначальных линий конфронтации, приблизившись к городу Бихач. Это контрнаступление с юга и востока Бихачского анклава осуществлялось при артиллерийской и авиационной поддержке со стороны так называемых краинских сербских сил, которые также поддерживали силы Абдича, которые наступали с севера и запада в направлении Велика-Кладуше.

15. Несмотря на решительные предупреждения со стороны СООНО, краинские сербские силы неоднократно включались в боевые действия, нанося ракетные удары и удары с воздуха. В ходе воздушного нападения на штаб Пятого корпуса, расположенный в безопасном районе, которое имело место 18 ноября, использовались напалм и бомбовые кассеты. Во время принятой на следующий день попытки воздушного нападения самолет упал на завод в Казине, в результате чего был разрушен жилой дом и имелись жертвы среди гражданского населения. Эти нападения обусловили принятие Советом Безопасности в его резолюции 958 (1994) от 19 ноября 1994 года решения о том, чтобы содержащееся в резолюции 836 (1993) разрешение касательно применения военно-воздушных сил в безопасных районах и вокруг них относилось также и к Республике Хорватии. 21 ноября использовавшийся для этих нападений аэродром в Удбине подвергся воздушному удару сил НАТО, произведенному в соответствии с указанной резолюцией.

16. Позднее в ходе состоявшегося 23 ноября в Белграде совещания книнские власти сообщили моему Специальному представителю о своем обязательстве прекратить любое военное участие их сил в Боснии и Герцеговине и предоставить конвоям СООНО и УВКБ доступ в Бихачский анклав. Кроме того, были даны заверения в отношении безопасности персонала СООНО

ОНО, развернутого в РОООН. В то же время военное участие краинских сербских сил, как представляется, продолжалось, а силы боснийских сербов не проявляли никаких признаков ослабления своего наступления на безопасный район Бихача и на сам город. Несмотря на неоднократные попытки со стороны СООНО, направленные на достижение прекращения огня, силы боснийских сербов продолжали свое наступление на город. В свою очередь, Пятый корпус правительственной армии вел минометный огонь из безопасного района Бихача, где расположен его штаб.

17. На протяжении рассматриваемого периода доступ в Бихачский анклав по-прежнему был исключительно затрудненным для СООНО и почти невозможным для гуманитарных конвоев. Партия предметов материально-технического снабжения, предназначенных для войск СООНО в Бихачском анклаве, после продолжительного отказа в доступе со стороны книнских властей наконец прибыла 24 ноября на основе соглашения, достигнутого в ходе состоявшегося накануне совещания. Необходимо доставить войскам СООНО в анклаве еще значительно больший объем предметов снабжения, с тем чтобы они могли осуществлять деятельность на нормальном уровне. С конца мая в Бихачский анклав удалось прибыть лишь 12 из 142 запланированных конвоев УВКБ. Все склады, предназначенные для гуманитарной помощи (продовольствие, медикаменты и основные непродовольственные товары), в настоящее время пусты, и по причине отсутствия надлежащих условий безопасности нет возможности осуществлять сброс грузов с самолетов. Доступ в анклав для гуманитарной помощи восстановлен не был.

18. С самого начала боевых действий в районе Бихача СООНО ведут активный поиск путей деэскалации существующего положения путем частых контактов со всеми заинтересованными сторонами. Эти усилия были более активизированы после заявления Председателя Совета Безопасности от 13 ноября.

19. Одно из безотлагательных действий состояло в том, чтобы произвести демаркацию границ данного безопасного района. Рекомендация по этому вопросу, содержащаяся в моем докладе о безопасных районах (S/1994/555), не была утверждена Советом Безопасности, когда произошло наступление правительства и последующее контр наступление сил боснийских сербов. В целях избежания какого-либо неправильного понимания воюющими сторонами всем им было передано описание границ, установленных СООНО на основе наличия важных в тактическом отношении объектов, плотности населения и продолжали свое наступление в безопасном районе, хотя в сам город они пока еще не вступили.

20. Как об этом говорилось выше, 23 ноября книнские власти сообщили моему Специальному представителю о некоторых своих обязательствах, включая прекращение их военного участия и представление конвоям СООНО и УВКБ доступа в Бихачский анклав. При этом, однако, на настоящий момент были отмечены очень незначительные изменения в том, что касается уровня деятельности краинских сербов.

21. В настоящее время СООНО сосредоточивают свои усилия в трех областях: переговоры со сторонами в целях достижения соглашения о немедленном прекращении военных действий и демилитаризации безопасного района Бихача; меры по стабилизации положения на местности, включая подготовку к осуществлению соглашения; и попытки обеспечения доступа для конвоев материально-технического обеспечения СООНО и гуманитарных конвоев.

22. Сам я 30 ноября совершил непродолжительную поездку в Сараево. Мои цели состояли в том, чтобы продемонстрировать свою озабоченность в связи с ухудшением положения в Боснии и Герцеговине, получить информацию на месте от моего Специального представителя, Командующего Силами и Командующего в Боснии и Герцеговине и без проведения детальных обсуждений воздействовать на все заинтересованные стороны в целях достижения соглашения о прекращении огня в Бихаче и в Боснии и Герцеговине в целом, а также по ряду связанных с этим военных договоренностей. На мое решение о посещении Сараево повлиял ряд моих состоявшихся в предыдущие дни телефонных разговоров с президентом Боснии и Герцеговины Изетбеговичем и вице-президентом Ганичем, а также полученное мною письмо

от д-ра Караджича, лидера партии боснийских сербов. Я имел длительную беседу с президентом Изетбеговичем, в ходе которой я сообщил ему о желании Совета Безопасности видеть прогресс в деле урегулирования конфликта в его стране и обсудил с ним эффективность проводимых там операций Организации Объединенных Наций. Мы также обсудили действия, которые могли бы быть предприняты незамедлительно в целях достижения соглашения относительно мер по установлению контроля над положением в военной области и созданию условий, в которых переговоры, касающиеся политического урегулирования, могли бы быть доведены до успешного завершения. Я предложил д-ру Караджичу встретиться со мной в аэропорту Сараево, с тем чтобы я мог провести подобное обсуждение и с ним. К сожалению, должен сообщить, что д-р Караджич отклонил мое предложение, и по этой причине встреча с ним оказалась невозможной. Покидая Сараево, я поручил моему Специальному представителю вести активные переговоры в целях стабилизации положения в военной области в Бихаче и в других районах Боснии и Герцеговины.

23. В то же время СООНО предполагают принять дополнительные меры на местности. Сейчас численность расположенных в безопасном районе Бихача сил составляет одну роту. Планируется перебросить еще одну роту из другого района Бихачского анклава для усиления присутствия Сил в безопасном районе. Предполагается также переброска еще одной роты из-за пределов Бихачского анклава. Как только будет заключено соглашение о прекращении военных действий и демилитаризации безопасного района, эти силы будут размещены в пунктах, имеющих особое значение. Кроме того, СООНО рассматриваются возможности, связанные с укреплением их войск вдоль международной границы между Хорватией и Бихачским анклавом в целях осуществления более эффективного наблюдения за выполнением краинскими сербскими силами своего обязательства по прекращению любого военного участия.

24. СООНО также будут продолжать прилагать все усилия в целях обеспечения доступа в Бихачский анклав конвоев материально-технического обеспечения войск и гуманитарных конвоев, в частности, добиваясь заключения с краинскими сербами и боснийскими сербами соглашений об открытии гуманитарных коридоров.

### III. АНАЛИЗ ОПЫТА СООНО В БЕЗОПАСНЫХ РАЙОНАХ

25. В моем докладе о безопасных районах (S/1994/555) я указал на ряд проблем, связанных с неспособностью концепции безопасных районов защитить гражданское население Горажде. Я отметил тогда, что «в сущности СООНО оказались в положении, когда многие безопасные районы стали небезопасными, когда их существование, по-видимому, создавало препятствия лишь для одной из армий в конфликте, ставя, таким образом, под угрозу беспристрастность СООНО, и когда необходимо было должным образом определить роль СООНО, с тем чтобы совместить ее с остальной частью ее мандата» (там же, пункт 15).

26. Накопленный за последнее время в Бихаче опыт вновь и еще более наглядно продемонстрировал присущие нынешней концепции безопасных районов недостатки, расплачиваясь за которые гражданское население, оказавшееся в исключительно тяжелом положении.

#### Ограничение потенциала сдерживания и последствия применения военно-воздушных сил

27. В своей резолюции 844 (1993) в качестве первоначального подхода Совет Безопасности высказался за «облегченный вариант», предусматривающий минимальное укрепление войск в размере 7600 человек для осуществления мандата, связанного с безопасными районами. Этот вариант был призван обеспечить выполнение ограниченных целей, как то обеспечить базовый уровень сдерживания при условии согласия и сотрудничества сторон. Опыт, накопленный в Горажде и Бихаче, является наглядным свидетельством того, что при отсутствии согласия и сотрудничества невозможно ожидать, что «облегченный вариант», принятый в качестве первоначальной меры и поддерживаемый лишь военно-воздушными силами, будет эффективным в том, что касается защиты безопасных районов. Присутствие восьми военных наблюдателей оказалось недостаточным для того, чтобы сдерживать наступление сербов на Гораж-

де. Присутствие подразделения численностью в одну роту не смогло остановить наступление сербов на город Бихач.

28. Угроза воздушных действий имела целью не допускать нападений на безопасные районы в условиях ограниченного присутствия СООНО. Однако опыт применения военно-воздушных сил, в частности в Бихаче, демонстрирует ряд препятствий технического характера, ограничивающих его эффективность. Для оказания тесной воздушной поддержки или нанесения воздушных ударов необходимыми являются четко различимые цели. В случае с Горажде это были тяжелые орудия, ведущие огонь по населенному центру, что угрожало безопасности персонала СООНО, расположенного в городе. Во время нынешних вторжений сил боснийских сербов в безопасный район Бихача они чаще прибегают к тактике пеших боевых действий пехотных подразделений в тесном контакте с правительственными силами на участках, прилегающих к южной окраине города. За исключением аэродрома в Удбине, расположенного на территории, удерживаемой «краинскими сербами», в Хорватии и используемого для воздушных нападений на Бихачский анклав, было очень сложно определить подходящие цели для возможных воздушных действий. Тяжелые артиллерийские орудия, ведущие огонь по безопасному району Бихача, во многих случаях были очень мобильными и сложными для установления их местонахождения. Кроме того, значительная разница между положением в Сараево в феврале этого года и положением в Горажде в апреле заключалась в большом числе находящихся в близлежащих районах сербских установок зенитных управляемых ракет. Это создавало опасность для любых полетов, препятствуя тем самым проведению воздушной разведки и оказанию тесной воздушной поддержки или нанесению ударов с воздуха. Кроме того, крайне ограниченной была свобода передвижения военного персонала СООНО на местности, имеющая исключительно важное значение для точного определения целей до и во время действий авиации. В таких условиях применение военно-воздушных сил не могло быть эффективным. Кроме того, на применение военно-воздушных сил оказывают свое влияние и другие сдерживающие факторы, включая необходимость наличия надлежащего сочетания самолетов и орудий, соответствующего характеру и масштабам миссии и погодным условиям. Существенные трудности в этом отношении были выявлены в ходе операций вокруг Бихача.

29. Возможно, в частности в силу этих технических ограничений и растущего их осознания сторонами, все более четко вырисовывалась ограниченная эффективность применения военно-воздушных сил при пресечении нападений на безопасные районы. В Сараево, в частности в силу других совокупных факторов, угрозы применения военно-воздушных сил НАТО было достаточно для того, чтобы дать возможность достичь путем переговоров соглашение между боснийским правительством и силами боснийских сербов и обеспечить приемлемый уровень его соблюдения. В Горажде применение непосредственной авиационной поддержки привело к резкой реакции со стороны боснийских сербов, в том числе задержанию большого числа сотрудников Организации Объединенных Наций. Тем не менее после значительных усилий со стороны СООНО наряду с угрозой нанесения НАТО дальнейших ударов с воздуха по просьбе Генерального секретаря в конечном счете было достигнуто соглашение между СООНО и боснийскими сербскими властями. Однако в случае Бихача угроза применения военно-воздушных сил не предотвратила вступление сил боснийских сербов в безопасный район. Власти в Книне также нарушили свое согласие прекратить свое военное вмешательство после удара с воздуха по аэродрому в Удбине. Ни этот удар с воздуха, ни применение НАТО военно-воздушных сил в порядке самообороны против трех зенитных ракетных объектов 23 ноября не повлияли на поведение сил боснийских сербов.

30. Для того, чтобы сдерживание было эффективным, оно должно быть практически осуществимым на местах и приемлемым с политической точки зрения. Как я указал в моем предыдущем докладе о безопасных районах (S/1994/555, пункт 10), «применение военно-воздушных сил оказывает сильное психологическое и политическое воздействие, которое может изменить взаимоотношения между сторонами и ход проводимых переговоров». Хотя это заявление по-прежнему актуально, стало очевидно, что для изменения подхода сторон требуется го-

раздо более широкомасштабное применение военно-воздушных сил, а также резко возросла опасность для СООНО. Во-первых, для того, чтобы отразить целенаправленное наступление на какой-либо безопасный район, потребуются неоднократное применение военно-воздушных сил, которое должно начинаться на значительном удалении от безопасного района. Военное вмешательство, в отличие от операций, осуществляемых с согласия, распространится на большую территорию, и возможные варианты для переговоров будут предприняты на более раннем этапе. Эта проблема усугубляется необходимостью подавления всех противовоздушных систем, которые угрожают авиации НАТО. Во-вторых, СООНО по-прежнему вооружены лишь легким оружием и представляют собой широко рассредоточенные силы, которые не могут выполнять тактические задачи или обеспечивать свои линии связи. Эта чрезвычайная и неизбежная угроза захвата персонала СООНО в качестве заложников и его уязвимость перед другими формами угроз в совокупности с политическими ограничениями, налагаемыми на более широкое применение военно-воздушных сил, значительно ограничивают степень возможного сдерживания решительно настроенного комбатанта при помощи угрозы применения военно-воздушных сил.

31. Применение или угроза применения военно-воздушных сил также имеет существенные последствия для операций СООНО и соответственно мероприятий по оказанию гуманитарной помощи, проводимых УВКБ. После первого применения военно-воздушных сил в Горажде боснийские сербы сочли это в качестве вмешательства СООНО на стороне их противника. Это привело к созданию препятствий на пути доставки гуманитарной помощи во всех районах, находящихся под их контролем. Аналогичная реакция отмечалась, когда применение военно-воздушных сил в поддержку персонала СООНО в Сараево 22 сентября привело к полному закрытию аэропорта Сараево и прекращению движения автоколонн с гуманитарной помощью на более чем 10 дней, что подорвало программы подготовки к зиме, запланированные гуманитарными учреждениями.

32. Хотя удар с воздуха по аэродрому в Удбине не вызвал такую же враждебную реакцию против СООНО в РОООН, как в Боснии и Герцеговине, он усилил напряженность в этом районе. Серьезные ограничения на свободу передвижения практически полностью парализовали деятельность СООНО в этом районе с 21 ноября. В Боснии и Герцеговине различные инциденты и рост напряженности также отрицательно сказываются на большинстве мероприятий СООНО. Серьезные ограничения на свободу передвижения СООНО были введены силами боснийских сербов на всей территории, находящейся под их контролем, и несколько сот человек были задержаны.

33. Чрезвычайно важная часть деятельности СООНО осуществляется их военным и гражданским персоналом на местах, который ежедневно поддерживает контакты с местными властями. После удара с воздуха по аэродрому в Удбине персоналу гражданской полиции в РОООН пришлось покинуть свои посты и передислоцироваться в военные штабы в связи с проблемами в сфере безопасности. Они отсутствовали более недели, что отрицательно сказалось на сотрудничестве с местными властями. В результате нарушения этой обычной деятельности СООНО не смогли использовать все свои контакты и влияние на местном уровне, с тем чтобы ослабить напряженность, возникшую в результате удара с воздуха.

#### Использование безопасных районов в военных целях

34. Об использовании безопасных районов армией правительства Боснии и Герцеговины и его последствиях говорилось в моих предыдущих докладах (S/1994/291, пункт 17, S/1994/300, пункт 30, и S/1994/555, пункты 13 и 14). Цель концепции безопасного района заключается в защите гражданского населения и обеспечении беспрепятственной доставки гуманитарной помощи. В силу причин, изложенных ниже, это несовместимо с использованием безопасных районов в военных целях.

35. Эта проблема стала особенно острой в связи с недавним наступлением армии правительства с территории Бихачского анклава, которое в свою очередь спровоцировало крупное



контрнаступление сил боснийских сербов и вовлечение в конфликт сил краинских сербов. Большинство наступательных действий, предпринятых правительственными войсками с территории Бихачского анклава, не были начаты в пределах безопасного района в определении СООНО. Однако тот факт, что это крупномасштабное наступление руководилось из штаба пятого корпуса в городе Бихач, содействовал, по мнению СООНО, тому, что боснийские сербы совершили нападение на город.

36. Военные объекты также размещены и в других безопасных районах: в центре Тузлы находится штаб второго корпуса армии правительства; в Тузле и Горажде расположены заводы, обладающие потенциалом для производства боеприпасов, химических веществ и другой продукции для использования в военных целях; а в Сараево расположены Генеральный штаб армии правительства, а также Объединенное командование армии правительства и сил боснийских хорватов, которые находятся на этапе формирования.

37. Если безопасный район имеет стратегическое значение в ходе проводимых военных операций, начатых или спровоцированных силами, защищающими этот район, то нереалистично ждать, что другая сторона будет избегать нападения на этот район, даже полностью осознавая вероятные последствия нарушения соответствующих резолюций Совета Безопасности. В этих условиях СООНО по защите безопасного района вынуждают создавать препятствия лишь для одной из противоборствующих армий, которая считает, что она лишь реагирует на наступление, начатое противником. В таких условиях трудно сохранять беспристрастность СООНО, и возникает опасность того, что Силы будут рассматриваться в качестве участника конфликта.

#### Делимитация безопасных районов

38. В моем докладе о безопасных районах (S/1994/555, пункт 18) я подчеркнул необходимость четко делимитировать безопасные районы, уделяя должное внимание плотно заселенным районам вокруг шести городов, упомянутых в резолюции 824 (1993) от 6 мая 1993 года. Я предложил уполномочить СООНО установить, в координации со сторонами, а при необходимости и по своему собственному усмотрению, оперативные границы районов, нападения на которые Силы будут уполномочены сдерживать.

39. Совет Безопасности не принял решения по этому докладу. В этой связи безопасный район Бихач не был делимитирован, когда началось наступление армии боснийского правительства и последовавшее за ним контрнаступление сил боснийских сербов. Отсутствие четко установленных границ, видимо, привело к некоторой неопределенности в отношении размеров и конфигурации безопасного района Бихач и породило ложные ожидания со стороны правительства Боснии и Герцеговины в плане функций СООНО. Отсутствие отклика Совета Безопасности на вопросы, поднятые в моих предыдущих докладах, в частности, в докладе от 16 марта 1994 года (S/1994/300), в отношении отсутствия мандата на сдерживание нападений на безопасный район Бихач со стороны сил, находящихся за пределами Республики Боснии и Герцеговины, и/или внутренних воюющих сил, также усугубили сложность положения СООНО в плане реагирования на вмешательство сил краинских сербов на более раннем этапе.

#### IV. ПЕРЕСМОТР КОНЦЕПЦИИ БЕЗОПАСНОГО РАЙОНА

40. Описанные выше уроки свидетельствуют о необходимости пересмотреть концепцию безопасного района, которая первоначально задумывалась как временная мера, действующая до общего политического урегулирования конфликтов в Боснии и Герцеговине. Совершенно очевидно, что безопасные районы, созданные в связи с чрезвычайной гуманитарной ситуацией, не могут подменять общее урегулирование конфликта. Кроме того, как указывалось выше, применение силы и, в частности, военно-воздушных сил для защиты безопасных районов не может быть эффективным, если оно становится дестабилизирующим фактором и препятствует выполнению главной гуманитарной миссии СООНО в Боснии и Герцеговине, а также их миссии в Хорватии.

41. Возможность достижения целей режима безопасного района зависит от воли сторон в конфликте. Как указывает обобщенный выше опыт, угроза применения или применение военно-воздушных сил в лучшем случае играет лишь незначительную роль в принуждении боснийских сербов к соблюдению режима безопасного района. Если применение силы выходит за определенный предел, то это ведет к ухудшению положения населения в безопасных районах, повышению риска для персонала СООНО, ликвидации возможности доставки гуманитарной помощи и усугублению конфликта на всей территории Боснии и Герцеговины. В этой связи я считаю, что цель должна заключаться в том, чтобы обеспечить признание сторонами режима безопасного района, установленного Советом, с учетом изменений, которые рекомендуются ниже.

42. Тем не менее крайне важно, чтобы международное сообщество сохраняло приверженность режиму безопасного района даже без согласия сторон и продолжало требовать соблюдения соответствующих решений Совета Безопасности. СООНО признает, что защита населения безопасных районов не может зависеть исключительно от согласия сторон. Однако необходимо также признать, что способность таких сил по поддержанию мира, как СООНО, обеспечивать соблюдение режима безопасных районов теми сторонами, которые отказываются от этого, чрезвычайно ограничена, если в их распоряжении не будут предоставлены дополнительные войска и необходимое оружие и снаряжение.

#### Принципы и нынешний режим безопасных районов

43. В моем предыдущем докладе о безопасных районах (S/1994/555, пункт 24) я выразил мнение, что для успешной реализации концепции безопасного района необходимо принятие следующих трех основополагающих принципов:

а) цель создания безопасных районов заключается прежде всего в охране населения, а не в защите территории, и защита СООНО этих районов не должна делать их стороной в конфликте;

б) методы выполнения задач, связанные с безопасным районом, по мере возможности должны не умалять, а, скорее, расширять первоначальный мандат СООНО, заключающийся в поддержке операций по оказанию гуманитарной помощи и содействию общему мирному процессу путем осуществления соглашений о прекращении огня и разъединении сил на местах;

с) мандат должен учитывать ограниченные ресурсы СООНО и конкурирующие приоритеты, которые неизбежно возникнут в ходе разворачивающихся событий.

44. Режим, который был установлен Советом Безопасности и его резолюциями 819 (1993) от 17 апреля 1993 года, 824 (1993), 836 (1993), 913 (1994) от 22 апреля 1994 года, содержит следующие основные элементы:

- свобода от вооруженного нападения или других враждебных актов;
- вывод боснийских сербских и других военных или полувоенных формирований, за исключением формирований правительства Боснии и Герцеговины;
- максимальная сдержанность и прекращение всех провокационных и враждебных действий в безопасных районах и вокруг них всеми сторонами и теми, кого это касается;
- занятие ключевых точек на земле войсками СООНО и осуществление Силами контроля в безопасных районах;
- свободный и беспрепятственный доступ СООНО и международных гуманитарных учреждений и полное уважение их безопасности;
- участие СООНО в доставке грузов гуманитарной помощи населению безопасных районов.

45. Я полагаю, что для достижения главной цели создания безопасных районов, т. е. защиты гражданского населения и доставки грузов гуманитарной помощи, действующий режим необходимо видоизменить, включив в него следующие положения:

- делимитация безопасных районов;
- демилитаризация безопасных районов и прекращение враждебных и провокационных действий в безопасных районах и вокруг них;

- временные меры, направленные на достижение полной демилитаризации; и
  - полная свобода передвижения.
- Эти условия более подробно обсуждаются ниже.

#### Делимитация безопасных районов

46. Границы безопасных районов должны быть четко определены. Такая делимитация потребует независимо от того, будет ли достигнуто какое-либо соглашение между сторонами о демилитаризации безопасных районов. Там, где это практически целесообразно, создание зоны разъединения конфликтующих сторон способствовало бы также уменьшению напряженности и риска провокаций.

47. В моем предыдущем докладе о безопасных районах (S/1994/555) содержалось предложение о том, чтобы перед СООНО была поставлена задача определить оперативные границы безопасных районов. Недавние события в Бихаче побудили к принятию такой меры, однако границы других безопасных районов по-прежнему не определены. СООНО готовы по-прежнему осуществить собственную делимитацию, если они будут уполномочены на это Советом Безопасности.

#### Демилитаризация безопасных районов и прекращение боевых и провокационных действий в безопасных районах и вокруг них

48. Основная цель создания безопасных районов может быть достигнута только в том случае, если они будут полностью демилитаризованы всеми сторонами. Опыт показывает, что способность одной стороны сохранять войска, вооружения и военные объекты в пределах какого-либо безопасного района создает внутренне нестабильную ситуацию и провоцирует нападения противостоящей стороны. Применение силы СООНО для отражения таких нападений в целях защиты безопасного района неизменно истолковывается как поддержка одной из сторон в конфликте и может иметь дестабилизирующее воздействие на всей территории Боснии и Герцеговины. Кроме того, СООНО не имеют возможности для отражения таких нападений, а авиация часто является неадекватным средством для этого, особенно в свете вышеописанных последних событий.

49. В этой связи я хотел бы вновь заявить о моей озабоченности в связи с ресурсоемким характером обслуживания пунктов сбора вооружений и их уязвимостью к насильственному выводу вооружений в периоды повышенной напряженности.

50. Демилитаризация безопасных районов должна сопровождаться, как уже заявлял Совет Безопасности, а) прекращением нападений, враждебных или иных провокационных действий в отношении безопасных районов или населения в этом районе и б) прекращением провокационных действий из безопасных районов против противостоящих сил за пределами безопасных районов.

#### Временные меры, направленные на достижение полной демилитаризации

51. До того как может быть достигнута полная демилитаризация безопасных районов, сторона, контролирующая тот или иной безопасный район, должна взять на себя обязательство воздерживаться от нападений и враждебных или провокационных действий из безопасного района, направленных против противостоящих сил или объектов за пределами безопасного района. Кроме того, сторонам следует принять меры во избежание деятельности в безопасных районах, которая могла бы спровоцировать нападение противостоящих сил. Необходимо четко уяснить, что непринятие таких мер сделает невозможным выполнение СООНО своего мандата на применение силы в случае нападения на безопасный район, особенно когда нападение связано с присутствием военных объектов в безопасном районе.

52. Что касается таких мер, то полезно принять во внимание принципы международного гуманитарного права, которые воплощены в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколах к ним 1977 года 1/ и которые получили всеобщее признание ме-

ждународного сообщества. Совет Безопасности в своей резолюции 771 (1992) от 13 августа 1992 года вновь подтвердил, что все стороны в конфликте обязаны соблюдать эти принципы. В соответствии с этими принципами я рекомендовал бы следующие меры:

а) никакие вооружения или системы вооружения, включая бронетанковую технику, артиллерию, ракетные установки или минометы калибром свыше 81 мм, не должны находиться в безопасных районах;

б) никакие военные штабы или аналогичные учреждения не должны находиться в безопасных районах;

с) никакие заводы, производящие материальные средства, предназначенные для использования в военных целях, не должны находиться в безопасных районах, и никакие склады, находящиеся в безопасных районах, не должны использоваться для хранения военного снаряжения;

д) ни одна из сторон в конфликте не должна использовать безопасные районы в качестве укрытия для своих войск или для обучения или оснащения войск.

#### •Полная свобода передвижения

53. Полная свобода передвижения как из безопасных районов, так и внутри них должна быть гарантирована для местного населения, а также для СООНО и учреждений по оказанию гуманитарной помощи. Наилучший способ обеспечения такого беспрепятственного доступа заключается в создании безопасных наземных коридоров в безопасные районы в целях оказания гуманитарной помощи и передвижения гражданского населения.

S/1994/1389

### **Доклад Генерального секретаря, представляемый в соответствии с резолюцией 994 (1995) Совета Безопасности (9 июня 1995 г.)**

#### **I. ВВЕДЕНИЕ**

1. В пункте 11 своей резолюции 994 (1995) от 17 мая 1995 года Совет Безопасности просил Генерального секретаря представить ему доклад об осуществлении положений настоящей резолюции, в том числе о способах осуществления мандата Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии в секторе «Запад», известном как ОООНВД.

2. В пункте 7 резолюции Совет Безопасности также просил Генерального секретаря в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, Международным комитетом Красного Креста (МККК) и другими соответствующими международными гуманитарными учреждениями провести оценку гуманитарного положения местного сербского населения в секторе «Запад», включая проблему беженцев, и представить доклад об этом как можно скорее.

3. Во исполнение этих просьб в настоящем докладе рассматриваются события, произошедшие с 1 мая 1995 года в районе действия ОООНВД, содержится информация об осуществлении резолюции 994 (1995) и о способах осуществления мандата ОООНВД с уделением особого внимания сектору «Запад», а также содержится предварительная оценка гуманитарного положения местного сербского населения в секторе «Запад», включая проблему беженцев.

#### **II. СОБЫТИЯ, ОБУСЛОВИВШИЕ ВОЗНИКНОВЕНИЕ НЫНЕШНЕЙ СИТУАЦИИ**

4. После принятия резолюции 981 (1995) от 31 марта 1995 года в течение апреля наблюдалось незначительное ослабление напряженности между правительством Хорватии и местными сербскими властями; исключением являются районы, расположенные вдоль границы Хор-

ватии с западной частью Боснии и Герцеговины. Обе стороны продолжали укреплять свои оборонительные позиции вокруг зоны разъединения (ЗР), в результате чего возросло число нарушений соглашения о прекращении огня от 29 марта 1994 года (S/1994/367, приложение), которое в конце марта 1995 года достигло 250. По-прежнему действовали ограничения на передвижение ОООНВД, особенно в секторах «Восток», «Запад» и «Юг» и вокруг них. В секторе «Запад» уровень напряженности существенно возрос после того, как 24 апреля сербские власти закрыли проходящую через сектор автомобильную дорогу на 24-часовой период в знак протеста против того, что Миссия по содействию осуществлению санкций в Хорватии Европейского союза (ЕС) Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) (МСОС в Хорватии) отказала нескольким грузовикам в праве проезда по автомобильной дороге в районе переправы Липовац в секторе «Восток», поскольку их проезд осуществлялся бы в нарушение режима санкций против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория). Тогда персоналу ОООНВД удалось путем переговоров предотвратить возможное ухудшение обстановки.

5. 1 мая 1995 года в сектор «Запад» с двух сторон автомобильной дороги Загреб–Белград вошли подразделения хорватской армии и полиции численностью приблизительно 2500 человек, с тяжелым оружием и при поддержке с воздуха. Правительство Хорватии первоначально квалифицировало эту операцию как полицейскую акцию, имевшую целью лишь восстановить условия безопасности на этой автомобильной дороге, после того, как хорватский беженец 28 апреля ударил ножом одного серба, а затем сербы в ответ на это убили трех граждан Хорватии и вновь предположительно напали на одного хорвата 30 апреля. В результате этой операции находящаяся под сербским контролем часть сектора была отрезана от районов Боснии и Герцеговины, удерживаемых боснийскими сербами. Во второй половине дня 1 мая мой Специальный представитель организовал в Загребе встречу сторон и представил предложение о прекращении огня, с которым согласились сербы, но не Хорватия. Президент Туджман объявил, что эта операция будет завершена 2 мая. Передвижения хорватских войск, продолжавшиеся 2–5 мая в центральной части сектора «Запад» и нацеленные на главный сербский город Окучани, свидетельствовали о намерении установить полный контроль над этим сектором. По состоянию на 2 мая хорватская армия в основном закрепились на всех важных военных позициях. Краинские сербы в ответ обстреляли 2 и 3 мая ракетами городские районы Загреба и аэродром в Плесо и вели артиллерийский обстрел городов Карловац и Сисак.

6. После интенсивных переговоров в Книне и Загребе 3 мая было заключено соглашение о прекращении боевых действий во всех районах, включая сектор «Запад», и о процедурах обеспечения свободного прохода из сектора «Запад» в контролируемые боснийскими сербами районы Боснии и Герцеговины тех оставшихся сербских гражданских лиц и военнослужащих (имеющих лишь носимое личное оружие), которые выразили желание уехать под наблюдением ОООНВД и УВКБ. Однако 4 мая примерно в 14 ч. 00 м., несмотря на то, что ОООНВД предпринимала попытки провести переговоры об осуществлении соглашения приблизительно с 600 сербскими военнослужащими в Пакраце, хорватская армия начала артиллерийский обстрел районов Пакраца, в которых проживает сербское население, в ответ на якобы совершенные нападения на хорватскую полицию и попытки сербских солдат скрыться бегством. В результате этого сербы сдались хорватской армии и полиции, которые после этого стали собирать оставшихся сербских жителей, отделяя мужчин от женщин. Мужчины, главным образом в призывном возрасте, в число которых также входило несколько молодых и пожилых людей, были доставлены в три пункта за пределами сектора.

7. Напряженность между хорватскими и краинскими сербскими силами во всех секторах достигла чрезвычайно высокого уровня. Одновременно с проведением вышеупомянутых операций в секторе «Запад» хорватские силы продвинулись вперед и заняли более выгодные тактические позиции в зоне разъединения близ Осиека в секторе «Восток», Петрини в секторе «Север» и Госпича и Медака в секторе «Юг». Хотя в ходе этих передвижений войска не получили существенного подкрепления, они позволили хорватским силам получить значительные тактические преимущества на местах, что еще больше ослабило действенность соглашения о

прекращении огня от 29 марта 1994 года и создало угрозу для близлежащих позиций Организации Объединенных Наций. Наиболее существенное продвижение сербов в зону разъединения в ответ на действия, предпринятые хорватами, наблюдалось в секторе «Восток». В других секторах сербы вывезли тяжелое оружие из мест хранения и ограничивали свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций.

8. Предпринятые ОООНВД усилия по содействию добровольному передвижению сербских гражданских лиц и военнослужащих и поддержанию открытых контактов с гражданским и военным руководством обеих сторон в значительной степени способствовали недопущению новых ответных ракетных ударов и последующего ухудшения обстановки. Ситуация оставалась напряженной по причине сохраняющегося присутствия хорватской армии и краинских сербских сил в зоне разъединения и вдоль нее. С хорватской армией проводились переговоры на всех уровнях для обеспечения вывода ее регулярных подразделений. Нынешняя ситуация в зоне разъединения в основном сходна с ситуацией, существовавшей до наступления 1 мая; в этой зоне по-прежнему сохраняется присутствие обеих сторон.

9. Как представляется, военные успехи хорватской армии в секторе «Запад» послужили побудительным мотивом для аналогичной кампании в секторе «Юг», несмотря на заверения правительства Хорватии о том, что оно не будет добиваться новых военных целей. 4 июня хорватская армия и боснийские хорваты совершили нападение ограниченного масштаба силами пехоты при поддержке артиллерии в районе горы Динара в 20 км к юго-востоку от Книна, осуществив артиллерийский обстрел нескольких деревень в окрестностях. 6 июня аналогичное нападение было вновь совершено с направления горы Динара, в результате чего несколько раз была применена артиллерия, при этом три снаряда разорвались на территории лагеря кейнийского батальона в Сивилияне.

### III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 994 (1995)

10. В своей резолюции 994 (1995) от 17 мая 1995 года и в заявлениях Председателя Совета Безопасности от 1 и 4 мая 1995 года (S/PRST/1995/23 и 26), которые были подтверждены в этой резолюции, Совет выдвинул три следующих главных требования: а) чтобы воюющие стороны безотлагательно завершили вывод всех своих войск из зоны разъединения и чтобы они воздерживались от принятия дальнейших военных мер или действий, которые могли бы привести к ухудшению положения; б) чтобы правительство Хорватии полностью соблюдало права сербского населения, включая свободу его передвижения, и обеспечивало доступ к этому населению международных гуманитарных организаций; и с) чтобы полномочия ОООНВД были восстановлены, чтобы соблюдался ее статус и мандат, а также неприкосновенность и безопасность ее персонала и чтобы были приняты необходимые меры по обеспечению ее полного развертывания.

#### А. Зона разъединения

11. Выполнение в полном объеме требования Совета о том, чтобы воюющие стороны завершили вывод своих войск из зон разъединения, еще не достигнуто, хотя были предприняты значительные усилия по обеспечению более строгого выполнения. Введенные на хорватской стороне строгие ограничения на передвижение снижают способность ОООНВД проверять информацию о нарушениях. Однако по состоянию на 8 июня 1995 года более 578 хорватских военнослужащих были замечены в пределах зон разъединения или входящими в них, и в различное время на территории зон были замечены 16 единиц тяжелого оружия. Кроме того, 28 единиц тяжелого оружия находились в пределах 10- и 20-километровых зон, установленных соглашением о прекращении огня. Хотя последняя цифра свидетельствует о значительном улучшении, вызывает озабоченность тот факт, что хорватские войска по-прежнему дислоцированы в непосредственной близости от зон разъединения, откуда они будут иметь возможность быстро вновь занять прежние позиции. Таким образом, их вывод из зон разъединения в значительной степени удовлетворяет требованиям Совета с технической точки зрения, но недос-

таточен для уменьшения напряженности и устранения опасений сербской стороны относительно возможности совершения в скором времени новых нападений. Кроме того, хорватская позиция заключается в том, что ее войска будут отведены лишь на позиции, которые они занимали до военного наступления 1 мая 1995 года. Следует напомнить, что целостный характер соглашения о прекращении огня от 29 марта 1994 года уже был серьезно подорван в результате заявления правительства Хорватии от 12 января 1995 года о том, что оно более не будет давать согласия на присутствие СООНО. Таким образом, возвращение на позиции, занимаемые по состоянию на 1 мая 1995 года, не является достаточным для ослабления общей напряженности и не представляет собой выполнение в полном объеме требований Совета.

12. Что касается сербской стороны, то по-прежнему имеет место ее значительное присутствие в зонах разъединения, включая более 1723 военнослужащих и 84 единицы тяжелого оружия. Более 303 единиц тяжелого оружия дислоцированы в нарушение 10- и 20-километровых зон. Сербская сторона утверждает, что они размещены лишь для целей обороны и обусловлены постоянным присутствием сербских сил в зоне и около нее, а также существующими опасениями новых военных акций Хорватии. Несмотря на активные усилия моего Специального представителя и Командующего Силами по содействию личной встрече военных командиров обеих сторон, сербская сторона выдвинула предварительные условия в отношении такой встречи, в том числе требования о том, чтобы хорватские силы были выведены из района горы Динара в секторе «Юг», чтобы все хорватские специальные полицейские и военные силы покинули сектор «Запад» и чтобы сербское оружие, захваченное хорватскими силами на пунктах складирования оружия, было возвращено. Сербская сторона также отвергла приглашение Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии принять участие в переговорах в Женеве.

13. Помимо этой военной деятельности обеих сторон, шаги руководства краинских сербов, направленные на установление союза с боснийскими сербами, создали трудности для стабилизации положения в военной области. Хотя объединение двух самопровозгласившихся и непризнанных образований не будет действительным с международно-правовой точки зрения, старшие должностные лица правительства Хорватии выразили озабоченность в связи с воздействием такого шага на реализацию экономического соглашения от 2 декабря 1994 года (S/1994/1375) и начало политических переговоров.

#### В. Сектор «Запад»

14. Что касается прав человека сербов, по-прежнему находящихся в секторе «Запад», то происходило стабильное расширение возможностей международных учреждений, включая ОООНВД, следить за их положением. На начальном этапе хорватского военного наступления и в течение нескольких дней после него были введены строгие ограничения на передвижение персонала ОООНВД, хотя некоторые международные наблюдатели смогли попасть в районы концентрации сербов. Контроль за содержанием более 1400 сербов, главным образом мужского пола, в центрах задержания и за освобождением их всех, кроме 186 человек, которые по-прежнему находятся под следствием в связи с предполагаемыми военными преступлениями, был в целом удовлетворительным. Правительство Хорватии старалось поощрять сербов оставаться в Секторе и выдавало личные документы, включая свидетельства о гражданстве и определенное количество паспортов тем, кто подал соответствующие заявления.

15. Несмотря на очевидные усилия правительства Хорватии, направленные на соблюдение с учетом высоких стандартов прав человека сербов в секторе «Запад» и на то, чтобы они не уезжали в Боснию и Герцеговину, атмосфера страха по-прежнему существует и лишь несколько сотен, по всей видимости, решат остаться в секторе. Согласно сообщениям, сотрудники хорватской полиции вели себя надлежащим образом и заботились об оставшихся сербах, однако по-прежнему поступают сообщения о причинении беспокойств и запугивании, в том числе грабежах и сожжении домов в тех случаях, когда сотрудники хорватской полиции отсутствуют. Кроме того, имели место значительные задержки с созданием административных и

институциональных механизмов для примирения и восстановления доверия в секторе. Наме- рение правительства вернуть к сентябрю 1995 года до 14 000 хорватов, перемещенных из сектора за период с 1991 года, вызвало обеспокоенность среди оставшихся сербов, которые опасаются, что полиция не сможет контролировать возвращающихся перемещенных хорватов или пресекать местные акты мести или запугивания с их стороны. Кроме того, как представля- ется, правительство не предпринимает согласованных усилий по поощрению сербов, которые покинули район, вернуться, например, путем недвусмысленного заявления с его стороны о том, что сербы, включая тех, кто покинул район за период с 1 мая 1995 года, могут вернуться и что их имущественные права не пострадают.

#### С. Восстановление полномочий ОООНВД и осуществление ее мандата

16. Восстановление полномочий ОООНВД и соблюдение неприкосновенности и безопас- ности ее персонала вызвали различного рода проблемы на каждой стороне. На хорватской стороне теперь имеется ясная поддержка правительства в отношении продолжения миссии. Подписание давно откладывавшегося соглашения о статусе сил 15 мая 1995 года явилось по- зитивным шагом, который, как ожидается, уменьшит препятствия на пути функционирования операции. Хорватское правительство выразило свою полную поддержку размещению ОООНВД и выполнению ею функций, изложенных в общих чертах в моем докладе Совету от 18 апреля 1995 года (S/1995/320), предложило разместить большое число гражданских сотрудников ОООНВД по всему сектору «Запад» для наблюдения за соблюдением прав человека сербов и предложило базировать в этом секторе военный персонал ОООНВД в Ясеноваце и Стара Гра- дишке в целях наблюдения за международной границей между Хорватией и Боснией и Герце- говиной. Кроме того, хорватские власти обязались вернуть все находящееся в их распоряжении имущество Организации Объединенных Наций и выплатить компенсацию за оборудование и имущество, поврежденные хорватскими силами во время их наступления в секторе «Запад».

17. Тем не менее это наступление явилось нарушением соглашения о прекращении огня от 29 марта 1994 года. В течение первых семи дней мая в секторе «Запад» был введен полный запрет на передвижение персонала ОООНВД, что помешало ему выполнять ту роль, которая была на него возложена в соответствии с соглашением о прекращении военных действий от 3 мая 1995 года. В отношении тех сотрудников, которые представляли в то время сообщения о поло- жении в области прав человека, были выдвинуты гневные обвинения в необъективности. Все эти акции имплицитно указывают на лежащий в основе этого цинизм по отношению к мис- сии, ее персоналу и ее способности выполнять свой мандат. Кроме того, наступление в секторе «Запад», предпринятое несмотря на присутствие персонала ОООНВД и риск, которому подвергло его это наступление, не предвещает ничего хорошего для способности миссии удер- живать стороны от дальнейшего использования военных вариантов.

18. На сербской стороне сохраняются негодование и неприязнь в связи с неспособностью ОООНВД предотвратить хорватское наступление или выполнить свою роль в соответствии с соглашением о прекращении военных действий от 3 мая 1995 года. На встречах с моим Специ- альным представителем лидеры краинских сербов подчеркивали, что это уже четвертое круп- ное военное наступление Хорватии (после тех, которые были предприняты на Милавичской равнине в июне 1992 года, вокруг Масленицы в январе 1993 года и в анклаве Медак в сентяб- ре 1993 года) со времени размещения сил Организации Объединенных Наций по поддержа- нию мира. Они выразили свое недоверие к Совету Безопасности, однако подтвердили свое со- гласие на продолжение миссии Организации Объединенных Наций на основе ее первоначаль- ного мандата, изложенного в плане операций Организации Объединенных Наций для Хорва- тии (S/23280, приложение III), и функций, предполагавшихся в соглашении о прекращении огня от 29 марта 1994 года, которое они истолковывают как означающее безоговорочный вы- вод хорватских сил из сектора «Запад». Тем не менее краинская сербская «Скупщина» на своем заседании в Борово Село 20 мая 1995 года отвергла название «ОООНВД» на том основании, что оно предreshает политическое решение, и отвергла те части резолюции 981 (1995), в которых



удерживаемые сербами территории рассматриваются как часть Хорватии. «Скупщина» изъявила готовность к дальнейшему сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций в поиске мирного и справедливого урегулирования конфликта, «основанного на принципах беспристрастности и равного соблюдения суверенных прав сербского народа в Республике Сербская Краина».

19. В то время как на политическом уровне существует согласие относительно продолжения присутствия миссии, на местах среди местных сербских должностных лиц и широких масс крайнего сербского населения царит разочарование, и как результат — не ведется сотрудничество с миссией и ее персоналом. В первую очередь озабоченность вызывает рост вооруженных похищений и ограблений персонала ОООНВД, особенно сотрудников невооруженной гражданской полиции Организации Объединенных Наций (ЮНСИВПОЛ). С 1 мая 1995 года имели место почти 40 подобных инцидентов; агрессивно настроенные сербские должностные лица не разрешали персоналу ЮНСИВПОЛ выходить из своих помещений, и на его передвижение были наложены жесткие ограничения. Хотя крайние сербы настаивают на том, чтобы ОООНВД следила за положением сербов в секторе «Запад», они не оказывают содействия в выполнении задачи ОООНВД по наблюдению за положением хорватов в секторах, контролируемых сербами. Такое ухудшение условий наблюдается во всех секторах.

20. В этой трудной обстановке самая неотложная задача ОООНВД состоит в том, чтобы стремиться восстановить стабильность на местах и доверие у сербской стороны. Для того, чтобы произвести масштабную передислокацию войск в соответствии с положениями мандата потребуются широкие переговоры и другие меры по снижению напряженности. Исключительно важное значение в течение этого шекотливого периода будет иметь постепенное восстановление соглашения о прекращении огня, но ОООНВД будет также стремиться к осуществлению всех других частей своего мандата, насколько это позволят обстоятельства. Ближайшая цель ОООНВД состоит в восстановлении целостности зон разъединения, надзоре за выводом тяжелого оружия в места складирования оружия, поддержания и обеспечения соблюдения 10- и 20-километровых зон и в наблюдении на предмет выявления нарушений. ОООНВД также будет стремиться расширить присутствие ЮНСИВПОЛ и гражданского персонала в секторе «Запад», вести демонстративное патрулирование, наблюдать за положением дел с защитой прав человека и облегчать передвижение беженцев. Вместе с тем она будет осуществлять эти и другие аспекты своей миссии лишь с согласия и при сотрудничестве сторон.

21. Когда это будет возможно, Командующий намеревается передислоцировать силы ОООНВД в два этапа для достижения санкционированных уровней численности сил и оптимального развертывания ресурсов. Весь процесс передислоцирования будет осуществляться абсолютно транспарентно и потребует полного сотрудничества сторон. Вероятно, для него потребуется большая часть периода действия мандата. Восстановление соглашения о прекращении огня от 29 марта 1994 года и урегулирование напряженного положения в районе горы Динара в секторе «Юг» являются первыми шагами, от которых зависят все другие аспекты мандата. Наряду с усилиями ОООНВД по осуществлению этих шагов она также будет производить свою передислокацию и постепенно брать на себя выполнение других трудных задач, таких, как оказание помощи в осуществлении пограничного контроля.

#### IV. ГУМАНИТАРНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В СЕКТОРЕ «ЗАПАД»

22. До 1 мая 1995 года сербское население делилось в секторе «Запад» на две части. Около 5000 сербов проживали среди 35 000 хорватов и 10 000 чехов и других меньшинств в северной части, концентрируясь в районах Покраца, Даровара и Грубишно-Поле. Тринадцать тысяч пятисот семнадцать тысяч сербов и около 750 хорватов и лиц других национальностей проживали в части сектора, ранее контролировавшейся сербами, группируясь вокруг населенных пунктов Окучани и Габринаца. Беженцы и перемещенные лица жили по обе стороны от линии прекращения огня.

23. До 1 мая 1995 года общее положение сербов в плане прав человека и гуманитарных условий было непрочным, но стабильным. Предпринятое в тот день хорватское военное наступ-

ление имело далеко идущие последствия для сербов в южной части сектора. С того времени хорватское правительство приняло меры по снижению остроты его последствий. Проведенные ОООНВД расследования показывают, что имели место случаи серьезных нарушений прав человека; тем не менее они, как представляется, не носили систематического характера и не были частью более обширного стратегического замысла. В целом хорватская полиция выполняла свои функции профессионально, и хорватское правительство продемонстрировало желание сотрудничать с ОООНВД и другими учреждениями Организации Объединенных Наций в их усилиях по решению вопросов, связанных с нарушениями прав человека. Вместе с тем расследования следует продолжить, чтобы можно было произвести окончательную оценку последствий для прав человека сербского населения в секторе во время и после наступления.

#### А. Права человека

24. Часть местного населения прямо пострадала от боевых действий, что выразилось в гибели людей, получении ранений или арестах. После целого ряда попыток получить информацию мой Специальный представитель письменно обратился к хорватскому правительству 23 мая с новой просьбой о предоставлении информации о потерях среди сербов и хорватов. Подробный ответ еще не получен.

25. Однако, согласно информации, представленной правительством, обнаружено 188 погибших. Из них 127 — опознаны. Согласно информации из официальных хорватских источников, некоторые из погибших похоронены неподалеку от Окучани. В результате первоначального расследования, проведенного военными должностными лицами ОООНВД, были выявлены факты, свидетельствующие о недавних захоронениях в районе Окучани. Однако пока не установлено, кто находится в этих могилах.

26. Исходя из результатов обсуждений между ОООНВД и правительством и на основе представленных правительством официальных цифр представляется, что первоначально были задержаны 1494 человека в нарушение соглашения о прекращении военных действий от 3 мая 1995 года, в котором предусматривалось, что правительство разрешит всем сербам, которые этого пожелают, покинуть сектор, причем военнослужащим разрешается взять с собой носимое личное оружие. Задержанных доставили в три центра заключения в Бьеловаре, Пожеге и Вараждине. Представители ОООНВД и других международных организаций имели возможность посетить центры и встретиться с задержанными. По результатам этих посещений, сообщений о неудовлетворительных условиях в центрах не поступало, но при этом была ограничена продолжительность посещений, и представители были допущены лишь в отдельные части центров.

27. Правительство информировало ОООНВД о том, что 186 оставшихся задержанных, в отношении которых ведется расследование на предмет возможного совершения ими военных преступлений, в настоящее время переведены в тюрьмы в Бьеловаре (73 человека), Пожеге (45 человек), Осиеке (36 человек) и Загребе (32 человека). Представителям международного сообщества был предоставлен ограниченный доступ в эти тюрьмы. Вместе с тем не соблюдаются международные стандарты в отношении ареста задерживаемых, в плане явного отсутствия у них возможности предстать перед судом или пользоваться услугами адвоката, а также в отношении требования о том, что лица, желающие вступить с ними в контакт, должны писать заявления на имя судьи. Кроме того, поступили сообщения о том, что 19 лиц задерживаются хорватскими вооруженными силами в Сплите. Имена задержанных и причина их задержания остаются неизвестными.

28. В результате проведения наблюдателями ЮНСИВПОЛ, персоналом ОООНВД и других учреждений Организации Объединенных Наций интервью с освобожденными после задержания лицами были установлены факты, свидетельствующие о плохом обращении, которые, однако, не дают основания делать вывод о существовании широкомасштабных и систематических нарушений. Избиение задержанных, как представляется, является наиболее распространенной формой плохого обращения. Представители ОООНВД обратили также внимание на повторные аресты освобожденных задержанных.

29. Остаются неизвестными число, личность и местонахождение сербов, раненных в ходе конфликта. Кроме того, сложно определить число пропавших без вести, отчасти из-за того, что списки убитых и раненых ООНВД не предоставлены.

30. ООНВД сотрудничала в надлежащем порядке с другими международными учреждениями, изучающими положение в области прав человека в секторе «Запад». Представители Международного трибунала по бывшей Югославии посетили этот сектор с целью установить, имели ли место какие-либо случаи серьезных нарушений международного гуманитарного права, требующие расследования Трибуналом. Эти представители начали также расследование случаев ракетных обстрелов Загреба, имевших место 2 и 3 мая. Кроме того, Специальный докладчик Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека посетил сектор с целью подготовки доклада, который, как предполагается, будет представлен в ближайшее время.

31. Со своей стороны ООНВД собрала информацию о возможных нарушениях прав человека на основе заявлений, сделанных местными жителями персоналу ООНВД, представителям УВКБ и сотрудникам Центра по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций, а также на основе сообщений, полученных от военных компонентов ООНВД и гуманитарных организаций. На основе полученной на данный момент информации предполагается, что 2 мая 1995 года при неизвестных обстоятельствах в деревне Нови-Варош погибло неустановленное число гражданских лиц. Местные жители сообщали о других видах нарушений прав человека, включая неподтвержденные сообщения о: а) похищении предметов домашнего имущества, угоне скота и автотранспортных средств военнослужащими хорватских вооруженных сил; б) насильственном изгнании семей из своих жилищ; в) случаях поджога или поджога многочисленных покинутых домов в Коваче, Гредани-Окучани и Врбовляни; г) случаях издевательств и запугивания в отношении местного сербского населения; е) конфискации личных документов, в частности водительских прав и документов о регистрации автомобилей. Масштабы этих нарушений невозможно точно определить, поскольку многие лица боятся давать показания, тогда как другие покинули этот район.

32. Уже упоминалось о том, что хорватские власти ввели серьезные ограничения на передвижение ООНВД и представителей других международных учреждений во всех районах сектора «Запад», ранее контролировавшихся сербами, во время и после боевых действий. Это препятствовало нормальному патрулированию и осложняло доступ в места, в которых, возможно, требовалось оказание срочной гуманитарной помощи или осуществление наблюдения за положением в области прав человека. Большая часть ограничений на передвижение в настоящее время отменена.

33. За несколькими исключениями, непосредственных последствий этих событий для северной (контролируемой хорватами) части сектора не обнаружено. В городе Даруваре православные монахини монастыря Света-Ана сообщили, что неизвестные вооруженные лица в маскировочной одежде запугивали их, затем избили и отобрали у них деньги. Наблюдатели ЮНСИВПОЛ сообщают, что местные хорватские полицейские органы начали расследование и приняли меры по защите монастыря. Значительная доля сербского населения, проживающего в контролируемой сербами части сектора, первоначально проживала в северной части сектора и прилегающем к нему районе. Немногие вернулись в эти места.

#### В. Беженцы

34. Около 10 000 сербских гражданских лиц и военнослужащих, проживающих в районах, непосредственно пострадавших в результате боевых действий, в первые дни хорватского наступления перешли мост через Саву на территорию Боснии и Герцеговины. После заключения соглашения о прекращении военных действий от 3 мая 1995 года около 4 000 сербов по-прежнему оставались в Гавринице и близлежащих деревнях, а некоторые — вокруг Окучани.

35. В ходе переговоров, приведших к прекращению боевых действий, власти Сербской Краины потребовали обеспечить оставшимся сербам возможность безопасно покинуть сектор «Запад». ООНВД при содействии УВКБ разработала операцию «Безопасный проход» в целях обеспечения безопасной перевозки сербов, которые пожелали покинуть Хорватию и пере-

ехать в части Боснии и Герцеговины, контролируемые силами боснийских сербов. Приблизительно 2 169 сербов покинули Хорватию после начала операции 9 мая 1995 года. Все они до отправления прошли собеседование с хорватскими должностными лицами и представителями УВКБ. Им было подробно разъяснено их право остаться, однако все они добровольно пожела-ли выехать. Боснийское правительство было информировано о перемещении этих людей, ко-торое осуществлялось исключительно по гуманитарным соображениям.

36. 2 июня 1995 года в результате повреждения моста через реку Сава, произошедшего, как полагают, в результате взрыва, причина которого выясняется, отправка всех автоколонн была отложена, и около 157 человек, записавшихся на отъезд 2 июня, не смогли выехать. ООНВД и УВКБ в настоящий момент изыскивают возможности, чтобы как можно быстрее возобновить движение автоколонн.

37. С самого начала выражались сомнения в отношении того, можно ли просить сербов в столь короткие сроки принять важное решение. Как только обстановка в секторе стабилизи-ровалась, интервалы между выездами автоколонн были увеличены, чтобы дать возможность сербам тщательно подумать над своим решением. В результате несколько семей изменили свои первоначальные намерения, другие пока раздумывают, но большинство семей, по-види-мому, решили выехать из сектора. Для того, чтобы информировать сербов об имеющемся у них праве остаться в районе, если они того желают, ООНВД при полном содействии УВКБ провела программу посещения семей и деревень. ООНВД также предпринимает усилия, с тем чтобы добиться от хорватского правительства гарантий того, что оно разрешит тем, кто поспешно выехал, вернуться, если они того пожелают. Правительство Хорватии дало завере-ния в том, что такое разрешение им будет дано, и несколько человек высказали ООНВД по-желание вернуться. Поскольку многие сербы владеют в секторе домами и земельными участ-ками, их возвращение будет в значительной степени зависеть от того, насколько прочно га-рантирована сохранность их имущества. К хорватскому правительству уже обращались за по-лучением твердых гарантий сохранности имущества.

38. 26 мая 1995 года правительство Хорватии опубликовало заявление в адрес всех этниче-ских сербов, которые прибыли на постоянное жительство в район в 1991 году, но которые во время боев в начале мая его покинули. В заявлении утверждалось, что хорватские власти пред-принимают усилия к тому, чтобы как можно быстрее восстановить нормальную гражданскую жизнь в районе. В нем также содержался совет хорватским сербам подавать заявления на воз-вращение в Красный Крест, УВКБ и другие гуманитарные организации. В заявлении далее го-ворилось, что такие просьбы должны сопровождаться пояснениями и что эти просьбы будут всесторонне рассмотрены «компетентными органами Республики Хорватии».

39. Последствия событий в секторе «Запад» ощущаются не только в Боснии и Герцеговине, но и в других секторах Хорватии. В сектор «Восток» через Бая-Луку прибыло около 5000 сербских бе-женцев, а в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) и сектор «Север» — 500 бежен-цев. Международные учреждения ведут работу по удовлетворению потребностей этих беженцев.

40. Между тем, поступают сообщения о росте преследований и о запугиваниях хорватских меньшинств в районе Бая-Луки и в секторе «Юг», несмотря на предпринимаемые на местах усилия по уменьшению напряженности. В Бая-Луке было взорвано несколько католических церквей, а монахи и священники стали объектами насилия и даже жертвами убийств. Воз-можности Организации Объединенных Наций в плане регистрации таких нарушений прав че-ловека в этом районе продолжают оставаться весьма ограниченными, особенно после обостре-ния ситуации в Боснии и Герцеговине, начавшегося в последнюю неделю мая, и после вы-нужденного отъезда сотрудника по гражданским делам, работавшего в Бая-Луке.

### С. Гуманитарные условия

41. После произошедших в секторе «Запад» событий большинство остающихся в секторе сер-бов испытывают страх и неуверенность перед будущим. Многие поспешно покинули свои дома, побросав пожитки и имущество. Они особо нуждаются в медицинской помощи и одежде.

42. В течение этого периода правительство Хорватии осуществило ряд мер по нормализации жизни сербов, проживающих в настоящее время в основном в районе Гавриницы. Начались работы по улучшению инфраструктуры, каждая семья получила небольшие пособия. Были восстановлены автобусное сообщение и телефонная связь. Активно действует хорватский Красный Крест. В Гавринице открыт регистрационный пункт, который рассматривает заявления о предоставлении гражданства. По данным правительства, поступило 1070 заявлений, выдано уже 675 свидетельств о гражданстве, ведется работа по рассмотрению остающихся заявлений. Правительство также заявило о своем стремлении содействовать вовлечению местных сербов в работу по нормализации жизни в секторе путем создания для этих целей общественных комитетов. Высказывается также пожелание привлечь Организацию Объединенных Наций к участию в деятельности этих комитетов.

43. Международная реакция на события в секторе включает помощь со стороны Организации Объединенных Наций и европейских учреждений, в том числе УВКБ, Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, Миссии по наблюдению Европейского сообщества, Оперативной группы Европейского сообщества и МККК. ООНВД, Центр по правам человека и другие организации ведут наблюдение за положением в области прав человека. Несколько международных и местных неправительственных организаций (НПО) приступили к работе с сербским населением. Однако все эти меры по укреплению доверия, осуществляемые при поддержке хорватских властей, по-видимому, не оказывают большого воздействия на сербов, остающихся в секторе, большинство из которых по-прежнему преисполнены желанием выехать.

#### V. ЗАМЕЧАНИЯ

44. В моем докладе Совету Безопасности от 20 апреля 1995 года (S/1995/320) я отмечал, что обстановка в районе остается неустойчивой и что без проявления необходимого чувства ответственности со стороны всех участников она может еще более ухудшиться. Я говорил, что план развертывания ООНВД не получил официального признания и полной поддержки ни со стороны правительства Хорватии, ни со стороны местных сербских властей, и что альтернативой его принятия был бы вывод сил Организации Объединенных Наций и возобновление войны.

45. Хорватское военное наступление в секторе «Запад» 1 мая 1995 года является горьким примером тех последствий, которые имеют место тогда, когда противоборствующие стороны отказываются от мирных вариантов и предпочитают военные действия. То, что нападение произошло несмотря на присутствие в секторе миротворцев Организации Объединенных Наций, лишь подчеркивает реальность ситуации — без сотрудничества сторон миротворческие силы не в состоянии поддерживать мир. В то время как присутствие сил Организации Объединенных Наций и участников переговоров было критически важным для достижения соглашения о прекращении военных действий от 3 мая 1995 года, предотвращении эскалации и наблюдения за последующим развитием гуманитарной обстановки и положения с правами человека сербов в этом секторе, этого оказалось недостаточным для того, чтобы предотвратить цепь событий, приведших к хорватскому наступлению, или предотвратить само наступление.

46. В сложившихся обстоятельствах я самым серьезным образом вновь проанализировал роль ООНВД. Следует напомнить, что Совет в своей резолюции 990 (1995) одобрил шесть основных функций для ООНВД. Они включают: полное осуществление функций, предусмотренных в соглашении о прекращении огня от 29 марта 1994 года; содействие осуществлению экономического соглашения от 2 декабря 1994 года; содействие осуществлению всех соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая функции, определенные в пункте 72 моего доклада от 22 марта 1995 года (S/1995/222 и Согг. 1); содействие установлению контроля за границами; содействие поставкам гуманитарной помощи Республике Боснии и Герцеговине; и наблюдение за демилитаризацией Превлакского полуострова.

47. В ходе встреч с моим Специальным представителем, проведенных после военного наступления, руководители обеих сторон заявили о своем стремлении к продолжению миссии по поддержанию мира, но делали это в основном в разных целях. Правительство Хорватии приветствовало присутствие большого числа международных наблюдателей в секторе «Запад» для подтверждения его усилий по обеспечению высоких стандартов соблюдения прав человека оставшихся в этом районе сербов. Местные сербские власти просили обеспечить присутствие Организации Объединенных Наций для наблюдения за положением сербов, оказания содействия добровольному отъезду тех, кто хотел бы покинуть район, расследования случаев нарушений прав человека и ускорения вывода хорватской армии и полицейских сил из этого района. Сербская сторона также обратилась с просьбой оказать международную помощь более 10 000 беженцам и перемещенным лицам, покинувшим сектор «Запад», но при этом ограничила свободу передвижения персонала ОООНВД во всех находящихся под ее контролем секторах, лишив тем самым ОООНВД возможности наблюдать за положением оставшихся там хорватов. Правительство Хорватии выразило глубокую обеспокоенность по поводу положения хорватских меньшинств, которые остались в других секторах, а также в контролируемых боснийскими сербами районах Боснии и Герцеговины.

48. Обе стороны обратились также к ОООНВД за помощью в обеспечении того, чтобы соглашение о прекращении огня от 29 марта 1994 года вновь соблюдалось в полном объеме, начиная с полного вывода противоборствующих сил из зоны разъединения и вывода тяжелого оружия за 10- и 20-километровые линии, указанные в соглашении. Никакого прогресса в содействии проведению встречи между военными командирами достигнуто не было, хотя обе стороны признают, что такая встреча является необходимым шагом в деле стабилизации напряженной обстановки.

49. Однако, хотя обе стороны на центральном политическом уровне заявили о своей поддержке мандата ОООНВД в отношении соглашения о прекращении огня, сотрудничество на местах было неудовлетворительным и возникла опасность для персонала ОООНВД. Как правительство Хорватии, так и сербская сторона продемонстрировали высокую степень цинизма в отношении выполнения своих обязательств по соглашению. Жизненно важно, чтобы обе стороны вновь подтвердили свою приверженность выполнению этого соглашения и свое твердое намерение всесторонне сотрудничать с ОООНВД в стабилизации военной ситуации и снижении напряженности. Для сербской стороны необходимым шагом является принятие решительных мер с целью положить конец угону транспортных средств Организации Объединенных Наций, вооруженным грабегам и запугиванию персонала и предоставить полную свободу передвижения персоналу ОООНВД в секторах.

50. Как представляется, несмотря на оперативные трудности, о которых упоминается в предыдущих пунктах, обе стороны сходятся во мнении в том, что из шести основных функций, составляющих мандат ОООНВД, миссия должна выполнять те функции, которые вытекают из соглашения о прекращении огня и экономического соглашения, а также из ее мандатов, касающихся гуманитарных вопросов и вопросов прав человека. Восстановление мер по укреплению доверия и сотрудничества в соответствии с экономическим соглашением будет медленным, но важным процессом. Для выполнения функций, связанных с наблюдением за положением на границе, которые будут поэтапно осуществляться на местах, потребуется значительно больше времени, чем первоначально планировалось, учитывая враждебность, вызванную хорватским наступлением. Каких-либо изменений в функциях ОООНВД, связанных с Превлакским полуостровом и поставкой грузов гуманитарной помощи через территорию Хорватии и Боснию и Герцеговину, не планируется. Однако передислокация миссии к 30 июня 1995 года, как это предусмотрено в резолюции 944 (1995), отныне невозможно, фактически эта передислокация может занять основную часть нынешнего мандатного периода.

51. Что касается путей осуществления мандата ОООНВД в секторе «Запад», то переговоры с правительством Хорватии по вопросу о всеобъемлющем размещении на всей территории

сектора персонала ЮНСИВПОЛ и сотрудников по гражданским вопросам Организации Объединенных Наций находятся на выдвинутом этапе. Их функции будут аналогичны тем, которые изложены в пункте 19 моего доклада Совету Безопасности от 20 апреля 1995 года и которые предусматривают оказание помощи нуждающимся лицам и комитетам в сотрудничестве с международными учреждениями, отслеживание ситуации в области прав человека отдельных лиц и общин с целью недопущения дискриминации и защиты прав человека, содействие добровольному возвращению беженцев и перемещенных лиц в соответствии с международными принципами и в координации с УВКБ и поддержка принимаемых на местном уровне мер по укреплению доверия между общинами. Поскольку это будут сугубо гражданские функции, в нынешние планы развертывания ОООНВД будут внесены изменения, исходя из объекта имеющихся ресурсов.

52. Я отдаю себе отчет в том, что многие из оставшихся в секторе «Запад» сербов готовы покинуть его, несмотря на усилия хорватских властей убедить их в обратном. На индивидуальные и коллективные решения, принимаемые местными сербами в отношении своего будущего в Хорватии, оказывают влияние ряд факторов. К их числу относятся неvere в искренность намерений Хорватии относительно их благополучия, неуверенность в том, что эффективное международное присутствие в секторе «Запад» сохранится, и дальнейший распад их общины в результате враждебных действий, предпринятых в начале мая. Для того, чтобы оставшиеся в секторе «Запад» сербы серьезно рассматривали возможность остаться в Хорватии, потребуется предоставление им надежных гарантий соблюдения их гражданских и политических прав, их включение в экономическую жизнь и демонстрация властями Хорватии своего искреннего стремления к созданию многоэтнического общества. Только благодаря проведению правительством целенаправленной и последовательной политики примирения и восстановления доверия появятся реальные перспективы урегулирования нынешнего конфликта.

53. То, что стороны высказались за продолжение ОООНВД и завершение ее развертывания, является позитивным моментом, однако для оправдания продолжения этой дорогостоящей и опасной миссии одних слов недостаточно. Поэтому я намерен пристально наблюдать за ходом дальнейшего сотрудничества сторон с ОООНВД и, в частности, за тем, в каком объеме они соблюдают соглашение о прекращении огня от 29 апреля 1994 года, предоставляют ОООНВД полную свободу передвижения и принимают серьезные меры по защите ее персонала от притеснений, запугивания и вооруженных нападений. ОООНВД будет действовать в тесной координации с правительством Хорватии и с Верховным комиссаром по правам человека, а также с другими международными организациями и учреждениями в целях обеспечения полного уважения к правам человека сербского меньшинства в секторе «Запад» и информировать о том, насколько активно в секторе проводится целенаправленная политика примирения и укрепления мер доверия.

54. Я отдаю себе отчет в том, что по-прежнему с каждой стороны имеются влиятельные элементы, продолжающие занимать непримиримую позицию в отношении целей международного сообщества и склонные добиваться своих целей военными средствами. В этой связи я хотел бы выразить серьезную обеспокоенность по поводу сообщений о ведущихся совместных военных учениях хорватской армии и боснийско-хорватских сил в районе горы Динара, прилегающей к сектору «Юг», в том числе об артиллерийских обстрелах позиций ОООНВД. Мой Специальный представитель и персонал ОООНВД, как гражданский, так и военный, будут и далее проявлять бдительность в их усилиях по осуществлению мандата, возложенного на них Советом Безопасности. Однако успех их деятельности будет в конечном итоге зависеть от готовности сторон урегулировать свои разногласия за столом переговоров, а не на поле боя.

S/1995/467

**Доклад Генерального секретаря,  
представляемый в соответствии с резолюцией 1009 (1995)  
Совета Безопасности  
(23 августа 1995 г.)**

**I. ВВЕДЕНИЕ**

1. В пункте 10 своей резолюции 1009 (1995) от 10 августа 1995 года Совет Безопасности просил Генерального секретаря представить в течение трех недель с момента принятия этой резолюции доклад об осуществлении этой резолюции и о последствиях сложившегося положения для Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, известной как ОООНВД. Настоящий доклад в сочетании с моим докладом от 3 августа 1995 года, представленным в соответствии с пунктом 9 резолюции 981 (1995) (S/1995/650), и моим письмом от 7 августа 1995 года (S/1995/666) предназначается для оказания Совету помощи в рассмотрении последствий ситуации, сложившейся в результате военного наступления, предпринятого правительством Хорватии 4 августа, для мандата ОООНВД.

2. В настоящем докладе отражены события по состоянию на 20 августа 1995 года.

**II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 1009 (1995)**

**A. Военные действия**

3. Со времени представления моего доклада от 3 августа и моего письма от 7 августа 1995 года ни одна из сторон не прекратила военных действий и не выполняла в полном объеме соответствующие резолюции Совета. По-прежнему сохраняется высокая напряженность, особенно в секторе «Восток», и хорватская армия, предпринимая свои кампании, не всегда в достаточной степени учитывает безопасность персонала Организации Объединенных Наций или гражданского сербского населения Краины.

4. Как упоминается в моем письме на имя Председателя Совета Безопасности от 7 августа 1995 года (S/1995/666), усилия с целью избежать конфликтов в июле и начале августа путем переговоров наталкивались на проволочки и бескомпромиссную непреклонность. В течение периода с 29 июля по 3 августа 1995 года мой Специальный представитель г-н Ясуси Акаси и Сопредседатель Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии г-н Турвалд Столтенберг предприняли ряд попыток не допустить войны. Однако их усилия не увенчались успехом, поскольку обе стороны заняли непримиримые позиции. Командующий силами на театре военных действий генерал-лейтенант Бернар Жанвье попытался организовать встречу между военными руководителями хорватской армии и сил краинских сербов 31 июля, однако командующий хорватской армией не принял в ней участия.

5. 4 августа 1995 года хорватская армия начала наступление в районе сектора «Север» и «Юг», а 5 августа, после сосредоточенного артиллерийского обстрела, пал Книн. После того как рухнула оборона краинских сербов, 700 гражданских жителей укрылись в штабе сектора «Юг» и большое число перемещенных лиц бежало из сектора «Юг» на территорию, занимаемую боснийскими сербами. В секторе «Север», особенно в районах Турань и Петриня, сопротивление было более упорным. Пятый корпус боснийской армии предпринял наступление через границу против краинских сербов в районе Личко-Петрово-Село, соединившись с хорватской армией в районе Раковицы. Положение в секторе «Восток» стало напряженным, и некоторые гражданские жители покинули этот район, опасаясь неизбежного хорватского наступления.

6. В секторе «Север» предпринятые 7 августа активные попытки заключить соглашение о капитуляции подразделений краинских сербов провалились после того, как сербы попытались увезти с собой при отходе тяжелое вооружение. Это привело к продолжению боевых действий, причем на пути отступления смешалось гражданское население и войска краинских сербов, что привело к жертвам, которых вполне можно было бы избежать. Однако 8 августа все



же удалось договориться о прекращении огня для районов Топуско и Глина, которое должно было вступить в силу на следующий день. Оно предусматривало сдачу сербского тяжелого вооружения, вывод военнослужащих Сербской Краины только с личным оружием и безопасный выход гражданского населения из этого района. К сожалению, 9 августа в Сисаке толпа хорватских гражданских жителей напала на колонну перемещенных лиц из сектора «Север», передвижение которой было разрешено соглашением о прекращении огня. Было повреждено большое количество автотранспортных средств и многие люди получили увечья. Одна женщина впоследствии умерла от полученных ран. Хорватская полиция, присутствовавшая на месте происшествия, вмешалась только после того, как на нее оказали давление наблюдатели гражданской полиции Организации Объединенных Наций (ЮНСИВПОЛ).

7. Тяжелые бои велись в районе города Двор, где подразделения датского батальона сообщили о том, что некоторые его военнослужащие стали свидетелями убийства гражданских лиц-инвалидов военнослужащими неизвестного подразделения в городе Двор. Впоследствии было установлено, что в этом месте было убито 11 человек. Этот инцидент расследуется Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года.

8. Во время боев между хорватами и краинскими сербами имел место ряд инцидентов, в ходе которых стороны недостаточно учитывали соображения безопасности и неприкосновенности военнослужащих Организации Объединенных Наций. Например, во время своего наступления в секторах «Север» и «Юг» хорватская армия захватила и уничтожила в общей сложности 98 наблюдательных пунктов Организации Объединенных Наций. В сообщениях отмечается, что хорватские военнослужащие вели прямой и непрямой обстрел наблюдательных пунктов, задерживали и временно разоружали военнослужащих Организации Объединенных Наций и захватывали имущество Организации Объединенных Наций. В ходе одного особенно серьезного инцидента 5 августа 1995 года ряд военнослужащих батальона Организации Объединенных Наций и группа пленных краинских сербов использовались подразделением хорватской армии в качестве «живого щита»; их заставляли идти впереди боевых порядков подразделения. В результате действий хорватских военных в ходе этого наступления погибло в общей сложности три миротворца Организации Объединенных Наций, и один человек погиб в результате действий краинских сербов. Кроме того, еще 16 миротворцев получили ранения. Миротворческие силы Организации Объединенных Наций (МСООН) заявили решительный протест в связи с этими инцидентами. Министр иностранных дел Хорватии сообщил о том, что Хорватия проведет расследование инцидентов, в которых персонал Организации Объединенных Наций подвергался нападениям. До сих пор от правительства Хорватии не поступило никаких сообщений о расследовании этих инцидентов, несмотря на то, что ООНВД была направлена просьба оказать содействие в расследовании инцидента, имевшего место 5 августа 1995 года. В связи с ухудшением военной обстановки, угрожавшим безопасности военнослужащих Организации Объединенных Наций в секторе «Юг», 4 августа 1995 года была направлена просьба о воздушном присутствии Организации Североатлантического договора (НАТО) в этом секторе. Эта просьба была удовлетворена командующим силами на театре военных действий в целях предотвращения враждебных действий по отношению к персоналу Организации Объединенных Наций.

#### В. Гуманитарная ситуация и нарушения прав человека

9. 6 августа мой Специальный представитель заключил соглашение из девяти пунктов с главой Хорватской комиссии по сношениям с ООНВД г-ном Хрвое Сариничем с целью позволить Организации Объединенных Наций вместе с другими международными организациями справиться с гуманитарными трудностями, возникшими вследствие хорватского наступления, следить за положением в области прав человека и обеспечить безопасное возвращение перемещенных лиц (S/1995/666, приложение III). На следующий день мой Специальный пред-

ставитель посетил Книн, где он получил заверения от командующего силами хорватской армии в этом районе генерала Цермака о том, что это соглашение между Организацией Объединенных Наций и Хорватией будет соблюдаться. По мере того, как положение в секторе «Юг» начало стабилизироваться, хорватские гражданские власти приступили к установлению своего контроля над этим районом, а хорватские перемещенные лица стали возвращаться для опознания своих домов. 12 августа возобновилось железнодорожное сообщение между Книном и Сплитом.

10. Во время хорватского наступления значительно уменьшились возможности ООНВД по передвижению в секторах «Север» и «Юг». Поэтому во многих случаях довольно трудно определить, были ли инциденты связаны с наступлением хорватских сил или с действиями отступавших сербов. Трудно также определить, было ли массовое бегство краинских сербов обусловлено страхом перед хорватскими силами, нежеланием жить под властью хорватов или подстрекательством к уходу со стороны местных лидеров. Вследствие этого мало что известно о событиях в некоторых частях этих секторов в период наступления.

11. Массовое бегство сербского населения Краины вызвало гуманитарный кризис огромных масштабов. В бывших секторах «Север» и «Юг» осталось, соответственно, примерно лишь 3500 и порядка 2000 краинских сербов; это, по оценкам, лишь небольшая часть ранее проживавшего в этих районах краинского сербского населения. Большинство беженцев перебрались в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория): по оценкам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), число беженцев превышает 150 000 человек. Другие беженцы из этого района все еще находятся в пути; число тех, кто остался на данный момент в районе Баня-Луки, составляет, по оценкам УВКБ, от 10 000 до 15 000 человек. Еще одна группа беженцев, насчитывающая примерно 21 000 человек и состоящая главным образом из боснийских мусульман из бывшего «автономного края Западной Боснии», которым руководит г-н Фикрет Абдич, прошла на север из Велика-Кладуши в Хорватию. Вопрос о будущем этих беженцев обсуждался на переговорах между правительством Хорватии и правительством Боснии и Герцеговины с участием представителей бывшего «автономного края Западной Боснии». Хотя было достигнуто соглашение о том, что они вернутся в район Велика-Кладуши, имеются свидетельства того, что многие из них не хотят делать этого в отсутствие дополнительных гарантий своей безопасности.

12. Эти крупные передвижения людей привели к некоторым тревожным последствиям. В Боснии и Герцеговине жители общин меньшинств (хорватов и мусульман) в Баня-Луке начали покидать район в массовом порядке, и по состоянию на 20 августа 1995 года реку Саву пересекло более 11 000 человек. Кроме того, поступают заслуживающие доверия сообщения об изгнании несербского населения из их домов в этом районе. По мере того, как хорваты из Боснии начинают перебираться в Хорватию, возникает еще больше вопросов о судьбе незначительного числа краинских сербов, которые предпочли остаться, и о праве бежавших на возвращение.

13. Также вызывают беспокойство сообщения о том, что власти в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) намереваются переселить существенное число беженцев из Краины в Косово и Воеводину. Должностные лица из Боснии и Герцеговины, Албании и бывшей югославской Республики Македонии выражают беспокойство по поводу того, что значительное переселение краинских сербов в эти районы может оказать дестабилизирующее воздействие на регион в целом.

14. Первоначальные усилия по оказанию гуманитарной помощи почти 200 000 человек, оказавшимся перемещенными в результате хорватского наступления, время от времени блокировались хорватскими властями по соображениям безопасности. В соглашении между Организацией Объединенных Наций и Хорватией от 6 августа 1995 года предусматривался беспрепятственный доступ ООНВД и гуманитарных организаций к гражданскому населению в Хорватии. Во многих случаях местные хорватские власти не уважали свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций. Тот факт, что для обеспечения свободы пере-

движения приходилось обращаться к хорватским властям, приводил к значительным задержкам в доставке гуманитарной помощи. Например, доступ к значительной группе беженцев из района Велика-Кладуши осуществлялся с перебоями, а в доставке чрезвычайно необходимой гуманитарной помощи возникали задержки.

15. Что касается Боснии и Герцеговины, то гуманитарную помощь большим группам беженцев в северной Боснии приходилось доставлять обходным путем через Белград в Бая-Луку. Вместе с тем начиная с 12 августа успешно используются авиационные средства для ускорения доставки помощи в Бая-Луку; неправительственная организация (НПО) «Врачи без границ» доставляет помощь в этот район самолетами, тогда как УВКБ использует транспортные пути доставки гуманитарной помощи в Бихач, что позволило смягчить застарелую проблему нехватки помощи в этом районе.

16. В ответ на стремительно ухудшающуюся гуманитарную ситуацию во время и после хорватского наступления мой Специальный представитель создал группу по гуманитарному кризису для систематического сбора информации и координации ответных мер. Группа, в состав которой входят сотрудники МСООН, поддерживает контакты со всеми международными учреждениями, занимающимися гуманитарными вопросами, и координирует деятельность четырех недавно созданных групп действий по правам человека. 7 августа в Книне была развернута первая такая группа, возглавляемая сотрудником Центра по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций. Как определено в соглашении между Организацией Объединенных Наций и Хорватией от 6 августа 1995 года, роль этих групп состоит в представлении докладов о соблюдении прав человека. Группы сообщают, что в последние несколько дней они стали пользоваться значительно большей свободой передвижения, хотя в прошлом им отказывали в доступе в районы и к лицам в обстоятельствах, когда хорватские власти не давали никакого разумного объяснения. Например, 11 августа 1995 года членам группы действий по правам человека было отказано в доступе на кладбище близ Гракача в секторе «Юг», где, по сообщениям очевидцев, производилось захоронение трупов.

17. Со времени начала хорватского наступления имеются многочисленные сообщения о поджогах и/или разграблении домов и иного имущества. Хотя показания очевидцев в отношении поджога домов отсутствуют, во многих сообщениях указывается, что в непосредственной близости от горевших домов находились хорватские военнослужащие, а из многих соответствующих районов все жители уже бежали. Например, 8 августа сотрудники гражданской полиции Организации Объединенных Наций сообщили о том, что были подожжены дома в Шажвиги, Джевреке и Кистане в секторе «Юг». 10 августа одна из групп действий по правам человека сообщила, что на 15-километровом участке дороги в Дрис к югу от Книна горело 35–40 домов; были также подожжены сельскохозяйственные угодья. Военнослужащие батальона Организации Объединенных Наций сообщили, что 10 и 11 августа в девяти различных деревнях в секторе «Юг» были зарегистрированы факты недавнего поджога домов. Кроме того, от них поступили сообщения о грабежах. 13 августа военный наблюдатель Организации Объединенных Наций видел горевший дом в Топушко в секторе «Север»; вблизи дома находились хорватские военнослужащие. Даже 15 августа 1995 года одна из групп действий по правам человека сообщила о недавнем поджоге домов в Мирчете в секторе «Юг».

18. Кроме того, имеются немногочисленные сообщения о физическом насилии со стороны хорватских властей в отношении сербского населения Краины. Например, некоторые сотрудники Организации Объединенных Наций засвидетельствовали, что 9 августа 1995 года они видели, как хорватская полиция задержала престарелого сербского гражданина. Спустя примерно полчаса его обнаружили мертвым с многочисленными пулевыми ранениями. Одна из групп действий по правам человека сообщила о том, что однажды 62-летний сербский мужчина покинул штаб ОООНВД в Книне и вернулся к себе на квартиру. В этот же день он подвергся угрозам и физическому нападению со стороны одного из четырех хорватских военнослужащих, пришедших к нему на квартиру. После этого упомянутый мужчина вернулся в расположение ОООНВД, где ему была оказана медицинская помощь.

19. Представители Международного комитета Красного Креста (МККК) положительно отзываются о доступе, предоставленном им ко всем лицам, задержанным хорватскими властями в связи с недавним конфликтом. МККК был уведомлен о лицах, задержанных хорватскими властями, и на сегодняшний день зарегистрировал свыше 600 задержанных. Большинство первоначально задержанных лиц были освобождены, а многие из все еще задерживаемых были переведены из пунктов сбора в районные тюрьмы.

### С. Положение в секторе «Восток» и вокруг него

20. После начала хорватского наступления положение в секторе «Восток» быстро ухудшилось. Местные сербские силы и хорватская армия обменивались огнем из артиллерийских орудий, минометов и стрелкового оружия, и подразделения с обеих сторон развертывались в зоне разделения. Сербское руководство в секторе по мере того, как развивались события в секторах «Север» и «Юг», начало проявлять все большее беспокойство и неуверенность. Степень неопределенности ситуации нашла свое отражение в нарушениях законности и порядка, выразившихся в угоне транспортных средств Организации Объединенных Наций, актах запугивания и преследований, направленных против персонала Организации Объединенных Наций, и временным задержанием сербскими подразделениями пяти служащих штаба этого сектора.

21. И хорватская армия, и местные сербские силы занимали агрессивную позицию по отношению к ОООНВД в секторе «Восток». К настоящему времени захвачено 16 наблюдательных пунктов Организации Объединенных Наций: 14 — хорватской армией и 2 — сербскими силами. Кроме того, обе стороны открыли огонь по позициям ОООНВД, и один из военнослужащих российского контингента был ранен прямым выстрелом со стороны местных сербских сил. Местные сербские силы считают, что наступление хорватов по-прежнему неизбежно, и стремятся занять выгодные в тактическом отношении позиции в зоне разделения. Хорватские силы, по-видимому, размещаются на позициях, готовясь к тому, чтобы начать оказывать давление на этот сектор, вынуждая персонал ОООНВД оставлять свои наблюдательные пункты. Некоторое число гражданских лиц уже покинули сектор, и имеются сообщения о присутствии в нем «добровольцев» из Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория). В период с 9 по 12 августа были замечены 600–700 служащих сербской полиции, вступавших в Баранью в секторе «Восток» по мосту в Батине, однако какой-либо информации, позволяющей определить, откуда они прибыли, не имеется. Усиливают напряженность и имеющиеся сообщения о присутствии подразделений югославской армии на югославской стороне Дуная. Однако каких-либо свидетельств о присутствии в секторе организованных подразделений из Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) не имеется.

22. Обе стороны обставляют серьезными ограничениями все передвижения персонала Организации Объединенных Наций. Беззаконие, творимое на местах, еще более ограничивает свободу передвижения. Эти факторы серьезным образом ограничивают не только способность ОООНВД выполнять свой мандат, но и осуществлять такие простые операции, как пополнение запасов на наблюдательных пунктах. Ограниченная свобода передвижения мешает также ОООНВД расследовать сообщения о наращивании численности войск. В результате каждая сторона все более остро реагирует на слухи, и существует реальная опасность того, что какой-либо инцидент послужит причиной конфликта, который может выйти из-под контроля. В целях восстановления стабильности предпринимаются существенные усилия, и в последние дни напряженность, как представляется, ослабла благодаря сдержанности и сотрудничеству обеих сторон.

### Д. «Запретная для полетов зона»

23. В ходе хорватского наступления и после него продолжалось наблюдение за «Запретной для полетов зоной» в Боснии и Герцеговине в соответствии с резолюцией 781 (1992) и 816 (1993). За 11 дней, с 7 по 17 августа, было зарегистрировано 184 нарушения против 144 за весь август 1994 года. Рост числа нарушений связывают с наступлением хорватов, а также воз-

душными операциями всех сторон в воздушном пространстве Боснии. Боснийские сербы 6 августа совершили воздушный налет на химический завод в Кутине, Хорватия, а военные наблюдатели Организации Объединенных Наций, развернутые на хорватских аэродромах, подтвердили воздушное нападение хорватов 8 августа на военнослужащих и гражданских лиц в районе Двора.

### III. ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ОООНВД

#### A. Непосредственные последствия для мандата

24. События в секторах «Север» и «Юг» оборачиваются серьезными последствиями для ОООНВД. С развалом и уходом политического руководства и вооруженных сил краинских сербов более не требуется обеспечивать где-либо, за исключением сектора «Восток», контроль за положением на линии противостояния, в зонах разъединения, в местах складирования оружия и в районах ограничений, установленных Соглашением о прекращении огня от 29 марта 1994 года (S/1994/367, приложение). Нет больше необходимости в том, чтобы ОООНВД оказывала помощь в осуществлении экономических проектов, определенных в Экономическом соглашении от 2 декабря 1994 года (S/1994/1375, приложение), на территориях, ранее пересекавшихся линиями противостояния. Наконец, и опять-таки за исключением сектора «Восток», хорватское правительство установило теперь полный контроль над своей территорией, а также открыло доступ к своим международным границам. Остальные аспекты мандата ОООНВД, включая меры по укреплению доверия, оказание помощи в гуманитарной деятельности и охрану беженцев и перемещенных лиц, находятся теперь, главным образом, в сфере ответственности хорватского правительства и в любом случае могут осуществляться без присутствия пехотных батальонов ОООНВД.

25. Напротив, в секторе «Восток» мандат ОООНВД в основном остается неизменным. Однако осуществление мандата серьезным образом затруднено из-за высокого уровня напряженности, нежелания сотрудничать, проявляемого обеими сторонами, и неустойчивой военной обстановкой, сохраняющейся с момента наступления хорватов на сектор «Запад» 1 мая 1995 года. Как и в других секторах, доверие, которое укрепилось с момента заключения Соглашения о прекращении огня 29 марта 1994 года, серьезным образом подорвано. Обе стороны захватывали наблюдательные пункты ОООНВД и ограничивали свободу передвижения. Серьезные нарушения законности и порядка послужили причиной неоднократных массовых угонов транспортных средств в секторе «Восток». Обстановка взаимной враждебности и подозрительности послужила препятствием на пути восстановления режима зоны разъединения, и никакого прогресса не достигнуто в отношении принятия мер по укреплению доверия на местах или созданию дополнительных пунктов ОООНВД на международной границе, как этого требуют резолюции 981 (1995) и 990 (1995) Совета Безопасности.

26. Для того, чтобы присутствие ОООНВД в секторе «Восток» было эффективным, важно, чтобы обе стороны вновь подтвердили свою приверженность имеющимся соглашениям и сотрудничали с ОООНВД в стабилизации военной обстановки и ослаблении напряженности. В существующих условиях, когда стороны не проявляют готовности соблюдать положения резолюций 981 (1995) и 990 (1995) Совета Безопасности, поставленные перед ОООНВД задачи не могут быть решены. Если не произойдет каких-либо существенных изменений в позициях сторон и они не начнут гораздо более активно сотрудничать с ОООНВД в целях предоставления ей возможности выполнять свой нынешний мандат, включая наблюдение за границей и патрулирование по обе стороны от линии противостояния, дальнейшее присутствие в нынешнем виде в секторе «Восток» будет трудно чем-либо оправдать.

27. Хотя в секторе «Восток» положение существенно ухудшилось и полностью изменилось в бывших секторах, ОООНВД проводит полезную работу в других частях Хорватии. Присутствие военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в имеющем стратегическое значение районе Превлакского полуострова, предусмотренное резолюцией 779 (1992) Совета

Безопасности, имеет существенное значение. С согласия хорватского правительства военные наблюдатели Организации Объединенных Наций расследуют также инциденты с ведением огня из артиллерийских орудий в районе Дубровника, хотя этот город находится за пределами демилитаризованного района, обозначенного в Превлакском соглашении. Военные наблюдатели расследуют также инциденты с артиллерийскими обстрелами и бомбардировками с воздуха вдоль северного берега реки Сава. Эта функция, хотя она и не предусмотрена в нынешних мандатах, не требует особых затрат людских ресурсов. С согласия и при сотрудничестве правительств и соответствующих сторон эту задачу можно было бы расширить и охватить все пограничные районы, что позволило бы постоянно информировать международное сообщество о развитии обстановки в Боснии и Герцеговине.

#### В. Уменьшение численности военного персонала ОООНВД

28. С учетом положения, охарактеризованного в пункте 22 выше, необходимость в пехотных батальонах в бывших секторах «Север», «Юг» и «Запад» отпала, и поэтому ОООНВД принимает срочные меры для того, чтобы уменьшить численность персонала Операции до ныне утвержденного верхнего уровня в 8 750 человек. Как следует из моего доклада от 9 июня 1995 года (S/1995/467), после наступления в секторе «Запад» оказалось невозможным осуществить сокращение численного состава до уровней, предусмотренных в резолюции 990 (1994) Совета Безопасности. В результате репатриации четырех батальонов численный состав уменьшится до примерно 8 000 человек. В пункте 32 ниже я рекомендую немедленно начать репатриацию всех остальных батальонов за исключением двух, пока что остающихся в секторе «Восток». В результате этого к середине ноября численный состав будет сокращен до уровня менее 2 500 человек. После этого могут быть сочтены целесообразными и дальнейшие сокращения, что будет зависеть от изменения мандата ОООНВД и результатов нынешних мирных инициатив.

#### С. Текущие консультации о будущем ОООНВД

29. Мой Специальный представитель и Командующий Силами на театре военных действий в попытке ослабить напряженность в секторе «Восток» и вокруг него встретились 12 августа с президентом Сербии Милошевичем. Г-н Акаси встречался также с представителями руководства краинских сербов г-ном Бабичем и г-ном Пажичем. В ходе этой встречи лидеры краинских сербов выразили свою признательность за предпринимаемые Организацией Объединенных Наций усилия по предотвращению конфликта и оказанию помощи гражданскому населению краинских сербов в ходе конфликта и после него.

30. Мой Специальный представитель проводил также первоначальные пробные переговоры по вопросу о будущем ОООНВД с правительством Хорватии, президентом Милошевичем и представителями местных сербов. Однако потребуются дальнейшие консультации и контакты в целях обеспечения поддержки всеми заинтересованными сторонами пересмотренного мандата и предоставления ими убедительных гарантий своей готовности сотрудничать в осуществлении такого мандата.

31. Ни одна из сторон не возражает в принципе против дальнейшего осуществления в секторе «Восток» Соглашения о прекращении огня от 29 марта 1994 года. Хорватское правительство поставило эффективное наблюдение ОООНВД за международной границей в секторе «Восток» предварительным условием дальнейшего осуществления Операцией задач, поставленных перед ней в порученных мандатах в этом районе или в других районах Хорватии, особенно в том, что касается наблюдения за соблюдением прав человека. Правительство Хорватии заявляет о своем твердом желании того, чтобы ОООНВД усилила свое присутствие на границе. Президент Милошевич, хотя и не высказывая своего отношения к присутствию ОООНВД на международной границе, выразил мнение, что первым шагом должно быть ослабление напряженности в секторе «Восток», за которым должно последовать разъединение сил. Лидеры местных сербов не исключили ни одно из предложений, выдвинутых от имени моего Специального представителя на встрече 20 августа 1995 года, но поставили условия, требующие дальнейшего обсуждения.

## IV. ЗАМЕЧАНИЯ

32. Предпринятая Хорватией с помощью силы реинтеграция бывших секторов «Запад», «Юг» и «Север» снимает необходимость присутствия в этих районах пехотных батальонов. Неспособность развернутых войск повлиять на развитие обстановки в этом районе порождает определенные сомнения в целесообразности дальнейшего присутствия батальонов в секторе «Восток», если обе стороны не предпримут согласованных усилий для поддержки осуществления ОООНВД своего мандата, выполнения Соглашения о прекращении огня от 29 марта 1994 года и проведения переговоров о прочном урегулировании. Командующий Силами на театре военных действий приступил поэтому к немедленному сокращению численности военного персонала ОООНВД до уровня, санкционированного Советом Безопасности в его резолюции 990 (1995). Я рекомендую, чтобы Совет Безопасности утвердил дальнейшую репатриацию в течение оставшейся части нынешнего мандата всех остающихся батальонов, за исключением двух в секторе «Восток».

33. Ближайшая задача ОООНВД в секторе «Восток» состоит в том, чтобы попытаться восстановить режим, установленный Соглашением о прекращении огня от 29 марта 1994 года. Если этого можно будет добиться, я буду склонен полагать, что будут иметься основания для дальнейшего присутствия сил Организации Объединенных Наций (пехоты, подразделений МТО и военных наблюдателей) в секторе «Восток». Однако я выскажу такую рекомендацию только в том случае, если стороны продемонстрируют новый дух сотрудничества. Для этого им придется, в частности, предоставить ОООНВД неограниченную свободу передвижения, возвратить все захваченные наблюдательные пункты и обеспечить полное прекращение угонов транспортных средств Организации Объединенных Наций. Я поручил моему Специальному представителю срочно продолжить консультации с хорватским правительством и местным сербским руководством, с тем чтобы в подробностях определить возможный мандат для ОООНВД по этим направлениям, который я мог бы рекомендовать Совету Безопасности.

34. Я также поручил моему Специальному представителю обсудить с хорватским правительством вопрос о том, какие задачи, если таковые будут возникать, ОООНВД было бы целесообразно и дальше осуществлять в других районах Хорватии.

Такие задачи могли бы включать:

- a) наблюдение и предоставление добрых услуг в отношении Превлакского полуострова и Дубровника;
- b) наблюдение за международной границей Хорватии с Боснией и Герцеговиной;
- c) наблюдение за действиями хорватской полиции и другими вопросами, связанными с соблюдением прав человека в тех частях Хорватии, где сохраняются общины сербского меньшинства.

До завершения консультаций, проводимых моим Специальным представителем, я поручил ему и Командующему Силами на театре военных действий использовать имеющиеся у ОООНВД силы и средства в бывших секторах «Север», «Юг» и «Запад» и в других районах Хорватии для продолжения выполнения тех из вышеназванных задач, которые представляются им полезными и практически осуществимыми и не вызывают возражений хорватского правительства.

35. Я сообщу о своих рекомендациях Совету Безопасности, как только будут закончены консультации моего Специального представителя.

36. В настоящий момент я не рекомендую каких-либо изменений по другим элементам присутствия Организации Объединенных Наций в Хорватии, в частности в том, что касается штаба МСООН в Загребе и находящихся там и в других районах служб материально-технического обеспечения, которые обеспечивают поддержку и транспортные средства для операций Организации Объединенных Наций на всем театре военных действий. Их присутствие и деятельность в Хорватии регулируются, в частности, соглашением о статусе сил, заключенным 15 мая 1995 года правительством Хорватии и Организацией Объединенных Наций.

37. Заключение этого соглашения было воспринято как положительный шаг, хотя, к сожалению, к моменту составления настоящего документа правительство Хорватии не выполнило

в полной мере некоторые положения этого соглашения, такие, как, например, предоставление необходимых помещений без арендной платы и принятие мер по освобождению сил и операций Организации Объединенных Наций от различных налогов и сборов. Как отмечается в пункте 55 моего доклада от 22 марта 1995 года (S/1995/222), речь идет о значительных суммах, составляющих около двух миллионов долларов в месяц только на уплату налогов и расходы на горючее. Несмотря на неоднократно высказывавшиеся на различных уровнях соответствующие просьбы, правительство Хорватии до сих пор не выполняет своих обязательств в этом отношении.

38. Я хотел бы воздать должное моему специальному представителю г-ну Ясуси Акаси, Командующему Силами на театре военных действий генералу-лейтенанту Бернару Жанвье и отваге мужчин и женщин, храбро и беззаветно служивших в составе ОООНВД в недавний трудный период времени. Я также отдаю должное усилиям Сопредседателя Международной конференции по бывшей Югославии г-на Турволда Столтенберга.

S/1995/730

**Доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение  
резолюции 1019 (1995) Совета Безопасности, о нарушениях норм  
международного гуманитарного права в районах Сребреницы, Жепы,  
Баня-Луки и Сански-Моста  
(27 ноября 1995 г.)**

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 11 своей резолюции 1019 (1995) от 9 ноября 1995 года Совет Безопасности просил Генерального секретаря представить Совету как можно скорее доклад о недавних нарушениях норм международного гуманитарного права в районах Сребреницы, Жепы, Баня-Луки и Сански-Моста. Настоящий доклад подготовлен на основе информации, имеющейся у Организации Объединенных Наций, в частности у Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (ВКООНПЧ), Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам беженцев (УВКБ), Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (МСООН) в бывшей Югославии и Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в Боснии и Герцеговине.

2. Основная часть информации поступила от беженцев и перемещенных лиц, достигших территорий, которые удерживаются силами боснийского правительства или Республикой Хорватией. Необходимо отметить, что в течение периода, охватываемого настоящим докладом, персонал Организации Объединенных Наций имел весьма ограниченный доступ к упомянутым в резолюции районам.

II. СРЕБРЕНИЦА

3. В моем докладе, представленном во исполнение резолюции 1010 Совета Безопасности (S/1995/755), и в докладе Специального докладчика Комиссии по правам человека (E/CN.4/1996/9) по Сребренице приводятся конкретные данные о нарушениях норм гуманитарного права и прав человека после падения Сребреницы 11 июля 1995 года. В отчете министерства обороны Нидерландов от 30 октября 1995 года приводятся дополнительные доказательства существенных нарушений прав человека. В настоящем докладе содержится обзор имеющейся на сегодня информации по ключевым вопросам, касающимся пропавших без вести лиц, казней, причастности лидеров боснийских сербов и участия сербских полувоенных формирований.

A. Пропавшие без вести лица

4. Наступление боснийских сербов на Сребреницу в период с 6 по 11 июля 1995 года привело к массовому перемещению всей общины боснийских мусульман в этом районе. По оцен-



кам, в ходе принудительной эвакуации, организованной властями боснийских сербов, автоколонной, составленной из автобусов и грузовиков, было вывезено 25000 человек. Группа людей, насчитывавшая, по оценкам, 10 000–15 000 человек и состоявшая в основном из лиц мужского пола, покинула Сребреницу пешком. Точное число людей из этих двух групп, которым удалось благополучно достичь территории, удерживаемой боснийским правительством, неизвестно. Многие считают, что до предпринятого боснийскими сербами наступления численность местного населения составляла 38 000–40 000 человек, хотя, по данным УВКБ, для целей распределения продовольствия анклава оценивалась в 42 600 человек.

5. О судьбе тысяч людей до сих пор ничего не известно. Не установлено число людей, благополучно добравшихся до места, но не зарегистрированных соответствующими властями. Полагают, что в ходе боевых действий погибли по меньшей мере несколько сот человек. Имеются также сведения о людях, укрывающихся на занимаемой боснийскими сербами территории, хотя, как считают, на свободе до сих пор находятся не более нескольких сот человек.

6. Точное число пропавших без вести лиц назвать трудно. В Международный комитет Красного Креста (МККК) поступило более 10 000 запросов от семей, разыскивающих своих родных, из которых, как было установлено, 2 000 являются повторными, таким образом, речь идет в общей сложности о 8 000 запросах о выяснении судьбы пропавших без вести лиц. Проведенный МККК дальнейший анализ свидетельствует о том, что в 5 000 запросах речь идет о лицах, которые, как полагают, покинули анклав до его захвата силами боснийских сербов. Примерно 3 000 запросов касаются судьбы лиц, которые были разлучены со своими семьями силами боснийских сербов непосредственно в ходе высылки.

7. Доступ МККК к заключенным пока ограничен. Как полагают, посещено только 193 заключенных из Сребреницы. Трудности, связанные с определением точного числа пропавших без вести лиц, усугубляются тем фактом, что МККК не всегда сообщает о раскрытых делах.

8. Имеющаяся информация, как представляется, дает основания полагать, что пропавшими без вести по-прежнему считаются минимум 3 000, максимум 8 000 жителей Сребреницы. Если данные МККК о пропавших без вести лицах сопоставить с оценками численности населения анклава и числом жителей, о которых известно, что они прибыли на территорию боснийского правительства, то число пропавших без вести лиц можно сегодня вернее всего оценивать в 3 500–5 500 человек.

### В. Доказательства совершения казней

9. Имеются существенные доказательства в поддержку вывода о том, что солдатами из числа боснийских сербов было казнено неустановленное число боснийских мусульман. Имеющиеся на сегодня доказательства подпадают под следующие категории: а) показания очевидцев совершения казней; б) показания нидерландских военнослужащих, которые привели как прямые, так и косвенные доказательства совершения казней; в) сообщения очевидцев, содержащие косвенные доказательства совершения казней (включая показания лиц, лично видевших группы и трупы убитых); и d) другие подкрепляющие вещественные доказательства совершения казней (фотографии предполагаемых мест массового захоронения, доказательства, обнаруженные в местах предполагаемых массовых казней).

#### 1. Показания очевидцев совершения казней

10. Персонал Организации Объединенных Наций, представители правозащитных организаций и журналисты собрали показания с описанием массовых казней от 10–12 человек, которым удалось избежать гибели или которые наблюдали за казнями с некоторого расстояния. Эти люди утверждали, что казни совершались по меньшей мере в шести местах района Сребреницы, в том числе в Нова-Касабе-Коневич-Поле (Калдрумица), Кравице, Рашица-Гаи, Забрде и в двух местах в Каракае. Базирующаяся в Хельсинки правозащитная организация «Хьюмэн райтс уоч» собрала косвенные доказательства возможного наличия еще одного такого места в Братунаце. Имеются также как прямые, так и косвенные доказательства совершения казней в Потоцари.

11. Очевидцы сообщили персоналу Организации Объединенных Наций подробные и соответствующие друг другу сведения о массовых казнях в деревне Каракай. Эти показания были подтверждены и дополнены сообщениями в средствах массовой информации и отчетами правозащитных организаций. Согласно этим сообщениям, какое-то время в одной из школ в Каракае под стражей содержалось не менее нескольких тысяч человек. Впоследствии людей казнили без суда и следствия группами от 5 до 20 человек в двух местах в этом районе, одним из которых, судя по описанию, является луг, расположенный рядом с лесом, а другим — кладбище неподалеку от плотины. Среди арестованных были лица мужского пола, которые были отделены от перемещенных лиц в Потоцари, а также большая группа мужчин из числа тех, кто покинул Сребреницу пешком, а потом был захвачен в плен силами боснийских сербов либо сдался им. Многие из этих людей были собраны в районе Нова-Касаба-Коневиц-Поле. Большая группа мужчин была доставлена на футбольное поле рядом с Нова-Касаба. В конечном счете арестованных на автобусах и грузовиках доставили через Братунац в Каракай.

12. Ряд журналистов получили показания от лиц, которые, по их словам, были очевидцами массовых казней, совершенных в других местах. Один человек сообщил о том, что силы боснийских сербов из окрестностей Лолицы перевели на склад в Кравице группу арестованных численностью примерно 2 000 человек. Этот же очевидец заявил о том, что после того, как этих людей затолкали в склад, солдаты открыли по зданию огонь из автоматического оружия и реактивных гранатометов. По словам очевидца, тех, кому удалось выжить, выводили наружу и пристреливали. Самому очевидцу удалось спастись, притворившись мертвым. Эти показания частично подтверждаются сообщением другого человека, который рассказал журналисту о том, что в середине августа он видел заполненные разлагавшимися трупами грузовики, которые двигались со стороны Кравицы. По его словам, трупы были погребены в общей могиле на поле рядом с деревней Бурнице. Представители средств массовой информации опросили других жителей района, которые рассказали о случаях казни небольших групп людей, захваченных в плен в Рашица-Гае и Забрде.

13. Другой человек, опрошенный журналистами и представителями хельсинкской правозащитной организации «Хьюмэн райтс уоч», рассказал о массовой казни сотен людей неподалеку от Нова-Касаба. По его словам, он в течение двух суток скрывался в зарослях камыша рядом с главной дорогой, и все это время солдаты из числа боснийских сербов заставляли арестованных рыть широкие могилы, а затем казнили их. Этот человек сообщил, что в первый день было убито 500 человек и что стрельба продолжалась до самой ночи. На следующий день, по его словам, прибыл бульдозер, который вырыл могилу примерно 30 на 15 метров. Этот очевидец также сообщил о том, что на его глазах были заживо погребены 400 человек, что в одном месте он видел «навверняка 1 000–1 500 трупов» и что он подслушал переговоры, которые вел по радиации военнослужащий из числа боснийских сербов с генералом Младичем. Имеются косвенные доказательства, такие, например, как фотографии, сделанные с воздуха правительством Соединенных Штатов, которые подтверждают сообщение этого человека о совершении массовых казней неподалеку от Нова-Касаба.

## 2. Показания военнослужащих нидерландского батальона

14. Как отмечалось, министерство обороны Нидерландов провело широкий опрос военнослужащих нидерландского батальона СООНО, которые находились в Сребренице во время падения этого города, и сделал вывод о наличии веских доказательств того, что боснийские сербы совершали за пределами анклава массовые убийства мужчин-мусульман боеспособного возраста.

15. Солдаты нидерландского батальона представили как прямые, так и косвенные доказательства того, что в районе Потоцари было осуществлено несколько казней. В свидетельских показаниях один из солдат этого батальона сообщил о том, что он видел, как 13 июля примерно в 16 ч. 00 м. четыре солдата регулярных сил боснийских сербов отделили от группы перемещенных лиц, находившихся возле жилого комплекса в Потоцари, одного мужчину. Затем он увидел, как один из солдат убил этого мужчину выстрелом в шею или затылок.

16. В отчете министерства обороны Нидерландов отмечается также, что весьма вероятно, что ночью 12–13 июля в Потоцари были казнены девять боснийских мужчин. В подтверждение этого вывода в отчете сообщается, что рано вечером 12 июля один из солдат нидерландского батальона видел, как два вооруженных солдата сил боснийских сербов вели на запад от жилого комплекса Организации Объединенных Наций в направлении проселочной дороги около десяти человек. Несколько солдат нидерландского батальона отправились в этот район 13 июля и нашли возле ручья тела девяти человек. Все они были убиты выстрелами в спину на уровне сердца.

17. Несколько военнослужащих нидерландского батальона видели, как солдаты сил боснийских сербов завели по меньшей мере пять мужчин на территорию большой фабрики напротив жилого комплекса Организации Объединенных Наций в Потоцари. Вскоре после этого они услышали пять или шесть выстрелов. Позднее из здания фабрики вышел солдат сил боснийских сербов, вооруженный пистолетом, однако подтвердить, что имела место казнь, солдаты нидерландского батальона не смогли. Другой нидерландский солдат сообщил о том, что он видел мужчину, который стоял на коленях или сидел в центре группы боснийских сербов. К этой группе подошли несколько солдат сил боснийских сербов, которые взяли с собой этого мужчину и потащили его за дом. Затем раздались крики и выстрел; солдаты вернулись одни, пожали руки другим боснийским сербам и ушли. Установить впоследствии, имела ли место казнь, не представилось возможным. Согласно другому сообщению, один из солдат нидерландского батальона видел, как пять перемещенных лиц мужского пола высаживались из микробуса боснийских сербов возле входа в жилой комплекс в Потоцари. Двое из этих мужчин попытались бежать, однако попали прямо в руки солдат сил боснийских сербов. Солдат нидерландского батальона услышал выстрелы и увидел, как оба мужчины упали на землю.

18. В нидерландском отчете ясно и определенно говорится о том, что в ходе эвакуации из анклава боснийские сербы отделили мужчин боеспособного возраста от женщин, детей и престарелых. Мужчин заставили оставить свои личные вещи. Боснийские сербы запретили нидерландскому батальону сопровождать транспортные средства с мужчинами-беженцами. Согласно нидерландскому отчету, судьба большого числа мужчин боеспособного возраста, покинувших анклав, неизвестна.

19. 11 июля военнослужащие нидерландского батальона увидели два двигавшихся в направлении Братунаца грузовика, в каждом из которых находились порядка 40–50 мужчин. Вскоре после того, как грузовики прошли поворот возле Желтого моста, раздалось около 1000 выстрелов. Никто из военнослужащих нидерландского батальона очевидцем фактических обстоятельств этого инцидента не был.

20. Один из солдат нидерландского батальона, сопровождавший 13 июля автоколонну, которая направлялась в Кладань, увидел в поле около 100 солдат сил боснийских мусульман примерно через 5 минут после того, как автоколонна проехала Братунац. 14 июля в Братунаце было замечено несколько автобусов с мужчинами-беженцами, которые сидели, низко склонив свои головы, и производили впечатление очень испуганных людей. Согласно нидерландскому отчету в Братунаце была большая стрельба, в том числе на футбольном стадионе (футбольное поле, обнесенное оградой), однако нидерландские солдаты ни одного убитого не видели. 15 июля на футбольном поле в этом же месте было обнаружено большое количество обуви и предметов одежды.

21. Военнослужащие нидерландского батальона видели 13 июля порядка 1000 взятых в плен солдат сил боснийских мусульман, сидевших на корточках на футбольном поле на стадионе к северу от Нова-Касабы. Группа солдат нидерландского батальона, которым не было разрешено уехать и которые в этой связи были вынуждены провести ночь с 13 на 14 июля в Нова-Касабе, слышали непрерывную стрельбу на футбольном поле, начавшуюся примерно в 02 ч. 30 м. и продолжавшуюся 45–60 минут.

22. Два солдата нидерландского батальона сообщили о том, что 14 июля, когда они ехали из Нова-Касабы в Братунац, они видели от 500 до 700 трупов. Однако два других военнору-

жащих этого батальона, которые ехали в этом же автомобиле, сообщили о том, что они видели на дороге лишь несколько тел. 15 июля военнослужащие нидерландского батальона видели на этой дороге около 30 трупов, а также людей из «групп по уборке» в резиновых перчатках, самосвалы и грузовики, в которых находились трупы. Нидерландские солдаты сообщили также о том, что они видели трупы во многих других местах. Рано утром 17 или 18 июля солдаты нидерландского батальона видели около 100 тел на двух трейлерах, которые двигались из Сребреницы.

### 3. Сообщения очевидцев, содержащие косвенные доказательства совершения казней

23. Многие из опрошенных сотрудниками Организации Объединенных Наций перемещенных лиц из Сребреницы сообщили о том, что они видели трупы вдоль дороги, ведущей из Потоцари, главным образом на участке Братунац-Коневич-Поле и в Нова-Касабе. Согласно показаниям, убитыми, как правило, были мужчины в гражданской одежде. Некоторые из перемещенных лиц заявили, что трупы, которые они видели, были с перерезанным горлом или со следами увечий.

24. Некоторые из перемещенных лиц сообщили также о том, что по дороге из Потоцари в Кладань они видели группы задержанных. Согласно сообщению одного из перемещенных лиц, он видел около 500 мужчин — многие в форме армии боснийского правительства, — содержащихся под стражей на футбольном поле возле Нова-Касабы. Другие сообщили о группах пленных, которые стояли возле дороги, держа руки за головой.

25. О том, что они видели группы задержанных мужчин, многие перемещенные лица сообщили также журналистам и правозащитным организациям. Так, один из очевидцев, опрошенный хельсинкской организацией «Хьюмэн райтс уоч», заявил о том, что в одном километре от Коневич-Поле на дороге, ведущей в Ново-Касабу, он видел около 2 000 человек с руками, связанными над головой. Другой очевидец также сообщил о том, что видел около 20 задержанных, которые стояли на поле в Кравице, и порядка 50 человек, удерживаемых в Нова-Касабе, а третий очевидец видел 2 женщин и 20 мужчин, задержанных в Кравице, и примерно 100 трупов (все мужчины) на обочине дороги, ведущей в Коневич-Поле.

26. Журналисты сообщили также о том, что деревенские жители из числа боснийских сербов в пострадавших районах дали показания, которые подтверждают сообщения о казнях. В статье в газете «Нью-Йорк таймс» от 29 октября сообщалось о том, что:

«Гражданские лица из числа сербов, опрошенные на этой неделе в деревнях вокруг Сребреницы, впервые подтвердили, что у них совершались массовые убийства. Они показали школы, которые использовались в качестве мест содержания под стражей обреченных на смерть мусульман, включая здание школы в Каракае... Один мужчина сказал, что он был остановлен солдатами, которые попросили его помочь погрузить тела на грузовики в целях захоронения».

27. В газете «Крисчен сайенс монитор» сообщалось о следующих интервью: шесть мужчин рассказали о массовом захоронении возле Церски; один мужчина рассказал о массовом захоронении возле Бурницы; трое других мужчин сообщили о массовом захоронении в Каракае. Деревенские жители, опрошенные в Братунаце, также заявили о том, что на игровом поле в Братунаце и в сарае за школой были совершены массовые убийства. Опрошенный мужчина из Любовии сообщил о том, что в Братунаце в трех местах содержалось под стражей 4 000 человек.

### 4. Другие дополнительные доказательства факта совершения казней

28. Вышеизложенная информация о казнях в Ново-Касабе частично подтверждается материалами аэрофотосъемки, проведенной в этом районе правительством Соединенных Штатов. На одном из снимков запечатлены 600 человек на футбольном поле в Ново-Касабе. На снимке, как представляется, также видны охранники, стоящие в оцеплении по периметру поля. Также имеются снимки поля, расположенного от него в одном километре, на котором, у изгиба дороги, виден участок земли с нарушенным почвенным покровом площадью 100 × 50 метров. На втором снимке показан еще один участок с нарушенным почвенным покровом пло-

шадью 100 кв. метров. На обоих снимках видны следы, оставленные тяжелыми автотранспортными средствами, которые идут от дороги к участкам с нарушенным почвенным покровом. Судя по снимкам, сделанным за несколько дней до этого, почвенный покров на обоих участках не был нарушен.

29. На американских аэрофотоснимках также запечатлены приблизительно 400 человек, находящихся на поле в деревне Сандич. В средствах информации также сообщалось о дополнительных аэрофотоснимках, сделанных 27 июля, на которых показаны три участка с нарушенным почвенным покровом возле города Саханичи вблизи Каракая. Как сообщают, судя по снимкам того же района, сделанным 5 июля, почвенный покров нигде не был нарушен.

30. Корреспондент газеты «Крисчен сайенс монитор» посетил район Новы-Касабы в августе и обнаружил дополнительные доказательства массовых казней в этом районе. Он обнаружил три свежеперепаханных участка площадью 300 × 300 футов, 250 × 200 футов и 100 × 50 футов, соответственно, а также следы грузовиков и бульдозеров, ведущие к каждому из этих участков. На границе наименьшего участка корреспондент обнаружил нечто напоминающее человеческие тазобедренную и большую берцовую кости, возле которых из разрытой земли торчали куски разорванной ткани. Было также найдено несколько личных вещей, таких, как фотографии и дипломы. Возле этих трех участков корреспондент нашел два пустых патронных ящика (способных вместить несколько сотен патронов). Через улицу от одного участка было найдено несколько снарядных гильз. На участке, расположенном в одной четверти мили от трех предполагаемых мест массовых захоронений, были обнаружены мусульманские четки, одежда, поддающиеся прочтению квитанции и избирательные бюллетени из Сребреницы.

31. Помимо этого, тот же корреспондент обнаружил свидетельства того, что в заброшенном здании на территории футбольного стадиона в Братунаце под стражей содержалось большое количество людей. Он обнаружил в стенах несколько десятков пулевых пробоин и нечто похожее на засохшие пятна крови на полу и одной стене этого здания.

#### В. Причастность руководителей боснийских сербов

32. Заявления военнослужащих голландского батальона подтверждают, что 11–12 июля генерал Ратко Младич был в Потоцари. Командир голландского батальона дважды встречался с генералом Младичем вечером 11 июля; они вновь встретились на следующий день. Военные наблюдатели ООН также сообщили о том, что генерал Младич 12 июля находился в Потоцари.

33. 12 июля группы боснийских сербских кинооператоров снимали генерала Младича, когда он раздавал конфеты детям в Потоцари. Многие из перемещенных лиц, с которыми беседовали журналисты и представители правозащитных организаций, также сообщили о том, что они видели генерала Младича в Потоцари и в других местах, где предположительно имели место нарушения прав человека. Многие из них сообщили о том, что генерал Младич выступил перед перемещенными и/или задержанными лицами; при этом он сначала пренебрежительно отозвался о руководителях боснийского правительства, а затем заверил своих слушателей в том, что им не будет причинено никакого вреда. Несколько задержанных сообщили о том, что, по словам генерала Младича, их будут удерживать для целей обмена пленными.

34. Несколько мужчин, которых содержали под стражей на футбольном стадионе в Ново-Касабе, сообщили о том, что генерал Младич побывал на этом стадионе и выступил перед ними. По словам других задержанных мужчин, они видели генерала Младича в Братунаце, в школе в Каракае, где люди содержались под стражей, и в Крайвице. Некоторые из людей, которые заявили, что они были свидетелями массовых казней в Каракае, также сообщили о том, что генерал находился в месте совершения убийств.

#### С. Причастность военизированных формирований

35. Имеются данные о том, что в Сребренице в период до и после падения анклава находилось большое количество военизированных групп. В донесении голландского батальона отмечается, что его военнослужащие видели в районе анклава и вокруг него следующие военизиро-

ванные формирования: «Дринские волки», «Сесельская милиция», «Специальная полиция», «Белые орлы», «Арканские тигры» и «Краинские сербы». Согласно сообщению военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, было достоверно установлено, что командир военизированных формирований Желько Разнатович по кличке «Аркан» и его войска находились 13 июля в районе эвакуации беженцев в Потоцари.

36. Перемещенные лица и мужчины, находившиеся под стражей, также сообщают о причастности к событиям военизированных формирований и военнослужащих Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория). Один беседовавший с представителями Организации Объединенных Наций мужчина, который содержался под стражей в гимназии в Каракае, сказал, что, по словам находившихся в гимназии военнослужащих, они были из Сербии. Еще один человек сообщил о том, что он видел подразделения «Черных волков» в Снагово, когда его группа пыталась проникнуть на территорию, удерживаемую боснийским правительством. Другие опрошенные перемещенные лица сообщили о том, что, по их мнению, некоторые из причастных к убийствам военнослужащих, судя по их акценту и опрятному виду, были из Сербии и Черногории.

37. Представители правозащитной организации «Хельсинки уотч» провели беседу с человеком, который заявил, что его задержал его знакомый – военнослужащий югославской армии и житель Сербии. Другие люди, с которыми беседовали представители этой правозащитной организации, заявили, что они распознали акцент, на котором говорят сербы из Сербии и Краины, и видели эмблемы, знаки отличия, нашивки и военную форму, которую носят военнослужащие из этих районов. Один человек также сообщил о том, что в одно из зданий в Потоцари зашли военнослужащие в маскировочной полицейской форме с двуглавым орлом, которую носят члены некоторых сербских военизированных формирований.

### III. ЖЕПА

38. В моем последнем докладе Совету Безопасности (S/1995/755) отмечалось, что в анклав до его падения 25 июля 1995 находились приблизительно 6600–6700 человек. Приблизительно 4800 гражданских лиц, в основном женщины и дети, были эвакуированы из Жепы в период с 25 по 27 июля. Во время эвакуации из автобусов было выведено 36 мужчин призывного возраста, в том числе 13 мужчин, имевших легкие ранения. 27 июля на одном из контрольно-пропускных пунктов был задержан 50-летний мужчина, находившийся под защитой СООНО. По сообщениям, около 1500 мужчин, возможно в сопровождении членов их семей, скрылись в близлежащих лесах.

39. Также поступили сообщения о том, что МККК зарегистрировал 44 пленных в Рогатице, Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория). Кроме этого, МККК подтвердил, что имеет доступ к 793 боснийским мусульманам, которые бежали в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория). Большая часть этих людей прибыла из Жепы, хотя по-прежнему неясно, какая часть этой группы людей в самое последнее время оказалась в Жепе после падения Сребреницы. По оценкам УВКБ, приблизительно 10 процентов людей из этой группы прибыли из Сребреницы. Во время подготовки настоящего доклада 342 человека по-прежнему содержались под стражей в Митрово-Поле, а 450 человек – в Сливовице, в районе Ужице. Пока еще не получена достоверная информация о людях из Жепы, которые все еще считаются пропавшими без вести, хотя при этом допускается, что их число значительно ниже предполагаемого числа пропавших без вести лиц из Сребреницы.

40. В том, что касается причастности боснийских сербских руководителей, то персонал СООНО присутствовал при захвате боснийскими сербскими военнослужащими 27 июля Авдо Палича, командующего силами боснийского правительства, который вел переговоры с боснийской сербской армией. Утром следующего дня сотрудник СООНО по политическим вопросам обратился по радио непосредственно к генералу Младичу и просил его сообщить о судьбе г-на Палича. Генерал сказал ему, что «Палича нет в живых». По сообщениям, близкий коллега генерала Младича генерал Толимир, приказал арестовать и заключить под стражу

трех гражданских лиц, в том числе мэра Жепы Мехмеда Харича, который вел переговоры с боснийскими сербскими властями. Перемещенные лица из Жепы также сообщили о том, что генерал Младич, с тем чтобы выступить с речью, использовал по крайней мере один из автобусов, которые были задействованы для принудительного вывоза людей из анклава.

41. Наблюдатели Организации Объединенных Наций в Жепе сообщили, что среди боснийских сербских сил было много иностранных наемников (в том числе греков и русских). Также имеются сообщения о том, что многие из автобусов, перевозивших перемещенных лиц из Жепы, прибыли из Сербии и что на них были номерные знаки Союзной Республики Югославии (СРЮ).

#### IV. СЕВЕРНАЯ БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА

##### А. Насильственное выселение

42. С начала августа 1995 года из района Баня-Луки с применением силы были выселены по меньшей мере 26 000 хорватов и мусульман. Выселение проводилось главным образом в два этапа.

43. В августе и сентябре 1995 года примерно 14 000 хорватов и 6000 мусульман, используя переправу через реку Сава в районе Србац Давор, перешли из Боснии в Хорватию. В течение этого периода положение в районе Баня-Лука значительно ухудшилось. В августе в результате наступления армейских подразделений Хорватии из хорватской Краины в северную часть Боснии перешли более 150 000 сербов, правда, многие из этих беженцев по-прежнему направлялись в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория). В середине сентября, когда боснийская армия вошла в западные районы Боснии, около 127 000 сербов бежали в район Баня-Луки. Они присоединились примерно к 14 000 боснийских сербов, которые бежали из Гламоча и Грахово в Баня-Луку перед наступлением объединенных хорватских/боснийско-хорватских сил. Присутствие, а в некоторых случаях и поведение прибывших многочисленных групп перемещенных сербов привели к обострению обстановки напряженности, которая вылилась в насильственное выселение, особенно лиц, относящихся к хорватскому меньшинству. Во многих сообщениях также указывается, что дополнительное давление на меньшинство в этом районе было оказано прибытием военизированных формирований, возглавляемых «Арканом».

44. Вторая, намного более грубая по своему характеру, волна выселения имела место в октябре месяце. В середине октября в течение одной недели более 6 000 человек были изгнаны из своих домов в городах, занятых боснийскими сербскими силами, таких, как Баня-Лука, Биелина, Босанска-Дубица, Босански-Нови, Добой, Приедор и Сански-Мост. Почти все перемещенные лица были боснийскими мусульманами. Их принудили перейти на территорию, находящуюся под контролем боснийского правительства, с пятиминутным уведомлением. В течение нескольких недель, предшествовавших массовой высылке людей из северо-западной части Боснии, многие были изгнаны из своих домов и вынуждены искать крова в других местах этого района. Высылка осуществлялась местными гражданскими властями (включая местный Красный Крест) и боснийской сербской военной полицией и солдатами. Одни перемещенные лица сообщили также об участии в высылке членов военизированных формирований «Аркана». Другие заявили, что отряды «Аркана» прибыли за несколько недель до начала массовой высылки и что они приставали к местным жителям, запугивали и грабили их, однако не присутствовали во время выселения. Кроме того, усилению напряженности в этом районе способствовал приток боснийских сербов, перемещенных из Дрвара и Шипово, которые недавно вновь заняли боснийские правительственные войска.

45. Некоторым из перемещенных лиц была предоставлена возможность покинуть этот район. Например, ряд опрошенных заявили, что они пытались выехать в Хорватию, однако не смогли этого сделать в результате того, что хорватские власти закрыли переправу через реку Сава.

46. Боснийские сербские власти ранее дали заверения, в том числе одно в официальном сообщении в МККК от 14 августа 1995 года, что лица, относящиеся к меньшинствам, могут сами решать, оставаться им на территориях, находящихся под их контролем, или покидать их. Боснийские сербские власти заверили также, что при отъезде никто не будет подвергаться нападению, что во время эвакуации члены семей не будут разлучаться друг с другом и что мужчины не будут удерживаться для работ на передовой. Последующие события показали, что эти обязательства неоднократно нарушались.

47. 12 октября военизированное подразделение «Войкан Дьюркович» изгнало из Биелины группу примерно из 40 гражданских лиц, преимущественно женщин, стариков и детей, которые прибыли в Кладань 14 октября. Никаких вещей им взять с собой не разрешили, а деньги и драгоценности были украдены.

48. Жители из Босанска-Дубица сообщают, что 10 октября их выгнали из домов и привели в склад или какое-то помещение, где их задерживали в течение различного времени: от нескольких часов до практически целых суток. Поступило несколько сообщений о том, что во время выселения из домов и содержания под стражей люди подвергались жестоким избиениям. Кроме того, постоянно сообщается о том, что молодых женщин отделяют от основной группы и насилуют. Одна женщина рассказала, что один солдат из числа боснийских сербов приказал ей показать свои руки. Когда увидел, что ее ногти на руках покрыты лаком, солдат вывел женщину из зала на близлежащее поле, где она была изнасилована тремя солдатами.

49. Многие перемещенные лица из Босански-Нови изгнаны из своих домов за несколько недель до того, как их в конце концов в колонне из 10 автобусов 6 октября перевезли на территорию, находящуюся под контролем боснийского правительства. Хотя через несколько дней некоторым из изгнанных людей было разрешено вернуться домой, их передвижение было строго ограничено и им было запрещено покидать свои дома. По некоторым сообщениям, положение в Босански-Нови существенно ухудшилось после прибытия туда военизированных формирований «Аркана». По сообщениям, полученным из Босански-Нови, до массовой высылки в городе было убито 100 человек, якобы за отказ покинуть свои дома. Эти кровавые убийства были совершены, как сообщается, в течение первой недели октября солдатами военизированных формирований «Аркана» и Сесеља (г-н Воислав Сесељ, лидер радикальной партии Сербии).

50. В Приедоре насильственная высылка началась 5 октября. Некоторым из перемещенных лиц солдаты из числа боснийских сербов приказали на следующее утро собраться перед зданием Красного Креста в Приедоре. Другие группы перемещенных лиц были собраны в конце недели, и их колоннами отправляли из этого района с 8 по 11 октября. Сила и угрозы применялись постоянно. Некоторые перемещенные лица рассказали, что солдаты с винтовками, пистолетами и ручными гранатами под угрозой смерти приказали им покинуть свои дома. Многие изгнанные люди платили за проезд 50–70 немецких марок.

51. Мусульмане — жители деревни Любия, которая находится на юго-западе от Приедора, сообщили, что в период с 8 по 11 октября они были изгнаны из своих домов гражданскими лицами, которые в некоторых случаях были вооружены. Некоторые перемещенные лица сказали, что они думали, что жителей деревни соберут в пункте сбора и отвезут на автобусе в Приедор. Однако после долгого ожидания в Приедоре, во время которого в колонну было добавлено несколько автобусов, перемещенные лица были доставлены на линию конфронтации. Жители Любии также рассказали о нападениях, ограблениях и угрозах со стороны солдат из военизированных формирований «Аркана». Одна женщина сказала, что два солдата из формирования «Аркана» подошли к колонне в Приедоре, которая готовилась к отправке, оскорбляли пассажиров и требовали денег. Один из солдат похвастался перед ней: «Ты знаешь, кто я такой? Мой командир — «Аркан».

52. В районе Сански-Моста насильственная высылка многих мусульман-жителей деревни Шеховичи началась за три недели до общего перемещения лиц из этого района. Жители из Сански-Моста и близлежащих деревень, включая Киево, сообщают о том, что в период с 18 по



23 сентября им было приказано покинуть свои дома. Перемещенные лица сообщают, что эти акции нередко осуществлялись солдатами из военизированных формирований «Аркана».

53. Было получено несколько сообщений об угрозах, грабежах, изнасилованиях и убийствах. Одна 17-летняя девочка сказала, что соседи, боснийские сербы, 21 сентября убили ее родителей. Сама она с сестрой убежала, однако позднее солдаты «Аркана» выслали ее в Шеховичи; по ее словам, она была изнасилована. Другая 17-летняя девочка также заявила, что она была изнасилована. 8–9 октября в Шеховичи перемещенных лиц заставили сесть в автобусы для переезда на территорию, контролируруемую боснийским правительством. Колонны двигались в организованном порядке и сопровождалась солдатами из числа боснийских сербов.

54. По аналогичной схеме и с аналогичными зверствами происходила высылка в населенном пункте Добой в период с 19 по 26 сентября. За это время военная полиция за короткий срок (от пяти минут до двух часов) собрала на спортивном стадионе около 1500 мусульман — жителей Добоя, забрала у них все ценные вещи, посадила в автобусы и доставила в район вблизи линии конфронтации, а затем заставила идти пешком 10–15 миль в очень тяжелых условиях. По некоторым сообщениям, во время этого тяжелого перехода от истощения умерло несколько пожилых лиц. У некоторых перемещенных лиц, прибывших на территорию, находящуюся под контролем боснийского правительства, имелись явные признаки жестокого физического насилия.

### В. Пропавшие без вести

55. Практически все перемещенные лица из северо-западной части Боснии говорят о практике отсеивания мужчин призывного возраста, хотя сообщения о том, когда производится такое отсеивание, различаются. Во многих случаях мужчинам призывного возраста разрешалось сесть в автобусы, но затем, когда автобусы в пути совершали остановку, их забирали. В других районах отсеивание производилось на пунктах сбора до посадки в автобусы. На основе этих сообщений можно со всей уверенностью сделать вывод о том, что от пассажиров автоколонн было отсеяно несколько сот мужчин. Еще одним подтверждением этого вывода является тот факт, что лишь незначительное число призывного возраста прибыли на территорию, контролируемую боснийским правительством.

56. Однако в отличие от Сребреницы имеются также свидетельства того, что некоторым раненым и пожилым мужчинам было разрешено уехать. Кроме того, имеются сообщения, что семьи вынуждены платить по 500 немецких марок в качестве выкупа за членов семьи — мужчин, хотя имеются заявления о том, что во многих случаях военнотружущие боснийских сербов брали деньги, но не отпускали задержанных мужчин. В некоторых случаях военнотружущие боснийских сербов, как представляется, отбирали лишь наиболее физически сильных мужчин: двое мужчин (в возрасте 41 и 44 лет) рассказали о том, что их вывели из автобусов, однако разрешили вернуться после того, как они представили документы, удостоверяющие, что они получили ранения, отбывая трудовую повинность. Они сообщили также, что выводимых из автобусов мужчин делили на две группы, одной из которых разрешили вернуться в автобусы. По их словам, в состав той группы, которой не было разрешено вернуться в автобусы, входили молодые и физически крепкие мужчины. Один молодой мужчина сообщил о том, что он избежал отсева, спрятавшись под находившимся в автобусе багажом. По оценкам, число мужчин, отсеянных из автоколонн из Приедора и Баня-Луки, составляло от 10 до 35 человек. В Босански-Нови, по оценкам, приблизительно 50 мужчин призывного возраста разделили с семьями, когда их собрали для отправки на местной автобусной станции.

57. Лица, высланные из района Приедора, сообщали, что мужчинам было разрешено ехать в автоколоннах, однако многих из них в конечном итоге отделяли от группы на одной из остановок поблизости от линии конфронтации. Три автобуса, входившие в состав одной из колонн, прибыли на пункт остановки в одно и то же время. Большинство мужчин призывного возраста, находившихся в автобусах, были выведены из автобусов, из трех автобусов не вернулись десять мужчин.

58. Вторая группа перемещенных лиц из того же района, которая ехала в более многочисленной колонне, сообщила, что они обменялись информацией по прибытии в центр сбора и установили, что из 11 автобусов, находившихся в их колонне, были отсеяны 24 мужчины. Одна женщина сообщила, что она заплатила 500 немецких марок за своего внука, которого забрали из автобуса, но он, тем не менее, не вернулся; в другой колонне одна из женщин сообщила, что она заплатила 600 немецких марок за своего мужа, но его все же забрали.

59. В Киево, неподалеку от Сански-Моста, жители, включая мужчин призывного возраста, 18 сентября были посажены в грузовые автомашины для насильственной перевозки в деревню Сеховичи. Когда грузовики по дороге в вышеуказанную деревню сделали остановку в Сански-Мосте, из них было отсеяно примерно 40–55 мужчин. Кроме того, несколько мужчин были разъединены с их семьями в течение нескольких дней после прибытия группы в Сеховичи. Одна женщина из Сански-Моста сообщила, что два ее сына были задержаны во время насильственной перевозки в Сеховичи и вместе с сотнями других мужчин содержались под стражей на расположенной неподалеку фабрике керамических изделий. Она сказала, что ей удалось повидать их и что они были покрыты синяками и ссадинами.

60. Другие перемещенные лица, которые были высланы в Сеховичи, сообщили, что еще несколько мужчин из автоколонны, выехавшей из Сеховичей в ночь с 8 на 9 октября, были задержаны во время остановки на заправочной станции через 15–20 мин. после отправления. В этот раз мужчины были выведены из автобусов, но затем вернулись. На следующей остановке, примерно через 20 мин., мужчины призывного возраста вновь были выведены из автобусов, однако на этот раз они не вернулись. По оценкам перемещенных лиц, число задержанных мужчин составляет 35–50 человек. Военные входили в автобусы и говорили, что, если все мужчины в возрасте от 17 до 65 лет не выйдут, у них будут «большие неприятности».

61. В общей сложности, по-видимому, было задержано несколько сот мужчин с автоколонн, перевозивших последние группы перемещенных лиц, высланных из северной части Боснии. Помимо лиц, отсеянных из автоколонн, мужчины, которые находились вдали от дома, работая в бригадах принудительного труда, в то время, когда производилась массовая высылка населения, по прибытии их семей на территорию боснийского правительства также были объявлены пропавшими без вести, в результате чего общее число пропавших без вести лиц составило 1200–2000 человек. В ходе встреч с помощником государственного секретаря Соединенных Штатов Америки Джоном Шэттаком в начале ноября представители властей боснийских сербов признали, что в районе Баня-Луки пропали без вести примерно 400 боснийцев и что еще тысяча боснийцев привлечены для принудительных работ, находятся под стражей или являются «бездомными».

62. Многие из тех, кого все еще считают пропавшими без вести, вероятно, по-прежнему используются властями боснийских сербов для принудительных работ. Другие, несмотря на тот факт, что они являются гражданскими жителями, возможно, просто содержатся под стражей для целей будущих обменов пленными. На основе заслуживающих доверия заявлений мужчин, которые были задержаны в Сански-Мосте, и материальных свидетельств, обнаруженных после того, как в прошлом месяце боснийцы взяли этот город, можно предположить, что неизвестное число мужчин, считающихся пропавшими без вести, были казнены без суда и следствия.

### С. Принудительный труд

63. Как отмечалось, многие из мужчин, которые в настоящее время считаются пропавшими без вести, не были забраны из автобусов в ходе высылки, а находились на принудительных работах вдали от своих домов в то время, когда происходила высылка. Однако судьба мужчин, которые были угнаны на принудительные работы, так же как и мужчин, забранных из автоколонн, по-прежнему неизвестна.

64. Перемещенные лица сообщают, что власти боснийских сербов за последние три года в тот или иной период времени заставляли практически всех мужчин призывного возраста отбывать трудовую повинность. Большинство призванных мужчин привлекались к рытью тран-

шей, и лишь небольшое их число работали на заводах или выполняли другую работу. Обычно продолжительность такой повинности составляла два-три месяца, после чего следовал отпуск домой на несколько недель. Одна из женщин сообщила, что к моменту их насильственной высылки из Сански-Моста ее муж после отбытия трудовой повинности пробыл дома лишь пять дней; он был вновь разъединен со своей семьей в районе между Сиховичами и линией конфронтации. По сообщениям, боснийским мусульманам предоставлялся выбор между службой в армии и принудительным трудом; подавляющее большинство выбирало последнее.

65. Боснийские мусульмане-женщины также сообщали, что их привлекали к принудительному труду, особенно в течение последних нескольких месяцев. Однако условия принудительного труда женщин, как представляется, отличались от условий труда мужчин. По сообщениям, женщины должны были работать в течение дня, но могли возвращаться домой вечером. Они, как правило, занимались уборкой или работали на предприятиях. По свидетельству одного перемещенного лица из Любии, практически все жители, за исключением учащихся начальной школы, должны были в той или иной форме отбывать трудовую повинность.

66. Другой мужчина сообщил, что, хотя первоначально к принудительной работе привлекались лишь более молодые мужчины, в последние месяцы трудовую повинность стали отбывать также и более пожилые мужчины. Например, поступали сообщения о том, что все взрослые в Босанска-Дубице, включая престарелых и больных, были вынуждены отбывать трудовую повинность после артиллерийского обстрела города в середине сентября. В основном их заставляли ликвидировать повреждения, вызванные попаданием снарядов; некоторых рабочих заставляли ремонтировать крыши, подвергая их опасности снайперского огня.

67. По сообщениям, лица, отбывающие трудовую повинность, были вынуждены работать в крайне сложных и опасных условиях. Два перемещенных лица, которые были опрошены в Зенице, получили огнестрельные ранения во время рытья траншей неподалеку от линии фронта; один из них сообщил, что передовая траншея, которую он копал неподалеку от Брчко, находилась всего лишь в 70–100 метрах от войск боснийского правительства. Оба пострадавших мужчины сообщили, что после ранений они получили необходимую медицинскую помощь. Один из них заявил, что иногда ему приходилось работать по 48 часов без перерыва и что его сильно били охранявшие их боснийские сербы.

#### D. Суммарные казни

68. Многие перемещенные лица сообщили о том, что видели трупы людей, погибших в ходе высылки. В большинстве случаев перемещенные лица в ходе беседы не могли указать причину смерти; многие объясняли смерть престарелых лиц потерей сил, а не казнями. Один мужчина сообщил о том, что солдаты из числа боснийских сербов приказали ему завернуть труп в одеяло и отнести его с помощью двух других мужчин на территорию, контролируемую боснийским правительством. Это был труп женщины в возрасте 40–45 лет. Мужчина сообщил, что нижняя часть тела погибшей — от пояса и ниже — была обнажена и что на шее у погибшей были видны синяки, указывающие на смерть в результате удушения.

69. Некоторые из наиболее убедительных доказательств возможных казней в северных районах Боснии получены из района Сански-Моста. То обстоятельство, что боснийские правительственные силы установили контроль над этим городом, позволило международным организациям и журналистам получить данные, подтверждающие сообщения о нарушениях прав человека в этом районе. Группы Миссии по наблюдению Европейского союза (МНЕС) посетили Сански-Мост сразу же после ухода армии боснийских сербов и обнаружили тела 120 гражданских лиц в целом ряде мест. Из указанного числа 82 человека были застрелены, а 11 человек, судя по всему, погибли в результате нанесения сильных ударов по голове, 2 человека имели огнестрельные и ножевые ранения, а причины смерти остальных 25 человек на первоначальном этапе установить не удалось. В одном из центров задержания группа МНЕС обнаружила 11 трупов мужчин в рабочей одежде, которые были свалены в кучу в одном из помещений. Все 11 человек, по всей видимости, были казнены.

70. Есть основания полагать, что многие из казненных работали в районе Сански-Моста в составе созданных силами боснийских сербов бригад принудительного труда. Согласно показаниям очевидцев, в период с 21 сентября по 10 октября на керамической фабрике «Санакерам» в Дони-Каменграде, расположенном в 4 км к западу от Сански-Моста, находилось от 350 до 400 человек. В ходе беседы с международными наблюдателями гражданские лица — мусульмане, которые были освобождены в ходе обмена пленными между боснийским правительством и армией боснийских сербов, состоявшегося 30 октября в Копривне, расположенной в 6 км к северу от Сански-Моста, сообщили, что в период задержания они были свидетелями казней.

71. Согласно показаниям этих свидетелей, группа гражданских лиц-мусульман в составе 12 человек, которые содержались под стражей на фабрике «Санакерам», была заведена за здание и после жестокого избиения расстреляна в упор. В другом случае охранник через оконное стекло обстрелял помещение, в результате чего погиб один человек. Международные наблюдатели сообщили, что они обнаружили на стене следы пуль и крови. В другом случае, по сообщениям, в одной из промышленных печей фабрики были обнаружены обгоревшие тела трех человек. Согласно сообщениям, многие из охранников на этой фабрике, по всей вероятности, принадлежали к полувоенным формированиям, возглавляемым Арканом.

72. Другой свидетель в ходе беседы сообщил, что он чудом уцелел во время казни. По его словам, в ночь с 21 на 22 сентября люди Аркана посадили его вместе с семьей другими мусульманами в грузовик и повезли их в неизвестном направлении. Задержанные были скованы наручниками по двое. Через несколько километров грузовик остановился, и солдаты приказали двум мусульманам слезть с грузовика. Послышались выстрелы, а затем солдаты вернулись к грузовику одни. Потом свидетелю этого преступления приказали слезть с грузовика вместе с человеком, к которому он был прикован наручниками, затем их повели в подвальное помещение здания. Там свидетель увидел несколько трупов, лежавших на окровавленном полу. Затем ему приказали встать у стены и открыли по нему огонь. Он почувствовал сильную боль в левом боку в районе сердца и упал, притворившись мертвым. Других мужчин из грузовика продолжали приводить по двое и казнить.

#### Е. Участие полувоенных формирований

73. В указанный период во всем районе отмечалось присутствие полувоенных формирований, в частности подразделений под командованием Аркана и, в меньшей степени, Мешеля. По имеющимся сведениям, подразделения Аркана прибыли в район Сански-Моста в третью неделю сентября на автобусах с вуковарскими номерами; в результате этого возросла напряженность, имели место преследования, убийства и изнасилования, и была спровоцирована массовая высылка. В начале октября подразделения Аркана, по сообщениям, переместились в район Босански-Нови, и их присутствие, судя по всему, существенно изменило положение, так как многие сербы, которые до прибытия этих подразделений были дружелюбно настроены по отношению к мусульманам, стали из боязни вести себя враждебно. Обширная информация, полученная международными наблюдателями, включая представителей средств массовой информации, во время опроса беженцев и перемещенных лиц, свидетельствуют о присутствии полувоенных формирований, возглавляемых Арканом.

#### V. ЗАМЕЧАНИЯ

74. Как если бы мало было тех жестоких преступлений, которые были совершены в ходе войны на Балканах в период с 1991 года, последние несколько месяцев стали свидетелями новых отвратительных актов жестокости и насилия, о чем наглядно свидетельствует приведенный в настоящем докладе перечень злодейских преступлений. В этом и других докладах содержатся неоспоримые факты, подтверждающие систематический характер суммарных казней, изнасилований, массовых изгнаний, произвольных задержаний, принудительного труда и исчезновения большого числа лиц. В нынешний год, провозглашенный Годом Организации Объединенных Наций, посвященный терпимости, события, происшедшие в последние не-

сколько месяцев в Сребренице, Жепе, Баня-Луке, Сански-Мосте и других районах бывшей Югославии, наглядно продемонстрировали трагическую способность человечества к нетерпимости и негуманным действиям.

75. Полные масштабы этих ужасных преступлений предстоит еще надлежащим образом расследовать и выявить. Чрезвычайно важно обеспечить доступ в различные районы соответствующим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций и другим международным организациям и учреждениям, включая Специального докладчика Комиссии по правам человека и местных сотрудников по правам человека, развернутых ВКООНПЦ/МСООН. Международное сообщество должно добиться того, чтобы руководство боснийских сербов оказало всестороннее содействие всем соответствующим международным механизмам, с тем чтобы можно было обеспечить тщательное расследование этих событий и установление истины.

76. 16 ноября 1995 года Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии, предъявил новые обвинения руководителям боснийских сербов Радовану Караджичу и Ратко Младичу в связи с их непосредственной и личной ответственностью за жестокие преступления, совершенные против боснийского мусульманского населения Сребреницы в июле 1995 года после захвата этого анклава силами боснийских сербов. Они обвиняются в геноциде, преступлениях против человечности и нарушениях законов и обычаев войны.

77. Крайне необходимо, чтобы Обвинителю были предоставлены возможность и полномочия эффективно и оперативно собрать необходимые доказательства в таком виде, чтобы их можно было предъявить Международному трибуналу в ходе судебного разбирательства. Кроме того, государства должны принять надлежащие меры для создания условий, необходимых для выполнения Трибуналом задачи, для которой он был создан.

78. Моральная ответственность международного сообщества поистине огромна. Мир, вне всякого сомнения, не должен допустить, чтобы подобные действия остались безнаказанными, где бы и кем бы они ни совершались. В противном случае эти и подобные преступления будут совершены вновь.

S/1995/988

**Доклад Генерального секретаря  
о положении в области прав человека в Хорватии,  
представляемый во исполнение резолюции 1019 (1995)  
Совета Безопасности  
(21 декабря 1995 г.)**

**I. ВВЕДЕНИЕ**

1. В пункте 12 резолюции 1019 (1995) Совета Безопасности от 9 ноября 1995 года Совет просил Генерального секретаря продолжать информировать его на регулярной основе о мерах, принимаемых правительством Республики Хорватии для осуществления резолюций 1009 (1995) и 1019 (1995). В настоящем докладе излагаются меры, принятые правительством Хорватии по осуществлению вышеуказанных резолюций в течение периода с 23 августа, когда был представлен доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 1009 (1995) Совета Безопасности (S/1995/730), по конец ноября 1995 года.

**II. МЕРЫ В ОТНОШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

**A. Общая информация**

2. В моем докладе, представленном в соответствии с резолюцией 1009 (1995) Совета Безопасности, и в моем докладе Генеральной Ассамблеи о положении на оккупированных территориях

Хорватии (S/1995/730 и A/50/648) я коснулся положения в области прав человека в бывших секторах «Север» и «Юг» после наступательных операций, проведенных Хорватией в этих районах. Специальный докладчик Комиссии по правам человека по положению в области прав человека на территории бывшей Югославии также рассматривал нарушения прав человека и гуманитарного права, которые произошли в ходе и после вышесказанных наступательных действий (A/50/727). В этих докладах говорится о следующих нарушениях прав человека сербского населения: убийствах гражданских лиц в ходе и после проведения военной операции; массовых поджогах и грабежах имущества, принадлежащего сербам; притеснениях и дурном обращении с сербами; и непредоставление надлежащего ухода и защиты оставшемуся сербскому населению, состоящему главным образом из уязвимых лиц. Сообщения о таких нарушениях продолжают поступать и сейчас.

3. Тревога по поводу гуманитарного положения и прав человека оставшихся сербов в Краине вынудила Миротворческие силы Организации Объединенных Наций (МСООН) создать группы действий по правам человека в составе сотрудников по политическим и гуманитарным вопросам Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ООНВД), военных наблюдателей Организации Объединенных Наций и сотрудников гражданской полиции Организации Объединенных Наций. В течение первых двух месяцев некоторые из этих групп провели широкие расследования и собрали большой объем информации о злоупотреблениях правами человека в этом районе, и в частности о систематических грабежах и поджогах сербского имущества.

4. Первоначальная реакция правительства Хорватии заключалась в отрицании того, что нарушения прав человека, включая повсеместные поджоги и грабежи, казни без суда и следствия, запугивания и физические надругательства, имели и продолжают иметь место. Поскольку сообщения о злоупотреблениях правами человека продолжали поступать, хорватские власти были вынуждены признать, что нарушения действительно происходили, однако они возлагали вину на «преступные элементы», которых армия и полиция якобы не могли контролировать. В ответ на сообщения о том, что во многих случаях лица, совершавшие нарушения, носили хорватскую военную форму, хорватские власти добавили, что некоторые из виновных были гражданскими лицами, одетыми в форму, или солдатами «внутренней гвардии». Военные и полицейские власти утверждали, что они не имеют достаточных ресурсов для того, чтобы положить конец этим злоупотреблениям, хотя войска в больших количествах оставались в бывших секторах и успешно устанавливали ограничения на свободу передвижения наблюдателей и гражданского персонала Организации Объединенных Наций более чем через месяц после проведенных наступлений.

5. Верховный комиссар по правам человека выразил свою обеспокоенность по поводу сообщений о нарушениях прав человека президенту Хорватии в письмах от 18 августа и 2 октября 1995 года. В письме от 23 августа 1995 года заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Хорватии заявил, что правительство отвергает утверждение о якобы имевших место грабежах и поджогах, однако указал, что компетентные органы проведут расследования по инцидентам, о которых поступили сообщения. Во втором письме от 13 октября 1995 года он признал, что правительство еще не установило полного контроля над этой территорией, и представил данные /1/ о случаях нарушений и о соответствующих мерах, принятых правительством.

#### В. Меры по организации полицейского патрулирования

6. Для предотвращения этих инцидентов необходимо было принять активные меры по организации патрулирования. Однако, согласно имеющейся информации, меры, принятые хорватским правительством в этом отношении, являются недостаточными. Министр иностранных дел Хорватии 23 августа в письменной форме заверил Верховного комиссара по правам человека в том, что «хорватское правительство приняло все необходимые меры для предотвращения любых новых инцидентов». На местном уровне хорватские власти в Крине, включая военного коменданта генерала Чермака, в августе и сентябре 1995 года неоднократно заверяли

должностных лиц Организации Объединенных Наций в том, что в скором времени силы хорватской гражданской полиции усилят патрулирование в бывших секторах. Несмотря на эти заявления, по состоянию на 10 сентября наблюдатели Организации Объединенных Наций отметили, что в сельской местности, за исключением района Врлики, находилось мало сотрудников хорватской полиции.

7. Другие сообщения ставят под вопрос эффективность хорватских усилий по защите оставшихся сербов от продолжающихся злоупотреблений. Должностные лица Организации Объединенных Наций, встречавшиеся 9 октября 1995 года с представителями хорватской полиции в Книне, были информированы о том, что совместное патрулирование силами хорватской полиции и полиции Организации Объединенных Наций будет прекращено из-за нехватки личного состава и автотранспортных средств. В течение недели, закончившейся 19 ноября, поступили также сообщения о значительном уменьшении числа контрольно-пропускных пунктов хорватской полиции в бывшем секторе «Юг». По сообщениям, местные власти заявили, что эти контрольно-пропускные пункты заменены мобильными патрулями, однако никаких доказательств наличия таких патрулей пока получить не удалось.

### С. Расследования и судебное преследование

8. Группы действий по правам человека Организации Объединенных Наций собирали на ежедневной основе информацию о подозрительных случаях смерти, поджогах, грабежах и притеснениях. Такие действия, согласно уголовному кодексу Хорватии, являются преступлениями. Ниже содержится резюме информации, полученной Организацией Объединенных Наций, а также соответствующих заявлений, сделанных правительством Хорватии.

#### 1. Убийства

9. Персонал Организации Объединенных Наций видел тела более 150 человек, погибших при подозрительных обстоятельствах в бывших секторах «Север» и «Юг». Достоверные сведения о многочисленных убийствах поступали также от местных жителей, и в общей сложности число подозрительных случаев смерти составляет более 230. Меньше 30 из убитых были мужчинами в военной форме; на многих телах были обнаружены входные пулевые отверстия на спине или затылке. Значительное число погибших составляли престарелые: только в бывшем секторе «Юг» было убито 64 человека в возрасте старше 60 лет.

10. В пресс-релизе, выпущенном правительством Хорватии 19 октября 1995 года, говорится в целом о 41 умышленном убийстве, зарегистрированном хорватскими властями. Кроме того, в памятной записке от 18 ноября правительство Хорватии представило следующую информацию о периоде с 4 августа по 31 октября:

«Было расследовано 26 умышленных убийств: в 15 из этих случаев (четыре случая убийства нескольких человек и 11 случаев убийства одного человека), касающихся 31 жертвы, «внешена ясность». В присутствии судебных властей предъявлены обвинения 20 лицам, из которых 3 являются военнослужащими хорватской армии, 1 — сотрудником полиции, а остальные — гражданскими лицами. Полиция предпринимает шаги для розыска лиц, совершивших 11 расследованных убийств. Утверждается, что гражданские лица были частично или полностью одеты в форму хорватской армии».

11. Правительство Хорватии создало при министерстве внутренних дел специальную комиссию в составе высококвалифицированных сотрудников полиции и следователей для расследования серьезных преступлений. Эта специальная комиссия отвечала за расследование убийства девяти престарелых сербов в Вариводе 28 сентября с. г. В этом случае жертвы убийства были поспешно зарыты на кладбище Книна, якобы еще до того, как их семьям было сообщено об убийствах. Наблюдатели Организации Объединенных Наций, посетившие 2 октября место совершения преступления, нашли в домах жертв пулевые отверстия, пятна крови и другие вещественные доказательства; налицо были также признаки того, что хорватская полиция начала проводить расследование этих убийств. В последующие дни вокруг Варивода были

установлены ограничения на свободу передвижения, что вызвало обеспокоенность по поводу безопасности немногочисленных оставшихся сербов в этом районе и затруднило усилия наблюдателей Организации Объединенных Наций по расследованию этого инцидента. Однако к 5 октября также поступили сообщения о том, что в окрестных селениях были усилены полицейские патрули. К 27 октября также поступили сведения о том, что восемь подозреваемых лиц были арестованы и переданы суду в Задаре, а один подозреваемый все еще оставался на свободе. Гражданская полиция Организации Объединенных Наций не получила достаточной информации для того, чтобы она могла эффективно следить за этим делом, поскольку обещания, данные хорватской полицией в отношении тесного сотрудничества, так и не были выполнены.

12. Хорватская полиция также провела расследование по делу об убийстве 27 августа 1995 года семи сербов в деревне Госич в секторе «Юг». 20 октября поступило сообщение о том, что в Задаре находятся под стражей четыре человека, проходящих по этому делу, однако по состоянию на тот день им не было предъявлено никаких официальных обвинений.

13. По-прежнему существует значительное расхождение между количеством подозрительных случаев смерти, зарегистрированных Организацией Объединенных Наций, и количеством умышленных убийств, зарегистрированных хорватскими властями. Много внимания уделялось расследованию «громких» дел, и гораздо меньше известно о расследованиях по другим инцидентам. В большинстве случаев должностным лицам Организации Объединенных Наций представляется крайне мало информации о ходе судебного разбирательства. Усилия, направленные на определение числа гражданских лиц, убитых в ходе и после хорватских наступательных операций, также затрудняются отказом хорватских властей предоставить доступ к актам о захоронении, касающимся более 750 свежих могил, обнаруженных с 4 августа сотрудниками Организации Объединенных Наций в бывших секторах «Север» и «Юг». Установленные на могилах кресты дают имена лишь незначительной части похороненных в них людей.

## 2. Поджоги

14. Невозможно указать точное число домов, уничтоженных пожарами в бывших секторах «Север» и «Юг», хотя по приблизительным данным оно превышает 5000. Исходя из наблюдений, сделанных патрулирующими группами по всей Краине, Миссия по наблюдению Европейского сообщества (МНЕС) считает, что в сельских районах 60 процентов домов в бывшем секторе «Юг» и 30 процентов домов в бывшем секторе «Север» уничтожены огнем. Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций посетили 389 деревень в секторе «Юг» и обнаружили, что из 21 744 домов 16 857 были полностью уничтожены или получили повреждения в результате пожаров, хотя в эту цифру входят и дома, которым был нанесен ущерб до операции «Буря». Хотя к концу августа число сообщений о поджогах домов несколько уменьшилось, источники Организации Объединенных Наций продолжали фиксировать многочисленные пожары на протяжении сентября и октября. Количество сообщений о поджогах домов существенно снизилось в последнем месяце.

15. Правительство Хорватии представило следующие статистические данные за период с 4 августа по 31 октября 1995 года:

«Было зарегистрировано 2 787 случаев поджогов. Эта цифра включает 2 072 здания, частично пострадавших от боевых операций, в то время как 715 были частично или полностью разрушены в результате умышленных действий. Обвинения в совершении преступлений предъявлены 11 лицам».

16. По-прежнему существует значительное расхождение между количеством случаев поджога имущества по оценкам Организации Объединенных Наций (по крайней мере 5 000) и числом лиц, которым были предъявлены обвинения в связи с этими инцидентами (11). Кроме того, цифры, представленные хорватским правительством, не указывают на степень участия хорватских военнослужащих и сотрудников полиции. Во многих случаях, лично засвидетельствованных сотрудниками Организации Объединенных Наций и другим международным персоналом, хорватские военнослужащие и сотрудники гражданской полиции находились в не-



посредственной близости от горевших зданий и, как представлялось, не предпринимали никаких попыток погасить пожары, а в ряде случаев, по всей видимости, сами были поджигателями. Заявление Хорватии о том, что почти 75 процентов сгоревших зданий «пострадали от боевых операций», также не согласуется с сообщениями Организации Объединенных Наций, в которых документально подтверждаются многочисленные пожары в районах, в которых боевые действия прекратились за несколько дней, недель и даже месяцев до этого.

### 3. Грабежи

17. Имеются многочисленные доказательства того, что в бывших секторах «Север» и «Юг» грабежи приобрели огромные масштабы, однако посчитать точное число отдельных инцидентов невозможно. По сообщениям Организации Объединенных Наций, были зарегистрированы сотни случаев грабежей. Однако, поскольку во многих из этих случаев происходили серии грабежей, а в некоторых было одновременно разграблено по несколько деревень, общее число отдельных актов грабежа должно исчисляться тысячами. Об этом говорит и то, что в большинстве случаев дома предположительно вначале грабились, а уж потом поджигались. По мнению должностных лиц Организации Объединенных Наций, практически все оставленное сербское имущество в бывших секторах «Север» и «Юг» было разграблено. Фактически, многие оставленные дома неоднократно подвергались грабежу, причем в последних сообщениях говорится о краже кровельной черепицы, дверей и других строительных материалов, поскольку все ценное личное имущество растаскано уже давно. Помимо грабежа оставленного имущества, многие из оставшихся сербских жителей бывших секторов «Север» и «Юг» информировали группы Организации Объединенных Наций о том, что они стали жертвами ограбления, совершенного часто под угрозой оружия гражданскими лицами и людьми в хорватской военной форме.

18. Хорватское правительство представило следующие данные за период с 4 августа по 31 октября 1995 года:

«Было установлено 1054 случаев грабежа, из которых 770 случаев раскрыты и 1269 лицам предъявлены обвинения».

19. В этих цифрах не указывается количество хорватских военнослужащих и сотрудников полиции, ответственных за эти инциденты. В донесении от 26 сентября хорватский чиновник в Книне указал на то, что по обвинениям в грабеже жилых помещений арестовано 370 человек, включая 260 гражданских лиц, 70 полицейских и 35 хорватских солдат, 16 ноября высокопоставленный сотрудник хорватской полиции сообщил Организации Объединенных Наций о том, что три хорватских солдата были арестованы по обвинению в грабеже, запугивании и притеснении гражданских лиц в этом районе. Эти три человека были переведены в военную штаб-квартиру в Карловаце. Наблюдатели Организации Объединенных Наций были свидетелями случаев, когда хорватская полиция изымала у грабителей украденное ими имущество. По ряду случаев можно предположить, что помимо конфискации украденных предметов никаких дальнейших мер против грабителей не предпринималось.

20. По данным, представленным хорватским правительством, было арестовано и осуждено значительное число людей (91260). Следует отметить, что ряд подозревавшихся лиц были вызваны в суд по этим делам, а затем освобождены. Пока неясно, какие дальнейшие меры хорватские власти собираются принимать по этим обвинениям. Хорватские власти прилагают усилия для изъятия и возвращения имущества, однако, учитывая масштабы этой проблемы, представляется, что этих усилий недостаточно.

### 4. Различные злоупотребления

21. Группы Организации Объединенных Наций получили сотни сообщений о притеснениях и запугивании оставшихся сербов хорватскими военнослужащими, сотрудниками полиции и гражданскими лицами. Как отмечалось выше, многие сербы сообщали о случаях вооруженного ограбления лицами в военной форме; в других случаях сербы говорили о том, что они бо-

ются покидать свои дома даже на короткое время, опасаясь, что их имущество может быть разграблено во время их отсутствия. Также сообщалось об угрозах смертью и других методах устрашения, включая выстрелы в воздух.

22. На большинство престарелых сербов, остающихся в бывших секторах, эти нападения оказывают чрезвычайно подавляющее воздействие. Многие жители говорят о том, что они по-прежнему живут в страхе, несмотря на усилившееся патрулирование хорватской полицией. Однако эта ситуация оказывает не только психологическое воздействие: многие престарелые сербы лишились в результате грабежа предметов, крайне необходимых для их существования, включая домашний скот, древесное топливо и даже посылки гуманитарной помощи.

23. Кроме того, поступают тревожные сообщения о физических надругательствах над сербами, совершаемых хорватскими военнослужащими, полицейскими и гражданскими лицами. Во многих случаях престарелые жители говорили о том, что в момент ограбления их избивали или над ними издевались. В нескольких случаях лица, задержанные хорватскими властями, говорили о том, что они подвергались избиению во время пребывания под стражей, а наблюдатели по правам человека видели синяки и шрамы, оставшиеся от таких побоев. Лица, задержанные хорватскими властями для расследования по обвинению в вооруженном неповиновении, также докладывали наблюдателям Организации Объединенных Наций о физических надругательствах над ними; в большинстве случаев речь идет об избиении на начальном этапе задержания, сразу же после ареста.

#### 5. Неэффективность мер по обеспечению уголовного правосудия

24. Имеются сведения о том, что должностные лица полиции иногда проявляют апатию, когда им сообщается о совершении преступлений. В ряде случаев они не предпринимают вообще никаких действий. 11 октября 1995 года представители одного из международных агентств, посетившие деревню Прляй, отметили, что ее десять сербских жителей жаловались хорватской полиции о притеснениях со стороны людей в военной форме. Полученный ими официальный ответ сводился к тому, что сделать ничего нельзя. Семидесятипятилетний серб утверждал, что 22 августа он был избит хорватскими солдатами в своем собственном доме в Книне и что хорватские полицейские подняли его на смех, когда он сообщил им об избиении.

25. В некоторых других случаях реакция хорватских властей не была столь быстрой и столь тщательной, какой она должна была бы быть. В ряде случаев расследования, проведенного хорватской полицией, было явно недостаточно. 25 августа группа действий по правам человека стала свидетелем того, как горела практически вся деревня Грубори в секторе «Юг». Группа уведомила об этом хорватские власти, которые заявили, что примут незамедлительные меры. Однако когда группа действий по правам человека вернулась в эту деревню вечером того же дня, хорватская полиция еще не предприняла никаких действий. Группа обнаружила тела двух человек в этот же вечер и еще трех человек в течение последующих двух дней. Трое из них были убиты выстрелами в голову, у одного пожилого мужчины было перерезано горло, а 90-летняя женщина была, очевидно, сожжена заживо в ее доме. Несколько дней спустя военный комендант этого района заявил, что, согласно результатам проведенного им расследования, произошедшие в этой деревне вооруженные стычки привели к пожарам, в результате которых погибли две неопознанные женщины, а два престарелых мужчины «скончались от касательных ранений». Хотя хорватские власти заверили, что будет проведено полное расследование по этому инциденту, группа действий по правам человека, вернувшаяся в Грубори через две с лишним недели после того, как произошли эти убийства, нашла две пули и гильзы от них на запачканном кровью полу в спальне пожилого мужчины, который был одной из жертв. Это говорит о том, что никакого тщательного расследования не было проведено.

26. В секторе «Север» тело престарелого мужчины, который, очевидно, был убит в начале августа, по-прежнему находится в кресле на балконе его дома, несмотря на то, что еще в сентябре об этом несколько раз сообщалось хорватской полиции. 18 ноября патруль гражданской полиции Организации Объединенных Наций заметил, что тело по-прежнему оставалось

на балконе, а когда он вернулся четыре дня спустя, он обнаружил, что тело было покрыто одеялом. Во многих случаях группы Организации Объединенных Наций информировали хорватскую полицию об обнаруженных ими трупах людей. По возвращению в то же место несколько недель спустя они видели, что трупы все еще лежали там и что не было никаких признаков того, что хорватские власти предприняли какие бы то ни было действия либо для расследования гибели этих людей, либо для организации надлежащих похорон.

27. Должностные лица Организации Объединенных Наций докладывали о том, с какими трудностями они сталкиваются в попытке получить от хорватских полицейских и судебных властей подробные данные о проводимых расследованиях и судебном производстве по этим делам, включая информацию об арестах, предъявлении обвинений и дате начала судебных процессов. Эти трудности возникали во всех случаях, даже самых «громких». Кроме того, в случаях большинства дел, которые власти называют закрытыми, речь идет лишь о том, что соответствующие лица находятся под арестом в ожидании дальнейшего разбирательства или суда.

### III. ГУМАНИТАРНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ОСТАВШЕГОСЯ СЕРБСКОГО НАСЕЛЕНИЯ

28. После недавнего хорватского наступления из бывших секторов «Север» и «Юг» выехало, по оценкам, до 200 000 человек, то есть более 90 процентов сербского населения. Международный комитет Красного Креста (МККК) считает, что число сербов, оставшихся в бывших секторах «Север» и «Юг», составляет чуть больше 9 000 человек. Около 75 процентов населения этого района — лишщенные защиты люди, в частности старики и инвалиды.

29. По данным хорватского правительства, более 2 400 жителей этих бывших секторов — престарелые лица, крайне нуждающиеся в помощи. В это число входит, по оценкам Хорватского общества Красного Креста, более 270 человек, которые смогут выжить лишь в том случае, если за ними будет обеспечен уход. По некоторым данным, сотрудники Хорватского общества Красного Креста уже поместили 65 человек из числа крайне нуждающихся в уходе в учреждения системы социальной защиты.

30. Гуманитарное положение этих оставшихся сербов крайне тяжелое. Группы Организации Объединенных Наций установили, что сербы преклонного возраста остро нуждаются в продовольствии, медицинской помощи и жилье. Особо остро стоит вопрос об организации надлежащего медицинского обслуживания. 13 ноября поступило сообщение о том, что два пожилых серба, проживавших на территории бывшего сектора «Север», скончались вследствие того, что в местной больнице им не было оказано надлежащей медицинской помощи. 6 ноября скончался 82-летний мужчина-инвалид, которому не была оказана срочная медицинская помощь. Впервые этот человек, живший в одиночестве, в крайне тяжелых условиях, попал в поле зрения сотрудников Организации Объединенных Наций 30 августа. Попытки сотрудников Организации Объединенных Наций привлечь к его судьбе внимание местных медицинских работников оказались безуспешными. 3 ноября власти в конце концов согласились положить этого старого человека в больницу в Глине. Из-за нехватки санитарных машин в больницу он не был доставлен, а 6 ноября его нашли мертвым.

31. Сербы, проживающие в бывшем секторе «Запад», также страдают из-за отсутствия гуманитарной помощи. Так, например, многие сербы, проживающие в районе Окучани, — это лица преклонного возраста, которые живут в отдаленных деревнях, где нет ни электричества, ни телефона.

32. Хорватское правительство приняло, хоть и с запозданием, ряд мер по решению этой проблемы. Хорватский министр труда и социальных дел заявил, что в Петрине и Книне будут открыты специальные центры для престарелых и больных. Кроме того, было сообщено, что Хорватский фонд страхования пенсий по старости и инвалидности предоставит 666 пенсионных пособий хорватским гражданам сербской национальности, которые будут ретроактивно выплачены за период с августа месяца. Правительство заявило также, что почти все получили надлежащие документы, хотя местные жители по-прежнему продолжают сообщать сотрудникам Организации Объединенных Наций о трудностях, связанных с получением таких доку-

ментов. Хорватские власти, действуя в сотрудничестве с Международной Федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и Хорватским обществом Красного Креста, направили восемь групп в бывшие сектора «Север» и «Юг» для проведения оценки нужд местных жителей. Задача групп Хорватского общества Красного Креста состояла в том, чтобы выявить лиц, нуждающихся в защите, и заняться удовлетворением их нужд, в то время как группы, созданные хорватским правительством, должны были сконцентрировать внимание на медицинских вопросах, регистрации местных жителей и вопросах, связанных с документами, гражданством и имуществом. Довольно часто эти группы сопровождали сотрудники гражданской полиции Организации Объединенных Наций и другой персонал Организации Объединенных Наций, которые помогали работникам Красного Креста освоиться с районом и быстрее оценить нужды оставшихся сербских жителей. По сообщениям хорватских властей, были обследованы 5 270 человек и было начато создание банка данных на основе собранной информации. Как было также заявлено, хорватские ведомства, участвующие в этой работе, одновременно приступили к практическому решению гуманитарных проблем обследованных лиц. Однако сотрудники Организации Объединенных Наций, сопровождавшие вышеупомянутые группы, сообщали о том, что при встречах с обследованными лицами часть из них жаловалась на то, что к тому моменту они еще не получили никакой помощи.

33. Несмотря на все эти усилия, по общему мнению международных учреждений, действующих в этом районе, хорватским властям необходимо сделать гораздо больше для облегчения тяжелого положения больных и престарелых в бывших секторах «Север» и «Юг». Хотя хорватские власти дали заверения в том, что они принимают меры к надлежащему обеспечению жителей этого района продовольствием, жильем и медицинскими услугами, пока неясно, будут ли выделены необходимые средства для удовлетворения насущных потребностей, выявленных в ходе завершеного к настоящему времени обследования. Группы Организации Объединенных Наций, действующие в бывших секторах, продолжают обнаруживать лиц, находящихся в крайне тяжелом положении, и сталкиваются с постоянными трудностями в обеспечении помощи, когда эти случаи доводятся до сведения местных властей. Так, например, сотрудники Красного Креста в Глине опираются на содействие гражданской полиции Организации Объединенных Наций в доставке предметов гуманитарной помощи, поскольку они не в состоянии охватить 40 деревень, находящихся в районе их действия, располагая лишь одним автомобилем. В ходе встречи с должностными лицами Организации Объединенных Наций, состоявшейся 14 ноября, один из высокопоставленных хорватских чиновников из района Сисака заявил, что огромные потребности сербского меньшинства очень трудно удовлетворить, поскольку не хватает людей и транспортных средств. В бывшем секторе «Юг» хорватские власти недавно выступили с заявлением о том, что 100 коек в больнице Книна будет выделено для пациентов, нуждающихся в срочной медицинской помощи, однако отказались назвать конкретную дату, к которой эти койки будут выделены.

#### IV. ВОПРОС О ВОЗВРАЩЕНИИ СЕРБСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

34. Более 20 000 из тех примерно 200 000 краинских сербов, которые нашли убежище в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), заявили о своем желании вернуться в Хорватию. Однако их возвращению мешают различные препятствия практического, правового и административного характера.

35. Недавно принятый закон о «временном изъятии отдельных видов имущества и распоряжении ими» позволяет хорватским властям брать под свой контроль «оставленное имущество», которое может быть затем передано хорватским перемещенным лицам и беженцам «во временное пользование». В этом законе предусмотрено, что законные владельцы должны вернуться в Хорватию, чтобы требовать свое имущество. Первоначально для лиц, желающих истребовать свое имущество, был установлен предельный срок в 30 дней, который затем был увеличен до 90 дней — до 27 декабря 1995 года. Однако это продление мало способствовало обеспечению надлежащей защиты имущественных прав сербов. Владельцу собственности не-

обходимо еще лично подать заявление и взять обязательство, что он/она переселится в Хорватию и будет пользоваться этим имуществом лично. Но даже если владелец вернется в установленные сроки, его/ее имущество будет возвращено лишь после того, как хорватский гражданин, которому означенное имущество было передано, получит другое «подходящее имущество во владение и пользование». Учитывая описанные ниже серьезные препятствия, мешающие возвращению, требование о том, чтобы владельцы истребовали свое имущество к 27 декабря, является для большинства беженцев практически невыполнимым. Этот закон действует не только в отношении недвижимости, но и в отношении движимого имущества, включая мебель, различные машины и оборудование. Хорватские репатрианты, проживающие на территории бывшего сектора «Север», в конце октября сообщили одной из групп Организации Объединенных Наций о том, что хорватские власти уже порекомендовали им воспользоваться пустующими домами, а также мебелью и одеждой, которую они могут там найти. Один из сотрудников хорватской полиции якобы заявил, что хорватским репатриантам было позволено забирать из пустующих домов «все, что им необходимо», не обращаясь за официальным разрешением.

36. Сербские беженцы из числа хорватских граждан, желающие вернуться в Хорватию, продолжают сталкиваться с препятствиями бюрократического характера. Судя по сообщениям, как хорватское отделение связи в Белграде, так и хорватское посольство в Будапеште проявляют крайнее нежелание заниматься с сербскими беженцами из числа хорватских граждан. 19 сентября хорватские пограничные власти, как сообщается, отказались пропустить хорватских сербов в Хорватию через контрольно-пропускной пункт в Даворе, заявив, что через этот пункт могут следовать лишь мусульмане и боснийские хорваты.

37. Согласно официальному пресс-релизу от 18 ноября 1995 года, правительство Хорватии приняло решение незамедлительно предоставить возможность вернуться этническим сербам, которые выразили такое желание и у которых по состоянию на 9 октября 1995 года в Хорватии оставались ближайшие родственники. Несмотря на это заверение властей проводить гуманную политику воссоединения семей, группа, насчитывающая более 100 престарелых сербских беженцев, в течение многих недель находилась в бедственном положении в городе Барч, Венгрия, не имея возможности въехать в Хорватию из-за различных препятствий бюрократического характера. Лишь 20 ноября через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) было получено разрешение на въезд в Хорватию 59 человек из этой группы. Эта группа была первой группой краинских сербов, вернувшихся в Хорватию при содействии УВКБ; лишь немногим сербским беженцам из числа хорватских граждан удалось вернуться домой самостоятельно. Хорватское правительство заявило о том, что массовое возвращение невозможно из-за отсутствия конкретного соглашения между Хорватией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория).

#### V. КОНСТИТУЦИОННЫЕ ПРАВА ОСТАВШЕГОСЯ СЕРБСКОГО НАСЕЛЕНИЯ

38. В сентябре парламент Хорватии принял решение временно приостановить действие некоторых статей Конституционного закона о правах и свободах человека и правах национальных и этнических общин в Республике Хорватии. Эта мера заставляет усомниться в намерении хорватских властей эффективно содействовать осуществлению прав меньшинств, в частности сербского меньшинства, проживающего на хорватской территории. Этим решением было приостановлено действие следующих положений статьи 13, которая гарантирует особый статус районов, преимущественно населенных представителями национальных меньшинств; пунктов 1, 3 и 4 статьи 15, в которых предусмотрено создание отдельных учебных заведений; и пункта 1 статьи 18, в котором предусмотрено пропорциональное представительство в парламенте, правительстве и судебных органах. Следует напомнить, что принятие этих положений рассматривалось в качестве одного из основных условий международного признания Хорватии.

39. Вышеупомянутым решением парламента было приостановлено также действие статьи 60 того же закона, в которой предусмотрено создание Временного суда по правам человека. Однако хорватское правительство сообщило о том, что недавно им отдано распоряжение начать

процедуру создания этого суда. Министерство юстиции учредило рабочую группу для рассмотрения соответствующих правовых вопросов.

#### VI. СОДЕРЖАНИЕ ПОД СТРАЖЕЙ СЕРБОВ ИЗ БЫВШИХ СЕКТОРОВ

40. После наступления, предпринятого в бывших секторах «Север» и «Юг», хорватскими властями было арестовано и задержано много сербов. Правительство Хорватии представило следующую информацию по этому вопросу:

«По завершении операции „Буря“ центры задержания были созданы в Госпиче, Карловаце, Сисаке, Сплите, Шибенике и Задаре. Через эти центры прошло в общей сложности 1108 человек, из которых 223 были затем направлены в гражданские центры, а остальные 885 человек, подозреваемые в совершении военных преступлений, были переданы следственным органам. Обращение с арестованными было корректным. Все указанные центры были закрыты в период с 14 августа по 27 октября 1995 года».

41. Хорватские власти продолжают содержать под стражей более 700 человек. Многим из этих лиц до сих пор не предъявлено обвинений; они содержатся в «следственных изоляторах». Максимальный срок такого содержания составляет, согласно хорватскому законодательству, шесть месяцев, и в ряде случаев срок содержания под стражей был продлен, во исполнение требований закона, до февраля 1996 года на основании решения Верховного суда Хорватии.

42. Лицам, которым предъявлены обвинения, как правило, вменяются в вину «вооруженный мятеж» или «военные преступления» (преступления против человечности, включая преступления, жертвами которых являются мирные жители), совершенные в то время, когда они служили в вооруженных силах «Республики Сербская Краина». По некоторым делам уже начаты судебные разбирательства. По итогам двух судебных процессов, завершившихся в Госпиче 15 и 16 ноября, более 20 человек, как сообщается, были осуждены и приговорены к тюремному заключению сроком от двух с половиной до шести лет за участие в «военном мятеже». В Задаре в ходе судебного процесса, завершившегося 11 декабря, 26 сербам были предъявлены обвинения в совершении в 1991 году преступлений против мирного населения деревни Скабня. Лишь один из обвиняемых присутствовал на суде; остальные 25 были осуждены заочно. Восемнадцать человек из числа обвиняемых были признаны виновными; вынесение решения по делам восьми других было отложено до завершения дополнительного расследования. Из тех, кто был признан виновным, 16 человек были приговорены к 20 годам, один — к 15 годам и один — единственный обвиняемый, присутствовавший на суде, — к 10 годам. Военный трибунал Карловаца 23 ноября 1995 года приговорил 18 сербов, арестованных по завершении операции «Буря», к срокам до 10 лет тюремного заключения за участие в вооруженном мятеже.

43. МСООН/ООНВД провели серию межучрежденческих совещаний в целях усиления координации деятельности по осуществлению надзора за условиями содержания краинских сербов под стражей и судебными разбирательствами по их делам. Представители ряда международных организаций посещают задержанных. МСООН/ООНВД, а также полевые сотрудники Центра Организации Объединенных Наций по правам человека уделяют основное внимание правовым вопросам, возникающим в связи с расследованием дел, а МККК в соответствии со своим мандатом несет главную ответственность за осуществление надзора за условиями содержания под стражей. В ходе бесед с лицами, содержащимися под стражей, сотрудники ООНВД получали заслуживающую доверия информацию об избиениях, учиняемых сотрудниками хорватской полиции, причем эти избиения в большинстве своем, судя по заявлениям, имели место в первые часы или дни после момента задержания.

44. Кроме того, сотрудники ООНВД недавно провели опрос 119 задержанных на предмет выяснения ситуации с предоставлением им адвокатской помощи. Из общего числа опрошенных более половине лиц (62) не было предоставлено такой помощи, хотя хорватское законодательство требует назначения судом адвоката во всех случаях, когда максимальный срок наказания составляет 10 лет или более. Из тех, кому суд назначил адвоката, 23 человека либо

ни разу не видели своего адвоката, либо видели его один-два раза за три месяца содержания под стражей. В ряде случаев задержанные впервые увидели своих адвокатов лишь на суде.

45. Озабоченность вызывает и неконкретность содержания ордеров на арест и обвинений, предъявляемых краинским сербам, находящимся под стражей. Как это имело и продолжает иметь место в Западной Славонии, задержанным лицам предъявляются обвинения общего характера, не содержащие достаточно конкретных деталей, позволяющих подготовить или обеспечить надлежащую защиту.

#### ВИ. СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМ ТРИБУНАЛОМ ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ

46. По сообщению Международного трибунала, в ходе первых встреч Обвинителя с руководством ведущих министерств в Загребе была достигнута четкая договоренность о том, что Хорватия будет всецело и без всяких условий сотрудничать с Трибуналом. Такие заверения были даны на самом высоком уровне и не были обусловлены позицией других правительств. С тех пор поддерживаются постоянные контакты между канцелярией Обвинителя и хорватскими властями. Трибунал проводил расследования на территории Хорватии; в Загребе создано временное отделение связи. У Обвинителя нет поводов жаловаться на характер сотрудничества, которое осуществлялось до настоящего времени.

47. Хорватское правительство сделало следующее заявление по поводу своего сотрудничества с Трибуналом:

«Хорватия неоднократно заявляла о своей готовности сотрудничать с Международным трибуналом для судебного преследования военных преступников как по переписке, так и на основе двусторонних переговоров. Единственным условием, выдвинутым Хорватией (с учетом явно выраженного Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) отказа сотрудничать), являлось недопущение того, чтобы судебному преследованию подвергались лишь хорваты или хорваты и мусульмане из Боснии и Герцеговины, и проведение судебных разбирательств сразу же после задержания всех лиц, ответственных за совершение военных преступлений. В Хорватии отделение Международного трибунала для судебного преследования военных преступников было открыто и начало функционировать в середине ноября 1994 года. Постоянным представителем Хорватии при Международном трибунале был назначен профессор Иво Йосипович».

48. Была выражена озабоченность по поводу повышения в должности в структуре инспектора хорватской армии генерала Тиомира Бласкича, который служил в составе боснийских хорватских сил и которому Международным трибуналом были предъявлены обвинения. Хорватское правительство 20 ноября 1995 года опубликовало пресс-релиз, в котором было заявлено, что новое назначение генерала Бласкича в структуре хорватской армии представляет собой понижение в должности и что он был переведен на другую должность за несколько дней до того, как стало известно о составлении Трибуналом обвинительного заключения.

#### ВИИ. ПОЛОЖЕНИЕ БЕЖЕНЦЕВ В РАЙОНЕ КУПЛЕНСКО

49. В начале августа примерно 25 000 боснийских мусульман, поддерживавших г-на Фикрета Абдича, в том числе женщины и дети, переместились в Хорватию из района Велика-Кладуши в Бихаче, северо-западная часть Боснии и Герцеговины после того, как этот район был захвачен силами боснийского правительства. Эти беженцы, многие из которых с опаской относятся к идее возвращения в Бихач, пока этот район остается под контролем Пятого корпуса боснийской армии, были временно размещены в районе Купленско в лагере, созданном вблизи дороги, ведущей из Войнича в Велика-Кладушу.

50. Хорватское правительство до сих пор не желает признать их в качестве беженцев и не разрешает УВКБ заняться улучшением не соответствующих никаким нормам условий жизни,

существующих в настоящее время в лагере в районе Купленско. По оценкам ряда международных организаций, лагерь создан в абсолютно неподходящем месте, там нет нормальных санитарных условий, что вызывает серьезные опасения по поводу здоровья находящихся там лиц. Временки, в которых размещены беженцы, не приспособлены для зимних условий.

51. Специальный докладчик Комиссии по правам человека описала положение этих беженцев в своем последнем докладе (A/50/727-S/1995/933). В середине октября в лагерь было введено несколько сот полицейских из состава хорватских специальных сил; это было сделано, как сообщается, для «восстановления правопорядка». Однако поступила серия тревожных сообщений о том, что полиция не реагирует на просьбы УВКБ и беженцев о проведении расследований опасных инцидентов. Кроме того, даже в тех случаях, когда хорватская полиция принимала меры, эти меры сводились к проведению поверхностных расследований, по результатам которых ряд лиц были задержаны и отправлены против их воли в Велика-Кладушу. Так, например, после крупных беспорядков, имевших место 6 ноября, хорватская полиция арестовала более 50 человек, действуя при этом без всякого разбора. Женщины, дети и старики вскоре были отпущены, а группа мужчин в составе 32 человек была выслана в Велика-Кладушу. По сообщениям, внушающим доверие, некоторые из этих мужчин во время содержания под стражей были избиты хорватской полицией; международные наблюдатели, беседовавшие с некоторыми из них, видели свежие следы побоев.

52. На встрече, состоявшейся 23 октября 1995 года, правительствами Боснии и Герцеговины, Хорватии и Турции было подписано соглашение об учреждении миссии доброй воли и создании совместных полицейских сил для осуществления акции «Возвращение». 5 декабря трехсторонние полицейские силы в составе 100 боснийцев, 50 хорватов и 50 турецких полицейских были созданы и приступили к патрулированию в районе Велика-Кладуши. Между тем, несмотря на ухудшение погодных условий в прошлом месяце, беженцы продолжали возвращаться в район Велика-Кладуши, и к настоящему времени число возвратившихся достигло 5000.

#### IX. ПОЛОЖЕНИЕ В СЕКТОРЕ «ВОСТОК»

53. В пункте 7 резолюции 1009 (1995) Совет Безопасности «настоятельно призывает стороны и других, кого это касается, проявлять максимальную сдержанность в секторе „Восток“ и вокруг него...». В присутствии посредника Организации Объединенных Наций и посла Соединенных Штатов в Хорватии 12 ноября 1995 года представители хорватского правительства и сербской делегации на переговорах подписали Основное соглашение о районе Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (S/1995/951, приложение). В соглашении предусмотрено, в частности, что в регионе должны соблюдаться самые высокие нормы международно признанных прав человека и основных свобод. В резолюции 1023 (1995) Совет Безопасности приветствовал Основное соглашение и выразил готовность рассмотреть просьбу учредить временную администрацию и санкционировать создание соответствующих международных сил. В настоящее время не происходит никаких связанных с положением на месте конкретных событий, заслуживающих внимания.

#### X. ЗАМЕЧАНИЯ

54. Сообщения о нарушениях прав человека в бывших секторах «Север» и «Юг» продолжают поступать до сих пор, хотя поток их ослабевает. Существует явное несоответствие между числом лиц, уже преданных суду, и числом поступивших сообщений о нарушениях прав человека. Должны быть предприняты все усилия к тому, чтобы арестовать всех виновных и без задержек провести судебные разбирательства.

55. Ряд лиц, судя по сообщениям, попытались подать жалобы на действия хорватских гражданских лиц и сотрудников сил безопасности. Однако, как складывается впечатление, сотрудники хорватской полиции, как правило, не проявляли большого усердия в этом вопросе, а во многих случаях не приняли никаких мер.

56. Право краинских сербов оставаться в своих домах не было должным образом защищено. Оставшиеся сербы столкнулись с многочисленными случаями издевательств и запугива-



ния; мародеры и вооруженные грабители воровали имущество сербских жителей и лишали их чувства безопасности. Жертвы этих деяний почти не верят в то, что хорватские власти будут расследовать эти преступления, поэтому практически не обращаются с жалобами в хорватскую полицию. В тех случаях, когда сербы все же обращались в хорватскую полицию, они не встречали понимания со стороны властей, по утверждению которых невозможно ничего сделать для исправления положения.

57. Права тех сербских жителей, которые были вынуждены оставить свои дома в период военных действий, на возвращение в условиях безопасности и достоинства существенно ограничены отсутствием конструктивных мер по содействию их возвращению. Многие сербы, которые в принципе имеют право на хорватское гражданство, и даже часть тех, кто имеет хорватские документы, не смогли вернуться в свои дома из-за помех, чинимых хорватскими властями, а некоторых, как сообщается, отправили назад уже от самой границы.

58. Гуманитарное положение сербского населения, оставшегося на территории бывших секторов, вызывает крайнее беспокойство. Это население составляют главным образом старики и инвалиды, живущие в небольших деревнях, расположенных в отдаленных районах. Многим из них не было уделено должного внимания, что в ряде случаев привело к смертельным исходам. Есть опасения, что еще многие могут умереть в течение зимы, если им своевременно не будет оказана надлежащая помощь.

59. Предметом озабоченности является также нарушение прав на справедливое судебное разбирательство тех сербов, которые остались в Хорватии и были арестованы по обвинению в «военных преступлениях» или участии в «вооруженном мятеже». Как представляется, главными причинами возникновения проблем являются ограничения права на адвокатскую помощь, неконкретность обвинений, заочное осуждение и чрезмерное затягивание сроков составления обвинительных заключений. Назначенные судом адвокаты с неохотой выполняют свои обязанности и не посещают или редко посещают своих подзащитных.

60. Далее, права меньшинств в Республике Хорватии ограничены в результате внесения изменений в конституцию. Кроме того, новые законодательные акты, такие, как закон о возвращении и истребовании имущества, препятствуют полному осуществлению прав человека и основных свобод. Необходимо обеспечить надлежащую защиту прав сербского меньшинства на основе правовых и конституционных положений Республики Хорватии.

### Примечания

1/ Самая последняя информация о случаях нарушений представлена хорватским правительством в памятной записке от 18 ноября 1995 года. Часть этой информации воспроизводится ниже.

S/1995/1051

## **Очередной доклад о положении в области прав человека в Хорватии, представляемый во исполнение Резолюции 1019 (1995) Совета Безопасности (21 июня 1996 г.)**

### **I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1019 (1995) Совета Безопасности от 9 ноября 1995 года и заявления Председателя от 23 февраля 1996 года (S/PRST/1996/8), в котором Совет, в частности, просил Генерального секретаря регулярно информировать его о прогрессе в осуществлении мер, принимаемых правительством Республики Хорватии для выполнения резолюций 1009 (1995) и 1019 (1995) Совета Безопасности.

Эти резолюции были приняты после военных операций, проведенных Хорватией в мае и в августе 1995 года, в результате которых правительство восстановило контроль над находившимися до этого под сербским контролем частями своей территории, расположенными в Западной Славонии и районе Краины, которые были определены в качестве районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций (ООН), и были известны как сектора «Запад», «Север» и «Юг». В вышеуказанных резолюциях Совет потребовал, в частности, чтобы правительство Хорватии в полной мере уважало права местного сербского населения в бывших секторах, включая его право оставаться, уезжать или возвращаться в условиях безопасности, приняло срочные меры с целью положить конец всем нарушениям норм международного гуманитарного права и прав человека в этих районах и расследовало все сообщения о таких нарушениях, с тем чтобы те, кто несет ответственность за такие действия, были преданы суду и понесли наказание.

2. В заявлении Председателя от 23 февраля 1996 года Совет Безопасности призвал далее правительство Хорватии должным образом рассмотреть вопрос о предоставлении амнистии местным сербам, которые по-прежнему находятся под стражей по обвинению в том, что они якобы участвовали в конфликте, и настоятельно призвал правительство Хорватии безоговорочно и незамедлительно выполнить свои обязательства в отношении Международного трибунала. Совет также выразил глубокую озабоченность по поводу положения тех беженцев из Республики Хорватии, которые желают вернуться. Он осудил тот факт, что эффективные меры в этом отношении до сих пор не приняты, и призвал правительство Хорватии обеспечить оперативное рассмотрение всех просьб, поступающих от беженцев, подчеркнув при этом, что осуществление права на возвращение не может ставиться в зависимость от соглашения о нормализации отношений между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией. И наконец, Совет призвал правительство Хорватии отменить принятое им ранее решение о приостановке действия статей конституционного закона, касающихся прав национальных меньшинств, и продолжать работу по созданию временного суда по правам человека. Совет напомнил правительству Хорватии о том, что содействие строгому соблюдению прав лиц, принадлежащих к сербскому меньшинству, имеет прямое отношение к успешному осуществлению Основного соглашения по региону Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема от 12 ноября 1995 года (S/1995/051, приложение).

3. Мой последний доклад по этому вопросу будет представлен 14 февраля 1996 года (S/1996/109). В настоящем докладе излагаются дальнейшие события вплоть до начала июня 1996 года.

4. Следует напомнить, что мандат Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ООНВД) был прекращен Советом Безопасности с 15 января 1996 года. Прекращение мандата потребовало вывода из бывших секторов «Запад», «Север» и «Юг» не только военных подразделений Организации Объединенных Наций, но и сопровождающих их гражданских компонентов, включая сотрудников ООНВД по политическим и гуманитарным вопросам и гражданскую полицию Организации Объединенных Наций. В связи с этим и в соответствии с просьбой, высказанной Советом в седьмом пункте заявления Председателя от 23 февраля 1996 года, информация для настоящего доклада была собрана действующими на месте сотрудниками Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с использованием информации из ряда других источников в Хорватии. К ним относится Миссия по наблюдению Европейского сообщества (МНЕС), сотрудники которой следят за развитием событий по широкому кругу гуманитарных вопросов и участвуют в судебных разбирательствах, явившихся следствием военных операций, проведенных Хорватией летом 1995 года. Дополнительная информация была получена от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Международного комитета Красного Креста (МККК), а также местных и международных правозащитных неправительственных организаций, которые самостоятельно следят за изменениями в обстановке.

5. В настоящем докладе также учитывается документ, подготовленный правительством Хорватии и озаглавленный «Доклад правительства Республики Хорватии об осуществлении резо-

люции 1019 (1995) Совета Безопасности» от 10 июня 1996 года (ниже именуется «доклад правительства»).

6. С самого начала важно подчеркнуть одно значительное изменение, которое произошло в бывших секторах «Север», «Юг» и «Запад» со времени представления моего последнего доклада. Речь идет о возвращении в эти районы большого количества хорватов, в число которых входят хорваты, перемещенные из этих районов и из региона Восточной Славонии в начале войны, а также хорватские беженцы из обоих образований в Боснии и Герцеговине. В бывшие сектора также переместились и другие хорваты из Союзной Республики Югославии, особенно из провинции Воеводина и из района Косово. Тот факт, что многие из этих лиц заняли собственность, принадлежащую хорватским сербам, которые бежали из этого района после военных операций, проведенных летом прошлого года, существенно сказался на этническом балансе в регионе и ставит серьезные вопросы относительно возможности возвращения хорватских сербов. Эта проблема подробно рассматривается далее в настоящем докладе.

## II. НАРУШЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОТВЕТНЫЕ МЕРЫ ПРАВИТЕЛЬСТВА

### A. Общая ситуация в области прав человека

7. Со времени представления моего доклада от 14 февраля 1996 года, судя по всему, хорватские власти не приняли эффективных мер безопасности для предотвращения гонений и виктимизации сербов, остающихся в бывших секторах. Эта проблема стоит наиболее остро в районе Книна в бывшем секторе «Юг», откуда по-прежнему поступают многочисленные сообщения о продолжающихся актах грабежа и запугивания и где, по словам международных наблюдателей, господствует климат «беззакония». Достоверность этих сообщений подтверждается тем, что жалобы, полученные международными и местными наблюдателями, высказывались не только сербами, проживающими в этом районе, но и некоторыми хорватскими беженцами и перемещенными лицами, переселившимися туда в последние месяцы.

8. Количество убийств и поджогов в этом регионе — хотя оно существенно ниже, чем число актов физического запугивания и грабежей, — продолжает вызывать беспокойство. В докладе правительства сказано, что с 1 января 1996 года в этом районе совершено всего 12 убийств (одно из них — двойное) и что 6 убийств раскрыты и шести подозреваемым предъявлены уголовные обвинения. Правительство далее сообщает, что в период с 8 января по 1 мая 1996 года имело место 89 случаев уничтожения домов в результате поджогов или взрывов; 29 из них расследованы и 26 лицам предъявлены уголовные обвинения. Международные наблюдатели сообщали о некоторых случаях поджогов в бывших секторах, включая сожжение четырех домов в местечке Парчичи вблизи Книна ночью 9 апреля 1996 года. 28 апреля 1996 года в Дуньяке, бывший сектор «Север», сотрудники хорватской военной полиции, размещающиеся в близлежащем лагере беженцев Купленско, подожгли, как сообщалось, два дома.

9. Часто говорят о том, что продолжающиеся грабежи и акты запугивания в районе Книна являются делом рук банд мародеров, в которые нередко входят носящие военную форму хорватские солдаты. Многие нападения, как говорят, совершаются ночью. В некоторых — хотя и не во всех — случаях высказывались предположения о том, что лица, ответственные за совершение этих действий, прибывают через границу с территории, находящейся под контролем сил боснийских хорватов в Боснии и Герцеговине. И действительно, одним из наиболее опасных районов являются окрестности Сербя — города, расположенного практически на международной границе примерно в 50 км к северо-востоку от Книна. Одна из серий нападений в Сербе произошла в период с 13 по 15 мая 1996 года, когда четыре человека в военной форме, по сообщениям, терроризировали местное сербское население. Во время одного из нападений они жестоко избили двух человек и под угрозой оружия заставили еще одного выкопать самому себе могилу. По сообщению, нападавшие отобрали у жителей этого района несколько сельскохозяйственных животных.

10. В апреле и мае 1996 года сообщалось о нескольких случаях грабежей и угроз в адрес местных жителей в районе Голубица вблизи Книна. Хотя имена некоторых преступников и

номера автомашин были доведены до сведения полиции, по сообщениям, не произведено никаких арестов. В апреле и мае 1996 года международные наблюдатели сообщали о многочисленных других случаях грабежей, нередко сопряженных с избиением людей, в Стрмице, Падене, Кистане, Бискупье и долине Плавно в бывшем секторе «Юг». Также сообщалось об ограблениях и вандализме в трех имеющих историческое значение сербских православных церквях в этом районе, построенных еще в XIV веке. По мнению международных наблюдателей, в результате нынешней кампании насилия многие местные жители проводят ночи в постоянном страхе.

11. В бывшем секторе «Север» также продолжают иметь место акты насилия. Хотя и не так часто, как в бывшем секторе «Юг». 20 апреля 1996 года серб из деревни Ягровац вблизи Войнич был, по сообщениям, жестоко избит двумя хорватскими солдатами, которые отрезали ему часть уха и отняли его лошадь. Мужчина, который был избит и у которого отобрали примерно 200 немецких марок в деревне Раич-Брдо 10 мая 1996 года, узнал нападавших и сообщил об этом местным полицейским, однако, по сообщениям, никаких арестов не было произведено. В последние месяцы в этом секторе зафиксировано некоторое уменьшение числа грабежей, что, по мнению международных наблюдателей, объясняется отчасти тем, что здесь осталось мало ценного движимого имущества.

12. Согласно докладу правительства, в бывших секторах в период со 2 января по 1 мая 1996 года зарегистрировано 845 крупных краж, из которых 462 раскрыты и 488 лицам предъявлены уголовные обвинения. В докладе также сообщается о 17 случаях разбоя, повлекших за собой обвинения против 21 человека.

13. По мнению иностранных наблюдателей и местных жителей, главные причины продолжающегося беззакония в этом районе — это недостаточное присутствие профессиональной полиции и нежелание хорватских властей принимать твердые превентивные меры против тех, кто нарушает права человека. Начальники подразделений полиции в ряде округов указывали международным наблюдателям на то, что в их распоряжении слишком мало полицейских, чтобы можно было эффективно поддерживать безопасность. В Грачаце и Коренице должностные лица местной полиции выражали обеспокоенность по поводу того, что из их округов забрали часть полицейских, которых на время туристского сезона направили на побережье. Международные наблюдатели также сообщают о том, что в ряде случаев сами полицейские принимали участие в преступных актах, а в других случаях, когда преступления совершались военнослужащими хорватской армии, хорватские гражданские полицейские либо не хотели, либо боялись выполнять свои служебные обязанности. Во многих случаях личность нападавших, номера автомашин и другие факты доводились до сведения полиции, однако это не привело ни к каким эффективным полицейским действиям. Наблюдатели отмечают, что повсеместное отсутствие безопасности усугубляется неэффективностью местной судебной системы, которая страдает от нехватки судей и другого персонала.

#### В. Расследования и судебное преследование преступлений, совершенных против сербского населения

14. В заявлении своего Председателя от 23 февраля 1996 года Совет Безопасности заявил, что он ожидает, что хорватское правительство будет решительно преследовать тех, кто подозревается в имевших место в прошлом нарушениях норм международного гуманитарного права и прав человека, совершенных в отношении местного сербского меньшинства. В моих предыдущих докладах отмечались широкие масштабы преступлений, совершенных против местных сербов после военных операций летом прошлого года, включая приблизительно 150 случаев убийств, 5000 поджогов и тысячи случаев грабежа 1/.

15. В докладе правительства содержатся данные о «производящемся судебном разбирательстве в отношении лиц, совершивших уголовные преступления после операции „Буря“» 2/. В докладе отмечается, что начато или завершено расследование в отношении 621 человека, к суду привлечено 1997 человек и «окончательные обвинительные заключения вынесены в отношении 231 человека». Правительство не предоставило никакой информации о приговорах, вынесенных

по этим уголовным делам. В докладе правительства также не указывается, были ли лица, в отношении которых проводились указанные расследования и судебные разбирательства, хорватами, подозревавшимися в совершении преступлений против сербов после военных действий летом прошлого года, или сербами, обвинявшимися в действиях, совершенных от имени бывшего сербского режима де-факто. Например, 41 отмеченное в докладе окончательное обвинительное заключение (из в общей сложности 231 заключения) касается обвинений в вооруженном восстании или подрывной и террористической деятельности — обвинений, которые хорватские власти обычно предъявляют сербам. Таким образом, предоставленные правительством данные не дают четкого представления о конкретном вопросе, поднятом Советом Безопасности в заявлении его Председателя от 23 февраля 1996 года, а именно вопросе о преследовании тех, кто подозревается в имевших место в прошлом нарушениях норм международного гуманитарного права и прав человека, совершенных в отношении местного сербского меньшинства.

16. В отношении случаев убийств, в частности, я отметил в моем предыдущем докладе (S/1996/109, пункт 11), что, по сообщению правительства Хорватии, перед судебными властями предстали в общей сложности 25 человек в связи с 31 убийством, совершенным в первые недели после военных операций. Информация, содержащаяся в последнем докладе правительства, указывает на то, что на стадии расследования находятся дела 22 лиц, подозреваемых в совершении убийства, и ведется судебное разбирательство в отношении 30 лиц. Правительство указывает, что окончательное обвинительное заключение вынесено в отношении одного человека.

17. Международные наблюдатели отмечают, что по-прежнему ведется судебное разбирательство в отношении получивших широкую огласку дел об убийствах в Вариводе и Госиче, о которых я сообщал в моих предыдущих докладах и которые касаются соответственно убийства девяти и семи в основном престарелых сербов. Усилия хорватских судов по выявлению виновных в совершении этих актов в целом получают благоприятную оценку. Однако наблюдатели отмечают явное разочарование судебных властей в связи с недостатками расследований, проведенных полицейскими и судебными органами. Военнослужащий хорватской армии, проходивший в качестве обвиняемого по другому делу об убийстве престарелой сербской женщины в Руделе в августе 1995 года, был оправдан в результате судебного разбирательства в феврале 1996 года. Согласно его заявлению, которое подтвердили другие хорватские военнослужащие, выступавшие в качестве свидетелей, он выстрелил в женщину из автомата, когда ему показалось, что она пытается вынуть из-под передника оружие.

18. В докладе правительства не содержится упоминания об обсуждавшемся в моем предыдущем докладе деле Грубори (там же, пункт 12) об убийстве 25 августа 1995 года пяти престарелых сербов в одной из деревушек в секторе «Юг». Согласно заявлению Специального докладчика Комиссии по правам человека по состоянию на 1 июня 1996 года правительство Хорватии не ответило на ее письмо от 27 февраля 1996 года, в котором она предоставила информацию о номерных знаках хорватских государственных автомобилей, которые были замечены вблизи места происшествия членами группы действий по правам человека Организации Объединенных Наций в день убийства.

19. Судебные наблюдатели МНЕС отмечают, что в ряде случаев судебное разбирательство затягивается в результате неоднократных неявок на слушания основных участников, включая обвинителей, свидетелей и даже обвиняемых. По наблюдавшимся представителями МНЕС делам, касающимся имущественных преступлений, был вынесен ряд окончательных судебных решений, и приговоры, вынесенные по обвинительным заключениям, практически во всех случаях были нестрогими, как правило, сводящимися к условному лишению свободы на один год или менее и выплате судебных издержек.

### III. ГУМАНИТАРНАЯ СИТУАЦИЯ И ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

20. В докладах международных и местных наблюдателей в целом даются позитивные оценки прогресса в рамках усилий по облегчению гуманитарного положения жителей бывших секторов. Однако в различных районах сложилась неодинаковая ситуация в зависимости от

подхода местных властей. Правительство Хорватии получает помощь в рамках гуманитарных программ многих международных организаций, включая УВКБ, МККК, Международную федерацию обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и другие международные неправительственные организации; активную деятельность в этой области также осуществляет Хорватское общество Красного Креста. Как представляется, текущие программы обеспечивают удовлетворение самых минимальных потребностей остающегося сербского населения, включая продовольствие и базовое медицинское обслуживание. В докладе правительства отмечается, например, что 448 «оставшихся одинокими» лиц в настоящее время получают уход в различных учреждениях социального обеспечения для престарелых и больных на территории всей страны.

21. Однако, согласно оценке международных наблюдателей, в рамках реабилитационных программ в бывших секторах предпочтение отдается хорватам. Как сообщается, в бывшем секторе «Запад» помощь на цели восстановления из специального государственного фонда выделяется почти исключительно для целей восстановления домов, принадлежащих хорватам. Восстановление основных коммунальных служб и услуг, включая электро- и водоснабжение, а также автобусные маршруты, согласно сообщениям, сосредоточены в бывшем секторе «Юг», главным образом\* на хорватских общинах, в то время как во многих сербских деревнях в основном сохраняются условия военного времени.

22. Международные наблюдатели также отмечают недостатки хорватской программы по предоставлению остающимся сербам основных документов, удостоверяющих личность, которые необходимы для получения социальных пособий. Согласно сообщениям, в различных городах отмечается различный подход местных хорватских властей, причем, согласно сообщениям, официальные лица в некоторых районах, таких, как Кореница, не содействуют выдаче таких документов. Все хорватские власти отказываются признавать документы, выданные бывшими сербскими властями де-факто, и в результате жители сербской национальности вынуждены проходить длительные административные процедуры регистрации рождения, брака и смерти. И даже в этом случае окончательный результат зачастую зависит от желания местных властей. Например, некоторые остающиеся престарелые сербы не получают пенсионное пособие, на которое они имеют право. В своем докладе правительство отмечает, что по состоянию на 24 мая 1996 года жители бывших секторов подали 4 583 заявления на получение пенсионного пособия, 4 053 из которых были «рассмотрены». В докладе не дается никакого объяснения термина «рассмотрены».

23. Все жители бывших секторов сталкиваются со сложным экономическим положением, поскольку большая часть инфраструктуры в этом районе разрушена. Однако в докладах отмечается, что хорватские сербы сталкиваются с особыми сложностями в связи с дискриминацией при найме. Например, согласно сообщениям, приблизительно 200 сербов подали заявления на объявленные вакансии на принадлежащем правительству деревообрабатывающем предприятии в бывшем секторе «Запад», но ни одному из них не была предложена работа. Сербские врачи и медсестры в этом же районе не могут найти работу, несмотря на общепризнанную потребность в медицинском персонале. Международные наблюдатели сообщают, что сербский инженер в Книне был выгнан из муниципалитета со словами, что «он никогда не найдет работу здесь». В докладе правительства отмечается, что государственное управление по вопросам занятости приступило к созданию отделений в бывших секторах и зарегистрировало по состоянию на 24 мая 1996 года в общей сложности 4 460 безработных в этом районе. В докладе не отмечается, какую долю из них составляют хорватские сербы.

24. Отмечается также дискриминация сербов при начислении налогов за четыре года с момента начала войны. Местные сербы сообщают, что правительство Хорватии требует выплатить налоги, несмотря на положение об освобождении от налогов лиц, проживающих в затронутых войной районах, которые, согласно сообщениям, распространяются на хорватов.

\* Так в тексте.

#### IV. ВОПРОС О ВОЗВРАЩЕНИИ БЕЖЕНЦЕВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ ИЗ ЧИСЛА ХОРВАТСКИХ СЕРБОВ

##### А. Общая информация

25. Следует напомнить, что, по оценке, почти 200 000 хорватских сербов бежало в Союзную Республику Югославию после военных операций в Хорватии летом 1995 года. Остальные хорватские беженцы сербской национальности проживают в настоящее время в Республике Сербской в Боснии и Герцеговине. Согласно докладу правительства, по состоянию на 10 июня 1996 года лишь 7065 человек вернулись в Хорватию по разрешению правительства. Международные наблюдатели сообщают, что, как представляется, число хорватских сербов, которые действительно вернулись в свои дома в бывших секторах, значительно ниже этой цифры. В докладе правительства также утверждается, что за период с 1 мая 1995 года в общей сложности 14 000 человек обратились в государственное управление по делам перемещенных лиц и беженцев за разрешением на возвращение, однако, как явствует из других сообщений, число подавших заявление лишь в одном хорватском отделении в Белграде может быть значительно выше. Введенные хорватскими властями процедуры получения разрешения на возвращение остаются, как сообщается, запутанными и сложными.

26. Как явствует из доклада правительства, по сравнению с числом хорватских сербов, вернувшихся в Хорватию, на 10 июня 1996 года в общей сложности 36 766 перемещенных лиц на территории Хорватии были зарегистрированы в качестве вернувшихся в бывшие сектора лиц. Подавляющее большинство среди них составляют хорваты. В докладе далее отмечается, что в настоящее время в пустовавших домах в бывших секторах также проживает около 14 000 беженцев из Боснии и Герцеговины. Это значительное перемещение населения регулировалось отчасти правительственным Декретом о правах возвращающихся лиц, в соответствии с которым статус перемещенных лиц для беженцев из Западной Славонии (бывший сектор «Запад») и района Краины (бывшие сектора «Север» и «Юг») отменяется соответственно с 31 мая 1996 года и 30 июня 1996 года. Переселение хорватов в бывшие сектора, скорее всего, активизируется в связи с принятием парламентом 17 мая 1996 года закона о «районах специальных национальных интересов». В этом законе предусматриваются различные льготы, включая снижение налогов и возможность получения права собственности на имущество после 10 лет пользования им для лиц, переселившихся в этот район. Хотя законом предусмотрено, что он в равной степени применим как к хорватам, так и сербам, те трудности, с которыми сталкиваются желающие вернуться хорватские сербы, говорят о том, что скорее хорваты, чем сербы, в основном выгадают от принятия этих мер.

27. В своем докладе от 10 июня 1996 года правительство отметило следующее:

«Возвращение этнических сербов, которые бежали из Хорватии, но сейчас желают вернуться, шло бы гораздо более быстрыми темпами, если бы с их возвращением не были связаны многочисленные острые проблемы безопасности. Генеральный секретарь не должен упускать из виду тот факт, что массовое и неконтролируемое возвращение сербов на освобожденные территории стимулировало бы исход несербов, которые только что туда вернулись, и сдерживало бы возвращение несербов, которые еще не вернулись в освобожденные районы. Все эти люди были изгнаны именно мятежными сербами. Совместно с долгосрочной миссией Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) правительство Республики Хорватии будет поощрять реализацию различных мер по укреплению доверия с целью содействия возвращению лиц, имеющих такое желание».

28. Что касается конкретно вопроса о возвращении сербов в Западную Славонию (бывший сектор «Запад») из Восточной Славонии, то УВКБ разработан экспериментальный проект возвращения, в котором будет также предусматриваться возвращение перемещенных хорватов в общины в Восточной Славонии, по-прежнему находящейся под контролем сербских властей де-факто. В результате длительных переговоров в течение последних двух месяцев выделено четыре деревни — одна в Западной Славонии и три в Восточной Славонии — как

наиболее подходящие для этого проекта возвращения. Хотя перемещенные лица посещали эти четыре общины, прежде чем можно будет приступить к возвращению, необходимо решить различные задачи, включая проведение значительного ремонта поврежденных домов и разминирования.

### В. Вопрос об имуществе

29. Как я отмечал ранее, одним из основных вопросов в бывших секторах «Запад», «Север» и «Юг» является вопрос об имуществе, основная часть которого принадлежит хорватским сербам, которые покинули район летом 1995 года. В своем предыдущем докладе я отметил, что Хорватия предприняла конструктивный шаг, временно отменив предельный срок, в течение которого хорватские сербы должны были истребовать покинутые ими дома, которые в ином случае они могли потерять. Этот срок был предусмотрен в законе о временном изъятии имущества и распоряжении им, принятом правительством в конце 1995 года. Однако следует отметить, что никакого решения о временной отмене предельного срока не было принято в отношении тех, кто жил в арендованных государственных квартирах, и, тем самым, арендаторы, которые покинули арендованные квартиры в ходе массового исхода летом прошлого года и не истребовали их вовремя, видимо, утратили право на возвращение своих жилищ.

30. Большинство пустовавших домов в бывших секторах в настоящее время занято хорватскими репатриантами и беженцами, которых на много тысяч больше, чем вернувшихся хорватских сербов. Хотя заселение жилья в большинстве случаев проходит в соответствии с юридической процедурой, предусматривающей выдачу властями разрешения на временное проживание в пустующих домах, поступают сообщения, что в ряде случаев заселение производится без официального разрешения. В ряде сообщенных случаев хорватские сербы, пытавшиеся вернуться в свои дома, сталкивались с сопротивлением лиц, в них проживающих. Примером является сообщение об одном случае, когда хорватские беженцы из Боснии и Герцеговины получили разрешение занять дом одного из сербов в Войниче, бывший сектор «Север», тогда, когда его в течение нескольких дней держали в заключении в связи с расследованием его деятельности в ходе войны. После своего освобождения он не смог вернуть свой дом и живет с друзьями. Другим типичным примером является случай с хорватским сербом, вернувшимся в апреле 1996 года из Союзной Республики Югославии в свой дом в Плашки, который, как оказалось, был занят хорватскими беженцами из Боснии и Герцеговины. Местные власти, как сообщают, посоветовали ему поселиться в каком-либо другом доме.

31. Также поступают отдельные сообщения о насильственном выселении оставшихся сербов вооруженными хорватами. В одном таком случае сербская женщина из Расковичей около Книна была жестоко избита и ее пришлось госпитализировать после того, как четверо мужчин ворвались в ее дом 10 мая 1996 года, заявив, что они имеют разрешение занять ее дом. Хорватская полиция, вызванная на место происшествия, удостоверила личность жертвы, однако, видимо, побоялась принять меры к нападавшим, которые не были арестованы.

32. Различные попытки хорватских властей регулировать заселение жилья в бывших секторах через создание комиссий были неэффективными, и ситуация остается в основном бесконтрольной. Немногочисленные возвращающиеся хорватские сербы, пытавшиеся через суд вернуть свое имущество, столкнулись, как сообщается, с трудностями из-за сложности административных процедур, враждебной настроенности местных властей и нехватки судей и ресурсов в судебной системе. Ряд сербов также сталкивается с трудностями из-за того, что Хорватия отказывается признавать юридические решения, принимавшиеся сербскими властями де-факто. В одном из сообщаемых случаев в Книне вдове стало известно, что выданное прежним режимом свидетельство о смерти ее мужа, являвшегося юридическим владельцем их дома, не будет признано правительством Хорватии и поэтому она не сможет его унаследовать. В целом международные наблюдатели сообщают, что правительство не приняло решительных мер ни по защите прав хорватских сербов на собственность, ни по активной борьбе с незаконным заселением домов хорватами.



33. В своем докладе правительство подчеркивает, что в настоящее время на его попечении находится в общей сложности 383 021 человек из числа перемещенных лиц, беженцев и репатриантов, на которых оно расходует около 88 млн. кун (приблизительно 17 млн. долл. США) в месяц. Из этого числа 133 784 человека являются хорватскими беженцами из Боснии и Герцеговины, большинство из которых, как отмечается в докладе, не могут вернуться в свои дома в нынешней обстановке.

#### V. СЕРБЫ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ ПОД СТРАЖЕЙ, И ВОПРОС ОБ АМНИСТИИ

34. Когда я последний раз докладывал по данному вопросу в феврале 1996 года, по данным МККК 389 человек, в основном хорватских сербов, по-прежнему содержалось под стражей в общей сложности в 15 центрах задержания на территории Хорватии по обвинениям, связанным с их предполагаемым участием в конфликте. 29 мая 1996 года президент Хорватии амнистировал 76 задержанных сербов, из которых 64 решили, по сообщениям, уехать из Хорватии в Союзную Республику Югославию. По данным МККК, на 1 июня 1996 года в Хорватии по-прежнему содержалось под стражей около 200 сербов.

35. В последние месяцы в хорватских военных и гражданских судах идут судебные процессы над несколькими задержанными сербами, хотя международные наблюдатели отмечают, что эти процессы идут неоправданно медленно. По нескольким делам обвиняемые осуждены, в ряде случаев за военные преступления а в других — за менее серьезные преступления. В ряде случаев содержащиеся под стражей сербы были освобождены.

36. Правительство Хорватии пока отказывается объявить широкую амнистию, которая охватывала бы ряд лиц, находящихся под стражей, а также всех сербов, которые воевали против Хорватии в армии так называемой «Республики Сербской Краины» (РСК), в том числе в бывших секторах «Север» и «Юг». Однако парламентом 17 мая 1996 года принят закон об амнистии, которая распространяется лишь на сербов, которые воевали в составе РСК в бывшем секторе «Восток» (Восточная Славония, Баранья и Западный Срем). Кроме того, что амнистия не распространяется на лиц, обвиняемых в военных преступлениях, закон разрешает преследование за различные другие преступления, включая «преступления против безопасности Хорватии», как они определены в уголовном кодексе страны. В докладе правительства отмечается, что одной из целей этой амнистии было стремление обеспечить осуществление Основного соглашения от 12 ноября 1995 года в целях мирной реинтеграции Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема в Республику Хорватию.

37. В этой связи следует напомнить, что в заявлении своего Председателя от 22 мая 1996 года (S/PRST/1996/26) Совет Безопасности призвал правительство Хорватии дать амнистию всем лицам, которые либо добровольно, либо по принуждению служили в гражданской администрации, военных или полицейских силах местных властей в бывших районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, за исключением тех лиц, которые совершили военные преступления, подпадающие под принятое в международном праве определение. Отмечая, что недавно принятый Республикой Хорватией закон об амнистии является шагом в указанном направлении, Совет вместе с тем также призвал правительство как можно скорее придать этой амнистии всеобъемлющий характер и подчеркнул важность такой меры для поддержания общественного доверия и стабильности в ходе процесса демилитаризации и демобилизации.

#### VI. ПРАВОВАЯ ЗАЩИТА ОСТАВШЕГОСЯ СЕРБСКОГО НАСЕЛЕНИЯ

38. Принятое правительством Хорватии в сентябре 1995 года решение временно приостановить действие некоторых статей специального конституционного закона, касающегося прав национальных меньшинств, прежде всего сербов, остается в силе, несмотря на призыв Совета Безопасности о его отмене (S/PRST/1996/8). Не отмечено никаких сдвигов и в деле создания временного суда по правам человека, учредить который призвал Совет Безопасности и рекомендовали многочисленные международные наблюдатели, включая Специального докладчика Комиссии по правам человека, который выступил с такой рекомендацией в феврале 1994 года 3/.

В докладе правительства сообщается, что эксперты из Совета Европы, которые по просьбе правительства помогали ему в разработке законодательства, касающегося этого временного суда, «пришли к заключению о том, что принцип, на котором зиждилась идея создания временного суда по правам человека, более не имеет под собой реального основания, поскольку такой суд создавал бы препятствия для юрисдикционных полномочий Европейской комиссии по правам человека и Европейского суда по правам человека»\*. Следует отметить, что Парламентская ассамблея Совета Европы 24 апреля 1996 года проголосовала за прием Хорватии в Совет, в силу чего Хорватия<sup>1</sup> должна признать обязательную юрисдикцию Европейского суда по правам человека. Однако Совет министров Совета Европы 14 мая 1996 года постановил отложить вынесение окончательного решения о приеме Хорватии до выполнения Хорватией определенных условий, включая создание более благоприятных условий для возвращения беженцев, обеспечение прогресса в деле защиты меньшинств и свободы средств массовой информации и налаживание сотрудничества с Международным трибуналом по бывшей Югославии.

39. Как было отмечено в моем предыдущем докладе, Хорватия утверждает также, что ратификация ею в 1995 году Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, согласно которому частные лица могут обращаться в Комитет по правам человека с жалобами о нарушении их прав, гарантируемых Пактом, устраняет необходимость создания национального суда по правам человека. В докладе правительства перечислен еще ряд мер, принятых им в целях защиты и поощрения прав человека. В их число входят:

а) недавно санкционированное правительством создание долгосрочной миссии ОБСЕ в Хорватии, которая будет следить за соблюдением прав человека;

б) направление правительством просьбы об оказании ему технической помощи в области прав человека со стороны ВКООНПЧ и принятие им предложения Верховного комиссара о создании национального комитета по просвещению в области прав человека в целях разработки программы просвещения в области прав человека, которая будет осуществляться в школах страны;

с) сотрудничество правительства со специальным докладчиком Комиссии по правам человека, экспертом Комиссии, занимающимся вопросом о пропавших без вести лицах, и Верховным комиссаром ОБСЕ по делам национальных меньшинств.

Правительство указывает также на то, что оно обсуждает с правительством Союзной Республики Югославии вопрос о заключении двустороннего соглашения о защите меньшинств.

40. В Хорватии существует должность государственного (и по закону независимого) омбудсмена по правам человека. В докладе правительства указывается, что были приняты меры по повышению эффективности деятельности омбудсмена путем увеличения до 20 (в настоящее время — 3) числа его помощников, которые будут представлять его в каждой жупании страны и обеспечат всем гражданам более широкий доступ к услугам омбудсмена. Однако, согласно сообщениям международных наблюдателей, три года деятельности управления омбудсмена показали, что оно во многом зависит от правительства и оказало лишь незначительное воздействие на развитие ситуации. Первое и единственное должностное лицо, занимавшее пост омбудсмена, подало в отставку в апреле 1996 года, после того как парламент отказался утвердить его годовой доклад, и в настоящее время эта должность вакантна.

## VII. СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМ ТРИБУНАЛОМ ПО БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ

41. Обвинитель Международного трибунала продолжает поддерживать постоянный контакт с властями Хорватии и сохраняет отделение связи в Загребе. Расследования, проведенные в сотрудничестве с властями Хорватии, завершились составлением обвинительных заключений; власти Хорватии продолжают предоставлять канцелярии Обвинителя соответствующую информацию.

42. Обвинитель Международного трибунала обратился с просьбой предоставить ему доступ к документам, захваченным в ходе операции «Бурия», военной операции, осуществленной хорватскими силами в Краине, однако эта просьба до сих пор не удовлетворена, а следователям

\* В тексте документа кавычки отсутствуют.

было отказано в возможности ознакомиться с перечнем этих документов. Хорватия согласилась с тем, что Обвинитель изучит дела, подготовленные уголовной полицией в ходе расследования преступлений, предположительно совершенных хорватами в ходе этой операции. Это мероприятие будет проведено в ближайшее время, однако есть основания считать, что следователи уделили основное внимание относительно мелким общеуголовным преступлениям, а не серьезным нарушениям норм международного гуманитарного права.

43. Один старший офицер из числа боснийских хорватов, которому было предъявлено обвинение и который добровольно передал себя в распоряжение Международного трибунала, в настоящее время содержится под арестом в Гааге в ожидании судебного процесса, а в июне 1996 года еще один хорват, которому Международный трибунал предъявил обвинение, был арестован хорватскими властями на основании ордера на арест, выданного в Гааге. Однако несмотря на тот факт, что 19 апреля 1996 года парламент Хорватии подавляющим большинством голосов принял конституционный закон о сотрудничестве Республики Хорватии с Международным трибуналом, и несмотря на представления Международного трибунала, власти Хорватии не исполнили переданные им Международным трибуналом ордера на арест в отношении других обвиняемых высокого ранга, которые, как известно или как считается, находятся в районах, контролируемых властями Хорватии.

44. Хорватия недавно информировала Международный трибунал о своей готовности принять лиц, осужденных Трибуналом, для отбывания ими наказания в тюрьмах Республики Хорватии.

#### VIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

45. В своем последнем докладе я представил информацию о развитии ситуации в отношении лагеря беженцев Купленско в бывшем секторе «Север», в котором в то время в исключительно тяжелых условиях находилось от 8000 до 9000 мусульман-беженцев из района Велика-Кладуши, северо-западная часть Боснии и Герцеговины, большинство которых составляли сторонники г-на Фикрета Абдича. С тех пор правительство Хорватии пыталось найти решение проблемы беженцев, размещенных в лагере Купленско, хотя в большинстве случаев оно отказалось предоставить им статус беженцев в Хорватии. Положение осложнилось тем, что, судя по продолжавшим поступать сообщениям, лица, вернувшиеся из Купленска в Велика-Кладушу, подвергаются жестокому обращению и запугиванию, нередко со стороны боснийских сил безопасности.

46. К маю 1996 года число лиц, находившихся в лагере Купленско, уменьшилось, по оценкам, до 4500, поскольку часть людей выехала в третьи страны, а часть вернулась в Боснию и Герцеговину. В мае 1996 года правительство Хорватии согласилось перевести некоторое число лиц из тех, что остались в лагере Купленско, в лагерь беженцев, расположенные в других районах страны. К началу июня более 1000 человек были переведены в лагерь Гасинцы, расположенный в восточной части Хорватии, откуда их предполагается переселить в третьи страны, а еще несколько сотен были переведены в лагерь, расположенный на острове Обонян у побережья Хорватии. По состоянию на 10 июня 1996 года в лагере оставалось около 3000 человек. Хотя некоторая часть остающихся в лагере людей может добровольно возвратиться в Боснию и Герцеговину, тот факт, что многие из оставшихся являются ярыми сторонниками Абдича, дает основания считать, что большинство вряд ли пожелает вернуться, а условия жизни в лагере несколько не улучшились.

#### IX. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

47. Очевидно, что мер, принятых до сих пор правительством в целях обеспечения безопасности жителей бывших секторов, существовавших в Хорватии, недостаточно. Сложившаяся обстановка беззакония, особенно в районе вокруг Книна, однозначно требует принятия дополнительных мер и в особенности усиления присутствия профессиональной полиции. Демонстрировавшаяся до сих пор правительством неспособность обеспечить приемлемый уровень

безопасности в бывших секторах не способствовала созданию условий, которые стимулировали бы возвращение хорватских сербов. Озабоченность оправдана и отсутствием прогресса в деле расследования многочисленных преступлений, совершенных против местного сербского населения в ходе военных операций, предпринятых прошлым летом, и наказания виновных. Действия правительственных ведомств в ответ на просьбы хорватских сербов, проживающих в секторах, об удовлетворении базовых потребностей по-прежнему неэффективны, а иногда и враждебны. Важные вопросы, такие, как установление права собственности и выдача удостоверений личности, нередко решаются произвольным образом или без соблюдения правовых процедур. Как представляется, указаний, поступивших из Загреба, было недостаточно для обеспечения того, чтобы закон применялся на территории бывших секторов без всякой дискриминации.

48. Хорватия приступила к осуществлению крупной программы, связанной с возвращением перемещенных хорватов в бывшие сектора «Запад», «Север» и «Юг». Многие тысячи хорватских беженцев, вернувшихся из Боснии и Герцеговины, в настоящее время расселяются в этом районе. Однако не видно энергичных усилий, призванных способствовать возвращению хорватских беженцев сербской национальности. Хотя, судя по сообщениям, 7000 человек из этой категории получили разрешение на возвращение, они составляют лишь небольшую группу по сравнению с теми 200 000 человек, которые были вынуждены покинуть территорию бывших секторов летом 1995 года, или с теми 50 000 хорватских беженцев и перемещенных лиц, которые недавно возвратились в бывшие сектора с разрешения правительства. Правительство Хорватии законно заинтересовано в возвращении хорватских перемещенных лиц в свои дома. Однако быстрое заселение этого района не только хорватами, перемещенными из этих мест, но и хорватскими беженцами из других районов, даже если в некоторых случаях такое заселение осуществляется на временной основе, способно создать большие препятствия для возвращения хорватских сербов, если только правительство не примет энергичные меры стратегического характера в целях защиты их прав.

49. То, что правительство Хорватии до сих пор не осуществило широкомасштабную амнистию в отношении бывших военнослужащих так называемой «Республики Сербская Краина», также является фактором, препятствующим массовому возвращению хорватских сербов. Аналогичный эффект имеет сохраняющее свою силу решение о приостановке действия специальных конституционных положений о защите и поощрении прав меньшинств в Хорватии. Следует отдать должное правительству за его общее стремление сотрудничать с международными механизмами, занимающимися защитой прав человека, и рассмотрение им различных инициатив, касающихся защиты прав меньшинств. Однако такая защита не должна ставиться в зависимость от политических переговоров с Союзной Республикой Югославией, поскольку она должна осуществляться во исполнение Хорватией своих обязанностей по различным международным договорам. В целом можно констатировать отсутствие конкретных инициатив, которые стимулировали бы возвращение хорватских беженцев сербской национальности в свои дома, и это указывает на сохранение враждебного отношения к присутствию значительного по численности сербского населения на территории Республики Хорватии.

#### Примечания

1/ Информация о масштабах совершенных преступлений содержится в моих докладах от 21 декабря 1995 года (S/1995/1051) и от 14 февраля 1996 года (S/1996/109). См. также доклады, представленные Специальным докладчиком Комиссии по правам человека 14 июля 1995 года (S/1995/575), 7 ноября 1995 года (S/1995/933) и 14 марта 1996 года (E/CN.4/1996/63).

2/ Операция «Буря» — официальное название военной операции, проведенной в начале августа 1995 года с целью вновь взять под контроль бывшие сектора «Север» и «Юг».

3/ E/CN.1994/110.

S/1996/456

**Доклад Генерального секретаря,  
представляемый во исполнение Резолюции 1058 (1996)  
Совета Безопасности  
(30 сентября 1996 г.)**

**I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1058 Совета Безопасности от 30 мая 1996 года, в пункте 4 которой Совет просил Генерального секретаря регулярно информировать его о любых событиях на местах и других обстоятельствах, сказывающихся на мандате СПРООН. В упомянутой резолюции Совет далее просил Генерального секретаря провести обзор состава, численности и мандата Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН) и представить ему доклад к 30 сентября 1996 года.

2. Как известно, в своей резолюции 1058 (1996) Совет Безопасности вновь подтвердил свою приверженность независимости, суверенитету и территориальной целостности бывшей югославской Республики Македонии и, признав, что было слишком рано с уверенностью говорить, что в этом регионе обеспечена стабильность, постановил продлить мандат СПРООН на срок, истекающий 30 ноября. Настоящий доклад следует читать в увязке с моими предыдущими докладами, в частности с докладами от 23 ноября 1995 года (S/1995/987) и от 30 января 1996 года (S/1996/65) и 23 и 29 мая 1996 года S/1996/373 и Add. 1).

**II. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ**

3. Мир и стабильность в бывшей югославской Республике Македонии по-прежнему в значительной степени зависят от ситуации в регионе. Наиболее важным событием, происшедшим в последнее время в этой связи, являются выборы Президиума Боснии и Герцеговины и представителей в высокие органы, которые состоялись под эгидой Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) 14 сентября 1996 года. Эти выборы представляют собой важную веху в осуществлении Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и знаменуют собой начало нового этапа в усилиях международного сообщества по восстановлению стабильности в Боснии и Герцеговине и в регионе в целом. Однако очевидно, что для обеспечения того, чтобы достигнутые за прошедший год успехи укрепили фундамент прочного мира и стабильности как в Боснии и Герцеговине, так и в регионе в целом, необходимо будет постоянное присутствие международного сообщества. Именно в таком контексте необходимо рассматривать роль СПРООН.

4. За период после представления мною доклада Совету Безопасности в мае этого года (S/1996/373) двусторонние отношения между бывшей югославской Республикой Македонией и ее соседями продолжали улучшаться. Страна укрепляет также свой оборонный потенциал путем подписания ряда двусторонних соглашений о военном сотрудничестве со странами за пределами региона.

5. Несмотря на наличие ряда позитивных факторов на внутрѐнной арене, которые я изложил в моем последнем докладе, межэтническая напряженность по-прежнему представляет собой угрозу для социальной обстановки в стране, ее интеграции и долгосрочной стабильности. Новое и вызывающее беспокойство обострение напряженности обусловлено тем, что этнические албанцы настаивают на признании законным образованием и функционированием с использованием албанского языка «Университета Тетово», а правительство упорно отказывается это сделать. Ситуация еще более обострилась в связи с заключением под стражу некоторых организаторов Университета. Чрезмерная политизация этого вопроса обеими сторонами еще более усложнила его. Кроме того, в течение определенного времени внутренняя напряженность на политической, этнической и социальной почве будет обостряться из-за состояния экономики страны.

6. Мой Специальный представитель, осуществляющий функции по оказанию добрых услуг, упомянутые в пункте 12 резолюции 908 (1994) Совета Безопасности от 31 марта 1994 года, проводит мероприятия, направленные на содействие поддержанию мира и стабильности в стране. Эти мероприятия включают, в частности, усилия по снижению уровня недоверия между представителями политических и этнических групп и содействию проведению диалога по вопросам прав чело-

века с участием этнических общин и национальных меньшинств. В соответствии с заявлением Председателя Совета от 22 февраля 1995 года (S/PRST/1995/9) Миссия СПРООН, в рамках ее ограниченных ресурсов, оказывает также определенную гуманитарную помощь, направленную на закрепление достигнутых в последнее время успехов, а также на содействие созданию национального потенциала и укреплению государственных структур. Эти функции осуществляются в сотрудничестве с несколькими организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также местными и международными неправительственными организациями.

### III. СОСТАВ, ЧИСЛЕННОСТЬ И МАНДАТ СПРООН

#### А. Мандат

7. Мандат СПРООН полностью изложен в моих предыдущих докладах Совету, и он вытекает из резолюций Совета Безопасности 795 (1992) от 11 декабря 1992 года, 842 (1993) от 18 июня 1993 года и 908 (1994) и заявления Председателя от 22 февраля 1995 года (S/PRST/1995/9).

#### В. Состав и численность Сил

8. Военный компонент СПРООН состоит из двух механизированных пехотных батальонов: смешанного батальона стран Северной Европы, личный состав которого составляет 500 человек (в его состав входят военнослужащие из Дании, Норвегии, Финляндии и Швеции) и тактической группы армии Соединенных Штатов численностью 500 человек, поддерживаемых взводом тяжелой инженерной техники из Индонезии. Санкционированный численный состав военного компонента включает 1050 военнослужащих и 35 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций. Число гражданских полицейских наблюдателей составляет 26 человек, а численность гражданского персонала — 168 человек. Международный военный и гражданский персонал набран из 49 стран.

#### С. Развертывание войск

9. СПРООН имеют 21 наблюдательный пункт (НП) вдоль северной и западной границ страны. Одиннадцать пунктов укомплектованы военнослужащими батальона стран Северной Европы, а десять — военнослужащими батальона Соединенных Штатов. Индонезийский инженерный взвод оказывает поддержку двум батальонам посредством строительства дорог и ремонта основных путей, используемых для снабжения НП. Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций (ВНООН) наблюдают и следят за событиями, происходившими вдоль северной и западной границ страны, и сообщают о них, а также осуществляют патрулирование в общинах в пределах района их ответственности.

10. Нынешняя численность и состав Сил позволяют обеспечивать наиболее эффективный и оптимальный охват территории со сложным рельефом вдоль границ в течение всего года. Они позволяют также иметь резерв для выполнения широкого круга функций, включая, в частности, ежедневное пешее патрулирование и организацию временных наблюдательных пунктов; обеспечение наличия сил и средств для самообороны НП; обеспечение наличия в резерве сил быстрого реагирования, способных своевременно реагировать на чрезвычайные ситуации; наблюдение за линией патрулирования Организации Объединенных Наций; проведение трансграничных встреч, патрулирование вдоль границы/в общинах и, в случае необходимости, «демонстрирование силы»; поддержание материально-технической самообеспеченности в течение длительных периодов времени на НП, что необходимо с учетом сложности рельефа и/или погодных условий; подготовку к выводу сил в короткие сроки, если этого потребует обстановка; и оказание, по мере необходимости, поддержки осуществлению гуманитарных мероприятий.

### IV. ОБЗОР ЧИСЛЕННОСТИ И МАНДАТА СПРООН

11. Что касается просьбы Совета Безопасности, содержащейся в пункте 4 его резолюции 1058 (1996), то я пришел к выводу о том, что в настоящее время — всего за два месяца до истечения нынешнего мандата СПРООН — нецелесообразно и не нужно рекомендовать ка-

кие-либо изменения мандата. Остается вопрос, касающийся состава и численности сил, которые необходимы для выполнения нынешнего мандата. В этой связи я просил моего Специального представителя, Командующего Силами и моих военных советников изучить ряд вариантов возможной реорганизации СПРООН.

12. Из всех рассмотренных вариантов наименее болезненным был бы вариант, предусматривающий возврат к первоначально рекомендованной в 1992 году численности пехотных подразделений (S/24923), т. е. 700 военнослужащих всех званий (плюс 50 инженеров, поскольку СПРООН не могут пользоваться инженерными силами и средствами, находящимися в других местах на театре военных действий). Применение этого варианта привело бы к тому, что охват границы стал бы в некоторой степени менее полным, личный состав на НП сократился бы с 21 до 16 человек, значительно сузились бы масштабы наблюдения вдоль западной границы и сократился объем отчетности о положении на ней, резервный потенциал стал бы более ограниченным и для материально-технического обеспечения более широко использовались бы вертолеты. Однако осуществление этого варианта позволило бы обеспечить лишь незначительную экономию средств и при этом серьезно снизило бы возможности СПРООН по осуществлению наблюдения за западной и северной границами Республики, что является одной из основных функций Сил. С учетом нынешней нестабильной обстановки в стране и регионе я не склонен на данном этапе рекомендовать такое изменение.

13. По единодушному мнению моего Специального представителя, Командующего Силами и моих военных советников, любое сокращение численности войск негативно сказалось бы на осуществлении мандата и ослабило бы потенциал международного сообщества для оценки или реагирования на потенциальные угрозы в отношении бывшей югославской Республики Македонии. Любая формула, предусматривающая сокращение Сил, повлекла бы за собой то или иное сокращение их функций.

14. Таким образом, я делаю вывод о том, что на вопрос, первоначально поставленный в пункте 43 моего доклада от 23 мая 1996 года (S/1996/373), можно ответить так: наиболее эффективной численностью и составом военного компонента СПРООН являются санкционированные в настоящее время численность и состав, и нынешний мандат СПРООН не может быть надлежащим образом осуществлен с использованием меньшего объема ресурсов.

#### V. ЗАМЕЧАНИЯ

15. Ранее сделанные мною оценки позитивной роли СПРООН в содействии обеспечению мира и стабильности как в бывшей югославской Республике Македонии, так и в регионе в целом остаются неизменными. Убедительные доводы, касающиеся все еще сохраняющейся неопределенной обстановки в более широком регионе, с учетом которых Совет Безопасности продлил мандат Сил на период, заканчивающийся 30 ноября 1996 года, по-прежнему сохраняют силу. В письме от 6 августа 1996 года на мое имя правительство бывшей югославской Республики Македонии также выразило мнение о том, что общая ситуация в регионе не изменилась до такой степени, чтобы можно было успешно завершить миссию СПРООН. Оно подтвердило также ранее высказанные им доводы в поддержку продления мандата СПРООН еще на шесть месяцев после 30 ноября 1996 года. Я встречался с президентом Глигоровым 25 сентября, и мы осуществили обзор общей ситуации в регионе. Президент выразил глубокую признательность Организации Объединенных Наций за приоритетное внимание, уделяемое его стране. Он подчеркнул важное значение превентивных действий и отметил, что СПРООН являют собой первый пример успешного превентивного развертывания. При рассмотрении вопроса о будущем СПРООН мнения правительства будут, разумеется, учтены самым серьезным образом.

16. До истечения нынешнего мандата я представляю Совету Безопасности мои рекомендации, касающиеся будущего СПРООН, включая рекомендации в отношении их мандата и численности и состава сил, необходимых для его осуществления. Моя рекомендация будет основана на оценке общей ситуации в регионе, а также на оценке конкретных угроз, которые по-прежнему представляют опасность для мира и стабильности в бывшей югославской Республике Македонии.

# Том второй

## Документы ООН:

письма, заявления Генерального секретаря  
Совету Безопасности,  
письма Постоянных представителей в ООН



**РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ**

**Д.И.Н. ВОЛКОВ В.К.  
КАЛИНИНА М.А.  
К.И.Н. КАРАСЕВ А.В.  
Д.И.Н. КОСИК В.И.  
К.И.Н. ТЯГУНЕНКО Л.В.**

**Рабочая группа по второму тому  
Карасев А.В.  
Калинина М.А.**

---

---

**Письмо Генерального секретаря от 25 февраля 1992 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на резолюцию 743 (1992) Совета Безопасности от 21 февраля 1992 года, в которой Совет постановил учредить Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО).

Завершив необходимые консультации, я предлагаю, чтобы военные элементы СООНО состояли из контингентов из следующих государств, все из которых выразили в принципе свою готовность предоставить необходимый персонал: Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Гана, Дания, Египет, Ирландия, Канада, Кения, Колумбия, Люксембург, Непал, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швейцария и Швеция. Я ожидаю ответа от некоторых других государств, с которыми были проведены неофициальные консультации, и вновь обращусь к Совету Безопасности, когда буду располагать информацией о том, готовы ли они также в принципе предоставить военный персонал для этой миссии.

Буду признателен, если Вы доведете эти вопросы до сведения членов Совета Безопасности.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ

S/23648

**Письмо Генерального Секретаря от 25 февраля 1992 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на резолюцию 743 (1992) Совета Безопасности от 21 февраля 1992 года, в которой Совет постановил учредить Силы Организации Объединенных наций по охране (СООНО).

Завершив мои консультации со сторонами, я предлагаю, с согласия Совета, назначить Командующим СООНО генерал-лейтенанта Сатиша Намбьяра (Индия).

Буду признателен Вам, если Вы доведете это до сведения членов Совета Безопасности.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ

S/23646

**Письмо Временного Поверенного в делах  
Постоянного Представительства Югославии  
при Организации Объединенных Наций  
от 10 апреля 1992 года на имя Генерального Секретаря**

Имею честь настоящим препроводить памятную записку правительства Югославии в связи с нападением на югославские вооруженные силы, совершенным с территории Венгерской Республики.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Драгомир ДЖОКИЧ

Посол

Временный Поверенный в делах

Приложение  
Памятная записка

В связи с нападением хорватских вооруженных сил на югославские вооруженные силы, совершенным 3 апреля 1992 года с территории Венгерской Республики, правительство Югославии хотело бы сообщить о следующих фактах.

В нарушение подписанного в Сараево соглашения о прекращении огня хорватские вооруженные силы в 05 ч. 50 м. 3 апреля 1992 года предприняли массированное наступление на югославскую деревню Торьянци (Бараня). В тот же день, спустя 20 минут, в 06 ч. 10 м., со стороны деревни Эперьеш с территории Венгерской Республики выдвинулись два танка в сопровождении 5–7 военнослужащих венгерских вооруженных сил, которые подошли к пограничному столбу D-41 (1600 м к юго-западу от пограничной наблюдательной вышки) и открыли танковый и пулеметный огонь по целям на югославской территории, произвели 43 выстрела. Одновременно с этим со стороны пограничного столба D-56, также с территории Венгерской Республики, по югославской пограничной смотровой вышке был открыт снайперский огонь, во время которого было произведено 50 выстрелов.

После этих действий танки и 40 военнослужащих хорватских вооруженных сил, участвовавших в нападении на деревню Торьянци, отошли по направлению к деревне Эперьеш на территории Венгерской Республики.

В результате этих действий было убито 19 и ранено 15 военнослужащих югославских вооруженных сил.

Вслед за этим серьезным инцидентом югославская сторона заявила венгерской стороне решительный протест.

Произошедший тяжелый инцидент является актом грубого нарушения Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих резолюций Совета Безопасности по Югославии, в особенности тех статей, где содержится настоятельный призыв ко всем сторонам не вмешиваться в югославский кризис, а также статей, касающихся эмбарго на поставки оружия и военного снаряжения. В то же время он препятствует резолюции Совета Безопасности о скорейшем проведении операции СООНО по поддержке мира в Югославии. Такие действия со стороны Венгерской Республики находятся в противоречии с документами СБСЕ о неприкосновенности границ, идут вразрез с положениями Соглашения между правительством Югославии и правительством Венгерской Республики и представляют серьезное нарушение режима государственной границы, граничащее с вторжением на территорию Югославии.

S/23807

**Письмо Постоянного представителя Венгрии  
при Организации Объединенных Наций  
от 26 апреля 1992 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить письмо Его Превосходительства г-на Геза Есенски, министра иностранных дел Венгрии, от 25 апреля 1992 года на Ваше имя по поводу драматических событий в Республике Босния и Герцеговина.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Андре ЭРДЕШ  
Посол

Приложение

Письмо министра иностранных дел Венгрии  
от 25 апреля 1992 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

Продолжающееся ухудшение положения в Республике Боснии и Герцеговине наряду с растущей напряженностью в районах Республики Сербия, в которых сербы не составляют большинство населения, вызывает глубокую обеспокоенность правительства Венгерской Республики.

Агрессия в отношении суверенитета и территориальной целостности Республики Босния и Герцеговина, нарушения основных прав человека, включая права этнических и национальных меньшинств, в районах, контролируемых «югославской» армией и нерегулярными сербскими войсками, представляют собой серьезную угрозу для мира и безопасности всего центрального и юго-восточного региона Европы.

По мнению правительства Венгерской Республики, Совет Безопасности Организации Объединенных Наций не может бездействовать перед лицом драматических событий, развертывающихся в Республике Боснии и Герцеговине. Он должен принять надлежащие конкретные меры с целью положить конец трагическим человеческим жертвам, разрушению страны и страданиям сотен тысяч перемещенных лиц и беженцев.

Поэтому я настоятельно призываю Совет Безопасности рассмотреть любые меры, в том числе скорейшее развертывание сил по поддержанию мира, которые могли бы привести к восстановлению мира и стабильности в Республике Босния и Герцеговина. Выход из нынешнего кризиса послужит либо положительным, либо отрицательным примером решения конфликтов во всех бывших коммунистических странах.

Геза ЕСЕНСКИ

S/23845

**Письмо Постоянных представителей Бельгии,  
Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии  
и Франции при Организации Объединенных Наций от 12 мая 1992 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имеем честь довести до Вашего сведения текст на французском и английском языках заявления по Боснии и Герцеговине, принятого Европейским сообществом и его государствами-членами в Брюсселе 11 мая 1992 года.

Будем признательны за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Г-н Поль НОТЕРДАМ  
Постоянный представитель  
Бельгии при ООН

Г-н Жан-Бернар МЕРИМЕ  
Постоянный представитель  
Франции при ООН

Сэр Дэвид ХАННЭЙ  
Постоянный представитель  
Соединенного Королевства при ООН

## Приложение

### Заявление по Боснии и Герцеговине

Сообщество и его государства-члены, с глубокой озабоченностью наблюдая за развитием обстановки в Боснии и Герцеговине, вновь заявляют, что политическое урегулирование может быть основано лишь на соблюдении принципов, установленных в рамках переговоров по конституционно-му устройству между сербами, хорватами и мусульманами под эгидой мирной конференции.

Однако неуклонное ухудшение положения в области безопасности вызывает все большую неуверенность в том, что на этих переговорах будет достигнут прогресс, и сомнения относительно действительности любого соглашения, которое будет на них достигнуто.

Хотя каждая из сторон способствовала своими действиями созданию нынешнего положения, несомненно, наибольшая доля вины ложится на ЮНА и власти в Белграде, которые контролируют армию путем прямой и косвенной поддержки сербских нерегулярных формирований. Всеобщего осуждения заслуживают такие акты, как убийство и высылка людей в Биелине, Зворнике, Фоке и других городах и деревнях, осада и систематические обстрелы Сараево, занятие аэропорта в Сараево, что не дает возможности в безопасной обстановке поставлять даже гуманитарную помощь МККК.

Сообщество и его государства-члены требуют:

- полного вывода ЮНА и ее боевой техники из Боснии и Герцеговины или роспуска ее формирований и передачи ее боевой техники под действенный международный контроль;
- возобновления работы аэропорта в Сараево в условиях обеспечения безопасности, что должно позволить распределение срочно необходимой гуманитарной помощи.

Сообщество и его государства-члены требуют также, чтобы власти в Белграде обязались:

- уважать неприкосновенность всех границ всех республик;
- уважать права меньшинств и национальных или этнических групп, в том числе в Косово и Воеводине, в соответствии с проектом конвенции Каррингтона;
- содействовать заключению соглашения о специальном статусе для Краины, которое обеспечивало бы уважение территориальной целостности Хорватии;
- полностью сотрудничать со всеми сторонами на Конференции с целью урегулирования вопроса о государственном правопреемстве.

Сообщество и его государства-члены постановили далее:

- отозвать своих послов в Белграде для консультаций;
- потребовать приостановления участия делегации Югославии в нынешнем этапе работы СБСЕ и вновь рассмотреть данный вопрос 29 июня;
- продолжать, если обстановка не изменится, усиливать изоляцию югославской делегации на международных форумах, имея в виду, в частности, предстоящее совещание на уровне министров стран – участниц ОЭСР;
- просить Комиссию рассмотреть возможные формы экономических санкций.

Сообщество и его государства-члены призывают правительство Боснии и Герцеговины в полной мере сотрудничать в обеспечении упорядоченного вывода ЮНА. Одновременно с таким выводом должна произойти поэтапная демобилизация подразделений территориальной обороны. Они настоятельно призывают правительство Хорватии делать все возможное для предотвращения проникновения в Боснию и Герцеговину военных и полувоенных формирований, а также контрабанды оружия.

Сообщество и его государства-члены будут наблюдать за развитием обстановки, в частности, в том, что касается требований, обращенных к властям в Белграде. Невыполнение вышеупомянутых требований будет принято во внимание при рассмотрении вопроса о признании нового федеративного образования, в отношении которого были испрошены консультации у лорда Каррингтона и Арбитражной комиссии.

S/23906

**Письмо Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций  
от 20 мая 1992 года на имя Генерального Секретаря**

Имею честь настоящим препроводить текст письма министра иностранных дел Арабской республики Египет г-на Амра Мусы о положении в Боснии и Герцеговине на Ваше имя.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Набиль А. ЭЛЬ-АРАБИ  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Письмо министра иностранных дел Египта от 20 мая 1992 года  
на имя Генерального секретаря

Египет следит за развитием трагичной ситуации в Республике Боснии и Герцеговине с тревогой, которая все более нарастает по мере поступления сообщений о том, что жители этой республики ежедневно и систематически становятся жертвами актов кровавого насилия, имеющих своей целью уничтожить их самобытность и свести на нет их чаяния на обретение свободы и независимости.

Народ Египта, испытывая глубокое потрясение от ежедневно показываемых по телевидению сцен насилия и разрушений, жертвой которых становится ни в чем не повинное гражданское население Боснии и Герцеговины, начинает задаваться вопросом о том, почему международное сообщество и Организация Объединенных Наций хранят молчание перед лицом действий, которые по меньшей мере представляют собой акты геноцида, направленные против жителей Боснии и Герцеговины, независимо от того, являются они мусульманами или нет.

Несмотря на принятие резолюции 752 (1992) Совета Безопасности от 15 мая 1992 года, которая требует немедленно прекратить боевые действия в Боснии и Герцеговине, Югославская национальная армия при поддержке сербских вооруженных формирований продолжает сеять смерть и разрушения. В этой связи Египет настоятельно требует, чтобы Организация Объединенных Наций в безотлагательном порядке приняла меры с целью гарантировать защиту населения Боснии и Герцеговины, заставить силы агрессии и пользующиеся их поддержкой вооруженные формирования незамедлительно покинуть Боснию и Герцеговину и добиваться мирного урегулирования, которое гарантировало бы суверенитет и независимость этого молодого государства и обеспечивало сохранение целостности его территории перед лицом любой вооруженной агрессии и любого заговора, направленного на ее раздел.

В этой связи я хочу подчеркнуть, что Египет решительно поддерживает принятие Республики Боснии и Герцеговины в члены Организации Объединенных Наций, и надеюсь, что все миролюбивые страны поддержат справедливые требования народа Боснии и Герцеговины и проявят солидарность с ним в той сложной ситуации, в какой он оказался в настоящее время.

S/23975

**Письмо Постоянного представителя Болгарии  
при Организации Объединенных Наций от 22 мая 1992 года  
на имя Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить текст письма Его Превосходительства г-на Стояна Ганева, министра иностранных дел Республики Болгарии от 22 мая 1992 года на имя Вашего Превосходительства относительно положения в Боснии и Герцеговине.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Светломир БАЕВ  
Посол  
Постоянный представитель

### Приложение

#### Письмо министра иностранных дел Болгарии от 22 мая 1992 года на имя Генерального Секретаря

Республика Болгария и все международное сообщество с глубокой озабоченностью следят за событиями в бывшей соседней Югославии, особенно за эскалацией вооруженного конфликта на территории Боснии и Герцеговины. К сожалению, усилия в направлении прекращения и мирного урегулирования этого конфликта политическим путем по-прежнему не приносят ожидаемых результатов. С каждым днем возрастает опасность распространения боевых действий на другие территории бывшей Югославии. Все это чревато непредсказуемой угрозой для мира и безопасности на Балканах, включая Республику Болгарию.

В этой связи я обращаюсь к Вашему Превосходительству, в Вашем качестве Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, с просьбой оказать содействие в направлении и развертывании наблюдателей Организации Объединенных Наций вдоль границы между Болгарией и бывшей Югославией, с тем чтобы предотвратить любое возможное разрастание конфликта.

Надеюсь, что Ваше Превосходительство доведет этот вопрос до сведения членов Совета Безопасности и окажет содействие в своевременном и надлежащем рассмотрении моей просьбы самым внимательным образом.

В этой связи я хотел бы просить Ваше Превосходительство уведомить членов Совета Безопасности о готовности правительства Болгарии обеспечить все необходимые условия для функционирования указанной миссии наблюдателей.

Стоян ГАНЕВ  
Министр иностранных дел  
Республики Болгарии

S/23996

#### **Письмо Министра иностранных дел Боснии и Герцеговины от 27 мая 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Считаю своим прямым долгом и обязанностью безотлагательно довести до сведения Вашего Превосходительства информацию о сохраняющемся трагическом положении в нашей Республике, которое еще более усугубляется в результате неослабевающей агрессии и серьезных препятствий на пути распределения крайне необходимого продовольствия, медикаментов и других товаров, поставляемых в рамках чрезвычайной гуманитарной помощи.

К 15 мая 1992 года, когда была принята резолюция 752 Совета Безопасности, Республика Босния и Герцеговина уже была жертвой самой откровенной и варварской формы агрессии, совершенной одним суверенным государством против другого с мрачных дней Второй мировой войны.

Наше гражданское население стало объектом широкой отдающей фашизмом кампании за «этническое очищение», характеризовавшейся культурным геноцидом, насильственной депортацией сотен тысяч людей и ликвидацией его многокультурного и религиозного наследия. Мелкие и крупные населенные пункты, особенно Сараево и Мостар, систематически лиша-

лись поставок продовольствия, товаров медицинского назначения и питьевой воды, подвергались средневековой форме осады, характерной чертой которой были скоординированные действия с целью убийства людей с помощью бомбардировок и голода.

Организация Объединенных Наций, Международный комитет Красного Креста и другие организации, участвующие в оказании чрезвычайной помощи, пытались обеспечить доставку крайне необходимых гуманитарных товаров. Они получили от югославской армии и сербских полувоенных сил заверения в том, что им будет обеспечен безопасный проход, в действительности же помощь так и не поступила по назначению из-за налетов, грабежей и других нападений, приведших к гибели ни в чем не повинных людей и пропаже товаров.

Вопреки нашим самым худшим предположениям мы все же надеялись, что резолюция 752 будет иметь реальные последствия в плане сдерживания дальнейшей агрессии белградского режима и его подручных — «югославской» или сербской национальной армии и их нерегулярных формирований.

Однако агрессия продолжается без каких-либо препятствий, при этом ее острота перемещается с одного географического объекта на другой; все более широкие слои населения сталкиваются с проблемами голода, острого дефицита лекарств, в том числе инсулина, в котором нуждаются 35000 больных диабетом, и отсутствия питьевой воды. Автоколонны с грузом помощи никак не могут достигнуть тех, кто в ней нуждается; необходимо положить конец подобному запугиванию со стороны возглавляемых сербами сил.

По мере нарастания темпов кампании за «этническое очищение» в нескольких небольших городах и деревнях были совершены новые акты массового убийства и геноцида. В стремлении обеспечить выполнение своего ультиматума военный лидер так называемой «Сербской Республики Боснии и Герцеговины» пригрозил вчера, что использует 30 военных реактивных самолетов, полученных от его благодетеля в белградском режиме, против народа и законного руководства Республики Боснии и Герцеговины.

Население пригорода Сараево, Добрыньи, оказалось в тяжелейших гуманитарных условиях, вынужденное предпринимать отчаянные усилия и в конечном итоге умолять о доставке по воздуху хлеба в их осажденную общину. Будучи жертвами психологической войны, граждане Боснии и Герцеговины в который уже раз поддаются на уговоры и покидают свои убежища в поисках продовольствия и ради глотка свежего воздуха, чтобы вновь подвергнуться жестоким нападениям.

Не далее как сегодня утром агрессоры произвели три залпа из миномета по очереди стоящих за продовольствием в Сараево, убив около 30 человек и ранив по меньшей мере 160. За два месяца войны это одно из самых жестоких нападений.

Оно было совершено спустя лишь несколько часов после того, как русский министр иностранных дел выступил посредником в достижении соглашения об открытии аэропорта Сараево для того, чтобы обеспечить доставку чрезвычайной помощи нашему населению, страдающему от голода и болезней. К сожалению, силы агрессора изменили своему слову и не выполнили соглашения об открытии аэропорта. Вчера агрессоры обстреляли, вызвав пожар, центральный родильный дом в Сараево, светское лечебное заведение, которое обслуживало все этнические группы, в результате чего 200 матерей, младенцев и медицинских работников вынуждены были укрыться в подвале.

Циничный выбор времени для обстрела очереди за продовольствием и родильного дома, а также отказ открыть аэропорт представляют собой оскорбление человечеству и заслуживают решительного осуждения.

Ввиду такой систематической, непрерывной кампании запугивания, устрашения и истребления людей очевидна необходимость принятия дополнительных шагов хотя бы для того, чтобы в минимальной степени реализовать благородные цели и намерения резолюции 752.

Во-первых, если сегодня мировое сообщество не готово предпринимать военные действия против агрессивных сил белградского режима и их приспешников, мы будем вынуждены, хотя и без особого желания настоятельно призвать ввести всеобъемлющие экономические санкции



в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Мы испытываем сожаление по поводу тех последствий, которые эти шаги могут иметь для гражданского населения Сербии и Черногории, ибо мы понимаем, что режим Белграда не остановится даже перед страданиями своего собственного народа в его ультранационалистическом угаре создать большую Сербию, наделенную абсолютной властью.

Тем не менее это может стать лишь первым шагом, демонстрирующим режиму Белграда решимость международного сообщества остановить и обратить вспять его агрессию.

Во-вторых, с учетом того, что безнадежность трагического гуманитарного положения не оставляет времени на то, чтобы дождаться результатов экономических санкций, и в соответствии с резолюцией 752 мы настоятельно призываем к тому:

А. чтобы аэропорт Сараево был взят под международный контроль в целях обеспечения бесперебойного поступления грузов в рамках чрезвычайной гуманитарной помощи без запугивания, которое практикуется в настоящее время;

В. чтобы поставки в порядке чрезвычайной и гуманитарной помощи распределялись из аэропорта Сараево под эффективной международной охраной в целях обеспечения поступления крайне необходимых товаров жертвам войны;

С. чтобы все тяжелое оружие югославской армии и сербских полувоенных сил было поставлено под международный контроль, особенно в таких важнейших районах, как пункты распределения чрезвычайной помощи. Необходимо создать условия для беспрепятственной доставки товаров и обеспечить защиту ни в чем не повинных людей на распределительных пунктах;

Д. чтобы военным самолетам и вертолетам югославских сил не разрешалось совершать полеты в международно признанном воздушном пространстве Республики Боснии и Герцеговины.

Наконец, мы настоятельно призываем Совет Безопасности принять конкретные меры по этой срочной проблеме и уполномочить государства-члены и соответствующие региональные организации, а также Генерального секретаря осуществить необходимые шаги для реализации вышеупомянутых целей.

Ввиду тяжелейшего кризиса в Республике Боснии и Герцеговине и учитывая непрекращающиеся страдания нашего народа, которому угрожают смерть и голод, мы просим провести срочные консультации с членами Совета Безопасности для того, чтобы Совет принял такие меры, которые могут быть сочтены необходимыми, с целью положить конец этому зверству.

Буду Вам признателен за немедленное распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Министр иностранных дел  
Харис СИЛАЙДЖИЧ

S/24024

**Письмо Министра иностранных дел Республики Хорватии  
от 9 июня 1992 года  
на имя Генерального секретаря**

Настоящим имею честь препроводить заявление Правительства Хорватии, касающееся резолюции 757 Совета Безопасности.

Буду Вам признателен за распространение этого заявления в качестве документа Совета Безопасности.

Д-р Зденко ШКРАБАЛО  
Министр

## Приложение

### Заявление правительства Республики Хорватии

На своем заседании, состоявшемся 8 июня 1992 года, правительство Республики Хорватии рассмотрело положение в Хорватии после принятия резолюции 757 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в связи с продолжением и наращиванием агрессии «Союзной Республики Югославии» (Сербия и Черногория) против Хорватии и Боснии и Герцеговины. Правительство пришло к следующим выводам:

1. Правительство Хорватии неоднократно настоятельно призывало Совет Безопасности Организации Объединенных Наций и другие компетентные международные учреждения и организации потребовать незамедлительного прекращения агрессии против Хорватии и Боснии и Герцеговины под угрозой военного вмешательства. Несмотря на экономические санкции, масштабы агрессии Сербии и Черногории не сокращаются, а нарастают, о чем свидетельствует полное разрушение Сараево и многих других городов и населенных пунктов, при этом существует непосредственная угроза для жизни десятков тысяч людей.

2. Правительство Хорватии в прошлом году неоднократно настоятельно указывало на то, чтобы тяжелые вооружения и другое оружие бывшей Югославской народной армии были поставлены под международный контроль. Что касается ранее предъявлявшихся международным сообществом Хорватии ультиматумов и ранее выдвигавшихся им требований о том, чтобы тяжелые вооружения из казарм югославской армии были переданы Боснии и Герцеговине, то мы пытались доказать, что концентрация вооружений и огромной военной мощи под контролем Сербии приведет к войне и разрушениям в этой стране. Именно это и произошло, и на международное сообщество легла еще большая ответственность за то, чтобы предотвратить дальнейшие разрушения и многочисленные жертвы в Боснии и Герцеговине. Нет никаких оправданий промедлению в осуществлении эффективных мер, включая военное вмешательство, во имя спасения тысяч людей в Сараево и других населенных пунктах, которых преступный захватчик приговорил к смерти.

3. Правительство также заявляет, что Хорватия приняла за последние два месяца более 27 000 беженцев из Боснии и Герцеговины и продолжает прилагать все усилия для приема и размещения еще десятков тысяч людей. Правительство также заявляет, что помощь со стороны международного сообщества недостаточна и Хорватия не может справиться с решением проблем беженцев и эмигрантов.

4. Правительство Хорватии обязано защищать жизнь своих граждан, территориальную целостность Республики и препятствовать дальнейшему разрушению таких своих деревень и городов, как Дубровник, Славонски-Брод, Задар и многие другие. Территория Хорватии подвергается нападениям сербского и черногорского агрессора, действующего с территории Боснии и Герцеговины и Черногории, и поэтому необходимо разработать план совместной обороны с Боснией и Герцеговиной.

5. Правительство Хорватии вновь заявляет, что оно стремится к миру и к прекращению военных действий. Оно вновь призывает мятежную часть сербского населения Хорватии сложить оружие с целью создать условия для того, чтобы остановить разрушения, к которым ведет война, и благодаря установлению мира, порядка и возобновлению работы на оккупированной хорватской территории дать возможность найти политическое решение всех проблем мирным путем.

6. Правительство Республики Хорватии вновь заявляет, что оно полностью признает решения Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и выражает готовность содействовать прекращению военных действий и мирному решению всех проблем в соответствии с мнениями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, СБСЕ и Брюссельской конференции.

Правительство Хорватии принимает необходимые меры в целях осуществления в полном объеме решений Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и в ближайшее

время отдельным докладом представит информацию в этой связи Совету Безопасности Организации Объединенных Наций и международной общественности.

Загреб, 8 июня 1992 года

д-р Франьо ГРЕГУРИЧ

S/24086

**Письмо Министра иностранных дел Республики Словении  
от 19 июня 1992 года  
на имя Генерального секретаря**

Настоящим имею честь препроводить Вам вербальную ноту Министерства иностранных дел Республики Словении, содержащую ответ правительства Республики Словении на Вашу записку SCPC/1/92(4) относительно осуществления резолюции 757 (1992) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве циркулярного документа Совета Безопасности.

Д-р Димитрий РУПЕЛЬ  
Министр иностранных дел

Приложение  
Вербальная нота

Министерство иностранных дел Республики Словении свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и, ссылаясь на записку Генерального секретаря SCPC/1/92(4) от 3 июня 1992 года, имеет честь проинформировать его о мерах, принятых правительством Республики Словении с целью осуществления резолюции 757 (1992) Совета Безопасности от 30 мая 1992 года.

I. На сессии, состоявшейся 1 июня 1992 года, правительство Республики Словении полностью поддержало резолюцию 757 (1992) Совета Безопасности и приняла меры, которые осуществлялись начиная с 31 мая 1992 года во всех их положениях. В то же время оно поручило всем государственным учреждениям предпринять все необходимые шаги в областях их компетенции с целью последовательного осуществления этой резолюции. Правительство опубликовало текст резолюции в издании «Оффишел газетт оф зе републик оф Словения» (№ 28) с целью обеспечить ее непосредственное осуществление в соответствии со статьей 48 Устава Организации Объединенных Наций. В целях ускорения осуществления положений пунктов 3–14 этой резолюции, оно дополнительно опубликовало инструкцию.

II. Меры, которые Республика Словения начала немедленно и последовательно осуществлять, оказывают негативное влияние и на экономику Словении. Это выражается главным образом в прямом ущербе, причиненном принятием мер в тех случаях, когда уже оплаченные до принятия резолюции товары не были доставлены в Республику Словению, или в тех случаях, когда товары были доставлены в Сербию и Черногорию до принятия резолюции, но не были оплачены. В результате принятия мер отсутствует также возможность получения из Сербии товаров, которые являются собственностью словенских компаний и которые были временно экспортированы для завершения или модификации в Сербии или Черногории.

Прекращение торговли приведет к нарушениям в производственной деятельности компаний, имеющих давние экономические связи с сербскими компаниями, поскольку эти компании не смогут за короткое время переориентироваться на новых покупателей или поставщиков. Согласно текущей информации, эти нарушения возникнут, главным образом, в таких областях, как производство электротехнических механизмов и оборудования, производство хи-

мической продукции, производство элементов инфраструктуры дорожной сети, производство целлюлозы и бумаги, производство текстильной продукции и производство продуктов питания. О таких проблемах нам сообщили следующие компании: Elektromaterial Lendava, Varstroj, Gorenje Elektronika, Iskra Elektrozeve, Inotehna Ljubljana, TIK Kobarid, SKIP Ljubljana, ABC Pomurka, Metalka Ljubljana, AERO Celje, ZA-UTO Ljubljana, Tovarna vozil in toplothe tehnike Boris Kidric Maribor, TAM Maribor, Popco Velenje in Radece Papir.

Кроме того, дополнительные нарушения в функционировании экономики будут вызваны прекращением деловых отношений с промышленностью энергоснабжения Сербии и прекращением подачи электроэнергии из сербской системы энергоснабжения.

Последовательное осуществление резолюции будет оказывать в основном негативное воздействие на экономику Словении. Все отрицательные последствия или ущерб пока еще не были рассмотрены или оценены. Правительство Республики Словении оставляет за собой право просить о проведении консультаций с Советом Безопасности на условиях статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций, как только будут собраны данные о причиненном ущербе и фактических трудностях для словенских компаний и о воздействии на социально-экономическое положение Словении. В этой связи правительство Республики Словении хотело бы обратить внимание на следующие факты:

1. Несмотря на все ограничения на торговлю и деловую деятельность, введенные в прошлом году Сербией и Черногорией, стоимость товаров, проданных Республикой Словенией Сербии и Черногории, составила в 1991 году 417 млн. долл. США, а стоимость купленных в этой области товаров составила 300 млн. долл. США.

2. В первые месяцы 1992 года торговля с Сербией и Черногорией значительно расширилась по сравнению с 1991 годом.

3. Компании Сербии и Черногории задолжали словенским компаниям очень большие суммы, которые правительство Республики Словении не может возместить, в результате чего многие словенские компании обанкротятся. Это серьезно усугубит проблему безработицы, которая уже достигла уровня 11,8 процента из-за реформ, связанных с введением рыночной экономики.

Правительство Республики Словении было также проинформировано некоторыми словенскими фирмами о том, что поставки товаров и услуг, а также осуществление платежей со Словенией компаниями третьих стран было прекращено из-за неправильных толкований этой резолюции иностранными поставщиками, банками и таможенными службами (в Соединенном Королевстве, Германии, Франции, Канаде, Турции, Колумбии, Мальте, Соединенных Штатах Америки и Австралии). Основная проблема, с которой сталкиваются словенские компании за границей, заключается в том, что различие между Словенией и Союзной Республикой Югославией все еще не признается, и ряд иностранных партнеров относятся к Словении как к части Югославии и утверждают, что резолюция применима и к Республике Словении. Несмотря на данные нами разъяснения, такие случаи все еще возникают при прямых контактах с иностранными компаниями.

III. Правительство Республики Словении считает, что в отношении осуществления некоторых положений этой резолюции возникают вопросы или имеются неопределенности. Для того чтобы Республика Словения могла осуществлять ее положения резолюции в духе резолюции и международно согласованным и последовательным образом, она обращается к Комитету, учрежденному резолюцией 724 (1991) Совета Безопасности, с просьбой дать следующие разъяснения:

— какие товары и продукция считаются «предназначенными исключительно для медицинских целей и поставками продуктов питания» и на которые не распространяется запрет на экспорт и транзитные перевозки в Сербию и Черногорию? (Министерство иностранных дел Республики Словении направило этот вопрос в Канцелярию Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в письме от 3 июня 1992 года, но, поскольку пока еще не получило ответа, оно выпустило совместно с Министерством здравоохранения и социального обеспечения Республики Словении инструкцию о том, что «предназначенными исключительно для ме-

дицинских целей» считаются следующие товары: «медикаменты, вспомогательные медицинские товары и медицинские приборы и оборудование»);

– запрещены ли также деловые операции с юридическими лицами, которые базируются за пределами Сербии и Черногории и которые находятся во владении или под контролем физических/юридических лиц из Сербии и Черногории?

– запрещены ли также деловые операции с транспортными средствами (корабли, грузовики, железнодорожные вагоны), которые принадлежат сербским или черногорским юридическим/физическим лицам, но которые зарегистрированы под флагом или арендованы сторонами, находящимися за пределами Сербии и Черногории, и которые не осуществляют транспортировку товаров в Сербию и Черногорию или из них. (Республика Словения до настоящего времени отказывается принимать на стоянку корабль, владелец которого происходит из Черногории, даже если этот корабль арендован судоходной компанией у третьего государства (не Союзной Республики Югославии) и плавает под флагом третьего государства (не Союзной Республики Югославии).

S/24120

### **Вербальная нота Постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций от 22 июня 1992 года на имя Генерального секретаря**

Постоянный представитель Греции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и в ответ на его ноту от 3 июня 1992 года об осуществлении резолюции 757 (1992) Совета Безопасности имеет честь информировать его о мерах, принятых до настоящего времени Грецией во исполнение вышеупомянутой резолюции.

Правительство Греции запрещает всякую торговлю с Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория), за исключением экспортных поставок, предназначенных исключительно для медицинских целей и предоставления продовольствия. В этой связи следует отметить, что Греция прекратила закупку электроэнергии из Сербии в соответствии с резолюцией 757 (1992).

Министерство торгового флота дало указание властям портов страны запретить любую коммерческую деятельность, связанную с судами Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория). Кроме того, правительство Греции дало указание Палате морской торговли, Ассоциации греческих судовладельцев и Морской федерации Греции сообщить своим членам о необходимости полностью соблюдать положения резолюции 757 (1992) Совета Безопасности.

Банк Греции запретил кредитным учреждениям в Греции переводить средства и производить платежи любому физическому или юридическому лицу в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория).

Независимо от места его регистрации любому летательному аппарату запрещается взлет с территории Греции, приземление на нее и пролет над ней, если он должен приземлиться на территории Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) или взлетел с нее, за исключением рейсов, одобренных Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 724 (1992), и осуществляемых в гуманитарных или иных целях согласно соответствующим резолюциям Совета. Кроме того, были приняты надлежащие меры по осуществлению положений пункта 7b резолюции, касающихся инженерного и технического обслуживания летательных аппаратов, зарегистрированных в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), или эксплуатируемых учреждениями в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или от их имени.

Кроме того, были приняты меры по осуществлению положений пункта 8 резолюции относительно понижения уровня персонала в дипломатических и консульских представительствах

Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), неучастия в спортивных состязаниях лиц или групп, представляющих эту страну, и приостановления научного и технического сотрудничества с такими лицами или группами.

S/24155

**Письмо Временного Поверенного в делах  
Постоянного Представительства Югославии  
при Организации Объединенных Наций  
от 23 июня 1992 года на имя Генерального секретаря**

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о серьезной проблеме, затрагивающей положение югославских пенсионеров и членов их семей, получающих пенсии, пособия и другие льготы из-за границы, после введения Советом Безопасности санкций в отношении Югославии.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Драгомир ДЖЕКИЧ \*

Посол

Временный Поверенный в делах

Приложение

При осуществлении санкций, введенных резолюцией 757 (1992) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в частности в пунктах, касающихся запрета на финансовые операции с Союзной Республикой Югославией, некоторые государства отказывают югославским гражданам в выплате им пенсий и других пособий по социальному обеспечению. Многие югославские граждане оказались таким образом лишенными всех средств к существованию и не могут удовлетворить свои даже самые элементарные жизненные потребности.

В Союзной Республике Югославии имеется около 58 000 пенсионеров, которые заработали и получают свои пенсии согласно конвенциям о социальном обеспечении, заключенным между Югославией и 18 странами, или же в рамках национального законодательства тех стран, с которыми такие конвенции не были подписаны. Кроме того, около 40 000 детей в Югославии получают свои семейные пособия в соответствии с этими конвенциями. Они являются также основой для получения семьями трудящихся-мигрантов и получателями иностранных пенсий — около 500 000 человек — пособия на оплату медицинских услуг, предоставляемых Югославии и оплачиваемых иностранными страховыми компаниями.

Лишение любых связанных с этим выплат такой большой группы югославских граждан, которые приобрели эти права для самих себя и своих семей, работая за границей, создает прямую угрозу для их наиболее основополагающих прав человека и для здоровья детей, пожилых людей и лиц с физическими или умственными недостатками и для их наследников.

Такое осуществление резолюции 757 (1992) Совета Безопасности приводит также к тому, что влияние этих санкций ощущается теми группами населения, которые защищены многочисленными конвенциями Международной организации труда и другими международно-правовыми документами. Этот механизм, а также другие двусторонние соглашения о социальном обеспечении, заключенные Югославией, гарантируют, что приобретенные в этой области права не могут отменяться, а их действие не может приостанавливаться при любых обстоятельствах. Аналогичным образом даются гарантии беспрепятственной выплаты и передачи ресур-

---

\* Так в тексте. Фамилия посла Драгомира Джокича в разных документах переводилась по-разному.

сов, предназначенных для целей социального обеспечения. Несмотря на это, само сосуществование людей, которые никоим образом не могли быть замешаны в деятельности, в результате которой были введены эти санкции, подвергается угрозе, что явно не соответствует целям резолюции 757 (1992) и противоречит основополагающим принципам Устава Организации Объединенных Наций.

Мы с сожалением отмечаем, что Комитет, учрежденный резолюцией 724 (1991) Совета Безопасности, уже воспрепятствовал усилиям некоторых государств по выполнению их обязательств в отношении граждан Югославии в сфере социального обеспечения. Поэтому мы вновь заявляем о необходимости исключить эту область из сферы применения санкций. Если этого не сделать, это повлечет за собой большую ответственность за трагические последствия этого для десятков тысяч югославских граждан, оставшихся без каких-либо средств к существованию.

S/24169

### **Заявления Генерального секретаря Совету Безопасности от 26 и 29 июня 1992 года**

#### Заявление от 26 июня 1992 года

Я с сожалением вынужден информировать Совет о том, что сегодня положение в Сараево значительно ухудшилось. Силы боснийских сербов усилили обстрел района Добрине — пригорода Сараево, расположенного в непосредственной близости от аэропорта. По сообщениям СООНО, военные действия ведутся с применением танков и пехотных подразделений, при этом против гражданского населения используется тяжелая артиллерия. Несмотря на то, что силы правительства Боснии и Герцеговины нанесли ответные удары по двум районам, удерживаемым сербами, СООНО не сомневается в том, что основная ответственность за нынешнее кровопролитие лежит на сербских силах, которые явно стремятся захватить Добрине. Все это происходит несмотря на обнародованное вчера согласие сербской стороны прекратить артиллерийский обстрел районов, в которых проживает гражданское население, и соблюдать условия одностороннего прекращения огня.

Я осуждаю продолжающиеся военные действия сербов в Сараево и призываю сербскую сторону к их немедленному прекращению. Дальнейшее наступление на район Добрине несовместимо с духом и буквой соглашения от 5 июня, на основании которого СООНО предпринимают попытки открыть аэропорт. Если нынешнее наступление сербских сил не будет прекращено и в ближайшие 48 часов не будут получены свидетельства того, что тяжелое вооружение действительно перебрасывается в районы концентрации, которые будут контролироваться СООНО, то в сложившейся ситуации у меня не останется другого выбора, кроме как пересмотреть целесообразность осуществления СООНО указанного соглашения. Затем Совету Безопасности предстоит определить, какие иные средства потребуются для оказания помощи страдающему населению Сараево.

#### Заявление от 29 июня 1992 года

В связи с заявлением Совету Безопасности, сделанным мною в пятницу, 26 июня, по вопросу о положении в аэропорту Сараево и прилежащих к нему районах, я с удовлетворением информирую Совет о том, что последние сообщения, полученные от Командующего СООНО генерал-лейтенанта Сатиша Намбьяра, свидетельствуют о значительном прогрессе, достигнутом в усилиях, предпринятых СООНО, с тем чтобы взять под свой контроль упомянутый аэропорт. Сербские силы отходят из района аэропорта, и обе стороны уже приступили к процессу концентрации своего тяжелого вооружения в пунктах, которые будут контролироваться СООНО. Несмотря на то, что абсолютного прекращения огня достигнуть пока не удалось, по рекомен-

дации Командующего Силами, которую я поддерживаю, СООНО, должны воспользоваться возможностью, которую предоставляют эти события. Поэтому я прошу Совет дать разрешение, предусматриваемое в пункте 4 постановляющей части резолюции 758 (1992), на развертывание дополнительных элементов СООНО, необходимых для обеспечения контроля над аэропортом и его эксплуатации.

Если Совет согласится с моей просьбой, то я намерен поручить генералу Намбьяру немедленно перебросить в район аэропорта Сараево на временной основе канадский батальон, дислоцирующийся в настоящее время в западном секторе в Хорватии; просить правительство Франции безотлагательно предоставить элементы управления воздушным движением и воздушными перевозками, которые оно предложило в качестве своего вклада в обеспечение операций СООНО; и просить соответствующие страны как можно скорее развернуть в Сараево три батальона с меньшей численностью личного состава. Эти три батальона затем заменят канадский батальон, который в надлежащее время возвратится к выполнению своих обязанностей в Хорватии.

Если Совет Безопасности удовлетворит мою просьбу в соответствии с пунктом 4 постановляющей части резолюции 758, то он, возможно, пожелает обратиться ко всем сторонам с настоятельным призывом обеспечить абсолютное прекращение огня. В частности, ввиду характера боевых действий, отмечавшегося в последние дни в Сараево, я хотел бы просить Совет присоединиться к моему призыву к председателю правительства Боснии и Герцеговины проявлять максимальную сдержанность в данной ситуации и, в частности, не стремиться к получению каких-либо военных преимуществ от сегодняшнего вывода сербских сил из района аэропорта. Важно, чтобы все стороны полностью отдавали себе отчет в том, что цели этих усилий СООНО являются гуманитарными.

В этой связи президент Франции Миттеран заблаговременно информировал меня о своем вчерашнем визите в Сараево, а затем и о его результатах, подчеркнув при этом, что его цели являются исключительно гуманитарными и совпадают с целями Организации Объединенных Наций.

Командующий Силами также просил меня обратиться с настоятельным призывом ко всем государствам-членам, которые, возможно, пожелают направить в Сараево самолеты с гуманитарной помощью, воздержаться от этого до тех пор, пока аэропорт не будет полностью контролироваться СООНО и все тяжелое вооружение не будет сконцентрировано в пунктах, контролируемых СООНО. Кроме того, пока еще не завершена подготовка к введению аэропорта в эксплуатацию, а также к принятию и распределению любых гуманитарных грузов, которые могут быть доставлены самолетами. 1 июля я намерен информировать Совет Безопасности о прогрессе, достигнутом в этом отношении, при этом я буду также подробно информировать гуманитарные учреждения и организации.

S/24201

**Письмо Постоянного представителя Хорватии  
при Организации Объединенных Наций  
от 9 июля 1992 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Просим распространить прилагаемый документ — совместное заявление Председателя Президиума Республики Боснии и Герцеговины г-на Алии Изетбеговича и Президента Республики Хорватии д-ра Франьо Туджмана — в качестве документа Совета Безопасности.

Д-р Звонимир СЕПАРОВИЧ  
Постоянный представитель  
Республики Хорватии при ООН



## Приложение

В соответствии с пожеланием, которое было высказано ими в совместном заявлении от 15 июня 1992 года, Председатель Президиума Республики Боснии и Герцеговины г-н Алия Изетбегович и Президент Республики Хорватии д-р Франьо Туджман провели переговоры по случаю встречи на высшем уровне государств – участников СБСЕ, состоявшейся 8 июля 1992 года в Хельсинки. На переговорах также присутствовали министры иностранных дел д-р Харис Силайджич и д-р Зденко Шкрабало, начальник аппарата Президента Республики Хорватии г-н Хрвое Саринич и советник Президента по вопросам внешней политики. Председатель Президиума и Президент сделали следующее совместное заявление.

### СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

1. Учитывая тот факт, что оба государства признали друг друга, они установят дипломатические отношения на уровне посольств в возможно более короткий срок. Было также принято решение о том, что представителям обоих правительств следует как можно скорее встретиться в целях обсуждения конкретных вопросов, представляющих интерес для обоих государств.

2. Войска Сербии и Черногории вновь развернули боевые действия на территории Боснии и Герцеговины в непосредственной близости от границы с Республикой Хорватией (Босанска-Посавина); кроме того, эти войска продолжают совершать постоянные нападения на части территории Республики Хорватии от Славонски-Брода до Жупани. Все эти события происходят в период, когда внимание мировой общественности приковано к событиям в Сараево, где предпринимаются попытки организовать эффективные воздушные грузоперевозки и создать воздушный коридор в целях доставки гуманитарной помощи жителям, находящимся в тяжелом положении. Налицо вполне оправданная тревога за жизнь и выживание жителей Сараево; продолжается жестокая агрессия в других частях Боснии и Герцеговины, а также операции по этнической чистке в районах, которые становятся объектом нападения агрессора, причем все эти действия по-прежнему остаются безнаказанными и всячески скрываются.

3. Учитывая вышесказанное, у Республики Боснии и Герцеговины и Республики Хорватии имеются общие интересы в том, что касается защиты их независимости и территориальной целостности от агрессии Сербии и Черногории.

Председатель Президиума и Президент пришли к единому мнению в отношении того, что защита этих общих интересов должна вестись методами и средствами, предусмотренными в Уставе Организации Объединенных Наций и положенными в основу актов Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе.

4. Республика Босния и Герцеговина высоко ценит усилия, предпринимаемые международным сообществом и Республикой Хорватией в сфере предоставления помощи, и в частности в деле приема и размещения большого числа беженцев, являющихся гражданами Боснии и Герцеговины.

5. Председатель Президиума и Президент вновь заявляют о приверженности своих государств принципу, согласно которому после прекращения войны на территории Боснии и Герцеговины внутренняя система этого государства будет установлена демократическим путем, на основе равенства трех народов, проживающих в Боснии и Герцеговине.

Хельсинки, 8 июля 1992 года

Д-р Франьо ТУДЖМАН  
Президент Республики  
Хорватии

Алия ИЗЕТБЕГОВИЧ  
Председатель Президиума  
Республики Боснии и  
Герцеговины

**Письмо Временного Поверенного в делах  
Постоянного Представительства Югославии  
при Организации Объединенных Наций  
от 4 июля 1992 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить прилагаемое письмо президента \* Союзной Республики Югославии Его Превосходительства г-на Добрицы Чосича на Ваше имя.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Приложение

Письмо президента Союзной Республики Югославии  
от 4 июля 1992 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

Как Вам, очевидно, известно, Союзная Республика Югославия, будучи первоначальным и активным членом Организации Объединенных Наций, продолжает добросовестно соблюдать все свои международные обязательства по международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, делает все возможное и выполняет все свои обязательства, вытекающие из резолюций 752 (1992) и 757 (1992). В то же время принят ряд конкретных мер, главным образом в отношении сербских лидеров в Боснии и Герцеговине, в целях прекращения конфликтов и возобновления переговоров по мирному урегулированию проблемы.

Союзная Республика Югославия не является агрессором в Боснии и Герцеговине, поскольку там фактически происходит гражданская война, т. е. столкновение между тремя национальными армиями, на которые различные круги оказывают воздействие. Союзная Республика Югославия не вовлечена в конфликт в Боснии и Герцеговине в качестве воюющей стороны. Общеизвестно, что в Боснии и Герцеговине в настоящее время нет ни одного солдата с территории Союзной Республики Югославии. Наоборот, более 30 000 мусульманских беженцев из Боснии и Герцеговины находятся на территории Союзной Республики Югославии, и их число постоянно растет. Общеизвестно также, что бывшие офицеры Югославской народной армии, которые вступили в сербскую, мусульманскую или хорватскую армии в Боснии и Герцеговине, точно так же, как офицеры в составе хорватской или словенской армий, не находятся в ведении генерального штаба югославской армии. Соблюдая в первую очередь и главным образом свои собственные границы, которые определены в конституции Союзной Республики Югославии, и решение Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, начиная с 19 мая югославская армия ни разу не нарушала границ территории какого-либо соседнего государства. Общеизвестен также тот факт, что даже транспортные самолеты с чрезвычайной гуманитарной помощью были вынуждены в течение нескольких дней ожидать от международных организаций разрешения на вылет в Боснию и Герцеговину.

В заявлении Вече Союзной Республики Югославии, опубликованном по случаю провозглашения нового государства, торжественно заявляется, что Союзная Республика Югославия готова полностью уважать права и интересы югославских республик, которые провозгласили независимость, и что после урегулирования путем переговоров всех нерешенных проблем, обсуждаемых в рамках Конференции по Югославии, последует признание новых

---

\* В документах сохраняется написание (со строчной или прописной буквы), предложенное в официальном переводе ООН.

государств. Югославия также предложила организовать международную конференцию по Боснии и Герцеговине под эгидой Организации Объединенных Наций с участием пяти постоянных членов Совета Безопасности, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, председателей Совета Экономического сообщества и Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) и представителей пяти заинтересованных сторон из бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии, предусмотрев распространение ее мандата также на рассмотрение всех других проблем, связанных с бывшей Югославией.

Руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и документами СБСЕ, Союзная Республика Югославия по-прежнему решительно привержена принципу неприменения силы при урегулировании любых нерешенных вопросов. Союзная Республика Югославия публично заявила, что у нее нет никаких территориальных претензий к какому бы то ни было соседнему государству. Полное и скорейшее восстановление мира и политическое решение проблемы на основе соглашения между всеми тремя нациями, входящими в состав Боснии и Герцеговины, представляют жизненно важный интерес для Союзной Республики Югославии.

Санкции в виде эмбарго, введенные в отношении Союзной Республики Югославии в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, наиболее серьезно сказались на ни в чем не повинном населении. Это в особой мере касается гуманитарной области. Кроме того, эти несправедливые и односторонние санкции также серьезно сказываются на наших спортсменах, которым не разрешается принимать участие в международных соревнованиях. Союзная Республика Югославия выражает глубокую признательность за усилия Международного олимпийского комитета, направленные на обеспечение участия югославских спортсменов в Олимпийских играх в Барселоне.

До сих пор международное сообщество никогда не использовало спорт в политических целях, поскольку спорт — одна из наиболее благородных форм самовыражения молодежи. Я надеюсь, что эта область, которая является одной из наиболее привлекательных форм проявления свободы человека, в будущем не будет использоваться в качестве политического средства, поскольку это глубоко противоречит самому существу, основной направленности и принципам независимости и универсальности спорта.

Введение санкций также в области спорта означает несправедливое наказание югославских спортсменов за то, чего они не совершали. В течение восьми десятилетий югославские спортсмены достойно представляли югославский флаг, всегда придерживаясь основных олимпийских принципов и олимпийского духа, Устава Международного олимпийского комитета и норм международных спортивных федераций. В течение многих лет они добивались многочисленных выдающихся результатов на различных международных соревнованиях и завоевали 110 олимпийских наград, 885 медалей на европейских соревнованиях и 1171 медаль на мировых первенствах. К сожалению, в настоящее время они лишены возможности участвовать даже в предстоящих Олимпийских играх.

Югославские спортсмены не должны быть жертвами трагической войны в некоторых районах вновь созданных государств и не должны страдать от ее последствий, поскольку они не принимают в ней никакого участия.

Учитывая вышесказанное, я хотел бы обратиться к Вам с просьбой принять меры к снятию санкций, введенных в отношении Союзной Республики Югославии, или по крайней мере к их частичному смягчению, в частности в том, что касается гуманитарных потребностей. Я хотел бы также просить Вас рассмотреть возможность снятия санкций в отношении югославских спортсменов. Являясь посланцами дружбы между народами всего мира, спортсмены не должны подвергаться столь суровому наказанию.

Добрица ЧОСИЧ

**Вербальная нота  
Постоянного Представительства Российской Федерации  
при Организации Объединенных Наций  
от 17 июля 1992 года  
на имя Генерального секретаря**

Постоянное Представительство Российской Федерации при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь информировать его о мерах, принятых Российской Федерацией в целях выполнения положений резолюции 757 (1992) Совета Безопасности.

В связи с введением Советом Безопасности обязательных санкций в отношении Союзной Республики Югославии принято специально Распоряжение Президента Российской Федерации. В соответствии с этим распоряжением с 30 мая 1992 года и до принятия Советом Безопасности решения о полной или частичной отмене санкций всем государственным учреждениям, промышленным, торговым, финансовым, транспортным предприятиям, фирмам, банкам, организациям и частным лицам, находящимся под юрисдикцией Российской Федерации, предписано приостановить:

– импорт на территорию России всех товаров и продукции, произведенных в Союзной Республике Югославии и экспортированных из нее после даты принятия резолюции;

– любую деятельность, которая способствовала бы экспорту и перевозкам товаров или продукции из Союзной Республики Югославии, включая, в частности, любые переводы средств Союзной Республики Югославии в целях осуществления такого рода деятельности;

– продажу или поставки гражданами России любых товаров или продукции в Союзную Республику Югославию, исключая поставки продуктов питания, о которых был уведомлен Комитет по санкциям;

– предоставление гражданами России властям в Союзной Республике Югославии или любому торговому, промышленному или общественному предприятию каких бы то ни было средств или других финансовых или экономических ресурсов за исключением платежей, предназначенных исключительно для медицинских или гуманитарных целей, и продуктов питания;

– научное и техническое сотрудничество и культурные обмены и визиты с участием лиц, официально направляемых Союзной Республикой Югославией или представляющих ее;

– организацию на территории России спортивных состязаний с участием лиц, представляющих Союзную Республику Югославию.

Эти меры в настоящее время осуществляются соответствующими российскими ведомствами и организациями. Приостановлены все экспортно-импортные и банковские операции с сербскими и черногорскими партнерами. Прекращено воздушное сообщение, а также морские и автомобильные перевозки в Союзную Республику Югославию. Не осуществляются поставки нефти. По газопроводу через Сербию пропускается лишь то количество газа, которое законтрактовано боснийскими организациями.

Югославские делегации не приглашаются для участия в международных мероприятиях, проводимых на территории России. В свою очередь российские делегации воздерживаются от посещения Союзной Республики Югославии.

Югославское посольство в Москве возглавляется Поверенным в делах, а его штат за последнее время существенно сократился.

О дальнейших шагах России по выполнению резолюции 757 (1992) Совета Безопасности будет по мере необходимости представлена дополнительная информация.

S/24312

### **Записка Председателя Совета Безопасности (4 августа 1992 г.)**

После консультаций, состоявшихся 4 августа 1992 года, Председатель Совета Безопасности сделал от имени членов Совета следующее заявление для средств массовой информации:

«Члены Совета Безопасности осуждают недавнее трусливое нападение на позиции СООНО в Сараево, приведшее к потере жизни и ранениям среди украинских военнослужащих. Члены Совета отмечают, что СООНО уже приступили к расследованию этого инцидента.

Члены Совета выражают свое соболезнование семье погибшего офицера и правительству Украины.

Члены Совета также выражают свое соболезнование семьям двух французских офицеров СООНО, погибших в Хорватии, и правительству Франции.

Члены Совета призывают все стороны обеспечить, чтобы виновные в совершении этих недопустимых актов были немедленно привлечены к ответственности.

Члены Совета вновь подтверждают свое требование о том, чтобы все стороны и другие, ко-го это касается, приняли необходимые меры для обеспечения безопасности персонала СООНО».

S/24379

### **Письмо Генерального секретаря от 6 ноября 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Хотел бы сослаться на мой недавний доклад Совету Безопасности (S/24767), в котором изложены мои предложения по осуществлению резолюции 781 (1992). Как отмечается в пункте 3f этого доклада и в соответствии с пунктом 4 постановляющей части вышеуказанной резолюции, мне бы хотелось поделиться с Советом полученной к настоящему времени СООНО информацией о возможных нарушениях запрета на военные полеты в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины.

Судя по всему, в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины было отмечено примерно 24 полета самолетов или вертолетов, не считая тех полетов, в отношении которых было сделано исключение в соответствии с пунктом 1 постановляющей части резолюции 781 (1992). Подробная информация о времени и маршрутах этих полетов приводится в приложении к настоящему письму.

Помимо вышеуказанных полетов, 26 октября неопознанный одномоторный самолет, слетая с запада, пролетел над контрольными пунктами СООНО в северном секторе и, углубившись в воздушное пространство Боснии и Герцеговины на 8 километров, совершил посадку.

На данный момент на основе полученной информации невозможно определить, носили ли обнаруженные полеты военный характер и, следовательно, подпадали ли они под запрет, введенный Советом Безопасности. Кроме того, СООНО в то время не имели возможности установить, из каких аэропортов вылетели указанные выше летательные аппараты. Чтобы определить, является ли тот или иной полет через воздушное пространство Боснии и Герцеговины нарушением положений резолюции 781 Совета Безопасности, необходимо подкреплять информацию, полученную с помощью технических средств, данными наземного наблюдения. Осуществляемое в настоящее время развертывание ограниченного по численности персонала СООНО будет способствовать такому наблюдению, пока не будет обеспечено полное развертывание ресурсов и персонала, предложенных в моем докладе от 5 ноября 1992 года.

Вместе с тем следует отметить, что конкретное заявление относительно воздушного нападения, якобы имевшего место 31 октября в 10 ч. 45 м., которое было направлено Совету Постоянным представителем Боснии и Герцеговины (S/24750 от 2 ноября 1992 года), невозможно подтвердить на основе имеющейся у СООНО информации.

В соответствии с установленным порядком я буду и впредь регулярно информировать Совет Безопасности о любых возможных нарушениях запрета, введенного в соответствии с резолюцией 781 (1992)\*.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ

### Приложение

#### Полеты в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины, не санкционированные СООНО (информация получена с помощью системы АВАКС)

№№ пп	Дата	Время наблюдения (Скоординированное всемирное время)		Примечания	Направление, скорость, высота
		Начало	Конец		
1	22 октября	12.21	12.24	Объект обнаружен на расстоянии 20 морских миль к востоку от Сараево в районе Соколаца, следовал в северо-западном направлении к Сахбедоновици, где вышел из зоны действия РЛС.	СЗ 290 градусов относительно магнитного меридиана, 50 узлов (58 миль в час), на низкой высоте
2	22 октября	13.35	—	Объект обнаружен на расстоянии 50 морских миль к югу от Сараево, в районе Планы, следовал в юго-восточном направлении на небольшой скорости и низкой высоте.	—
3	23 октября	12.39	—	Объект обнаружен на расстоянии 20 морских миль к востоку от Сараево в районе Соколаца, вышел из зоны действия РЛС на расстоянии 5 морских миль к востоку от Сараево.	ЮЗ 250 градусов относительно магнитного меридиана, 275 узлов (315 миль в час) 1000 футов
4	23 октября	12.4	—	Объект обнаружен на расстоянии 15 морских миль к северо-востоку от Сараево, следовал в северо-западном направлении, вышел из зоны действия РЛС на расстоянии 6 морских миль к востоку от Вареша.	СЗ 300 градусов относительно магнитного меридиана, 325 узлов (375 миль в час), высота неизвестна
5	23 октября	15.08	—	Объект обнаружен на расстоянии 20 морских миль к востоку от Сараево в районе Соколаца, следовал в юго-западном направлении, вышел из зоны действия РЛС на расстоянии 5 морских миль к востоку от Сараево.	ЮЗ 255 градусов относительно магнитного меридиана, 300 узлов (345 миль в час)
6	27 октября	07.28	07.53	Объект обнаружен на расстоянии 40 морских миль к юго-востоку от Сараево в районе Гацко, вышел из зоны действия РЛС недалеко от Сулы.	СВ 045 градусов относительно магнитного меридиана, 60 узлов (70 миль в час)

S/24783

\* В период с 5 ноября по 18 декабря 1992 г. Бутрос Бутрос-Гали направил Совету Безопасности 6 писем о нарушениях запрета на полеты в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины.

**Письмо Генерального секретаря  
от 9 февраля 1993 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

В своей резолюции 780 (1992) Совет Безопасности просил меня создать Комиссию экспертов с целью предоставления мне выводов относительно фактов серьезных нарушений Женевских конвенций и других нарушений международного гуманитарного права, совершаемых на территории бывшей Югославии. Комиссия приступила к своей работе в начале ноября 1992 года и провела свою третью сессию в Женеве 25 и 26 января 1993 года, после чего она передала мне первый промежуточный доклад вместе с рядом вспомогательных документов, включая доклад о предварительном обследовании места массового захоронения вблизи Вуковара.

В промежуточном докладе дан широкий обзор работы, проделанной Комиссией до настоящего времени, и излагаются ее предварительные выводы относительно рассмотрения фактов, ее мнения по ряду важных правовых вопросов и план работы Комиссии на следующем этапе ее деятельности.

Я хотел бы особо обратить Ваше внимание на следующие элементы этого промежуточного доклада:

а) серьезные нарушения и другие совершенные нарушения международного гуманитарного права, в том числе преднамеренные убийства, «этническая чистка» и массовые убийства, пытки, изнасилования, разграбление и уничтожение собственности гражданских лиц, уничтожение культурной и религиозной собственности и произвольные аресты;

б) ввиду неодинаковой достоверности значительной части предоставленных сведений чрезвычайно большое значение имеет проверка фактов;

с) Комиссия наметила и намеревается на месте провести расследования, касающиеся предполагаемых преступлений в районе Вуковара, массового захоронения вблизи Вуковара, лагерей для задержанных и обвинений в совершении систематических сексуальных посягательств.

Что касается намеченных расследований, то Комиссия отметила, что она намерена воспользоваться помощью, предложенной правительствами и неправительственными организациями. Она также просила меня создать целевой фонд для оказания ей содействия в выполнении порученного ей мандата.

И наконец, в своих заключительных замечаниях (пункт 74) Комиссия отмечает что, если Совет Безопасности или другой международный орган примет решение создать специальный трибунал по военным преступлениям, такая инициатива будет соответствовать направленности ее работы.

Я внимательно ознакомился с промежуточным докладом и считаю, что Комиссия наметила такой план работы, который позволит ей выполнить свой основной мандат, а именно: предоставить мне свои выводы относительно фактов серьезных нарушений Женевских конвенций и других нарушений международного гуманитарного права, совершенных на территории бывшей Югославии. Поэтому я намерен просить Комиссию продолжить свою работу над базой данных и как можно оперативнее приступить к проверке фактов посредством реализации программы, намеченной в ее докладе. В то же время я дам указание начать осуществление необходимых административных мероприятий мер в целях создания целевого фонда.

Ввиду очевидной важности содержания промежуточного доклада и большого интереса, проявляемого Советом Безопасности к работе этой Комиссии, я препровождаю Вам для сведения Совета копию промежуточного доклада (приложение I) и доклад о предварительном обследовании места массового захоронения вблизи Вуковара (приложение II). Я считал своим долгом сделать это на данном этапе, даже несмотря на то, что этот промежуточный доклад не является докладом, предусмотренным в пункте 4 резолюции 780 (1992) Совета Безопасности.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ

## Приложение 1

### Промежуточный доклад комиссии экспертов, созданной во исполнение резолюции 780 (1992) Совета Безопасности от 26 января 1993 года

#### ВВЕДЕНИЕ

##### А. Мандат

1. Комиссии экспертов, создать которую Совет Безопасности просил Генерального секретаря в своей резолюции 780 (1992), в соответствии с пунктом 2 этой резолюции поручено рассматривать и изучать информацию, представляемую во исполнение резолюций 771 (1992) и 780 (1992), наряду с такой дополнительной информацией, которую Комиссия экспертов, возможно, получит в результате своих собственных расследований или действий других лиц или органов во исполнение резолюции 771 (1992) с целью предоставления Генеральному секретарю своих выводов относительно фактов серьезных нарушений Женевских конвенций и других нарушений международного гуманитарного права, совершаемых на территории бывшей Югославии.

##### В. Состав

2. В состав Комиссии, члены которой назначены в личном качестве, входят: профессор Фритс Калсховен (Нидерланды) — Председатель, профессор М. Шериф Бассиуни (Египет), г-н Уильям Дж. Фенрик (Канада), судья Кеба Мбайе (Сенегал) и профессор Торкель Опсаль (Норвегия) — члены Комиссии.

##### С. Заседания

3. Комиссия провела свою первую двухдневную сессию в Нью-Йорке 4 и 5 ноября 1992 года. В ходе этой сессии она обсудила организационные и процедурные вопросы и приступила к рассмотрению относящихся к ее мандату вопросов методологии и существа. Она также назначила г-на Фенрика докладчиком по вопросам права.

4. Свои вторую и третью сессии Комиссия провела в Женеве соответственно 14–16 декабря 1992 года и 25–26 января 1993 года. В ходе этих сессий Комиссия утвердила свои правила процедуры (см. добавление), назначила г-на Бассиуни Докладчиком по сбору и анализу фактов и г-на Фенрика — Докладчиком по расследованиям на местах и продолжила рассмотрение вопросов, упомянутых в пункте 3 выше. На своей третьей сессии Комиссия обсудила и утвердила настоящий промежуточный доклад.

##### Д. Упоминание Комиссии другими органами Организации Объединенных Наций

5. На своей второй сессии Комиссия приняла к сведению содержащуюся в резолюции 787 (1992) просьбу Совета Безопасности к Комиссии «активно проводить свои расследования в отношении серьезных нарушений Женевских конвенций и других нарушений международного гуманитарного права, совершенных на территории бывшей Югославии, в частности практики «этнической чистки».

6. Комиссия далее отметила, что Комиссия по правам человека в своей резолюции 1992/S-2/1 от 1 декабря 1992 года рекомендовала предоставить Комиссии экспертов персонал и ресурсы, необходимые для обеспечения ее эффективной работы, и просила Комиссию представить свои выводы Генеральному секретарю, с тем чтобы позволить Совету Безопасности рассмотреть дальнейшие надлежащие шаги для передачи виновных лиц в руки правосудия.

7. Также на своей второй сессии Комиссия отметила, что Комиссия по правам человека в той же резолюции и Третий комитет Генеральной Ассамблеи в проекте резолюции, принятом 11 декабря 1992 года а/, вновь подтвердили, что все лица, совершающие или санкционирующие преступления против человечности и другие серьезные нарушения норм международно-



го гуманитарного права, несут личную ответственность за эти нарушения и что международное сообщество приложит все усилия, чтобы передать их в руки правосудия, и призвали все стороны предоставлять всю соответствующую информацию Комиссии экспертов в соответствии с резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности.

#### Е. Информация, представленная Комиссии

8. В ответ на просьбы, содержащиеся в резолюциях 771 (1992) и 780 (1992) Совета Безопасности, и на ее собственные запросы Комиссии было передано несколько тысяч страниц документов, содержащих обвинения, касающиеся серьезных нарушений Женевских конвенций и других нарушений международного гуманитарного права на территории бывшей Югославии. Комиссия также имела доступ к видеoinформации.

9. По состоянию на 26 января 1993 года сообщения, содержащие подобные обвинения в/были представлены Австрией, Боснией и Герцеговиной, Германией, Норвегией, Словенией, Соединенными Штатами Америки, Украиной, Францией, Хорватией и Югославией. В некоторых из этих сообщений приводятся данные, касающиеся конкретных обвинений, которые, если они подкрепляются фактами, представляют собой «серьезные нарушения» и другие нарушения международного гуманитарного права. Другие сообщения носят общий характер. Выполнение Комиссией порученной ей задачи будет облегчено, если правительства представят ей досье, на которых основаны эти сообщения, или более подробную информацию, с тем чтобы Комиссия могла собрать сведения, необходимые ей для комплектования надлежащих досье расследований. Были также получены сообщения от Австрии, Дании, Канады, Словении, Хорватии, Швеции и Швейцарии, в которых выражалась готовность оказать содействие в направлении в Комиссию информации, предоставленной компетентным национальным властям беженцами и другими лицами, покинувшими зоны военных действий. По получении такой информации она будет передана Докладчику по сбору и анализу фактов. Материалы, предоставленные правительствами, свидетельствуют о том, что имела место широкомасштабная виктимизация.

10. На рассмотрении Комиссии находились также сообщения, содержащие обвинения вышеупомянутого характера, которые поступили от различных органов Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, международных неправительственных организаций, различных национальных организаций и из частных источников.

11. К числу таких органов Организации Объединенных Наций и авторитетных лиц относятся: Специальный докладчик, назначенный Комиссией по правам человека в соответствии с резолюцией 1992/S-1/1 для непосредственного изучения информации о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии, Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Комитет по правам человека и Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО). Эти сообщения также свидетельствуют о наличии широкомасштабной виктимизации или подтверждают ее наличие. В некоторых из них содержатся указания на имеющиеся свидетельства, в других рекомендуется направление будущих расследований.

12. Ряд сообщений был представлен Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), в том числе доклад Миссии СБСЕ, посетившей лагеря для задержанных в Боснии и Герцеговине, подготовленный Докладчиком СБСЕ по правам человека доклад о его миссии в Югославию и доклад Миссии, предпринятой в Боснию и Герцеговину и в Хорватию в рамках московского Механизма СБСЕ в области человеческого измерения. В третьем из этих докладов рассматриваются практические аспекты установления ответственности за «серьезные нарушения» и другие нарушения международного гуманитарного права. Были также получены сообщения от Европейского сообщества, в том числе информация, предоставленная миссиями Европейского сообщества по наблюдению, и предварительные выводы Мис-

сии ЕС по расследованию практики обращения с женщинами-мусульманками на территории бывшей Югославии.

13. По состоянию на 26 января 1993 года сообщения, в которых выражается общее беспокойство по поводу событий и нарушений международного гуманитарного права, были также получены от следующих государств: Австралии, Австрии, Бельгии, Ирана (Исламской Республики), Колумбии, Российской Федерации, Словении и Франции. Кроме того, сообщения того же рода были получены от следующих межправительственных органов: Группы арабских государств в Организации Объединенных Наций, Конференции министров иностранных дел стран балканского региона, Совета Европы, Совета министров Западноевропейского союза, Европейского сообщества, Организации Исламская конференция, Президентского совета Союза арабского Магриба и Высшего совета Совета сотрудничества стран Залива.

14. По состоянию на ту же дату были также получены доклады от ряда международных неправительственных организаций. Эти доклады позволили Комиссии получить важную информацию. Содержащийся в них материал нередко имеет подробный характер и весьма близок к той категории данных, которые потребуются Комиссии при определении ответственных за «серьезные нарушения» и другие нарушения международного гуманитарного права, при условии установления достоверности подтверждающих их фактов. К числу таких международных неправительственных организаций относятся: «Международная амнистия», Международный комитет Красного Креста (МККК), Организация «Врачи без границ», «Хельсинкский дозор», Международная лига прав человека, Союз за мир и гуманитарную помощь Боснии и Герцеговине и «Всемирная кампания за спасение человечества». Получение Комиссией соответствующих данных, которые не были включены в вышеуказанные доклады, помогло бы Комиссии в деле выполнения ею своей задачи.

15. Полученные сообщения и доклады различаются между собой с точки зрения предмета, характера, содержания и стиля. По большей части они лишены конкретности в том, что касается относящихся к делу фактов, поддающихся проверке, что вполне понятно, если учитывать сам характер этих сообщений.

16. Комиссия отмечает, что эти доклады нередко свидетельствуют о разительной схожести поведения различных сторон в вооруженных конфликтах в этом районе и что такое поведение зачастую носит крайне предосудительный характер. Комиссия подчеркивает, что предосудительное поведение одной стороны в конфликте не может служить основанием или оправданием для совершения другими сторонами в конфликте серьезных или иных нарушений.

#### I. КООРДИНАЦИЯ С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ И ОРГАНИЗАЦИЯМИ

17. Комиссия осознает важное значение координации своих усилий с усилиями других органов Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций, рассматривающих вопрос о положении на территории бывшей Югославии. Она, в частности, приняла к сведению содержащийся в резолюции 1992/S-2/1 Комиссии по правам человека призыв обеспечить максимально возможную координацию работы со Специальным докладчиком, назначенным в соответствии с резолюцией 1992/S-1/1 этой Комиссии, г-ном Тадеушем Мазовецким. С г-ном Мазовецким была достигнута следующая договоренность: в качестве общего правила предварительные расследования на местах, которые пока не были посещены, но которые могли бы являться местом возможного совершения военных преступлений или местом, где могут обнаружиться доказательства, будут проводиться в рамках обязанностей Специального докладчика; во всех случаях, когда представляется, что есть достаточные основания для дальнейшего рассмотрения вопроса, соответствующая информация будет передаваться Комиссии для принятия решения, которое она сочтет необходимым.

18. В лице своего Председателя Комиссия также поддерживала контакты с Сопредседателями Международной конференции по бывшей Югославии.

19. Кроме того, Комиссия поддерживает контакты с СБСЕ. В решении, принятом 7 ноября 1992 года, Комитет старших должностных лиц СБСЕ заявил, что Комиссия экспертов

должна уделить особое внимание принципу личной ответственности за военные преступления и вновь рассмотреть вопрос о том, каким образом этот принцип может быть реализован на практике специальным трибуналом. На стокгольмском заседании Совета 15 декабря 1992 года министры согласились в том, что предложения относительно реализации принципа юридической ответственности, включая возможность создания специального трибунала, должны быть уточнены в процессе «непрерывных консультаций с Комиссией экспертов». Считая, что мандат Комиссии наделяет ее полномочиями проводить консультации по вопросу об уточнении принципа личной ответственности, Комиссия поручила г-ну Бассиуни поддерживать с СБСЕ контакты по данному конкретному вопросу.

20. Председатель Комиссии, г-н Бассиуни и г-н Фенрик 24 января встретились с Комитетом СБСЕ, Председателем которого является г-н Корелл и в состав которого, помимо его Председателя, входят г-н Тюрк и г-жа Тун, для проведения по просьбе Комитета обмена мнениями по проблемам правового, доказательственного и практического плана, которые связаны с созданием специального международного трибунала по военным преступлениям на территории бывшей Югославии.

21. В лице своего Председателя Комиссия также установила контакты с МККК и с УВКБ.

## II. ЗАДАЧИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ КОМИССИЕЙ В ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОРУЧЕННОГО ЕЙ МАНДАТА

### А. Рассмотрение и анализ информации

22. Комиссия считает, что для беспристрастного и объективного выполнения своего мандата она должна систематически анализировать всю представляемую ей информацию. Поэтому она приступила к подготовке базы данных, рассчитанной на то, чтобы обеспечить всеобъемлющий, последовательный и систематизированный учет всех сообщений о серьезных нарушениях Женевских конвенций и других нарушениях международного гуманитарного права, совершаемых на территории бывшей Югославии.

23. При создании этой базы данных особое внимание было уделено получению подробной информации за счет использования единой формы учета. Необходимость в такой базе данных и единой системе учета информации обусловлена большим объемом получаемой информации и различиями в содержании и стиле сообщений.

24. Разработанная форма представления информации состоит из восьми отдельных разделов. Первые два раздела представляют собой форму по физическому ущербу (1) и форму по ущербу собственности (2). Следующие три раздела – это формы установления личности, а именно: личности жертвы (3), личности совершившего нарушение (4) и личности свидетеля (5). Следующий раздел – это форма, касающаяся информации о месте нарушения (6), которой предусмотрено представление подробной информации о месте сообщаемого инцидента. Седьмой раздел – это форма, касающаяся доказательств и предусматривающая описание имеющихся доказательств и указание их местонахождения. Последним разделом является форма, касающаяся информации о военных преступлениях (8), в которой испрашивается информация, имеющая прямое отношение к такой квалификации нарушения. Компьютерная система ввода информации в базу данных позволяет осуществлять перекрестную проверку данных или групп данных и выявлять дублированную информацию. Хотя каждое сообщение при первоначальном вводе в систему резюмируется, предусмотрена возможность ввода документа полностью. В результате можно будет производить такой поиск документов, который позволит получать перечень всех элементов базы данных по конкретному инциденту, лицу или месту. Затем, если в этом есть необходимость, можно будет напечатать полный текст соответствующих документов. Информация, вводимая в базу данных, переводится в табличную форму, и такие таблицы строятся с учетом искомой информации. Таким образом, можно группировать дела в таблицах по дате, месту, имени жертвы, имени совершившего нарушение и т. д. Такие таблицы будут содействовать систематизации данных, касающихся конкретных лиц, совершивших нарушения, вооруженных сил и мест совершения нарушений.

25. По состоянию на 26 января 1993 года в базу данных было введено примерно 70 процентов сообщений, полученных Комиссией. Комиссия хочет засвидетельствовать свою глубокую признательность Докладчику по сбору и анализу фактов за его неоценимый вклад в эту работу.

26. На основе анализа, проведенного до настоящего времени, можно сделать следующие предварительные выводы.

27. Сообщенные нарушения международного гуманитарного права можно подразделить на следующие категории: преднамеренное убийство; «этническая чистка» и массовые убийства; пытки; изнасилования; разграбление и уничтожение собственности гражданских лиц; уничтожение культурной и религиозной собственности; произвольные аресты, насильственная депортация, задержание и жестокое обращение в период задержания; дискриминационное увольнение с работы и запугивание; нападения на персонал и автотранспортные средства, выполняющие задачи по оказанию гуманитарной помощи; нападения на журналистов.

28. База данных может быть эффективной лишь настолько, насколько достоверна получаемая информация, и успех работы Комиссии в деле выявления фактов, влекущих за собой ответственность лиц за совершение серьезных нарушений и других нарушений международного гуманитарного права, будет прежде всего зависеть от характера представляемой информации. Некоторые сообщения, как представляется, в основном базируются на косвенных источниках и средствах массовой информации, а во многих из них не указываются важные данные (имена и фамилии жертв, лица, совершившие нарушения, дата нарушения и конкретное место, где оно было совершено). Чтобы Комиссия могла провести эффективное расследование, ей необходим доступ к досье, на которых эти сообщения основаны. Комиссия приняла к сведению поступившие от нескольких правительств предложения передать имеющиеся досье (см. пункт 9 выше), и она намерена воспользоваться этими предложениями.

29. В ряде случаев сообщаемые факты, как представляется, могут быть отнесены на счет деятельности групп, действующих неорганизованным и недисциплинированным порядком при весьма ограниченном управлении и контроле. При отсутствии информации о военных операциях (расположении военных формирований, боевых порядках, передвижениях формирований ополчения и гражданских или военных формирований) можно установить факт массовой виктимизации, но крайне трудно определить, имела ли место такая виктимизация в контексте вооруженного конфликта, и установить порядок подчинения и ответственность командования.

30. Информация об одном и том же событии нередко приводится в двух или нескольких сообщениях. Проверка информации о таком событии по базе данных может показать, что различные источники дополняют друг друга и тем самым содействуют проведению дальнейшего расследования.

#### В. Установление случаев, особо заслуживающих подробного расследования

31. Комиссия отдает себе отчет в том, что, запрашивая выводы относительно «фактов» нарушений международного гуманитарного права, Совет Безопасности ставил цель не просто установить наличие определенной преступной практики, но и получить конкретные доказательства, аналогично тем, которые необходимы следственному органу для целей судебного преследования. Для решения этой задачи Комиссии необходимо проводить подробные расследования, что, с учетом объема имеющейся информации и существующих практических ограничений, может делаться лишь на выборочной основе. В качестве объективных критериев, которые она будет применять в ходе этого процесса отбора отдельных случаев, Комиссия установила надежность *prima facie* источника информации, убедительность доказательств, число жертв, установленность личности и служебного положения лиц, обвиняемых в деяниях, а также серьезность этих деяний. Одним из важных для Комиссии критериев отнесения того или иного случая к категории подлежащих подробному расследованию является необходимость выявления типового поведения, проявляющегося достаточно часто и последовательно, чтобы можно было говорить о геноциде, «этнической чистке» или систематических сексуальных посягательствах.

### С. Проверка фактов

32. В поступающих сообщениях говорится о том, что грубые и другие нарушения международного гуманитарного права имеют место. Вместе с тем необходимо получить четкие доказательства этих нарушений в виде свидетельских показаний, письменных заявлений, установления личности жертв, заключений патологоанатомов/судебно-медицинских экспертов, фильмов, фотографий и карт местности, а также других видов дополнительных доказательств. Комиссия сознает те трудности, которые могут возникнуть в этом контексте: улики могут быть разрушены либо намеренно, либо в результате погодных условий, а жертв или свидетелей будет либо трудно найти, либо они не захотят давать показания из-за запугивания или боязни мести.

33. Правило 8 правил процедуры Комиссии, озаглавленное «Расследования», предусматривает следующее:

«1. Комиссия может заслушивать свидетелей или экспертов по своей собственной инициативе или по предложению государств, международных гуманитарных организаций и других лиц или органов. В таких случаях Комиссия определяет порядок вызова свидетелей и экспертов. Представители государств, граждане которых вызываются в Комиссию в качестве свидетелей или экспертов, могут приглашаться присутствовать при их заслушивании.

2. Комиссия может принять решение просить государства заслушать свидетелей или экспертов.

3. Комиссия может принять решение о посещении территории одного или нескольких государств, которые являлись частью бывшей Югославии, или любого другого государства по приглашению или по собственной инициативе с согласия любого такого государства. По усмотрению Комиссии она может выезжать в полном составе, направлять одного или нескольких своих членов или сотрудников Комиссии».

34. Что касается расследований на местах, то Комиссия приняла к сведению, что рядом правительств предложены услуги групп специализированных следователей для осуществления определенных функций под контролем Комиссии. Комиссия намерена использовать эти предложения по мере необходимости.

35. Подобные миссии по расследованию, а также посещения Комиссии, предусмотренные в пункте 3 правила 8 правил процедуры, будут проводиться после тщательного анализа сообщенных фактов и сбора всех дополнительных свидетельств, которые можно будет получить из надежных источников, с тем чтобы работу по расследованию можно было правильно организовать и получить конкретные и существенные результаты.

### D. Вопросы права

#### 1. Применимые нормы международного права

36. В связи с вооруженными конфликтами на территории бывшей Югославии возникают различные правовые вопросы. Речь идет как о том, какие нормы права должны применяться, так и о том, как они должны толковаться в свете имеющихся фактов. Комиссия приступила к изучению этих вопросов и предлагает ниже свое предварительное мнение по ряду из них.

37. В пункте 2 резолюции 780 (1992) Совета Безопасности в качестве права, которым должна руководствоваться Комиссия, конкретно указываются Женевские конвенции 1949 года и «международное гуманитарное право». Комиссия толкует последнюю фразу как имеющую то же самое значение, что и выражение «нормы международного права, применяемого в период вооруженных конфликтов», как оно определяется в статье 2b Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям, т. е. как «нормы, применяемые в период вооруженных конфликтов, приведенные в международных соглашениях, участниками которых являются стороны, находящиеся в конфликте, а также общепризнанные принципы и нормы международного права, применяемые к вооруженным конфликтам».

38. Кроме того, эти нормы впервые изложены в дополнительных протоколах 1977 года к Женевским конвенциям. Бывшая Югославия являлась государством-участником этих правовых доку-

ментов. В то время как Союзная Республика Югославия рассматривает себя в качестве правопреемника этого государства и, следовательно, связывает себя этими договорами, Хорватия, Словения и Босния и Герцеговина объявили, что они также считают себя связанными этими договорами.

39. В число других международных соглашений, имеющих отношение к вооруженным конфликтам на территории бывшей Югославии, входят:

- Гаагская конвенция IV 1907 года и положение о законах и обычаях сухопутной войны;
- Конвенция 1948 года о предупреждении преступления геноцида и наказании за него;
- Конвенция 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, с прилагаемыми протоколами;

а также соответствующие нормы права в области прав человека, применимые к конфликтам на территории бывшей Югославии.

40. Помимо упомянутых выше международных соглашений, на военные действия на территории бывшей Югославии распространяются, как упоминалось выше, «общепризнанные принципы и нормы международного права, применяемые к вооруженным конфликтам», т. е. соответствующие нормы обычного международного права. Комиссия отмечает, что хотя нормы обычного международного права содержатся в Женевских конвенциях и в ряде других соответствующих документов, некоторые особо важные нормы о защите гражданского населения в период вооруженных конфликтов отражены в резолюциях 2444 (XXIII) и 2576 (XXV) Генеральной Ассамблеи, озаглавленных, соответственно, «Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов» и «Основные принципы защиты гражданского населения в период вооруженных конфликтов». Особое значение также придается конвенциям и обычному праву в области преступлений против человечности.

## 2. Применение норм, касающихся международных вооруженных конфликтов, к конфликтам в бывшей Югославии

41. С 1949 года в нормах права проводится различие между международными вооруженными конфликтами и вооруженными конфликтами немеждународного характера, возникающими на территории одного государства (далее именуемыми внутренними вооруженными конфликтами). В целом норм, регулирующих внутренние вооруженные конфликты, меньше, и они менее подробны, чем нормы, применимые к международным вооруженным конфликтам. В Женевских конвенциях 1949 года нормы, касающиеся внутренних конфликтов, изложены в одной единственной статье, статье 3 общих положений. В Гаагской конвенции 1954 года о защите культурных ценностей также содержится лишь одна статья (статья 19), касающаяся внутренних вооруженных конфликтов.

42. Что касается двух дополнительных протоколов, принятых в 1977 году, то один протокол (Протокол I) применяется к международным вооруженным конфликтам, а другой (Протокол II) – к внутренним вооруженным конфликтам.

43. Как Женевские конвенции 1949 года, так и Гаагская конвенция 1954 года оставляют открытой для сторон, участвовавших во внутреннем вооруженном конфликте, возможность ввести в действие путем специальных соглашений все постановления этих конвенций или их часть. Различные участники ряда следующих один за другим вооруженных конфликтов в бывшей Югославии заключили между собой серию таких специальных соглашений.

44. В соответствии с существующим договорным правом Комиссии, чтобы квалифицировать различные вооруженные конфликты на территории бывшей Югославии как международные или внутренние, требуется установить, является ли та или иная ситуация вооруженным конфликтом как таковым, и, если да, то является ли этот вооруженный конфликт конфликтом между двумя или более государствами или же он ведется на территории одного государства. При этом также необходимо учитывать даты, когда некоторые государства региона приобрели, как считается, государственность, и даты, с которых упомянутые выше договоры можно считать применимыми к каждому из них.

45. Однако Комиссия придерживается мнения, что характер и сложность этих вооруженных конфликтов в сочетании с тем комплексом соглашений по гуманитарным вопросам, которые участники заключили между собой, оправдывает подход, в соответствии с которым нормы права, применяемого к международным вооруженным конфликтам, применяются ко всем вооруженным конфликтам на территории бывшей Югославии.

46. Комиссия подчеркивает, что применяемые нормы включают запрещение геноцида, как это определяется Конвенцией о геноциде, а также основополагающие нормы права в области прав человека. Хотя эти последние нормы были введены и подробно разработаны в договорах, участником которых являлась бывшая Югославия, их применимость к участникам различных вооруженных конфликтов в регионе можно считать оправданной, поскольку по своему характеру они являются императивными нормами международного права.

### 3. Серьезные нарушения, военные преступления, преступления против человечности

47. Женевские конвенции и Дополнительный протокол I содержат нормы, касающиеся вопроса о серьезных нарушениях. Хотя «серьезные нарушения» детально определяются в каждом из этих документов, они подпадают под общую категорию военных преступлений. Комиссия рассматривает общее понятие военных преступлений как охватывающее любое нарушение норм права, применяемых к международным вооруженным конфликтам, достаточно серьезное и совершенное с необходимым умыслом, чтобы его можно было рассматривать как преступление.

48. К военным преступлениям обычно относятся преступления, совершенные лицом, доказуемо связанным с одной из сторон вооруженного конфликта, против лиц или собственности противной стороны. Преступление может совершить член вооруженных сил (как он определяется в статье 43 Протокола I) или гражданское лицо. Вопрос о доказуемой связи особо важен тогда, когда и жертвы, и обвиняемые имеют одно и то же гражданство или являются гражданами стран, находящихся на одной и той же стороне конфликта. Комиссия намеревается рассмотреть этот вопрос позднее.

49. Комиссия считает применимым к указанным конфликтам понятие преступлений против человечности, как они определяются в договорном международном праве и применяются в обычном международном праве. Безотносительно к ссылкам на военное время и независимо от национальности жертв Комиссия рассматривает в качестве преступлений против человечности грубые нарушения основополагающих норм гуманитарного права и права в области прав человека, совершенные лицами, доказуемо связанными с одной из сторон конфликта, в осуществление официальной политики, основанной на дискриминации против отдельно взятой группы лиц.

50. Комиссия отмечает, что основополагающие нормы права в области прав человека зачастую текстуально идентичны нормам права в вопросе о вооруженных конфликтах. Поэтому одно и то же деяние может рассматриваться как военное преступление и как преступление против человечности.

### 4. Ответственность отдающего приказ

51. Лицо, отдающее приказ о совершении военного преступления или преступления против человечества, столь же виновно в этом преступлении, что и лицо, непосредственно его совершившее. Этот принцип, закрепленный еще в Женевских конвенциях 1949 года, применяется как к военным командирам, будь то регулярные или нерегулярные вооруженные силы, так и к гражданским властям.

52. Кроме того, начальники несут личную ответственность за военное преступление или преступление против человечества, совершенное подчиненным им лицом, если они знали или имели в своем распоряжении информацию, которая должна была бы дать им возможность прийти к заключению в обстановке, существовавшей в то время, что такое подчиненное лицо совершает или намеревается совершить подобное действие, и если они не приняли всех практически возможных мер в пределах своих полномочий для предотвращения или пресечения этого действия.

53. На военных командиров возлагается особая обязанность, поскольку это касается лиц, входящих в состав подчиненных им вооруженных сил или других лиц, находящихся в их подчинении, не допускать и в случае необходимости пресекать подобные действия и уведомлять о них компетентные власти.

#### 5. Приказы вышестоящего начальства

54. Подчиненный, выполнивший приказ начальника или действовавший по инструкциям правительства и в результате совершивший военное преступление или преступление против человечности, может использовать так называемую защиту со ссылкой на приказ вышестоящего начальства, заявляя, что его нельзя уголовно преследовать за деяние, которое ему было приказано совершить. Комиссия отмечает, что соответствующие договоры не дают, к сожалению, ответа на этот вопрос. Комиссия же толкует обычное международное право, в частности, с учетом Нюрнбергских принципов таким образом, что то обстоятельство, что какое-либо лицо действовало во исполнение приказа своего правительства или начальника, не освобождает это лицо от ответственности по международному праву, если сознательный выбор был фактически для него возможен.

#### 6. «Этническая чистка»

55. Выражение «этническая чистка» является относительно новым. В контексте конфликтов бывшей Югославии «этническая чистка» означает использование силы или угроз для изгнания лиц, входящих в те или иные группы, из какого-либо района, с тем чтобы сделать его этнически однородным. «Этническая чистка» противоречит международному праву.

56. Судя по многочисленным сообщениям об этой политике и практике в бывшей Югославии, «этническая чистка» ведется с использованием убийств, пыток, произвольных арестов и задержаний, внесудебных казней, изнасилований и сексуальных посягательств, создания гетто для гражданского населения, насильственного изгнания, перемещения и депортации гражданского населения, целенаправленных военных нападений или угроз нападений на гражданское население и районы и бессмысленного уничтожения собственности. Подобная практика представляет собой преступление против человечности и может быть увязана с конкретными военными преступлениями. Кроме того, подобные действия также подпадают под Конвенцию о геноциде.

57. Комиссия учитывает эти соображения при изучении соответствующих сообщений.

#### 7. Изнасилования и другие виды сексуальных посягательств

58. На всем протяжении вооруженных конфликтов в бывшей Югославии поступали сообщения о широко распространенной и систематической практике изнасилований и других форм сексуальных посягательств. Подобные сообщения становились все более частыми, вызывая серьезную обеспокоенность, и это привело к проведению ряда конкретных расследований подобных обвинений.

59. Такие деяния против женщин, как изнасилование, принуждение к проституции или любого вида сексуальные посягательства, безусловно, запрещаются соответствующими действующими договорами. Ответственность за их совершение несут и те начальники, которые их санкционируют или мирятся с их совершением или же не принимают всех практических возможных мер по их предотвращению или пресечению.

60. Комиссия рассмотрит вопрос о том, следует ли рассматривать систематический характер совершения подобных деяний или разработку и поддержку политики, поощряющей такие деяния, в качестве преступлений как таковых и, если да, в качестве военных преступлений или преступлений против человечности.

### III. РАССЛЕДОВАНИЕ МЕСТ МАССОВЫХ ЗАХОРОНЕНИЙ

Комиссия, не ожидая завершения работы над базой данных, приступила к проверке особых тревожных сообщений. В ответ на настоятельные и неоднократные призывы, в частности



г-на Вэнса, Сопредседателя Международной конференции по бывшей Югославии, и Комиссии по правам человека в пункте 13 ее резолюции 1992/S-2/1, Комиссия организовала немедленное расследование группой судебно-медицинских экспертов массового захоронения в Оваре, вблизи Вуковара, в Восточном секторе Района, охраняемого Организацией Объединенных Наций (ООН), которое было обнаружено во время второго посещения г-ном Мозавецким этого района. С этой целью Комиссия заручилась помощью неправительственной организации «Врачи за права человека». В соответствии с соглашением о сотрудничестве, заключенным между Организацией Объединенных Наций и «Врачами за права человека», группа судебно-медицинских экспертов проведет расследование массовых захоронений под контролем и наблюдением Комиссии. Хотя между организацией и экспертами нет прямой контрактной связи, эксперты наделяются статусом экспертов в командировке, который, с учетом характера их поручения, обеспечивает им необходимую защиту. В этом отношении соглашение о сотрудничестве отвечает существующим процедурам использования гражданского персонала, предоставляемого правительствами для операций по поддержанию мира, когда предоставляемый таким образом гражданский персонал, в соответствии со статьей VI Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, наделяется статусом экспертов в командировке по делам Организации Объединенных Наций, несмотря на отсутствие между ними и Организацией Объединенных Наций прямых контрактных связей (см. доклад Генерального секретаря A/45/502 от 18 сентября 1990 года). Эти услуги предоставляются Организации бесплатно, а «Врачи за права человека» обеспечивают выплату всех зарплат и пособий, включая, в частности, оплату достаточного медицинского страхования и страхования жизни экспертов.

62. Доклад о первом этапе расследования, проведенного на указанном месте «Врачами за права человека», был представлен Комиссии на ее третьей сессии. Содержащиеся в докладе выводы включали следующее:

- 1) на указанном месте захоронения имела место массовая казнь;
- 2) захоронение является массовым и содержит останки, видимо, не менее 200 человек;
- 3) удаленное местонахождение захоронения говорит о том, что совершившие казнь стремились тайно похоронить свои жертвы;
- 4) признаков того, что впоследствии, после казни и захоронения, могила вскрывалась, нет;
- 5) захоронение, как представляется, отвечает свидетельствам очевидцев, согласно которым на этом месте были казнены и захоронены пациенты и медицинский персонал, исчезнувшие во время эвакуации вуковарского госпиталя 20 ноября 1991 года. Однако прежде чем этот вывод можно будет сделать с достаточной научной обоснованностью, захоронение необходимо вскрыть и провести опознание останков с использованием судебно-медицинских методов и процедур;
- 6) есть факты, говорящие о том, что по крайней мере некоторые из останков являются останками хорватов.

62. Комиссия экспертов отметила, что в соответствии с резолюцией 1992/S-1/1 Комиссии по правам человека и по просьбе Специального докладчика о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях провел предварительное расследование сообщений о захоронении жертв военных преступлений в различных массовых захоронениях в бывшей Югославии, особенно в Хорватии. Цель заключалась в том, чтобы определить, насколько подобные обвинения можно рассматривать достоверными *prima facie*. Если в результате этих расследований можно будет с достаточной уверенностью предположить, что некоторые или все эти захоронения содержат останки лиц, являющихся жертвами военных преступлений, результаты работы Специального докладчика будут направлены Комиссии экспертов.

64. Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях проводил свое расследование с 15 по 20 декабря 1992 года. В проведении предварительного расследования и в обследовании посещае-

мых мест Специальному докладчику помогал один из членов группы судебно-медицинских экспертов, упомянутой в пункте 61 выше. Результаты этой работы станут одной из частей доклада Специального докладчика о положении в области прав человека в бывшей Югославии, который он представит Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии.

#### IV. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЙ ПЛАН РАБОТЫ

65. Комиссия намерена как можно скорее завершить создание базы данных, поскольку только это может послужить основой для подготовки выводов относительно фактов серьезных нарушений Женевских конвенций и других нарушений международного гуманитарного права.

66. По причинам, изложенным в пункте 31 выше, Комиссия намеревается провести на выборочной основе подробные расследования по следующим общим темам:

- a) массовые убийства и уничтожение имущества;
- b) обращение с заключенными и задержанными;
- c) систематические сексуальные посягательства;
- d) «этническая чистка».

67. В краткосрочной перспективе Комиссия ставит перед собой следующие задачи:

a) провести дальнейшие расследования по фактам массовых убийств и уничтожения имущества в районе Вуковара путем расширения сферы различных расследований, проводимых судебно-медицинскими экспертами из организации «Врачи за права человека», и направления в район Вуковара группы военных юристов, полицейских следователей и необходимого вспомогательного персонала;

b) провести расследование на местах, касающееся обращения с заключенными и задержанными, в двух или более лагерях или центрах для задержанных в точках в Боснии и Герцеговине, которые будут определены позднее;

c) изучить все имеющиеся сообщения о систематических сексуальных посягательствах и как можно скорее определить наиболее эффективные пути решения этой проблемы и решить вопрос о целесообразности проведения расследований на местах;

d) изучить все имеющиеся сообщения о фактах «этнической чистки» и как можно скорее определить наиболее эффективные пути решения этой проблемы и решить вопрос о целесообразности проведения расследований на местах.

68. Комиссия намерена воспользоваться предложением канадского правительства о предоставлении группы следователей и использовать эту группу для того, чтобы как можно скорее приступить к расследованию преступлений в районе Вуковара. В настоящее время Комиссия не располагает группами следователей для проведения расследований, о которых говорится в подпункте 67b, или для возможного проведения расследований на местах, о которых говорится в подпункте 67c и d выше.

#### V. РЕСУРСЫ И БЮДЖЕТНЫЕ ПОТРЕБНОСТИ

69. Комиссия располагает бюджетными средствами на 9-месячный период, начинающийся 1 декабря 1992 года. Они предназначены для выплаты вознаграждения членам Комиссии и покрытия их путевых расходов, а также для покрытия путевых расходов и выплаты суточных двум сотрудникам, откомандированным из Управления по правовым вопросам в Центральных учреждениях. Они также предназначены для оплаты услуг временного персонала общего назначения, причем по данной статье предусмотрен лишь набор двух секретарей. Таким образом, предполагается, что все прочие расходы будут покрыты за счет средств регулярного бюджета Организации.

70. Для выполнения Комиссией своей задачи, включая работу по созданию базы данных и проведению подробных расследований, требуются дополнительные средства. Как указывается в пунктах 34 и 68 выше, Комиссия намерена воспользоваться предложениями, которые уже сделаны некоторыми правительствами. Тем не менее Комиссии потребуются более значительные финансовые и кадровые ресурсы.

71. Комиссия предпримет все усилия в целях получения указанных дополнительных ресурсов и, в частности, будет просить создать целевой фонд для получения добровольных взносов, необходимых для оказания Комиссии помощи в выполнении ее мандата.

#### VI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

72. Юрисдикция в отношении военных преступлений регламентируется принципом универсальности, вследствие чего ею обладают все государства вне зависимости от того, являются ли они сторонами в конфликте или нет. Хотя в Конвенции о геноциде подчеркивается принцип территориальной юрисдикции, в ней также заложена юрисдикционная основа для создания международного трибунала. Широким признанием пользуется та точка зрения, согласно которой принцип универсальности может также применяться в отношении геноцида, а также других преступлений против человечности.

73. Государства могут объединить свои юрисдикционные полномочия согласно принципу универсальности и передать эти объединенные полномочия международному трибуналу. Можно утверждать, что юрисдикция Нюрнбергского международного военного трибунала основывалась на подобном объединении национальных юрисдикций государств — участников Лондонского соглашения, в соответствии с которым был учрежден Трибунал.

74. Комиссия сочла целесообразным обсудить идею учреждения специального международного трибунала. По ее мнению, вопрос об учреждении такого трибунала в связи с событиями на территории бывшей Югославии должен решаться Советом Безопасности или другим компетентным органом. Комиссия отмечает, что принятие подобного решения соответствовало бы направленности ее работы.

#### Примечания

а) Этот проект резолюции был принят Генеральной Ассамблеей 18 декабря 1992 года в качестве резолюции 47/147.

б) А именно: обвинения, непосредственно относящиеся к положению на территории бывшей Югославии.

S/25274

### **Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 24 февраля 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Уважаемый г-н Председатель Совета Безопасности,

Настоящим имею честь препроводить текст заявления Министерства иностранных дел Российской Федерации от 24 февраля с. г. относительно предложений России о дальнейших шагах по урегулированию кризиса в бывшей Югославии.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Ю. М. ВОРОНЦОВ

#### Приложение

#### Заявление МИД Российской Федерации относительно предложений России о дальнейших шагах по урегулированию кризиса в бывшей Югославии от 24 февраля 1993 года

Российское руководство продолжает уделять пристальное внимание проблеме урегулирования в бывшей Югославии. Спецпредставитель Президента РФ В. Чуркин, к которому под-

ключился спецпредставитель Президента США Р. Бартоломью, активно работает в Нью-Йорке вместе с сопредседателями в поддержку плана Вэнса и Оуэна.

Вчера мы призвали все боснийские стороны незамедлительно прибыть в Нью-Йорк с соответствующими полномочиями для конструктивной работы и принятия всего пакета соглашений.

Главное сейчас — не допустить сбоев в переговорном процессе, в совместных усилиях мирового сообщества, направленных на скорейшее одобрение и реализацию плана Вэнса и Оуэна.

Руководствуясь этой целью, Президент Российской Федерации одобрил следующие предложения России о дальнейших шагах по урегулированию югокризиса.

1. Россия призывает все боснийские стороны на период переговоров соблюдать перемирие, прекратить обстрелы городов, особенно Сараево.

2. Необходимо прекратить все военные действия в Хорватии. Если укрепление мандата Сил ООН по охране не возьмет действия, Россия продолжит продвижение в Совете Безопасности ООН вопроса о санкциях.

3. Россия твердо привержена задаче скорейшего принятия всеми боснийскими сторонами плана Вэнса-Оуэна по Боснии и Герцеговине и его закрепления резолюцией СБ ООН.

4. После подписания сербской стороной пакета соглашения Вэнса-Оуэна будут созданы условия для постепенной отмены санкций в отношении Союзной Республики Югославии, обеспечения нормального участия Союзной Республики Югославии в органах ООН, других международных организациях.

5. Россия — за создание многонациональных Сил ООН для содействия реализации плана Вэнса-Оуэна после его одобрения, рассматривает возможность участия в таких силах российского контингента. Мы готовы привлечь к осуществлению будущей миротворческой операции под контролем СБ ООН механизм Совета североатлантического сотрудничества, включая материально-технические ресурсы соответствующих региональных структур в соответствии с Главой VIII Устава ООН.

6. Совет Безопасности ООН и СБСЕ должны рассмотреть меры по ужесточению контроля за соблюдением эмбарго на поставки оружия в Боснию и Герцеговину.

7. Решение СБ ООН о том, что Генсекретарь ООН подготовил предложения о создании международного трибунала, должно служить цели объективного расследования военных преступлений, совершенных в ходе конфликта.

Мы готовы подключить российских специалистов к расследованию массовых захоронений в районе Вуковара (Хорватия) и к женеvской комиссии экспертов по установлению фактов военных преступлений в бывшей Югославии.

8. Россия выступает за разработку гарантий осуществления прав человека в Боснии и Герцеговине с упором на права меньшинств.

S/25329

**Письмо Генерального секретаря  
от 9 апреля 1993 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на резолюцию 816 (1993) Совета Безопасности.

В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 5 постановляющей части этой резолюции, заинтересованные государства-члены, действующие на национальном уровне, а также через региональный механизм Организации Североатлантического договора (НАТО), осуществляли со мной и Силами Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) тщательную координацию мер, принимаемых ими в целях обеспечения соблюдения запрета на все полеты в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины.

В письме от 8 апреля 1993 года Генеральный секретарь НАТО д-р Манфред Вернер информировал меня о том, что Совет НАТО принял необходимые меры. К настоящему времени

Испания, Нидерланды, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Турция и Франция предложили предоставить летательные аппараты для осуществления операции. С целью обеспечения возможности начать операцию по обеспечению соблюдения запрета в установленный срок первоначально было запланировано развернуть летательные аппараты Нидерландов, Соединенных Штатов и Франции.

Правила ведения операции, разработанные заинтересованными государствами-членами, соответствуют требованиям, установленным в пункте 4 постановляющей части резолюции 816 (1993) Совета Безопасности.

С целью обеспечения постоянной связи и координации были созданы группы связи в штабе СООНО в Загребе и в штабе Командования СООНО в Боснии и Герцеговине, расположенном в Киселяке. Кроме этого, СООНО направят группу связи в штаб командования, определенный для операции заинтересованными государствами-членами.

Я обратился к заинтересованным государствам-членам с просьбой предоставить дополнительное оборудование связи и группы связи для обеспечения более эффективной связи между отдельными подразделениями СООНО.

В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 2 постановляющей части указанной резолюции, СООНО изменили механизм, упомянутый в пункте 3 резолюции 781 (1992) Совета Безопасности. Пересмотренные руководящие принципы в отношении санкционирования полетов летательных аппаратов, не принадлежащих СООНО и УВКБ ООН, в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины излагаются в приложении к настоящему письму.

В своем письме д-р Вернер информировал меня о том, что военное руководство НАТО готово начать осуществление операции в 12 ч. 00 м. (время по Гринвичу) в понедельник, 12 апреля 1993 года.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ

## Приложение

### Руководящие принципы предоставления разрешений на полеты летательных аппаратов, не принадлежащих СООНО и УВКБ, в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины

1. Настоящие руководящие принципы заменяют руководящие принципы от 22 декабря 1992 года и публикуются в соответствии с резолюцией 816 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Настоящие руководящие принципы не распространяются на полеты, совершаемые в соответствии с пунктом 4 резолюции 816 Совета Безопасности. Резолюция 816 Совета Безопасности распространяет запрет, введенный на военные полеты в соответствии с резолюцией 781 (1992), на полеты всех самолетов и вертолетов в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины, исключив из сферы его действия полеты, санкционированные СООНО.

2. Опубликованное 8 декабря 1992 года извещение летчикам (НОТАМ), касающееся просьб о разрешении на совершение полета в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины, остается в силе для всех операторов воздушных судов. Следует считать, что пункт 3 НОТАМ применяется по отношению ко всем военным или другим полетам. В соответствующее время НОТАМ подлежат пересмотру. Все полеты, осуществляемые в соответствии с настоящими руководящими принципами, должны быть одобрены СООНО. Необъявленные или несанкционированные полеты в Боснию или Герцеговину или в пределах ее воздушного пространства, противоречащие настоящим руководящим принципам, могут считаться нарушением резолюции 816 Совета Безопасности, и совершающие их летательные аппараты подлежат перехвату.

3. Полеты определяются как любые полеты самолетов или вертолетов, осуществляемые в любых целях.

4. СООНО могут санкционировать гуманитарные полеты и другие полеты в воздушном пространстве Боснии и Герцеговины на основании соответствующих резолюций Совета Безопасности. В этой связи СООНО будут рассматривать те просьбы о совершении полетов в Боснию и Герцеговину или в пределах ее воздушного пространства, которые предусматривают следующее:

- а. перевозку персонала из международных организаций;
- б. официальные делегации;
- с. эвакуацию лиц, обусловленную особыми соображениями гуманитарного характера;
- д. медицинскую эвакуацию и эвакуацию пострадавших и раненых на гражданских и военных летательных аппаратах при условии уведомления по крайней мере за шесть часов до начала эвакуации и лишь в тех местах, где представители СООНО могут провести осмотр летательных аппаратов. Речь идет лишь о тех случаях, когда невозможно обеспечить лечение в местных условиях. Кроме того, такие полеты должны совершаться военными летательными аппаратами лишь в тех случаях, если невозможно предоставить гражданский летательный аппарат для урегулирования возникшей чрезвычайной ситуации;
- е. эвакуацию граждан третьих стран при наличии санкции СООНО и соответствующих международных учреждений.

5. Метод подачи просьб о санкционировании полетов и подробная информация о процедурах, которых необходимо придерживаться, содержатся в уведомлении летчикам, рассматриваемом в настоящем документе.

6. До получения санкции СООНО полеты летательных аппаратов в Боснию и Герцеговину и в пределах ее воздушного пространства запрещаются.

7. Полеты, совершаемые в целях медицинской эвакуации и эвакуации пострадавших и раненых, определяются следующим образом:

а. МЕДИЦИНСКАЯ ЭВАКУАЦИЯ: полеты, совершаемые в целях перевозки пострадавших или раненых между установленными медицинскими учреждениями в тех местах, в которых имеются представители СООНО для проведения инспекции.

б. ЭВАКУАЦИЯ ПОСТРАДАВШИХ И РАНЕНЫХ: полеты, совершаемые в целях перевозки пострадавших или раненых с места, где были получены ранения, в соответствующее медицинское учреждение. Эти полеты должны совершаться в те места, где имеются представители СООНО для проведения инспекций. При этом подразумевается, что в месте эвакуации раненых наблюдатели для осмотра летательного аппарата могут отсутствовать.

8. В случае поступления просьбы о санкционировании полета в целях медицинской эвакуации или эвакуации пострадавших и раненых необходимо соблюдать следующие дополнительные процедуры помимо тех, которые определены в уведомлении летчиками:

а. МЕДИЦИНСКАЯ ЭВАКУАЦИЯ: просьбы о санкционировании полета в целях медицинской эвакуации должны представляться СООНО в соответствии с установленными процедурами как минимум за шесть (6) часов до намеченного времени вылета. В тех местах, в которых отсутствуют надлежащие средства связи с СООНО, период времени от подачи просьбы до ее удовлетворения и выдачи разрешения может превышать шесть часов. Ни один летательный аппарат не должен совершать взлет без санкции СООНО. Представителям СООНО должен быть представлен точный маршрут полета. Летательный аппарат (самолет или вертолет), медицинский персонал и пострадавшие и раненые подлежат инспекции в пунктах эвакуации и прибытия. В ходе полета запрещается совершать посадку в любых местах, не являющихся пунктами вылета и прибытия.

б. ЭВАКУАЦИЯ ПОСТРАДАВШИХ И РАНЕНЫХ: просьбы о санкционировании полета в целях эвакуации пострадавших и раненых должны представляться СООНО в соответствии с установленными процедурами как минимум за шесть (6) часов до намеченного времени вылета. В тех местах, в которых отсутствуют надлежащие средства связи с СООНО, период времени от подачи просьбы до ее удовлетворения и выдачи разрешения может превышать шесть часов. Ни один летательный аппарат не должен совершать взлет без санкции СООНО. Предста-

вителям СООНО должен быть представлен точный маршрут полета с указанием пункта эвакуации раненых. В уведомлении должна содержаться информация о больнице или медицинском учреждении, в которое совершается эвакуация пострадавших и раненых. В тех случаях, когда летательный аппарат должен вылететь из места, не являющегося пунктом эвакуации пострадавших и раненых, летательный аппарат и медицинский персонал подлежат инспекции до вылета и после возвращения летательного аппарата. Летательный аппарат должен возвращаться в тот пункт, из которого он вылетел и в котором имеются представители СООНО для проведения инспекции. По прибытии в место расположения медицинского учреждения летательный аппарат, медицинский персонал и пострадавшие и раненые подлежат инспекции по просьбе СООНО.

с. На борту летательных аппаратов, совершающих полеты в целях медицинской эвакуации и эвакуации пострадавших и раненых, должны находиться только члены экипажа, медицинский персонал и пострадавшие и раненые.

S/25567

**Письмо Постоянного представителя Российской Федерации  
от 29 апреля 1993 года  
на имя Генерального секретаря**

Имею честь препроводить Вам текст заявления Президента Российской Федерации Б. Н. Ельцина по вопросу урегулирования в бывшей Югославии от 27 апреля с. г.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и текста заявления в качестве документа Совета Безопасности.

Ю. ВОРОНЦОВ

Приложение

Заявление Президента Российской Федерации Б. Н. Ельцина  
по вопросу урегулирования в бывшей Югославии  
от 27 апреля 1993 года

В заявлении Президента России от 9 марта подчеркивалась безальтернативность плана Вэнса-Оуэна и отмечалось, что любая из конфликтующих сторон, которая не примет его в принципе, возьмет на себя тяжелую ответственность.

Сегодня, несмотря на все усилия, этот план отклонен ассамблеей боснийских сербов. Необходимо, чтобы их референдум по плану Вэнса-Оуэна в середине мая принял более взвешенное решение.

Российская Федерация не будет покровительствовать тем, кто противопоставляет себя мировому сообществу. С жестким отпором ООН столкнутся и сербские националисты, и любые другие участники конфликта, делающие ставку на силу.

В нынешних условиях особенно необходимо единство постоянных членов Совета Безопасности, ЕС, всех миролюбивых государств и международных организаций.

Именно этим продиктованы наши предложения о таких вариантах действий, как встреча конфликтующих сторон под эгидой сопредседателей и министров иностранных дел государств — постоянных членов СБ ООН в районе конфликта, размещение наблюдателей ООН в горячих точках Боснии и Герцеговины и на ее границах, созыв второго заседания Лондонской конференции либо специального совещания по бывшей Югославии в контексте общепланетарной безопасности. Настало время решительных мер, чтобы погасить конфликт.

S/25699

**Письмо Постоянного представителя Боснии и Герцеговины  
при Организации Объединенных Наций  
от 24 мая 1993 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить прилагаемое письмо министра иностранных дел моей страны от 21 мая 1993 года на имя Вашего Превосходительства.

Прошу Вашего любезного содействия в распространении настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мухамед САЦИРБЕЙ\*  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Письмо министра иностранных дел Боснии и Герцеговины  
от 21 мая 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности

Мы обратились к международному сообществу с призывом принять комплексные меры, с тем чтобы положить конец страданиям народа Республики Боснии и Герцеговины. В письме президента Алии Изетбеговича от 14 мая 1993 года в адрес Совета Безопасности (S/25791, приложение), которому предшествовало мое заявление от 9 мая 1993 года (S/25755, приложение), мы четко изложили нашу просьбу о принятии более решительных мер (включая временную отмену эмбарго на поставку оружия в отношении правительства Боснии и Герцеговины) в целях пресечения продолжающейся сербской агрессии и прекращения оккупации, даже если для этого потребовалось бы изменить или отменить нынешний мандат персонала Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и оказанию гуманитарной помощи. Кроме того, напоминаем о письме посла Мухамеда Сачирбея от 18 мая 1993 года в адрес Совета Безопасности, в котором мы изложили свою позицию, заявив, что не можем больше принимать новые меры и новых сотрудников, направляемых Организацией Объединенных Наций, коль скоро они, по существу, обращают внимание лишь на симптомы и не занимаются непосредственно устранением причин. Складывается впечатление, что некоторые государства-члены и международные органы не откликнулись на нашу просьбу. По-видимому, планируются новые меры, которые, возможно, лишь незначительно затронут симптомы и фактически узаконят статус-кво и закрепят результаты агрессии.

Сегодня мы должны вновь заявить, что мы — не просто «сторона в конфликте», а в первую очередь суверенное государство — член Организации Объединенных Наций. Мы требуем, чтобы все текущие или будущие меры и мандаты, осуществляемые в пределах границ Республики Боснии и Герцеговины, рассматривались нашим правительством и осуществлялись с его особой санкции. В связи с этим мы не будем принимать никаких новых мер, мандатов и/или персонала без нашего досконального рассмотрения и одобрения. Кроме того, мы оставляем за собой право отказываться от присутствия находящегося в стране персонала Организации Объединенных Наций до тех пор, пока их действующий мандат и фактический ход осуществления этого мандата не будут рассмотрены и одобрены нами.

Эти меры необходимы, поскольку мы, по-видимому, можем стать объектами равнодушного и беспредельного патернализма в интересах содействия мерам по спасению престижа тех, кто не

---

\* Фамилия Постоянного представителя БиГ в ООН — Шачирбегович (Шачирбей), но в текстах переводов можно встретить разные варианты, которые оставляем без изменения.



выполняет свое правовое обязательство: обязательство дать отпор тем, кто нагло отвергает мирные пути, или, по крайней мере, предоставить жертвам геноцида полное право защищать себя.

Несомненно, мы по-прежнему с чувством огромной благодарности и признательности приветствуем гуманитарную помощь и присутствие всех тех, кто помогает нашему народу, не выдвигая несправедливых условий, ставящих под угрозу наш суверенитет и ущемляющих наше право на самооборону, и не преследуя эгоистичных целей подмены подлинных решений временной помощью.

Харис СИЛАЙДЖИЧ  
Министр иностранных дел

S/25828

**Письмо Постоянных представителей Испании, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции при Организации Объединенных Наций от 24 мая 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности**

По поручению наших правительств имеем честь направить вам прилагаемое заявление, сделанное министрами иностранных дел наших стран в Вашингтоне 22 мая 1993 года, и просить распространить его в качестве документа Совета Безопасности.

Постоянный представитель Испании  
Дон Х. Антонио ЯНЬЕС БАРНУЭВО

Постоянный представитель Российской Федерации  
Юлий М. ВОРОНЦОВ

Постоянный представитель  
Соединенного Королевства  
Сэр Дэвид ХАННЭЙ

Постоянный представитель  
Соединенных Штатов Америки  
Мадлен Корбел ОЛБРАЙТ

Постоянный представитель Франции  
Хан-Бернар МЕРИМЕ

Приложение

Программа совместных действий

Испания, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Франция глубоко озабочены тем, что конфликт в Боснии и Герцеговине продолжается, несмотря на решительно поддерживаемые ими серьезные усилия международного сообщества и сопредседателей Международной конференции по бывшей Югославии положить ему конец.

Мы будем продолжать предпринимать срочные действия с тем, чтобы помочь потушить эту ужасную войну и добиться прочного и справедливого урегулирования.

Мы также разделяем общие взгляды относительно самых результативных и немедленных шагов, которые должны быть предприняты. Они должны вести к осуществлению соответствующих резолюций Совета Безопасности, а также разработке дальнейших мер.

1. Гуманитарная помощь. Мы будем продолжать предоставлять гуманитарную помощь народу Боснии и Герцеговины и настаивать на том, чтобы все стороны позволяли беспрепятственно осуществлять доставку этой помощи.

2. Санкции. Экономические санкции, введенные Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в отношении Сербии и Черногории, должны строго соблюдаться всеми членами Организации Объединенных Наций до тех пор, пока не будут выполнены необходимые условия для отмены этих санкций, установленные в резолюции 820 Совета Безопасности, включая вывод войск боснийских сербов с оккупированных с применением силы территорий.

3. Закрытие границ. Мы отмечаем обещание властей Белграда закрыть границу с Боснией и Герцеговиной в целях оказания давления на боснийских сербов, для того чтобы они приняли мирный план. Мы стремимся убедиться, является ли закрытие этой границы эффективным. Хотя основная ответственность за реализацию этого шага лежит на Белграде, мы можем содействовать, например, посредством размещения наблюдателей на границах или предоставления технической экспертизы или проведения наблюдения с воздуха. Мы отмечаем также выраженную властями Загреба готовность к осуществлению контроля вдоль границы между Хорватией и Боснией и Герцеговиной.

4. «Безопасные районы». Концепция «безопасных районов» в Боснии и Герцеговине, предложенная Францией и другими странами, может оказаться ценным вкладом. Мы будем стремиться обеспечить скорейшее принятие новой резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которая в настоящее время находится в стадии обсуждения. Соединенное Королевство и Франция наряду с другими странами уже предоставили войска, которые действуют в составе СООНО в «безопасных районах». Войска из других стран, включая Испанию и Канаду, играют важную роль, действуя на местности. Российская Федерация рассматривает вопрос о размещении сил в Боснии в дополнение к своим силам, находящимся в настоящее время в Хорватии. Соединенные Штаты готовы выполнить свое обязательство по оказанию помощи в защите сил СООНО в случае, если они подвергнутся нападению и обратятся с запросом осуществить такие действия. Дальнейшие вклады со стороны других стран будут только приветствоваться.

5. Бесполетная зона. Следует продолжить осуществление режима «бесполетной зоны» в Боснии.

6. Трибунал для расследования военных преступлений. Мы поддерживаем скорейшее учреждение трибунала для расследования военных преступлений с тем, чтобы виновные в их совершении могли бы быть отданы в руки правосудия.

7. Прочный мир. Урегулирование в Боснии и Герцеговине путем переговоров на основе, заложенной процессом Вэнса–Оуэна и интенсифицированным международным сотрудничеством и усилиями, — это путь к установлению прочного мира. Испания, Россия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты и Франция будут оказывать содействие и активно участвовать в продолжающемся политическом процессе для достижения данной цели. В той степени, в которой стороны решат в срочном порядке осуществлять взаимно согласованные положения плана Вэнса–Оуэна, это должно поощряться.

8. Центральная Босния и Герцеговина. Мы глубоко озабочены боевыми действиями между силами боснийских хорватов и боснийского правительства и связанными с ними «этническими чистками», и мы согласны, что Хорватия должна быть уведомлена, что помощь силам боснийских хорватов, вовлеченным в эти действия, может привести к тому, что международное сообщество введет санкции против Хорватии.

9. Сдерживание. Мы будем тесно сотрудничать для укрепления усилий по сдерживанию данного конфликта и предотвращению возможности его распространения на соседние страны. Мы будем рассматривать такое развитие событий с исключительной серьезностью.

10. Бывшая югославская республика Македония. Важно, чтобы все в данном регионе признавали, что агрессия против бывшей югославской республики Македонии будет иметь тяжелые последствия. Мы будем поддерживать расширение там международного присутствия в консультации с властями Скопье. Соединенные Штаты рассматривают возможность внесения собственного вклада в эти усилия.

11. Косово. Мы настроены в пользу увеличения присутствия международных наблюдателей в Косово. Международные нормы прав человека должны самым строгим образом уважаться в бывшем автономном крае Косово, хотя мы не поддерживаем заявления о независимости этого края.

12. Хорватия. Те же соображения применимы к сербонаселенным районам Хорватии. Мы будем стремиться к продлению и укреплению мандата СООНО. Правительство Хорватии и

местные сербские власти должны придерживаться режима прекращения огня и конструктивно осуществлять диалог, ведущий к урегулированию практических, экономических и, в конечном итоге, политических проблем между ними.

13. Дальнейшие меры. Мы будем держать открытыми возможности принятия новых и более жестких мер, ни одна из которых не предопределена и не исключена из рассмотрения.

Мы, пять членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, прочно едины и твердо привержены принятию этих немедленных шагов. Мы будем тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и вовлеченными региональными организациями в осуществлении этих усилий.

S/25829

**Письмо Генерального секретаря  
от 26 мая 1993 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить Вам, а через Вас членам Совета Безопасности доклад, подготовленный мною в соответствии с пунктом 3 резолюции 817 (1993) Совета Безопасности, об оказании добрых услуг Сопредседателями Координационного комитета в отношении трудностей, возникших в связи с просьбой о приеме в члены Организации Объединенных Наций государства, которое было принято как «бывшая югославская Республика Македония».

При этом я хотел бы обратить Ваше внимание на выраженное мне г-ном Вэнсом и лордом Оуэном мнение, которое я излагаю в части III доклада и разделяю, о том, что скорейшее одобрение их предложений Советом Безопасности поможет сторонам достичь договоренности.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ

Приложение 1

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ

ОКАЗАНИЕ ДОБРЫХ УСЛУГ СОПРЕДСЕДАТЕЛЯМИ КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА  
В ОТНОШЕНИИ ТРУДНОСТЕЙ, ВОЗНИКШИХ В СВЯЗИ С ПРОСЬБОЙ О ПРИЕМЕ  
В ЧЛЕНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ГОСУДАРСТВА,  
КОТОРОЕ БЫЛО ПРИНЯТО КАК «БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ»

Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 817 (1993)

ВВЕДЕНИЕ

1. 7 апреля 1993 года Совет Безопасности принял резолюцию 817 (1993) (см. приложение II ниже), касающуюся заявления о приеме в члены Организации Объединенных Наций государства, впоследствии принятого как «бывшая югославская Республика Македония» (резолюция 47/225 Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 1993 года). В этой резолюции Совет:

[отметил]... что в связи с названием государства возникли разногласия, которые необходимо урегулировать в интересах поддержания мирных и добрососедских отношений в регионе, и

[приветствовал]... готовность Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии по просьбе Генерального секретаря использовать их добрые услуги в целях урегулирования вышеупомянутых разногласий и расширения мер укрепления доверия между сторонами.

2. 12 апреля Сопредседатели направили Генеральному секретарю письмо, в котором заявили о своей готовности оказать содействие в урегулировании разногласий и в расширении мер укрепления доверия между сторонами. Они заявили, что сделают это безотлагательно и доложат Генеральному секретарю самое позднее через два месяца. Хотя эту работу оказалось невозможным завершить к 30 апреля, последнему дню, когда г-н Вэнс занимал должность Сопредседателя Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии, он согласился, по просьбе обеих сторон и Генерального секретаря, продолжать выполнять свои функции в соответствии с резолюцией Совета Безопасности.

### 1. ОБСУЖДЕНИЯ СО СТОРОНАМИ

3. Описанные ниже обсуждения со сторонами были проведены с учетом результатов работы, ранее проделанной в рамках конференции Европейского сообщества по бывшей Югославии, и в частности:

— консультативного заключения № 6 по вопросу о признании Социалистической Республики Македонии Европейским сообществом и его государствами-членами, вынесенного Арбитражной комиссией под председательством г-на Р. Бадинтера (приложение III);

— проекта договора, подтверждающего существующую границу, который был подготовлен сэром Робинотом О'Нилом, посланником Председателя Европейского сообщества (приложение IV).

4. В ходе этих обсуждений обе делегации подняли вопросы, которые, по их мнению, должны были быть учтены Сопредседателями. Обе стороны также сделали письменные представления в поддержку своих позиций или предлагаемых конкретных формулировок.

5. 12 и 13 апреля каждый из Сопредседателей провел несколько встреч с греческой делегацией, которую возглавлял министр иностранных дел Папаконстантину, и с делегацией бывшей югославской Республики Македонии, которую возглавлял заместитель председателя правительства и исполняющий обязанности министра иностранных дел Црвенковский.

6. После этого первого раунда обсуждений Сопредседатели организовали 14–26 апреля обсуждение технических вопросов их юридическим экспертом и юридическими экспертами обеих делегаций. На основе этих технических обсуждений был подготовлен рабочий документ, который был представлен обеим делегациям 21 апреля, с тем чтобы они высказали по нему свои замечания.

7. Кроме того, лорд Оуэн вместе со специальным советником г-на Вэнса провел переговоры со сторонами в их столицах. 22 и 23 апреля он встретился с президентом Глигоровым в Скопье и премьер-министром Мицотакисом и специальным посланником Папулиасом в Афинах.

8. 27–29 апреля в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с обеими делегациями были проведены обсуждения этого рабочего документа. 29 апреля Сопредседатели представили обеим сторонам проект договора, подтверждающего существующую границу и устанавливающего меры укрепления доверия, обеспечения дружбы и добрососедского сотрудничества.

9. Во время своего пребывания в Афинах в связи с мирными переговорами по Боснии и Герцеговине г-н Вэнс и лорд Оуэн встречались также 1 мая с премьер-министром Мицотакисом с целью обсуждения проекта договора.

10. В период с 5 по 14 мая г-н Вэнс и лорд Оуэн несколько раз встречались с делегациями, которые возглавляли с одной стороны министр иностранных дел Греции Папаконстантину, а с другой — либо президент бывшей югославской Республики Македонии Глигоров, либо заместитель председателя правительства и исполняющий обязанности министра иностранных дел Црвенковский. По завершении этих обсуждений г-н Вэнс и лорд Оуэн вручили обеим делегациям проект предлагаемого договора, подтверждающего существующую границу и устанавливающего меры укрепления доверия, обеспечения дружбы и добрососедского сотрудничества, текст которого приводится в приложении V.

## II. ПРЕДЛОЖЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ СТОРОНАМ

11. Проект договора, который г-н Вэнс и лорд Оуэн представили сторонам 14 мая, был подготовлен на основе упомянутых выше всесторонних консультаций и является, по их мнению, а также по мнению Генерального секретаря, соответствующим и справедливым балансом различных требований и устремлений — по многим вопросам прямо противоположных — обеих сторон. В части А приводится ряд конкретных положений, призванных содействовать дружеским отношениям и служить мерами укрепления доверия, в то время как в частях В–Е излагаются обычные положения, касающиеся дружбы и добрососедского сотрудничества, которые являются надлежащими для взаимодействия двух соседних государств, впервые устанавливающих отношения друг с другом.

12. Что касается названия, которое будет использовать государство, принятое в члены Организации Объединенных Наций под временным названием «бывшая югославская Республика Македония», — это название вызвало особую озабоченность Совета Безопасности при принятии им резолюции 817 (1993), — то позиции обеих сторон сильно расходились:

а) Греческая делегация изложила свою позицию, заключающуюся в том, что другая сторона не должна использовать название [в своих международных отношениях]\*, в котором встречается слово «Македония»; она указала, однако, что если это слово должно быть включено в название, которое будет использоваться как для внутренних, так и для международных целей, то тогда можно было бы подумать над названием «Славомакедония».

б) Делегация бывшей югославской Республики Македонии предпочитает, чтобы во всех целях использовалось название, которое закреплено в Конституции: «Республика Македония»; однако она готова обсудить то, каким образом использовать то или иное название только в международных целях.

13. По мнению г-на Вэнса и лорда Оуэна, название должно быть одинаковым для всех официальных целей, как внутренних, так и международных. Учитывая сохраняющиеся между сторонами разногласия в отношении названия и ряд альтернатив, которые в то или иное время предлагались одной из сторон или Сопредседателями, — все эти предложения отвергались одной или обеими сторонами, — г-н Вэнс и лорд Оуэн предлагают использовать во всех официальных целях, как внутренних, так и международных, следующее название: «Республика Нова Македония».

## III. ПЕРСПЕКТИВЫ

14. Проект договора, текст которого приводится в приложении V к настоящему докладу, и название, предложенное г-ном Вэнсом и лордом Оуэном, как уже отмечалось выше, находятся на рассмотрении сторон. Стороны еще не сообщили г-ну Вэнсу и лорду Оуэну о своей реакции на оказанные им добрые услуги. Я разделяю выраженное мне г-ном Вэнсом и лордом Оуэном мнение о том, что скорейшее одобрение их предложений Советом Безопасности помогло бы сторонам достичь согласия. Если их реакция будет позитивной, то г-н Вэнс и лорд Оуэн примут меры по скорейшему подписанию проекта договора. С того же дня можно было бы использовать новое название. Однако если стороны не смогут прийти к согласию на основе этих предложений, то тогда Совету Безопасности необходимо будет принять решение в отношении дальнейших шагов.

### Приложение II<sup>1</sup>

### Приложение III<sup>2</sup>

\* Г-н Вэнс и лорд Оуэн думали, что греческая позиция охватывает фразу, заключенную в квадратные скобки. Однако когда к греческой делегации обратились за уточнением по этому вопросу после того, как лорд Оуэн уже отбыл в Москву, делегация указала, что фразу, заключенную в квадратные скобки, следует исключить.

<sup>1</sup> В приложении II дается текст резолюции 817(1993), см. т. 1.

<sup>2</sup> В приложении III дается Консультативное заключение № 6 Арбитражной комиссии, см. т. 3.

## Приложение IV

### Договор о подтверждении существующих границ

#### ГОСУДАРСТВА-УЧАСТНИКИ НАСТОЯЩЕГО ДОГОВОРА

— ссылаясь на принципы нерушимости границ и территориальной целостности государств, которые включены в Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанный в Хельсинки,

— учитывая соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций и, в частности, положения, касающиеся обязательства государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или применения силы против территориальной целостности или политической независимости любого государства,

— будучи вдохновленными духом добрососедства и желанием избегать конфликтов между ними,

— желая развивать отношения между собой и заложить прочную основу для климата дружбы и взаимопонимания на длительную перспективу,

— принимая во внимание свою взаимную заинтересованность в поддержании международного мира и безопасности,

— желая подтвердить существующую границу между ними в качестве прочной международной границы,

— желая обеспечить, чтобы эта граница связала их узами дружбы, договорились о нижеследующем:

#### Статья 1

— Оба государства-участника настоящего договора сим подтверждают свою общую существующую границу в качестве прочной и нерушимой международной границы.

#### Статья 2

— Оба государства-участника обязуются уважать суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость друг друга.

#### Статья 3

— Оба государства-участника будут воздерживаться, в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, от угроз силой или применения силы, направленного на нарушение общей существующей границы, и пришли к согласию о том, что никто из них не будет выдвигать или поддерживать притязания ни на какую часть территории другого государства или притязания на изменение нынешней границы.

#### Статья 4

— Оба государства-участника будут действовать вместе и сотрудничать для поддержания и обеспечения законного и свободного движения грузов и людей через границу согласно обязательствам, которые Стороны взяли на себя по соответствующим международным конвенциям.

## Приложение V

### Проект, предложенный Сайрусом Вэнсом и лордом Оуэном 14 мая 1993 года

Договор, подтверждающий существующую границу и становящийся мерой по укреплению доверия, обеспечению дружбы и добрососедского сотрудничества

#### Греческая Республика и Республика Нова Македония,

ссылаясь на принципы нерушимости границ и территориальной целостности государств, включенные в Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанный в Хельсинки,

учитывая положения Устава Организации Объединенных Наций и, в частности, положения, касающиеся обязательства государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или применения силы против территориальной целостности или политической независимости любого государства,

руководствуясь духом и принципами демократии и основных свобод и уважения прав и достоинства человека в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, а также хельсинкским Заключительным актом, Парижской хартией для новой Европы и другими соответствующими документами Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе,

будучи вдохновленными духом добрососедства и желанием избегать конфликтов между ними,

принимая во внимание свою взаимную заинтересованность в поддержании международного мира и безопасности, особенно в своем регионе,

желая подтвердить существующую границу между ними в качестве прочной международной границы и обеспечить, чтобы эта граница связала их узами дружбы,

ссылаясь на свое обязательство не вмешиваться, ни под каким предлогом и ни в какой форме, во внутренние дела друг друга,

желая развивать отношения между собой и заложить прочную основу для климата дружбы и взаимопонимания на длительную перспективу,

сознавая, что экономическое сотрудничество является важным элементом развития взаимных отношений на стабильной и прочной основе, а также желая развивать и стимулировать сотрудничество в будущем,

договорились о нижеследующем:

## А. ДРУЖЕСТВЕННЫЕ ОТНОШЕНИЯ И МЕРЫ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ

### Статья 1

1. После ратификации настоящего Соглашения Греческая Республика официально признает Республику Нова Македонию и Стороны безотлагательно установят дипломатические отношения на уровне послов.

2. Стороны будут регулярно проводить консультации по вопросам развития и стимулирования своих двусторонних отношений. С этой целью они учреждают настоящим Международную совместную комиссию, которая будет заседать не реже одного раза в год попеременно в их соответствующих столицах.

3. Каждая Сторона назначит старшее должностное лицо, которое в любое время немедленно будет в распоряжении другой Стороны, с тем чтобы быстро рассматривать и доводить до сведения компетентных властей любой вопрос или инцидент, касающийся безопасности, спокойствия или общего порядка на их совместной границе. Эти должностные лица будут время от времени проводить встречи и разработают любые согласованные процедуры, необходимые для выполнения их обязанностей.

### Статья 2

Стороны настоящим подтверждают свою общую существующую границу в качестве прочной и нерушимой международной границы.

### Статья 3

Каждая Сторона обязуется уважать суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость другой Стороны.

### Статья 4

Стороны будут воздерживаться, в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, от угрозы силой или применения силы, направленного на нарушение их существующей границы, и они пришли к согласию о том, что никто из них не будет выдвигать или поддерживать притязания ни на какую часть территории другой Стороны или притязания на изменение их существующей границы.

## Статья 5

Республика Нова Македония настоящим соглашается использовать это название для всех официальных целей.

## Статья 6

1. Республика Нова Македония настоящим торжественно заявляет, что ничто в ее Конституции, и в частности в преамбуле к ней или в статье 3, не может быть истолковано как то, что составляет или когда-либо будет составлять основу для каких-либо притязаний Республики Нова Македонии на какую-либо территорию, не находящуюся внутри ее существующих границ.

2. Республика Нова Македония настоящим торжественно заявляет, что ничто в ее Конституции, и в частности в статье 49, не может быть истолковано как то, что составляет или когда-либо будет составлять основу для каких-либо притязаний Республики Нова Македонии на то, чтобы целенаправленно защищать в других государствах статус и права каких-либо лиц, которые не являются ее гражданами.

3. Республика Нова Македония далее торжественно заявляет, что статья 5, касающаяся использования этого названия, и толкования, данные в пунктах 1 и 2 статьи 6 настоящего международного Соглашения, не будут заменены никаким другим толкованием ее Конституции.

## Статья 7

1. Каждая Сторона будет безотлагательно принимать эффективные меры, чтобы запретить враждебную деятельность или пропаганду учреждений, контролируемых государством, и дестимулировать действия частных организаций, которые способны спровоцировать насилие, ненависть или враждебность друг против друга, и особенно деятельность сепаратистского характера, направленную против другой Стороны.

2. Каждая Сторона обязуется не использовать символы, названия, флаги, памятники или эмблемы, являющиеся частью исторического или культурного наследия другой Стороны; в этой связи Республика Нова Македония соглашается, в качестве меры укрепления доверия, не использовать изображение восходящего солнца никоим образом. Кроме того, каждая Сторона будет уважать официальные географические названия и топонимы в другой стране, как рекомендовано Конференцией Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий, и будет принимать меры к тому, чтобы использовать только эти названия в своих официальных документах, изданиях и картах.

3. Если любая из Сторон доводит до сведения другой Стороны любое якобы имевшее место нарушение пункта 1 или 2, последняя из Сторон быстро примет необходимые меры по исправлению положения или сообщит, почему она не считает, что она должна поступить таким образом.

## В. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА

## Статья 8

1. При ведении своих дел Стороны будут руководствоваться духом и принципами демократии и основных свобод и уважения прав и достоинства человека и господством права в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Европейской конвенцией о защите прав человека и основных свобод, Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцией о правах ребенка, хельсинкским Заключительным актом, документом Копенгагенской встречи в рамках Конференции по человеческому измерению Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и Парижской хартией для новой Европы.

2. Никакое положение документов, перечисленных в пункте 1, не будет истолковано таким образом, чтобы давать какое-либо право совершать действие, противоречащее целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций или хельсинкского Заключительного акта, включая принцип территориальной целостности государств.



## Статья 9

Стороны будут сотрудничать в поддержке и охране европейского культурного наследия.

## Статья 10

Будучи убежденными в том, что развитие отношений между людьми необходимо для укрепления взаимопонимания и добрососедства своих народов, Стороны будут поощрять контакты на всех соответствующих уровнях и не будут принимать меры к тому, чтобы препятствовать встречам между их гражданами.

## С. ЕВРОПЕЙСКИЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

## Статья 11

1. Греческая Республика будет поддерживать, когда это возможно, принятие Республики Нова Македонии в те европейские учреждения, членом которых является Греция.

2. Стороны соглашаются о том, что нынешние экономические преобразования в Республике Нова Македонии следует поддержать с помощью международного сотрудничества, насколько это возможно, путем обеспечения более тесных связей Республики Нова Македонии с европейской экономической зоной и Европейским сообществом.

## D. ДОГОВОРНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

## Статья 12

1. Стороны будут применять в своих отношениях положения следующих двусторонних соглашений, которые были заключены между Греческой Республикой и бывшей Социалистической Федеративной Республикой Югославией 18 июня 1959 года:

- а) Конвенция о правовых взаимоотношениях;
- б) Соглашение о взаимном признании и обеспечении исполнения судебных решений;
- с) Соглашение по гидротехническим и экономическим вопросам.

По просьбе любой из Сторон они будут проводить консультации относительно пересмотра любого из этих соглашений путем переговоров, с тем чтобы заменить их соглашениями, заключенными непосредственно между Сторонами.

2. Стороны будут консультироваться друг с другом, для того чтобы рассматривать состояние и применимость других двусторонних соглашений, которые ранее были в силе между Греческой Республикой и бывшей Социалистической Федеративной Республикой Югославией, с тем чтобы либо возобновить, либо пересмотреть эти соглашения путем переговоров в течение шести месяцев после вступления в силу настоящего Соглашения.

3. Стороны могут заключать дополнительные двусторонние соглашения в областях, представляющих взаимный интерес.

## Статья 13

Принимая во внимание тот факт, что Республика Нова Македония является внутриконтинентальным государством, Стороны после заключения соглашений, предусмотренных в статье 14, будут в максимально возможной степени учитывать положения Конвенции 1965 года о транзитной торговле внутриконтинентальных государств.

## Статья 14

1. Обе Стороны будут поощрять развитие дружественных и добрососедских отношений между ними и будут укреплять свое экономическое сотрудничество во всех областях, включая управление водными ресурсами. В частности, они будут содействовать, на взаимной основе, развитию автомобильных, железнодорожных, морских и воздушных транспортных и коммуникационных связей, используя при этом наилучшие из имеющихся технологий, и будут упрощать транзит своих товаров между ними и через их территорию и порты.

2. С этой целью в течение одного месяца после вступления в силу настоящего Соглашения они начнут переговоры, направленные на то, чтобы в течение шести месяцев или как можно раньше после этого подписать соглашения о сотрудничестве в вышеупомянутых областях, учитывая обязательства Греческой Республики, вытекающие из ее членства в Европейском со-

обществе и из других международных документов. Такие соглашения будут касаться виз, разрешений на трудоустройство, экономического сотрудничества как на двустороннем, так и на многостороннем уровне, включая сотрудничество между Республикой Нова Македонией и Европейским сообществом и другими международными учреждениями.

#### Е. ОТНОШЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ЭКОНОМИКИ, ТОРГОВЛИ, ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ПРАВА

##### Статья 15

1. Стороны будут укреплять свои экономические отношения во всех областях.
2. Стороны, в частности, будут поддерживать развитие и сотрудничество в области капиталовложений, а также промышленное сотрудничество между предприятиями. Особое внимание будет уделяться сотрудничеству между малыми и средними компаниями и предприятиями.

##### Статья 16

1. Стороны будут развивать, и укреплять научно-техническое сотрудничество, а также сотрудничество в области образования.
2. Стороны будут развивать обмен информацией и научно-технической документацией и будут стремиться к расширению взаимного доступа к научно-исследовательским учреждениям, архивам, библиотекам и аналогичным учреждениям.
3. Стороны будут поддерживать инициативы научных учреждений и ученых, нацеленные на развитие сотрудничества.

##### Статья 17

Стороны будут уделять особое внимание своему взаимному сотрудничеству в агропромышленной области, прежде всего в области производства высококачественных продуктов питания.

##### Статья 18

Стороны отдают себе отчет в том, что желательно добиваться улучшения землепользования, особенно между соседними государствами, и будут сотрудничать с этой целью.

##### Статья 19

1. Стороны будут предпринимать активные усилия, чтобы не создавать угроз для окружающей Среды и сохранить естественную среду обитания, особенно в озерах и реках, которые являются общими для обоих государств.
2. Стороны будут сотрудничать для того, чтобы ликвидировать все виды загрязнения в пограничных районах.
3. Стороны будут стремиться разрабатывать и согласовывать стратегии и программы регионального и международного сотрудничества в области охраны окружающей Среды.

##### Статья 20

Стороны будут сотрудничать в деле ликвидации последствий стихийных бедствий.

##### Статья 21

1. Стороны будут развивать и стимулировать деловые и туристические поездки.
2. Стороны будут предпринимать совместные усилия по совершенствованию и ускорению таможенных и пограничных процедур, включая упрощение процедуры выдачи виз гражданам другой Стороны в соответствии с обязательствами Греческой Республики, вытекающими из ее членства в Европейском сообществе и из соответствующих документов Сообщества.
3. Стороны будут предпринимать усилия по улучшению и модернизации существующих пунктов пересечения границы в соответствии с требованиями транспортных потоков и будут строить новые по мере необходимости.

##### Статья 22

1. Стороны будут развивать, укреплять и улучшать свои консульские отношения и сотрудничество в правовой области и в этих рамках будут оказывать правовую помощь друг другу в связи с уголовными, гражданскими, социальными и административными вопросами, уважая юридические постановления другой Стороны, а также двусторонние и многосторонние договоры и конвенции.

2. Стороны будут сотрудничать в борьбе с организованной преступностью, терроризмом, экономическими преступлениями, наркобизнесом, незаконной торговлей культурной собственностью, преступлениями против гражданского воздушного транспорта и фальшивомонетчиками.

#### Ф. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

##### Статья 23

1. Стороны будут улаживать любые споры исключительно мирными средствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

2. Если Стороны не достигнут иной договоренности, любое разногласие или любой спор, которые возникают между ними и касаются толкования или осуществления настоящего Соглашения, могут быть переданы любой из них в Международный Суд.

##### Статья 24

Настоящее Соглашение не направлено против какого-либо государства или образования. Оно не наносит ущерба правам и обязанностям по действующим двусторонним и многосторонним соглашениям, которые Стороны заключили с другими государствами или международными организациями.

##### Статья 25

1. Настоящее Соглашение подлежит ратификации. Обмен ратификационными грамотами будет произведен в кратчайшие возможные сроки. Соглашение вступит в силу в день совершения такого обмена.

2. Настоящее Соглашение будет оставаться в силе бессрочно с условием, что через 20 лет любая из Сторон может прекратить его действие письменным уведомлением, которое вступит в силу через 12 месяцев после его доставки другой Стороне.

В подтверждение вышесказанного Стороны, действуя через своих полномочных представителей, подписали четыре экземпляра настоящего Соглашения на английском языке; в течение двух месяцев Организация Объединенных Наций должна подготовить, в консультации со Сторонами, переводы на их языки, которые будут являться частью документов, подаваемых для регистрации настоящего Соглашения в Секретариате Организации Объединенных Наций.

Константин Мицотакис

Киро Глигоров

СОВЕРШЕНО, в соответствии с резолюцией 817 (1993) Совета Безопасности, в присутствии:

Сайрус Вэнс

Лорд Оуэн

S/25855

#### **Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 27 августа 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Настоящим имею честь препроводить Заявление Президента Российской Федерации Б. Н. Ельцина от 26 августа 1993 года в связи с урегулированием кризиса в Боснии и Герцеговине.

Буду признателен за распространение этого письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Ю. Воронцов

### Приложение

#### Заявление Президента Российской Федерации Б. Н. Ельцина в связи с урегулированием кризиса в Боснии и Герцеговине

Процесс урегулирования кризиса в Боснии и Герцеговине вышел на чрезвычайно ответственный этап. Пройден исключительно трудный путь, потребовавший самых активных усилий всего мирового сообщества, в том числе и России, а главное — жизненно необходимых уступок от всех конфликтующих сторон. В результате участники Женевских переговоров вплотную подошли к достижению компромисса, способного положить конец затяжной и кровопролитной боснийской трагедии.

Россия обращается к политическим лидерам конфликтующих сторон, к народам этой многострадальной республики с настойчивым призывом проявить именно сейчас политическую мудрость, решительно переступить через взаимные обиды, упреки и недоверие и окончательно определиться в пользу мира в Боснии, стабильности в бывшей Югославии и на Балканах.

S/26368

### **Записка Генерального секретаря**

(8 сентября 1993 г.)

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Совета Безопасности периодический доклад о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии, представленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека г-ном Тадеушем Мазовецким в соответствии с пунктом 32 резолюции 1993/7 Комиссии от 23 февраля 1993 года.

### Приложение

#### Письмо Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии от 6 сентября 1993 года на имя Генерального секретаря

Имею честь направить Вам очередной периодический доклад о положении в Мостаре, который я представляю в соответствии с пунктом 32 резолюции 1993/7 Комиссии по правам человека. Я буду признателен Вам, если Вы примете меры по распространению настоящего доклада среди членов Совета Безопасности в самое ближайшее время.

Тадеуш МАЗОВЕЦКИЙ  
Специальный докладчик по вопросу  
о положении в области прав человека  
на территории бывшей Югославии

### Добавление

Четвертый периодический доклад о положении в области прав человека  
на территории бывшей Югославии, представленный Специальным докладчиком  
Комиссии по правам человека г-ном Тадеушем Мазовецким  
в соответствии с пунктом 32 резолюции 1993/7 Комиссии от 23 февраля 1993 года

#### Мостар: причина для озабоченности

1. К августу 1993 года гражданское население восточного сектора Мостара вступило во второй месяц блокады, осуществляемой силами боснийских хорватов. Судьба всех гражданских лиц в городе вызывает серьезную озабоченность после сообщения о массовых арестах,

принудительных работах, изгнаниях из домов и изнасилованиях, которые совершались во имя «этнической чистки» ранее в этом году.

2. 18 августа 1993 года Специальный докладчик выразил тревогу по поводу этой ситуации в письме представителю боснийских хорватов на Международной конференции по бывшей Югославии г-ну Мате Бобану, убеждая его немедленно предоставить беспрепятственный доступ к Мостару гуманитарным учреждениям, а также сотрудникам Специального докладчика на местах, занимающимся вопросами прав человека. Позднее он получил от г-на Бобана ответ, и доступ сотрудникам на местах был предоставлен.

3. В тот же день Специальный докладчик направил письмо Специальному представителю Генерального секретаря по бывшей Югославии и председателю Международной конференции по бывшей Югославии г-ну Торвальду Столтенбергу, настоятельно призвав Организацию Объединенных Наций под руководством г-на Столтенберга оказать давление на хорватскую общину Герцег-Босна, с тем чтобы они открыли доступ в город.

4. 25 августа 1993 года два сотрудника Специального докладчика на местах находились в первом с конца июня конвое Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), который прибыл в восточную часть Мостара. Собранная ими информация основывается на результатах расследований и бесед на месте, которые они вели в течение девяти дней в самом городе и в окружающих городках Междугорье, Уитлук, Чаплина и Почитель.

5. Специальный докладчик хотел бы выразить Силам Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и УВКБ признательность за их сотрудничество, без которого доступ к восточному сектору Мостара был бы невозможен. Он хотел бы также выразить свое уважение сотрудникам международных учреждений по оказанию помощи за их профессионализм и мужество в том, что они преуспели в доставке помощи нуждающимся гражданским лицам в городе.

6. Информация относительно «этнической чистки» мусульман, проводимой силами боснийских хорватов в других районах западной части Герцеговины, которую собрали его сотрудники на местах, будет включена в один из будущих докладов наряду с материалами о хорватах, ставших жертвами «этнической чистки», проводимой силами правительства Боснии и Герцеговины в центральной части Боснии.

#### Первые этапы «этнической чистки» в Мостаре

7. Мостар находится в западной части Герцеговины, раскинувшись на обоих берегах реки Неретвы. До 1991 года этот город был многоэтническим и на него приходилось наибольшее число межэтнических браков в тогдашней Федеративной Республике Югославии. Перепись населения, проведенная в том году, показала, что 35 % населения были мусульманами, 34 % – хорватами и 19 % – сербами, которые вместе проживали на обоих берегах реки.

8. После того как в 1992 году в Боснии и Герцеговине начались военные действия, значительное число боснийских сербов покинули Мостар. Как утверждается, многие из них являлись военнослужащими бывшей Югославской народной армии (ЮНА) и, по сообщениям, подвергались преследованиям или изгонялись из своих домов силой оружия местными властями. На их место прибыли примерно 16 000 боснийских мусульман, убежавшие от военных действий в других частях Республики.

9. В апреле 1993 года напряженность, которая нарастала в отношениях между хорватским и мусульманским населением Мостара, вылилась в открытые вооруженные столкновения в центральной части Боснии между силами боснийских хорватов (ХВО) и правительства Боснии и Герцеговины. В течение нескольких месяцев город, который доминирует над всеми коммуникациями между центральной частью Боснии и прибрежными районами Хорватии, является ареной ожесточенной борьбы воюющих сторон за контроль над ним.

10. С начала 1993 года Специальный докладчик получает сообщения о том, что боснийских мусульман систематически увольняют с работы в Мостаре. 15 апреля 1993 года городские власти приняли статут № 266/93, который серьезно ограничил предоставление гумани-

тарной помощи людям, которые ищут убежища в городе. В нем выражено обещание выдать, пусть на временной основе, удостоверения личности несовершеннолетним и людям пенсионного возраста, которые прибыли из оккупированных районов Боснии и Герцеговины и не заняли брошенные квартиры в Мостаре. Все другие категории перемещенных лиц лишались гуманитарной помощи и обязывались возвратиться в свои родные места или переехать в концентрационные центры. Примерно 10 000 мусульман, которые убежали в Мостар, таким образом были лишены помощи. По сообщению местных гуманитарных организаций, боснийские мусульмане, проживающие в покинутых квартирах, получили от сил ХВО ультиматум с предложением покинуть их к 9 мая 1993 года.

11. Многие мусульмане, которые покинули город примерно в то время, позднее заявляли международным наблюдателям о том, что силы ХВО вынудили их уехать из города под угрозой смерти, сжигали их дома, повреждали или разрушали мечети и другие исторические места мусульман в этом районе.

#### Ускрление «этнической чистки» в городе

12. В июне 1993 года начался последовательный и кровопролитный раздел города по этническому признаку. Только 14 и 15 июня несколько тысяч мусульман, как сообщалось, были изгнаны из своих домов в западной части Мостара и вытеснены через мост, находившийся под обстрелом военнослужащих ХВО, в восточную часть города, которую контролирует правительство. Руководитель миссии УВКБ в Мостаре направил г-ну Мате Бобану официальное письмо протеста в связи с этим инцидентом. Однако, как утверждает, насильственное изгнание и перемещение населения продолжают. Например, сотрудникам Специального докладчика на местах стало известно, что 23 августа 1993 года военнослужащие ХВО открыли огонь по двум семьям, которых они вытесняли через мост на другую сторону, и убили одного мужчину на глазах у его жены.

13. Очевидцы некоторых случаев изгнания из домов, которые имели место в июне 1993 года, сообщают, что военнослужащие ХВО окружали жилые дома, открывали огонь из автоматов, ходили по квартирам и кричали, что они ищут «балие» (уничжительное прозвище мусульман). На мусульман устраивались облавы, их личные документы, включая ордера на квартиры, сжигались прямо на улице. Как сообщалось, эти военнослужащие также сжигали любые найденные ими медикаменты, включая инсулин, принадлежавший одному из диабетиков. После изгнания мусульман из квартир солдаты прикрепляли на дверях пустых квартир таблички со своими именами. Как сообщалось, они заявляли соседям, что квартиры освобождаются для боснийских хорватов, убежавших из Травника. Хорватов в Мостаре, которые пытались защищать своих соседей-мусульман, как сообщается, также выселяли из квартир и вытесняли в восточный сектор города.

14. Сообщалось, что в ходе так называемой «этнической чистки» военнослужащие обеих воюющих армий насильствовали женщин. Например, боснийская мусульманка, убежавшая из Мостара, заявила международным наблюдателям о том, что в середине июля 1993 года, после того как она и ее муж хорват спрятали соседей мусульман в своей квартире и помогли им убежать из города, военнослужащие в форме армии ХВО ворвались в ее дом и изнасиловали ее, хотя ее дети спали в соседней комнате. В августе 1993 года сотрудники Специального докладчика на местах взяли показания у боснийской хорватки, которая утверждала, что ее изнасиловали несколько человек, являющихся членами военизированной организации боснийских мусульман в восточной части города. Поскольку доступ в Мостар все еще ограничен, а беженцы рассеялись, пока не представляется возможным определить масштабы сексуальных злоупотреблений, которые могли иметь место.

15. В начале июля 1993 года Силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и международные учреждения по оказанию помощи были вытеснены из Мостара под угрозой нападения сил ХВО. Усилия учреждений по оказанию помощи с целью возобновить свою деятельность в городе блокировались властями боснийских хорватов.

### Произвольные аресты и задержания

16. Насильственные выселения в Мостаре сопровождались массовыми арестами мужчин мусульман как в самом городе, так и в прилегающих к нему районах западной части Герцеговины. Большинство арестованных, как сообщается, являются мужчинами призывного возраста, хотя также утверждалось, что силы ХВО задерживают некоторых подростков и мужчин в возрасте свыше 60 лет.

17. По данным, которые в последнее время были предоставлены очевидцами и сотрудниками международных гуманитарных учреждений, до 10 000 мужчин были арестованы в Мостаре в период с мая 1993 года; 4 000 были арестованы в Чапльине с июля 1993 года; несколько сотен – в Столаце также в июле 1993 года и 92 человека – в Градске 15 августа 1993 года. Представители властей ХВО заявили сотрудникам Специального докладчика на местах о том, что эти аресты были проведены по соображениям «безопасности» и признали, что при этом не соблюдались процессуальные нормы. Из имеющейся у Специального докладчика информации вытекает, что лишь небольшое число этих задержанных являлись военнопленными. Большинство, как представляется, были арестованы по подозрению во враждебном отношении к ХВО или для получения определенного числа заключенных с целью их обмена на боснийских хорватов, взятых в плен, или для использования их на фронте на принудительных работах или в качестве «живых щитов» для защиты наступающих частей армии.

18. Полное отсутствие информации из Мостара после того, как международные наблюдатели были вынуждены покинуть этот город в июле, затрудняет установление местонахождения всех задержанных лиц. Кроме того, как позволяют предположить показания беженцев, власти ХВО непрерывно переводят задержанных из лагеря в лагерь, с тем чтобы скрыть их местонахождение.

19. Как считается, главными центрами содержания под стражей являются вертолетная площадка Родок к югу от Мостара, бывший склад боеприпасов ЮНА в Габеле к югу от Чапльины и бывшие склады ЮНА в Дретели к северу от Чапльины. Есть подозрение, что другие центры содержания под стражей меньшего размера находятся в Оточи, Грабовине, Мостаре, Чапльине, Любуски и Требизате. Международному комитету Красного Креста (МККК) был предоставлен доступ к вертолетной площадке Родок в середине июля и к складу в Габеле 30 августа 1993 года, в которых, по заявлению МККК, было зарегистрировано около 1 100 заключенных. Во время подготовки настоящего доклада МККК все еще добивается возможности посетить другие предполагаемые места содержания под стражей.

20. Представление об условиях, существующих в этих местах содержания под стражей, пока не являются полными, однако показания бывших заключенных, которые согласились разговаривать с международными наблюдателями, позволяют предположить, что эти условия являются ужасающими и унижающими достоинство человека. Один из бывших заключенных заявил сотрудникам Специального докладчика на местах о том, что от двух до трех тысяч человек содержатся в двух ангарах в Габеле одновременно. Дневной продовольственный паек состоит из 650 граммов хлеба на 16 заключенных и чашки жидкого супа. В некоторых случаях заключенные не получали пищи в течение двух-трех дней подряд, по всей вероятности, в то время, когда силы ХВО терпели поражение в боях в районах центральной Боснии. Эти ангара являются почти герметичными, и заключенные в течение летних месяцев опасались, что они просто задохнутся. Охранники грозили обстрелять ангара из тяжелых пулеметов, если заключенные будут стучать по стенам в надежде получить глоток воздуха.

21. Сообщения из Дретели, которые пока не подтверждены, позволяют предположить, что некоторые заключенные, возможно, умерли от обезвоживания в условиях ужасающей жары в подземном ангаре, покрытом оцинкованным железом. Согласно показаниям, которые дал сотрудникам Специального докладчика на местах один из заключенных, охранники в Дретели однажды открыли огонь из автоматов по ангару и ранили троих заключенных. Этот заключенный утверждал, что после его освобождения семья его не узнала.

22. Специального докладчика беспокоят сообщения о том, что заключенные из Мостара и западной Герцеговины, как и заключенные из других частей Республики, принуждаются к выполнению опасной работы на линии фронта. Например, заключенных из числа боснийских мусульман, содержащихся на вертолетной площадке Родока, силы ХВО используют в течение до 10 дней на линии фронта для укрепления траншей, причем, как сообщается, некоторые заключенные были там убиты.

23. Получены также сообщения, которым Специальный докладчик пытается найти подтверждение, о том, что силы правительства Боснии арестовали неизвестное число гражданских лиц, являющихся хорватами и сербами. Как утверждается, они содержатся в военном училище в Врпачичи к северу от Мостара, причем некоторые из них используются на линии фронта на земляных работах и для заполнения мешков песком или для прикрытия наступления армейских частей в качестве «живых щитов». Сотрудники Специального докладчика на местах получили сообщения о том, что в августе 1993 года один из заключенных сербского происхождения был убит на мосту снайпером после того, как охранники заставили его идти за водой. Один из международных наблюдателей сфотографировал его труп вскоре после инцидента.

24. Сотрудники Специального докладчика на местах также получили от свидетелей и международных наблюдателей в этом районе информацию, которая убедительно показывает, что регулярные армейские подразделения Республики Хорватии помогают силам ХВО вести военные действия в западной части Герцеговины.

#### Вооруженные нападения на гражданских лиц

25. Восточный сектор Мостара в настоящее время в основном занят гражданским населением боснийских мусульман (многие из которых были перемещены туда силой), а также некоторым числом оставшихся жителей хорватского и сербского происхождения. Сотрудники Специального докладчика на местах установили, что там сложились условия, характеризующиеся ужасными страданиями и лишениями.

26. С начала мая 1993 года восточный берег Мостара, как сообщается, подвергается непрерывному артиллерийскому обстрелу и снайперскому огню с позиций ХВО на западном берегу города. Правительственные источники утверждают, что в среднем каждый день на эту часть города падают от 200 до 400 снарядов, в результате чего уничтожено около 50 % зданий и 90 % частных домов. Они также утверждают, что 24 августа 1993 года силы ХВО, используя два самолета сельскохозяйственной авиации, бомбили восточный берег города. Незадолго до прибытия в августе 1993 года сотрудников Специального докладчика на местах в город два снаряда разрушили верхний этаж наспех организованного в этом районе госпиталя, уничтожили запасы медикаментов и вывели из строя третий этаж здания. Имело место также прямое попадание снаряда в склад, использовавшийся для хранения гуманитарной помощи. Повсюду видны сильные разрушения, хотя часть этих разрушений, по всей вероятности, была вызвана обстрелами, которые вели боснийские сербы в 1992 году.

27. Нехватка продовольствия и медикаментов является главной проблемой на восточном берегу. Конвой УВКБ, перевозивший 200 т помощи, был первым более чем за два месяца конвоем помощи, достигшим этого района. По прибытии сотрудники международных учреждений по оказанию помощи, которые оценили ситуацию, высказали опасения, что вскоре голод приведет к гибели большого числа людей. Специальный докладчик узнал, что силы ХВО преднамеренно препятствуют доставке гуманитарной помощи гражданскому населению Мостара. Например, сообщалось, что грузовик УВКБ был силой конфискован военнослужащими ХВО 22 августа 1993 года. Когда сотрудники УВКБ направили жалобу представителям местной полиции, эти представители проявили полное равнодушие, в ходе их беседы неизвестный мужчина в гражданской одежде произвел выстрел в воздух из полицейского автомобиля.

28. Западный сектор Мостара занят, главным образом, гражданским населением боснийских хорватов, хотя в этом районе все еще проживает неизвестное число боснийских



мусульман. В результате непрерывного снайперского огня, ведущегося с позиций правительственных войск на восточном берегу реки, гражданское население ежедневно подвергается серьезной опасности. По сообщению врачей, в госпитале Биели Бриега 30 % их пациентов — это гражданские лица, получившие ранения в результате снайперского огня, причем большое их число являются мусульманами. Сотрудники Специального докладчика на местах смогли поговорить с двумя пациентами-мусульманами, которые были ранены снайперами.

29. На обеих сторонах реки гражданские лица испытывают лишения в результате острой нехватки воды, поскольку две основные насосные станции, снабжающие город водой, с 1992 года являются объектами вооруженных нападений. Снайперский огонь с двух сторон исключил возможность полного ремонта насосных станций. На западном берегу гражданские лица могут получить воду с помощью ручных насосов на улице, однако на восточном берегу имеется только один источник воды и поэтому гражданское население вынуждено под огнем пересекать мост, чтобы добраться до этого источника. В ходе миссии сотрудников Специального докладчика на местах, как сообщалось, по меньшей мере три человека были убиты, когда они пытались это сделать.

#### Выводы

30. Специальный докладчик вновь заявляет, что описанная выше практика заслуживает самого решительного осуждения. Во время войны гражданское население должно оставаться под защитой международного права.

31. Все государства — участники Женевских конвенций несут обязательство действовать индивидуально или совместно с целью восстановления уважения норм международного гуманитарного права в ситуациях, когда воюющие стороны преднамеренно нарушают некоторые его положения или неспособны обеспечить их соблюдение. Специальный докладчик призывает международное сообщество выполнить свои обязательства в этом отношении.

32. Политика, препятствующая доставке гуманитарной помощи и осуществляемая любой стороной конфликта, должна быть осуждена. Такая политика нарушает нормы международного права, касающиеся правил ведения войны.

33. Специальный докладчик требует немедленно гарантировать беспрепятственный доступ к Мостару и восстановить оказание медицинских услуг, включая, если это возможно, воздушные мосты.

34. Все заключенные должны быть немедленно освобождены с гарантией их безопасного возвращения домой под международной защитой.

35. Специальный докладчик вновь заявляет о том, что ведение огня по гражданскому населению с целью убить или ранить тех, кто не принимает участия в военных действиях, представляет собой военное преступление. Поэтому снайперы должны быть среди тех, кто будет осужден и наказан за серьезные нарушения норм гуманитарного права.

S/26415

### **Письмо Генерального секретаря от 23 сентября 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить Вам прилагаемый доклад о последних событиях, касающихся поиска мира в Боснии и Герцеговине, который был направлен мне 21 сентября 1993 года Председателями Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ

## Приложение

### Доклад Сопредседателей Координационного комитета о деятельности Международной конференции по бывшей Югославии

#### ВВЕДЕНИЕ

1. Предыдущий доклад Сопредседателей, который был препровожден Генеральным секретарем Совету Безопасности 1 сентября 1993 года (S/26395), касался мирных переговоров, проводившихся в Женеве 31 августа и 1 сентября. В этом докладе Сопредседатели указали, что 1 сентября они представили сторонам пакет мирных соглашений, выработанный на основе собственных идей сторон. Хорватская делегация была готова подписать этот пакет соглашений. Сербская делегация также была готова к подписанию. Вместе с тем президент Изетбегович все еще хотел дополнительного рассмотрения вопроса о доступе к Адриатическому морю и некоторых территориальных вопросов.

2. Отмечая, что выбор лежит между миром на основе переговоров и продолжением войны, Сопредседатели предупредили о риске возможного продолжения конфликта и даже возможного его усиления и разрастания. Бои действительно продолжались, особенно в центральной части Боснии и вокруг Мостара, где, как представляется, был развернут ряд новых наступлений.

3. В период после представления предыдущего доклада Сопредседатели поддерживали контакты со всеми тремя сторонами, а также с президентами Булатовичем, Милашевичем и Туджманом. Сопредседатели совершали челночные визиты к ним, проводя встречи в Женеве, Загребе, Подгорице, Скопье и Белграде. Сопредседатели сосредоточили свои усилия на улучшении отношений между сторонами, на вопросе доступа Республики с преимущественно мусульманским населением к Адриатическому морю и на нерешенных территориальных вопросах. В свете своих контактов со сторонами Сопредседатели пригласили их провести встречу на английском военном корабле «Инвинсибл» в Адриатическом море 20 сентября 1993 года. На встрече присутствовали все три стороны, возглавляемые президентом Изетбеговичем, г-ном Караджичем и г-ном Бобаном. Присутствовали также президенты Булатович, Милашевич и Туджман. В качестве наблюдателей присутствовали заместитель министра иностранных дел Российской Федерации Виталий Чуркин и посол Соединенных Штатов Америки Чарльз Редман.

#### 1. УЛУЧШЕНИЕ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ СТОРОНАМИ

4. Если даже конфликт в Боснии и Герцеговине и не ослаб, то все же со времени выпуска последнего доклада Сопредседателей произошли некоторые обнадеживающие политические события. 14 сентября президент Изетбегович и президент Туджман встретились в Женеве и выпустили совместное заявление, согласившись на образование рабочей группы по вопросам, касающимся делимитации территории между Республикой с преимущественно мусульманским населением и Республикой с преимущественно хорватским населением в Союзе Боснии и Герцеговины, включая доступ к морю как вопрос, представляющий общий интерес с точки зрения развития. Они также договорились о немедленном, не позднее 12 ч. 00 м. 18 сентября 1993 года, прекращении всех военных действий и военных столкновений между подразделениями армии Боснии и Герцеговины и Хорватского совета обороны, однако, к сожалению, как это часто имело место в прошлом, эта договоренность не была выполнена.

5. 16 сентября президент Изетбегович встретился в Женеве с представителем г-на Караджича — Момчило Крайшником\*. Они также пришли к согласию относительно совместного заявления и договорились об образовании рабочей группы по нерешенным вопросам, касающимся делимитации территории между Республикой с преимущественно мусульманским населением и Республикой с преимущественно сербским населением в Союзе Боснии и Герцеговины, включая район Брчко, Босанска Крайна, долины Неретва, восточной части Боснии и

\* Правильно — Крайшник.

горы Озрен, в том числе естественного права обеих республик на доступ к морю. Эта договоренность была достигнута в дополнение к уже взятому обязательству по изысканию постоянного решения относительно управления районом Сараево в течение двух лет. Кроме того, они договорились о немедленном, не позднее 12. ч. 00 м. 18 сентября 1993 года, прекращении всех военных действий и военных столкновений между подразделениями армии Боснии и Герцеговины и армией боснийских сербов. Они также договорились об установлении прямой связи («горячей линии») между командующими войсками на всех уровнях. Боевые действия между сербами и мусульманами по-прежнему характеризуются относительно низкой активностью.

6. Сербская и хорватская стороны указали, что они планируют встретиться и выпустить аналогичное заявление.

## II. ДОСТУП К МОРЮ

7. Ввиду того важного значения, которое придается обеспечению Республике с преимущественно мусульманским населением доступа к Адриатическому морю, были приняты меры к тому, чтобы группа экспертов из Франции и Германии изучила возможность сооружения торгового порта в прибрежном районе между Плоче и Неумом. В докладе от 20 сентября, который был получен Сопредседателями в тот же день, эксперты заявили, что они не могут рекомендовать сооружение порта в Неуме или на полуострове Коса, в отношении которого мусульманской стороной была выражена заинтересованность. Они рекомендовали использовать порт в Плоче в качестве базы на Адриатическом море со связью с Боснией и Герцеговиной по реке Неретва. Это позволило бы иностранным судам прибывать в Плоче и после этого — во внутренний порт, к примеру в Визичи-Чельево как порт Боснии и Герцеговины; таким образом, суда типа «река-море» будут иметь прямой выход в Средиземное море, например для перевозки генеральных грузов.

8. Эксперты исключили возможность сооружения нового порта в Неуме, поскольку там нет свободной территории и город и расположенные вокруг него на узкой полоске земли районы находятся на скалистом склоне. Доступ во внутренние районы по шоссе недостаточен. Железнодорожной линии, которая вела бы в район Неума, нет, и не представляется возможным построить железнодорожный путь к городу для обслуживания порта. Кроме того, вход в бухту Неума очень мал и изобилует скалистыми островами, ввиду чего прохождение судов было бы затруднено. Потребовалось бы использование буксиров и услуг лоцманов.

9. Кроме того, город Неум, а также северная часть бухты и части канала Мали Стон являются зоной туризма. Туризм является главным видом хозяйственной деятельности. Этот район требует осторожного с точки зрения экологии отношения к себе по причине отсутствия сильного течения в канале и низкого уровня водообмена с Адриатическим морем. В результате этого экологическая ситуация в бухте хрупкая, и на ней быстро сказалось бы любое негативное экологическое воздействие. Канал Мали Стон и бухта Неума в глазах многих лиц, вступающих за охрану окружающей Среды, являются природным заповедником, и многие международные экологические ассоциации заинтересованы в защите этого района.

10. В контексте этой информации, а также соответствующих контактов Сопредседатели обсудили с президентом Туджманом 18 сентября 1993 года возможность предоставления Республикой Хорватия аренды на 99 лет для сооружения порта в Плоче в целях использования его Республикой с преимущественно мусульманским населением. После рассмотрения различных вариантов президент Туджман согласился на подготовку проекта соглашения об аренде.

11. На встрече, проводившейся на английском военном корабле «Инвинсибл» 20 сентября 1993 года, были достигнуты следующие договоренности:

а) мусульманская и хорватская стороны договорились об обеспечении выхода к морю для Республики с преимущественно мусульманским населением через Республику с преимущественно хорватским населением посредством сквозной трассы, проходящей из Поплата в Неум, а также о владении Республикой с преимущественно мусульманским населением участком земли на побережье Адриатического моря на перешейке Коса (Клек) и о создании совместно органа двух республик в целях развития туризма в этом районе;

б) хорватская и мусульманская стороны договорились о том, что порт для Республики с преимущественно мусульманским населением должен располагаться между Визичами и Чельево на Неретве, имея возможность принимать суда, перевозящие грузы на Плоче, а также напрямую из других портов на Адриатическом море, и что южная граница Республики с преимущественно мусульманским населением должна быть передвинута от Речице до района чуть выше Визичей. Первоначально по дороге из Речице в Тасовчици и до поворота на Чельево будет пролегать сквозная трасса для доступа к морю. Участок для порта будет определяться как находящийся к югу от строений вдоль дороги на Чельево, к западу от строений вдоль дороги на Визичи, к северу от застроенного района Визичей и затем вдоль восточного берега реки Неретвы. Если порт будет построен, то, как ожидается, Республика с преимущественно мусульманским населением соорудит эстакаду над перекрестком дороги на Чельево и новую дорогу по согласованному маршруту на Речице, в обход, насколько это возможно, существующих населенных пунктов, и эта дорога с прилегающими к ней с обеих сторон участками земли шириной в полкилометра и район порта будут частью Республики с преимущественно мусульманским населением;

с) Республика Хорватия согласилась отдать в аренду Республике с преимущественно мусульманским населением сроком на 99 лет отдельное портовое хозяйство в порту Плоче. Регулирующие положения, касающиеся этого портового хозяйства, подробно излагаются в соглашении, которое будет заключено между Республикой Хорватией и Союзом Республик Боснии и Герцеговины, как об этом говорится в Добавлении к настоящему докладу;

д) далее стороны договорились о том, что, как только отношения между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) будут нормализованы, должен быть заключен договор, охватывающий обмен территорией, касающийся также Союза Республик Боснии и Герцеговины, с тем чтобы учесть потребность в стратегических гарантиях для Дубровника и стратегическую важность Превлака для бухты Катора, потребность Республики с преимущественно сербским населением иметь доступ к морю в районе между Остри РТ и Молунат и потребность Республики Хорватии в территориальной компенсации, с тем чтобы Республика Хорватия не понесла общих территориальных потерь.

### III. ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

12. Как указывали Сопредседатели в своем докладе от 1 сентября 1993 года, сербская и хорватская стороны придерживаются той точки зрения, что они уже пошли на многие уступки по территориальным вопросам в интересах мусульманской стороны при том понимании, что пакет мирных соглашений от 1 сентября является окончательным. Они категорически заявили, что в том случае, если пакет мирных соглашений не будет вскоре подписан мусульманской стороной, они аннулируют предложенные ими уступки.

13. Несмотря на это, Сопредседатели продолжали поиск со сторонами подходов для достижения согласованного урегулирования. Во время встречи, состоявшейся на английском военном корабле «Инвинсибл» 20 сентября 1993 года, по территориальным вопросам были достигнуты следующие дальнейшие договоренности:

а) в качестве части соглашений о предоставлении порта Республике с преимущественно мусульманским населением южная граница Республики с преимущественно мусульманским населением будет передвинута вниз от Речице до района чуть выше Визичей;

б) сербская сторона согласилась с тем, что Республика с преимущественно мусульманским населением должна иметь дополнительный участок земли по берегам реки Дрина между Горажде и Визеградом.

### IV. ЗАМЕЧАНИЯ

14. В свете соглашений, достигнутых в отношении доступа Республике с преимущественно мусульманским населением к Адриатическому морю, и добавления территории Республике с преимущественно мусульманским населением президент Изетбегович заявил на встрече 20 сентября

1993 года, что он представит пакет мирных соглашений на рассмотрение расширенного заседания парламента Боснии и Герцеговины, которое состоится в Понедельник 27 сентября 1993 года.

### Добавление

#### Соглашение между республикой Хорватией и Союзом Республик Боснии и Герцеговины о предоставлении Союзу доступа к Адриатике через территорию республики Хорватии

##### Республика Хорватия и

##### Союз Республик Боснии и Герцеговины,

считая желательным, чтобы Союз Республик Боснии и Герцеговины (именуемый далее «Союзом»), и в частности Республика с преимущественно мусульманским населением, имели гарантированный и неограниченный доступ к Адриатическому морю по воде, суше и воздуху через территорию Республики Хорватии (именуемой далее «Хорватией»),

НАСТОЯЩИМ ДОГОВАРИВАЮТСЯ О СЛЕДУЮЩЕМ:

#### Статья 1

а) Хорватия отдает в аренду Республике с преимущественно мусульманским населением на срок действия настоящего Соглашения участок земли в пределах порта Плоче, включая дома и участки примыкающей к ним акватории, описание которого приводится в приложении А к настоящему документу (далее именуется «арендуемым районом»).

б) Хорватия соглашается с тем, что арендуемый район пользуется статусом свободной зоны, в которой не действуют пошлины или налоги, вводимые Хорватией.

#### Статья 2

а) Хорватия разрешает доступ в арендуемый район и из него:

I) судам, следующим со стороны Адриатического моря через территориальные воды Хорватии, при условии, что такие суда соблюдают любые применимые международные положения;

II) судам или баржам, следующим вверх по реке Неретва до той точки, где эта река пересекает границу территории Республики с преимущественно мусульманским населением;

III) по железной дороге на участке между Плоче и Сараево до той точки, где эта железнодорожная линия пересекает границу территории Союза;

IV) по автомобильной дороге между Плоче и Сараево до той точки, где эта дорога пересекает границу территории Союза.

б) Никакие власти Хорватии не имеют права доступа или досмотра в отношении судов, барж, железнодорожных вагонов и грузовых автомобилей, а также других автотранспортных средств, которые следуют по упомянутым в пункте А маршрутам и на которых установлен флаг Союза или имеется герб Союза или Республики с преимущественно мусульманским населением.

с) Совместная комиссия, учреждаемая в соответствии со статьей 4, может вводить ограничения в отношении габаритов и технических характеристик судов, барж, железнодорожных вагонов и грузовых автомобилей, а также других автотранспортных средств, упомянутых в пункте б, и объема перевозок по маршрутам, упомянутым в пункте а.

д) Если вводимые в соответствии с пунктом с ограничения ограничивают тот объем перевозок, который Республика с преимущественно мусульманским населением считает необходимым сохранить, то тогда она может за счет своих средств и в соответствии с планами, утверждаемыми Совместной комиссией, принять меры к увеличению пропускной способности маршрутов, упомянутых в пункте а.

е) Республика с преимущественно мусульманским населением или Союз берут на себя всю ответственность за соблюдение международных законов и обязательств в отношении любых пассажирских или грузовых перевозок, осуществляемых в соответствии с настоящей статьей.

## Статья 3

Хорватия предоставляет Союзу, и в частности Республике с преимущественно мусульманским населением, право разрешать пролет любого вида авиасредств над территорией Хорватии, включая ее территориальные воды, по коридорам, указанным в приложении В к настоящему документу, при условии, что такие авиасредства соблюдают любые применимые международные положения о воздушных перевозках.

## Статья 4

а) Настоящим стороны учреждают Совместную комиссию для оказания содействия в осуществлении настоящего Соглашения путем:

I) введения правил и норм, необходимых для осуществления Соглашения, и в частности статьи 2с, в том числе в отношении любых строительных работ;

II) организации любого контроля, необходимого для предотвращения нарушений настоящего Соглашения;

III) урегулирования, с учетом статьи 6, любых вопросов, связанных с толкованием или применением настоящего Соглашения.

б) Хорватия и Республика с преимущественно мусульманским населением назначают в состав Совместной комиссии по три члена и по совместной договоренности назначают еще трех членов, один из которых будет Председателем. Если в течение трех месяцев по одной или более совместным кандидатурам не будет достигнуто согласие, эти назначения по просьбе любой из сторон осуществляет Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

с) Совместная комиссия утверждает свои собственные правила процедуры. Для принятия решений требуются пять совпадающих голосов.

## Статья 5

Настоящее Соглашение не наносит ущерба правам или обязательствам, вытекающим из Предварительного соглашения между сторонами об осуществлении Конвенции о транзитной торговле внутри континентальных государств 1965 года или любого соглашения, которое может быть заключено между сторонами с целью осуществления или замены этого Предварительного соглашения.

## Статья 6

В отсутствие договоренности об ином любой юридический спор, связанный с толкованием настоящего соглашения, может быть передан любой стороной в Международный Суд.

## Статья 7

а) Настоящее Соглашение остается в силе в течение 99 лет, если стороны не договорятся об ином.

б) В случае роспуска Союза его правопреемником в качестве стороны в настоящем Соглашении станет Республика с преимущественно мусульманским населением.

СОВЕРШЕНО \_\_\_\_\_ 1993 года, в трех экземплярах, каждый на английском, сербском и хорватском языках, которые являются равно аутентичными.

S/26486

**Записка Генерального секретаря**

(28 сентября 1993 г.)

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Совета Безопасности периодический доклад о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии, представленный г-ном Тадеушем Мазовецким, Специальным докладчиком Комиссии по правам человека, в соответствии с пунктом 32 резолюции 1993/7 Комиссии от 23 февраля 1993 года.

## Приложение

### Письмо Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии от 18 мая 1993 года на имя Генерального секретаря

Имею честь направить Вам копию доклада, который я представляю в соответствии с пунктом 32 резолюции 1993/7 Комиссии по правам человека. Буду Вам признателен за как можно скорейшее предоставление этого доклада членам Совета Безопасности.

Тадеуш МАЗОВЕЦКИЙ  
Специальный докладчик по вопросу  
о положении в области прав человека  
на территории бывшей Югославии

## Добавление

### Положение в области прав человека на территории бывшей Югославии

#### Второй периодический доклад о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии, представленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека г-ном Тадеушем Мазовецким в соответствии с пунктом 32 резолюции 1993/7 Комиссии от 23 февраля 1993 года

## ВВЕДЕНИЕ

1. К апрелю/маю 1993 года напряженные отношения между правительственными и хорватскими силами, бывшими союзниками, вылились в открытые столкновения в таких местах, как Дони-Вакуф, Горни-Вакуф, Кониц, Ябланица, Травник, Витеж и в самое последнее время в районе городов Зеница и Мостар. Против обеих сторон были выдвинуты серьезные обвинения в нарушениях прав человека и норм международного гуманитарного права. По самым скромным оценкам, 5 000 человек были перемещены в центральной части Боснии в течение лишь одной недели в начале мая. Однако эти цифры очень трудно подтвердить, поскольку люди прячутся, боясь и развернувшихся боевых действий, и преследований по этническим мотивам. Как сообщается, повсеместно происходят грабежи, изнасилования и казни, а население подвергается запугиванию.

2. Группа сотрудников Специального докладчика: на местах посетила долину Лашвы в центральной части Боснии и Герцеговины, которая стала ареной вооруженных столкновений между этими двумя силами в период с 30 апреля по 7 мая 1993 года. Настоящий доклад основывается на их беседах со свидетелями, результатах расследования на месте, итогах встреч с представителями местных гражданских и военных властей, а также с представителями хорватских сил, которые фактически контролируют соответствующие районы. Хотя провести исчерпывающее расследование в отношении всех утверждений не представилось возможным, настоящий доклад состоит главным образом из выводов, к которым пришли сотрудники Специального докладчика на местах, и указывает на необходимость систематического проведения дальнейших расследований при условии выделения необходимого персонала и ресурсов. Например, в данном случае не представилось возможным удовлетворительным образом расследовать серьезные утверждения в отношении массовых произвольных задержаний и высылки гражданских лиц, которые производились в связи с последними столкновениями между правительственными и хорватскими силами в городе Зеница. Как утверждается, и те, и другие силы совершили нарушения норм международного гуманитарного права в своем обращении с гражданским населением другой стороны.

3. В дополнение к информации, собранной сотрудниками на местах, Специальный докладчик получил информацию от международных организаций и межправительственных и неправительственных учреждений, действующих в этом районе, и вновь выражает им признательность за их сотрудничество и поддержку.

4. Сотрудники на местах проводили свое расследование в очень трудных условиях. В одном случае эти сотрудники посетили деревню Ахмичи возле города Витежа и попали под снайперский огонь, когда они пытались получить показания от местных жителей. Хотя личность снайперов было невозможно установить, следует сказать, что данный район находится под фактическим контролем Хорватского совета обороны (ХСО), силы которого, как предполагается, участвовали в разрушении Ахмичи. Специальный докладчик решительно осуждает такие попытки помешать расследованиям, проводимым его сотрудниками на местах. Только благодаря сотрудничеству со стороны британского батальона СООНО данная группа сотрудников смогла позднее возвратиться в эту деревню для завершения своего расследования.

5. Была собрана достоверная информация относительно нескольких лиц, виновных в нарушениях прав человека и норм гуманитарного права, которая излагается в данном докладе. Для обеспечения безопасности свидетелей их имена и местожительство в настоящем докладе не упоминаются. Однако собранные свидетельские показания и другая информация были направлены Комиссии экспертов, созданной в соответствии с резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности.

6. Хотя и не представилось возможным затронуть в настоящем докладе события, которые происходили в других районах Боснии и Герцеговины, Специальный докладчик хотел бы привлечь внимание к тому обстоятельству, что этническая чистка, проводимая сербскими силами, не заканчивалась, когда контроль над каким-либо районом устанавливался путем применения военной силы. Запугивание и преследование мусульман и хорватов в таких местах, как Баня-Лука и Биелина, по-прежнему вынуждают их покидать эти места. Существует опасность того, что в данных районах быстро приближается окончание процесса этнической чистки.

## 1. ЭТНИЧЕСКАЯ ЧИСТКА, ПРОВОДИМАЯ ХОРВАТСКИМИ СИЛАМИ

### А. Справочная информация

7. Долина реки Лашвы в центральной части Боснии и Герцеговины простирается от Травника на северо-западе до Бусовача на юго-востоке и включает населенные пункты Дубравица, Нова-Била и город Витеж. В соответствии с планом достижения мира, предложенным участниками Международной конференции по бывшей Югославии, эта долина станет частью десятой провинции, которая будет управляться хорватской администрацией. Эту предлагаемую провинцию населяют главным образом хорваты, однако во многих частях долины реки Лашвы мусульмане составляют большинство населения. В особенности это относится к городу Травнику, который станет столицей провинции. В довоенное время его население состояло из 45,3 процента мусульман, 36,9 процента хорватов и 16,8 процента лиц других национальностей. Как сообщается, жители города и окружающих районов, являющиеся мусульманами, проявляют крайнее нежелание признать хорватскую администрацию. Например, недавняя попытка заменить флаг Боснии и Герцеговины флагом так называемой «Хорватской общины Герцег-Босна» на всех правительственных зданиях в Травнике привела к значительной напряженности и насилию.

8. Главные транспортные артерии центральной части Боснии и Герцеговины пересекают долину реки Лашвы, и этот район считается имеющим большое стратегическое значение. И армия Республики Боснии и Герцеговины, и хорватские силы ХСО стремятся захватить контроль над этим районом.

### В. Город Витеж

9. Ранним утром 16 апреля между армией Боснии и Герцеговины и хорватскими силами ХСО вспыхнули вооруженные столкновения в городе Витеже. Хорватские силы ХСО одновре-



менно и, по всей вероятности, согласованно предприняли атаки также на окружающие город деревни. Как представляется, в большинстве деревень была организована оборона; вот почему военные действия начались повсюду с одним заметным исключением — в отношении деревни Ахмичи, — которое рассматривается ниже. По всей видимости, очень незначительная территория перешла из рук в руки, хотя город Витеж в настоящее время разделен линией противостояния между этими двумя силами, которая проходит через весь город. Сообщается, что были убиты сотни гражданских лиц. В городе Витеже были опознаны тела 101 погибшего из числа гражданского населения. Из них 96 были мусульманами и пять — хорватами.

10. Международные наблюдатели сообщили, что во время этих столкновений они неоднократно видели, как хорватские солдаты ХСО бросали гранаты в дома и открывали беспорядочный огонь по гражданским лицам. Эти свидетели также сообщают, что несколько семей были убиты в своих домах выстрелами в голову в упор, и это сделали хорватские силы, причем солдаты этих сил совершили, по меньшей мере, одно групповое изнасилование.

11. Появились также сообщения о систематическом изгнании силами ХСО нехорватов из их домов и из мест, где они прятались в городе Витеже и вокруг него. Необходимость обеспечить дополнительное жилье в связи с предполагаемым прибытием перемещенных лиц использовалась в качестве аргумента в попытке оправдать такое насильственное изгнание.

12. Ведущие хорватские политические деятели в долине реки Лашвы, как сообщается, неизменно используют средства массовой информации с целью «демонизации» других этнических групп. Зверства в отношении мусульман или сербов освещаются в печати редко, а чаще всего замалчиваются полностью, причем вину, как правило, возлагают на сербские силы или на неизвестную группу «экстремистов». И, напротив, относительно незначительные инциденты, затрагивающие хорватов, раздуваются и возводятся до уровня сенсации. Сообщается, что в дни, предшествовавшие нападению на гражданских лиц из числа мусульман в районе Витежа и в долине реки Лашвы, местный видный член Хорватского демократического союза (ХДС) высказал по радио, без какого бы то ни было обоснования, предположение о том, что массированная атака правительственных сил является неизбежной, что силы «муджахединов» уничтожат весь город и будут совершать акты насилия в отношении женщин и детей. Соучастниками осуществления этого плана были названы все жители Витежа, являющиеся мусульманами, которых называли «исламскими фундаменталистами» и которым угрожали смертью. Как сообщается, это в значительной степени обострило обстановку страха и ненависти, сложившуюся в этом районе.

### С. Деревня Ахмичи

13. Деревня Ахмичи расположена примерно в 2 километрах к востоку от города Витежа в центральной части Боснии и Герцеговины. До 16 апреля в деревне проживало приблизительно 800 человек, 90 процентов которых были мусульмане. В деревне также проживали 300 мусульман, которые ранее были насильственно перемещены из других районов. В соответствии с планом достижения мира, предложенным участниками Международной конференции по бывшей Югославии, эта деревня должна была стать частью провинции, находящейся под управлением хорватской администрации.

14. По всем сообщениям, включая сообщения местного командира сил ХСО и международных наблюдателей, в этой деревне не было подлинных военных объектов и поэтому не было организованного сопротивления во время вышеупомянутого нападения.

15. Ранним утром 16 апреля примерно в 5 ч. 30 м. хорватские силы ХСО начали обстреливать из орудий северную часть деревни Ахмичи. Обстрел фактически помешал людям убежать в лесистый район к северу от деревни. Таким образом, жителей деревни поставили перед выбором: оставаться в своих домах или бежать на юг к основной дороге, ведущей в Витеж. Как представляется, большое число жителей выбрали последний вариант и побежали в южном направлении на открытое поле, где их ожидали хорватские силы ХСО. По меньшей мере 20 бегущих гражданских лиц попали на этом поле в засаду и были в упор расстреляны, главным обра-

зом в голову и шею. По всей вероятности, лиц, уцелевших после этой засады, нет. Сотрудники Специального докладчика посетили место событий и обнаружили три выгодные позиции, на которых были оставлены удлиненные гильзы от патронов к снайперской винтовке.

16. Пока северная часть деревни обстреливалась, хорватские солдаты ХСО, как утверждается, проникли в деревню и группами по пять или более человек стали передвигаться по деревне, от дома к дому, стреляя и бросая гранаты в двери и окна. Сотрудники на местах насчитали в среднем 50 гильз возле каждого дома, причем гильзы были от различного вида оружия, включая гранатометы. Как представляется, в ряде случаев жителям было приказано выйти из своих домов, а затем их без суда и следствия казнили. В других случаях солдаты проникали в дома и убивали их обитателей. Многие дома были умышленно подожжены.

17. Один из свидетелей, который находился в доме на краю деревни, вспоминал, как он прятался за диваном в одной из комнат, когда в другую комнату ворвались хорватские солдаты ХСО. Проживавшая в этом доме семья находилась в следующей комнате: отец, мать, четырехлетний сын и трехмесячный младенец. Свидетель услышал автоматную очередь и увидел, как муж и жена упали на пол. Затем солдаты облили все комнаты бензином, который они принесли в стеклянных бутылках, в том числе и диван, за которым прятался свидетель. Затем они спичками подожгли дом. Свидетель не мог определить, была ли семья убита выстрелами до того, как подожгли дом. Подождав несколько секунд, свидетель выполз из дома и пролежал некоторое время в ложбине, а затем убежал в соседнюю деревню. На его руках, ногах и на одном боку имеются серьезные ожоги. На основе показаний свидетелей в сгоревшем доме сотрудники Специального докладчика обнаружили обгоревшие останки членов этой семьи; затем они были похоронены военнослужащими британского батальона СООНО.

18. В другом доме было найдено восемь обгоревших трупов, но установить личность погибших не представлялось возможным. Останки, по-видимому, одного взрослого и одного малолетнего ребенка были обнаружены на пороге, а останки четырех-шести человек (по сообщениям, установить точное число было невозможно) были обнаружены в подвале. Как утверждают, в подвале находились останки матери и ее четырех детей, но установить причину смерти не удалось. Есть основания подозревать, что эти люди были сожжены заживо.

19. Из 89 тел, обнаруженных в деревне, большинство представляют собой останки пожилых людей, женщин, детей и младенцев. На основании свидетельских показаний перемещенных лиц, являвшихся свидетелями убийств, был составлен список, включающий 101 возможную жертву. Когда сотрудники Специального докладчика посетили эту деревню в начале мая, некоторые из примерно 180 разрушенных домов все еще дымились, хотя после нападения прошло две недели. В большинстве домов обвалилась кровля. Во время или после нападения были уничтожены две деревенские мечети: одна была взорвана, а другая сгорела, и, когда сотрудники на местах прибыли в деревню, развалины все еще дымились. По оценкам, останки примерно 100 человек по-прежнему находятся под развалинами, однако попытки извлечь их связаны с большим риском ввиду нестабильности сохранившихся стен. Как заявляют очевидцы, в деревне «пахнет смертью».

20. Все дома, принадлежавшие мусульманам, число которых составляло примерно 180, фактически были уничтожены. В настоящее время в деревне нет больше мусульман. Примерно 15 домов в Ахмичи, которые принадлежали хорватам, не пострадали в ходе нападения, и некоторые хорватские жители остались в деревне. Некоторые из них подтвердили, что они находились в деревне во время нападения, однако не желали обсуждать события 16 апреля.

21. Во время нападения примерно 150 мусульман были арестованы и в течение 16 дней подвергались задержанию в школе Брача-Рибара в Дубравице. Международный комитет Красного Креста и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев добились их освобождения. Сотрудники на местах встретились примерно с 100 бывшими задержанными в Зенице через три дня после их освобождения. Большинство из задержанных составляют женщины и дети. Они сообщили, что им давали очень мало пищи, и утверждали, что две женщины были изнасилованы хорватскими охранниками из сил ХСО.

22. Некоторые мусульмане из Ахмичи бежали в Витеж и расположенные рядом деревни. По сообщениям, по крайней мере в некоторых случаях в районах, находящихся под контролем хорватских сил ХСО, мусульманам помогали скрыться хорваты. Кроме того, примерно 200 жителей Ахмичи бежали в Зеницу, но судьба примерно 300 мусульманских жителей этой деревни пока неизвестна.

23. По сообщениям, в этой операции участвовали не менее 50 и, возможно, вплоть до 150 солдат. Согласно показаниям 50–60 свидетелей, которые остались в живых, все солдаты были одеты в форму хорватских сил ХСО. Как представляется, некоторые из нападавших были жителями Ахмичи и близлежащих деревень, и очевидцы назвали фамилии 18 хорватских солдат ХСО, являющихся жителями данного района.

24. Местные и районные военные руководители хорватских сил ХСО, а также местный руководитель Хорватского демократического союза (ХДС), правящей политической партии Хорватии, категорически отвергают заявления о том, что их солдаты осуществляют такие нападения в районе Витежа. Они возлагают ответственность на сербские силы или нерегулярные формирования Совета обороны Хорватии (СОХ). Однако маловероятно, чтобы нападение было совершено сербскими силами. В нападениях, совершенных в долине Лашвы 16 апреля, участвовало несколько сот солдат, и этот район находится в глубине территории, контролируемой хорватскими силами ХСО. Деревня Ахмичи расположена менее чем в 2 километрах от штаба ХСО в Витеже. Нет также никаких доказательств того, что нападение было совершено нерегулярными хорватскими формированиями СОХ. Членов этих формирований легко узнать по их черной форме, и, хотя некоторые из них находились в это время (а также позднее) в районе боевых действий, никто из очевидцев не утверждал, что речь идет о формированиях СОХ.

25. На момент составления настоящего доклада ни один из хорватских военных или политических руководителей, фактически контролирующих этот район, не возбудил никакого расследования по данным сообщениям.

#### Д. Город Мостар

26. 9 мая в городе Мостар и вокруг него начались бои между армией Боснии и Герцеговины и хорватскими силами ХСО. На момент составления настоящего доклада, несмотря на то, что стороны несколько раз договаривались о прекращении огня, боевые действия продолжались.

27. В ночь на 9 мая большое число гражданских лиц из числа мусульман, а также значительно меньшее число сербов были арестованы в своих домах и в настоящее время содержатся хорватскими силами в здании бывшего авиационного завода к югу от города. 12 мая международным сотрудникам по оказанию помощи было разрешено в течение непродолжительного времени посетить этот лагерь, где в настоящее время содержатся от 1 500 до 2 000 человек. В числе задержанных имеются женщины и дети, которые содержатся отдельно от мужчин, и многие задержанные не знают, что произошло с другими членами их семьи, поскольку не допускается никакого сообщения между группами.

28. Как сообщается, условия, в которых находятся задержанные, в особенности мужчины, на бывшем заводе и в прилегающих зданиях, являются совершенно неудовлетворительными. В каждой комнате содержатся вплоть до 60 человек, которые зачастую не имеют ни матрасов, ни одеял. В некоторых помещениях, где содержатся мужчины, недостаточно места для того, чтобы человек мог спать, полностью вытянувшись. Согласно сообщениям, задержанные получают ежедневно пару галет и стакан молока или воды. Отсутствуют такие основные средства обеспечения гигиены, как мыло и туалетная бумага. По сообщениям, задержанные подвергаются крайним унижениям.

29. Утверждают, что некоторые задержанные содержатся в подземных помещениях и подвергаются пыткам. Однако провести расследование по этим утверждениям не удалось.

30. Хорватские силы, охраняющие лагерь, утверждают, что женщины и дети свободны покинуть его и что они были привезены в лагерь для того, чтобы защитить их от происходящих

в городе интенсивных боевых действий. Хорватские силы, охраняющие лагерь, отметили, что те, чьи дома не были уничтожены в ходе боевых действий, после окончания боев смогут вернуться домой. Остальные будут и далее содержаться там, где они находятся в данный момент.

31. Действительно, в городе имели место интенсивные бои. В то же время подавляющее большинство задержанных являются мусульманами, имеется также небольшая группа сербов, но, согласно полученным сообщениям, их соседи-хорваты, проживающие в тех же жилых домах, не были задержаны. Отбор для произвольного задержания явно проводился на основе этнической принадлежности. По утверждениям задержанных, их силой заставили покинуть свои дома, и в их распоряжении имелось несколько минут, поэтому некоторые вынуждены были идти в нижнем белье. Также сообщалось, что им не разрешили брать с собой личные вещи. Лагерь усиленно охраняется, и по крайней мере некоторые задержанные, как утверждают, опасаются за свою жизнь. Некоторые задержанные были вывезены из лагеря, и о них ничего не известно.

32. По сообщениям, в середине апреля хорватские военные и гражданские власти, фактически контролирующие Мостар, издали правила, серьезно ограничивающие те права, которыми ранее пользовались проживающие в городе перемещенные лица. Согласно сообщениям, данные правила изменяют критерии, дающие право на получение документов, подтверждающих личность беженцев, которые необходимы для получения гуманитарной помощи. Как представляется, новые документы будут выдаваться лишь несовершеннолетним лицам в возрасте от 1 до 17 лет, женщинам в возрасте старше 55 лет и мужчинам в возрасте старше 60 лет, которые не проживают в оставленных квартирах и которые прибыли из «оккупированных» районов Боснии и Герцеговины или Хорватии. Новые документы, как сообщается, будут действовать лишь до тех пор, пока УВКБ не найдет для беженцев приемлемого жилья в безопасных странах, не затронутых войной.

33. По оценкам, в Мостаре находятся 16 000 перемещенных лиц. Трудно точно определить, сколько человек потеряет право получать гуманитарную помощь, но, согласно одной оценке, это число составит вплоть до 10 000 человек. По некоторым оценкам, подавляющее большинство перемещенных лиц, проживающих в Мостаре, являются мусульманами, многие из которых живут в оставленных квартирах.

34. Есть серьезные основания опасаться, что в результате принятия данных правил перемещенные лица, которые обычно не являются хорватами, вынуждены будут жить на улицах и потеряют право на гуманитарную помощь, что заставит их покинуть Мостар. Предполагается также, что применение этих правил позволит высвободить оставленные квартиры для хорватов, которые, как ожидают хорватские лидеры Мостара, будут прибывать из Зеницы.

35. Еще до введения этих новых правил поступали сообщения о насильственном выселении сербов из их домов, зачастую под угрозой применения огнестрельного оружия, для размещения в этих домах хорватских солдат ХСО и их семей.

36. Все эти действия, по-видимому, представляют собой преднамеренную попытку разделить Мостар, столицу района Герцеговины, на хорватскую и мусульманскую части, а затем осуществлять обмен населением между провинциями, которые, согласно мирному плану, предложенному Международной конференцией по бывшей Югославии, отойдут соответствующим сторонам.

## II. ПРОИЗВОЛЬНЫЕ КАЗНИ, СОВЕРШЕННЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ СИЛАМИ В РАЙОНЕ ВИТЕЖА

37. Гражданские лица из числа хорватов также были жертвами нарушений гуманитарного права. Сотрудники на местах посетили деревню Милетичи, расположенную к северу от Витежа, и собрали свидетельские показания о том, что примерно 16 апреля члены правительственных вооруженных формирований из соседних деревень и «муджахедины» окружили деревню и отобрали пять молодых хорватов, некоторые из которых были затем подвергнуты пыткам, прежде чем и они, и другие были казнены. Хорватские жители сообщили, что правительствен-

ные силы, расположенные в деревне, обычно защищают их от таких нападений. Согласно полученным сведениям, 27 из 34 хорватских жителей деревни уехали из-за опасений за свою жизнь.

### III. ВЫВОДЫ

38. Информация, собранная при подготовке настоящего доклада, свидетельствует о том, что недавняя вспышка боевых действий между хорватскими и правительственными силами в центральной Боснии и Герцеговине сопровождалась массовыми и систематическими нарушениями прав человека и международного гуманитарного права.

39. Насильственные перемещения и задержания гражданских лиц, произвольные казни, нападения на города, а также разрушение деревень и мест, служащих для отправления религиозных культов, являются частью преднамеренной и систематической политики этнической чистки, проводимой хорватскими силами в этой районе. Наиболее ужасающим проявлением этой политики является судьба гражданского населения деревни Ахмичи.

40. Произвольные казни и пытки осуществляются также и правительственными силами. Опасность того, что в ответ на этническую чистку, проведенную хорватскими силами, будут предприняты репрессалии против хорватского гражданского населения в таких городах, как Зеница, является вполне реальной.

41. Участники конфликта в Боснии и Герцеговине систематически нарушают неоднократно бравшиеся ими обязательства в отношении уважения прав человека и международного гуманитарного права, в том числе письменные соглашения, заключенные при международном посредничестве.

42. Готовность сторон привлечь к судебной ответственности лиц, виновных в совершении зверств, о которых сообщается в настоящем докладе, покажет, насколько их приверженность правам человека соответствует действительности.

43. Мирный план, согласно которому Босния и Герцеговина будут разделены по этническим границам, используется для создания этнически чистых районов. Отсутствие эффективной международной реакции на политику этнической чистки, проводимую сербскими силами с самого начала войны, создало прецедент безнаказанности, который позволяет сербам продолжать эти действия и который поощряет хорватские силы к проведению такой же политики.

44. Если война не будет остановлена и если не будет оказано достаточное давление, с тем чтобы положить конец нарушениям прав человека, любые попытки найти справедливое и прочное политическое решение будут обречены на провал.

S/26469

### **Письмо Генерального секретаря от 18 января 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Цель настоящего письма состоит в том, чтобы сообщить Совету Безопасности о недавних событиях, касающихся мандата Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в отношении Сребреницы и Тузлы, которые представляют собой два из безопасных районов, установленных в Боснии и Герцеговине резолюцией 824 (1993).

Членам Совета Безопасности известно о Заявлении, опубликованном главами государств и правительств, принявшими участие в сессии Североатлантического совета в штаб-квартире Организации Североатлантического договора (НАТО) в Брюсселе 10–11 января 1994 года. Пункты 23–25 этого Заявления касаются конфликта в бывшей Югославии и гласят:

23. В качестве членов Союза мы выражаем свое сожаление по поводу продолжающегося конфликта в бывшей Югославии. Мы по-прежнему считаем, что конфликт в Боснии должен

быть разрешен не на полях сражений, а за столом переговоров. Обеспечить установление мира в бывшей Югославии способны лишь сами стороны. Лишь они могут договориться о том, чтобы сложить оружие и положить конец насилию, которое уже в течение многих месяцев лишь служит свидетельством того, что ни одна из сторон не может добиться преимущества в стремлении к военной победе.

24. Мы единодушно поддерживаем усилия Организации Объединенных Наций и Европейского союза по обеспечению приемлемого для всех сторон урегулирования конфликта в Боснии путем переговоров и даем высокую оценку Плану действий Европейского союза от 22 ноября 1993 года, направленному на обеспечение такого урегулирования путем переговоров. Мы вновь заявляем о своей решимости внести вклад в осуществление жизнеспособного урегулирования, достигнутого в духе добросовестности. Мы даем высокую оценку «прифронтовым» государствам за ту ключевую роль, которую они играют в обеспечении применения санкций против тех, кто по-прежнему поощряет насилие и агрессию. Мы приветствуем сотрудничество между НАТО и Западноевропейским союзом в поддержании режима санкций в районе Адриатики.

25. Мы осуждаем нарушение сторонами ранее подписанных ими соглашений относительно реализации соглашения о прекращении огня и обеспечения беспрепятственной доставки гуманитарной помощи жертвам этого ужасающего конфликта. С таким положением мириться нельзя. Мы настоятельно призываем все стороны обеспечить соблюдение достигнутых ими соглашений. Мы преисполнены решимости устранить препятствия на пути претворения в жизнь мандата СООНО. Мы будем и впредь осуществлять операции по обеспечению соблюдения режима зоны, закрытой для полетов, в воздушном пространстве Боснии. Мы призываем обеспечить полное осуществление резолюций Совета Безопасности, касающихся укрепления СООНО. Мы вновь заявляем о своей готовности, с санкции Совета Безопасности и в соответствии с решениями Союза от 2 и 9 августа 1993 года, проводить авиационные удары с целью не допустить удушения Сараево, безопасных районов и других находящихся под угрозой районов Боснии и Герцеговины. В данном контексте мы настоятельно призываем руководство СООНО в срочном порядке разработать планы возобновления приостановленной ротации континентов СООНО в Сребренице и изучить возможности для того, чтобы открыть аэропорт в Тузле для целей оказания гуманитарной чрезвычайной помощи».

Сразу же после опубликования Заявления Франция и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, которые входят в число государств, предоставляющих крупные контингенты войск Командованию СООНО в Боснии и Герцеговине, привлекли мое внимание к двум последним предложениям пункта 25 и подчеркнули ту особую важность, которую они придадут скорейшим действиям СООНО в отношении Сребреницы и Тузлы. Они также выдвинули идею создания чрезвычайных механизмов командования и управления, которые, по их мнению, были бы уместны применительно к военным операциям, непосредственно связанным с нынешним положением в этих двух безопасных районах.

Кроме того, 14 и 15 января я получил два демарша, в которых Российская Федерация вновь заявила мне о своей позиции, состоящей в том, что любое применение силы в Боснии и Герцеговине может иметь место лишь после предварительных консультаций Генерального секретаря с членами Совета Безопасности и что лишь после таких консультаций следует принимать решение о том, чтобы обращаться за помощью в принятии мер по обеспечению выполнения соответствующих решений к какой бы то ни было стороне, включая НАТО.

Как известно членам Совета Безопасности, начиная с августа 1993 года были созданы оперативные механизмы предоставления НАТО военно-воздушных сил для оказания поддержки СООНО в обеспечении охраны персонала Организации Объединенных Наций, который может подвергнуться преднамеренному нападению той или другой из конфликтующих сторон в Боснии и Герцеговине. Эти механизмы прошли проверку в ходе ряда учений и целиком готовы для использования. Первое решение приступить к использованию военно-воздушных сил в этих целях будет принято мною на основе просьбы моего Специального представителя по бывшей Югославии, действующего по рекомендации Командующего СООНО.

Идея использования военно-воздушных сил для поддержки военной операции в отношении Сребреницы и Тузлы вызывает также вопросы, которые не возникают в контексте применения ВВС для защиты персонала Организации Объединенных Наций. Принципиальное отличие заключается в том, что использование военно-воздушных сил в первом случае подразумевает возможность начала СООНО наступательных действий против элементов боснийских сербов, которые препятствовали — или угрожали воспрепятствовать — осуществлению военных операций СООНО, в противоположность действиям чисто оборонительного характера, подразумеваемым во втором случае. В связи с этим 12 января 1994 года я отдал распоряжение моему Специальному представителю г-ну Ясуси Акаси срочно провести предварительное изучение этого предложения. Он представил мне свой доклад в Женеве 17 января, и в тот же день я обстоятельно обсудил его с ним, Сопредседателем Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии г-ном Турвалдом Столтенбергом, Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-жой Садако Огата и старшими сотрудниками Секретариата.

Доклад г-на Акаси подтвердил безотлагательную необходимость ротации контингента в Сребренице, и эта мера была утверждена на вчерашнем заседании. Г-н Акаси описал свои предпринятые в последнее время попытки убедить руководство боснийских сербов добиваться этой цели на основе политического соглашения. Его доклад подтверждает, что использование военно-воздушных сил могло бы сыграть важную роль в том случае, если для обеспечения ротации этого контингента потребуется проведение СООНО военной операции.

Что касается Тузлы, то участники заседания пришли к выводу о том, что открытие основного аэродрома там улучшило бы поступление грузов гуманитарной помощи в безопасный район Тузлы, несмотря на то, что наиболее важным каналом для доставки таких грузов являются используемые в настоящее время наземные пути. Использование ВВС могло бы способствовать обеспечению открытия основного аэродрома, если для достижения этой цели потребуется военная операция.

Вместе с тем очевидно, что в обоих случаях потребуются также и другие средства вооруженной борьбы, поскольку использование военно-воздушных сил или угроза их использования сами по себе не способны обеспечить достижение желаемых целей. Эти другие средства вооруженной борьбы, подлежащие применению в сочетании с военно-воздушными силами, выходят за рамки тех средств, которыми располагают в настоящее время СООНО в Боснии и Герцеговине.

В свете проведенного вчера заседания я отдал распоряжение г-ну Акаси немедленно подготовить подробные планы военных операций, с использованием по мере необходимости военно-воздушных сил, с целью обеспечить ротацию контингента Сребреницы и открытие основного аэродрома в Тузле и в срочном порядке представить мне эти планы. Я просил далее г-на Акаси тесно координировать эту работу с Южным командованием НАТО в Неаполе, и сегодня я направляю заместителя Генерального секретаря Голдинга в Брюссель для информирования генерального секретаря НАТО.

Я вновь обращаюсь к Совету Безопасности, как только мною будут получены планы г-на Акаси.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ

S/1994/50

**Письмо Генерального секретаря  
от 28 января 1994 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на мое письмо от 18 января 1994 года (S/1994/50) по вопросу о безопасных районах Сребреницы и Тузлы. В этом письме я указал, что я вновь обращаюсь в Совет Безопасности, как только мною будут получены подробные планы, подготовить которые я просил г-на Ясуси Акаси, моего Специального представителя по бывшей Югославии. В настоя-

шее время г-н Акаси представил мне планы, которые после консультации с Организацией Североатлантического договора (НАТО) были подготовлены под его руководством Командующим Силами Организации Объединенных Наций по охране (СООНО).

Я хотел бы напомнить, что с начала декабря СООНО сталкиваются с оппозицией боснийских сербов в отношении замены канадских войск в Сребренице и украинских войск в Жепе подразделениями прибывающего нидерландского батальона. Что касается Тузлы, то по просьбе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) СООНО прилагают усилия для открытия основного аэродрома для доставки гуманитарной помощи в безопасный район Тузлы и в близлежащие районы Центральной Боснии. Именно в этом контексте на недавнем заседании на высшем уровне Совета Североатлантического договора 11 января в Брюсселе была подтверждена готовность НАТО поддержать усилия СООНО.

Оба представленные г-ном Акаси плана, т. е. план в отношении ротации войск в Сребренице и Жепе и план в отношении открытия аэропорта Тузлы, предусматривают три варианта:

1. цель достигается путем переговоров и с согласия сторон;
2. согласие сторон не получено, однако СООНО считают, что они вряд ли применят военную силу, чтобы не допустить достижения цели. Существующие военные силы и средства СООНО, уже имеющиеся в Боснии и Герцеговине, применяются, поддерживаемые, если это необходимо, военно-воздушными силами, предоставляемыми НАТО;
3. согласие сторон не получено, и вариант 2 не срабатывает, поскольку они применяют военную силу, чтобы не допустить достижения цели. Существующие силы и средства СООНО, уже имеющиеся в Боснии и Герцеговине, подкрепленные дополнительными войсками и техникой, предоставляемыми государствами-членами, применяются, поддерживаемые, если это необходимо, военно-воздушными силами, предоставляемыми НАТО.

Первые два варианта представляют собой взвешенный поэтапный подход с учетом позиции сторон, которую пришлось бы внимательно устанавливать на основе постоянного контакта. Третий вариант подразумевал бы иной уровень военной деятельности и не мог бы быть осуществлен до тех пор, пока Совет Безопасности не санкционировал бы необходимые дополнительные войска и технику и пока эти войска и техника не были бы развернуты в районе операций.

В соответствии с этими планами военно-воздушные силы применялись бы, если это необходимо, в целях самообороны от преднамеренного нападения на СООНО любой стороной. Если бы СООНО подверглись нападению при осуществлении этих планов, я не поколебался бы безотлагательно начать применение непосредственной авиационной поддержки. На этот счет были достигнуты договоренности с НАТО, которая уже уполномочила свои силы оказывать непосредственную авиационную поддержку СООНО в случаях самообороны. В этой связи важно помнить, что существует четкое различие между непосредственной авиационной поддержкой, которая предполагает применение военно-воздушных сил для целей самообороны, и ударами с воздуха, которые предусматривают применение военно-воздушных сил для целей упреждения или возмездия. И хотя Совет Североатлантического договора уже санкционировал непосредственную авиационную поддержку, генеральный секретарь НАТО информировал меня о том, что силы НАТО не получали санкции на проведение ударов с воздуха, для чего потребовалось бы дополнительное решение Совета Североатлантического договора.

Конечно, было бы желательно, чтобы планы, по возможности, осуществлялись в соответствии с первым вариантом, т. е. на основе взаимной договоренности. Вместе с тем стороны должны сознавать, что мандат СООНО в отношении безопасных районов утверждался на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому СООНО не обязаны испрашивать согласия сторон на проведение операций, которые подпадают под мандат, возложенный на них в резолюциях 836 (1993) и 844 (1993) Совета Безопасности.

Что касается нынешней ситуации в Сребренице и Жепе, то я хотел бы сообщить Совету, что 10 и 13 января, соответственно, мой Специальный представитель встретился с президентом Сербии г-ном Слободаном Милошевичем и лидером боснийских сербов д-ром Радованом



Караджичем, причем и тот и другой заверили его, что у них нет никаких возражений по политическим мотивам против запланированной ротации. В ходе встречи в аэропорту Сараево 19 января командующий силами боснийских сербов заверил Командующего СООНО, что никаких дальнейших препятствий для ротации войск СООНО в Сребренице и Жепе чиниться не будет. 25 января разведывательная группа нидерландского батальона беспрепятственно вошла в Сребреницу и Жепу. Предполагается, что весь процесс ротации будет завершен к концу февраля. Надеюсь, что необходимости во втором варианте не возникнет. Вместе с тем в представленных мне г-ном Акаси планах этот вариант для Сребреницы и Жепы все же предусматривается на тот случай, если на пути СООНО возникнут новые препятствия.

План для Тузлы основывается на том, что контроль над аэропортом переходит от сил правительства Боснии и Герцеговины к СООНО, с тем чтобы обеспечить использование этого аэропорта только для целей доставки гуманитарной помощи. Предполагается, что будет заключено соглашение, аналогичное соглашению, которое с июня 1992 года регулирует использование аэропорта Сараево. Руководство боснийских сербов неоднократно высказывало обеспокоенность возможностью использования аэропорта Тузлы в военных целях, например, для поставок оружия. Заключение соглашения об использовании аэропорта, включая размещение наблюдателей от боснийских сербов в этом аэропорту, позволит устранить такую обеспокоенность.

В качестве первого шага план в отношении аэропорта Тузлы предусматривает вывод правительственных сил, расположенных в настоящее время на территории аэропорта и в прилегающих к нему районах. Я поручил моему Специальному представителю в срочном порядке обсудить этот вопрос с правительством Боснии и Герцеговины, которое в целом уже сообщило ему о своей готовности рассмотреть возможность заключения соглашения, подобного соглашению по аэропорту Сараево.

Как только такое соглашение будет заключено, СООНО возьмут под свой контроль аэропорт и будут эксплуатировать его, первоначально используя лишь принадлежащие им летательные аппараты. Когда безопасность аэропорта будет обеспечена, странам, принимающим участие в доставке по воздуху гуманитарной помощи в Сараево, будет предложено начать поставки в Тузлу. Как уже указывалось выше, будет обеспечено непосредственное наблюдение за деятельностью аэропорта со стороны как боснийского правительства, так и боснийских сербов.

Я думаю, что вышеуказанная процедура позволит устранить обеспокоенность сторон и даст возможность заручиться согласием и тех, и других. Если же такого соглашения достичь не удастся, то СООНО будут вынуждены прибегнуть ко второму варианту: предложить правительственным силам уйти и объявить в одностороннем порядке аэропорт открытым для гуманитарных целей. Для достижения этого СООНО потребуются использовать военные силы и средства, которые дислоцированы не только в районе Тузлы, но и в других районах Боснии и Герцеговины.

С учетом того, что СООНО в Боснии и Герцеговине располагают ограниченным количеством военного имущества, Командующий Силами рекомендовал проводить обе операции, если они будут осуществляться по второму сценарию, на последовательной основе. Поэтому я принял его предложение о том, что СООНО в первую очередь следует обеспечить ротацию в Сребренице и Жепе до перехода к мероприятиям по открытию аэропорта Тузлы, если последнее не станет возможным благодаря переговорам. Командующий Силами также указал на желательность проведения каждой из этих операций, если они будут проводиться по второму сценарию, с использованием сил, предоставленных максимально возможным числом различных национальных контингентов СООНО. Это продемонстрирует единство и решимость международного сообщества обеспечить достижение этих целей.

С моей стороны было бы безответственно, если бы я не указал, что с точки зрения моего Специального представителя, которую я разделяю, любое использование второго сценария и тем более третьего сценария ставит под серьезную угрозу операции СООНО и подразделения, участвующие в их осуществлении, а также операции по оказанию гуманитарной помощи. Несмотря на эти опасения, я поручаю моему Специальному представителю принять активные

меры по осуществлению этих двух планов в непосредственном контакте с правительством Боснии и Герцеговины и руководством боснийских сербов. Я буду регулярно информировать Совет Безопасности о достигнутом прогрессе. Заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира также будет информировать по этому вопросу страны, предоставляющие войска СООНО в Боснии и Герцеговине.

В этой связи я хотел бы сообщить Совету, что в конкретных условиях этих операций в отношении Сребреницы и Тузлы я разрешил моему Специальному представителю г-ну Яеуси Акаси одобрить просьбу Командующего Силами о предоставлении массовой поддержки с воздуха.

Трудности, с которыми сталкиваются СООНО в отношении обоих вопросов, частично объясняются тем фактом, что все стороны в Боснии и Герцеговине так или иначе стремятся воспользоваться присутствием Сил для приобретения преимуществ тактического характера. Каждая акция СООНО рассматривается как полезная для той или иной из воюющих сторон. В результате соответствующие стороны все больше ставят под сомнение непредвзятость Сил, которая является ключевым фактором эффективности осуществления мандатов, порученных им Советом. Я считаю, что пришло время подумать над ролью СООНО, с тем чтобы наметить пути деятельности в будущем, и я проведу всеобъемлющий обзор функций и обязанностей СООНО до рассмотрения Советом Безопасности вопроса о продлении их мандата в марте 1994 года.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ

S/1994/94

**Письмо Постоянного представителя Российской Федерации  
при Организации Объединенных Наций  
от 7 февраля 1994 года  
на имя Генерального секретаря**

Настоящим имею честь препроводить адресованное Вам письмо Министра иностранных дел Российской Федерации А. В. Козырева от 5 февраля 1994 года по вопросам, относящимся к применению военно-воздушных сил в Боснии и Герцеговине.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Ю. М. ВОРОНЦОВ

Приложение

Письмо Министра иностранных дел Российской Федерации  
от 5 февраля 1994 года на имя Генерального секретаря

С большим вниманием ознакомился с Вашим письмом Председателю Совета Безопасности от 28 января с. г.

Мы рассматриваем это письмо как шаг, направленный на выполнение положений соответствующих резолюций Совета Безопасности, определяющих, что все вопросы, связанные с применением военно-воздушных сил в безопасных районах в Боснии и Герцеговине и вокруг них для содействия СООНО в осуществлении их мандата, решаются под руководством Совета Безопасности и при условии тесной координации с Генеральным секретарем.

В свете Вашего письма данная проблема стала предметом обсуждения во время моей встречи 1 февраля 1994 года с сопредседателями Женевской конференции Т. Столтенбергом и Д. Оуэном.

Скажу откровенно, сама возможность силового обеспечения открытия аэродрома в Тузле внушает нам серьезные опасения.

Хочу пояснить, мы проголосовали за обеспечение безопасности СООНО и не исключаем осуществления непосредственного авиаприкрытия миротворческих сил в Боснии и Герцеговине в случае нападения на них. Однако надо ясно отдавать себе отчет в том, что любые удары, пусть даже ограниченные, в рамках авиационного прикрытия, приведут к самым тяжелым последствиям. Обстановка на всех фронтах Боснии и Герцеговины резко обострится, что скорее всего приведет к прекращению гуманитарной помощи и поставит под угрозу всю операцию ООН.

Учитывая далеко идущие последствия возможных решений о задействовании ВВС в Боснии и Герцеговине, мы по-прежнему считаем, что их принятие должно являться исключительной прерогативой Генерального секретаря в консультации с Советом Безопасности ООН. Об этом, как нам представляется, у нас с Вами было достигнуто четкое понимание.

В отношении конкретно ситуации с открытием аэропорта в Тузле мы абсолютно убеждены в эффективности лишь политической развязки. Возможности для нее есть, и мы намерены активным образом работать над этим в предстоящие дни.

Надеюсь, что Вы, г-н Генеральный секретарь, с должным пониманием отнесетесь к нашим соображениям, продиктованным стремлением к скорейшему политическому урегулированию в Боснии и Герцеговине.

А. Козырев

S/1994/138

**Письмо Постоянных представителей Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции при Организации Объединенных Наций от 16 мая 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имеем честь обратить Ваше внимание на коммюнике по Боснии и Герцеговине, которое было опубликовано 13 мая 1994 года «Тройкой» Европейского союза и министрами иностранных дел Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции.

Будем признательны Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Жан-Бернар МЕРИМЕ  
Постоянный представитель  
Франции

Сэр Дэвид ХАННЭЙ  
Постоянный представитель  
Соединенного Королевства Великобритании  
и Северной Ирландии

Юлий ВОРОНЦОВ  
Постоянный представитель  
Российской Федерации

Мадлен Корбел ОЛБРАЙТ  
Постоянный представитель  
Соединенных Штатов Америки

Приложение

Коммюнике от 13 мая 1994 года о встрече министров иностранных дел в Женеве

Министры иностранных дел Греции, Бельгии и Германии и член Комиссии Европейского союза Ханс ван ден Брук, входящие в состав «Тройки» Европейского союза, и министры иностранных дел Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции встретились 13 мая в Женеве. Вместе с сопредседателями Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии они рассмотрели серьезную ситуацию, сложившуюся в Боснии и Герцеговине, и предпринятые ими до настоящего времени совместные усилия, направленные на то, чтобы положить конец этому конфликту и достичь политического урегулирования.

Министры подчеркнули свою решимость и единство целей в усилиях по обеспечению скорейшего и прочного урегулирования боснийского конфликта. Они вновь заявляют о том, что конфликт в Боснии и Герцеговине не может быть разрешен военными средствами и должен быть урегулирован путем переговоров. Только мирное урегулирование будет пользоваться поддержкой международного сообщества и даст народам Боснии и Герцеговины надежду на безопасное будущее. Они подтверждают свою поддержку урегулирования, в рамках которого Босния и Герцеговина была бы сохранена как единый союз в пределах своих международно признанных границ и в котором также предусматривались бы конституционные механизмы, позволяющие установить взаимоотношения между боснийско-хорватскими и боснийскими сербскими образованиями. Министры полны решимости приложить все силы для достижения такого урегулирования.

Они заявляют также о готовности своих стран при необходимости участвовать в осуществлении согласованного урегулирования и оказании поддержки в восстановлении разрушенной войной Боснии и Герцеговины.

Министры выражают серьезную озабоченность в связи с тем, что в результате недавнего нападения боснийских сербов на объявленный Организацией Объединенных Наций безопасным районом Горажде был приостановлен переговорный процесс. Они предупреждают все стороны о неприемлемости и опасности попыток достижения военных решений. В этой связи они поддерживают решимость международного сообщества принять необходимые меры по защите безопасных районов в Боснии и Герцеговине, установленных в соответствии с резолюциями 824 (1993) и 836 (1993) Совета Безопасности. Они требуют, чтобы стороны полностью соблюдали положения и условия соответствующих резолюций Совета Безопасности, принятых на их основании решений и всех соглашений, которые заключены этими сторонами. Они выражают полную поддержку строгому обеспечению соблюдения этих резолюций, решений и соглашений. Министры требуют, чтобы все стороны позволили беспрепятственно оказывать гуманитарную помощь в соответствии с существующими соглашениями. Министры настаивают на освобождении тех членов гуманитарных организаций, которые находятся в заключении.

Министры с озабоченностью отмечают имевшие недавно место военные действия, касающиеся Брчко, и одобряют усилия, предпринимаемые в настоящее время Силами Организации Объединенных Наций (СООНО) по охране и рассматриваемые в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций, по предотвращению наступательных действий в безопасных районах, и особенно в Брчко и вокруг него, и по уменьшению напряженности в других частях Боснии и Герцеговины.

Министры достигли договоренности в отношении незамедлительных мер, направленных на достижение скорейшего урегулирования в Боснии и Герцеговине. Они призывают стороны заключить всеобъемлющее соглашение о прекращении военных действий и параллельно возобновить без каких-либо предварительных условий серьезные усилия по достижению политического урегулирования.

Соглашение о прекращении военных действий должно включать в себя разъединение сил, вывод тяжелых вооружений и размещение войск СООНО между позициями сторон. Исходя из результатов предыдущих обсуждений со сторонами министры полагают, что это соглашение должно быть заключено сроком на четыре месяца с возможностью его продления. Министры подчеркнули, что Организации Объединенных Наций и этим сторонам необходимо установить механизмы, требуемые для обеспечения соблюдения такого соглашения. Для выполнения своей задачи в безопасных районах и обеспечения поддержки прекращения военных действий потребуется дополнительно усилить СООНО.

В результате предыдущих переговоров была разработана концепция территориального компромисса, основывающаяся на следующем соотношении – 51 процент для боснийско-хорватского образования и 49 процентов для боснийско-сербского образования. Министры обращаются к сторонам с настоятельным призывом достичь на этой основе согласия.

Министры принимают к сведению шаги по созданию боснийско-хорватской федерации. Они полагают, что окончательная договоренность в отношении федерации должна предусмат-

ривать целесообразные, реалистичные и разумные размеры территории, соответствующие изложенной выше концепции.

Необходимо обеспечить строгое соблюдение и выполнение имеющихся резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и министры пришли к согласию относительно недопустимости любых попыток выдвинуть снятие санкций в качестве предварительного условия возобновления переговоров. Добросовестное осуществление мирного урегулирования, включающего в себя положения об отходе на согласованные территориальные рубежи, приведет к поэтапному приостановлению санкций, введенных Организацией Объединенных Наций.

В целях достижения в этих рамках скорейшего урегулирования министры предлагают сторонам приступить под эгидой Контактной группы в течение следующих двух недель к переговорам по вопросам существа. Контактной группе были даны указания немедленно начать все необходимые основные подготовительные мероприятия, направленные на содействие скорейшему урегулированию.

Министры будут пристально следить за ходом этих переговоров и практическими действиями сторон. Они договорились встретиться вновь, как только в этом возникнет необходимость.

S/1994/579

### **Письмо Генерального секретаря от 7 августа 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь направить Вам, и через Вас членам Совета Безопасности, информацию о последних событиях в Хорватии и о деятельности Организации Объединенных Наций до и после недавней вспышки боевых действий в этой стране. Она охватывает события в период до полноты, по нью-йоркскому времени, 6 августа.

После захвата хорватской армией сектора «Запад» в мае 1995 года уровень напряженности в районе действий Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ООНВД) оставался высоким. Действия по мобилизации хорватской армии, передислокации войск и боевые стрельбы активизировались на протяжении июня и июля. Одновременно с этим местные сербские власти не смогли наладить необходимое сотрудничество с ООНВД, которое позволило бы Операции осуществить мандат, предоставленный ей Советом Безопасности в его резолюции 981 (1995) от 31 марта 1995 года.

19 июля армия «Сербской Краины» (АРСК) и силы, верные г-ну Фикрету Абдичу, начали наступательные боевые действия против 5-го корпуса боснийской армии в Бихачском анклав. Наступление было поддержано артиллерийским огнем боснийских сербов вдоль южной линии противостояния и, как утверждалось, было начато в ответ на предпринятые ранее боснийской армией военные действия. На следующий день министр иностранных дел Хорватии предупредил Совет Безопасности о том, что «перемещение населения Бихача... будет рассматриваться как серьезная угроза безопасности и стабильности Хорватии... [и] Хорватия может быть вынуждена принять необходимые меры с целью упрочить свой статус и обезопасить свою территорию».

Миротворческим силам Организации Объединенных Наций (МСООН), предпринимавшим усилия по стабилизации ухудшающегося военного положения, наконец удалось организовать встречу военных руководителей хорватской армии и АРСК. Местные сербские власти впоследствии отменили военную встречу, после того как ранее они приняли приглашение Председателя Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии г-на Турвалда Столтенберга принять участие в предварительном раунде политических переговоров в Женеве в начале августа.

Развитие событий ускорилось после 22 июля, когда президенты Хорватии и Боснии и Герцеговины подписали Сплитскую декларацию, согласно которой хорватское правительство обязалось оказать боснийским силам военную помощь в Бихачском анклав. Хорватское пра-

вительство придерживалось позиции, о которой Совету Безопасности уже сообщил его министр иностранных дел и согласно которой падение Бихачского анклава ставило бы под угрозу интересы его национальной безопасности.

28 июля объединенным силам хорватской армии (ХА) и Хорватскому вече обороны (ХВО) удалось овладеть Босанско-Грахово и Гламочем в западной части Боснии и Герцеговины, в результате чего была перерезана дорога из Бая-Луки в Книн, являвшаяся главным путем, по которому получали поставки краинские сербы. В ответ на это краинские сербы и боснийские сербы объявили войну хорватам и мобилизовали свои соответствующие вооруженные силы.

В самой Хорватии хорватская армия продолжала наращивать численность своих войск вокруг секторов «Север» и «Юг». Тем временем сербы в Хорватии и Боснии созвали сессию своего объединенного Верховного совета обороны 1 августа в Дрваре в Боснии и Герцеговине. На заседании было принято обращение ко всем сербам, включая правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), с просьбой оказать помощь в обороне сербской территории.

Тем временем 29 июля мой Специальный представитель г-н Ясуси Акаси встретился с Президентом Туджманом с целью предотвратить казавшуюся неизбежной военную конфронтацию. Президент Туджман выразил готовность своего правительства участвовать в политических и военных переговорах с Книном, но подчеркнул, что они должны обязательно сопровождаться прогрессом непосредственно на месте. В отсутствие такого прогресса в течение нескольких дней Хорватия намеревалась принять все необходимые, по ее мнению, меры для изменения ситуации. В частности, Президент настаивал на открытии вновь в течение 24-х часов нефтепровода «Адрия», быстром достижении соглашения об открытии железнодорожной линии Загреб-Книн-Сплит и на незамедлительном достижении прогресса в деле политической реинтеграции сербов на основе Конституции Хорватии и ее Закона о меньшинствах. Тем не менее Президент Туджман согласился направить представителей в Женеву для участия во встрече под эгидой Международной конференции 3 августа.

Мой Специальный представитель 30 июля провел чрезвычайные переговоры с местными сербскими властями в Книне. Он добился принятия состоящего из шести пунктов обязательства о том, что их силы будут полностью выведены из Бихачского анклава и будут воздерживаться от последующего вмешательства, сопровождаемого переходом границы (см. приложение I). Хорватское правительство, однако, сочло эти обязательства недостаточными. В письменном ответе Президент Туджман отверг соглашение на том основании, что оно не согласуется с условиями, поставленными им моему Специальному представителю (см. приложение II). Тем не менее хорватское правительство подтвердило свою готовность участвовать в переговорах в Женеве.

3 августа в Женеве г-н Столтенберг в качестве Председателя провел встречу представителей хорватского правительства и хорватских сербов. Согласно позиции хорватского правительства, руководство хорватских сербов должно было незамедлительно согласиться с реинтеграцией в соответствии с Конституцией и законами Хорватии. Делегация хорватских сербов исходила из того, что необходимо прекратить боевые действия, после чего можно было бы обсудить другие вопросы. После серии двусторонних встреч Сопредседатель представил двум делегациям перечень из семи пунктов, охватывавших, в частности, открытие вновь нефтепровода, открытие вновь железнодорожной линии Загреб-Книн-Сплит и переговоры об окончательном урегулировании на основе плана «Загреб-4». Делегация хорватских сербов была склонна принять этот документ в качестве полезной основы для достижения прогресса при условии согласия на то своего политического руководства, однако делегация хорватского правительства полагала, что в этом документе не нашла своего отражения его глубокая обеспокоенность по поводу реинтеграции краинских сербов в соответствии с Конституцией и законами Хорватии.

После того как хорватское правительство отвергло подготовленный в Женеве документ, я связался по телефону с Президентом Туджманом вечером 3 августа и настоятельно призвал его проявлять максимальную сдержанность. В то же время я поручил г-ну Столтенбергу направиться утром следующего дня в Загреб и продолжать работать в тесном сотрудничестве с г-ном Акаси, пытаясь предотвратить вспышку боевых действий.

Несмотря на эти усилия Организации Объединенных Наций и аналогичные усилия различных государств-членов, в 05 ч. 00 м. 4 августа хорватская армия начала крупное наступление в районе Краины (сектора «Север» и «Юг»). Я немедленно выступил с заявлением, в котором выразил свое сожаление по поводу вспышки боевых действий в Хорватии, и настоятельно призвал стороны уважать положения международного гуманитарного права и права человека пострадавших в результате этих действий жителей.

На начальном этапе хорватского наступления значительное число наблюдательных пунктов Организации Объединенных Наций были захвачены хорватской армией, и некоторые подверглись обстрелу прямой и не прямой наводкой. МСООН сообщили мне о том, что подразделения хорватской армии в ходе своих атак дважды использовали военнослужащих сил Организации Объединенных Наций и военнопленных сербов в качестве «живого щита». Организация Объединенных Наций и соответствующие правительства предоставивших войска стран выступили с решительным протестом в связи с этими инцидентами.

В первый день хорватского наступления мой Специальный представитель встретился с главой Хорватской комиссии по сношениям с ОООНВД г-ном Хрвое Сариничем, с тем чтобы заручиться гарантиями безопасности всего персонала Организации Объединенных Наций. Командующий силами генерал-лейтенант Бернар Жанвье принял аналогичные меры с начальником штаба хорватской армии генералом Червенко. Я с сожалением сообщаю о том, что, несмотря на эти усилия, потери Организации Объединенных Наций в целом составили 18 человек, и в связи с каждым из этих случаев также был заявлен протест. Три человека из этого числа (один датский солдат и два чешских) были убиты и два других солдата находятся в тяжелом состоянии. Я хотел бы, пользуясь случаем, выразить правительствам и народам Чешской Республики и Дании мои соболезнования в связи с этой утратой.

5 и 6 августа мой Специальный представитель провел ряд встреч с г-ном Сариничем в целях обсуждения временных договоренностей, которые позволили бы Организации Объединенных Наций наряду с другими международными организациями преодолеть серьезные трудности гуманитарного характера, обусловленные хорватским наступлением, и осуществлять контроль за положением в области прав человека на местах. Эти обсуждения привели к выработке состоящего из девяти пунктов соглашения, которое было подписано 6 августа (см. приложение III).

6 августа в Женеве сопредседатели Координационного комитета Международной конференции г-н Карл Бильдт и г-н Турвалд Столтенберг, а также министр иностранных дел Испании, являвшийся Председателем Европейского союза (ЕС), и Комиссар по внешним сношениям ЕС встретились с министром иностранных дел Хорватии г-ном Мате Граничем для обсуждения политических последствий хорватского наступления. Сопредседатели Международной конференции и представители ЕС решительно осудили обстрел гражданского населения и нападения на персонал Организации Объединенных Наций и выразили серьезную озабоченность углублявшимся гуманитарным кризисом. Министр иностранных дел Гранич, выразивший уверенность в том, что хорватская военная операция будет завершена в течение суток, указал, что Хорватия проведет расследование случаев нападения на подразделения Организации Объединенных Наций, и гарантировал доступ гуманитарных организаций к гражданскому населению, перемещенному в результате боевых действий.

Тем временем представители командующего Силами поддерживали контакт с военными руководителями хорватской армии и АРСК. Они обсудили вопросы эвакуации сотрудников Организации Объединенных Наций в медицинских целях и необходимость смягчения последствий военных операций для гражданского населения. К тому времени уже начался широко-масштабный кризис, связанный с проблемой беженцев. Уровень напряженности по-прежнему остается высоким, и нельзя исключать возможность продолжения боевых действий.

Буду признателен Вам за доведение вышеизложенной информации до сведения членов Совета Безопасности.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ

### Приложение I

После визита в Книн Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Ясуси Акаси и командующего Миротворческими силами Организации Объединенных Наций (МСООН) генерала Бернара Жанвье и важных обсуждений, состоявшихся в Книне с руководством во главе с г-ном Мартичем, в которых приняли участие г-н Бабич и генерал Мрксич, и с учетом того, что обстановка в районе была оценена как крайне серьезная, руководство Республики Сербская Краина (РСК) подтвердило свою приверженность мирному урегулированию конфликта, и с этой целью оно соглашается с нижеследующим:

1. Что в районе, известном как Бихачский анклав, ни в настоящий момент, ни в будущем не будут находиться воинские подразделения или отдельные военнослужащие АРСК.

2. Что силы АРСК будут полностью воздерживаться от ведения огня любого рода (из артиллерийских орудий, минометов, танковых орудий и т.д.) по Бихачскому анклаву с территории, находящейся под их контролем, и что они ожидают, что 5-й корпус в порядке взаимности воздержится от любых наступательных действий против этой территории.

3. Что военнослужащим и военным наблюдателям Организации Объединенных Наций, размещенным на территории, находящейся под контролем РСК, будет предоставлен беспрепятственный доступ в район, граничащий с Бихачским анклавом, для наблюдения за любыми пересечениями границы в обоих направлениях любыми силами.

4. Что командующий АРСК генерал Мрксич готов провести первую встречу с командующим хорватской армией под эгидой МСООН на контрольно-пропускном пункте в Турани в любой момент, в том числе уже 31 июля 1995 года в 14 ч. 00 м.

5. Подтверждая свое обязательство не проводить трансграничных операций, РСК вновь заявляет о своей поддержке идеи создания соответствующих наблюдательных пунктов в районе горы Динара и о своей готовности продолжить переговоры с МСООН в этой связи с содействовать созданию пограничных контрольно-пропускных пунктов в соответствии с мандатом МСООН.

6. Что не будет чиниться никаких препятствий доставке гуманитарной помощи в Бихачский анклав на основе принципа оцененных потребностей и при том понимании, что гуманитарная помощь в Краинский район будет доставляться исходя из того же принципа, который применяется Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

### Приложение II

#### Письмо Президента Республики Хорватии от 30 июля 1995 года на имя Специального представителя Генерального секретаря

В ответ на Ваше максимальное сообщение, полученное мною сегодня в 21 ч. 30 м. вместе с прилагаемыми к нему предложениями книнских мятежников, я хотел бы заявить следующее:

1. Удивительно, что Вы в Вашем письме ни разу не упоминаете об ОООНВД – Миротворческих силах Организации Объединенных Наций, которые под этим названием получили мандат на деятельность в Хорватии в соответствии с резолюцией Совета Безопасности, – а говорите о книнском руководстве и РСК.

2. Для нас неприемлемо, чтобы военнослужащие ОООНВД были развернуты только на границе с Бихачским анклавом. Наша просьба была и остается следующей: чтобы силы ОООНВД осуществляли наблюдение за международно признанными границами между Республикой Хорватией и Боснией и Герцеговиной, но одновременно с этим и за границами между Республикой Хорватией и Сербией, т.е. СРЮ, что имеет особенно важное значение, поскольку за эти последние несколько дней через Дунай были переброшены новые формирования и техника югославской армии.



3. Что касается положений пункта 2, то не может быть и речи о развертывании наблюдателей Организации Объединенных Наций на контрольно-пропускных пунктах только в районе Динары.

4. Руководители сербских мятежников вновь хотят обмануть представителей Организации Объединенных Наций и ООНВД и извлечь из этого выгоду. Об этом ясно свидетельствует их предложение разрешить доставку гуманитарной помощи в Бихач при том условии, что она в то же самое время будет доставляться и им.

5. Такие предложения ни в коей мере не служат основой для мирной реинтеграции и не обеспечивают выполнения ни одного из условий, выдвинутых мною в ходе беседы с Вами в субботу, 29 июля 1995 года, когда я ясно указал, что переговоры о мирной реинтеграции с хорватскими сербами из оккупированных районов могут начаться при следующих условиях:

а) что хорватские власти не будут вести переговоров с Миланом Мартичем, который был включен в список военных преступников Международным Судом в Гааге, и ни с каким другим лицом, представляющим его;

б) что переговоры могут начаться в том случае, если нефтепровод, проходящий через оккупированные районы, начнет функционировать в течение 24 часов;

с) что незамедлительно начнутся прямые переговоры об открытии всех линий связи через оккупированные районы, в частности, железнодорожного сообщения Загреб-Сплит через Книн;

д) что будут одновременно начаты переговоры о незамедлительном осуществлении в оккупированных районах положений Конституции Республики Хорватии, а также положений конституционного права, касающихся прав сербской этнической общины.

6. Только на этой основе мы можем достичь мирного урегулирования, и с этой целью я предлагаю провести переговоры между военными и гражданскими представителями хорватских властей и мятежниками из числа хорватских сербов из оккупированных районов.

Президент Республики Хорватии  
д-р Франьо Туджман

(Оригинал скреплен подписью и печатью)

### Приложение III

Соглашение между правительством Республики Хорватии  
и Миротворческими силами Организации Объединенных Наций (МСООН)  
Операцией Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия  
в Хорватии (ООНВД)

о временных мерах в районах, ранее известных как сектор «Север» и сектор «Юг»

Мы, нижеподписавшиеся,

будучи обеспокоены последствиями боевых действий для жизни гражданских лиц в районах, ранее известных как сектор «Север» и сектор «Юг» (ниже именуемых «Районами»), стремясь свести к минимуму потери среди гражданского населения в результате боевых действий,

будучи привержены обеспечению в максимально возможной степени полной защиты гражданских лиц и их прав человека,

будучи привержены удовлетворению гуманитарных потребностей гражданского населения, пострадавшего в результате боевых действий в Районах,

признавая необходимость обеспечения полного уважения международно признанных прав человека и гуманитарного права,

соглашаемся с нижеследующим:

1. Хорватия заявляет о своей полной и недвусмысленной приверженности всестороннему уважению прав человека всех лиц в указанных Районах и гарантирует уважение этих прав всеми хорватскими властями.

2. В дополнение к пункт 1 выше Хорватия соглашается с тем, что Операция Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ООНВД) наряду с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Международным комитетом Красного Креста (МККК), при необходимости, будет следить за положением в области прав человека в Районах и сообщать о нем и вступать в контакт с хорватскими властями в связи с вопросами прав человека, когда это необходимо.

3. В дополнение к пункту 1 выше Хорватия поощряет всех ранее проживавших в Республике Хорватии лиц, которые того желают, мирно оставаться в районах, над которыми Хорватия осуществляет свою власть. Тем не менее Хорватия позволит, при предоставлении всесторонних гарантий безопасности, выехать из этих районов всем тем, кто выражает свое желание сделать это, за исключением тех лиц, которые совершили нарушения международного уголовного права. В случае любых подобных выездов Хорватия обязуется предоставлять ООНВД и гуманитарным организациям, в особенности УВКБ и МККК, возможность оказывать помощь и осуществлять координацию при подобных выездах в соответствии с признанными международными нормами.

4. Власти Хорватии обеспечат, в той степени, в какой это позволят объективные соображения безопасности, для ООНВД и гуманитарных организаций, в особенности УВКБ и МККК, полный доступ к гражданскому населению в целях удовлетворения его гуманитарных потребностей.

5. Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций и сотрудники ООНВД по контролю за положением в области прав человека незамедлительно приступят к осуществлению наблюдения во всех районах, за исключением тех, где, по мнению местных военных командиров ООНВД после консультаций с командирами хорватской армии, положение в области безопасности не позволяет вести подобное наблюдение.

6. Хорватия, и в особенности ее военные власти, приложат все усилия в целях обеспечения того, чтобы гражданские районы не подвергались обстрелу прямой или непрямой наводкой в течение всего периода боевых действий.

7. Если командирам ООНВД станет известно о том, что местный военный персонал покинул тот или иной конкретный пункт, где остались лишь гражданские лица, и что этот пункт обстреливается хорватскими силами, эта информация будет немедленно передана в штаб хорватской армии для принятия надлежащих мер.

8. В соответствии со своими международными обязательствами Хорватия вновь заявляет о неприкосновенности помешений и объектов Организации Объединенных Наций и ее автотранспортных средств и всех тех, кто находится в них, и, таким образом, обязывает все хорватские власти в полной мере уважать такую неприкосновенность. Хорватия далее подчеркивает, что никто из представителей ее властей не будет стремиться изгнать любое лицо или лиц из таких помешений, объектов или автотранспортных средств Организации Объединенных Наций.

9. Будущие отношения двух сторон в этом вопросе будут определены как можно раньше.

Хрвое САРИНИЧ  
Республика Хорватия

Ясуси АКАСИ  
Миротворческие силы  
Организации Объединенных Наций

Загреб  
6 августа 1995 года

S/1995/666

**Письмо Постоянного представителя Хорватии  
при Организации Объединенных Наций  
от 27 декабря 1995 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

В связи с докладом Генерального секретаря о положении в области прав человека в Хорватии, представленным во исполнение резолюции 1019 (1995) Совета Безопасности (S/1995/1051), имею честь по поручению правительства моей страны заявить следующее.

Хорватия считает, что доклад неточен до предвзятости, ненужен и крайне непродуктивен. Доклад не содержит соответствующую информацию, запрошенную в пункте 12 резолюции 1019 (1995) Совета Безопасности, а лишь пересказывает материалы, ранее изложенные в различных других докладах (например, A/50/468, S/1995/730, S/1995/835, S/1995/933, S/1995/987), по которым Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея уже приняли решения. Представляя данный доклад, Генеральный секретарь выходит за рамки мандата, предоставленного ему Советом в резолюциях 1009 (1995) и 1019 (1995). Ниже прилагается анализ ряда конкретных частей этого доклада.

Доклад (S/1995/1051) и поспешно принятое заявление Председателя (S/PRST/1995/63) создали ложное представление о серьезных проблемах и напряженной ситуации внутри Хорватии. В результате это может неблагоприятно сказаться на текущем мирном процессе, включая осуществление Основного соглашения, направленного на мирное воссоединение бывшего сектора «Восток» с остальной частью Республики Хорватии. Прочитав этот доклад, некоторые государства-члены могут получить совершенно неправильное представление о фактической ситуации в Хорватии и не захотят в этой связи предоставлять войска для предстоящего осуществления Основного соглашения. Правительство моей страны вынуждено обратить Ваше внимание на тот факт, что какие-либо серьезные задержки с развертыванием новых сил по поддержанию мира в Хорватии поставят под угрозу стабильность более широкого региона и нанесут серьезный ущерб нынешнему мирному процессу не только в Хорватии, но и в соседней Боснии и Герцеговине.

Большинство просьб в адрес правительства Хорватии, высказанных в резолюциях 1009 (1995) и 1019 (1995) Совета Безопасности, выполнено; выполнение остальных просьб зависит от обстановки в более широком регионе и от хода мирного процесса в целом. Правительство моей страны привержено цели их полного выполнения. Для Вашего сведения ниже прилагается анализ требований, изложенных в соответствующих резолюциях.

В частности, одна из просьб — об истечении срока востребования своей собственности сербами, которые оставили свое имущество и покинули страну, — была внимательно рассмотрена сегодня на заседании правительства. В этой связи имею честь настоящим препроводить заявление министерства иностранных дел. Правительство приостановило действие решения о вышеуказанном сроке и предложит парламенту (Сабору) Хорватии срочно внести поправку в закон о временном взятии во владение конкретного имущества и о распоряжении им, с тем чтобы продлить вышеуказанные сроки *sine die*.

Хорватия по-прежнему привержена цели мирной реинтеграции своих остальных оккупированных территорий. Правительство моей страны предпринимает решительные усилия для осуществления мер укрепления доверия и следует по пути нормализации отношений с «Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория)». Хорватия выступает за скорейшее принятие Советом решительных мер в отношении осуществления Основного соглашения. Деятельность Сил по выполнению Соглашения (СВС) в Боснии и Герцеговине осуществляется успешно и без задержек. Серьезное же отставание деятельности в Хорватии как с точки зрения сроков, так и в плане эффективности может иметь пагубные последствия.

Прошу Вас распространить настоящее письмо и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Марио НОБИЛО  
Постоянный представитель

## Приложение 1

### Анализ некоторых частей доклада Генерального секретаря о положении в области прав человека в Хорватии, представленного во исполнение резолюции 1019 (1995) Совета Безопасности

1. Название: название содержит ошибки. В резолюции 1019 (1995) Генеральный секретарь уполномочивается не представить доклад о положении в области прав человека в Хорватии, а лишь «продолжать информировать Совет на регулярной основе о мерах, принимаемых правительством... Хорватия для осуществления резолюции 1009 (1995) и [1019 (1995)]».

2. Пункт 2: Генеральный секретарь ссылается на документ Ассамблеи (A/50/649), который не имеет отношения к рассмотрению этого вопроса Советом Безопасности.

3. Пункт 2, последняя фраза: «Сообщения о таких нарушениях продолжают поступать и сейчас». В докладе не приводится никаких достоверных данных по этому поводу и не указывается никаких конкретных случаев, а лишь употребляются такие слова, как «оценки», «указания на то, что», «следует отметить», «как представляется», «многочисленные случаи».

4. Пункт 4: «Поскольку сообщения о злоупотреблениях правами человека продолжали поступать, хорватские власти были вынуждены признать, что нарушения действительно происходили, однако они возлагали вину на «преступные элементы», которых армия и полиция якобы не могли контролировать». См. A/50/648, пункт 34, — идентичный текст.

5. Пункт 5: «Верховный комиссар по правам человека выразил свою обеспокоенность по поводу сообщений о нарушениях прав человека президенту Республики Хорватии в письмах от...» См. A/50/648, пункт 28, — идентичный текст.

6. Пункт 9: «тела более 150 человек... число подозрительных случаев смерти составляет более 230...». Наблюдателям был предоставлен доступ в соответствующие места. Сколько тел они видели — 150, 160 или 1000? Они должны были указать точную цифру.

7. Пункт 14: «Невозможно указать точное число домов, уничтоженных пожарами в бывших секторах „Север“ и „Юг“, хотя, по приблизительным данным, оно превышает 5000». См. S/1995/933, пункт 27, — идентичный текст; и A/50/648, пункт 33, — весьма похожий текст.

8. Пункт 16: «Во многих случаях, лично засвидетельствованных сотрудниками Организации Объединенных Наций и другим международным персоналом, хорватские военнослужащие и сотрудники гражданской полиции находились в непосредственной близости от горящих зданий и, как представлялось, не предпринимали никаких попыток погасить пожары, а в ряде случаев, по всей видимости, сами были поджигателями». См. пункт 27 документа S/1995/933, который является идентичным; и пункт 17 документа S/1995/730, который на редкость аналогичен.

9. Пункты 17, 18–20 представляют собой повторение, а содержащаяся в них информация в значительной степени охватывается пунктами 26–33 документа S/1995/933.

10. Пункт 25: «25 августа группа действий по правам человека стала свидетелем того, как горела практически вся деревня Грубори в секторе „Юг“». См. пункт 33 приложения к документу S/1995/933 — эта информация касается давно происшедших событий.

11. Пункт 28: «После недавнего хорватского наступления из бывших секторов „Север“ и „Юг“ выехало, по оценкам, до 200 000 человек, т. е. более 90 процентов сербского населения. См. пункт 13 документа A/50/648 и пункт 11 документа S/1995/730. Указанные цифры являются неточными; после четырех лет присутствия на оккупированных территориях Организация Объединенных Наций не может ничего подтвердить, а может делать лишь оценки».

12. Пункт 30: «13 ноября поступило сообщение о том, что два пожилых серба, проживавших на территории бывшего сектора „Север“, скончались вследствие того, что в местной больнице им не было оказано надлежащей медицинской помощи». Пожалуйста, обратите внимание на то, что упомянутая дата является единственной датой, указанной в докладе, которая относится к событию, происшедшему в течение периода действия ограниченного по времени

мандата Генерального секретаря, предусматривающего представление сообщений после принятия резолюции 1019 (1995) [9 ноября]; все другие события, упомянутые в докладе, относятся к событиям, происшедшим в августе или начале сентября.

13. Пункт 35: «Недавно принятый закон о „временном изъятии отдельных видов имущества и распоряжения им“». См. пункты 36 и 37 документа А/50/648, которые являются идентичными; и пункт 38 документа S/1995/933.

14. Пункты 38 и 39 раздела V: «Конституционные права оставшегося сербского населения» — упомянутые 9000 сербов не являются „оставшимся сербским населением“»; сербы, проживающие в Хорватии за пределами этого района, имеют такие же права, какие они имели и раньше; действие специального статуса было приостановлено (не прекращено) из-за того, что сербы не составляют явное большинство населения в этой части Хорватии; сербы в Хорватии участвовали в последних выборах и избрали своих специальных членов парламента от меньшинства, что гарантируется Конституцией.

Раздел X. Замечания. Во всех семи пунктах содержится негативная информация, несмотря на тот факт, что в самом докладе упоминаются определенные позитивные действия со стороны правительства Хорватии. Делается замечание (пункт 54) о том, что «сообщения о нарушениях прав человека в бывших секторах „Север“ и „Юг“ продолжают поступать до сих пор, хотя поток их ослабевает», однако в докладе не содержится никаких достоверных фактов, подтверждающих то, что какие-либо из предполагаемых нарушений по-прежнему имеют место.

Три замечания (пункты 55, 58 и 59) касаются вопросов, выходящих за рамки мандата, предоставленного в резолюциях 1009 (1995) и 1019 (1995) Совета Безопасности.

В докладе в основном повторяются утверждения, сделанные в предыдущих докладах, иногда они просто переписываются. Все эти доклады посвящены вопросам прав человека, которые не входят в компетенцию Совета Безопасности в соответствии с Уставом. Очевидно, что правительство Хорватии действует bona fides при выполнении резолюций 1009 (1995) и 1019 (1995), в которых Совет просил Генерального секретаря информировать его об их осуществлении.

Правительство Хорватии является единственным правительством в регионе, которое разрешило полный и беспрепятственный доступ представителям международного сообщества в целях расследования всех предполагаемых нарушений. Без всестороннего сотрудничества со стороны Хорватии все это было бы невозможно.

Кроме того, в различных утверждениях, содержащихся в докладе, имеются явные неточности.

## Приложение II

### Требования в отношении правительства Хорватии, содержащиеся в резолюциях 1009 (1995) и 1019 (1995) Совета Безопасности

#### Резолюция 1009 (1995) Совета Безопасности [10 августа]

Пункт 1: «требует, чтобы правительство Республики Хорватии немедленно прекратило все военные действия».

Выполнено.

Пункт 2а: «обеспечивало доступ этого населения к международным гуманитарным организациям».

Выполнено.

Пункт 2с: «создавало условия, благоприятствующие возвращению тех лиц, которые покинули свои дома».

Выполняется.

Пункт 3: «напоминает правительству Республики Хорватии о его ответственности за предоставление доступа представителям МККК к военнослужащим местных сербских сил, задержанным хорватскими правительственными силами».

Выполнено.

Пункт 6: «требуется, чтобы правительство Республики Хорватии полностью уважало статус персонала Организации Объединенных Наций, воздерживалось от любых нападений на него, привлекало к ответственности тех, кто виновен в любых таких нападениях, и постоянно обеспечивало безопасность и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций».

Выполнено.

Пункт 7: «проявлять максимальную сдержанность в секторе «Восток» и вокруг него».

Выполнено.

Пункт 9: «возобновить переговоры под эгидой Сопредседателей».

Выполнено.

### Резолюция 1019 (1995) Совета Безопасности [9 ноября]

Пункт 1: «требуется, чтобы все, кого это касается, полностью выполняли свои обязательства в этом отношении [в отношении норм международного гуманитарного права и прав человека]».

Выполняется.

Пункт 6: «чтобы правительство Республики Хорватии приняло срочные меры с целью положить конец нарушениям норм международного гуманитарного права и прав человека».

Выполнено.

Пункт 6: «расследовало все сообщения о таких нарушениях, с тем чтобы те, кто несет ответственность за такие действия, были преданы суду и понесли наказание».

Выполняется.

Пункт 7: «чтобы правительство Республики Хорватии в полной мере уважало права местного сербского населения, включая его право оставаться [выполнено] или вернуться в условиях безопасности [пока не выполнено]».

Пункт 7: «отменить все ограничения в отношении сроков возвращения беженцев в Хорватию для истребования своего имущества».

Выполнено.

Пункт 8: «полностью и добросовестно выполняли содержащееся в пункте 4 резолюции 827 (1993) требование».

Выполнено, однако надлежащих условий пока не создано.

Пункт 9: «воздерживались от любых действий, направленных на уничтожение, искажение, сокрытие и порчу любых доказательств нарушений норм международного гуманитарного права, и сохраняли такие доказательства».

Выполнено.

Пункт 10: «в полной мере обеспечивали их [миротворческих сил Организации Объединенных Наций] безопасность и всецело сотрудничали с ними».

Выполнено.

### Приложение III

#### Заявление Министерства иностранных дел Хорватии, принятое на заседании 27 декабря 1995 года

В ответ на просьбы покинувших страну граждан Хорватии сербской национальности разрешить им вернуться, с тем чтобы истребовать свое имущество в Республике Хорватии, правительство Хорватии предложит парламенту, сессия которого должна начаться 15 января 1996 года, в срочном порядке внести поправки в закон о временном изъятии отдельных видов иму-

щества и распоряжении им. Предлагаемые изменения будут включать исключение положений, предусматривающих ограничения в отношении сроков их возвращения в Республику Хорватию и истребования своего имущества для непосредственного использования.

Остальные вопросы, касающиеся оставленного покинувшими Хорватию гражданами этой страны имущества, будут урегулированы посредством специального соглашения между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией в рамках всеобъемлющей нормализации хорватско-сербских отношений или посредством специального закона.

S/1995/1060

**Письмо Постоянных представителей  
Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии,  
Словении и Хорватии при Организации Объединенных Наций  
от 29 февраля 1996 года  
на имя Генерального секретаря**

По поручению своих соответствующих правительств имеем честь представить Вам текст совместного заявления министров иностранных дел наших стран по поводу резолюции 1022 (1995) Совета Безопасности (см. приложение).

Просим Вас содействовать распространению настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 20 предварительного перечня и документа Совета Безопасности.

Посол Мухамед ШАКИРБЕЙ  
Постоянный представитель Боснии и Герцеговины

Посол Денко МАЛЕСКИЙ  
Постоянный представитель Македонии

Посол Данило ТЮРК  
Постоянный представитель Словении

Посол Марио НОБИЛО  
Постоянный представитель Хорватии

Приложение

Совместное заявление министров иностранных дел Боснии и Герцеговины,  
бывшей югославской Республики Македонии, Словении и Хорватии  
от 29 февраля 1996 года

Республика Босния и Герцеговина, Республика Македония, Республика Словения и Республика Хорватия, будучи государствами-правопреемниками бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии (далее «СФРЮ»), договорились изложить свою общую позицию в отношении осуществления резолюции 1022 (1995), принятой Советом Безопасности Организации Объединенных Наций 22 ноября 1995 года.

I. В пункте 5 резолюции 1022 (1995) предусматривается высвобождение некоторой части средств и активов, ранее замороженных или заблокированных в соответствии с резолюциями 757 (1993) и 820 (1993) Совета Безопасности. Вместе с тем в пункте 6 резолюции 1022 (1995) содержатся гарантии защиты прав и интересов других государств-правопреемников бывшей СФРЮ, помимо Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) (далее «СРЮ»). В частности, в нем подчеркивается, что приостановление или отмена обязательств в соответст-

вии с этой резолюцией осуществляется без ущерба для государств-правопреемников бывшей СФРЮ в отношении средств и активов. Далее в нем содержится призыв ко всем государствам предусмотреть в рамках своего национального законодательства положения, касающиеся удовлетворения встречных претензий государств, и принять надлежащие меры для содействия скорейшему получению соответствующими сторонами любых средств и активов и урегулированию связанных с ними претензий.

На наш взгляд, такая позиция означает, что любое высвобождение ранее замороженных или заблокированных средств и активов соответствующими государствами, противоречащее законным интересам и претензиям государств-правопреемников бывшей СФРЮ и не основанное на применимых нормах права, включая соответствующие общие принципы права, налагает на эти государства правовое обязательство возместить любой ущерб, причиненный таким решением четырем другим государствам-правопреемникам. Наши правительства оставляют за собой право добиваться возвращения своей соответствующей доли активов и средств и/или возмещения ущерба путем возбуждения судебного процесса в муниципальных и международных органах в отношении субъектов, действиями которых был нанесен такой ущерб.

2. Мы хотели бы подчеркнуть, что наши правительства всегда выступали в поддержку того, что государствам-правопреемникам необходимо достичь договоренности в отношении распределения средств, активов и обязательств бывшей Югославии, о чем говорится в резолюции 1022 (1995).

С самого начала переговоров о правопреемстве в рамках Международной конференции по бывшей Югославии делегация СРЮ пыталась помешать усилиям, направленным на достижение такой договоренности. Вследствие этого Арбитражная комиссия этой конференции выработала 15 заключений по различным правовым аспектам правопреемства государств. Однако до 31 января 1996 года, когда структура Конференции прекратила свое существование, выход из тупика, возникшего на переговорах о правопреемстве государств, не был найден. Как следует из выводов Конференции по выполнению Мирного соглашения, состоявшейся 8 и 9 декабря 1995 года в Лондоне, эти переговоры должны быть возобновлены под эгидой Совета по выполнению Мирного соглашения. Они должны привести к достижению договоренности на основе положений международного права о правопреемстве государств, согласно которому активы и обязательства бывшей СФРЮ, которая прекратила свое существование, должны быть на справедливой основе распределены между всеми заинтересованными государствами, как между равными государствами-правопреемниками.

3. Наши правительства хотели бы обратить внимание на то, что в результате распада СФРЮ Национальный банк Югославии как центральный банк бывшей СФРЮ прекратил свое существование. Учреждение, называемое в настоящее время «Национальным банком Югославии» (далее «НБЮ») и являющееся Центральным банком нового государства, СРЮ, представляет собой иное юридическое лицо, а не Национальный банк бывшей СФРЮ.

Вышеупомянутая Арбитражная комиссия также со всей определенностью заявила, что НБЮ не имеет права принимать решения, касающиеся имущества, прав и интересов, подлежащих распределению между государствами-правопреемниками в соответствии с принципами правопреемства государств (Заключение № 15 от 13 августа 1993 года).

Поэтому наши правительства не признают никаких поручений бывшего Национального банка Югославии, равно как и новое учреждение, которое имеет то же название.

Если центральные банки или другие учреждения государств не будут признавать сложившуюся правовую ситуацию, то наши правительства, как уже говорилось выше, оставляют за собой право требовать компенсации за любой ущерб, который они могут понести.

Республика Босния и Герцеговина, Республика Македония, Республика Словения и Республика Хорватия будут весьма признательны государствам за содействие в осуществлении резолюции 1022 (1995) Совета Безопасности на основе позиций, изложенных в настоящем заявлении.



**Письмо Постоянного представителя Хорватии  
при Организации Объединенных Наций  
от 13 марта 1996 года  
на имя Генерального секретаря**

1. 1 марта 1996 года Палата представителей парламента Хорватии приняла декларацию, в которой говорится, что вопрос о пропавших без вести и содержащихся под стражей лиц и насильственно уведенных лицах является политическим вопросом, имеющим первостепенное значение для Республики Хорватии. Копия декларации приводится в приложении к настоящему письму. Судьба этих лиц, особенно лиц, исчезнувших в 1991 году, не выяснена и по-прежнему вызывает глубокое беспокойство Республики Хорватии и особенно родственников этих лиц.

Министры иностранных дел Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) подписали Соглашение о сотрудничестве в целях розыска пропавших без вести лиц. Однако это не принесло каких-либо конкретных результатов, главным образом ввиду непримиримой позиции, занятой властями Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория). Именно из-за отсутствия прогресса в этом вопросе парламент Хорватии предложил напрямую обратиться к Вам с просьбой оказать содействие в осуществлении мер по выяснению судьбы пропавших без вести и содержащихся под стражей лиц и насильственно уведенных лиц в Республике Хорватии. Несмотря на улучшение отношений между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) сами по себе двусторонние дискуссии по вопросу о лицах, пропавших без вести, не принесли никаких результатов, и поэтому для решения данной проблемы необходимо применить многосторонний подход.

Выяснение судьбы этих лиц имеет ключевое значение для осуществления Дейтонского мирного соглашения, и особенно для основного соглашения по региону Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема в Республике Хорватии. В этом конкретном регионе было бы целесообразно принять меры по обеспечению защиты мест массовых захоронений, таких, как массовое захоронение в Овчаре, и приступить к процессу эксгумации.

Другой мерой, которая способствовала бы розыску пропавших без вести лиц в Хорватии, могло бы стать создание для этой цели регионального центра в Вуковаре. Кроме того, большую помощь оказало бы осуществление предложения о создании многосторонней комиссии для более оперативного обмена информацией о пропавших без вести лицах, с которым выступил эксперт — член Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям г-н Манфред Новак, отвечающий за выполнение специальных функций в связи с проблемой исчезновения людей на территории бывшей Югославии.

Наконец, выяснить судьбу лиц, пропавших без вести в Республике Хорватии, необходимо не только для облегчения страданий их родственников и друзей, но и для содействия мирному процессу в Республике Хорватии и во всем регионе.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 113с первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Марио НОБИЛО

Посол  
Постоянный представитель

### Приложение

Заявление, принятое Палатой представителей парламента Хорватии на ее заседании 1 марта 1996 года после обсуждения 28 февраля 1996 года доклада правительства Хорватии о поиске хорватских военнослужащих и гражданских лиц, пропавших без вести, насильственно уведенных и содержащихся под стражей, который велся в 1994–1995 годах

Вопрос о пропавших без вести, содержащихся под стражей и насильственно уведенных лицах является наиболее острой гуманитарной и наиболее важной политической проблемой в Республике Хорватии. С момента начала сербской агрессии против Хорватии без вести пропало 2792 человека, судьба которых неизвестна. Большинство из них исчезло во время варварского разрушения и оккупации Вуковара.

Несмотря на колоссальные усилия правительства Хорватии, правительственной Комиссии по находящимся под стражей и пропавшим без вести лицам и ассоциаций семей пропавших без вести, содержащихся под стражей и насильно уведенных лиц, судьба этих людей, прежде всего тех, кто пропал в 1991 году, еще не выяснена. Многие члены этих семей получили серьезные заболевания, и чувство неуверенности непосредственным образом неблагоприятно сказывается на их здоровье. Поэтому поиск насильственно уведенных лиц и выяснение судьбы пропавших без вести были приоритетными вопросами для делегации Хорватии во время переговоров в Дейтоне и во время поиска общего мирного урегулирования для бывшей Югославии. Он поднимался также во время многочисленных двусторонних переговоров.

Эти усилия привели к подписанию министрами иностранных дел Республики Хорватии и так называемой Союзной Республики Югославии Соглашения о сотрудничестве в поиске пропавших без вести лиц. Однако, несмотря на четко выраженную приверженность этому Соглашению, сербская сторона ничего не сделала для того, чтобы выполнить его.

Парламент Хорватии отмечает, что сербская сторона продолжает откладывать переговоры по вопросу об обмене заключенными и пропавших без вести лицах, с тем чтобы оказать политическое давление, и, отказываясь признать факт наличия заключенных в находящихся под их контролем тюрьмах, препятствует процессу обмена заключенными и выступает против главных принципов Дейтонского мирного соглашения. Для урегулирования этой проблемы требуется поддержка всего международного сообщества. Парламент Хорватии просил Временную администрацию для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) при осуществлении мандата ВАООНВС основное внимание уделить содержащимся под стражей и пропавшим без вести лицам и предложил создать в Вуковаре региональный центр защиты прав человека содержащихся под стражей, пропавших без вести и насильственно уведенных лиц «Vukovarske majke» («Вуковарские матери»). Парламент Хорватии поддерживает предложение Специального посланника по пропавшим без вести лицам г-на Манфреда Новака учредить многостороннюю комиссию, с тем чтобы ускорить обмен информацией о пропавших без вести лицах.

Позиция Республики Хорватии заключается в том, что во всех будущих переговорах с так называемой Союзной Республикой Югославией прежде всего должен решаться вопрос о лицах, исчезнувших или помещенных под стражу во время недавних боевых действий в Республике Хорватии. Без урегулирования этой проблемы мирный процесс в бывшей Югославии невозможен.

Парламент Хорватии поручает министерству иностранных дел Республики Хорватии вновь обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и просить его содействовать решению наиболее важной гуманитарной проблемы в Республике Хорватии. Принимая документ, касающийся положения в области прав человека в Хорватии, Организация Объединенных Наций должна учитывать и выражать мнение о правах человека лиц, исчезнув-

ших во время агрессии против Хорватии, и тысяч людей, которые продолжают пытаться выяснить правду о судьбе своих близких.

Парламент Хорватии поручает правительству соответствующим образом отметить места массовых захоронений и места, где были эксгумированы тела хорватских военнослужащих и гражданских лиц. Необходимо сформировать дополнительные группы для установления личности останков, и в этой связи парламент просит выделить дополнительные средства для работы правительственной Комиссии по помещенным под стражу и пропавшим без вести лицам. Кроме того, представитель парламента должен участвовать в работе указанной Комиссии. В целях улучшения общественной информации парламент поручает правительству представить ему информацию о работе правительственной Комиссии через три месяца.

Парламент Республики Хорватии призывает Организацию Объединенных Наций и все ее организации, занимающиеся вопросами прав человека, а также парламенты всех демократических стран поднять свой голос во имя гуманизма и международного гуманитарного права для защиты этих лиц, судьба которых неизвестна, и оказать дополнительное давление на так называемую Союзную Республику Югославию, с тем чтобы она сотрудничала в урегулировании указанных проблем.

Палата представителей парламента  
Республики Хорватии  
Председатель Палаты представителей  
Владко ПАВЛЕВИЧ

A/51/80  
S/1996/194

**Письмо Временного Поверенного в делах  
Постоянного Представительства Югославии  
при Организации Объединенных Наций от 14 марта 1996 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить пресс-релиз о результатах переговоров, состоявшихся 11 марта 1996 года в Загребе, между Его Превосходительством г-ном Миланом Милутиновичем, союзным министром иностранных дел Союзной Республики Югославии, и его Превосходительством г-ном Мате Граничем, заместителем председателя правительства и министром иностранных дел Республики Хорватии.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Владислав ЙОВАНОВИЧ  
Временный Поверенный в делах

Приложение

Пресс-релиз о результатах переговоров, состоявшихся 11 марта 1996 года в Загребе,  
между союзным министром иностранных дел Югославии  
и заместителем председателя правительства и министром иностранных дел Хорватии

Союзный министр иностранных дел Союзной Республики Югославии г-н Милан Милутинович и заместитель председателя правительства и министр иностранных дел Республики Хорватии г-н Мате Гранич провели сегодня в Загребе переговоры по широкому кругу вопросов в интересах развития мирного процесса и нормализации отношений. Этот визит

был осуществлен в развитие контактов и продолжение политического диалога, состоявшегося в ходе последнего визита министра иностранных дел г-на Гранича в Союзную Республику Югославию.

В ходе переговоров, проходивших в конструктивной атмосфере, обе стороны выразили заинтересованность и готовность добиваться полной нормализации отношений, прекрасно сознавая то важное значение, которое такая нормализация имеет для дальнейшего упрочения мирного процесса, обеспечения мира и стабильности в регионе.

Обе стороны заявили о своей готовности обеспечивать сотрудничество Союзной Республики Югославии и Республики Хорватии с другими международными партнерами в деле реализации Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине, а также основного соглашения по региону Бараньи Срем. По оценке сторон, важно ускорить осуществление гражданских аспектов Мирного соглашения по Боснии и, в частности, обеспечить в кратчайшие возможные сроки условия для проведения свободных и демократических выборов, которые должны состояться в соответствии с установленным графиком. Кроме того, как было отмечено, важно незамедлительно начать процесс экономического восстановления и реконструкции Боснии и Герцеговины, что имеет важное значение не только с экономической, но также и с политической точки зрения.

Обе стороны заявили о полном уважении принципа равного отношения ко всем сторонам в процессе осуществления Мирного соглашения. Восстановление и реконструкция пострадавших в результате войны районов, создание условий, способствующих обеспечению нормальных условий жизни населения и возвращению беженцев, явятся существенным вкладом в дело установления мира, если они будут обеспечены без каких-либо политических оговорок и в условиях равного отношения ко всем сторонам. Что касается региона Бараньи Срем, отмечалась необходимость полного и последовательного осуществления основного соглашения от 12 ноября 1995 года и резолюции 1037 (1996) Совета Безопасности от 15 января 1996 года. Подчеркивалось важное значение завершения в кратчайшие сроки процесса формирования Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) и обеспечения начала функционирования Временной администрации в качестве гаранта беспрепятственного осуществления переходного этапа и обеспечения равенства всех жителей этого региона. Обе стороны заявили о своей полной поддержке Временной администрации Организации Объединенных Наций и ее администратора Жан-Жака Клайна.

Был также рассмотрен вопрос о Превлакском полуострове, а также о выходе Республики Сербской к морю. Югославская сторона выразила свою уверенность в том, что эти нерешенные вопросы должны быть урегулированы в духе добрососедских отношений и на основе ранее достигнутых договоренностей. До окончательного урегулирования этой проблемы, т. е. до того момента, как Союзная Республика Югославия и Республика Хорватия достигнут соглашения в соответствии с резолюцией 1038 (1996) Совета Безопасности от 15 января 1996 года по вопросу о решении, которое будет содействовать мирному урегулированию их разногласий, связанных с проблемой Превлакского полуострова, будет продолжать действовать режим Организации Объединенных Наций в области обеспечения безопасности, установленный в соответствии с совместными заявлениями президента Союзной Республики Югославии и президента Республики Хорватии от 30 сентября и 20 октября 1992 года и положениями резолюции 779 (1992) Совета Безопасности от 6 октября 1992 года.

В ходе переговоров был достигнут ряд договоренностей, которые с должным учетом взаимных интересов содействуют урегулированию важных конкретных вопросов. Были подписаны соглашения о возобновлении работы нефтепровода, железнодорожного и воздушного сообщения, создании линий дальней связи и обеспечении некоторых видов почтового обслуживания. В принципе была достигнута договоренность о возобновлении движения на автомагистрали Белград-Загреб; процедуры реализации этого соглашения должны быть детально разработаны в ближайшем будущем.

Была достигнута договоренность о расширении полномочий Бюро правительства Союзной Республики Югославии в Загребе и Представительства правительства Республики Хорватии в Белграде в целях выполнения определенных консульских функций. Таким образом, обе стороны содействуют удовлетворению повседневных потребностей и защите интересов граждан обеих сторон, в частности большого количества сербских беженцев в Союзной Республике Югославии, и решению проблемы их статуса и других вопросов. Заключенные соглашения основываются на положениях международных конвенций и международных обычаях и, безусловно, предусматривают применение нового подхода в плане выполнения миссиями двух правительств в Белграде и Загребе возложенных на них функций, хотя это и не предвещает вопроса об официальной нормализации отношений между этими двумя странами.

Что касается других нерешенных вопросов, обе стороны вновь заявили о своей готовности продолжать переговоры на уровне экспертов для выработки в кратчайшие возможные сроки взаимоприемлемых решений.

Югославская сторона заявила о своей поддержке полной защиты прав человека и гражданских прав сербов в Хорватии. В частности, она подчеркнула необходимость создать условия для беспрепятственного и безопасного возвращения всех высланных сербов и сербских беженцев из Краины и Западной Славонии. Необходимо добиваться повсеместного соблюдения принципа свободного волеизъявления и выбора места жительства всеми беженцами. Особое значение было уделено вопросу гарантий прав высланного сербского населения и сербских беженцев, а также права граждан Союзной Республики Югославии, являющихся владельцами собственности на территории Хорватии, распоряжаться своей собственностью. Югославская сторона вручила памятную записку, содержащую предложения по решению этого весьма важного вопроса.

Деятельность и достигнутые до настоящего времени конкретные результаты работы Комиссий двух правительств по гуманитарным проблемам и вопросам, касающимся пропавших без вести лиц, получили положительную оценку, и стороны высказались за продолжение их работы без придания ей политической окраски и на согласованной основе. В скором времени будет подписан согласованный протокол о дальнейшем сотрудничестве Комиссий.

В переговорах принимали участие союзный министр транспорта и связи д-р Зоран Р. Вуйович, старшие должностные лица союзного министерства иностранных дел Союзной Республики Югославии, а с хорватской стороны – Желько Лузавеч, министр по морским делам, транспорту и коммуникациям Республики Хорватии, и старшие должностные лица министерства иностранных дел Республики Хорватии.

Союзный министр иностранных дел Союзной Республики Югославии Милан Милутинович был также принят президентом Республики Хорватии д-ром Франьо Туджманом. В ходе состоявшихся между ними переговоров были рассмотрены основные аспекты югославско-хорватских отношений на современном этапе. Отмечалось, что эти отношения имеют огромное значение для достижения дальнейшего прогресса в деле осуществления мирного процесса и упрочения мира и безопасности в регионе. Обе стороны отметили, что в интересах развития добрососедских отношений в будущем обе стороны должны активизировать усилия по укреплению взаимного доверия и урегулированию нерешенных проблем, представляющих взаимный интерес, на основе достигнутых договоренностей.

В ходе своего визита в Загреб союзный министр иностранных дел Милан Милутинович принял в Бюро правительства Союзной Республики Югославии представителей сербов в Хорватии и имели с ними продолжительные и плодотворные беседы.

**Письмо Генерального секретаря  
от 4 апреля 1996 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить содержащееся в приложении сообщение от 3 апреля 1996 года, которое я получил от Высокого представителя по осуществлению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине.

Буду признателен Вам за доведение его до сведения членов Совета Безопасности.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ

Приложение

Письмо Высокого представителя  
по осуществлению мирного соглашения по Боснии и Герцеговине  
от 3 апреля 1996 года  
на имя Генерального Секретаря

Имею честь препроводить Вам текст Соглашения о Федерации Боснии и Герцеговины, заключенного в Сараево 30 марта 1996 года под моей эгидой.

Буду признателен Вам за доведение этой информации до сведения членов Совета Безопасности.

Карл БИЛЬДТ

Приложение

Соглашение о Федерации Боснии и Герцеговины  
от 30 марта 1996 года

Мы, нижеподписавшиеся, собрались в Сараево 29 марта 1996 года по приглашению первого заместителя Высокого представителя посла Майкла Стайнера для оценки нынешнего состояния Федерации Боснии и Герцеговины и для принятия решения о конкретных мерах по осуществлению положений о создании Федерации.

В настоящее время существует потребность именно в конкретных мерах по осуществлению положений о создании Федерации. Мы выражаем удовлетворение в связи с созданием 26 марта 1996 года кантонов номера 8 и 10 и 28 марта 1996 года кантонов номера 6 и 7 со специальным режимом. Это важный шаг вперед. Однако многое еще предстоит сделать. Поэтому мы постановили следующее:

Основные обязательства

1. Мы подтверждаем, что все обязательства, принятые на совещаниях в Риме 18 февраля и в Женеве 18 марта 1996 года, должны быть полностью выполнены.

2. Мы подтверждаем наше обязательство в отношении свободы передвижения по территории Федерации Боснии и Герцеговины без каких-либо исключений для всех дорог и транспортных средств и выражаем нашу признательность Силам по выполнению Соглашения (СВС) за их усилия в сотрудничестве с Международными полицейскими силами Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в обеспечении этого. В частности, мы подтверждаем важность меры СВС по ликвидации всех незаконных внутренних таможенных пунктов, военных и прочих контрольно-пропускных пунктов. Это имеет особое значение в

связи с ликвидацией внутренних таможенных контрольно-пропускных пунктов и развертыванием 1 апреля на внешних границах международных наблюдателей.

3. Мы приняли решение рекомендовать Парламенту Федерации рассмотреть на его следующей сессии прилагаемые образцы флага и герба будущей Федерации.

4. Мы призываем СВС, Комиссию Европейского союза, Всемирный банк и Международный валютный фонд (МВФ) продолжать их тесное сотрудничество в области оценки военной, материальной и экономической осведомленности открытия дополнительных коммерческих путей на территории Федерации с различных направлений.

5. Мы считаем, что каждое конкретное обязательство, упомянутое в указанном Соглашении, должно выполняться независимо от осуществления других обязательств, упомянутых в этом Соглашении. Не следует допускать каких-либо увязок и обусловленностей между осуществлением различных обязательств.

#### Перевод правительственных структур

6. Премьер-министр Муратович и премьер-министр Капетанович примут безотлагательные меры к обеспечению того, чтобы правительство Федерации имело в своем распоряжении средства и ресурсы, необходимые для выполнения роли, предусмотренной для него в соответствии с конституциями Боснии и Герцеговины и Федерации. Это будет включать в себя уточнение и дальнейшее уменьшение роли и численности персонала и других средств существующих министерств правительства Боснии и Герцеговины. Кроме того, наиболее ответственные представители хорватской общины примут безотлагательные меры по обеспечению перевода персонала и других ресурсов из существующих гражданских организаций и органов в районах Федерации, контролируемых ХВО, и последующего роспуска этих организаций и органов. Передача этих ресурсов Федерации начнется незамедлительно и должна быть завершена к 10 апреля.

В частности:

а) в области финансирования это будет связано с переводом с уровня правительства Боснии и Герцеговины на уровень Федерации всего персонала, служебных помещений и других средств, необходимых для выполнения министерством финансов Федерации своих обязанностей в области политики и оперативной деятельности. Это касается и перевода персонала и ресурсов из органов финансового управления в районах Федерации, контролируемых ХВО. На уровне правительства Боснии и Герцеговины будут оставлены лишь ресурсы, необходимые для выполнения им своих ограниченных функций;

б) в области внутренних дел, как предусмотрено в конституциях Боснии и Герцеговины и Федерации, это будет включать в себя полную передачу в ведение Федерации или, при необходимости, в ведение кантонов персонала из учреждений уровня правительства Боснии и Герцеговины (в том числе Агентства по расследованию и документации, в том что касается областей компетенции Федерации) и из существующих гражданских организаций и их органов в районах Федерации, контролируемых ХВО;

с) в области обороны начнет функционировать министерство Федерации на основе какого-либо закона Федерации об обороне, не дожидаясь принятия закона об обороне на уровне правительства Боснии и Герцеговины, которое должно произойти после национальных выборов.

Кроме того, Премьер-министр Федерации Капетанович и его заместитель Биладжия обеспечат, чтобы правительство Федерации на его следующей сессии рассмотрело и утвердило все остающиеся стандартные процедуры деятельности министерств во всех случаях, когда имеется позитивное юридическое заключение министерства юстиции и управления по законодательным актам. Премьер-министр поручит всем тем министерствам, которые еще не сделали этого, до 9 апреля представить их проекты нормативных документов. На соответствующих ми-

нистов и их заместителей будет возложена ответственность за своевременное представление проектов нормативных документов их министерств. Любые из лиц, отвечающих за осуществление мер, определенных в пункте 6, могут до 5 апреля представить арбитру Федерации для принятия решения любой вопрос, касающийся этих проектов нормативных документов, по которым не удалось прийти к общему согласию.

#### Конкретные меры по созданию институтов Федерации

7. Кроме того, мы пришли к согласию в отношении следующих конкретных обязательств:

а) министр юстиции Федерации Тадич и его заместитель Хасич представят Ассамблее Федерации на ее следующей сессии конституционные поправки, необходимые для согласования конституции Федерации с конституцией Боснии и Герцеговины;

б) министр обороны Федерации Сольджич и его заместитель Ченжич представят Ассамблее Федерации на ее следующей сессии Основной закон об обороне;

с) Президент Зубак и Вице-президент Ганич обеспечат, чтобы партнеры по Федерации в соответствии с Женевским заявлением от 18 марта представили проекты своих предложений относительно дальнейшей разработки организации города Сараево Главному заместителю Высокого представителя до 5 апреля в целях решения этого вопроса до следующего заседания Ассамблеи Федерации;

д) министр юстиции Федерации Тадич и его заместитель Хасич представят Ассамблее Федерации для рассмотрения на ее следующей сессии Закон о федеральных единицах;

е) Президент Зубак и Вице-президент Ганич обеспечат, чтобы партнеры по Федерации представили главному заместителю Представителя высокого уровня до 1 мая проекты своих предложений относительно приведения муниципальных границ в соответствие с линией границы между образованиями;

ф) министр внутренних дел Федерации Хебиб и его заместитель Леутар представят информацию и данные относительно всех существующих полицейских структур и численности полиции на всей территории Федерации, как это предусмотрено в статье IV приложения II к Мирному соглашению; Международной полиции Организации Объединенных Наций к 5 апреля. Кроме того, министр внутренних дел Федерации Хебиб и его заместитель Леутар обеспечат изготовление образцов новой темно-серой формы для полицейских сил на территории Федерации, с тем чтобы их можно было представить общественности к 8 апреля;

г) избранные губернаторы кантонов и их заместители в кантонах номера 6, 7, 8 и 10 отвечают за обеспечение формирования соответствующих органов управления кантонов к 9 апреля. Они также будут отвечать за последующее создание действующих административных и судебных структур;

h) учредительные сессии Временной муниципальной ассамблеи (ВМА) и выборы должностных лиц состоятся в Столаце, Каплине, Вареше и Бугойно до 9 апреля. Представитель самого высокого уровня нынешних муниципальных органов власти совместно с местным представителем самого высокого уровня двух сторон, получившие наибольшее число голосов на выборах 1990 года в муниципалитетах Бугойно, Вареша, Столаца и Каплина, будут отвечать за успешный созыв ВМА и за выборы муниципальных должностных лиц;

и) Директор Федерального таможенного управления Багарич и заместитель Директора Бидич обеспечат практическое функционирование объединенной таможенной системы (по средством объединения служб, назначения директоров таможенных учреждений и передачи всех поступлений на счета Федерации) к 1 апреля. Министры торговли, сельского хозяйства и здравоохранения и их заместители в своих сферах компетенции обеспечат надлежащий надзор и контроль за всеми пунктами пересечения границ на всей территории Федерации, как это конкретно указывается в выводах правительства Федерации. Введению этой системы будут содействовать международные наблюдатели, как только с Европейским союзом будет подписан меморандум о понимании. Все другие существующие таможенные правила после 1 ап-



реля применяться не будут. Министр финансов Федерации Биланджия и его заместитель Курчик-Селимович имеют право постоянно располагать двумя наблюдателями на каждом таможенном пункте пересечения международных границ Федерации, уполномоченными наблюдать за таможенными процедурами в этих пунктах. Задачи полиции на пунктах пересечения международных границ Федерации будут определяться федеральным законом о внутренних делах от 1 февраля 1996 года;

ж) Директор Налогового управления Федерации Хусейнбегович и его заместитель Пандза назначат старших должностных лиц до 31 марта. К 30 апреля обретет силу федеральный закон о налоговой администрации и будет создан Совет Федерации по налогам;

к) Генеральный директор Федерального управления платежной системы Федерации Бурназович и его заместитель Муса обеспечат функционирование единой платежной системы к 30 апреля. В рамках платежной системы в качестве расчетной единицы будет — через Федеральное управление платежных операций (ЗАП) — использоваться марка ФРГ (другие валютные единицы, уже имеющие хождение в Федерации, будут продолжать циркулировать по каналам коммерческих банков);

л) министр финансов Федерации Биланджия и его заместитель Курчик-Селимович при консультативной помощи и содействии Всемирного банка и МВФ подготовят проект бюджета Федерации на 1996 год к 10 апреля. Это мероприятие будет включать в себя подготовку законопроекта о бюджете, включающего в себя процедуры и механизм контроля за исполнением бюджета;

м) министр финансов Федерации Биланджия и его заместитель Курчик-Селимович при консультативной помощи и содействии Всемирного банка и МВФ подготовят основу и рамки бюджетов кантонов к 10 апреля;

н) министр финансов Федерации и его заместитель представят правительству Федерации на его следующей сессии законопроект о Федеральном банковском агентстве, осуществляющем надзор за деятельностью банков, а также изменения к закону Федерации о банках, а правительство Федерации представит их Федеральной ассамблее для рассмотрения на ее следующей сессии.

8. Законы, предусмотренные в настоящем Соглашении, будут представлены Федеральной ассамблее, созываемой к 11 апреля. Ассамблея будет продолжать сессию до завершения всех необходимых законодательных мероприятий, предусмотренных в соответствии с настоящим Соглашением.

#### Последствия невыполнения

9. Кантоны не получают никаких финансовых средств из фонда налогов и переводов до тех пор, пока они не изберут правительство и не создадут адекватные оперативные структуры. Это также распространяется на муниципалитеты, которые надлежащим образом не сформировали свою временную муниципальную ассамблею и не избрали своих должностных лиц. Это относится к ресурсам международного сообщества, равно как и центрального и федерального правительства и существующих гражданских инстанций и органов в районах Федерации, контролируемых ХВО.

10. Помощь на восстановление жилого фонда, помимо удовлетворения основных гуманитарных потребностей, не будет направляться общинам, которые не разрешают возвращаться перемещенным лицам и беженцам.

11. Со ссылкой на пункт 8 Женевской декларации, в котором говорится, что лишь те должностные лица, которые подлинно привержены основополагающим принципам Федерации и делу осуществления согласованных мер, должны занимать государственные должности в учреждениях Федерации. Президент Зубак и Вице-президент Ганич обязуются — в тех случаях, когда конкретные предельные сроки не соблюдаются, — увольнять со службы всех тех, кто упомянут в этом Соглашении в качестве лиц, ответственных за выполнение конкретных задач и соблюдение конкретных предельных сроков.

12. В тех случаях, когда Президент, Вице-президент и Премьер-министр согласны, или Ассамблея Федерации постановляет, что третьи лица несут ответственность за неосуществление конкретной задачи и предельного срока, эти третьи лица смещаются с должности. В тех случаях, когда Президент, Вице-президент и Премьер-министр согласны, или Парламент Федерации постановляет, что объективные причины помешали выдержать предельный срок, то отвечающие за него лица не будут смещены.

13. На сессии Ассамблеи Федерации после истечения любого из вышеупомянутых предельных сроков Президент, Вице-президент и Премьер-министр Федерации представят совместный доклад Собранию Федерации о конкретных кадровых изменениях и других принятых решениях.

Подписано в Сараево 30 марта 1996 года

Кресимир ЗУБАК  
Президент Федерации Боснии  
и Герцеговины

Изудин КАПЕТАНОВИЧ  
Премьер-министр Федерации  
Боснии и Герцеговины

Хасан МУРАТОВИЧ  
Премьер-министр Боснии  
и Герцеговины

Эюп ГАНИЧ  
Вице-президент Федерации Боснии  
и Герцеговины

Драго БИЛАНДЖИЯ  
Министр финансов Федерации  
и заместитель Премьер-министра  
Федерации Боснии и Герцеговины

Ядранко ПРЛИЧ  
Министр иностранных дел Боснии  
и Герцеговины

Свидетели:

Посол Майкл Стайнер  
Главный заместитель  
Высокого представителя

S/1996/244

**Письмо Временного Поверенного  
в делах Постоянного Представительства Югославии  
при Организации Объединенных Наций  
от 8 апреля 1996 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить коммюнике о подписании в Белграде 8 апреля 1996 года Соглашения о нормализации отношений и развитии сотрудничества между Союзной Республикой Югославией и Республикой Македонией

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Владислав ЙОВАНОВИЧ  
Временный Поверенный в делах

## Приложение

### Коммюнике о подписании Соглашения о нормализации отношений и развитии сотрудничества между Союзной Республикой Югославией и Республикой Македонией, Белград, 8 апреля 1996 года

Союзный министр иностранных дел Союзной Республики Югославии Милан Милутинович и министр иностранных дел Республики Македонии Любомир Фрчковский подписали сегодня в Белграде Соглашение о нормализации отношений и развитии сотрудничества между Союзной Республикой Югославией и Республикой Македонией.

Эти действия сторон явились отражением глубочайшей заинтересованности их народов к тому, чтобы жить в мире, поддерживая отношения взаимопонимания и добрососедства. Союзная Республика Югославия и Республика Македония вносят тем самым важный вклад в укрепление мирного процесса, а также в процесс установления доверия, стабильности и добрососедских отношений на Балканах и в Европе. Подписанием этого соглашения Союзная Республика Югославия и Республика Македония установили полномасштабные дипломатические отношения на уровне посольств и создали условия для всестороннего развития взаимных связей и сотрудничества.

Страны договорились строить свои отношения на принципах равенства, невмешательства во внутренние дела и уважения суверенитета, независимости и территориальной целостности в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и основного документа Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Республика Македония признала государственное правопреемство и международную правосубъектность Союзной Республики Югославии. Была достигнута также договоренность о том, что Союзная Республика Югославия и Республика Македония решат вопрос о правопреемстве бывшей Югославии на основе соглашения.

Особо была отмечена заинтересованность обеих стран в укреплении и развитии экономического сотрудничества во всех областях. Было решено начать незамедлительные переговоры о заключении соглашения об экономическом и торговом сотрудничестве, направленном на развитие всеобъемлющих и взаимовыгодных экономических и торговых связей. Обе стороны решат также с помощью соглашения, на основе взаимности, вопрос, касающийся физических и юридических лиц.

Была достигнута договоренность о развитии автомобильного, железнодорожного и воздушного сообщения, почтово-телеграфной сети и других средств коммуникации, а также о проявлении взаимной сдержанности в том, что касается помех движению людей и товаров через границу между этими двумя странами. Предусматривается развитие сотрудничества в сферах здравоохранения, сохранения и защиты окружающей Среды, и в частности в вопросах борьбы со всеми формами трансграничного загрязнения и в деле согласования стратегий и программ регионального и международного сотрудничества в области охраны окружающей Среды.

Соглашение предусматривает обеспечение защиты сербов в Республике Македонии и македонцев в Союзной Республике Югославии, а также защиту и сохранение памятников культуры и исторического наследия обоих народов, что будет предметом отдельных соглашений.

Стороны договорились создать совместную комиссию из экспертов-дипломатов, которая подготовит проект международного соглашения, содержащего описание линии общей государственной границы.

По общей оценке, после подписания этого важного документа Союзная Республика Югославия и Республика Македония вступят в период динамичного развития отношений и сотрудничества, опираясь на исторические узы дружбы и добрососедства и взаимные интересы.

**Письмо Председателя Международного трибунала  
для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения  
международного гуманитарного права,  
совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года,  
от 22 мая 1996 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Обвинитель Трибунала, судья Ричард Голдстоун, обратил мое внимание на следующее. По достоверным сведениям, во Вторник, 21 мая 1996 года, генерал Ратко Младич находился в Белграде, где он присутствовал на похоронах генерала Джукича. Совершенно очевидно, что генерал Младич прибыл в Белград и покинул этот город беспрепятственно.

Тот факт, что генерал Младич не был арестован властями Союзной Республики Югославии, еще раз свидетельствует о вопиющем несоблюдении этим государством его прямой и не подлежащей сомнению правовой обязанности исполнять приказы этого Трибунала — приказы, которые, как говорится в докладе Генерального секретаря Совету Безопасности (S/25704, пункт 126), «следует рассматривать как применение принудительной меры в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций».

Ордер на арест генерала Младича, выданный судьей нашего Трибунала, был официально передан властям Союзной Республики Югославии много месяцев тому назад.

Я считаю также своим долгом обратить Ваше внимание еще на одно весьма серьезное событие. По достоверным сведениям, переданным мне Обвинителем Голдстоуном, одного из трех обвиняемых, о которых я сообщал Вам в моем письме от 24 апреля 1996 года (см. S/1996/319) и на которого наш Трибунал выдал международный ордер на арест, а именно полковника Веселина Шливанчанина, также видели в Белграде 21 мая 1996 года на похоронах генерала Джукича. В Вашем заявлении от 8 мая 1996 года, в котором было выражено сожаление в связи с тем, что Союзная Республика Югославия не исполнила выданные Международным трибуналом ордера на арест трех упомянутых лиц (см. S/PRST/1996/23), было заявлено также, что Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом. В связи с этим я счел целесообразным сообщить Вам об этом случае, свидетельствующем о том, что Союзная Республика Югославия по-прежнему не выполняет свою обязанность сотрудничать с нашим Трибуналом в соответствии с резолюцией 827 (1993) Совета Безопасности в отношении одного из упомянутых лиц.

Антонио КАССЕСЕ  
Председатель

S/1996/364

**Письмо Высокого представителя  
по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине  
от 4 июля 1996 года  
на имя Генерального секретаря**

Имею честь препроводить Вам мой второй доклад о моей деятельности в качестве Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине. Я был бы весьма признателен Вам, если бы препроводили этот доклад Совету Безопасности Организации Объединенных Наций.

Я надеюсь прибыть в Нью-Йорк в середине июля для встречи с Вами и с членами Совета Безопасности, с тем чтобы дать по возможности полную оценку нынешней ситуации.

Карл БИЛЬДТ

## Добавление

### Доклад Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Во исполнение резолюции 1031 (1995) Совета Безопасности от 15 декабря 1995 года, в которой было одобрено мое назначение на пост Высокого представителя, с тем чтобы «следить за выполнением Мирного соглашения и мобилизовывать вовлеченные» в процесс выполнения Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине «гражданские организации и учреждения, а при необходимости — давать им указания и координировать их деятельность», я настоящим представляю свой второй доклад, предусмотренный Приложением 10 к Мирному соглашению и выводами Лондонской конференции по выполнению Мирного соглашения, проходившей 8–9 декабря 1995 года.

2. Настоящий доклад охватывает события, происшедшие в перечисленных ниже областях в период с начала марта по конец июня 1996 года.

#### II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ АСПЕКТЫ

##### Канцелярия Высокого представителя

3. В течение периода, о котором идет речь, моя штаб-квартира в Сараево и секретариат в Брюсселе активно занимались как координацией деятельности по осуществлению гражданских аспектов на оперативном уровне внутри Боснии и Герцеговины, так и налаживанием контактов на стратегическом уровне со штаб-квартирами соответствующих имплементационных организаций и учреждений и, кроме того, пристально следили, насколько это было возможно, за различными международными встречами, посвященными осуществлению мирного урегулирования в Боснии.

4. Кроме того, было открыто региональное отделение Высокого представителя в Баня-Луке, крупнейшем городе Республики Сербской, которое служит ценным местом для поддержания контактов с различными официальными и политическими институтами в этом образовании и содействует участию республики Сербской в осуществлении гражданских аспектов Мирного соглашения.

5. Первоначально существовавшие проблемы с установлением принципа финансирования и принятием бюджета Высокого представителя, к счастью, удалось разрешить, и сейчас я уверен в том, что все члены Совета по выполнению Мирного соглашения выполняют свои обязательства без неоправданных проволочек.

6. Самые насущные кадровые проблемы также были решены правительствами, которые проявили готовность прикомандировать квалифицированный персонал к моей Канцелярии. Тем не менее в результате все более расширяющихся масштабов деятельности Канцелярии Высокого представителя (КВП), наряду с определенной неизбежной ротацией, надлежащее кадровое укомплектование по-прежнему остается важным вопросом.

##### Рабочие группы МКБЮ

7. Рабочая группа по региональным вопросам, которую я создал под руководством посла Мартина Лутца, активно действует в районе бывшей Югославии. Группа имеет полномочия рекомендовать инициативы по разрешению этнических вопросов в районе бывшей Югославии. Пока она сосредоточила свои усилия на Косово и занимается мерами, которые помогут разрядить напряженность и улучшить условия жизни всех людей, проживающих в Косово.

8. Что касается вопросов правопреимства, то Специальный посредник по вопросам правопреимства государств сэра Артур Уоттс провел в апреле, мае и июне два раунда отдельных переговоров со всеми пятью республиками. Третий раунд состоится в июле.

### Совет по выполнению Мирного соглашения

9. Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения продолжал свои ежемесячные встречи на уровне политических директоров соответствующих министерств иностранных дел, каждая из которых была посвящена конкретным вопросам мирного процесса. На встрече, проходившей в Сараево 24 апреля, на которую были приглашены представители ОБСЕ, центральным вопросом была подготовка к проведению свободных и справедливых выборов в Боснии и Герцеговине. На встрече в Париже 24 мая, проходившей с участием Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Специального посланника Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, главное внимание было уделено проблемам, касающимся беженцев и перемещенных лиц, а также вопросам подготовки Конференции во Флоренции по среднесрочному обзору хода осуществления Мирного соглашения. Руководящий совет также встретился во Флоренции 12–13 июня, непосредственно перед началом самой конференции.

10. Помимо заседаний Руководящего совета, часто проходили и другие важные международные встречи в различных рамках, включая встречи стран, засвидетельствовавших подписание Мирного соглашения. КВП была представлена либо мной, либо старшими сотрудниками моего персонала. Эти встречи, на некоторых из которых присутствовали делегации Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии, содействовали продвижению вперед в политических и других аспектах осуществления Мирного соглашения. КВП была представлена либо мной, либо старшими сотрудниками моего персонала. Эти встречи, на некоторых из которых присутствовали делегации Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии, содействовали продвижению вперед в политических и других аспектах осуществления Мирного соглашения. Насколько я понимаю, будут проходить и дальнейшие встречи такого рода.

11. Кульминацией этих мероприятий явилась Конференция по среднесрочному обзору хода осуществления Мирного соглашения, состоявшаяся во Флоренции 13–14 июня 1996 года на уровне министров иностранных дел под председательством итальянского правительства, цель которой заключалась в обзоре хода выполнения гражданских задач в рамках Мирного соглашения. Выводы Председателя этой Конференции излагаются в приложении I к настоящему докладу.

### III. КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ГРАЖДАНСКИХ АСПЕКТОВ

#### Общая координация

12. В моей канцелярии в Брюсселе состоялись еще две встречи основных имплементационных учреждений — одна 29 марта и вторая 29 мая — для оценки усилий, предпринимаемых различными международными учреждениями и организациями, вовлеченными в процесс осуществления Мирного соглашения, и для координации подготовки к Конференции во Флоренции. Планируется проведение дальнейших встреч приблизительно раз в два месяца.

13. Я продолжал активные консультации с представителями правительств и организаций. Я провел несколько встреч с действующим Председателем ОБСЕ. Я также выступал в Совете по общим вопросам Европейского союза. 21 июня я отчитывался перед Европейским советом во Флоренции, а 28 июня — перед главами государств и правительств «большой восьмерки» в Лионе.

#### Оперативная координация

14. Непосредственно на местах в Боснии Совместная временная комиссия (СВК), состоящая из делегаций во главе с премьер-министрами Боснии и Герцеговины, Федерации и Республики Сербской и возглавляемая мной, продолжала заниматься вопросами, относящимися

к осуществлению политических и конституционных аспектов Мирного соглашения, что также давало возможность для поддержания существенно важного прямого политического диалога между сторонами по широкому кругу вопросов. СВК проводила свои заседания поочередно в Сараево и Бая-Луке 16 и 30 марта, 6, 18 и 25 июня, а также 2 июля. На двух из этих заседаний не было представителей Республики Сербской.

15. Совместная гражданская комиссия (СГК) встречалась каждые две недели в моей канцелярии в Сараево под руководством моего первого заместителя в Сараево посла Майкла Стайнаера. СГК, в которую входят представители правительств Боснии и Герцеговины, Федерации и Республики Сербской, а также основных имплементационных учреждений, занималась широким кругом практических вопросов, касающихся гражданских аспектов мирного процесса, включая восстановление экономики, свободу передвижения, возвращение беженцев и перемещенных лиц.

16. Сейчас созданы четыре региональных Совместных гражданских комиссии, охватывающие северную, западную и южную части страны, а также район Сараево. СГК-Север и СГК-Запад проводили регулярные встречи, начиная соответственно с 26 марта и 10 мая, на территории двух образований для обсуждения конкретных вопросов, касающихся этих районов. Сейчас предпринимаются усилия для восстановления экономических, транспортных и коммуникационных связей между образованиями на региональном и местном уровнях, а также усилия в области мер укрепления доверия, цель которых — содействовать возвращению беженцев и перемещенных лиц в свои родные места. Первое заседание СГК-Юг проходило в Мостаре 19 июня. Совместная гражданская комиссия для Сараево, которая проявила себя как полезный координационный орган во время передачи районов города под власть Федерации, продолжала свои регулярные заседания, сконцентрировав в последующий период свое внимание на проблемах сохранения многоэтнического и многокультурного характера Сараево.

17. К концу марта были созданы все Комиссии, предусмотренные Мирным соглашением, которые проводят с тех пор регулярные заседания. Некоторые из них работают под руководством КВП, а другие — под руководством различных международных организаций, выступающих в качестве ведущих учреждений в конкретных областях, при участии КВП.

18. В области прав человека Целевая группа по правам человека продолжала встречаться на регулярной основе и учредила подкомитеты для решения проблем, требующих более скоординированных действий. Координационный центр по правам человека (КЦПЧ), учрежденный под эгидой моей канцелярии 14 марта, активно занимается повседневной координацией деятельности по наблюдению за осуществлением прав человека. Представители основных правозащитных имплементационных организаций, включая Миссию Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) ОБСЕ, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Миссию по наблюдению Европейского сообщества, УВКБ и МККК, тесно сотрудничают с КЦПЧ, в том числе выделяя персонал для работы в КЦПЧ.

#### Восстановление экономики

19. Экономический подъем и долгосрочное восстановление экономики по-прежнему являются основными предпосылками для достижения мира и политической стабильности. В этой связи мои усилия направлены на то, чтобы добиться скорейшего и убедительного начала процесса экономического восстановления и реконструкции. В этих усилиях я сотрудничаю с экономическими имплементационными учреждениями, а именно Всемирным банком, Европейской комиссией, Европейским банком реконструкции и развития, Международным валютным фондом и Международной группой управления. Проводились регулярные встречи этих организаций для обсуждения и координации планов работы и установления первоочередных задач.

20. В Брюсселе 12–13 апреля состоялась конференция доноров на уровне министров, организованная Всемирным банком и Европейской комиссией. Хотя, как утверждалось, объявлен

ные взносы были достаточны для покрытия 1,8 млрд. дол. США, необходимых на 1996 год, последующий обзор показал, что часть объявленных взносов предназначается для мероприятий, не связанных с реконструкцией, и для двусторонних программ, не скоординированных с первоочередными направлениями деятельности, а часть средств еще не выделена. Можно предположить, что для осуществления запланированных программ в 1996 году будет иметься около 1 млрд. дол. США, что означает значительный и серьезный дефицит в плане финансирования даже тех программ, которым я придаю самое первоочередное значение.

21. Достоинно сожаления то, что в результате внутренних политических проблем Республика Сербская отклонила направленное ее правительству приглашение принять участие в работе Брюссельской конференции, тем самым фактически лишив себя тех средств, которые предназначались для реализации конкретных экономических проектов на ее территории. Я дал ясно понять руководителям Республики Сербской, что продолжение такого курса будет противоречить интересам народа Республики Сербской и будет лишь обострять экономические проблемы, с которыми сталкивается это образование.

22. В рамках реформ, которые будут способствовать экономическому подъему и переходу Боснии и Герцеговины к рыночной экономике, программа реконструкции должна быть сконцентрирована на таких первоочередных задачах, как восстановление инфраструктуры, создание рабочих мест и возобновление производства; развитие институтов и укрепление имплементационных возможностей правительства и его учреждений на всех уровнях; развитие социального сектора и оказание социальной поддержки уязвимым группам и беженцам.

23. Я также считаю важным, чтобы проекты, финансируемые и осуществляемые на двусторонней основе, координировались с согласованной приоритетной программой.

24. Экономическая реконструкция и восстановление являются важными средствами содействия реинтеграции страны. Поэтому я считаю крайне важным, чтобы в процессе планирования и распределения средств основной упор делался на проекты, способствующие восстановлению связей между образованиями.

25. Я убежден в том, что внешняя экономическая помощь, будь то от международных учреждений или по двусторонним каналам, должна быть — и до сих пор была — непосредственно увязана с выполнением положений Мирного соглашения. Я неустанно говорю о том, что сторонам не следует ожидать получения такой помощи, если они не обязуются выполнить эти положения в полном объеме, и что никакой частичный или избирательный подход не будет приемлемым. В ряде случаев на протяжении последних трех месяцев именно перспектива получения экономической помощи способствовала более широкому выполнению сторонами этих положений.

#### Подготовка к выборам

26. После обсуждений с Постоянным советом ОБСЕ, действующий Председатель ОБСЕ федеральный советник Флавио Котти решил подтвердить проведение национальных выборов 14 сентября согласно графику, предусмотренному в Мирном соглашении. Это решение согласуется с политическими выводами проходившей во Флоренции Конференции по среднесрочному обзору. Я постоянно консультировался с действующим Председателем по этому вопросу, как это было предусмотрено в Решении Министерского совета ОБСЕ о деятельности ОБСЕ в поддержку мира, демократии и стабильности в Боснии и Герцеговине от 8 декабря 1995 года. Я искренне приветствовал решение действующего Председателя.

27. Предстоящие выборы будут крупной вехой в процессе выполнения Мирного соглашения. Они позволят нам приступить к выполнению сложной задачи создания общих институтов, тем самым остановив и повернув вспять тенденцию к разделу Боснии и Герцеговины. Процесс осуществления чрезвычайно сложной и многотрудной задачи подготовки выборов, проходящий под наблюдением ОБСЕ, набирает темпы на основе правил и положений, принятых Временной избирательной комиссией (ВИК) при участии всех сторон. К настоящему моменту завершена значительная часть нормотворческой работы ВИК. В боль-



шинстве мест созданы местные избирательные комиссии, и в основном они уже функционируют. Идет регистрация избирателей. Регистрация партий была завершена к 14 июня. Временная избирательная комиссия одобрила регистрационные заявления 49 партий и 33 независимых кандидатов. Учреждена Избирательная апелляционная подкомиссия. Прорабатываются меры для обеспечения того, чтобы все беженцы смогли принять участие в выборах. Однако будут по-прежнему возникать крупные материально-технические проблемы, которые необходимо решить для обеспечения того, чтобы выборы прошли организованно и эффективно. ОБСЕ, которая является ведущей организацией в этом процессе, должна иметь возможность рассчитывать на полную поддержку со стороны международного сообщества в предстоящие критически важные недели.

28. За оставшийся короткий промежуток времени необходимо предпринять согласованные усилия для обеспечения свободы передвижения между образованиями и в пределах образований. Это крайне важно для успешного проведения выборов. Для обеспечения надлежащей информированности избирателей необходимо еще многое сделать для того, чтобы все кандидаты и политические партии могли иметь доступ к государственным средствам массовой информации. Стороны должны содействовать созданию независимой телевизионной сети.

29. Нельзя рассчитывать на то, что эти первые послевоенные выборы будут в полной мере соответствовать наивысшим демократическим нормам. Боснии и Герцеговине предстоит пройти еще долгий путь в деле создания демократического общества, основанного на политическом плюрализме и уважении прав человека. Однако сентябрьские выборы станут необходимым первым шагом на пути к достижению этой крайне важной цели.

#### Свобода передвижения

30. Со времени представления моего первого доклада в марте произошли значительные подвижки в деле обеспечения свободы передвижения по всей территории Боснии и Герцеговины. Постоянные дорожные заставы и контрольно-пропускные пункты убраны, а попытки вновь установить несанкционированные контрольно-пропускные пункты — пусть даже на временной основе — встречают решительное противодействие за счет согласованных действий Специальных международных полицейских сил (СМПС) и Сил по выполнению Соглашения (СВС). Также уменьшено количество подвижных контрольно-пропускных пунктов, однако необходимо осуществлять постоянный контроль для предупреждения того, чтобы местная полиция не проявляла излишнего рвения в выполнении своих задач.

31. Однако контрольно-пропускные пункты являются не единственным препятствием на пути обеспечения свободы передвижения. Хотя число людей, пересекающих линию разграничения между образованиями (ЛРМО) явно увеличилось, многое еще предстоит сделать для преодоления ощущений отсутствия безопасности и взаимного недоверия. Нередки случаи запугивания и гонений по обеим сторонам ЛРМО, равно как и в самой Федерации между проживающими в ней этническими группами. Кроме того, с учетом большого числа людей, служивших в вооруженных силах, отсутствие ясности в отношении того, кого разыскивают за военные преступления, и тот факт, что как Федерация, так и Республика Сербская тянут с принятием законов об амнистии, имеют серьезные последствия для обеспечения свободы передвижения.

32. С началом летнего сезона, и особенно непосредственно перед праздником байрам (середина — конец апреля), положение еще больше обострилось за счет непрекращающихся попыток больших групп перемещенных лиц — некоторые из них насчитывают по несколько сот человек — организовать коллективные поездки в свои прежние места проживания. Иногда это приводит к насильственным стычкам между этими группами и местными жителями, что в ряде случаев сопровождалось нанесением увечий: во время одного такого инцидента, происшедшего 28 апреля, пострадали три человека. Что же касается поездок не столь многочисленных групп, то в большинстве случаев они проходят беспрепятственно.

33. Благодаря согласованным усилиям УВКБ, СМПС и моей канцелярии в Сараево стороны смогли обговорить и принять руководящие принципы, регулирующие такие поездки, и тем самым в определенной степени разрядить обстановку.

34. На политическом уровне я постоянно подчеркивал руководителям сторон, что обеспечение свободы передвижения является одним из их обязательств согласно положениям Мирного соглашения. Я буду по-прежнему пристально следить за этим аспектом выполнения Мирного соглашения.

35. Поскольку краеугольным камнем прочного мира в Боснии и Герцеговине является не только право на свободное передвижение, но и способность свободно передвигаться, в рамках СГК будут продолжены усилия для обеспечения беспрепятственного передвижения автотранспортных средств, взаимного признания проездных, страховых и автотранспортных регистрационных документов, а также восстановление автобусных и железнодорожных связей между образованиями.

#### Возвращение беженцев и перемещенных лиц

36. Еще одним основным принципом Мирного соглашения является право лиц, которые были перемещены или вынуждены покинуть свою страну, вернуться в свои дома. Масштабы проблемы беженцев и перемещенных лиц поистине огромны, поскольку более половины довоенного населения Боснии и Герцеговины попадает либо в одну, либо в другую категорию.

37. До сих пор число лиц, которые воспользовались правом на возвращение, остается, к сожалению, непропорционально малым по сравнению с перемещением более половины населения страны. Возвращению препятствуют политические преграды, а также острая нехватка жилья, которую еще только предстоит преодолеть за счет широкомасштабных усилий в области восстановления жилого фонда. Пока возвращение ограничивается почти исключительно районами, в которых преобладает население собственных этнических групп. В чисто количественном выражении оно даже отстает от дальнейших послевоенных передвижений в рамках продолжающегося этнического разобщения.

38. План действий УВКБ и выводы, к которым пришла Рабочая группа по гуманитарным вопросам на своей встрече в Женеве 13 мая, служат исходным пунктом для репатриации и реинтеграции беженцев. Сейчас безотлагательным вопросом, от которого зависит будущая политическая и экономическая стабильность Боснии и Герцеговины, является создание таких условий, в которых УВКБ смогло бы рекомендовать отмену временных мер защиты и оказывать поддержку постоянно расширяющемуся свободному и безопасному возвращению. Для достижения этих целей стороны должны устранить политические препятствия, сотрудничать в деле восстановления жилого фонда в качестве одного из шагов в направлении более широкомасштабной реконструкции, а также обеспечивать радушный прием беженцев на территории, находящейся под их контролем.

39. Комиссия по имущественным претензиям беженцев и перемещенных лиц, созданная в Сараево под эгидой КВП, сейчас приступит к регистрации таких претензий, с тем чтобы дать владельцам собственности гарантии сохранения их прав. Существенно важным в этом деле будет, естественно, содействие со стороны местных властей.

40. Еще одним практическим препятствием, мешающим воспользоваться правом на возвращение, являются существующие имущественные законы, особенно те из них, которые касаются использования собственности «в общественном владении», которые не согласуются с правами, предусмотренными в Мирном соглашении. В результате принудительного осуществления этих положений многие люди лишаются возможности вернуться в свои довоенные места проживания. Следует призвать стороны приостановить принудительное исполнение этих законов и скорректировать существующие положения таким образом, чтобы они соответствовали Мирному соглашению.

### Пропавшие без вести лица. Массовые захоронения

41. Национальные органы и международные механизмы и организации, занимающиеся этими вопросами, особенно Группа экспертов по эксгумации и пропавшим без вести лицам, в состав которой входят МККК, Специальный докладчик Организации Объединенных Наций по правам человека и эксперт Организации Объединенных Наций по пропавшим без вести лицам, и Рабочая группа по пропавшим без вести лицам предпринимают большие усилия для установления судьбы пропавших без вести лиц и выяснения мест нахождения массовых захоронений. В рамках Рабочей группы стороны согласовали комплекс руководящих принципов в отношении эксгумации, дабы она проводилась профессионально, в условиях полного сотрудничества между сторонами, и позволяла устанавливать личность как можно большего числа захороненных. Сейчас безотлагательной задачей стало создание базы данных о пропавших без вести лицах на момент до наступления смерти и создание группы судебно-медицинских экспертов для наблюдения и контроля за эксгумацией. Эксперт Организации Объединенных Наций по пропавшим без вести лицам инициировал глобальную кампанию по сбору средств для осуществления этих проектов.

### Освобождение пленных и сотрудничество с МУТЮ

42. В результате согласованных усилий, предпринятых моей канцелярией в Сараево в тесном сотрудничестве с МККК, СМПС и Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии (МУТЮ), и благодаря твердой политической поддержке со стороны международного сообщества было обеспечено соблюдение сторонами положений Приложения I-A к Мирному соглашению. Мощное давление, и в том числе возможность санкций против не соблюдающих их сторон, привело к освобождению большинства пленных, зарегистрированных МККК, которые были задержаны в связи с конфликтом. В отношении остальных пленных разработан процесс, в рамках которого дела лиц, предположительно совершивших военные преступления, передаются МУТЮ для рассмотрения. Стороны в полной мере участвуют в этом процессе, в том числе путем освобождения всех лиц, в отношении которых МУТЮ вынес постановление о недостаточности доказательств, оправдывающих дальнейшее содержание под стражей.

43. Однако явный успех, достигнутый в этом вопросе, пока еще является неполным, поскольку есть многочисленные доказательства того, что стороны по-прежнему содержат под стражей лиц, арестованных до 19 декабря 1995 года и не зарегистрированных МККК. Кроме того, в последние несколько месяцев произведены многочисленные аресты подозреваемых военных преступников вопреки «правилам поведения», согласованным в Риме 18 февраля, согласно которым такие аресты не могут производиться до завершения МУТЮ рассмотрения соответствующих дел. Моя канцелярия в сотрудничестве с МККК, СМПС и МУТЮ предпринимает усилия для введения в силу этих «правил поведения», однако данный процесс потребует активного сотрудничества сторон. И наконец, по-прежнему имеют место многочисленные произвольные задержания лиц, включая частые случаи арестов «отместку» и необоснованных арестов «за военные преступления», результатом которых является воспрепятствование свободе передвижения лиц, считающих, что им грозит опасность ареста.

44. Хотя произошли некоторые подвижки в деле выполнения сторонами их обязательств в отношении военных преступлений и сотрудничество с МУТЮ, достигнутые результаты являются неполными и недостаточными. Ни одно государство или образование в этом районе не смогло или не проявило желания в полной мере выполнить положения Мирного соглашения по этому важному вопросу. На сегодняшний день лишь власти Федерации Боснии и Герцеговины отчасти выполнили эти положения, арестовав на территории, находящейся под контролем армии Боснии и Герцеговины, и передав под юрисдикцию МУТЮ в Гааге лиц той же национальности, в отношении которых МУТЮ вынес обвинительные заключения, но они не смогли сделать то же самое в отношении лиц, проживающих в той части территории Федера-

ции, которая находится под контролем Хорватского вече обороны (ХВО). На территории Республики Сербской не предпринималось никаких попыток выполнить обязательства, предусмотренные в Мирном соглашении на этот счет. Согласно резолюции 827 (1993) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, стороны обязаны выдать лиц, обвиняемых Трибуналом. Не может быть никаких исключений из этого обязательства.

45. Согласно Мирному соглашению, лица, в отношении которых Трибунал вынес обвинительные заключения, не могут занимать или претендовать на государственные и выборные должности. В этом вопросе Республика Сербская выделяется среди всех других образований в плане невыполнения соответствующих положений. Однако 30 июня г-н Караджич передал все свои функции в качестве президента Республики Сербской одному из вице-президентов, тем самым фактически покинув государственную должность. Хотя это существенный шаг вперед в данном процессе, то же самое обязательство пока еще не выполнено в отношении генерала Младича.

#### Права человека

46. Уважение прав человека и законности является одной из предпосылок прочного мира в Боснии и Герцеговине. Несмотря на обещания соблюдать самые высокие нормы в области защиты прав человека, стороны не выполнили своих обязательств в этом отношении. Хотя было бы нереалистично ожидать немедленного выполнения всех относящихся к правам человека положений Мирного соглашения, стороны не предприняли конкретных шагов для ликвидации тех условий, которые создают угрозу для достижения предусмотренной в Мирном соглашении цели создания многоэтнического общества. Политические руководители должны взять на себя обязательства обеспечить защиту для всех граждан всего комплекса гражданских и политических прав.

47. Для того чтобы добиться этих целей и обратить вспять тенденцию к этническому разобщению, стороны должны предпринять срочные конкретные шаги, включая принятие законов об амнистии, обеспечение свободы передвижения, доведение до сознания местных должных лиц того, что никто не будет мириться с гонениями и запугиванием уязвимых групп населения, обеспечение соответствия имущественных законов Мирному соглашению, освобождение всех лиц, подвергшихся произвольному аресту, и обеспечение того, чтобы должностные лица, ответственные за злоупотребления и за нарушения прав человека, понесли достойные наказания. Моя Канцелярия в сотрудничестве с международным сообществом неустанно работает для достижения всех этих целей, однако эти усилия являются, в конечном итоге, обязанностью сторон и поэтому требуют активного сотрудничества и поддержки со стороны политического руководства. Доклад об осуществлении относящихся к правам человека положений Мирного соглашения, подготовленный моей Канцелярией для проходившей во Флоренции Конференции по среднесрочному обзору, содержится в приложении 2.

48. С целью координации усилий различных международных организаций, действующих в области прав человека, 14 марта под эгидой моей Канцелярии в Сараево был учрежден Координационный центр по правам человека (КЦПЧ). Он занимается индивидуальными делами, возникающими каждодневно, а также контролем за общей ситуацией в области прав человека в тесном сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, СМПС, ОБСЕ, МККК и Миссией по наблюдению Европейского общества.

#### Сараево

49. Признавая важность многокультурного и многоэтнического Сараево для процесса примирения в Боснии и Герцеговине, моя Канцелярия, начиная с момента завершения во второй половине марта процесса передачи территорий между двумя образованиями, активно следит за изменением обстановки в Сараево. Я обеспокоен продолжающимися гонениями и запугиваниями остающегося сербского населения в пригородах Сараево и отмечаю, что ответствен-

ность за создание условий, в которых сербы могли бы безбоязненно жить в Сараево, лежит на политическом руководстве. Моя Канцелярия содействует этому процессу через Совместную гражданскую комиссию для Сараево, которая достигла ряда важных договоренностей с целью удовлетворения потребностей уязвимых групп населения в Сараево. Ее решения охватывают такие вопросы, как сохранение имущественных прав, свобода доступа к системе образования, продолжение образования и участие в общественной жизни.

50. В этом направлении сделаны некоторые практические шаги, включая участие сербов в работе муниципального совета Илиджи и возобновление программы обучения сербских детей в этом муниципалитете. Однако многие другие меры, согласованные в рамках СГК для Сараево, еще не выполнены местными властями; в результате этого пока не происходит существенного возвращения сербов в район Сараево. Власти Федерации делают недостаточно для регулирования занятия пустующих домов беженцами или перемещенными лицами из других частей Боснии и Герцеговины и не предпринимают достаточных шагов для защиты сербов, которые предпочли остаться в Сараево, от угроз и периодических актов насилия.

#### ЛРМО и арбитражный трибунал для Брчко

51. Стороны к настоящему времени добились существенного прогресса в корректировке линии разграничения между образованиями (ЛРМО). Большинство из практических вопросов, которые не были урегулированы на момент подписания Мирного соглашения, сейчас решены, и под эгидой СВС продолжаются переговоры в отношении последних остающихся участков ЛРМО, и особенно в отношении района Сараево – Добрини, – который вызывает острые проблемы.

52. Федерация назначила д-ра Казима Садиковича, а Республика Сербская – д-ра Витомира Поповича членами арбитражного трибунала для Брчко. Стороны должны к 14 июля договориться о кандидатуре третьего арбитра.

53. Я настоятельно призывал назначенных арбитров безотлагательно достичь договоренности в отношении третьего арбитра, который будет также выполнять функции председателя арбитражного трибунала, тем самым создав возможности для того, чтобы он как можно скорее начал свою работу.

54. Арбитражное урегулирование будет, несомненно, сложным вопросом. Однако чем скорее стороны приступят к нему, тем лучше шансы на достижение взаимоприемлемого решения на основе переговоров, которое будет учитывать законные интересы всех сторон и будет наилучшим образом служить жителям Брчко.

#### Разминирование

55. В условиях, когда на территории Боснии и Герцеговины все еще находится более 3 миллионов мин, разминирование является крайне срочным и важным вопросом и по-прежнему является одной из основных предпосылок для осуществления любых крупномасштабных проектов реконструкции или для возвращения беженцев и перемещенных лиц. Для выполнения этой задачи нужны последовательные усилия всех сторон и международного сообщества.

56. Группа по вопросам политики в области разминирования, учрежденная под эгидой моей Канцелярии в Сараево и возглавляемая моим военным советником, сумела сформулировать национальную стратегию разминирования для Боснии и Герцеговины. Сейчас она займется установлением приоритетов для дальнейших действий на международном уровне, на уровне Боснии и Герцеговины и на уровне образований. В Сараево уже осуществляется ряд экспериментальных проектов, а в Республике Сербской открыта национальная школа разминирования.

57. Для координации этих усилий в Сараево 20 мая при активном участии СВС и моего персонала создан Центр по разминированию, являющийся частью МООНБГ. Ожидается, что он инициирует широкую программу разминирования и подготовки местного персонала, в связи с чем потенциальным донорам предлагается оказать финансовую поддержку и выделить экспертов.

### Стабилизация в регионе

58. Переговоры по субрегиональному контролю над вооружениями в соответствии со статьей 4 Приложения I-В к Мирному соглашению, которые шли под руководством ОБСЕ, успешно завершились, и соответствующее соглашение было подписано во Флоренции 14 июня.

59. Осуществление этого соглашения позволит открыть последний раунд переговоров по вопросам регионального контроля над вооружениями, предусмотренных в статье 5 вышеупомянутого Приложения.

### Меры, касающиеся Конституции

60. Ожидается, что выполнение Мирного соглашения должно завершиться созданием и функционированием новых совместных институтов Боснии и Герцеговины после проведения выборов. Это явится, по сути дела, началом процесса политического сплочения страны, без которого долгосрочная стабильность вряд ли возможна.

61. Для того чтобы этот сложный процесс претворения в жизнь Конституции на этапе после проведения выборов шел успешно, подготовительная работа должна начаться уже сейчас. Поэтому особое разочарование вызывает то, что стороны затягивают с выполнением своих обязательств по внесению поправок в существующие конституции образований, с тем чтобы привести их в соответствие с Конституцией Боснии и Герцеговины, что они должны были сделать еще к 14 марта.

62. С учетом важности и срочности этого вопроса я обратил внимание сторон на необходимость начать подготовительную работу по организационным и материально-техническим вопросам, связанным с формированием общих институтов на этапе после проведения выборов, и особенно с безотлагательным созывом Президиума Боснии и Герцеговины, за которым должно сразу же последовать назначение Председателя Совета министров: созывом Парламентской ассамблеи и выбором делегатов в Палату народов; и принятием внутреннего регламента вышеуказанных органов в течение одной недели после их созыва.

### Вопросы, касающиеся Федерации

63. Федерация Боснии и Герцеговины по-прежнему является важнейшим элементом для успешного осуществления Мирного соглашения. Мой персонал при ценной помощи со стороны правительства ряда стран продолжал предпринимать усилия для создания всех необходимых структур Федерации и налаживания отношений между партнерами по Федерации.

64. Эти усилия привели к подписанию 30 марта высшими руководителями Федерации Сараевского соглашения, предусматривающего свободу передвижения, передачу правительственных структур, особенно в таких сферах, как финансы, внутренние дела и оборона, формирование органов управления кантонами и обеспечение функционирования всего механизма Федерации.

65. За этим последовала Питерсбергская декларация от 25 апреля и Совместное заявление Форума Федерации от 14 мая, в которых охватываются различные аспекты создания Федерации, включая, в частности, вопросы выборов, средств массовой информации, прав человека, полиции и обороны. К сожалению, на местах процесс практической реализации идет не столь быстро. Закон об обороне еще не принят, и соглашение по вопросам командования и управления в отношении единой армии Федерации пока еще не разработано.

66. Несмотря на некоторые подвиги в деле создания стабильной и демократической Федерации Боснии и Герцеговины, еще многое предстоит сделать для достижения этой цели. Необходимо укрепить отношения между партнерами по Федерации, особенно на местном и региональном уровнях, и урегулировать остающиеся нерешенными вопросы. Это может быть сделано только на основе активного и подлинного сотрудничества между политическим руководством общин, входящих в состав Федерации.

## IV. СОТРУДНИЧЕСТВО С СВС

67. Отношения с возглавляемыми НАТО Силами по выполнению Соглашения продолжали оставаться широкими и конструктивными.

68. На политическом уровне я поддерживал тесные контакты с Генеральным секретарем НАТО г-ном Хавьером Соланой. Я также регулярно информировал Североатлантический совет.

69. На стратегическом уровне моя Канцелярия в Брюсселе и моя группа военных советников, возглавляемая генералом де ла Прелем, поддерживают контакты с военным руководством НАТО, включая штаб объединенных вооруженных сил НАТО в Европе (ШВГОВСЕ).

70. На оперативном уровне моя группа поддерживает постоянные контакты с СВС и с корпусом быстрого реагирования союзных сил (КБР). Представители СВС и КБР активно участвуют в работе совместных комиссий и рабочих групп, созданных моей Канцелярией в Сараево, как на национальном, так и на региональном уровнях. Я представлен в Совместной военной комиссии.

71. После выполнения некоторых из наиболее срочных задач, связанных с осуществлением военных аспектов мирного урегулирования, СВС в состоянии выделять более значительные силы и средства для удовлетворения потребностей осуществления гражданских аспектов. На регулярной основе проводятся координационные встречи с участием основных учреждений, участвующих в осуществлении гражданских аспектов, с целью выработки практических вариантов использования сил и средств СВС. Уже осуществляются некоторые проекты в области восстановления инфраструктуры, связи и подготовки к выборам.

72. Я особенно высоко оцениваю практическую помощь СВС моей Канцелярии в плане предоставления средств воздушного транспорта и связи в пределах района деятельности.

73. Особое значение имеет также поддержка, оказываемая Силами по выполнению Соглашения Специальным международным полицейским силам на местах. Как показали недавние события, эта поддержка крайне важна для того, чтобы СМПС могли эффективно наблюдать за обеспечением свободы передвижения и общественного порядка по всей стране.

## V. ПЕРСПЕКТИВЫ

74. Результаты, достигнутые после шести месяцев выполнения Мирного соглашения, являются смешанными. Иногда поражает прогресс в деле улучшения повседневной жизни простых людей, и в то же время все еще весьма заметна та политическая напряженность, которая привела к войне и была главной движущей силой ее продолжения. Мир как продолжение войны иными средствами все еще перевешивает по сравнению с миром как подлинным примирением после ужасных лет войны.

75. Экономика постепенно возвращается к жизни. Хотя меня беспокоит нехватка финансовых средств для осуществления жизненно важных совместных программ восстановления инфраструктуры, которым международное сообщество обязано оказать поддержку, прогресс, однако, налицо, когда речь идет о восстановлении экономики. Тем не менее, еще предстоит решить громадные проблемы, поскольку перед нами стоит триединая задача: восстановить разрушенную войной экономику, реинтегрировать безжалостно разорванную на части экономику и провести фундаментальную реформу старой социалистической системы в направлении создания современной и открытой рыночной экономики.

76. Какое-то количество беженцев и перемещенных лиц сейчас возвращается в родные места, хотя серьезную тревогу должно вызывать то, что пока практически весь этот процесс возвращения ограничивается теми районами, в которых та или иная этническая группа составляет большинство населения, и что, к тому же, количество новых беженцев и перемещенных лиц, появившихся в результате передачи территорий, пока существенно превышает число беженцев и перемещенных лиц, вернувшихся после окончания войны. По мере того, как постепенно укрепляется атмосфера доверия и набирают темпы передвижения людей через линию

разграничения между образованиями, становится крайне важным активизировать усилия с целью содействия возвращению и в те места, которые сейчас рассматриваются как районы с преобладанием населения иной этнической общины. В более долгосрочной перспективе это критически важно для успеха усилий по выполнению Мирного соглашения.

77. Я должен выразить свою серьезную обеспокоенность по поводу того, что стороны не выполняют своих обязательств в области прав человека. Даже если принять во внимание все проблемы, возникшие в результате войны, деятельность соответствующих властей никоим образом нельзя считать удовлетворительной. Особую тревогу вызывает то, что они либо поощряют, либо мирятся с этническими гонениями, о чем я подробно говорил в своем докладе об осуществлении положений Мирного соглашения, касающихся прав человека, на Конференции во Флоренции. В результате этого в стране сохраняются тенденции к разобщению, что противоречит объявленной цели восстановления многоэтнического общества. Хотя официально провозглашенная политика является разной в различных общинах, причем власти Республики Сербской и так называемой «Хорватской республики Герцег-Боснии» открыто говорят о сопротивлении любой межэтнической интеграции, на местах практическую разницу между различными частями Боснии и Герцеговины иногда бывает нелегко уловить.

78. Как уже докладывалось Вам, ни одна из сторон не сотрудничает в полном объеме с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии в деле передачи лиц, в отношении которых вынесены обвинительные заключения. Поступающие ко мне сообщения указывают на то, что из числа тех, в отношении кого вынесены обвинительные заключения, 50 человек, по-видимому, находятся на территории Республики Сербской, 15 — на территории Федерации, причем некоторые из них периодически выезжают в Республику Хорватию, и трое — на территории Союзной Республики Югославии. Мы должны неустанно подчеркивать всем соответствующим властям важность тех обязательств, которые они взяли на себя по Мирному соглашению в отношении полного сотрудничества с МУТЮ. Моя Канцелярия будет делать все возможное для достижения этой цели.

79. В центре внимания в Боснии на третьем этапе выполнения Мирного соглашения, в который мы сейчас вступили, стоит проведение общенациональных выборов, назначенных на 14 сентября, что было недавно подтверждено действующим Председателем ОБСЕ. Будет проведено не менее 10 различных выборов, из которых пять необходимы для того, чтобы открыть путь для создания общих институтов Боснии и Герцеговины. Организация этих выборов — отнюдь не простая задача, поскольку более половины избирателей были перемещены со времени проведения последних выборов в 1990 году, причем многие из них проживают в других странах, и поскольку свобода передвижения и связь внутри страны все еще существенно ограничены.

80. В предстоящие недели и месяцы необходимо добиться улучшений в отношении некоторых ключевых условий для проведения выборов. Меня особенно тревожит отсутствие объективности среди существующих средств массовой информации, и моя канцелярия в сотрудничестве с ОБСЕ и основными странами пытается содействовать созданию сетей независимых средств массовой информации по всей стране с целью улучшения климата для проведения выборов.

81. Выборы — это ключ к созданию общих институтов, без которых страна почти наверняка будет по-прежнему разделена, а может даже будет еще больше разобщаться.

82. Создание этих общих институтов — Президиума, Парламентской ассамблеи, Совета министров, Конституционного суда и Центрального банка — будет кульминационной задачей первого года мирного урегулирования. С учетом тех опасений и той напряженности, которые все еще сохраняются, а также сложности конституционных мероприятий, предусмотренных Мирным соглашением, эта задача будет отнюдь не легкой. В рамках Совместной временной комиссии я начал налаживать контакты между сторонами, с тем чтобы попытаться подготовить почву для переговоров по этим вопросам, которые начнутся сразу же после того, как станут известны результаты выборов.



83. До этого необходимо добиться дальнейшего прогресса в деле выполнения различных соглашений о создании Федерации. Меня беспокоит то, что отсутствие прогресса в создании Федерации может также использоваться для того, чтобы помешать созданию общих институтов или усложнить этот процесс.

84. Международное сообщество должно гарантировать целостность структур, по которым достигнута договоренность в Мирном соглашении. Это будет особенно важно с учетом проявляемой различными сторонами тенденции к толкованию Соглашения только в зависимости от их собственных интересов. Мы должны проявлять твердость в деле сохранения международно признанного единого государства Боснии и Герцеговины, хотя это будет и не унитарное, а весьма децентрализованное государство с гораздо более широким распределением основных обязанностей между двумя образованиями, чем где бы то ни было в мире.

85. Процесс создания общих институтов будет доминирующим в период после проведения выборов. В это же время должен быть решен вопрос о Брчко, различные другие государственные органы, выбранные на разных уровнях, должны будут начать свою работу и начнется переход к предусмотренным на период после 1996 года международным структурам по мирному урегулированию, включая вывод СВС. Это будет самый важный этап выполнения Мирного соглашения в течение этого года.

86. Несмотря на все очевидные проблемы, которые мы должны решать, я по-прежнему убежден в том, что цели Мирного соглашения могут быть достигнуты. Однако было бы наивным полагать, что это может быть полностью сделано в течение всего лишь одного года и что это произойдет без активного участия международного сообщества на протяжении длительного времени. Состоявшаяся во Флоренции Конференция поручила Руководящему совету в ближайшее время начать обсуждения по этим вопросам. По моему мнению, наше участие не только не должно ограничиваться во времени 1996 годом, но и должно быть более широким по географическому охвату с учетом взаимосвязей между различными районами напряженности в Юго-Восточной Европе.

## Дополнение I

### Выводы Председателя Конференции Совета по выполнению Мирного соглашения, состоявшейся во Флоренции 13-14 июня 1996 года

1. Совет по выполнению Мирного соглашения (СВМС) во Флоренции 13 и 14 июня 1996 года под председательством министра иностранных дел Италии Ламберто Дини провел среднесрочный обзор хода осуществления Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине в соответствии с решением, принятым на его заседании, состоявшемся в Лондоне 8-9 декабря 1995 года. Босния и Герцеговина была представлена правительством Боснии и Герцеговины и правительствами двух образований — Федерации Боснии и Герцеговины и Республики Сербской. Присутствовали также министры иностранных дел Союзной Республики Югославии и Республики Хорватии. Совет постановил провести еще одно заседание до конца года в присутствии вновь избранного президиума Боснии и Герцеговины. Выводы Председателя отражают основную направленность совещания и сводятся к следующему:

2. Совет заслушал доклады Высокого представителя г-на Карла Бильдта, заместителя Генерального секретаря НАТО, военных командиров, Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и глав других международных учреждений, принимающих непосредственное участие в выполнении Мирного соглашения. Члены Совета выражают свою признательность за напряженную работу в сложных условиях всех участвующих в выполнении Мирного соглашения и с особой признательностью отмечают энергичную деятельность Высокого представителя и его персонала по реализации задачи в области общего контроля и координации. Они вновь заявляют о их решительной поддержке.

3. Совет отмечает, что в предстоящий период осуществление гражданских аспектов будет охватывать широкий спектр задач, в реализации которых Высокому представителю будет предложено играть центральную роль. Совет предоставит в его распоряжение необходимые ресурсы. Стороны должны осуществлять тесное сотрудничество с ним. Совет и представители сторон подтверждают свою решимость обеспечить создание единой, стабильной, демократической и процветающей страны. Они отмечают, что за время после их предыдущего заседания был достигнут реальный прогресс в достижении этих целей, но многое еще предстоит сделать.

4. В результате мирного процесса в настоящее время в Боснии и Герцеговине отмечается наиболее продолжительный непрерывный период мира с момента начала конфликта в стране в апреле 1992 года. Противоборствующие силы в настоящее время разъединены и началась демобилизация. Функционируют органы, предусмотренные имплементационными приложениями к Рамочному соглашению по Боснии и Герцеговине, а именно Совместная временная комиссия, Совместная гражданская комиссия и Совместная военная комиссия. Оживляется экономическая деятельность, и происходит постепенное возвращение к нормальной жизни. Это – реальные достижения, и заложена основа для существенного прогресса. Однако Совет считает, что оживление и нормализация происходят недостаточно быстрыми темпами. Для обеспечения успеха необходимо ускорить реализацию текущих задач, включая возвращение беженцев и перемещенных лиц, проведение свободных и справедливых выборов, активизацию экономической деятельности и функционирование новых политических институтов страны.

5. Стороны в целом соблюдают свои обязательства в военной области, но в гражданской сфере имеются серьезные недостатки, наиболее важные из которых приведены ниже. По-прежнему отсутствует и нуждается в укреплении атмосфера добровольного сотрудничества сторон между собой и с международным сообществом, что является крайне необходимым для преодоления последствий войны. Сохраняются чувство страха и сепаратистские настроения. Эти факторы не дают возможности обычным людям проявить доверие и, воспользовавшись условиями безопасности, свободно и мирно объединиться. Это также препятствует усилиям международного сообщества по оказанию помощи народу Боснии и Герцеговины, который является подлинной жертвой. Крайне необходимо улучшить создавшееся положение.

6. Совет по выполнению Мирного соглашения рассматривает Мирное соглашение и вытекающие из него обязательства в качестве единого целого. Не может быть никаких исключений, частичного выполнения или соблюдения лишь при определенных условиях. Совет четко заявляет о том, что получение сторонами политических и экономических выгод и выполнение ими обязательств по Мирному соглашению взаимосвязаны. В том, что касается санкций, Совет отмечает, что в случае возникновения вынуждающих пойти на это обстоятельство они будут восстановлены в соответствии с резолюцией 1022 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Высокий представитель и командующий СВС будут контролировать ситуацию в своих соответствующих сферах ведения и в случае необходимости информировать Совет Безопасности. В любом случае Совет Безопасности может принять решение в отношении санкций.

7. Совет считает, что крайне необходимо строго придерживаться сроков выполнения, предусмотренных в Мирном соглашении. Он не допустит тактики проволочек, которая ставит под угрозу его главные цели, подрывает доверие и приверженность ему. Он хотел бы обеспечить как можно большую определенность перспективного планирования, с тем чтобы все заинтересованные стороны знали, что и когда от них ожидается.

8. Выборы являются поворотным пунктом для Боснии и Герцеговины и открывают путь к созданию демократических институтов. Совет призывает лидеров страны провести избирательную кампанию в конструктивном духе, воздерживаясь от проявлений национализма и этнической обособленности. Необходимо создать обстановку, которая позволила бы провести

их в срок и в должных условиях. Лишь в этом случае удастся соблюсти сроки создания новых институтов Боснии и Герцеговины, предусмотренные в Мирном соглашении. Проведение свободных и справедливых выборов также обеспечит снятие санкций.

### Восстановление мира

9. Совет провел обзор достигнутого к настоящему моменту прогресса в осуществлении военных аспектов Мирного соглашения. Он отмечает достижение важных целей. Стороны:

- соблюдают положения Соглашения о прекращении военных действий;
- полностью отвели силы из согласованной зоны разъединения (ЗР) и отводят их в казармы и районы размещения;
- достигли прогресса в корректировке линии разграничения между образованиями (ЛРМО);
- сотрудничают с СВС в передислокации сил и тяжелого оружия в места размещения или их демобилизации;
- соблюдают положения Мирного соглашения о выводе иностранных сил из Боснии и Герцеговины;
- в целом содействуют устранению физических препятствий на пути свободы передвижения, особенно контрольно-пропускных пунктов.

10. Совет отмечает, что эти достижения создают основу для прочного мира и стабильности в Боснии и Герцеговине. Они призывают стороны сделать такое положение необратимым путем:

- оказания полного содействия СВС и ОБСЕ в выполнении ими своих обязательств по приложениям к Мирному соглашению, касающимся военных аспектов;
- завершения демаркации ЛРМО;
- полного вывода иностранных сил с территории Боснии и Герцеговины;
- облегчения инспекции запасов военной техники в рамках субрегиональных мер по контролю над вооружениями;
- сотрудничества и снятия мин в сотрудничестве с Центром по разминированию. Разминирование будет текущей задачей в обозримом будущем.

### Возвращение населения Боснии и Герцеговины

11. Право на возвращение домой людей, которые либо были перемещены, либо покинули страну, является одним из основополагающих принципов Мирного соглашения, который не подлежит ограничению.

12. Совет заслушал доклады Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, который также представил письменный доклад, и Европейского комиссара по гуманитарным вопросам, отвечающего за Управление по гуманитарным вопросам Европейского сообщества (УГВЕС). Совет благодарит Организацию Объединенных Наций за ее эффективный вклад. Он одобряет планы УВКБ в качестве прочной основы для репатриации и реинтеграции беженцев. Он выражает сожаление в связи с тем, что установленные УВКБ условия для отмены права на временную защиту, в частности обеспечение свободы передвижения без страха или угроз пока не выполнены сторонами, и настоятельно призывает их сделать это. Он отмечает, что до настоящего времени лишь немногие перемещенные лица или беженцы вернулись домой или смогли посетить свои дома.

13. Создание условий для свободного и безопасного возвращения, позволяющее отменить право на временную защиту, стало неотложным вопросом, сказывающимся на будущей политической и экономической жизнеспособности страны. Совет приветствует планы, выработанные с этой целью УВКБ, Международной организацией по вопросам миграции (МОМ) и Специальными международными полицейскими силами (СМПС) при содействии СВС. Он

призывает стороны к сотрудничеству и предлагает им приветствовать репатриантов. Он приветствует двусторонние и многосторонние мероприятия принимающих стран и стран транзита, направленные на создание благоприятных условий и установление тесного сотрудничества в вопросе возвращения беженцев. В то же время Совет вновь заявляет об обязательстве государств по международному праву принимать обратно своих собственных граждан. Необходимо принять срочные меры по следующим вопросам:

- восстановление жилья и другой базовой инфраструктуры в максимально возможной координации с оказанием помощи для восстановления экономики;
- устранение правовых и административных препятствий на пути возвращения беженцев и перемещенных лиц;
- содействие сторон в соответствии с руководящими принципами УВКБ посещению беженцами и перемещенными лицами своих мест проживания («посещение для оценки условий»);
- содействие сторон в организации УВКБ автобусных перевозок через ЛРМО.

#### 14. Совет просит правительства поддержать УВКБ путем:

- предоставления подробных данных о беженцах и пользующихся временной защитой лицах, проживающих в их стране;
- облегчения проезда беженцев в Боснию и Герцеговину и из нее и транзитных поездок благодаря принятию мер, аналогичных тем, которые уже были согласованы рядом правительств в Бонне 29 мая;
- срочного распространения среди беженцев информации о процедурах репатриации (особенно информационных докладов УВКБ о репатриации) и обеспечения максимально возможной простоты и эффективности таких процедур;
- заверения беженцев в том, что участие в выборах никоим образом не скажется на их нынешнем статусе;
- внесения вклада в соответствии с призывом Организации Объединенных Наций об оказании гуманитарной помощи, в частности на цели чрезвычайной жилищной программы для предоставления строительных материалов лицам, ремонтирующим дома.

#### 15. Совет призывает:

- Комиссию по имущественным претензиям беженцев и перемещенных лиц, созданную в настоящее время в Сараево, при содействии Международной организации по вопросам миграции (МОМ) в срочном порядке приступить к реализации своей задачи по регистрации, с тем чтобы заверить владельцев в том, что их права будут соблюдены;
- местные власти сотрудничать с Комиссией;
- стороны отменить или внести надлежащие поправки в имущественное законодательство, которое противоречит закрепленному в Мирном соглашении праву на возвращение и на свою собственность.

#### Сараево

16. Совет подчеркивает значение Сараево как столицы Боснии и Герцеговины и важность сохранения его как многокультурного и многоэтнического наследия. Совет выражает глубокое сожаление в связи с отъездом из Сараево большинства проживавших там в течение длительного времени сербов и с глубокой обеспокоенностью отмечает сообщения о продолжающихся запугиваниях и угрозах. Он приветствует достигнутую недавно в рамках Совместной гражданской комиссии для Сараево (СГКС) договоренность о предоставлении желающим возможности вернуться и требует осуществить к 1 июля согласованные меры по обеспечению прав собственности, свободы доступа и сохранения системы образования и участия в общест-

венной жизни. Совет приветствует включение местного сербского населения в муниципальный совет Илиджи и призывает к принятию аналогичных мер в других муниципалитетах.

17. Совет подчеркивает значение проводимой СГКС работы по восстановлению города, которая будет содействовать возвращению покинувших город лиц, и выражает удовлетворение в связи с усилиями, предпринятыми в последнее время местными властями и международным сообществом. Многого еще предстоит сделать. Он призывает к скорейшему достижению соглашения в отношении административного статуса Сараево в такой форме, которая позволит проживающим там людям считать себя жителями Сараево, и призывает как можно скорее открыть аэропорт Сараево для гражданского воздушного транспорта, что станет крупным шагом на пути к восстановлению нормальной жизни и коммерческой деятельности.

### Проведение выборов

18. Демократические выборы являются основой создания репрезентативных институтов в Боснии и Герцеговине.

19. Совет заслушал доклады действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), руководителя Миссии ОБСЕ в Боснии и Герцеговине, председателя Временной избирательной комиссии (ВИК) и Высокого представителя. Он выражает признательность руководителю Миссии ОБСЕ и работающим под его началом сотрудникам, а также Высокому представителю за те огромные усилия, которые они уже приложили и продолжают прилагать, решая сложную задачу, связанную с наблюдением за избирательным процессом, Учитывая заявление руководителя Миссии ОБСЕ, которое он с удовлетворением принял к сведению, Совет рекомендует действующему Председателю ОБСЕ провести выборы 14 сентября согласно графику, предусмотренному в Мирном соглашении.

20. Совет обсудил с действующим Председателем ОБСЕ вопрос о том, в какой степени соблюдаются критерии, касающиеся демократизации. Он согласен с тем, что в этой области достигнут значительный прогресс, однако ожидает и постарается ко дню выборов добиться дальнейшего улучшения положения в плане обеспечения свободы передвижения между образованиями и на их территории и свободы выражения мнения. Поэтому Совет согласился с тем, что действующему Председателю ОБСЕ во взаимодействии с Высоким представителем следует пристально следить за развитием ситуации, с тем чтобы быть готовым вынести свое решение относительно подтверждения после обсуждения этого вопроса в Постоянном совете ОБСЕ.

21. Совет целиком и полностью одобряет правила и положения о выборах, принятые Временной избирательной комиссией.

22. Что касается свободы выражения мнения, то Совет особо отмечает исключительно важную роль средств массовой информации. Беспрепятственная деятельность журналистов во всех районах Боснии и Герцеговины будет иметь исключительно важное значение для выборов. Совет обращается к сторонам с просьбой осуществить в полном объеме согласованные меры, объявленные в Женеве 2 июня, и в частности:

- обращает внимание на соответствующие правила и положения в отношении средств массовой информации, принятые Временной избирательной комиссией;
- настоятельно призывает стороны гарантировать кандидатам и политическим партиям равный доступ к государственным средствам массовой информации;
- призывает членов международного сообщества, которые еще не сделали этого, оказать финансовую поддержку в целях развития средств массовой информации;
- приветствует создание новой, независимой сети радиовещания в Боснии и Герцеговине;
- одобряет предложение о создании сети независимых телевизионных станций;
- призывает стороны выделить частоты и предоставить лицензии, необходимые для обеспечения незамедлительного создания этой сети.

23. С тем чтобы содействовать проведению свободных и справедливых выборов, Совет призывает политические партии и кандидатов:

- всецело участвовать в процессе, руководствуясь правилами и положениями, принятыми ВИК;
- проводить кампанию в конструктивном духе, воздерживаясь от враждебной и недоброжелательной пропаганды;
- способствовать обеспечению массовой явки на избирательные участки.

Он осуждает разговоры о бойкоте, который породил бы серьезные сомнения по поводу искренности обещаний сторон, касающихся будущего их собственной страны.

24. Члены Совета обязуются поддержать меры, принимаемые ОБСЕ, с помощью СВС, с целью обеспечить наблюдение за выборами, в частности путем предоставления необходимых наблюдателей. Совет подчеркивает настоятельную необходимость того, чтобы правительства завершили осуществление практических мероприятий по обеспечению того, чтобы всем беженцам была предоставлена возможность реализовать свое право голоса. Это необходимо сделать безотлагательно, с тем чтобы регистрацию беженцев можно было начать не позднее 20 июня. Совет, напоминая о том, что за финансирование местных избирательных комиссий несут ответственность Федерация и Республика Сербская, в то же время поддерживает призыв о предоставлении международным сообществам чрезвычайной финансовой помощи, которая позволила бы этим комиссиям быстро и эффективно выполнить поставленные перед ними задачи. Совет отмечает предложение Франции рассмотреть вопрос о двухлетнем стабилизационном периоде и просит Руководящий совет изучить его.

#### Федерация

25. Совет подчеркивает важную роль Федерации в Боснии и Герцеговине. Ее укрепление жизненно важно для обеспечения стабильности.

26. Совет отмечает, что выборы в Мостаре будут проведены 30 июня на основе, согласованной Администратором Европейского союза с властями этого города. Совет отмечает также возможность расширения присутствия Европейского союза, если итоги выборов обеспечат удовлетворительную основу для этого, и последующей интеграции города в имплементационные структуры Мирного соглашения. Он приветствует соглашение от 25 мая и подчеркивает необходимость его полного соблюдения сторонами.

#### Претворение в жизнь Конституции

27. Создание и начало функционирования новых институтов в Боснии и Герцеговине после проведения выборов составляют кульминационный момент реализации Мирного соглашения. В самом деле, они знаменуют собой рождение страны в условиях демократии. Без них будет очень трудно добиться долгосрочной стабильности в Боснии и Герцеговине. Таким образом, стадия выполнения Соглашения, начинающаяся в сентябре и охватывающая период до декабря и последующий период, будет иметь исключительно важное значение. Активную подготовку необходимо начать уже сейчас.

28. Высокий представитель кратко информировал Совет о том сложном политическом и конституционном процессе, который необходимо будет осуществить после проведения выборов в целях обеспечения создания институтов законодательной и исполнительной власти в обоих образованиях и в Боснии и Герцеговине в целом. Совет поблагодарил его за работу, выполненную им в качестве председателя Совместной временной комиссии, и пообещал оказывать ему полную поддержку в его дальнейших усилиях в этой области. Он приветствует тот факт, что в существующие конституции Федерации и Республики Сербской вносятся поправки, направленные на то, чтобы привести их в соответствие с конституцией Боснии и Герцеговины. Высокого представителя просят проанализировать эти поправки, а от сторон ожидают, что они внесут дополнительные изменения, которые могут оказаться необходимыми.

29. Совет призывает стороны обеспечить условия для скорейшего начала функционирования предусмотренных институтов сразу же после проведения выборов. Совет согласен с тем,

что проведением необходимой подготовительной работы займется Совместная временная комиссия, и просит стороны тесно сотрудничать с Высоким представителем в целях обеспечения скорейшего создания этих институтов. Сторонам, в частности, предстоит созвать Президиум Боснии и Герцеговины, выбрать делегатов в Палату народов Боснии и Герцеговины, созвать Парламентскую ассамблею Боснии и Герцеговины и принять внутренний регламент. Поскольку Президиум является ключевым институтом, который избирается непосредственно народами Боснии и Герцеговины и который уполномочен представлять Боснию и Герцеговину на международной арене. Совет обращает внимание на исключительную важность того, чтобы стороны созвали Президиум не позднее чем через пять дней после объявления результатов выборов членов Президиума, а также назначения в то же время его Председателя.

#### Права человека и гуманитарные вопросы

30. Торжество права и уважение прав человека в Боснии и Герцеговине являются необходимыми предпосылками обеспечения прочного мира и примирения и условиями продолжения оказания международным сообществом поддержки в целях восстановления. Готовность сторон выполнять свои обязательства по Мирному соглашению, включая обеспечение самого высокого уровня прав человека, и готовность международного сообщества предоставлять финансовые средства на цели развития гражданского общества и экономического восстановления взаимосвязаны.

31. Совету был представлен доклад о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, подготовленный Канцелярией Высокого представителя. Он заслушал заявления Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, председателя Международного трибунала по бывшей Югославии и руководителей других соответствующих учреждений.

32. Совет обсудил положение в области прав человека в Боснии и Герцеговине. Хотя с момента подписания Мирного соглашения достигнут определенный прогресс, стороны пока не предприняли соответствующих шагов в целях обеспечения защиты и уважения прав и свобод, предусмотренных в Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод и протоколах к ней, которые они обязались выполнять. Совет беспокоит то, что стороны до сих пор не предприняли очередных шагов, существенно важных для содействия мирному процессу и примирению, включая принятие законов об амнистии, соответствующих международным стандартам, приведение законодательства, касающегося собственности, в соответствие с правом на возвращение, а также обеспечение свободы передвижения. Они должны безотлагательно осуществить шаги в этом направлении.

33. Совет приветствует создание Комиссии по правам человека, которая, согласно Мирному соглашению, состоит из Палаты по правам человека и Канцелярии Омбудсмена по правам человека. Совет высоко оценивает проделанную Омбудсменом работу по обработке жалоб и настоятельно призывает Палату по правам человека начать рассмотрение дел.

34. Совет выражает особую озабоченность по поводу сообщений о том, что власти обоих образований способствовали усилению этнической розни как непосредственным образом — совершая, провоцируя и санкционируя нарушения прав человека, так и опосредованно — проявляя бездействие по отношению к случаям притеснения и запугивания. С тем чтобы обратить вспять тенденцию к этническому разъединению, сторонам необходимо предпринять активные усилия по созданию условий, способствующих возвращению беженцев и перемещенных лиц в свои дома, и обеспечить уязвимым группам населения, включая лиц, придерживающихся иных политических взглядов, возможность вернуться и жить в условиях безопасности. Духовные лидеры всех конфессий должны использовать свое влияние с целью способствовать формированию гражданского общества. Совет призывает стороны тесно сотрудничать с СМПС и, в частности, обращается с призывом к политическому руководству сократить чрезмерно большие полицейские силы и организовать, опираясь на поддержку и рекомендации СМПС, учебные и подготовительные курсы в целях обеспечения

того, чтобы действия полиции осуществлялись в соответствии с международными нормами в области прав человека.

35. Совет высоко оценивает работу структур, занимающихся вопросами осуществления прав человека, особенно ОБСЕ, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, МККК, СМПС и Миссии по наблюдению Европейского сообщества, и выступает в поддержку их дальнейшего сотрудничества с Канцелярией Высокого представителя через Координационный центр по правам человека. Он призывает стороны сотрудничать с этими учреждениями. Проанализировав их работу, Совет определил, что необходимо принятие срочных мер по следующим направлениям:

- пресечение практики ареста людей и обусловливания их освобождения освобождением другой стороной других задержанных;
- принятие безотлагательных мер, включая публичные заявления и направление указаний местным властям, с целью четко дать понять, что притеснения и запугивания уязвимых групп населения, включая лиц, придерживающихся иных политических взглядов, будут всячески пресекаться;
- усиление сотрудничества с МККК в целях выявления и регистрации удерживаемых лиц, арестованных в связи с конфликтом, и обеспечение незамедлительного последующего освобождения таких лиц;
- проверка дел, связанных с арестами по обвинению в пересечении линии разграничения между образованиями, с целью установить, на основе международных норм, имеются ли весомые доказательства, оправдывающие содержание под стражей;
- принятие Федерацией и Республикой Сербской законов об амнистии, отвечающих требованиям международного сообщества;
- разработка процедур, позволяющих выявлять и наказывать должностных лиц, прямо или косвенно причастных к нарушениям международных норм в области прав человека, включая тех, кто ущемляет свободу передвижения.

36. Совет подчеркивает также, что выяснение судеб тысяч тех, кто пропал без вести в результате трагического конфликта в Боснии и Герцеговине, является одним из ключевых элементов усилий по обеспечению прочного мира. В этой связи Совет призывает стороны ускорить и активизировать свои усилия, направленные на то, чтобы во взаимодействии с членами Рабочей группы МККК по пропавшим без вести лицам выяснить судьбы пропавших. Совет считает, что, учитывая приоритетное значение задачи выяснения судеб пропавших, эксгумацию в целях идентификации останков следует проводить лишь после того, как другие методы расследования не дали никакого результата, или в тех случаях, когда нет других надлежащих методов. Во всех случаях эксгумация должна осуществляться в соответствии с международно признанными нормами и под наблюдением международных экспертов.

### Военные преступления

37. Хотя положение, связанное с выполнением сторонами их обязательств в отношении военных преступлений и сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии (МУТЮ), несколько улучшилось, принятые меры нельзя считать исчерпывающими и в полной мере удовлетворительными. На сегодняшний день лишь власти Боснии и Герцеговины обеспечили выполнение, проведя аресты лиц, которым МУТЮ предъявил обвинения в совершении военных преступлений.

38. Совет отмечает, что в Республике Сербской начался процесс, направленный на отстранение от власти г-на Караджича. По условиям Мирного соглашения сохранение его у власти неприемлемо, и не может быть никаких исключений из обязательства предоставить таких лиц в распоряжение МУТЮ в целях судебного преследования.

39. Совет также призывает все стороны безотлагательно обеспечить соблюдение «правил поведения», принятых в Риме 18 февраля. В соответствии с этими правилами стороны должны:



- незамедлительно предоставить МУТЮ для проверки списки лиц, подозреваемых в нарушении норм международного гуманитарного права, вместе с соответствующими доказательствами;
- незамедлительно предоставить МУТЮ дела тех, кто в нарушение «правил поведения» был арестован по подозрению в совершении военных преступлений;
- незамедлительно освободить всех арестованных по подозрению в совершении военных преступлений лиц, дела которых не были направлены в Трибунал или в отношении которых Трибунал установил, что представленных доказательств недостаточно для того, чтобы оправдать их дальнейшее содержание под стражей.

#### Восстановление экономики Боснии и Герцеговины

40. Решающее значение для восстановления мира и стабильности в Боснии и Герцеговине имеют восстановление и оживление экономики.

41. Европейская комиссия, Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР) и Всемирный банк подготовили приоритетную программу восстановления на сумму 5,1 млрд. долл. США, которая была одобрена Боснией и Герцеговиной, а на двух конференциях доноров, проведенных в Брюсселе для удовлетворения потребностей страны в восстановлении в течение первого года, были объявлены взносы на общую сумму 1,8 млрд. долл. США. Средства уже поступают. Босния и Герцеговина стала членом Международного валютного фонда (МВФ), Всемирного банка и ЕБРР, а также бенефициаром программы ЕС ППЭПВ.

42. Совет заслушал заявление Комиссара по внешним сношениям Европейской комиссии и Директора-распорядителя Всемирного банка. Европейская комиссия и Всемирный банк представили Совету совместный доклад о ходе восстановления. Совет высоко оценивает работу, проделанную международными финансовыми учреждениями и Европейской комиссией, и выражает свою признательность СВС за тот вклад, который они вносят в дело восстановления экономики.

43. Процесс восстановления экономики страны находится на начальных этапах. Сейчас уже намечается перспектива того, что по мере осуществления этого процесса будут обеспечиваться занятость, в том числе среди демобилизуемых солдат, и постепенное возвращение к нормальной жизни. Одной из наиболее приоритетных задач является оперативное выделение объявленных средств. То, насколько оперативной будет вестись работа во второй половине 1996 года, в значительной мере зависит от содействия, оказываемого самими сторонами, и от их готовности создавать политические и административные условия для скорейшего осуществления проектов. Совет выражает сожаление по поводу того, что Республика Сербская не приняла участия в Брюссельской конференции доноров, упустив тем самым хорошую возможность. Он приветствует присутствие ее представителей во Флоренции и вновь подчеркивает то важное значение, которое он придает реинтегрированию экономики Боснии и Герцеговины путем объединения экономики двух образований и оказания им помощи соразмерно их потребностям на справедливой основе при условии выполнения ими своих обязательств по Мирному соглашению.

44. Совету был представлен доклад Специального представителя Генерального секретаря о функционировании Центра по разминированию (ЦР) в Сараево. Совет отмечает важное значение разминирования для восстановления экономики и расселения населения и настоятельную необходимость осуществления крупномасштабной программы. Совет выступает за ускорение темпов работы Центра. Он обращает внимание на обязанность сторон осуществлять деятельность по разминированию и предоставлять для этого соответствующий персонал.

45. Приоритетными задачами являются оживление деловой активности и создание рабочих мест. Важнейшее значение в этой связи имеет восстановление коммунальных служб: энерго-, водо-, газоснабжение, коммуникации, транспорт и телекоммуникации. Международное сообщество готово также предоставить народу Боснии и Герцеговины помощь в возвращении к нормальной жизни и в осуществлении психологического перехода от войны к достиже-

нию экономического благосостояния путем оказания ему содействия в решении таких вопросов, как открытие школ и больниц и других объектов, в которых есть повседневная необходимость.

46. Совет отмечает, что в течение следующих шести месяцев крайне необходимы будут дополнительные усилия как в Боснии и Герцеговине, так и в рамках международного сообщества доноров.

#### 47. В Боснии и Герцеговине:

- необходимо иметь такую внутреннюю политику и такое руководство, которые способствовали бы скорейшему выполнению договоренностей и обеспечению стабильных экономических условий и устойчивого роста;
- не должно быть никаких задержек с созданием и укреплением основных экономических институтов как в рамках этих образований, так и на двусторонней основе, поскольку эти задержки могли бы серьезно затянуть процесс оживления реинтеграции и экономики, а также осуществления проектов восстановления.

48. Совет воодушевлен тем фактом, что после заключения 30 марта Сараевского соглашения было создано таможенное агентство Федерации в качестве первого шага на пути к созданию единого таможенного ведомства. Были закрыты внутренние контрольно-пропускные пункты и была развернута Международная миссия по наблюдению за таможенными службами (ММНТ). Совету был представлен доклад Управления по оказанию помощи в таможенных и налоговых вопросах (УОПН), касающийся помощи, которая была предоставлена в налаживании эффективного финансового контроля. Для обеспечения свободного передвижения товаров и согласования правовых и организационных рамок осуществления экономической политики Совет призывает эти образования в срочном порядке расширять сотрудничество в решении организационных вопросов, представляющих взаимный интерес, начиная с налаживания оперативных связей между их механизмами и системами платежей, закрытия таможенных контрольно-пропускных пунктов на границе между ними и кончая сотрудничеством в таможенном контроле.

49. Совет принимает к сведению доклад Международного валютного фонда об осуществлении макроэкономической и структурной политики в Боснии и Герцеговине. Он озабочен незначительным прогрессом, достигнутым сторонами в согласовании порядка и сроков создания нового центрального банка и введения единой валюты. Совет настоятельно призывает их в полной мере сотрудничать с МВФ в деле ускорения процесса заключения договоренности по нерешенным вопросам, что отвечало бы их собственным интересам.

50. Совет подчеркивает важное значение скорейшего принятия законов и положений, стимулирующих частные инвестиции, среди прочего, в таких областях, как право собственности и продажа имущества, контракты, банкротство и трудовые отношения, в целях создания основы для рыночной экономики. Стороны должны также содействовать добровольному возвращению квалифицированных кадров на ключевые позиции в государственном и частном секторах. Свою помощь в решении этой важной задачи готова оказать МОМ. Совет обращается к международным деловым кругам с призывом рассмотреть вопрос о скорейшем заключении сделок в Боснии и Герцеговине, что способствовало бы созданию рабочих мест.

#### 51. Международные доноры:

- должны продолжать оказывать решительную и согласованную поддержку приоритетной программе восстановления путем своевременного предоставления финансовых средств на льготных условиях;
- должны продолжать укреплять координацию в целях недопущения возможной раздробленности усилий и сосредоточения поддержки на тех проектах, которые связаны с приоритетной программой восстановления;

- должны активно поддерживать усилия по координации деятельности целевых групп;
- должны в срочном порядке ассигновать 25 процентов сумм, которые были объявлены донорами на 1996 год и в отношении которых еще не приняты обязательства, чтобы им можно было оперативно перечислить на места;
- должны в срочном порядке устранить пробелы в финансировании, которые приобретают особо серьезный характер в случае с некоторыми крупными инфраструктурными проектами, связанными, в частности, с энергоснабжением, транспортом и телекоммуникациями;
- должны оказывать помощь, по возможности, в виде субсидий;
- должны подтверждать приверженность осуществлению всех проектов в рамках приоритетной программы восстановления.

#### 52. Совет просит:

- Руководящий совет внимательно следить за тем, как власти в Боснии и Герцеговине выполняют свои обязательства по Мирному соглашению и оказывают содействие;
- Высокого представителя докладывать Руководящему совету о любых проектах или мерах в области восстановления, которые он считает необходимыми для обеспечения надлежащего равновесия между выполнением обязательств и получением помощи в области восстановления.

#### Региональное измерение

53. Стабильность в Боснии и Герцеговине связана со стабильностью в регионе. Совет согласен с необходимостью обеспечивать долгосрочную стабильность и безопасность в Боснии и Герцеговине в качестве важного вклада в дело обеспечения стабильности в регионе в целом. Он согласен с тем, что политическая стабильность складывается из ряда компонентов, таких, как контроль над вооружениями и укрепление доверия, создание демократических институтов и защита прав меньшинств, а также экономический прогресс.

54. Совет приветствует осуществление Венского соглашения о мерах по укреплению доверия и безопасности, подписанного 26 января 1996 года под председательством личного представителя действующего Председателя ОБСЕ. Совет отмечает достигнутый прогресс и призывает стороны продолжать всестороннее сотрудничество.

55. Совет поздравляет посла Эйде с успешным проведением переговоров по контролю над вооружением в субрегионе, которые завершились подписанием 14 июня во Флоренции соответствующего соглашения. Он призывает стороны принять необходимые меры к выполнению этого соглашения, которое будет способствовать открытию следующего раунда переговоров по контролю над вооружениями в регионе. На своем следующем заседании Совет проведет обзор вопросов, связанных со стабилизацией в регионе.

56. Совет отмечает, что после заседаний в Лондоне, которые состоялись 8 и 9 декабря, наблюдается определенный прогресс в деле нормализации отношений между странами региона. Свой вклад в обеспечение стабильности внесли взаимное признание и установление дипломатических отношений между Скопье и Белградом, а также прогресс в отношениях между СРЮ и Хорватией, который может привести к установлению в полном объеме двусторонних отношений. Они обращаются к Боснии и Герцеговине и СРЮ с настоятельным призывом укреплять связи между собой — начало чему было положено на встрече в Риме 18 февраля.

57. Совет заслушал доклад Высокого представителя о его работе по решению региональных вопросов. Планы его работы по вопросам меньшинств и правопреемства представляют собой хорошую основу для дальнейшей деятельности.

58. Совет напоминает всем соответствующим странам о мандате Рабочей группы по региональным вопросам в отношении продолжения усилий по урегулированию этнических проблем в бывшей Югославии. В этой связи Совет настоятельно призывает страны, участвующие в мирном процессе, Хорватию и СРЮ, а также бывшую югославскую Республику Македонию продолжать в полной мере сотрудничать в деле поиска решений неурегулированных проблем.

Что касается Косово, то Совет призывает правительство Союзной Республики Югославии и представителей албанской общины Косово установить при содействии Рабочей группы по правам человека и национальным меньшинствам диалог, направленный на мирное урегулирование существующих проблем на основе статуса автономии.

59. Совет отмечает, что Высокий представитель приступил к работе над вопросами правопреемства и назначил для этого специального представителя по ведению переговоров. Он начал с соответствующими правительствами консультации с намерением представить свои рекомендации до конца года.

60. Совет настоятельно призывает всех тех, кого это касается, в полной мере и добросовестно сотрудничать в поисках решений неурегулированных проблем. Совет надеется на то, что до конца года в решении этих вопросов будет достигнут существенный прогресс, и просит Высокого представителя представить на следующем заседании доклад с рекомендациями в отношении результатов его усилий и оказанного ему содействия.

61. Совет выражает надежду на то, что наряду с контролем будут разработаны различные инициативы по укреплению регионального сотрудничества, включая процесс стабильности в соответствии с условиями Руайомонской декларации от 12 декабря 1995 года, Балканской конференции по региональной стабильности, безопасности и сотрудничеству в Юго-Восточной Европе, проведенной по инициативе правительства Болгарии, и инициативы правительства Соединенных Штатов Америки в отношении сотрудничества в Юго-Восточной Европе.

62. Совет заслушал доклад страны, председательствующей в Европейском союзе, о региональном подходе Союза. На основе своих политических руководящих принципов Союз намерен установить прочные связи со всеми государствами бывшей Югославии, поощряя тем самым сотрудничество между ними, в качестве важного вклада в обеспечение стабильности и процветания в регионе.

#### Восточная Славония

63. Совет заслушал доклад Временного администратора Организации Объединенных Наций в Восточной Славонии. После создания 15 января 1996 года ВАООНВС был достигнут существенный прогресс в достижении цели мирного воссоединения региона с остальной территорией Республики Хорватии. В настоящее время осуществляется демилитаризация, которая, как ожидается, завершится к 20 июня. Совет отмечает тот факт, что Временный администратор особо выделил необходимость международной финансовой помощи в целях оказания содействия оживлению экономики региона.

64. Совет подчеркивает, что Основное соглашение от 12 ноября 1995 года должно выполняться обеими сторонами таким образом, чтобы сохранялся многоэтнический характер региона, всем беженцам и перемещенным лицам обеспечивалась бы возможность пользоваться правом на свободное возвращение в свои дома и проживание там в условиях безопасности и обеспечивалось бы уважение наивысших норм в области прав человека и основных свобод. Совет приветствует создание в Хорватии миссии ОБСЕ и призывает Республику Хорватию как можно скорее пересмотреть закон об амнистии, с тем чтобы он стал всеобъемлющим, и подчеркивает важное значение этой меры для обеспечения общественного доверия и стабильности, а также содействия скорейшему возвращению в свои дома сербов Краины.

#### Арбитражное урегулирование в отношении Брчко

65. Совет согласен с важным значением и неотложным характером международного арбитражного урегулирования вопросов, связанных с Брчко.

66. Он приветствует назначение в состав предусмотренного по условиям Мирного соглашения Арбитражного трибунала для Брчко в качестве арбитров д-ра Садиковича и д-ра Поповича соответственно от Федерации Боснии и Герцеговины и Республики Сербской. Он придает большое значение тому, чтобы их работа началась задолго до истечения крайнего срока (14 декабря), и призывает их как можно скорее начать эту работу.

### Вывод

67. Председатель пришел к выводу о том, что в период между нынешним и следующим заседанием Совета повестка дня будет состоять из важных и весомых вопросов, связанных с выполнением соглашений. От имени Совета он призывает стороны действовать в направлении реального осуществления всех положений Мирного соглашения, а международное сообщество он призывает оказывать им содействие в этом деле в целях обеспечения полного успеха.

### Добавление II

#### Осуществление положений Мирного соглашения, касающихся прав человека. Конференция по среднесрочному обзору. 13 июня 1996 года

#### I. РЕЗЮМЕ

Несмотря на достижение после подписания Мирного соглашения некоторого прогресса, Стороны не предприняли адекватных шагов для выполнения сформулированного в приложении 6 к Соглашению обязательства «обеспечивать всем лицам в пределах их юрисдикции самый высокий уровень международно признанных прав человека и основных свобод». Хотя рассчитывать на немедленное осуществление всех разнообразных и всеобъемлющих обязательств в области прав человека, содержащихся в этой широкой формулировке, было бы нереалистичным, недостатки в этом случае носят более глубокий характер. В обоих образованиях некоторые органы власти способствовали этническому разделению как непосредственно — путем совершения, подстрекательства к совершению или санкционирования нарушений прав человека, так и имплицитно — посредством бездействия в случае преследования и запугивания этнических меньшинств. В окрестностях Сараево и в Тесличе, например, под угрозой находится не только право на возвращение, но и право оставаться и жить в безопасности. Кроме того, Стороны не предприняли некоторые конкретные шаги, которые имеют основополагающее значение для мирного процесса и которые могли быть осуществлены немедленно в случае наличия достаточной политической воли, включая принятие законов об амнистии, согласующихся с положениями Мирного соглашения, приведение законов о собственности в соответствие с правом на возвращение, предоставление свободы передвижения и освобождение лиц, подвергнутых произвольному задержанию.

В то же время в последние шесть месяцев произошло резкое улучшение повседневной жизни подавляющего большинства жителей Боснии и Герцеговины. Успешное осуществление военных положений Мирного соглашения обеспечило создание стабильной обстановки, в которой жители начали возвращаться к нормальной жизни. Наряду с этим изменением были созданы основные институты, важные с точки зрения защиты прав человека. Учреждение Комиссии по правам человека, включая ее такие составные части, как Палата по правам человека и Канцелярия Омбудсмана, представляет собой существенный шаг в направлении превращения в реальность в Боснии и Герцеговине мер по защите, сформулированных в Мирном соглашении. Предпринимаются усилия, направленные на улучшение положения в других учреждениях, включая проекты существенного укрепления независимых радио и телевидения, реорганизации полиции и реформы судебной системы. Эти изменения являются не просто ключевыми мерами по реализации положений Мирного соглашения, касающихся прав человека; они представляют собой основные компоненты стабильного мира. Вместе с тем прогресс в этих областях по-прежнему не оправдывает ожиданий, хотя значительное улучшение ситуации налицо.

Одним из самых позитивных событий последних месяцев является улучшение ситуации в том, что касается непосредственно наблюдения за положением в области прав человека. В Мирном соглашении содержится обращенный к ряду организаций призыв играть существенную

роль в наблюдении за положением в области прав человека в Боснии и Герцеговине и в их защите, включая ОБСЕ, СМПС Организации Объединенных Наций, УВКБ и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Хотя ресурсы не всегда соответствуют обязательству этих организаций в отношении наблюдения за положением в области прав человека, фактом остается то, что имеются наблюдатели, размещенные по всей территории Боснии и Герцеговины, и что в настоящее время мы получаем гораздо более всеобъемлющее представление о положении в области прав человека на всей территории Боснии и Герцеговины, чем это было возможно до подписания Мирного соглашения. Данные о нарушениях прав человека, собранные этими организациями, положены в основу второй части настоящего доклада. Наблюдателям за положением в области прав человека, в отличие от основной массы населения, была предоставлена почти полная свобода передвижения при выполнении ими своих функций, хотя отдельные инциденты, связанные с преследованием международных наблюдателей или угрозами в их адрес, имели место. Кроме того, произошло значительное расширение деятельности и работы по представлению сообщений международных и местных неправительственных организаций, хотя эти организации не всегда имеют возможность действовать столь же свободно. Мы были очевидцами первых стадий деятельности по восстановлению местных неправительственных организаций в Боснии и Герцеговине. Хотя несколько признанных НПО обладают большим опытом, накопленным до и в ходе войны, национальное сообщество НПО развито очень слабо и нуждается в значительном внимании и поддержке, учитывая его ключевую роль в жизни страны в будущем.

Вместе с тем общее положение в области прав человека в Боснии и Герцеговине является весьма неадекватным. Наблюдатели за положением в области прав человека сообщают о большом числе инцидентов, связанных с открытой дискриминацией и насилием в отношении населения, относящегося к меньшинствам, включая случаи принудительных выселений, избиений и произвольных арестов/задержаний; в слишком большом числе случаев власти либо не принимают мер, либо непосредственно участвуют в совершении таких нарушений. Положение в области безопасности применительно к уязвимым группам населения во многих частях страны по-прежнему является неудовлетворительным — в Сараево продолжающиеся преследования и запугивание оставшихся сербов заставили многих из них изменять свое решение остаться после передачи полномочий; в Мостаре и других местах сторонники «жесткого» курса в политике продолжают использовать подстрекательскую националистическую риторику для поддержания этнической напряженности; в Тесличе, Баня-Луке и Приедоре власти не принимают мер для прекращения связанного с насилием запугивания этнических меньшинств, напоминая о тактике, которая использовалась в период конфликта. Кроме того, в обоих образованиях явно используется более тонкая дискриминация в виде такой административной практики, как угрозы увольнения с работы и требование дать «присягу в благонадежности».

Несмотря на некоторый прогресс, сохраняются основные препятствия для свободы передвижения. Полиция продолжает создавать несанкционированные временные контрольно-пропускные пункты вдоль ЛРМО, в результате чего люди испытывают излишние задержки и подвергаются преследованию, включая словесные или физические оскорбления и конфискацию документов, удостоверяющих личность. Попытки организованных групп пересечь ЛРМО для посещения мест довоенного проживания во многих случаях жестоко пресекались, что ставит под вопрос приверженность Сторон сотрудничать с УВКБ в целях содействия безопасному и достойному возвращению беженцев и перемещенных лиц.

В ряде областей правовые реформы имеют ключевое значение с точки зрения улучшения общего положения в области прав человека. Так, полиция продолжает осуществлять произвольные аресты и задержания людей — иногда с определенной целью иметь кого-либо в наличии для «обмена»; аресты по необоснованным подозрениям в совершении военных преступлений препятствуют свободе передвижения. Задержанным лицам, как правило, на первоначальной стадии задержания не предоставляется доступ к адвокату. Значительное большинство жа-

лоб, полученных наблюдателями за положением в области прав человека, касается отказа в праве собственности, что в значительной мере объясняется продолжающимся применением законов, которые противоречат праву на возвращение. Что касается средств массовой информации, то сохраняются административные и технические препятствия для развития независимых средств массовой информации, и содержание программ управляемых государством электронных средств массовой информации по-прежнему в значительной мере отвечает интересам правящих партий.

Существенные недостатки, допущенные Сторонами в осуществлении положений Мирного соглашения, касающихся прав человека, подлежат устранению. Для достижения этой цели многим международным организациям и НПО, занимающимся вопросами наблюдения за положением в области прав человека в Боснии и Герцеговине и защиты этих прав, необходимо будет активизировать свою деятельность по достижению соблюдения международных стандартов в области прав человека. Хотя международное сообщество предприняло важные шаги для совместной работы над вопросами прав человека, эти усилия также необходимо наращивать в целях обеспечения того, чтобы реакция на существенные нарушения прав человека была оперативной и действенной. На последнем заседании Целевой группы по правам человека было принято решение о том, что основные организации, занимающиеся вопросами осуществления, в связи с рядом приоритетных дел или ситуаций сообща договорятся по вопросу о том, какие конкретно стратегии будут вырабатываться для обеспечения того, чтобы Стороны выполнили свои обязательства в области прав человека. Путем сосредоточения внимания на этих делах члены ЦГПЧ надеются создать прецеденты для будущих действий и продемонстрировать Сторонам, что продолжающееся невыполнение положений Мирного соглашения, касающихся прав человека, нетерпимо.

## II. ОРГАНЫ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ОРГАНИЗАЦИИ ПО НАБЛЮДЕНИЮ

Положения Мирного соглашения, касающиеся прав человека, предусматривают как создание долгосрочных структур, так и осуществление непосредственных мер по усилению защиты прав человека в Боснии и Герцеговине. Ряд организаций откликнулись на четко сформулированный в Мирном соглашении призыв учредить в стране миссии по наблюдению. Однако мандаты и географические зоны действия этих групп варьируются, являя собой пеструю картину иногда дублирующих друг друга видов деятельности и пробелов в некоторых областях. Предприняты первоначальные шаги по созданию постоянных органов, которые будут заниматься делами, касающимися прав человека, и рассмотрением ключевого вопроса о претензиях в отношении собственности. Однако настоящую проверку эти организации с точки зрения их воздействия на положение в области прав человека в Боснии и Герцеговине еще не прошли. Комиссия по правам человека и Комиссия по заявлениям перемещенных лиц и беженцев в отношении недвижимой собственности нуждаются не просто в молчаливой поддержке Сторон, а в их активном участии, имеющем своей целью обеспечить своевременное и полное выполнение решений этих органов.

### ОРГАНЫ, СОЗДАННЫЕ В СООТВЕТСТВИИ С МИРНЫМ СОГЛАШЕНИЕМ

#### Комиссия по правам человека

Комиссия по правам человека, учрежденная Мирным соглашением, состоит из двух частей: Палаты по правам человека и Канцелярии Омбудсмена. В соответствии со статьей III(2) приложения 6 Стороны отвечают за выделение адекватных средств для выполнения Комиссией своего мандата. Учитывая трудности, которые оба образования испытывают при выполнении этого обязательства, от имени этой Комиссии (а также Комиссии, созданной в соответствии с приложением 7) был сформулирован международный призыв о выделении средств. И Палата по правам человека, и Канцелярия Омбудсмена получили от иностранных правительств субсидии на первый год своей деятельности в размере 1 млн. долл. США.

**Палата по правам человека.** Палата по правам человека создана, и ее первое заседание прошло в период с 27 по 30 марта. В ходе своих следующих двух заседаний Палата продолжила рассмотрение своего проекта правил процедуры. К получению или рассмотрению дел Палата еще не приступила.

**Канцелярия Омбудсмена.** Канцелярия Омбудсмена опубликовала свои правила процедуры и начала принимать заявления в конце марта. По состоянию на 1 июня Канцелярия получила порядка 133 дел. Согласно процедуре Канцелярии, эти дела подразделяются на предварительные материалы (108), когда имеют место определенные препятствия для рассмотрения дел (например, необходимость получения дополнительной информации, отсутствие ясности в вопросе разделения юрисдикции между Омбудсменом и другими органами или когда не соблюдены формальные требования о приемлемости), и зарегистрированные дела (25). Омбудсмен планирует открыть отделение в Бая-Луке. Другие организации, включая ОБСЕ, согласились оказывать Омбудсмену помощь в работе путем распространения бланков заявлений через свой персонал на местах.

Хотя организационные шаги, которые были осуществлены до настоящего времени, являются необходимыми мерами, предшествующими выполнению более важной роли, Комиссия еще не оказала значительного воздействия на положение в области прав человека в Боснии и Герцеговине, о чем свидетельствует относительно небольшое количество заявлений, поступивших в Канцелярию Омбудсмена. Предпринимаются усилия, направленные на повышение уровня информированности населения о работе Комиссии, в том числе о процессе подачи заявлений.

#### Комиссия по заявлениям перемещенных лиц и беженцев в отношении недвижимой собственности

Комиссия по заявлениям перемещенных лиц и беженцев в отношении недвижимой собственности, учрежденная в приложении 7 к Мирному соглашению, будет рассматривать личные заявления беженцев и перемещенных лиц, касающиеся собственности на недвижимое имущество и владения им. Комиссия будет оказывать пострадавшим лицам содействие в возврате их собственности или получении надлежащей компенсации. Комиссия, которая официально приступила к работе 27 марта, состоит из девяти членов: трое из них являются международными экспертами, а шестеро назначаются Федерацией (4) и Республикой Сербской (2).

Комиссия провела несколько рабочих сессий с участием межправительственных организаций, которые занимаются вопросами, связанными с собственностью. Недавно она назначила административного сотрудника по разработке систем и структур для рассмотрения большого количества заявлений, которые, как она ожидает, поступят. В начале июня члены Комиссии собрались в Риме для обсуждения ряда сложных технических вопросов, связанных с ее работой, включая вопрос об определении тех видов компенсации, которые будут предлагаться. Комиссия рассчитывает, что она начнет получать заявления в конце июля или августе; к этому времени она развернет в Боснии и Герцеговине и за границей кампанию по информированию населения в целях разъяснения процесса подачи заявлений.

Учитывая сложность и важность вопросов, о которых идет речь, усилия Комиссии по созданию прочной процедурной основы ее работы имеют ключевое значение. В то же время важно, чтобы Комиссия как можно быстрее приступила к рассмотрению дел, особенно тех из них, которые имеют прецедентное значение.

#### Канцелярия Верховного представителя

**Целевая группа по правам человека.** Сознавая необходимость координации деятельности в области прав человека, участники Лондонской конференции призвали Верховного представителя учредить Целевую группу по правам человека (ЦГПЧ) для объединения усилий большого числа организаций, занимающихся осуществлением положений Мирного соглашения, касающихся прав человека. После проведения двух крупных совещаний в Брюсселе Целевая группа по правам человека созвала ряд совещаний в Сараево. В число участников совещаний



Целевой группы по правам человека в Сараево наряду с организациями, занимающимися вопросами осуществления, входит широкий круг местных и международных НПО. Большая часть работы Целевой группы по правам человека осуществляется в рамках более мелких рабочих подкомитетов ЦППЧ, которые были учреждены в марте для более основательного рассмотрения вопросов, требующих дополнительных скоординированных действий. Были образованы подкомитеты или проведены под эгидой ЦППЧ совещания по следующим темам: собственность, вопросы содержания под стражей и наблюдение за рассмотрением дел в судах, юридическая помощь и представительство, а также информирование населения о правах человека. Подкомитет по собственности еженедельно проводил свои заседания на протяжении нескольких месяцев. Подкомитет выработал свод согласованных принципов осуществления немедленных мер, которые должны быть предприняты для приведения законов о собственности в соответствие с правами на возвращение и собственность, сформулированными в Мирном соглашении, и достиг договоренности в отношении стратегии действий по обеспечению внесения изменений в законы о собственности; участники предпринимают усилия для достижения своих согласованных целей как совместно, так и индивидуально.

**Координационный центр по правам человека.** Участники первого заседания Целевой группы по правам человека, состоявшегося в Брюсселе 26 января, согласились с тем, что необходим центр по сбору информации, касающейся прав человека, и повседневной координации деятельности в области прав человека. В ответ на призыв к координации усилий по осуществлению прав человека и для поддержки своей работы в этой области Верховный представитель создал в рамках своей канцелярии Координационный центр по правам человека (КЦПЧ). Персонал КЦПЧ включает представителей Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Специальных международных полицейских сил Организации Объединенных Наций и двух экспертов, предоставленных Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, а также сотрудников связи от Отдела по гражданским делам ООН, Миссии по наблюдению Европейского сообщества, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международного комитета Красного Креста. Организация, участвующие в деятельности КЦПЧ, совместно работают в целях обеспечения скоординированных, эффективных ответных мер в связи с ситуациями в области прав человека, вызывающими особую озабоченность. Достигнут значительный прогресс в работе по созданию органа по сбору, классификации и распространению сообщений, поступающих от основных организаций, занимающихся вопросами осуществления. Каждая из участвующих организаций представляет КЦПЧ свои сообщения ежедневно, а от международных и местных НПО КЦПЧ получает сообщения о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине применительно к конкретным ситуациям.

Деятельность в области прав человека Канцелярии Верховного представителя в последние месяцы имела небольшой успех. Результативность работы Координационного центра по правам человека в значительной мере зависит от поддержки, оказываемой ему организациями, занимающимися вопросами осуществления, которые, в свою очередь, взаимодействуют с КЦПЧ в зависимости от его полезности для них с точки зрения выполнения своих собственных мандатов. Учитывая совпадающие функции и конкурирующие интересы местных организаций, действующих в области прав человека, координация их деятельности, которая обеспечивается через КЦПЧ, заслуживает внимания и имеет большое значение. КЦПЧ в предстоящие месяцы следует представить более обстоятельный открытый отчет о своей деятельности и о вопросах прав человека, вызывающих особую озабоченность. Кроме того, следует активизировать усилия по обеспечению связи между работой КЦПЧ и деятельностью по координации в других районах (включая Бихач, Тузлу, Баня-Луку и Мостар).

#### МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

В Мирном соглашении к Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека, ОБСЕ, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека и

другим межправительственным и региональным правозащитным организациям обращен призыв пристально следить за положением в области прав человека в Боснии и Герцеговине. К этим организациям следует отнести Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Специальные международные полицейские силы Организации Объединенных Наций, в мандатах которых компоненты прав человека занимают важное место. Другие региональные организации, включая МНЕС и Совет Европы, также проводят в стране большую работу в области прав человека. Наконец, органы, созданные для наблюдения за выполнением многих договоров о правах человека, которые составляют часть обязательств в области прав человека Мирного соглашения, также внимательно следят за положением в области прав человека в Боснии и Герцеговине.

### Миссия ООН в Боснии и Герцеговине

**Специальные международные полицейские силы ООН.** При выполнении своих предусмотренных мандатом обязанностей по мониторингу, наблюдению и проверке правоохранительной деятельности и объектов, включая соответствующие судебные организации, структуры и процедуры, СМПС ООН играют важную роль в наблюдении за положением в области прав человека. Сотрудники СМПС представляют сообщения по широкому диапазону нарушений прав человека, включая ограничение свободы передвижения, инциденты, связанные с преследованием, запугиванием и насилием по признаку этнической или политической принадлежности, произвольные аресты и задержания и бесчеловечные и унижающие достоинство виды обращения и наказания, и принимают меры для их устранения. СМПС осуществляют наблюдение за деятельностью местной полиции и судебных властей и вмешиваются, при необходимости, в целях решения вопросов, связанных с неправильным поведением должностных лиц правоохранительных органов. В настоящее время в районе миссии насчитывается свыше 1 400 наблюдателей СМПС, включая назначенного сотрудника по правам человека в каждом из трех региональных штабов СМПС ООН и сотрудника связи по вопросам прав человека СМПС в Координационном центре по правам человека. Недавно СМПС ООН района «Юг» выступили с инициативой организации в пригородах Сараево специальных общинных патрулей для проведения пропагандистских мероприятий.

Учитывая ключевую роль должностных лиц правоохранительных органов в защите (и иногда нарушении) прав человека и тот факт, что количество сотрудников СМПС значительно превышает количество имеющихся на местах сотрудников любой другой организации по наблюдению, вопросы прав человека занимают в предусмотренных мандатом функциях СМПС ООН центральное место. Однако сотрудники СМПС не обладают исполнительной властью и должны в значительной мере полагаться на сотрудничество со стороны органов власти. Если принять во внимание масштабы и ограниченность мандата СМПС в области прав человека, то нынешние недостатки в деятельности СМПС являются объяснимыми, хотя они имеют очень важное значение. СМПС проделали эффективную работу по созданию общестрановой системы представления сообщений, однако их качество в значительной мере варьируется в зависимости от округа. Эта проблема в немалой степени объясняется характерными для многих участков оперативными проблемами и проблемами материально-технического снабжения. СМПС страдают от нехватки достаточного количества ресурсов, включая средства связи и транспорт, и испытывают острый дефицит письменных переводчиков. Имеют место также значительные пробелы в сообщениях СМПС по некоторым аспектам их мандата, включая информацию по вопросам содержания под стражей. Хотя СМПС предпринимают попытки решить эту проблему путем создания всеобъемлющей базы данных в отношении содержания под стражей, на данный момент вопросы, касающиеся лиц, содержащихся под стражей, решаются на индивидуальной основе, с уделением большого внимания некоторым делам, однако при этом имеют место пробелы в охвате и отсутствует общая перспектива. Возникают также проблемы в связи с отсутствием подготовки по правам человека у наблюдателей СМПС, которые прибывают в район миссии СМПС ООН с различным уровнем знаний в отношении применимых стандартов в области прав человека. Недавно СМПС

предприняли важные шаги для решения этой проблемы путем учреждения всеобъемлющей программы подготовки по правам человека, разработанной и возглавляемой Центром по правам человека ООН/УВКБ.

**Отдел по гражданским вопросам ООН.** Сотрудники Отдела по гражданским вопросам ООН содействуют работе СМПС, в частности путем наблюдения и осуществления ответных мер в связи с проблемами в области прав человека, которые возникают на местах. Многие из 45 сотрудников по гражданским вопросам представляют полезную информацию по правам человека в качестве одного из аспектов их общего анализа и оценки политической и социальной ситуации в местах их расположения. Отдел по гражданским вопросам ООН оказывает также свои «добрые услуги» при урегулировании проблем и занимается вопросами поддержания связи с местными органами власти применительно к делам, касающимся дискриминации, преследования и насилия по признаку этнической или политической принадлежности; нарушений свободы передвижения; выселений и собственности. Отдел по гражданским вопросам ООН назначил в своей штаб-квартире и в каждом из своих трех региональных отделений по сотруднику, которые занимаются правами человека; в штаб-квартире и на местах сотрудники по гражданским вопросам ООН работают в тесном взаимодействии с другими организациями, действующими в области прав человека, включая Координационный центр по правам человека. Отдел по гражданским вопросам ООН оказывает крайне необходимую поддержку деятельности по содействию СМПС в выполнении ими своего мандата в области прав человека; эти усилия имеют важное значение, и их следует наращивать.

#### Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе

ОБСЕ «призвана» в соответствии с Мирным соглашением пристально следить за положением в области прав человека в Боснии и Герцеговине и предоставлять помощь Сторонам в создании социальных условий, в которых выборы могут быть эффективными. Основные усилия ОБСЕ направлены на принятие мер по улучшению внутренней обстановки в стране путем реализации ее состоящей из 12 пунктов стратегии демократизации. Кроме того, ОБСЕ осуществляет крупную программу наблюдения за положением в области прав человека и представления соответствующих сообщений в целях вмешательства в интересах индивидуумов и пресечения идентифицируемых видов нарушений прав человека. Компонент по правам человека ОБСЕ насчитывает 40 сотрудников, включая сотрудников по правам человека, которые работают с омбудсменами Федерации. Эти сотрудники размещены в штабе миссии (7), в 6 региональных центрах (13) и 15 представительствах на местах (20).

Первоначально выражалась озабоченность по поводу численности миссии ОБСЕ по наблюдению за положением в области прав человека, наличия у сотрудников соответствующего опыта и недостаточности подготовки по вопросам прав человека, обеспечиваемой ОБСЕ перед размещением своих наблюдателей. Однако эти вопросы в основном были решены с учетом интересов ОБСЕ. Будучи единственной межправительственной организацией, имеющей на местах значительное число специально назначенных наблюдателей за положением в области прав человека, ОБСЕ обеспечивала представление полезных, профессиональных сообщений как в Федерации, так и в Республике Сербской. Кроме того, мандат ОБСЕ предусматривает активное вмешательство ее наблюдателей в связи с вопросами прав человека. Однако, несмотря на все предпринятые ими усилия, ограниченность численности наблюдателей ОБСЕ означает, что картина, которая складывается на основе их сообщений, является в лучшем случае моментальным снимком положения в области прав человека, а не всеобъемлющим исследованием сферы прав человека. Кроме того, испытываемая ОБСЕ нехватка людских ресурсов ограничивает ее возможность рассматривать касающиеся прав человека дела, которые требуют больше времени, например дела о принудительных выселениях. Наконец, ОБСЕ во многих отношениях включила свой мандат в области прав человека в рамки своих обязанностей, связанных с выборами, в результате чего ее усилия сосредоточены на гражданских правах, что, возможно, означает уделение меньшего внимания другим неотложным проблемам.

### Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Участие УВКБ в деятельности в области прав человека осуществляется по трем направлениям: 1) координация с другими учреждениями, действующими в области прав человека; 2) возвращение перемещенных лиц и беженцев; 3) свобода передвижения. УВКБ работает с межправительственными и национальными правозащитными организациями и органами как на уровне Сараево, так и через свои отделения на местах. Что касается возвращения беженцев из-за границы, то УВКБ определило три показателя для отмены временной защиты со стороны принимающих правительств: выполнение военных положений Мирного соглашения; принятие всеобъемлющих законов об амнистии; функционирование эффективных правозащитных механизмов. Несмотря на достижение определенного прогресса, УВКБ считает, что надлежащие условия для обеспечения безопасного и достойного возвращения не созданы. По мнению УВКБ, основное право человека на свободу передвижения является главным показателем, определяющим возвращение беженцев и перемещенных лиц. Для устранения имеющихся в настоящее время препятствий в этой области УВКБ предлагает осуществить ряд мер по укреплению доверия, таких, как посещения перемещенными лицами и организация автобусного движения через ЛРМО.

Прошлый опыт УВКБ в Боснии и Герцеговине является ценным ресурсом. Сотрудники УВКБ работают с межучрежденческими рабочими группами на местах и организуют их. Этот вид координации имеет важное значение для обеспечения того, чтобы большой опыт УВКБ использовался в полном объеме. Кроме того, УВКБ, возможно, пожелает в большей мере использовать в своей работе касающиеся прав человека сообщения других организаций, например для повышения уровня оценки положения в области прав человека, содержащейся в информационных докладах о репатриации, которые оно готовит для информирования беженцев и перемещенных лиц о существующих условиях в различных муниципалитетах.

### Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека

В рамках полевой операции ВКООНПЧ в бывшей Югославии оказывается поддержка деятельности Специального докладчика и Эксперта по лицам, пропавшим без вести, включая подготовку миссий и оказание содействия в решении проблемы пропавших без вести. Кроме того, ВКООНПЧ на данный момент предоставлены два эксперта по правам человека для оказания помощи Высокому представителю через Координационный центр по правам человека. Наконец, ВКООНПЧ организовал осуществление крупной программы подготовки сотрудников СМПС ООН по вопросам наблюдения за положением в области прав человека и правоприменительной деятельности, в рамках которой — до ее завершения в начале августа — подготовку пройдут порядка 900 наблюдателей. Полевая операция ВКООНПЧ обеспечивает полезную поддержку и служит источником опыта для других организаций, действующих в области прав человека. Однако воздействие Операции имело свои пределы вследствие бюджетных ограничений, которые привели к задержке с вкладом ВКООНПЧ и ограничениям в том, что касается его размера.

### Миссия по наблюдению Европейского сообщества

Двадцать групп МНЕС, развернутые на всей территории Боснии и Герцеговины, представляют частые и полезные сообщения по гуманитарным вопросам и вопросам прав человека. Этим группам в их деятельности по гуманитарным вопросам и вопросам прав человека оказывают помощь четыре сотрудника по гуманитарным вопросам в штабе в Загребце, один сотрудник в региональном центре в Сараево и по одному сотруднику в каждом из пяти координационных центров. Координационные центры и региональный центр в Сараево оценивают положение в области прав человека еженедельно. Группы МНЕС служат источником ценного полевого опыта и поддержки для других международных организаций. Кроме того, МНЕС тесно взаимодействует по вопросам прав человека с ОБСЕ.

### Совет Европы

Совет Европы учредил многостороннюю программу, в рамках которой обеспечивается поддержка в области прав человека организациям и отдельным лицам в Боснии и Герцеговине. Его деятельность включает: проведение запланированного на конец июня семинара по Европейской конвенции о правах человека; предоставление документации по правам человека; учебные поездки для местных должностных лиц и юристов; оказание консультативной помощи по конституционным и правовым вопросам через Венецианскую комиссию.

### ДРУГИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Наряду с межправительственными организациями, перечисленными выше, в области прав человека в Боснии и Герцеговине действует ряд международных и местных неправительственных организаций. К числу этих организаций относится прежде всего Международный комитет Красного Креста, который на протяжении всей войны вел работу по защите жертв вооруженного конфликта и оказанию им помощи. МККК активно занимался вопросами защиты лиц, содержащихся в заключении в связи с конфликтом, наблюдения за их освобождением и содействия этому. Кроме того, МККК играет ведущую роль в расследовании дел пропавших без вести в рамках своей традиционной деятельности по розыску таких лиц и посредством представительства в Рабочей группе по пропавшим без вести лицам, через которую к Сторонам обращаются призывы к совместной работе в целях решения этой важной проблемы. Недавно в Сараево открыла свое отделение правозащитная организация «Хельсинкски Уотч»; другие международные организации по наблюдению за положением в области прав человека, включая организацию «Международная амнистия» и Международную хельсинкскую федерацию, часто направляют в страну миссии. Кроме того, Международная группа по кризисным ситуациям учредила в Боснии и Герцеговине миссию, которая активно занимается вопросами прав человека.

Местные НПО продолжают расширять деятельность по наблюдению за положением в области прав человека и их защите, хотя соответствующие усилия в основном сосредоточены в Федерации, и ни одна организация еще не имеет эффективного присутствия на всей территории страны. Ряд международных организаций, включая Международный совет добровольных учреждений и ОБСЕ, взяли на себя важную задачу оказания поддержки формирующемуся обществу НПО.

### ОБЩАЯ ОЦЕНКА

Учитывая отсутствие целостности у предусмотренной в Мирном соглашении общей системы наблюдения за положением в области прав человека и их защиты, существующая ситуация в плане наблюдения в Боснии и Герцеговине является на удивление хорошей, что в значительной мере объясняется готовностью организаций, занимающихся вопросами осуществления, изыскивать новые и более всеобъемлющие методы работы по координации. Хотя направленность деятельности основных организаций, занимающихся вопросами осуществления прав человека, определяется их конкретными мандатами, их сообщения в совокупности дают достаточно полную и точную картину положения в области прав человека на всей территории Боснии и Герцеговины. Самые серьезные недостатки на момент среднесрочного обзора связаны не со сбором информации, а с реагированием на нарушения прав человека, вскрытые в результате представления сообщений. Как на местах, так и на уровне штаба в целях устранения этого недостатка разрабатываются новые методы обмена информацией, сотрудничества и согласования действий. Вместе с тем имеют место существенные пробелы, которые подлежат устранению в ближайшие месяцы. Некоторыми из наиболее проблематичных областей являются:

**Задержание.** Как отмечалось выше, информация о задержании в настоящее время носит спорадический характер, и усилия СМПС по сбору всеобъемлющих, своевременных данных представляют собой основные меры по решению этой проблемы. Хотя считается, что количе-

ство незарегистрированных задержанных является относительно небольшим, сбор подробной информации о задержанных будет способствовать также проверке часто поступающих сообщений о том, что сотни лиц, включенных в список пропавших без вести, содержатся в «секретных» лагерях.

**Наблюдение за судебным разбирательством.** Хотя мандат СМПС предусматривает и мониторинг судебных систем, Силы испытывают нехватку ресурсов и опыта для эффективного охвата этой важной сферы. В рамках Координационного центра по правам человека принимаются меры по объединению действий организаций, располагающих ресурсами, для решения задачи мониторинга правовой системы, однако удастся ли восполнить этот пробел посредством совместных усилий группы межправительственных и неправительственных организаций, еще не ясно.

**Юридические консультации и представительство.** Хотя некоторые группы оказывают правовую поддержку относительно небольшому числу физических лиц, систематическая деятельность по информированию населения об их правах и обеспечению юридической помощи и представительства по делам, связанным с основными правами человека, не осуществляется. Эта проблема усугубляется рассматриваемыми ниже ограничениями на свободу передвижения, которые ограничивают возможность лиц, арестованных в одном образовании, нанять адвоката из другого образования. Необходимо, чтобы межправительственные и неправительственные организации уделили дополнительное внимание этой проблеме в целях укрепления доверия к сильно подорванной правовой системе и обеспечения информирования населения о многих правах и средствах защиты, предоставляемых им в соответствии с Мирным соглашением.

**Пропавшие без вести/эксгумация.** Создание Рабочей группы МККК по пропавшим без вести лицам и Группы экспертов по эксгумации и пропавшим без вести лицам под председательством Канцелярии Высокого представителя представляет собой важный шаг в направлении обеспечения того, чтобы эта важная проблема рассматривалась тщательно и с той срочностью, которой она заслуживает. Успех этих усилий зависит от постоянной приверженности сторон, межправительственных организаций и НПО делу совместной работы над этой проблемой, являющейся предметом весьма острой полемики, а также от поддержки со стороны международного сообщества, прежде всего в плане финансирования деятельности по созданию в рамках Группы экспертов группы международных судебных экспертов для наблюдения за эксгумациями, создания базы данных за предсмертный период и оказания содействия в проведении эксгумаций в тех случаях, когда другие способы расследования оказались безуспешными или когда имеются основания считать, что эксгумация окажется эффективным средством расследования дел.

### III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Стороны не осуществили многие конкретные меры, которые необходимо было предпринять для эффективной реализации положений Мирного соглашения, касающихся прав человека. Стороны мало что сделали для приостановки применения законов, противоречащих правам, сформулированным в Мирном соглашении, и, если не считать область конституционной реформы, еще меньше шагов было предпринято в целях инкорпорации в правовую систему «самого высокого уровня международно признанных прав человека». Стандарты в области прав человека, которые Стороны согласились поддержать в Мирном соглашении, в основном остаются нереализованными, абстрактными обещаниями, оказывающими небольшое воздействие на повседневную жизнь населения Боснии и Герцеговины. Некоторые из взятых в области прав человека обязательств, предвещавших самые большие выгоды для людей, просто не были выполнены, как это имело место в случае осуществления законов о всеобъемлющей амнистии и предоставления свободы передвижения. В других областях власти обоих образований предприняли шаги, которые непосредственным образом ослабляют действие основных прав человека и являются источником угрозы для остатков многоэтнического общества стра-

ны, что самым драматическим образом подтверждается сегодня угрожающими ситуациями, с которыми сталкиваются многие представители меньшинств, проживающие в таких районах, как окрестности Сараево и Теслич.

### Законодательная и институциональная реформа

Неспособность Сторон принять и в полном объеме осуществить адекватные законы об амнистии по-прежнему является существенным препятствием для свободы передвижения и возвращения беженцев и перемещенных лиц. Парламент Республики Сербской рассмотрел закон об амнистии, но еще не принял его. Парламент Федерации принял закон об амнистии 12 июня. В принятом законодательстве в качестве модели использован закон Боснии и Герцеговины, который сам содержит ряд существенных недостатков: 1) он приостанавливает, а не отменяет действие соответствующих уголовных норм; 2) имеет место составляющий восемь дней интервал в применении закона — он применяется лишь в отношении преступлений, совершенных до 14 декабря, тогда как о прекращении состояния войны было объявлено только 22 декабря; 3) те, на кого распространяется действие амнистии, должны обратиться с просьбой о применении к ним амнистии. Кроме того, УВКБ заявляет, что в некоторых районах Боснии и Герцеговины закон об амнистии не соблюдается в полной мере, что выразилось в арестах репатриантов из лагеря Купленско в Хорватии на основании утверждений о совершении ими военных преступлений и возбуждении, согласно сообщениям, уголовного разбирательства в судах Сараево в отношении порядка 83 солдат боснийской сербской армии.

Ни одно из образований не выполнило требование о немедленной отмене внутреннего законодательства и административной практики, имеющих дискриминационную направленность или воздействие, о чем свидетельствует продолжающееся применение закона о собственности, оказывающего широкое дискриминационное воздействие, более подробная информация о котором приводится ниже. Кроме того, Стороны в феврале этого года в Женеве согласились незамедлительно внести необходимые изменения в законодательство в целях обеспечения того, чтобы государственные квартиры были оставлены для тех, кто имеет право проживать в них и кто вновь вселяется в них в течение шести месяцев. Мало того, что эти изменения не были внесены, имеются существенные документальные доказательства характера поведения местных органов власти, которое явно противоречит Женевскому принципу.

В ключевой области уголовного права применимые законы и процедуры не были приведены в соответствие с международными стандартами в области прав человека. Хотя полный обзор уголовных и уголовно-процессуальных кодексов вполне может потребовать более чем полгода, имеется мало доказательств того, что такой обзор проводится или что тем временем осуществляются реформы более ограниченного характера. Например, несмотря на содержащееся в статье I второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах требование об отмене смертной казни, в Боснии и Герцеговине не предпринято никаких шагов для выполнения этого обязательства, и смертные приговоры сохраняют свою силу. Не сокращается и полицейская практика, являющаяся нарушением международно признанных стандартов, включая произвольные аресты и принудительные «опросы в целях получения информации», в связи с которыми лица вызываются на допрос по менее чем достаточным основаниям.

И в конституции Федерации, и в Мирном соглашении предусматриваются новые правовые структуры и содержится требование о проведении некоторых реформ судебной системы. Хотя соответствующие усилия в этом направлении предпринимаются, это будет долгосрочным процессом, зависящим от объема выделяемых на него ресурсов. В Федерации постоянной проблемой является интеграция правовых структур в районах, контролируемых боснийскими хорватами, в судебную систему Федерации. Хотя конституция Боснии и Герцеговины предусматривает свободную и независимую судебную систему, на пути достижения этой цели имеются многочисленные препятствия. До войны правовая система была объектом значительного политического влияния, и судебные структуры, созданные Сторонами в период конфликта, во-

брали в себя многие недостатки довоенной системы. В результате ведущие политические партии продолжают оказывать существенное влияние на правовую систему, особенно в том, что касается назначений судей. Партийная принадлежность и политические связи, как представляется, в значительной мере влияют на процесс назначений, и правящие партии пытаются укомплектовать суды своими приверженцами.

Вообще Стороны не доверяют любой судебной структуре, кроме своей собственной, и считают, что суд над лицом, относящимся к иной этнической группе, чем представители органа власти, осуществившего задержание, не может быть справедливым на так называемой «вражеской» территории. Связанной с этим проблемой является отсутствие транспарентности в отношении дел, относящихся к юрисдикции системы военных судов. Процедуры определения того, в каком суде — военном или гражданском — должно рассматриваться дело, являются неясными, и данных о количестве дел, находящихся в военных судах, не имеется.

#### Создание условий для эффективного функционирования правозащитных организаций

Наличие у правозащитных организаций возможности эффективно функционировать без вмешательства или преследования является важнейшим показателем положения в области прав человека в какой-либо стране. В этом отношении Босния и Герцеговина достигла значительного прогресса. Наблюдатели за положением в области прав человека могли беспрепятственно совершать поездки во все районы страны, несмотря на имевшие иногда место, согласно сообщениям, случаи их блокирования. Сообщений об угрозах в адрес международных наблюдателей или их преследовании поступает мало, за явным исключением, каковым является район Мостара. Так, в апреле свободный от службы хорватский полицейский выстрелил в шею итальянскому сотруднику ЗЕС, потребовав перед этим, согласно сообщению, чтобы он повернул обратно двух боснийских полицейских, ехавших в автомобиле. Международные организации испытывают определенные трудности в получении доступа к заключенным (особенно для конфиденциальных бесед) и к местам содержания под стражей, однако органы власти в обоих образованиях довольно оперативно реагируют в тех случаях, когда информация об этих проблемах доводится до их сведения. В частности, СМПС получили широкий доступ к местам содержания под стражей и заключенным в обоих образованиях, в том числе для проведения конфиденциальных бесед; однако СМПС продолжают побуждать органы власти во всех районах к стандартизации просьб о немедленном доступе к местам содержания под стражей и делам отдельных заключенных.

Более существенным препятствием для проведения расследований, касающихся прав человека, были сложности, связанные с получением соответствующих законов и процедурных норм. Эта проблема является особенно острой в Республике Сербской, где, например, один сотрудник местных органов власти отказался снять для международного наблюдателя за положением в области прав человека копию с законодательства Республики Сербской, заявив, что для этого необходимо разрешение министра юстиции. В то же время местные органы власти, включая полицию, до сих пор в основном не знают о требованиях, которые предъявляются к ним в Мирном соглашении. Международные наблюдатели были вынуждены взять на себя просветительскую роль, и вначале они информируют соответствующие органы власти о решениях, принятых их вышестоящими органами, а затем добиваются выполнения соглашений.

Несмотря на наличие сообщений о преследовании и запугивании в отношении некоторых международных и местных НПО, занимающихся вопросами прав человека, большинство организаций, как представляется, имеют возможность действовать довольно свободно. Учитывая то обстоятельство, что сообщество НПО находится в процессе становления, особенно в Республике Сербской, сохранится ли относительно терпимая обстановка по мере расширения деятельности правозащитных организаций и роста их активности, покажет будущее. Одним из возможных показателей является тот факт, что недавно было сообщено о ряде инцидентов, связанных с угрозами в адрес омбудсменов Федерации, значимость которых в последние годы возросла.



Для сотрудничества с правозащитными организациями по-прежнему характерна острая нехватка одного ключевого элемента. Реакция органов власти на решение или вмешательство наблюдателей за положением в области прав человека в случаях нарушений прав человека часто является чрезмерно запоздалой, а нередко она вообще отсутствует. Например, омбудсмены Федерации безуспешно пытались добиться справедливого рассмотрения сотен дел, связанных с собственностью. В других случаях при попытке добиться освобождения лиц, подвергнутых незаконному задержанию, международные наблюдатели столкнулись с явным непониманием того, что задержание было неправомерным, и предложениями «обменять» задержанного на других лиц, которые якобы незаконно задержаны другой стороной. Как представляется, тот факт, что такого рода обмены в условиях, сложившихся после заключения Дейтонского соглашения, являются неуместными, фактически противоправными, сознается слабо. Должностные лица на местах во многих случаях имеют возможность действовать совершенно произвольно, пользуясь при этом абсолютной безнаказанностью.

Отсутствие сотрудничества со стороны должностных лиц Республики Сербской с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии служит наглядным подтверждением наличия этой проблемы и само по себе является еще одним существенным недостатком в деле осуществления прав человека. В то время, когда боснийская сторона Федерации первой предоставила в распоряжение Гааги находящихся под обвинением лиц, относящихся к ее этнической группе, Республика Сербская продолжала свою политику явного неповиновения МУТЮ и пренебрежения Мирным соглашением, допуская, чтобы лица, обвиняемые в совершении военных преступлений, продолжали занимать высокие политические и военные посты. Кроме того, в районах, контролируемых ХВО, власти Республики Сербской и Федерации не подвергли аресту обвиняемых и не передали их в Гаагу.

#### Освобождение пленных

В соответствии с приложением 1А к Мирному соглашению Стороны должны освободить всех комбатантов и гражданских лиц, задерживаемых в связи с конфликтом, не позднее чем через 30 дней после передачи полномочий (19 января). На эту дату в плену содержались 1183 человека. Значительное число пленных было освобождено в конце января и в феврале, однако по состоянию на середину марта в плену под различными предлогами удерживалось еще 219 человек. Стороны выполнили свои обязательства только вследствие интенсивного давления, включая такую возможную санкцию, как недопущение Сторон, не выполняющих свои обязательства, к участию в Брюссельской конференции доноров. В целях обеспечения освобождения дополнительного числа пленных Высокий представитель вместе с МККК и СМПС установил процедуру, в рамках которой Стороны согласились направить дела на всех лиц, подозреваемых в совершении военных преступлений, в МУТЮ и освободить остальных. Стороны согласились также, что они освободят любого пленного, если Трибунал придет к выводу о том, что представленные доказательства не содержат достаточно оснований для дальнейшего содержания под стражей. Все три Стороны выполнили это требование, направив для изучения в Гаагу дела на всех неосвобожденных пленных; было направлено в общей сложности 29 дел, включая дела пленных, зарегистрированных МККК. Стороны — хотя их не просили об этом — дополнительно представили дела еще на одиннадцать человек, которые были арестованы по подозрению в совершении военных преступлений после 19 декабря (и которые вследствие этого не охватываются положениями приложения 1А). В серии решений, принятых в течение последующих двух месяцев, Трибунал не нашел достаточных доказательств в 26 делах и по юрисдикционным соображениям отказался от рассмотрения материалов, представленных по 3 делам. В отношении остальных 11 дел Трибунал установил, что представленные доказательства содержат основания для проведения расследования и задержания по обвинению в совершении военных преступлений, однако при этом он не заявил о своей собственной юрисдикции в отношении какого-либо из этих дел. Каждый раз, когда принималось решение о недостаточности доказательств, задерживающая сторона выполняла это решение, освобождая соответствующего заключенного.

Данных о количестве нерассмотренных дел пленных, задерживаемых в связи с конфликтом, не имеется. Предметом особой озабоченности являются удерживаемые с момента вступления в силу Мирного соглашения пленные, которые не были зарегистрированы и которые в этой связи не были охвачены описанной выше процедурой. Одним из самых показательных дел является хорошо известное дело хорватского священника из Приедора и его родителей, которые находятся в заключении с сентября 1995 года. Власти Республики Сербской недавно признали, что священник содержится в «неофициальном» месте содержания в районе Приедора, и пообещали, что он будет освобожден. Однако определить количество других дел такого рода, которые до сих пор не рассмотрены, невозможно. Кроме того, обе Стороны за период с 19 декабря 1996 года подвергли аресту ряд лиц якобы по подозрению в совершении военных преступлений. Как отмечалось, 11 таких дел были направлены в Гаагу в середине марта, однако после этой даты было произведено небольшое количество дополнительных арестов. Очевидно, что эти аресты противоречат положениям достигнутой 18 февраля в Риме договоренности, в соответствии с которой Стороны согласились с тем, что лица, которым не предъявлено обвинений Трибуналом, «могут быть арестованы и задержаны за серьезные нарушения международного гуманитарного права только на основании выданного ранее ордера приказа или обвинительного заключения, которое было рассмотрено Международным трибуналом и признано соответствующим международным правовым стандартам». Несмотря на принятые меры по обеспечению выполнения этого обязательства, Стороны не представили Трибуналу списки и дела в соответствии с римской договоренностью и продолжали арестовывать лиц по подозрению в совершении военных преступлений.

#### IV. ЗАЩИТА ОСНОВНЫХ ПРАВ И СВОБОД

##### Недискриминация/защита меньшинств

Основополагающая цель Мирного соглашения состоит в восстановлении многоэтнической Боснии и Герцеговины посредством создания и укрепления институтов, которые уважают права всех граждан независимо от этнического происхождения. Хотя было бы нереальным предполагать, что основанные на этнических соображениях страх и ненависть исчезнут через шесть месяцев после подписания Мирного соглашения, стороны не продемонстрировали готовности предпринять шаги, необходимые для защиты групп населения, относящихся к меньшинствам. Хотя в некоторых районах, таких, как Тузла, смешанные общины сосуществуют относительно мирно, по-прежнему имеет место неприемлемо высокое число случаев беспокоящих действий и дискриминации, направленных против групп населения, относящихся к меньшинствам, в Боснии и Герцеговине. Кроме того, в слишком большом числе случаев имеются доказательства молчаливого или непосредственного вовлечения властей.

Большей частью акты дискриминации и беспокоящих действий явно направлены на запугивание оставшихся этнических меньшинств или деятелей политической оппозиции. Хотя такие беспокоящие действия могут быть скрытыми и косвенными (например, угрозы по телефону), существуют многочисленные документально подтвержденные случаи открытой дискриминации или насилия; в число обычно упоминаемых инцидентов входят насильственные выселения, избиения и произвольные аресты/содержание под стражей. Во многих случаях власти не реагируют на жалобы о нарушениях, направленных против групп населения, относящихся к меньшинствам.

Ряд событий в пригородах Сараево является показательным примером тех проблем, с которыми столкнулись этнические меньшинства в Боснии и Герцеговине. В ходе подготовки к передаче полномочий в пригородах под контроль Федерации должностные лица Республики Сербской поощряли оставшихся сербов к тому, чтобы они покинули район Сараево; в то же время средства массовой информации в обоих образованиях создали обстановку страха в отношении предстоящего перехода полномочий. Результат этого давления с обеих сторон был предсказуемым — в феврале и марте приблизительно 60 000 сербов покинули пригородные

районы. Поступило большое число сообщений о запугивании и беспокоящих действиях от тех, кто изъявил желание остаться в пригородах после 20 марта; многие из этих давних жителей Сараево стали жертвами организованных банд покидающих район сербов. Обычно тактика запугивания заключалась в посещениях в позднее время домов лиц, которые, как представлялось, не готовились к отъезду. В таких случаях этим лицам неоднократно задавался вопрос о том, когда они собираются уехать, а другим говорилось, что их квартиры будут разграблены или сожжены, если они не уедут. Полиция Республики Сербской в общем проявила нежелание вмешиваться в таких случаях, что способствовало нагнетанию атмосферы неопределенности и страха среди оставшегося сербского населения. В какой-то момент УВКБ открыло безопасный дом в Грбавице для лиц, которые очень боялись находиться ночью в своих домах. В результате развала правопорядка в последние дни до передачи полномочий были совершены многочисленные акты насилия и уничтожения имущества, которые остались безнаказанными. Однако, несмотря на эти проблемы, 8000–10 000 сербов решили остаться в пригородах под властью должностных лиц Федерации.

Однако в результате прибытия полиции Федерации положение большинства оставшихся в пригородах сербов значительным образом не улучшилось. Дискриминация и беспокоящие действия в отношении жителей небоснийского происхождения продолжались, и число таких инцидентов за период с начала мая значительно увеличилось. Ухудшение положения в области безопасности, как представляется, связано с притоком перемещенных лиц из восточной части Боснии в пригороды, хотя также растет число зафиксированных инцидентов, связанных с активным участием полиции Федерации. В одном случае в начале июня серб, который несколько раз подвергался побоям бандой боснийцев в Грбавице, обратился за помощью к сотрудникам полиции Федерации, которые также избили его в участке; после этого он переехал в Республику Сербскую. Кроме того, два связанных с «военными преступлениями» ареста в нарушение «правил поведения» способствовали созданию атмосферы небезопасности для оставшихся мужчин призывного возраста. Порой полиция Федерации проявляла нежелание принимать меры в случаях, связанных с небоснийцами, даже если она присутствовала во время совершения преступления. В Мостаре по-прежнему существуют явные напряженность и враждебность между восточной и западной частями, и из-за активного участия местных властей в разжигании этнической напряженности в Мостаре сохранилось разделение.

В Республике Сербской злоупотребления в отношении меньшинств и плохое обращение с ними продолжают оставаться серьезной проблемой, которую политическое руководство не желает решать. Поступило много сообщений о том, что этнические меньшинства подвергаются крайним формам беспокоящих действий и запугивания, которые имеют разительное сходство с тактикой, использовавшейся во время конфликта. Один из недавних весьма показательных примеров состоит в насильственной высылке жителей из числа групп меньшинств из селений в муниципалитете Теслич в мае и июне. По данным, полученным в ходе бесед с лицами, покинувшими район, банды сербов в масках (главным образом перемещенные лица) врываются в дома оставшихся боснийцев и хорватов и терроризировали их семьи до тех пор, пока они не покидали район; унижение усугублялось тем, что покидавших район жителей заставляли платить сбор за отъезд в размере 10 марок ФРГ. Кроме того, сообщалось о том, что во дворах устанавливались мины, а в дома бросались гранаты. Несмотря на обращения высокопоставленных лиц к должностным лицам Республики Сербской, конкретные меры для защиты оставшихся жителей из числа меньшинств приняты не были, и власти не приняли каких-либо мер для создания условий, способствующих возвращению лиц, в страхе покинувших район.

Кроме того, широко распространены менее явные формы административной дискриминации, что способствует созданию недоброжелательной атмосферы для проживающих в этих районах меньшинств или тех, кто придерживается оппозиционных политических взглядов. Поступило несколько сообщений о том, что членов групп этнических меньшинств заставляют подписывать «клятвы верности» для того, чтобы они могли быть вновь приняты на работу их довоенными работодателями. Кроме того, наблюдатели по вопросам прав человека докумен-

тально зафиксировали многочисленные случаи увольнений или угроз увольнений с работы явно по политическим или этническим мотивам. Так, в середине мая главный редактор одного издания был уволен, и его место занял член ПДД, который, как сообщалось, не имел опыта работы в качестве журналиста. Аналогичным образом, в последние месяцы сотрудники полиции в муниципалитетах Приедора и Новиграда в Республике Сербской были заменены, поскольку было сочтено, что они недостаточно лояльны по отношению к СДП. Имеются также существенные доказательства того, что партийная принадлежность и лояльность являются способствующими, а порой и необходимыми факторами для продвижения по службе в той или иной компании или предприятии. Что касается дискриминации в области образования, то, по понятным соображениям, многие семьи из числа групп меньшинств не желают направлять своих детей в школы, учебные программы которых имеют националистическую ориентацию.

Несмотря на эти проблемы, межправительственные и неправительственные организации предпринимают многочисленные усилия в целях содействия примирению и пропаганды этнической терпимости. Через посредство Совместной гражданской комиссии/Сараево власти согласились создать структуры для обеспечения равного обращения с жителями в районе Сараево. ОБСЕ и Управление Высокого представителя осуществляли тесное сотрудничество в целях обеспечения выполнения решения о том, чтобы в пригородах Сараево были вновь открыты сербские школы, как это было согласовано, до передачи полномочий. Аналогичным образом, СМПС в районе «Юг» создали специальную общинное политическое подразделение, для того чтобы поощрять жителей Сараево делиться проблемами с СМПС. В Тесличе СВС и СМПС начали осуществлять совместное патрулирование в более отдаленных районах для укрепления безопасности и в качестве меры укрепления доверия.

### Свобода передвижения

Как в Конституции Боснии и Герцеговины, так и в Мирном соглашении признается, что свобода передвижения является одним из основных прав, которое имеет особо важное значение для проведения выборов. В целом после подписания Мирного соглашения был достигнут значительный прогресс в установлении свободы передвижения между образованиями. В отличие от ограничений на свободу передвижения во время конфликта многие лица и небольшие группы в общем имели возможность передвигаться по большинству районов Боснии и Герцеговины как в частных, так и в коммерческих целях. Например, в ходе двухдневного неофициального обследования в мае СВС насчитали приблизительно 28 000 переходов линии разграничения между образованиями (ЛРМО); эти данные подкрепляются донесениями СМПС и МНЕС.

Однако за этой картиной скрываются крупные нерешенные проблемы, которые по-прежнему характеризует положение с передвижением в Боснии и Герцеговине. Ограничения свободы передвижения продолжают оставаться самыми неотложными проблемами, имеющими серьезные последствия для возвращения беженцев и выборов. По-прежнему велико число случаев, некоторые из которых сопряжены с насилием, когда местные власти или другие преследуют лиц, пытающихся пересечь ЛРМО, или лиц, совершающих поездки через районы, в которых доминирующее положение занимает не их, а другая этническая группа. Страх, порожденный такими инцидентами, сам по себе является значительным препятствием для свободного передвижения. Например, в конце мая сотрудник хорватской полиции в штатском остановил боснийскую супружескую пару, которая проезжала на автомобиле через населенный преимущественно хорватами район около Желче, и, согласно сообщению, спросил, почему они имеют только боснийские регистрационные документы. После того как сотрудник полиции возвратил автомобильное регистрационное свидетельство и удостоверение личности и супружеская пара начала отъезжать в автомобиле, он открыл огонь по нему, в результате которого водитель был ранен в голову. Он скончался через несколько дней; после вмешательства СМПС сотрудник полиции и еще один подозреваемый, замешанный в этом, были арестованы властями Федерации.

Во многих случаях даже те, кому удавалось пересекать ЛРМО, сталкивались с не вызванными необходимостью задержками и подвергались беспокоящим действиям; в число обыч-

ных форм беспокоящих действий входили оскорбления словом и действием или конфискация удостоверений личности и/или автомобильных регистрационных свидетельств. Хотя полиция не разрешается устанавливать постоянные контрольно-пропускные пункты, она по-прежнему устанавливает несанкционированные контрольно-пропускные пункты вдоль ЛРМО, причем чаще всего путем использования временных или мобильных контрольно-пропускных пунктов. Свободе передвижения также препятствует то, что люди опасаются ареста или задержания без обвинений, и отсутствие информации о том, кто разыскивается в связи с военными преступлениями, а также информации об амнистии.

Попытки организованных групп реализовать свободу передвижения принесли неоднозначные результаты. После подписания Мирного соглашения УВКБ успешно организовало посещения небольшими группами районов через ЛРМО для осмотра имущества или посещения кладбищ. Однако другие поездки срывались разъяренными группами местных жителей — порой организованных политическими руководителями, видными должностными лицами или даже полицией, — которые бросали в автобусные колонны камни или собирались для столкновения с группами приезжающих. Во время подготовки к празднику байрам (середина — конец апреля) первые попытки крупномасштабного пересечения ЛРМО привели к ряду жестоких столкновений между местными жителями и группами, пытавшимися посетить места своего довоенного местожительства. Несколько раз СВС были вынуждены открывать предупредительный огонь для разгона толпы. В ходе одного из весьма показательных инцидентов 29 апреля во время столкновения между боснийцами и сербами между Лукавица-Джиекой и Съеницей два человека были убиты, а пять — ранены; еще несколько человек было ранено при попытке пересечения обозначенного знаками минного поля.

Особенно проблематичными были попытки посетить местности, где придерживающиеся жесткой линии местные власти открыто выступают против возвращения беженцев и перемещенных лиц. Например в Приедоре известно, что начальник полиции настроен открыто враждебно к приезжающим организованным группам, и несколько раз полиция Республики Сербской отсылала обратно лиц, пытавшихся попасть в район; документально подкрепленные сообщения свидетельствуют о том, что мэр Приедора подстрекал жителей, выступая с провокационными заявлениями по «Радио Приедора». Огромные враждебно настроенные толпы собирались вдоль дорог, по которым должны были ехать посетители, что создавало значительный риск нападений с применением насилия. В районах под хорватским контролем перемещенным лицам чинились препятствия со стороны хорватской полиции и жителей для посещения селений, в которых они проживали до войны, и мест захоронений, несмотря на пристальный контроль международных учреждений.

Попытки наладить автобусное сообщение между образованиями натолкнулись на значительные трудности. Несколько раз власти Республики Сербской блокировали автобусы, следовавшие по установленным маршрутам. Однако после нескольких задержек было налажено коммерческое автобусное сообщение между образованиями между пригородами Сараево и близлежащей Лукавицей (на территории Республики Сербской), и после некоторых первоначальных трудностей это сообщение осуществляется с четырьмя запланированными рейсами в день. Количество пассажиров было столь большим, что компания, руководящая их обслуживанием, рассматривает вопрос о выводе на линию еще одного автобуса. Попытки наладить коммерческое обслуживание из Баня-Луки потерпели провал, и УВКБ удалось наладить регулярное сообщение на этом маршруте только с помощью использования автобусов с номерными знаками УВКБ и зарубежных водителей.

В рамках Совместной гражданской комиссии, возглавляемой Управлением Высокого представителя, была учреждена Рабочая группа для решения директивных вопросов, связанных со свободой передвижения. Через Рабочую группу стороны официально признали все номерные знаки и регистрационные документы на территории Боснии и Герцеговины; другие вопросы, такие, как признание удостоверений личности и несанкционированные контрольно-пропускные пункты, решаются в Рабочей группе. Кроме того, во избежание потенциально насильственных

инцидентов, связанных с посещениями групп перемещенных лиц и беженцев через границы образований, УВКБ разработало комплекс руководящих принципов, которые были согласованы сторонами в целях содействия организованным безопасным визитам через ЛРМО.

### Произвольное задержание / справедливое разбирательство

Власти как на территории Федерации, так и в Республике Сербской по-прежнему произвольно удерживают под стражей большое число лиц в нарушение международных стандартов в области прав человека, включая статьи 5 и 6 Европейской конвенции о правах человека. Во многих случаях арестованные лица не информируются о причинах ареста и им не предоставляется доступ к адвокату. Тот факт, что многие лица на территории Боснии и Герцеговины не осведомлены о своих правах, способствует частым нарушениям этих международных стандартов. В некоторых из этих случаев люди освобождаются через 2-3 дня, хотя СМПС и другие международные организации сообщили о нескольких случаях, когда люди содержались под арестом в течение нескольких месяцев. В некоторых случаях цель арестов совершенно определена заключалась в беспокоящих действиях и запугивании в отношении этнических меньшинств или деятелей политической оппозиции, хотя полиция также задерживает людей, как представляется, без разбора для допросов.

Кроме того, имеет место меньше документально зафиксированных инцидентов произвольных арестов или «взятия заложников» военнослужащими, когда лица содержались под стражей вне рамок обычных судебных структур. Эта проблема усугублялась тем фактом, что по-прежнему существует образ мышления военного времени, когда заключенные содержатся под стражей для целей обмена. Например, в феврале в Киселяке были арестованы три человека, которые затем были переданы ХВО в Мостаре; все трое остаются под стражей без предъявления обвинений, и нет каких-либо доказательств того, что ведется судебное разбирательство. Многочисленные попытки, направленные на освобождение этих трех человек, успехом не увенчались, в значительной мере по причине того, что содержащие их под стражей органы надеются обменять их на хорватов, которые отбывают сроки за уголовные преступления в других частях на территории Федерации. Аналогичным образом, особенно в Федерации, имеет место тенденция к арестам по принципу «талиона», что приводит к эскалации напряженности между вовлеченными сторонами. Одним из весьма известных примеров является арест боснийского журналиста Хидаета Делича в феврале, который был арестован властями Республики Сербской явно в качестве мести за арест и последующую выдачу генерала Джукича и полковника Алекса Крсмановича МУТЮ в Гааге; в результате неоднократных обращений Управления Высокого представителя, ОБСЕ и МООНБГ Делич был освобожден в начале марта.

Хотя по-прежнему появляются сообщения о существовании многочисленных «частных» центров для задержания, особенно в Республике Сербской, благодаря расширившемуся доступу ко всем районам в Боснии и Герцеговине, международные наблюдатели смогли прийти к выводу о том, что существование крупных центров для задержанных маловероятно и что могут использоваться меньшие нетрадиционные помещения (например, брошенные дома). Существуют также многочисленные неподтвержденные сообщения о том, что военнослужащие/полицейские или преступные банды содержат под стражей неустановленное число лиц, не предъявляя им обвинений, в местах, находящихся под их контролем.

Вопрос об арестах лиц, подозреваемых в совершении «военных преступлений» и других уголовных правонарушений во время конфликта, рассматриваются в других частях настоящего доклада. Однако с учетом значительного числа мужчин, служивших в вооруженных силах, отсутствие ясности в отношении того, кто разыскивается в связи с военными преступлениями, имело серьезные последствия для свободы передвижения. Отсутствие надлежащей информации об амнистии также усиливает чувство неопределенности и страха у населения.

Хотя в Конституции Боснии и Герцеговины содержатся положения о свободных и независимых судебных органах, включая положения «о праве на справедливое разбирательство по гражданским и уголовным делам», на практике эти права в полном объеме не соблюдаются.

Судебные органы по-прежнему подвергаются ненадлежащему давлению со стороны ведущих политических партий. Поэтому для тех, кто пытается добиться через судебную систему правовой защиты, отсутствие независимых судебных органов представляет собой серьезное препятствие для обеспечения права того или иного лица на справедливое разбирательство. Хотя статистические данные, сравнивающие решения в делах, связанных с этническими меньшинствами, с решениями по делам, связанным с группами населения, относящимися к большинству, отсутствуют, существует широко распространенное мнение о том, что судьи дискриминируют ответчиков из групп этнических меньшинств. Материалы обсуждения состояния с реформами судебной системы содержатся в других частях настоящего доклада.

Многие из проблем с судебными органами будут решаться после того, когда будут созданы структуры, предусмотренные как в Конституции Федерации, так и в Мирном соглашении, однако эти усилия будут представлять собой долгосрочный процесс. Пока же многие международные организации и неправительственные организации действуют в целях защиты прав граждан в рамках судебной системы и создания независимых судебных структур, которые воспринимались бы как таковые сторонами и обычными боснийцами. В Федерации благодаря созданию института омбудсмена Федерации у истцов, которые пытаются добиться компенсации в связи с их юридическими проблемами, открылись бесценные возможности. Аналогичным образом, Комиссия по правам человека, которая была учреждена в соответствии с приложением 6 Мирного соглашения, опубликовала свои правила процедуры и в настоящее время принимает к рассмотрению индивидуальные жалобы о нарушениях прав человека. Существует также несколько предложений о создании финансируемых на международной основе юридических консультационных центров, которые будут консультировать лиц об их правах по Мирному соглашению и соответствующим конституциям и направлять их в надлежащие органы для получения судебной защиты.

#### Право на возвращение / имущественные права

Одна из основных целей Мирного соглашения состоит в обеспечении безопасного и добровольного возвращения беженцев и перемещенных лиц в места первоначального проживания. Признано, что имущественные права имеют центральное значение для достижения этой цели, и в Мирном соглашении к сторонам обращается призыв отменить внутреннее законодательство и административную практику, которые могут препятствовать осуществлению права на возвращение. Несмотря на эти положения, значительное большинство связанных с правами человека жалоб, о которых сообщили международные наблюдатели по вопросам прав человека, касается нарушений имущественных прав. Согласно статистическим данным, собранным Международным центром по развитию политики в области миграции (МЦРПМ), по оценкам, 100 000–200 000 человек лишились своего имущества в результате законов, которые не согласуются с правами, перечисленными в Мирном соглашении. Как омбудсмен, так и омбудсмены Федерации сообщили о том, что приблизительно 70 процентов всех полученных ими жалоб связаны с имуществом. Значительное число споров подобного рода отчасти связано с массовым перемещением людей и разрушением имущества в связи с кампаниями «этнической чистки» во время войны. В результате этого распределение дефицитного жилья стало весьма сложным вопросом, имеющим значительные политические последствия.

Эти проблемы усугубляются проведением в жизнь законов, принятых во время войны для регламентации использования оставленного имущества, которые впоследствии были дополнены таким образом, что на практике люди были лишены возможности возвратиться в свои довоенные дома. Наиболее обычные примеры связаны с законами, касающимися собственности, «принадлежащей обществу». Типичным для Сараево является дело, когда заявление беженца или перемещенного лица, стремящихся вновь заселиться в свои довоенные квартиры, отклонялось муниципальным органом в соответствии со статьей 10 Закона об оставленных квартирах. В соответствии с этой статьей Закона обладатели жилищных прав должны возвратиться и вновь заселиться в свои довоенные квартиры в течение 7 дней или 15 дней, если они

находились за рубежом после прекращения состояния войны (22 декабря 1995 года). Нет необходимости говорить, что это требование создало практически непреодолимое препятствие для беженцев и перемещенных лиц, которые должны были вновь заселиться в свои дома к 6 января 1996 года. Кроме того, во многих случаях перемещенным лицам предоставлялись временные жилищные права, в результате чего возникали конкурирующие притязания на ту или иную конкретную квартиру.

Имущественные споры также лежат в основе многих случаев злоупотреблений и дискриминации: примечательные доказательства говорят о том, что местные должностные лица порой произвольно применяют законы об имуществе либо для манипуляций с этническим составом того или иного конкретного района, либо для должного объявления квартир «оставленными» в целях выселения представителей меньшинств. Например, в Бусаваче в апреле муниципальные власти отказались признать жилищные права 95 хорватских семей, которые жили в принадлежащих до войны военному ведомству квартирах; впоследствии эти квартиры были переданы другим семьям.

В Республике Сербской законы о собственности аналогичным образом использовались для того, чтобы отказывать лицам в праве на возвращение в их довоенные дома. В Законе об оставленной собственности Республики Сербской не проводится различия между частной или общественной собственностью, и, хотя Закон предусматривает быстрое возвращение незаинтересованной собственности владельцу/субъекту жилищных прав, освобождение занятых квартир зависит от положений об «обмене». Согласно этому положению временный жилец должен добровольно покинуть помещение до того, как законный владелец/жилец может возвратиться, что маловероятно с учетом значительного числа перемещенных лиц в Республике Сербской и отсутствия адекватного альтернативного жилья. В число других обычно упоминаемых проблем входят продажа принадлежавших ранее ЮНА квартир и жилищные права на них, а также вопрос о договорах обмена, заключенных владельцами частной собственности, находящейся в различных образованиях.

Хотя некоторые законы явно не соответствуют Мирному соглашению, стороны отказывались отменять или даже приостанавливать действия этих законов. Отчасти это вызвано тем, что их приоритет состоит в обеспечении жильем тех, кто остался в Боснии и Герцеговине во время войны, что отражает склонность угодить своим избирателям, а не принимать решения, которые могут рассматриваться как решения в пользу групп «меньшинств». Это особенно справедливо в преддверии предстоящих выборов, поскольку стороны содействуют переезду перемещенных лиц в определенные районы для укрепления политической поддержки. Например, с начала мая имел место приток тысяч беженцев из Восточной Боснии (через Тузлу) в пригороды Сараево, в результате чего усилились напряженность между вновь прибывшими и оставшимися сербами и конкуренция в отношении ограниченного жилищного фонда. Нехватка жилья и связанные с ним споры также не стимулируют сербов к возвращению в пригороды.

Хотя справедливо, что стороны не могут всегда гарантировать наличие условий, позволяющих беженцам безопасно вернуться, они должны отвечать за устранение административных и правовых препятствий возвращению. В то время как существует сложный комплекс факторов, связанных с возвращением беженцев и перемещенных лиц, должен быть также решен вопрос о проблематичных законах о собственности в целях создания на практике возможностей для реализации права на возвращение, как об этом говорится в Мирном соглашении. До настоящего времени, несмотря на признание огромных масштабов этой проблемы, стороны не приняли даже первоначальных мер для выработки надлежащих решений.

В ответ на интерес, проявленный межправительственными организациями (УВКБ, ОБСЕ, МООНБГ), неправительственными организациями и омбудсменами Федерации в отношении решения имущественных вопросов, Целевая группа по правам человека под эгидой Управления Высокого представителя учредила подкомитет для разработки общего подхода к решению этих проблем. Подкомитет собирался на недельной основе в течение нескольких месяцев и разработал согласованный комплекс принципов, который должен регулировать усилия по



пересмотру существующих законов о собственности. Представители участвующих межправительственных организаций встретились с властями как в Федерации, так и в Республике Сербской, для того чтобы обсудить связанные с собственностью проблемы. Кроме того, через посредство структур Совместной временной комиссии (СВК) и Совместной гражданской комиссии (СГК) стороны взяли на себя политические обязательства рассмотреть вопрос о проблематичных законах о собственности. Имели место также значительные усилия со стороны членов подкомитета по собственности, направленные на расширение осведомленности как международного сообщества, так и политического руководства об этой сложной и усиливающейся проблеме. Наконец, ОБСЕ подготовила и вскоре распространит специальный доклад о нарушениях имущественных прав, который включает в себя анализ проблематичных законов о собственности в обоих образованиях.

#### Свобода мысли / выражения мнения / ассоциации

В Мирном соглашении указывается, что одним из ключевых факторов для проведения демократических выборов является создание свободных и независимых средств массовой информации. Хотя количество организаций системы независимых средств массовой информации продолжает расти, существуют многочисленные препятствия на пути к созданию подлинно свободных и независимых средств массовой информации в Боснии и Герцеговине. Стороны не предприняли надлежащих мер для устранения административных и технических препятствий, блокирующих увеличение числа органов независимых средств массовой информации, и не поощряли разработку объективных профессиональных журналистских стандартов. Независимые средства массовой информации не располагают надлежащим объемом ресурсов для расширения охвата ими аудитории, и нынешнее законодательство ограничивает районы трансляции для независимых радио- и телевещательных компаний. Кроме того, ограничения на свободу передвижения препятствуют журналистам печатных средств информации делать сообщения по вопросам, выходящим за рамки одного образования.

Произошло определенное ограниченное улучшение с точки зрения доступа оппозиционных политиков к государственному электронным средствам массовой информации, однако содержание программ по-прежнему характеризуется сильным уклоном в пользу правящих партий. Во многих случаях чрезмерно тенденциозное изложение информации приводило к несбалансированному освещению событий, и наблюдатели по вопросам средств массовой информации отметили случаи, когда во время телевизионных передач в обоих образованиях звучали пропагандистские лозунги. Например, репортеры и ведущие телевидения Боснии и Герцеговины по-прежнему используют подстрекательские обобщения, такие, как «сербские фашистские банды», для характеристики лиц из Республики Сербской; аналогичные характеристики боснийцев преобладают в программах радио- и телевидения Республики Сербской. В районах, в которых доминируют сторонники жесткого курса, политические лидеры продолжают использовать националистическую риторику для сохранения напряженности между этими общинами. Например, в местных средствах массовой информации в Мостаре зачастую преимущественно звучит националистическая риторика, а в районе Добоя в Республике Сербской в радиопрограмме, которую ведут сторонники СДП, главным образом звучат подстрекательские антибоснийские высказывания.

На политической арене по-прежнему доминируют три основные политические партии (ПДД, ХДС и СДП) и имеются многочисленные сообщения о беспокоящих действиях и запугивании в отношении оппозиционных партий в обоих образованиях. Как сообщается, в занятых хорватами районах, особенно в Западном Мостаре, оппозиционные партии с неохотой организуются открыто из-за страха мести со стороны сторонников ХДС. Аналогичным образом доминирующее влияние СДП в Республике Сербской распространилось на все уровни правительственных структур, и СДП также нетерпимо относится к публичной оппозиционной политической деятельности. Например, в начале марта открытое заседание Социалистической партии Республики Сербской (СПРС) в Блатнице было насильственно прервано членами ме-

стной полувоенной группировки, которые избивали одного из членов СПРС до тех пор, пока он не потерял сознание. В Калесии (на юго-востоке от Тузлы) сотрудники военной полиции вызвали на «информационное собеседование» 159 человек в связи с обвинениями в том, что они критиковали мэра муниципалитета во время его публичного выступления. В районе Велика-Кладуши сторонники лидера Демократического народного союза (ДНС) Фикрета Абдича регулярно становятся жертвами беспокоящих действий и злоупотреблений со стороны тех, кто поддерживает ПДД. Имеются многочисленные сообщения об избиениях лиц, которые возвращаются в район из лагеря Купленско; наблюдатели по вопросам прав человека также сообщают о случаях произвольного задержания и допросов лиц, которые подозреваются в активной поддержке Абдича.

Через посредство Временной избирательной комиссии и Комиссии экспертов по средствам массовой информации ОБСЕ создаст структуру для рассмотрения конкретных случаев нарушений прав, связанных с выборами (например, свобода ассоциаций и выражения мнений) во время избирательной кампании. Что касается средств массовой информации, то усилия Управления Высокого представителя и ОБСЕ, направленные на создание во всей Боснии независимой телевизионной сети, имеют решающее значение для обеспечения равного доступа к средствам массовой информации всех кандидатов во время подготовки к выборам. В рамках радиовещательного проекта Швейцарии/ОБСЕ должна также обеспечиваться столь необходимая информация о просвещении избирателей и кампании во время двух месяцев, предшествующих дню выборов.

### Защита личности

Наблюдатели по вопросам прав человека, включая СМПС, получают регулярные сообщения об актах жестокости со стороны полиции и других сил безопасности, нарушающих международные стандарты в области прав человека. Наиболее типичными сообщениями являются сообщения об избиениях заключенных, находящихся под полицейским арестом. Значительная доля этих сообщений касается возвратившихся членов групп этнических меньшинств, которые были заключены под стражу полицией по прибытии. Например, в Велика-Кладуше избиение лиц, возвратившихся из лагеря Купленско, считается «ритуалом», который переносят жертвы и допускают власти. Во время конкретного инцидента в Сански-Мост в марте военнослужащие вооруженных сил БиГ арестовали и избили возвращавшегося в район серба, обвинив его в «военных преступлениях»; он был освобожден по прошествии двух дней содержания под стражей. В Западном Мостаре в марте высокопоставленный сотрудник полиции, участвовавший в расследовании случаев насильственных преступлений в районе, был жестоко избит бейсбольными битами тремя людьми в масках.

С учетом масштабов насилия и злоупотреблений во время конфликта весьма вероятно, что о большинстве случаев физических злоупотреблений, совершенных полицейскими или военнослужащими, не сообщалось. Наиболее частыми жертвами злоупотреблений являлись члены этнических меньшинств, которые часто подвергались сильному запугиванию и насилию во время войны. Население мало верит в правительственные структуры, особенно полицию, и люди часто очень боятся сообщать о таких случаях СМПС из-за страха мести.

Омбудсмен начал принимать индивидуальные жалобы о нарушениях прав человека, включая случаи насилия со стороны полиции. Аналогичным образом, СМПС активно занимаются обеспечением того, чтобы власти принимали надлежащие меры для наказания сотрудников полиции, ответственных за совершение таких злоупотреблений.

## V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Стороны должны принять безотлагательные меры для устранения существенных недостатков, указанных в настоящем докладе. Решение этих вопросов сложным образом связано с установлением стабильного мира в Боснии и Герцеговине. Положения Мирного соглашения о правах человека представляют собой неотъемлемую часть взаимозависимых мер, ко-

торые должны быть приняты для продвижения вперед мирного процесса. Например, неспособность сторон обеспечить полную свободу передвижения является одним из крупных препятствий для возвращения беженцев и перемещенных лиц. Хотя был достигнут определенный прогресс, жестокость недавних злоупотреблений в таких местах, как Теслич и пригороды Сараево, не дают оснований для того, чтобы сделать вывод, что со временем стороны без внешнего давления проведут необходимые преобразования для обеспечения соблюдения прав человека. Наоборот, существуют тревожные свидетельства тенденции не только признать этническое разделение, но и институционально оформить его. Для того чтобы обратить эту тенденцию вспять, стороны должны активно действовать для создания условий, способствующих возвращению членов групп меньшинств в их дома, а также для обеспечения того, чтобы находящиеся в уязвимом положении лица, включая лиц, придерживающихся оппозиционных политических взглядов, имели возможность вернуться и жить в условиях безопасности. В частности, к сторонам обращается призыв осуществить следующие безотлагательные меры:

#### Институционные меры

- отмена или приостановление действия законов о собственности, которые не обеспечивают соблюдение прав на возвращение и имущество, перечисленных в Мирном соглашении, а также принятие неотложных мер для осуществления законодательных актов, которые согласуются с этими правами;
- принятие законов об амнистии в Республике Сербской, которые соответствуют Мирному соглашению, внесение поправок в действующее законодательство в Федерации для приведения его в соответствие с Мирным соглашением, а также обеспечение эффективного осуществления законов об амнистии на всей территории Боснии и Герцеговины, включая широкую общественно-информационную кампанию в отношении амнистии;
- разработка процедур для выявления и принятия мер в отношении должностных лиц, прямо или косвенно причастных к нарушениям международных стандартов в области прав человека;
- создание эффективной системы распространения информации для того, чтобы Управление Высокого представителя и соответствующие международные организации немедленно получали информацию о событиях в правовой области в обоих образованиях, включая проекты предлагаемых законодательных актов;
- поощрение развития независимых средств массовой информации посредством устранения технических и других препятствий, которые в настоящее время не дают независимым средствам массовой информации расширять свою аудиторию, и принятие мер для того, чтобы печатные средства информации распространялись по всей территории страны;
- повышение качества программ электронных средств массовой информации посредством расширения доступа к государственным электронным средствам массовой информации оппозиционных политических лидеров и сокращения чрезмерного тенденциозного изложения сообщений и внимания к деятельности правящих партий, которые могут привести к несбалансированному освещению событий.

#### Сотрудничество с учреждениями и организациями по вопросам прав человека

- разрешение МККК выявлять и регистрировать всех оставшихся лиц, которые заключены под стражу в связи с конфликтом, и немедленное освобождение всех таких лиц;
- предоставление СМПСООН подробных материалов, касающихся всех задержанных лиц, в которых детально излагаются основания для содержания под стражей;
- принятие всех необходимых мер для активизации и интенсификации усилий по определению судеб тысяч пропавших без вести лиц, в частности, посредством представления докладов по делам, представленным в рамках Рабочей группы МККК;

- обеспечение того, чтобы вскрытие могил производилось лишь после того, как другие методы расследования успехом не увенчались, или когда существуют основания полагать, что эксгумация будет эффективным методом для расследования дел; во всех случаях эксгумация трупов должна проводиться в соответствии с международно признанными стандартами, включая признание права на достойное захоронение останков лиц, независимо от того, установлена их личность или нет, а также под контролем международных экспертов; оказание финансовой и политической поддержки институтам по правам человека, созданным в соответствии с Мирным соглашением, и другим важным национальным структурам, включая Комиссию по правам человека, Комиссию по претензиям перемещенных лиц и беженцев, касающимся недвижимости, а также омбудсменов Федерации.

#### Рассмотрение случаев нарушений прав человека

- принятие безотлагательных мер, включая публичные заявления и направление указаний властям, с тем чтобы четко дать понять, что беспокоящие действия, запугивание и дискриминация в отношении меньшинств, включая тех, кто придерживается оппозиционных политических взглядов, будут всячески пресекаться;

- расследование и привлечение к уголовной ответственности по делам, связанным со злоупотреблениями в отношении жителей из числа групп меньшинств, включая дела, связанные с местными властями, по всей строгости закона и обеспечение эффективной защиты находящихся в уязвимом положении лиц, которые изъявили желание остаться в своих домах;

- осуществление процедуры, в соответствии с которой дела лиц, которые были арестованы и содержались под стражей более 72 часов после пересечения ЛРМО, рассматриваются в целях определения на основе международных стандартов того, существуют ли достаточные доказательства, оправдывающие содержание под стражей, а также обеспечения немедленного освобождения всех тех, кто содержится под стражей в нарушение международных стандартов;

- осуществление на практике «правил поведения», согласованных в Риме 18 февраля, посредством 1) представления МУТЮ для проверки списка лиц, подозреваемых в совершении нарушений международного гуманитарного права, вместе с соответствующими доказательствами, 2) осуществления процедуры рассмотрения Трибуналом дел всех лиц, арестованных в нарушение «правил поведения», и 3) немедленного освобождения всех лиц, арестованных по подозрению в совершении военных преступлений, дела которых не были направлены в Трибунал или в отношении которых Трибунал установил, что представленных доказательств недостаточно для того, чтобы оправдать дальнейшее содержание под стражей;

- поддержка деятельности Комиссии экспертов по средствам массовой информации по расследованию и вынесению решений по претензиям, связанным с нарушениями международных стандартов в области средств массовой информации, включая использование подстрекательской националистической риторики, указанным в положениях ОБСЕ о средствах массовой информации;

- принятие мер для облегчения свободы передвижения, особенно через ЛРМО, посредством 1) отдачи распоряжений, в соответствии с которым местная полиция должна защищать лиц, следующих в места своего довоенного местожительства, 2) поддержки усилий УВКБ по налаживанию автобусного сообщения между образованиями, 3) всестороннего расследования дел лиц, которые активно участвовали в гражданских беспорядках, организованных для нарушения свободы передвижения, и 4) отмены административной практики произвольного наказания лиц, пытающихся реализовать свои права на свободное передвижение (например, конфискация удостоверяющих личность документов).

**Письмо Постоянного представителя Хорватии  
при Организации Объединенных Наций  
от 10 июля 1996 года  
на имя Генерального секретаря**

По поручению моего правительства имею честь сослаться на Ваш доклад Совету Безопасности от 21 июня 1996 года о положении в области прав человека в Хорватии, представленный во исполнение резолюции 1019 (1995) Совета Безопасности (S/1996/456).

В пункте 25 доклада Вы указываете: «Согласно докладу правительства, по состоянию на 10 июня 1996 года лишь 7065 человек вернулись в Хорватию по разрешению правительства. Международные наблюдатели сообщают, что, как представляется, число хорватских сербов, которые действительно вернулись в свои дома в бывших секторах, значительно ниже этой цифры». Мое правительство глубоко разочаровано в связи с тем, что, формулируя такие оговорки, международные наблюдатели не попытались проверить достоверность этой цифры, особенно с учетом того, что она фактически составляет суть рассматриваемого вопроса.

У правительства Хорватии имеются на этот счет содержания исчерпывающую документацию досье, и оно приглашает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев посетить государственное Управление по делам перемещенных лиц и беженцев и проверить достоверность представленных правительством данных. В его распоряжение будет предоставлено досье на каждого репатрианта. Из общего числа документированных репатриантов 5 192 человека вернулись в Хорватию, получив после соответствующей проверки разрешение от Управления по делам перемещенных лиц и беженцев: 586 человек вернулись на том основании, что они являются гражданами Хорватии, и 1 287 человек вернулись на основе других документов. Я хотел бы также добавить в этой связи, что, согласно оценке моего правительства, в Хорватию вернулось еще несколько тысяч этнических сербов, в отношении которых нет никаких документов.

Мое правительство продемонстрировало исключительную открытость в вопросах прав человека. Оно распахнуло двери перед более чем 300 гуманитарными организациями, которые тем или иным образом осуществляют наблюдение за положением в области прав человека и представляют доклады по этому вопросу. Мы сделали это в надежде на то, что открытость предоставит возможность для проведения добросовестных, сбалансированных, тщательных и согласованных расследований. Деликатный вопрос прав человека нельзя рассматривать поверхностно.

Возвращение перемещенных лиц и беженцев представляет собой один из основополагающих элементов политики международного сообщества в регионе. Мы с удовлетворением отмечаем в этой связи, что число вернувшихся в Хорватию беженцев является самым значительным в регионе. Процесс возвращения беженцев осуществлялся бы еще более быстрыми темпами, если бы не существовало продиктованных соображениями безопасности обоснованных опасений по поводу неорганизованного притока лиц, связанных с той стороной, которая как раз и развязала конфликт в Хорватии. Угрозы безопасности 38 000 находящихся в настоящее время в освобожденных районах репатриантов несербского происхождения и праву на возвращение еще 80 000 лиц несербского происхождения, изгнанных из освобожденных районов, являются серьезными и значительными и имеют более ширококомасштабные последствия.

Кроме того, число сербов, возвращающихся в Хорватию, должно рассматриваться в контексте общепринятых норм и стандартов, касающихся возвращения перемещенных лиц и беженцев. Их возвращение должно осуществляться в условиях безопасности, без ущемления их достоинства и добровольно. Мое правительство в прошлом активно содействовало обсуждению этой позиции международного сообщества. Поэтому проводимая Хорватией политика упорядоченного возвращения должна рассматриваться с учетом этого фактора.

Наконец, позиция моего правительства заключается в том, что положение в области прав человека в Хорватии никоим образом не представляет собой угрозы для мира и безопасности

как в Хорватии, так и в регионе, и поэтому в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций оно должно рассматриваться исключительно на форумах Организации Объединенных Наций, связанных с правами человека.

Прошу Вашего любезного содействия в распространении текста настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 94 и 108 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Посол Марио НОБИЛО  
Постоянный представитель

A/51/206, S/1996/539

**Вербальная нота Постоянного Представительства Болгарии  
при Организации Объединенных Наций  
от 11 июля 1996 года  
на имя Генерального секретаря**

Постоянное Представительство Республики Болгарии при Организации Объединенных Наций имеет честь просить о выпуске прилагаемой Софийской декларации о добрососедских отношениях, стабильности, безопасности и сотрудничестве на Балканах, принятой на совещании министров иностранных дел стран Юго-Восточной Европы, состоявшемся 6 и 7 июля 1996 года в Софии (см. приложение I), а также обращения премьер-министра Республики Болгарии Его Превосходительства г-на Жана Виденова к участникам совещания (см. приложение II) и резюме Председателя (см. приложение III) в качестве официального документа пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 21b, 38, 41, 97a, c, d и e, 98 и 101b первоначального перечня и Совета Безопасности.

Приложение I

Софийская декларация

о добрососедских отношениях, стабильности, безопасности и сотрудничестве на Балканах,  
принятая на совещании министров иностранных дел стран Юго-Восточной Европы,  
состоявшемся в Софии 6 и 7 июля 1996 года

6 и 7 июля 1996 года в Софии состоялось совещание министров иностранных дел и глав делегаций стран Юго-Восточной Европы. В нем приняли участие министры Теодор Мелешкану, Милан Милутинович, Теодорос Пангалос, Георгий Пирински и заместители министров Онур Оймен, д-р Хасан Дервишбегович и Ариан Старова.

Кроме того, среди участников были представители Австрии как действующий Председатель Центральноевропейской инициативы (ЦЕИ); Хорватии; Франции; Германии; Венгрии; Ирландии как Председатель Европейского совета (ЕС); Италии; Российской Федерации в качестве также Председателя Организации черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС); Словении; Швейцарии как действующий Председатель Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ); Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии; Соединенных Штатов Америки; Высокий представитель Карл Бильдт; Генеральный секретарь Совета Европы Даниель Таршис; представители Организации Объединенных Наций, Европейской экономической комиссии (ЕЭК), Европейского сообщества (ЕС), Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР) и Всемирного банка.

С обращением к участникам совещания выступил премьер-министр Республики Болгарии г-н Жан Виденов.

Послания участникам совещания направили президент России Борис Ельцин, президент Соединенных Штатов Америки Уильям Клинтон, Генеральный секретарь Организации Объединен-

ных Наций Бутрос Бутрос-Гали, премьер-министр Франции Ален Жюппе, Председатель ЕК Жак Сантер, министр иностранных дел России и Председатель Организации черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС) Евгений Примаков, министр иностранных дел Австрии и действующий Председатель Центральноевропейской инициативы (ЦЕИ) Вольфганг Шюссель.

Министры иностранных дел созвали свое совещание в период, имеющий чрезвычайно важное значение для будущего этого региона. Настал момент, призванный положить новое начало межгосударственным отношениям между странами региона и содействовать развитию всеобъемлющего многостороннего сотрудничества. Они подчеркнули, что в результате глубоких изменений в Европе, начавшихся в 1989 году, общими ценностями стали принципы демократии и рыночной экономики, уважение основных прав человека и свобод и господство права. С приходом мира в Боснию и Герцеговину открывается историческая возможность для осуществления надежд и чаяний ее народов жить в условиях прочного мира и процветания.

Министры подчеркнули, что многостороннее сотрудничество на Балканах имеет свою предысторию и традиции. Совещания министров иностранных дел балканских стран, состоявшиеся в 1988 году в Белграде и в 1990 году в Тиране, показали значительную заинтересованность и открыли перспективы участия в широком круге деятельности в политической, экономической и гуманитарной областях.

Учитывая накопленный позитивный опыт и новое развитие событий, министры заявили о своей решимости сделать все возможное для превращения региона в район стабильности, безопасности и сотрудничества в соответствии с общей тенденцией развития во всей Европе. Эти шаги призваны содействовать строительству новой Европы — Европы демократии, мира, единства и стабильности, позволяющей всем государствам региона жить вместе друг с другом в мире как добрые соседи.

Министры договорились начать всеобъемлющий процесс многостороннего сотрудничества в следующих областях:

- упрочение добрососедских отношений, включая меры укрепления доверия и безопасности;
- развитие экономического сотрудничества через трансграничное сотрудничество, совершенствование транспортных, телекоммуникационных и энергетических инфраструктур, поощрение торговли и инвестиций;
- развитие контактов в гуманитарной, социальной и культурной сферах;
- сотрудничество в области правосудия, борьбы с организованной преступностью, незаконным оборотом наркотиков и оружия и ликвидации терроризма.

Министры подчеркнули важность развития многостороннего политического диалога и сотрудничества на всех уровнях и по всем вопросам, представляющим общий интерес. Они приняли к сведению идею об учреждении консультативной ассамблеи парламентов государств-участников.

Министры рассмотрели перспективы многостороннего сотрудничества в европейском разрезе и с учетом общих устремлений каждой страны данного региона интегрироваться в Европу. В этой связи они выразили свою готовность взаимодействовать с другими инициативами регионального сотрудничества в Юго-Восточной Европе, имеющими взаимоусиливающий эффект, особо подчеркнув значение инициативы Европейского союза, а также инициативы в отношении сотрудничества в Юго-Восточной Европе. Они заявили также о своем стремлении развивать сотрудничество по вопросам, представляющим общий интерес, со странами Организации черноморского экономического сотрудничества и Центральноевропейской инициативы.

## УПРОЧЕНИЕ СТАБИЛЬНОСТИ, БЕЗОПАСНОСТИ И ДОБРОСОСЕДСТВА

### Добрососедские отношения

Министры подчеркнули, что необходимыми предпосылками для содействия всеобъемлющему процессу многостороннего сотрудничества являются прочные добрососедские отноше-

ния между странами региона, основанные на общепризнанных принципах межгосударственных отношений, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, хельсинкском Заключительном акте и Парижской хартии для новой Европы. В этой связи они выразили свою решимость уважать и претворять в жизнь все 10 принципов – суверенное равенство, уважение прав, присущих суверенитету, отказ от угрозы применения силы, нерушимость границ, территориальная целостность государств, мирное урегулирование споров, невмешательство во внутренние дела, уважение прав человека и основных свобод, включая свободу мысли, совести, религии и убеждений, равноправие и право народов распоряжаться своей судьбой, сотрудничество между государствами, добросовестное выполнение обязательств по международному праву. Они подчеркнули, что все принципы применяются одинаково и без оговорок, причем каждый из них толкуется с учетом остальных. Они обратили внимание на важность выполнения резолюций 48/84 и 50/80 В Генеральной Ассамблеи о развитии добрососедских отношений между балканскими государствами.

Они высказались также в поддержку текущего процесса полной нормализации отношений между странами бывшей Югославии и создаваемых им благоприятных условий для развития добрососедских отношений.

#### Меры укрепления доверия и безопасности

Министры были едины в том, что меры укрепления доверия и безопасности имеют особое значение для упрочения мира и стабильности на Балканах.

Они подчеркнули значение подписанных к настоящему времени дополнительно к Венскому документу 1994 года двусторонних соглашений о мерах укрепления доверия и безопасности.

Они согласились с тем, что необходимо изучить возможности разработки мер укрепления доверия и безопасности, имеющих региональные масштабы применения.

Они высказались в поддержку проведения в Софии совещания министров обороны балканских государств.

#### Всеобъемлющее осуществление мирного соглашения

Министры подчеркнули важность Общего рамочного соглашения об установлении мира в Боснии и Герцеговине для упрочения стабильности и безопасности в регионе и необходимость его полного и строгого осуществления подписавшими сторонами. Они подтвердили готовность своих соответствующих стран способствовать консолидации мирного процесса во всех его аспектах. Они были едины в том, что многостороннее сотрудничество на Балканах будет эффективно способствовать успешному осуществлению процесса установления мира. Они выразили свое понимание того, что конструктивные совместные усилия как международного сообщества, так и стран региона открывают новые перспективы для урегулирования нерешенных вопросов и разногласий и для превращения этой части Европы в регион прочного мира и сотрудничества.

Министры подчеркнули, что быстрое восстановление и экономический подъем при равном уважении интересов и потребностей всех сторон имеют первостепенное значение для прочного мира и стабильности в Боснии и Герцеговине.

Министры подчеркнули важность проведения выборов в Боснии и Герцеговине в сроки, установленные мирным соглашением. Свободные и демократические выборы служат фундаментом для деятельности органов и учреждений по восстановлению доверия и нормальной жизни в Боснии и Герцеговине.

Министры с одобрением отметили подписание 14 июня 1996 года во Флоренции Соглашения о субрегиональном контроле над вооружениями, которое, по их оценке, является крупным вкладом в осуществление Дейтонского соглашения и укрепление мирного процесса.

Они подчеркнули, что страны региона имеют возможность способствовать с помощью соответствующих механизмов успешному восстановлению экономики.



## РАЗВИТИЕ МНОГОСТОРОННЕГО РЕГИОНАЛЬНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Министры отметили наличие возможностей для развития многостороннего экономического сотрудничества несмотря на трудности экономического перехода или постконфликтного восстановления, с которыми в настоящее время сталкиваются различные страны региона. Они подчеркнули важность ускоренного развития регионального экономического сотрудничества для обеспечения прочной стабильности в регионе в целом. Необходимо предпринимать усилия по внедрению европейских норм и стандартов в области производства, инвестиций, передачи технологий, финансирования и торговли в целях интеграции значительной части экономики их стран в европейскую экономику.

### Трансграничное сотрудничество

Министры договорились содействовать развитию трансграничного сотрудничества на двусторонней и многосторонней основе в рамках соответствующих программ ЕС, включая разработку региональной программы его развития при содействии ЕС и других международных организаций и учреждений. Такая программа будет направлена на осуществление проектов улучшения пограничной инфраструктуры, включая автомобильное и железнодорожное сообщение с пунктами пересечения границы, открытие новых пограничных контрольно-пропускных пунктов, развитие трансграничной торговли и туризма, охрану окружающей Среды. Такое сотрудничество будет развиваться на трех различных уровнях: между государствами; между регионами; между людьми. Министры рекомендовали провести совещание координаторов по оказанию помощи, представляющих их страны, для анализа хода осуществления существующих программ, определения приоритетных проектов трансрегионального значения, определения национального вклада различных стран и разработки новых совместных проектов, которые предполагается представить Европейскому сообществу для возможного финансирования.

### Инфраструктура в секторах транспорта, телекоммуникаций и энергетики

Министры подчеркнули необходимость ускоренного развития инфраструктуры в регионе как важного фактора расширения торговли, экономического роста, а также обеспечения общей стабильности в регионе. Они подтвердили готовность своих стран совершенствовать и модернизировать инфраструктуру в секторах транспорта, телекоммуникаций и энергетики в регионе во взаимодействии со странами — членами Организации черноморского экономического сотрудничества и Центральноевропейской инициативы.

В этой связи они высказались в поддержку создания в Софии трансрегионального центра по вопросам транспортной инфраструктуры.

Они также подчеркнули важное значение проведения в ноябре 1996 года совещания министров транспорта стран — членов Организации черноморского экономического сотрудничества и стран Центральноевропейской инициативы в соответствии с решениями состоявшегося в Бухаресте совещания министров стран — членов ОЧЭС. Они сосредоточили свое внимание на важности европейско-критских коридоров, проходящих через регион. Они согласились работать совместно с Европейским союзом, Группой 24 и ЕЭК над решением проблем развития инфраструктуры, привлечения инвестиций и интегрирования региона в трансевропейские сети.

Министры также отметили важность развития транспортной инфраструктуры региона, дав положительную оценку соответствующим соглашениям ЕЭК, согласования законодательств стран региона в области транспорта с законодательством Европейского Союза в этой области, содействия транспортным операциям на двусторонней основе; и т. д.

Министры приняли к сведению идею создания балканского агентства транспортной безопасности, основой для которого явилась бы европейская политика интеграции и согласования систем управления полетами.

Развитие сотрудничества в области телекоммуникаций и почтовой связи было охарактеризовано как обнадеживающее, равно как и шаги в направлении создания координационного комитета по телекоммуникациям, балканского почтового союза и осуществления других инициатив, выдвинутых в апреле 1996 года на совещании министров балканских стран, ответственных за почтовую связь и телекоммуникации.

#### Содействие торговле и инвестиционной деятельности

Министры обсудили вопросы, связанные с содействием торговле и инвестиционной деятельности. Они рекомендовали разработать меры по дальнейшему развитию торговли, согласованию торговой практики и общему содействию региональной торговле.

Министры договорились о развитии сотрудничества между таможенными органами путем заключения соответствующих соглашений в целях создания более эффективных процедур таможенного контроля. Они также отметили, что позитивным вкладом в дальнейшее развитие регионального сотрудничества могло бы стать заключение двусторонних соглашений о зонах свободной торговли в соответствии с применяемыми положениями Европейского союза и согласно положениям соглашений Всемирной торговой организации.

Министры договорились оказывать поддержку деятельности Ассоциации торговых палат балканских стран как важному механизму содействия реализации общей заинтересованности деловых кругов региона в расширении и либерализации торговли и экономического сотрудничества. Была поддержана идея создания регионального центра содействия торговле в одной из стран-участниц для анализа торговой политики в целях ее согласования и дальнейшей либерализации торговли.

Министры подтвердили необходимость совместных усилий, направленных на создание такого климата, который в большей степени способствовал бы привлечению инвестиций в регион, а также на стимулирование и активизацию экономического роста во всем регионе. Они подчеркнули важность заключения между странами региона соглашений в области защиты и поощрения инвестиций и недопущения двойного налогообложения.

Министры призвали международные финансовые учреждения, ЕС и отдельные страны, имеющие значительный инвестиционный потенциал, принять участие в этом процессе в рамках совместных инициатив, включая экономические конференции, деловые форумы и т. д.

#### Охрана окружающей Среды

Министры подтвердили необходимость развития регионального сотрудничества в области охраны окружающей Среды на основе двусторонних и многосторонних документов, а также Декларации министров по окружающей среде стран региона ЕЭК, которая была принята на третьей Конференции министров «Окружающая Среда для Европы», состоявшейся в октябре 1995 года. Была отмечена необходимость проведения совместных мероприятий в связи с трансграничными последствиями загрязнения воздушного бассейна и последствиями промышленных и ядерных аварий, а также транзитной перевозки опасных отходов. В этой связи было подчеркнуто важное значение оценки трансграничных экологических последствий.

В этом контексте министры призвали международные финансовые учреждения, Группу 24 и другие соответствующие международные организации оказать поддержку инициативе и проектам стран в этой области.

#### РАЗВИТИЕ СОТРУДНИЧЕСТВА В ГУМАНИТАРНОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И КУЛЬТУРНОЙ ОБЛАСТЯХ

Министры выразили свою убежденность в том, что защита прав человека и содействие свободным личным и профессиональным контактам являются важным элементом для обеспечения прочной стабильности и установления атмосферы доверия в регионе.

Министры заявили о своей готовности содействовать сотрудничеству в социальной и культурной областях, расширять масштабы сотрудничества в гуманитарной области и контакты

между людьми на основе своих международных обязательств и общепризнанных прав человека и таких принципов, как свобода передвижения в личных или профессиональных целях, свободный доступ к информации и ее распространение, свобода контактов на основе семейных связей, облегчение воссоединения разлученных семей и поощрение свободных контактов между отдельными гражданами в области науки, культуры, спорта и туризма. Изучение путей установления безвизового режима для всех стран Юго-Восточной Европы явилось бы позитивным шагом в этом направлении с учетом их международных обязательств.

Министры напомнили, что в принятом ими в Тиране совместном коммюнике говорится, что лица, принадлежащие к числу национальных меньшинств, имеют право в рамках конституционного порядка, установленного в их странах и гарантирующего равные права и положение для всех, свободно выражать, сохранять и развивать свои этнические, культурные, лингвистические и религиозные особенности и пользоваться всеми правами человека и основными свободами на абсолютно равной с другими гражданами основе.

Было выражено стремление поощрять и расширять сотрудничество в области культуры, науки и образования между странами Юго-Восточной Европы и их учреждениями, занятыми в этих сферах, не только в рамках многосторонних проектов и инициатив в регионе, но и под эгидой межправительственных организаций, занимающихся вопросами культуры, науки и образования.

Особый интерес был выражен к различным формам обмена в области искусства и образования.

Министры подчеркнули важное значение молодежного обмена, а также развития прямых контактов между культурными, научными и образовательными учреждениями и создания сетей для сотрудничества в конкретных областях.

Было также уделено внимание вопросам сохранения культурного наследия и обмена информацией о незаконной торговле предметами, имеющими культурную ценность.

Была подчеркнута важная роль средств массовой информации в деле преодоления негативных стереотипов прошлого, свободного обмена информацией и более глубокого взаимного ознакомления с культурным разнообразием региона.

Министры договорились содействовать вовлечению неправительственных организаций и союзов на основе их профессиональных, культурных и научных интересов в этот процесс с участием представителей всех стран региона.

#### НЕЗАКОННЫЙ ОБОРОТ НАРКОТИКОВ И ОРУЖИЯ И СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРАВОСУДИЯ, БОРЬБЫ С ОРГАНИЗОВАННОЙ ПРЕСТУПНОСТЬЮ И ЛИКВИДАЦИИ ТЕРРОРИЗМА

Министры подчеркнули необходимость более тесного сотрудничества в области правосудия, борьбы с организованной преступностью, незаконным оборотом наркотиков и оружия и ликвидации терроризма. Они договорились разработать региональную программу, которая будет дополнять национальные усилия в этом направлении.

Эта программа должна предусматривать, в частности, присоединение всех стран региона к соответствующим международным конвенциям и их эффективное осуществление; обмен информацией о законодательствах стран и об изменениях, происходящих в них; налаживание между компетентными учреждениями механизмов быстрого реагирования на просьбы об оказании юридической помощи.

Министры выступили с осуждением всех актов, методов и практики терроризма, независимо от их мотивации, во всех его формах и проявлениях и указали на необходимость принятия всех необходимых и эффективных мер с учетом соответствующих норм международного права и международных стандартов в области прав человека.

Министры подчеркнули важное значение укрепления пограничного контроля и призвали к совместным действиям в борьбе с незаконной и нерегулируемой миграцией. Они предложили проводить один раз в полгода обзор сотрудничества в этой области. Они призвали к заклю-

чению между государствами региона соглашений, касающихся возвращения лиц, незаконно проживающих на территории каждого из государств.

Была выражена общая обеспокоенность в отношении расширения преступной деятельности, связанной с наркотиками, которая негативно влияет на страны балканского региона. Было предложено организовать региональную конференцию по вопросам борьбы с незаконным выращиванием наркотических культур, производством, обработкой, оборотом, торговлей и использованием наркотических средств и психотропных веществ, которая явилась бы отправной точкой для более всеобъемлющего сотрудничества между странами-участницами с привлечением соответствующих международных органов и программ, таких, как Международная программа по контролю над наркотическими средствами Организации Объединенных Наций, соответствующие программы помощи в перестройке экономики в Польше и Венгрии (ППЭПВ) и Группа Помпиду Совета Европы.

\* \* \*

Министры выразили свою убежденность в том, что вышеупомянутые договоренности будут содействовать достижению общей цели обеспечения стабильности, безопасности и сотрудничества в Европе. Они убеждены в том, что эти договоренности согласуются с Платформой действий Европейского союза и Руайомонским процессом, и поэтому министры ожидают, что они найдут полную поддержку со стороны Европейского союза.

Министры выразили удовлетворение достигнутыми результатами и конструктивным характером этого совещания. Они сошлись во мнении о том, что оно представляет собой новое начало в развитии многостороннего регионального сотрудничества. С учетом этого министры приняли решение провести совещание своих представителей в Софии в целях изучения предложений, представленных в ходе их совещания, а также в целях координации будущих действий. Было достигнуто согласие в отношении проведения следующего совещания министров иностранных дел стран Юго-Восточной Европы в 1997 году в Греции.

София, 7 июля 1996 года

## Приложение II

### Обращение премьер-министра Республики Болгарии Его Превосходительства г-на Жана Виденова к участникам совещания

Позвольте мне выразить благодарность правительства Республики Болгарии за поддержку, оказанную государствами и международными организациями и учреждениями, которые вы представляете, нашей инициативе начать новый процесс обеспечения стабильности, безопасности и сотрудничества в Юго-Восточной Европе.

Конференция, проводимая в Болгарии, стала возможной благодаря совместным конструктивным усилиям стран региона; эти усилия, в частности, получили широкую поддержку международного сообщества. Выражением политической воли является создание новых возможностей для укрепления региональной стабильности, безопасности и сотрудничества в духе добрососедства. Мы надеемся, что Софийская конференция в соответствии с европейскими критериями и стандартами явится испытанием нового подхода, а именно объединения усилий стран для осуществления экономически важных проектов в области инфраструктуры. Было бы упущением, если я не подчеркну наше стремление придать дополнительный импульс мирному процессу на территории бывшей Югославии. Иными словами, цель этой конференции, как нам представляется, состоит в том, чтобы наметить пути и меры для начала нового процесса многостороннего сотрудничества в регионе Юго-Восточной Европы с участием всех стран.

По мнению правительства Республики Болгарии, я уверен, что это мнение разделяют все из нас, стабильность, безопасность и сотрудничество между нами должны быть на переднем плане и, естественно, мы должны принять конкретные меры для обеспечения наших общих интересов и реализации того, что у нас есть общего. Это кратчайший путь к тому, чтобы найти достойное место в объединенной Европе, к чему мы стремимся.

Республика Болгария была всегда сторонником конструктивного и доброжелательного подхода в межгосударственных отношениях. Болгария выступала и будет выступать за содействие укреплению добрососедства и сотрудничества и поиска мирного, справедливого и прочного решения всех споров. Руководствуясь этой принципиальной позицией, на протяжении всего югославского конфликта наша страна твердо придерживалась линии воздерживания и невмешательства, проявляя одинаковое отношение ко всем участникам конфликта и применяя подход к отмене режима экономических санкций в зависимости от достижения прогресса в мирном урегулировании. Такая политика нашей страны явилась одним из основных стабилизирующих факторов в регионе и получила признание международного сообщества. Однако в нынешний переходный период цена этого была особенно высокой.

Мы рассчитываем на солидарность и поддержку международного сообщества, которое может и, как мне представляется, хочет оказать помощь не только в перестройке экономики и развития стран, непосредственно вовлеченных в конфликт, но и оказать содействие странам, на которые не по их вине легло такое же тяжелое бремя. Будет трудно добиться общей стабилизации положения в регионе и налаживания добрососедских отношений и сотрудничества в межгосударственных отношениях на двусторонней и многосторонней основе, к чему стремимся мы и вся Европа, если не будет экономической стабильности и жизнеспособной и процветающей рыночной экономики во всех балканских странах.

Полное достижение мира в Боснии и Герцеговине создало бы предпосылки для стабилизации положения в охваченных конфликтами регионах и за их пределами. Это позволило бы на основе объединенных усилий международного сообщества и стран региона не допустить повторения хронической нестабильности на Балканах и сделать Балканы регионом реальных возможностей и перспектив плодотворного и взаимовыгодного сотрудничества. С этой точки зрения особенно важно оказать поддержку нынешнему процессу полной нормализации отношений между государствами, образовавшимися после распада бывшей Югославии.

Новая ситуация в Европе, свободная от духа конфронтации и разногласий, создает еще более широкие возможности для развития многостороннего регионального сотрудничества. Эта новая ситуация порождает надежду на то, что мы недалеки от того дня, когда все страны в регионе будут относиться к своему соседу прежде всего как к партнеру. Я думаю, что эта конференция в полной мере отвечает этим чаяниям и надеждам. Более того, многостороннее сотрудничество на Балканах имеет свою историю и традиции. На протяжении десятилетий государства этого региона содействовали развитию межгосударственного сотрудничества на двусторонней и многосторонней основе. Состоялись два совещания министров иностранных дел балканских стран: в 1988 году в Белграде и в 1990 году – в Тиране. В принятых ими совместных коммюнике содержатся конкретные договоренности о совместных действиях в политической, экономической, культурной и гуманитарной областях. Проводился постоянный диалог по широкому кругу проблем, представляющих общий интерес. Нет сомнений в том, что это сыграло исключительно важную роль в поддержании политической стабильности в регионе на хорошем уровне.

Сегодня идея поиска общих интересов и точек соприкосновения в осуществлении крупномасштабных проектов – трансграничное сотрудничество и коммуникационная инфраструктура – чрезвычайно актуальна. В течение одного года София была местом проведения весьма представительных международных встреч, посвященных вопросам трансевропейской инфраструктуры и телекоммуникации. Уже функционирует Балканский энергетический центр. В ноябре 1996 года должна состояться встреча министров транспорта.

Не последнюю роль играют гуманитарный, социальный и культурный компоненты взаимоотношений. Мы считаем, что, несмотря на наличие серьезных проблем, имеется существенный потенциал в области коммуникации, который может играть стабилизирующую роль в регионе.

Мы удовлетворены тем, что София была выбрана местом проведения следующей встречи министров обороны по вопросам укрепления безопасности и доверия на Балканах.

По цели и характеру региональные формы сотрудничества на Балканах призваны еще в большей мере укреплять и диверсифицировать интеграционные процессы в Европе. В этом контексте государства Юго-Восточной Европы заинтересованы в том, чтобы создать не изолированный, а открытый клуб, а также формировать, расширять и, естественно, использовать потенциал сотрудничества в различных областях вместе с другими региональными и общеевропейскими структурами. Наша позиция, которую, как я считаю, разделяют другие государства в регионе, состоит в том, что многостороннее сотрудничество может и должно развиваться как часть общеевропейских интеграционных процессов. Европейская направленность регионального сотрудничества лишь подчеркивает его открытый характер. Такая направленность предполагает сотрудничество с соседними регионами, а также с ведущими мировыми и европейскими политическими и экономическими факторами.

Правительство Болгарии надеется, что начало всеобъемлющего процесса многостороннего сотрудничества в Юго-Восточной Европе окажет мощное позитивное воздействие в преодолении негативного представления о регионе как о зоне неустойчивости и конфликтов, о зоне, не отвечающей во многом европейским критериям демократического и стабильного развития. Я хотел бы повторить, что мы будем рассчитывать на активную поддержку международных учреждений и стран, находящихся за пределами этого региона.

У нас есть основания рассчитывать на такую поддержку. Результат последней встречи министров иностранных дел Европейского союза и ассоциированных государств во Флоренции четко и однозначно определяет развитие региональных форм сотрудничества как шаг в направлении создания объединенной Европы. Поэтому эта конференция также является открытой инициативой с особенно представительным международным участием, которое мы приветствуем.

Подчеркивая необходимость развития многостороннего сотрудничества, я не буду преуменьшать значение потенциала и перспектив развития двусторонних отношений. Эти две формы не противоречат друг другу; они дополняют и обогащают друг друга.

Государства в регионе лишь выиграют, если они будут подходить к решению проблем на основе прагматизма, доброй воли и здравого смысла, если они будут избегать разногласий и споров и будут исходить из общности интересов. Это правда, что от прошлого осталось немало проблем, которые нелегко решить. Но правда и то, что балканские народы имеют много общих ценностей, общую историю и культуру. Балканы — это одна из колыбелей европейской и мировой цивилизации; в древности здесь зародилась демократия. За короткое время другие регионы стали примером стремительного развития и образцом цивилизованных межгосударственных отношений. Давайте последуем их примеру. Давайте вместе изменим сложившиеся стереотипы, которые ассоциируются с трудностями, опасностями и конфликтами в нашем регионе. Многостороннее сотрудничество окажет нам помощь в этом отношении и создаст дополнительные возможности для развития, процветания, безопасности, стабильности, доверия и уважения.

Мы считаем, что, несмотря на трудности, цели, которые мы ставим перед собой, реальны и осуществимы. Гарантиями являются стремление к успеху, солидарность наших друзей в других частях Европы, Соединенных Штатах Америки и Российской Федерации и возможности, появившиеся в связи с тем, что начавшийся процесс отвечает нынешним долгосрочным интересам балканских стран. Вместе мы можем и должны использовать их.

### Приложение III

#### Резюме Председателя

Конференция по стабильности, безопасности и сотрудничеству в Юго-Восточной Европе состоялась в Софии 6 и 7 июля 1996 года.

Был проведен обстоятельный обмен мнениями с участием министров и глав делегаций стран региона, Высокого представителя, представителей заинтересованных стран и международных учреждений. Основной упор делался на безопасность и сотрудничество в Юго-Восточной Европе, взаимодействие между различными ориентированными на регион инициативами и воздействие регионального сотрудничества на достижение мира в Боснии и Герцеговине.

Была высказана общая точка зрения о том, что инициатива созыва Софийского совещания была своевременной и имеет особое значение, поскольку она была выдвинута регионом, обладающим значительным потенциалом для укрепления региональной стабильности, содействия экономическому процветанию и расширения общей интеграции с европейскими учреждениями и организациями. Было подчеркнуто, что основной упор в усилиях должен делаться на вопросы, объединяющие страны, а не разъединяющие их, учитывая исторический опыт Европы в обеспечении большей безопасности и стабильности на основе сотрудничества и интеграции.

Участники отметили, что совещание способствует взаимодополняемости и взаимоукреплению различных ориентированных на региональный уровень инициатив, прежде всего общей платформы ЕС и инициативы правительства Соединенных Штатов в отношении сотрудничества в Юго-Восточной Европе. Они отметили, что процессы, начатые в Руайомоне и Софии, сейчас находятся на том этапе, когда необходимо определять, утверждать и обеспечивать проекты. Была выражена готовность развивать сотрудничество по вопросам, представляющим общий интерес, со странами Организации черноморского экономического сотрудничества и Центральноевропейской инициативы.

Было отмечено, что ликвидация последствий войны в Боснии и Герцеговине объединит этот регион. Было особо подчеркнуто важное значение примирения и восстановления. Страны региона обладают возможностями способствовать восстановлению экономики на основе соответствующих механизмов. Участники вновь заявили о своей поддержке деятельности Высокого представителя.

Региональный аспект был признан в качестве одного из ключевых элементов восстановления во всех государствах стабильности и процветания. Крупными факторами, способствующими развитию и укреплению социальной сплоченности, являются гарантия демократии, зрелые демократические институты и уважение прав человека. Ряд делегаций отметили, что полная реинтеграция Союзной Республики Югославии в международное сообщество имеет жизненно важное значение для обеспечения прочной стабильности и сотрудничества в регионе. Одна делегация отметила, что для достижения такой реинтеграции по-прежнему необходимы дополнительные шаги.

Все участники подчеркнули свою твердую готовность способствовать достижению успеха начатого в Софии процесса на основе многостороннего сотрудничества в следующих областях: укрепление добрососедских отношений, включая меры укрепления доверия и безопасности; развитие экономического сотрудничества по линии трансграничного сотрудничества, повышения эффективности инфраструктур транспорта, телекоммуникаций и энергетики, содействия развитию торговли и расширению инвестиций; развитие гуманитарных, социальных и культурных контактов; сотрудничество в области правосудия, борьбы с организованной преступностью, незаконным оборотом наркотиков и оружия; и ликвидация терроризма.

Министры договорились, что конкретные идеи и предложения, представленные совещанию, будут должным образом изучены на совещании их представителей в Софии.

Все участники выразили признательность правительству Болгарии за то, что оно выступило с инициативой и организовало это совещание.

Была достигнута договоренность провести следующее совещание министров иностранных дел Юго-Восточной Европы в Греции в 1997 году.

София, 7 июля 1996 года

A/51/211

S/1996/551

**Письмо Временного Поверенного  
в делах Постоянного Представительства Союзной Республики Югославии  
при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве  
от 15 августа 1996 года на имя Председателя сорок восьмой сессии  
Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств**

Г-н Председатель,

Я обращаюсь к вам по поводу проекта резолюции «Положение в области прав человека в Косово» (E/CN.4/Sub.2/1996/L.4), подготовленного в ходе настоящей сессии Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

Данный проект резолюции — это неслыханное и беспрецедентное явление в истории Организации Объединенных Наций: суверенное и демократическое государство бездоказательно обвиняется в совершении систематических зверских преступлений, в том числе убийств, этнической чистки, расовой дискриминации, пыток и т. д., против конкретной группы своего населения.

Показательно, что в данной резолюции совершенно не упоминаются доклады Специального докладчика Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека г-жи Элизабет Рен по Автономному краю Косово и Метохия. Ни одно из голословных заявлений и утверждений, содержащихся в данной резолюции, не подкреплено оценками, анализом или рекомендациями, изложенными в вышеупомянутых докладах. Это противоречие не может игнорироваться членами Подкомиссии, которые как с моральной, так и с профессиональной точки зрения обязаны учесть работу, выводы и заключения специальных докладчиков Комиссии.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и попросить уважаемых членов Подкомиссии сказать причину, по которой все европейские страны стремятся отправить обратно в Косово и Метохию так называемых претендентов на получение политического убежища, если ситуация там выглядит так, как это утверждается в указанном выше проекте резолюции. Как понять содержащийся в резолюции призыв к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев «принять практические меры, направленные на возвращение в условиях безопасности ищущих убежища этнических албанцев на свою родину» из Косово и Метохии, если их ожидают там пытки, апартеид, убийства, этническая чистка и геноцид — одним словом, сущий ад? Вне всякого сомнения, данная резолюция, в случае ее принятия, даст в руки находящихся за границей албанцев и их покровителей веский аргумент в пользу того, чтобы отвергнуть саму идею возвращения претендентов на получение убежища.

В частности, я должен обратить внимание членов Подкомиссии на то, что точки зрения, изложенные в резолюции, означают самую что ни на есть откровенную поддержку сепаратистов из Косово и Метохии и их ультратеррористического крыла, которые с помощью и за



счет материально-технической поддержки тех, кто разделяет их взгляды на международной арене, и их сторонников, систематически совершают террористические акты против гражданского сербского населения и представителей официальных властей. Оказывать сегодня поддержку, прямую или косвенную, терроризму — это преступление, которое самым вопиющим образом противоречит усилиям международного сообщества в борьбе против всех видов терроризма.

Лица, которые не соблюдают законы, в частности террористы, это как раз и есть те лица, которые подвергаются преследованию в Союзной Республике Югославии, включая и Автономный край Косово и Метохию, а не «беззащитные албанцы», как это утверждается в резолюции. Тот факт, что террористические акции хорошо соркестрированы с помощью иностранных элементов и что и при их проведении используются изощреннейшие способы массового убийства гражданского населения, свидетельствует о том, что речь в данном случае идет о терроризме в его крайних формах.

Утверждения, содержащиеся в резолюции, совершенно беспочвенны. К тому же, никто другой, кроме албанских сепаратистов (и их покровителя — Албанского государства), никогда об этом и не говорил, поскольку их конечной целью является не поощрение прав человека, а отделение части суверенной территории Союзной Республики Югославии и фактически создание второго албанского государства в Европе на территории, которая никогда в истории не была албанской. Загадочность этой проблемы заключается в том, что какая-то часть албанского меньшинства в СР Югославии отказывается — под нажимом их экстремистски настроенных лидеров — осуществлять индивидуальные и коллективные права, которые им предоставлены конституцией и законодательством страны. Дети этнических албанцев не посещают государственные школы, этнические албанцы не желают пользоваться услугами государственных больниц, они без всякого на то основания, по своей собственной воле, уходят с работы в государственных учреждениях, они отказываются от участия в общественной и политической жизни страны и т. д. Власти СР Югославии открыты для любого диалога без каких бы то ни было предварительных условий, и представители этнических албанцев открыто приглашаются к этому диалогу.

Кроме того, резолюция является ярчайшим примером политизации и применения двойных стандартов, которые с недавнего времени все чаще проявлялись в обсуждениях Подкомиссии, которая в лице своих экспертов, в иных случаях публично выступает против своей политизации. И на этой сессии одна из групп экспертов возобновила старую практику злоупотребления трибуной этого достойного всяческой похвалы органа для достижения своих фанатичных политических целей.

В этой связи призыв к соответствующим органам Организации Объединенных Наций «не признавать юридических последствий, которые могло бы иметь вступление в силу закона о гражданстве, принятого недавно парламентом Союзной Республики Югославии», неприемлем даже еще в большей степени, поскольку он означает неприкрытое вмешательство во внутренние дела страны и попрание ее суверенитета.

С учетом вышесказанного я полагаю, что принятие этого проекта резолюции по Косово и Метохии в предложенном виде окажет скорее всего отрицательное воздействие на развитие ситуации в этом автономном крае, способствуя тем самым дальнейшему подрыву репутации Подкомиссии.

Я хотел бы просить вас, г-н Председатель, направить это письмо всем членам Подкомиссии и опубликовать его до голосования по проекту резолюции в качестве официального документа сорок восьмой сессии Подкомиссии по пункту 6.

Мирослав МИЛОШЕВИЧ  
Временный Поверенный в делах

**Письмо Постоянного представителя Боснии и Герцеговины  
при Организации Объединенных Наций  
от 6 сентября 1996 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Необходимые условия для проведения свободных и справедливых выборов в некоторых районах Боснии и Герцеговины, а именно в образовании Република Сербская, выполнены не были. Ни по одному из критериев, установленных в Дейтонском мирном соглашении, и ни по одному из минимальных стандартов, из которых исходит Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) для целей подтверждения, предстоящие выборы в Республике Сербской и их результаты нельзя считать демократическими, свободными и справедливыми или юридически действительными. Мы готовы обосновать наш вывод в ходе соответствующих слушаний, организованных для оценки фактов.

Вкратце, условия являются не просто почти неприемлемыми, а совершенно недопустимыми для свободного осуществления избирателями своего демократического права в Республике Сербской. Основные права человека и демократические права попираются, проявляется нетерпимость к инакомыслию. Беженцам не дают даже приступить к процессу возвращения. Военные преступники, обвинения которым были предъявлены международным сообществом, гуляют на свободе и навязывают свое мнение, тогда как осуществлению права обычных граждан на свободу передвижения активно чинятся препятствия. Те самые власти, которые несут ответственность за эти злоупотребления, и организуют выборы в Республике Сербской.

Исходя из этих и других оснований, мы просим объявить окончательные результаты выборов в Республике Сербской недействительными и не имеющими юридической силы. Для достижения имеющего юридическую силу решения необходимо как минимум созвать надлежащий форум для сбора и рассмотрения фактической информации.

Наша точка зрения, в соответствии с которой результаты таких выборов в Республике Сербской следует не признавать, по меньшей мере до проведения подробных и надлежащих слушаний по этому вопросу, также доводится до сведения ОБСЕ и других соответствующих международных форумов. Тем временем мы со своей стороны сделаем все возможное для обеспечения свободных и справедливых, своевременных и демократических выборов, в сотрудничестве с международным сообществом или иным образом, в Боснии и Герцеговине повсеместно, где мы практически сможем это сделать.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Мухамед ШАКИРБЕЙ  
Посол и Постоянный представитель  
Боснии и Герцеговины,  
Подписавший Дейтонское/Парижское соглашение  
Специальный посланник

S/1996/730/

**Письмо Председателя Международного трибунала для судебного преследования лиц,  
ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права,  
совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года,  
от 16 сентября 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь информировать Вас о том, что 13 сентября 1996 года Судебная камера Трибунала вынесла решение по делу Ивицы Раича, в котором она подтвердила, что «невручение обвинительного заключения лично обвиняемому может быть рассмотрено как отказ от сотрудничества с Международным трибуналом со стороны Республики Хорватии и Федерации Боснии и Герце-

говины, и возлагает [возложила] ответственность за информирование об этом Совета Безопасности на Председателя Международного трибунала в соответствии с пунктом Е правила 61».

Соответственно, в качестве Председателя Трибунала и после консультаций с председательствующими судьями камер я настоящим информирую Вас об «отказе» Республики Хорватия («Хорватии»), государства – члена Организации Объединенных Наций, и Федерации Боснии и Герцеговины («Федерации») сотрудничать с Трибуналом и выполнять его приказы, как это требует статья 29 Устава Трибунала.

Кроме того, я считаю своим долгом сообщить Вам о том, что несотрудничество в деле ареста Ивицы Раича – это не отдельный инцидент, а часть общей практики невыполнения любых обязательств перед Трибуналом.

Я неоднократно информировал Совет Безопасности и Генеральную Ассамблею, в частности в ежегодных докладах Трибунала, о том, что Федерация и Хорватия систематически не выполняют приказы Трибунала об аресте обвиняемых. В частности, ни Федерация, ни Хорватия так и не арестовали следующих боснийских хорватов: Дарио Кордича, Марио Черкеза, Ивана Сантича, Перо Скопляка, Зорана Маринича, Зорана Купрешкича, Мирьяна Купрешкича, Влатко Купрешкича, Владимира Сантича, Стипо Алиловича, Драго Йосиповича, Маринко Каватаву и Драгана Папича. Ордера на арест некоторых из вышеупомянутых обвиняемых не исполняются вот уже более 10 месяцев. Согласно сообщениям, хорватские власти арестовали Златко Алековского, однако еще не доставили его в Трибунал.

Как отмечал Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций в своем докладе Совету Безопасности (S/25704), «приказ Судебной камеры о предоставлении в распоряжение или передаче лиц Международному трибуналу должен рассматриваться как осуществление принудительной меры на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций». Отказавшись сотрудничать в деле исполнения ордера на арест Ивицы Раича и других лиц, Хорватия не выполнила вышеупомянутую меру на основании статьи VII Устава Организации Объединенных Наций. Кроме того, и Хорватия, и Федерация не выполнили обязательств, взятых ими при подписании Дейтонского мирного соглашения, как об этом говорится в решении Судебной камеры от 13 сентября 1996 года.

Антонио КАССЕЦЕ  
Председатель

### Приложение

#### Рассмотрение обвинительного заключения на основании правила 61 правил процедуры и доказывания в судебной камере

Присутствовали:	председательствующий судья Габриэл Керк Макдональд судья Рустам С. Сидва судья Лал К. Вохра
Секретарь:	Г-жа Дороти де Сампайо Гарридо-Нидж
Канцелярия Обвинителя:	Г-н Эрик Остберг Г-н Грегори Кехоу Г-н Эндрю Кэйли

### 1. ВВЕДЕНИЕ

23 августа 1995 года Обвинитель Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года («Международный трибунал»), представил судье Рустаму С. Сидве, одному из судей настоящей Судебной камеры, обвини-

тельное заключение против Ивицы Раича, известного так же, как Виктор Андрич. Судья Сидва утвердил обвинительное заключение 29 августа 1995 года и в тот же день выдал ордера на арест, которые были направлены Республике Боснии и Герцеговине и Федерации Боснии и Герцеговины. Еще один ордер на арест, выданный 8 декабря 1995 года судьей Лалом К. Вохрой, был направлен Республике Хорватии.

9 февраля 1996 года Международный трибунал получил подписанную Ивицей Раичем доверенность, уполномочивающую г-на Звонамира Ходака выступать в качестве его законного представителя в ходе судебного разбирательства в Международном трибунале.

6 марта 1996 года судья Сидва принял постановление, в котором предложил Обвинителю сообщить о его усилиях по вручению обвинительного заключения лично обвиняемому. Заслушав Обвинителя, судья Сидва выразил удовлетворение тем, что Обвинитель принял все разумные меры для вручения обвинительного заключения лично обвиняемому и иным образом пытался уведомить обвиняемого о наличии обвинительного заключения. Соответственно, в тот же день он приказал представить обвинительное заключение против Ивицы Раича в Судебную камеру для рассмотрения в соответствии с правилом 61 правил процедуры и доказывания Международного трибунала («Правила»). 26 марта 1996 года г-н Ходак был информирован о проведении по делу Ивицы Раича слушания для рассмотрения обвинительного заключения в соответствии с правилом 61.

2 апреля 1996 года Обвинитель направил ходатайство с просьбой не раскрывать обществу или средствам массовой информации личность семи свидетелей обвинения. Ходатайство было удовлетворено Судебной камерой в тот же день.

2 и 3 апреля 1996 года Судебная камера провела слушание по делу Ивицы Раича в соответствии с правилом 61. В то время Камере были представлены подтверждающие доказательства, как в устной, так и в письменной форме, на открытом судебном заседании.

Затем Обвинитель обратился с просьбой приостановить производство по процедуре согласно правилу 61, с тем чтобы дать ему возможность представить дополнительные доказательства по вопросу о характере конфликта; эта просьба была удовлетворена. Вышеупомянутые доказательства были представлены в Судебную камеру в письменном виде 10 июня 1996 года.

В соответствии с правилом 74 30 апреля 1996 года Республика Хорватия обратилась за разрешением выступить в качестве *amicus curiae* по вопросу о характере конфликта 15 мая 1996 года. Обвинитель заявил, что он возражает против этой просьбы. 24 мая 1996 года Судебная камера постановила отказать Хорватии в ее просьбе.

7 августа 1996 года Судебная камера постановила, чтобы Обвинитель представил любые материалы, которые он хотел бы, чтобы Судебная камера приняла во внимание в соответствии с пунктом E правила 61, и которые касаются усилий, направленных на то, чтобы доставить обвинительное заключение лично обвиняемому, и несотрудничества или отказа государств сотрудничать с Международным трибуналом. Обвинитель направил такие материалы 12 августа 1996 года, а затем представил 13 августа 1996 года, с разрешения Судебной камеры, дополнительные материалы.

СУДЕБНАЯ КАМЕРА, РАССМОТРЕВ устные и письменные представления и доводы, изложенные Обвинителем, НАСТОЯЩИМ ВЫНОСИТ СВОЕ РЕШЕНИЕ.

## II. ОБСУЖДЕНИЯ

### A. Обсуждения

1. Ивица Раич обвиняется в том, что 23 октября 1993 года он отдал приказ совершить нападение на деревню Ступни-До, расположенную на территории Республики Боснии и Герцеговины. Как утверждается, это нападение было осуществлено Хорватским вече обороны («ХВО»), которое отождествляется с вооруженными силами самопровозглашенного Хорватского содружества Герцег-Боснии («ГБ») и действует под руководством Ивицы Раича. Ивице

Раичу предъявляется обвинение по шести пунктам: пункт I — серьезные нарушения Женевских конвенций 1949 года, как это квалифицируется в статье 2a (умышленное убийство) Устава Международного трибунала («Устав»); пункт II — серьезные нарушения Женевских конвенций 1949 года, как это квалифицируется в статье 2d (уничтожение имущества) Устава; и пункт III — нарушения законов или обычаев войны, как это квалифицируется в статье 3 (преднамеренное нападение на гражданское население и бессмысленное разрушение деревень) Устава. Альтернативно он обвиняется также по следующим пунктам: пункт IV — ответственность как командующего за серьезные нарушения Женевских конвенций 1949 года, как это квалифицируется в статье 2a (умышленное убийство) Устава; пункт V — ответственность как командующего за серьезные нарушения Женевских конвенций 1949 года, как это квалифицируется в статье 2d (уничтожение имущества) Устава; и пункт VI — ответственность как командующего за нарушения законов или обычаев войны, как это квалифицируется в статье 3 (преднамеренное нападение на гражданское население и бессмысленное разрушение деревень) Устава.

#### В. Вопросы, подлежащие предварительному обсуждению

2. Перед рассмотрением обвинительного заключения против Ивицы Раича необходимо решить некоторые предварительные вопросы. Один из таких вопросов касается цели и характера производства по процедуре в соответствии с правилом 61. Такое производство дает Обвинителю возможность представить на открытом заседании суда обвинительное заключение против обвиняемого и доказательства, подтверждающие такое обвинительное заключение. Таким образом, судебное разбирательство по процедуре в соответствии с правилом 61 является публичным напоминанием о том, что обвиняемый преследуется за серьезные нарушения международного гуманитарного права. Оно также предоставляет жертвам зверств возможность быть заслушанными и документально зафиксировать то, каким образом с ними обращались. Если Судебная камера установит, что существуют достаточные основания полагать, что обвиняемый совершил все или какое-либо из преступлений, указанных в обвинительном заключении, она выдает международный ордер на арест. Выдача такого ордера, который обязателен для исполнения всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций, дает возможность произвести арест обвиняемого по пересечении им международной границы. После разбирательства по процедуре в соответствии с правилом 61 Председатель Международного трибунала может уведомить Совет Безопасности о несотрудничестве того или иного государства с Международным трибуналом. Обвинитель представил материалы, в которых утверждается, что невручение обвинительного заключения лично Ивице Раичу полностью или частично объясняется несотрудничеством Республики Хорватии и Хорватского содружества Герцег-Боснии с Международным трибуналом.

3. Разбирательство по процедуре в соответствии с правилом 61 не является судебным разбирательством *in absentia*. В ходе такого разбирательства не предусматривается установление вины. Судебная камера определяет лишь наличие достаточных оснований полагать, что обвиняемый совершил преступления, указанные в обвинительном заключении. В рамках такого определения Камера устанавливает, представляют ли действия, которые вменяются обвиняемому, если совершение их будет доказано в ходе судебного разбирательства при отсутствии малейшего основания для сомнения, как преступные деяния, подпадающие под предметную юрисдикцию Камеры, и обеспечивает, чтобы обвинения, выдвигаемые против обвиняемого, основывались на реальных фактах. В ходе разбирательства по процедуре в соответствии с правилом 61 наказание обвиняемому не назначается. Единственным следствием такого разбирательства является опубликование доказательств против обвиняемого и возможная выдача международного ордера на арест, повышающая таким образом вероятность ареста обвиняемого и дающая возможность Международному трибуналу выполнить свой мандат, а не бездействовать в связи с невыполнением государствами своих обязательств. Таким образом, данная процедура содействует реализации целей, ради которых и был создан Международный трибунал.

4. На данном этапе необходимо также решить ряд вопросов доказательственного характера. Рассмотрение обвинений, выдвинутых против Ивицы Раича в Судебной камере, требует анализа доказательств, представленных Обвинителем в поддержку обвинительного заключения. Эти доказательства включают материалы, которые были представлены судье Сидве во время утверждения обвинительного заключения. Камера приняла также к рассмотрению дополнительные доказательства в ходе и после слушания в соответствии с правилом 61, включая показания свидетелей, заявления которых не были представлены судье Сидве. Такие доказательства являются допустимыми в соответствии с пунктами (В) и (С) правила 61, которые регулируют ведение разбирательства в соответствии с этим правилом. В пункте (В) правила 61 указывается, что Обвинитель представляет обвинительное заключение по делу Судебной камере в ходе открытого судебного заседания. В пункте также предусматривается, что Обвинитель представляет доказательства, которые были предъявлены судье, утвердившему обвинительное заключение, и «может также вызывать... и допросить любого свидетеля, заявление которого представлялось судье, утверждавшему обвинительное заключение». Пункт (С) правила 61 позволяет представлять в ходе слушания дополнительные доказательства; он требует от Судебной камеры принимать решение по делу на основании доказательств, упоминаемых в пункте (В) статьи 61 (т. е. доказательств, уже представленных судье, утвердившему обвинительное заключение), и «таких дополнительных доказательств, которые Обвинитель может предъявить». Судебная камера делает вывод о том, что показания свидетелей, заявления которых не были представлены утвердившему обвинительное заключение судье, подпадают под положения пункта (С) правила 61, поскольку эти показания представляют собой «такие дополнительные доказательства, которые Обвинитель сможет предъявить». Подобное толкование правила 61 соответствует также практике Международного трибунала, применявшейся в ходе предыдущих разбирательств по процедуре в соответствии с правилом 61. См., например, «Обвинитель против Караджича и Младича», рассмотрение обвинительных заключений в соответствии с правилом 61 правил процедуры и доказывания (No. IT-95-18-R61, Т. Ch. I, 11 июля 1996 года); «Обвинитель против Мксича, Радича и Сливанчанина», рассмотрение обвинительного заключения в соответствии с правилом 61 (No. IT-95-13-R61, Т. Ch. I, 3 апреля 1996 года); «Обвинитель против Мартича». Решение (No. IT-95-13-R62, Т. Ch. I, 8 марта 1996 года) («Решение по делу Мартича согласно правилу 61»).

5. Последним доказательственным вопросом, заслуживающим внимания, являются показания г-на Есануллы Байвы, следователя Канцелярии Обвинителя, которые были представлены в ходе слушания в соответствии с правилом 61. Г-н Байва показал, что он взял заявления у нескольких лиц, которые были свидетелями нападения на Ступни-До, и устно процитировал в Камере отрывки из этих заявлений. Письменные заявления, которые кратко изложил г-н Байва в ходе слушания в соответствии с правилом 61, были представлены Камере, которая подробно их рассмотрела. Показания г-на Байвы имеют отношение к решению Судебной камеры только в той степени, в какой они свидетельствуют о взятии некоторых заявлений. В остальных случаях Судебная камера полагалась исключительно на письменные заявления и другие доказательства, находящиеся на рассмотрении Камеры. Этот вопрос подробно излагается в особом мнении судьи Сидвы.

### С. Предметная юрисдикция

6. Самый первый вопрос, который необходимо рассмотреть Судебной камере, заключается в том, чтобы определить, имеет ли она предметную юрисдикцию в отношении правонарушений, которые, как утверждается, совершил Ивица Раич. Для этого Судебной камере необходимо рассмотреть статьи 2 и 3 Устава, на основании которых Ивице Раичу были предъявлены обвинения.

#### 1. Статья 2 Устава – серьезные нарушения

7. Обвинитель предъявил Ивице Раичу обвинения в умышленном убийстве гражданских лиц и в уничтожении имущества в соответствии со статьей 2 Устава. На этапе решения вопро-

са о юрисдикции в ходе рассмотрения дела «Обвинитель против Тадича» Апелляционная камера Международного трибунала исходила из того, что статья 2 распространяется на серьезные нарушения положений Женевских конвенций 1949 года и что существует два необходимых условия для ее применения: а) должен иметь место международный вооруженный конфликт по смыслу статьи 2, общей для конвенций; и б) преступление должно быть направлено против лиц или имущества, находящихся под защитой положений соответствующей конвенции. «Обвинитель против Тадича», Решение по ходатайству защиты в отношении промежуточной апелляции по вопросу о юрисдикции, 81, 84 N IT-94-I-AR72, App. Ch, 2 октября 1995 года) («Решение по апелляции Тадича по вопросу о юрисдикции»).

8. Поскольку преступления, в отношении которых Обвинитель выдвинул обвинение, направлены против гражданских лиц и имущества, то имеющей к этому делу отношение Женевской конвенцией является Конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года 75 UNTS 287 («четвертая Женевская конвенция»). На основании положений этой конвенции Судебная камера вначале рассматривает вопрос о том, привел ли Обвинитель достаточно доказательств того, что предполагаемое нападение на деревню Ступни-До имело место в ходе международного вооруженного конфликта, а затем о том, было ли это нападение совершено против лиц и/или имущества, подпадающих под защиту положений четвертой Женевской конвенции.

#### а. Международный вооруженный конфликт

9. Доказательства, представленные Обвинителем, свидетельствуют о том, что нападение на деревню Ступни-До было частью столкновений, происшедших в центральной и южной части Боснии между ХВО (вооруженные силы Хорватского содружества Герцег-Боснии), с одной стороны, и силами боснийского правительства, с другой. Эти столкновения начались во второй половине 1992 года и продолжались до подписания Вашингтонского мирного соглашения в марте 1994 года. См. «Босния и Герцеговина-Хорватия: предварительное соглашение о создании конфедерации», 33 I. L. M. 605 (18 марта 1994 года). Совершенные ХВО нападения в районе долины реки Лашва в апреле 1993 года и Мостара в мае 1993 года были частью этих столкновений. Деревня Ступни-До находилась в целом в том же районе, что и объекты этих нападений, т. е. приблизительно в 4 км к юго-востоку от города Вареш. Обвиняемый Ивица Раич был, как установлено, командующим второй оперативной группы ХВО в оперативной зоне Центральной Боснии. Из представленных доказательств далее следует, что в состав второй оперативной группы входила Бобовацкая бригада, которая и совершила нападение на деревню Ступни-До, и что до этого нападения Ивица Раич лично принял командование Бобовацкой бригадой. Таким образом, «конфликт», который должна рассмотреть Судебная камера в данном случае, может быть в целом квалифицирован как боевые действия между ХВО и боснийским правительством в центральной и южной части Боснии, которые велись с осени 1992 года по весну 1994 года.

10. Принятие решения о характере того или иного вооруженного конфликта дело довольно сложное, особенно в мире, где «борьба за власть на каждом континенте сопровождается дестабилизацией, вмешательством в гражданские конфликты, поощрением, оказанием помощи и содействием повстанцами и т. п.». «Военная и полувоенная деятельность в Никарагуа и против Никарагуа» (Никарагуа против США), 1986 год, I. C. J. Rep. 14, p. 543 (Судебное решение от 27 июня 1986 года) («Никарагуа») (особое мнение судьи Дженнингса). В случае с бывшей Югославией, например, довольно часто возникали конфликты между гражданами государства и их центральным правительством, в которых, как предполагается, были задействованы в той или иной степени другие государства.

11. В «Решении по апелляции Тадича по вопросу о юрисдикции» Апелляционная камера дает некоторые руководящие принципы для определения характера подобных конфликтов. Апелляционная камера указывала в пункте 72, что:

«В той степени, в какой конфликты [в бывшей Югославии] были ограничены столкновениями между силами боснийского правительства и повстанческими силами боснийских сер-

бов в Боснии и Герцеговине, а также между правительством Хорватии и повстанческими силами хорватских сербов в Краине (Хорватия), они носили внутренний характер (если нельзя было доказать факт прямого вмешательства Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория)»).

Конфликт между ХВО и силами боснийского правительства можно рассматривать как конфликт, аналогичный описанным выше. В этой связи его следует рассматривать как внутренний, если не будет доказано прямое вмешательство со стороны какого-либо государства. Таким образом, вопрос о том, было ли предполагаемое нападение на гражданское население деревни Ступни-До частью международного вооруженного конфликта, упирается в наличие и степень вмешательства извне в столкновения между силами боснийского правительства и ХВО в центральной и южной части Боснии.

12. В решении Апелляционной камеры по вопросу о юрисдикции в деле Тадича не устанавливается, тем не менее, степень участия третьего государства, что необходимо для того, чтобы квалифицировать внутренний конфликт как международный. Обвинитель представил две теории относительно определения «международного» конфликта в рассматриваемом деле:

«Конфликт может быть квалифицирован как международный на основании прямого военного вмешательства Хорватии в [Боснии] и Хорватским сообществом ГБ, которое имело весьма тесные связи с Хорватией и контролировалось Хорватией и ее вооруженными силами».

Записка Обвинителя по праву, применимому к вооруженному конфликту с участием Боснии и Герцеговины и Хорватии и самопровозглашенного Хорватского содружества Герцег-Боснии, стр. 4, «Обвинитель против Ивицы Раича» (N IT-95-12-R61 T. Ch. II, 1 апреля 1996 года) («Записка Обвинителя»). Оба этих утверждения будут рассмотрены ниже.

#### i. Прямое военное вмешательство Хорватии

13. Камера считает, что для целей применения положений о серьезных нарушениях четвертой Женевской конвенции активные и непрерывные боевые действия со стороны вооруженных сил Хорватии в поддержку боснийских хорватов против сил боснийского правительства на территории последнего являются достаточным основанием для того, чтобы внутреннему конфликту между боснийскими хорватами и силами боснийского правительства был придан международный характер. Доказательства, представленные Обвинителем, дают достаточно оснований полагать, что приблизительно 5 000–? 000 военнослужащих хорватской армии, а также несколько военнослужащих Хорватских вооруженных сил (ХОС) присутствовали на территории Боснии и принимали участие, непосредственно и через отношения с ГБ и ХВО, в столкновениях с силами боснийского правительства в центральных и южных районах Боснии.

14. Нет сомнений в том, что элементы Хорватской армии размещались на территории Боснии по крайней мере в период с 1992 года по март 1994 года. Об их присутствии сообщалось в ряде документов Организации Объединенных Наций, включая доклады Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, основанные на информации, поступившей от Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в Боснии, заявления Совета Безопасности и резолюции Генеральной Ассамблеи. См. например, очередную доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 743 (1992) Совета Безопасности, Официальные отчеты Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, сорок седьмая сессия, пункт 28, документ S/24848 (24 ноября 1992 года) («доклад Генерального секретаря от 24 ноября 1992 года»); доклад Генерального секретаря, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, сорок седьмая сессия, пункты 9–11, документ A/47/747 (3 декабря 1992 года); резолюция 47/121 Генеральной Ассамблеи, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, сорок седьмая сессия, пункт 5, документ A/47/747 (18 декабря 1992 года) («резолюция 47/121 Генеральной Ассамблеи»); доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 12 резолюции 47/121 Генеральной Ассамблеи, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, сорок седьмая сессия, пункт 32, документ A/47/869 (18 января 1993 года) («доклад Генерального



секретаря от 18 января 1993 года»); заявление Председателя Совета Безопасности, Официальные отчеты Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, сорок восьмая сессия, документ S/25746 (10 мая 1993 года) («заявление Совета Безопасности от 10 мая 1993 года»); письмо Генерального секретаря от 1 февраля 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности, Официальные отчеты Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, сорок девятая сессия, документы S/1994/109 (2 февраля 1994 года) («письмо Генерального секретаря от 1 февраля 1994 года»).

15. Республика Хорватия признала, что элементы ее армии размещались на боснийской территории, хотя она занимает различные позиции в отношении статуса хорватских войск в Боснии и их роли в боевых действиях в этом районе. Например, в начале 1993 года Хорватия заявила, что, если подразделения Хорватской армии находились бы в Боснии, «их действия контролировались бы правительством Республики Боснии и Герцеговины» (доклад Генерального секретаря от 18 января 1993 года, пункт 32). Однако к лету Хорватия стала отрицать, что какие-либо военнослужащие Хорватской армии находятся в Боснии. См. письмо президента Республики Хорватии от 3 июня 1993 года на имя Генерального секретаря, Официальные отчеты Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, сорок восьмая сессия, пункт 3b, документ S/25885 (4 июня 1993 года). Вскоре после этого Хорватия вновь изменила свою позицию. Она признала, что подразделения Хорватской армии расположены в «пограничных районах» между Хорватией и Боснией, но она утверждала, что они находятся там в соответствии с совместным заявлением Хорватии и Республики Боснии и Герцеговины от 12 июля 1992 года. Затем Хорватия признала, что в составе ХВО «имеются отдельные лица, бывшие военнослужащие хорватских вооруженных сил, являющиеся уроженцами Боснии и Герцеговины, которые добровольно присоединились к хорватским вооруженным силам во время сербской агрессии против Хорватии для защиты Республики Хорватии и которые в настоящее время возвратились для защиты своих исконных жилищ» (письмо президента Республики Хорватии от 16 июля 1993 года на имя Генерального секретаря), Официальные отчеты Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, сорок восьмая сессия, пункт 2e, документ S/26101 (16 июля 1993 года).

16. К началу 1994 года Хорватия фактически признала, что ее армия находилась в Боснии вопреки желанию боснийского правительства. В начале мирных переговоров с Боснией Хорватия сообщила Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, что «в качестве жеста доброй воли в отношении правительства Сараево» Хорватия выразила свою готовность вывести некоторые части из районов, граничащих с Боснией и Герцеговиной, т. е. она «готова отозвать части Хорватской армии, находящиеся на левом берегу реки Неретвы, и подразделения Хорватской армии на правом берегу реки Неретвы» (письмо заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Хорватии от 11 февраля 1994 года на имя Генерального секретаря, Официальные отчеты Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, сорок девятая сессия, стр. 3, документ S/1994/177 (16 февраля 1994 года). Через несколько дней Хорватия сообщила, что «10 февраля 1994 года хорватские добровольцы, которые были расположены в... Центральной Боснии, возвратились в Республику Хорватию» и что «16 февраля... элементы Хорватской армии покинули обширный район, прилегающий к реке Неретве, и были передислоцированы в район Метковича на территории Республики Хорватии» (письмо Постоянного представителя Хорватии при Организации Объединенных Наций от 17 февраля 1994 года на имя Генерального секретаря, Официальные отчеты Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, сорок девятая сессия, документ S/1994/197 (18 февраля 1994 года).

17. Судебная камера получила существенные доказательства, указывающие на то, что военнослужащие Хорватской армии находились в Боснии по воле хорватского правительства. Документальное подтверждение этого факта включает приказ министра обороны Хорватии от 5 июня 1992 года о мобилизации 101-й бригады Хорватской армии для службы в Боснии. См. подтверждающий документ по судебному разбирательству согласно правилу 61 по делу Ивицы

Раича («ПД») на стр. 781. Другой документ подтверждает, что такая мобилизация имела место. 16 марта 1993 года заместитель главнокомандующего ГБ и ХВО Мирко Андрич санкционировал возвращение Ивана Златича из 101-й бригады Хорватской армии в свою часть. ПД на стр. 776. Кроме того, Обвинитель представил копию внутренней корреспонденции ХВО, которая свидетельствует о том, что ХВО пыталось определить статус офицеров ХА в составе ХВО. См. ПД на стр. 744–745, 755. Эти документы свидетельствуют о том, что военнослужащие ХА в составе ХВО были не добровольцами, а были мобилизованы Хорватией и служили в качестве военнослужащих ХА, имеющих особый статус в составе ХВО.

18. Указанный выше вывод подкрепляется заявлениями свидетелей, видевших целые бригады войск Хорватской армии в Боснии. ПД на стр. 682, 724. Маловероятно, чтобы части подобных размеров по своей собственной воле добровольно служили за границей. Кроме того, свидетели заявили, что видели такую военную технику, как танки, вертолеты и артиллерию, с опознавательными знаками Хорватской армии в центральных и южных районах Боснии. ПД на стр. 698, 720, 942, 950. По-видимому, добровольцы не могли бы доставить такую технику в Боснию без сотрудничества со стороны правительства Хорватии.

19. Материалы, находящиеся на рассмотрении Судебной камеры, также свидетельствуют о том, что в противоположность утверждениям Хорватии хорватские войска не были просто размещены в пограничных районах и что они принимали участие в боевых действиях против сил боснийского правительства в центральных и южных районах Боснии. В ноябре 1992 года Генеральный секретарь сообщил о том, что «из надежных источников сообщают, что армия Хорватии по-прежнему широко задействована в Республике (Боснии и Герцеговине)». Доклад Генерального секретаря от 24 ноября 1992 года, пункт 47. Через месяц после этого Генеральный секретарь вновь повторил этот вывод, и Генеральная Ассамблея косвенно одобрила его, потребовав, чтобы «все элементы Хорватской армии, которые могут находиться в Республике Боснии и Герцеговине и действия которых уже не контролируются правительством», были выведены. Резолюция 47/121 Генеральной Ассамблеи, пункт 5; см. также заявление Европейского союза по бывшей Югославии, пункт 2 (Эдинбург, 11–12 декабря 1992 года) (в котором отмечалось, что Хорватия несет долю ответственности за нападения на мусульманское население Боснии и Герцеговины). В мае 1993 года Совет Безопасности выразил свою глубокую обеспокоенность новыми наступательными действиями боснийских хорватов в районе Мостара, Ябланицы и Дрежницы и призвал Хорватию «строго соблюдать ее обязательства по резолюции 752 Совета Безопасности, включая прекращение всех форм вмешательства и уважение территориальной целостности Республики Боснии и Герцеговины» (заявление Совета Безопасности от 10 мая 1993 года на стр. 1105). 1 февраля 1994 года Генеральный секретарь заявил, что СООНО не имели каких-либо новых сообщений о значительной военной деятельности в их районе операций. Согласно оценке СООНО, основанной на предыдущей информации, в центральных районах Боснии находилось от 3 000 до 5 000 военнослужащих Хорватской армии, и Хорватская армия оказывала прямую поддержку ХВО живой силой, техникой и оружием. Участие военнослужащих Хорватской армии стало еще более очевидным с того момента, когда «наступательные действия сил правительства Боснии и Герцеговины против ХВО стали успешными» (письмо Генерального секретаря от 1 февраля 1994 года, стр. 1).

20. Выводы Организации Объединенных Наций подкрепляются заявлениями очевидцев на местах. Батальон Великобритании в составе СООНО, а также другие очевидцы видели войска и технику Хорватской армии в расположенных в центральных районах Боснии городах Вареше, Прозоре и Горни-Вакуфе и вокруг них в период 1992 и 1993 годов. Доклады батальона Великобритании за период с декабря 1992 года по октябрь 1993 года, ПД на стр. 933, 936–937, 940, 944, 950, 952, 956, 958, 959, 970, 978, 979, 981, 994, 1006, 1010, 1023, 1028, 1038, 1050, 1051. В мае 1993 года батальон Великобритании сообщил о свидетельствах участия некоторых частей Хорватской армии в боевых действиях против сил правительства Боснии в районе города Ябланицы. Доклад батальона Великобритании от 28 мая 1993 года, ПД на стр. 1023. Кроме того, очевидцы сообщали, что видели трупы военнослужащих в форме ХА

после столкновений между силами ГБ и боснийского правительства. См. ПД на стр. 681, 698-699. Камера получила показания и заявления свидетелей, указывающие на то, что военнослужащие ХА и ХОС находились в районе Ступни-До приблизительно в период предполагаемого нападения на эту деревню. См. официальный стенографический отчет о судебном разбирательстве по делу Ивицы Раича согласно правилу 61 на стр. 89-90; ПД на стр. 103, 147.

21. Описанные выше материалы являются доказательством *prima facie* того, что подразделения Хорватской армии находились в центральных районах Боснии в период с конца 1992 года по март 1994 года и что эти войска Хорватской армии были направлены в Боснию правительством Хорватии и участвовали вместе с боснийскими хорватскими силами в боевых действиях против сил правительства Боснии. В этой связи для целей настоящего судебного разбирательства имеется достаточно доказательств того, что в результате активного и постоянного военного вмешательства Хорватской армии в поддержку боснийских хорватов внутренний конфликт между боснийскими хорватами и их правительством в центральных районах Боснии превратился в международный вооруженный конфликт и что этот конфликт имел место в момент нападения на Ступни-До в октябре 1993 года.

#### ii. Контроль Хорватии над боснийскими хорватами

22. Приведенные выше выводы Камеры в отношении характера конфликта являются необходимым условием соблюдения требования четвертой Женевской конвенции о наличии международного вооруженного конфликта. Тем не менее для целей аргументации Обвинителя в отношении лиц, пользующихся защитой положений четвертой Женевской конвенции, которые обсуждаются ниже, Камера считает уместным рассмотреть дополнительный аргумент Обвинителя в том, что конфликт между правительством Боснии и ГБ можно рассматривать в качестве международного в силу взаимоотношений между Хорватией и ГБ. Обвинитель утверждает, что Хорватия осуществляла такой политический и военный контроль над боснийскими хорватами, что последних можно рассматривать в качестве представителя или части Хорватии.

23. Судебная камера считает, что представительских отношений между Хорватией и боснийскими хорватами — в случае если они будут доказаны на суде — будет также достаточно для определения конфликта между боснийскими хорватами и правительством Боснии в качестве международного по своему характеру.

24. Вопрос о том, когда группу лиц можно рассматривать в качестве представителя государства, неоднократно рассматривался в контексте возложения на государства ответственности за действия их представителей. Комиссия международного права рассмотрела этот вопрос в своем проекте статей об ответственности государств 1980 года. В соответствующих разделах проекта статьи 8 предусматривается, что поведение отдельного лица или группы лиц «должно в соответствии с международным правом рассматриваться как деяние государства», если «установлено, что это лицо или группа лиц фактически действовали от имени данного государства». 1980, том II (Part Two), Ежегодник Комиссии международного права на стр. 31. Этот вопрос также рассматривался Международным Судом в рамках дела о Никарагуа. В рамках этого дела Суд рассматривал вопрос о том, были ли «контрас» — нерегулярные силы, борющиеся против правительства Никарагуа, — представителями Соединенных Штатов Америки, с целью определить, несут ли Соединенные Штаты ответственность за нарушения международного гуманитарного права, которые, согласно утверждениям, были совершены «контрас». По мнению Суда, необходимо руководствоваться следующей нормой:

было ли это взаимоотношение в такой мере основано на зависимости, с одной стороны, и контроле, с другой стороны, что было бы справедливо приравнять «контрас» в юридических целях к органу правительства Соединенных Штатов или исполнителю от имени этого правительства.

Никарагуа, доклад Международного Суда за 1986 год, пункт 109. Он установил, что Соединенные Штаты финансировали, организовывали, снабжали и экипировали «контрас» и

оказывали им содействие в выборе военных и полувоенных целей. Однако этих действий было недостаточно для того, чтобы возложить на Соединенные Штаты ответственность за какие-либо нарушения международного гуманитарного права, совершенные «контрас».

25. Судебная камера считает необходимым подчеркнуть, что Международный Суд в деле о Никарагуа рассматривал вопрос о представительстве в совершенно ином контексте по сравнению с тем, что находится на рассмотрении Судебной камеры по настоящему делу. Во-первых, решение Суда по делу о Никарагуа было не подлежащим обжалованию определением ответственности Соединенных Штатов за действия «контрас». В противоположность этому настоящее судебное разбирательство носит предварительный характер и может быть пересмотрено на суде. Во-вторых, в деле о Никарагуа Суду было поручено определить ответственность государства за нарушения международного гуманитарного права. В этой связи он с полным правом сосредоточился на вопросе об оперативном контроле Соединенных Штатов над «контрас», исходя из того, что «общего контроля со стороны (Соединенных Штатов) над силами, которые в значительной степени зависели от (Соединенных Штатов)», недостаточно для установления ответственности за нарушения, совершенные этими силами. Никарагуа, доклад Международного Суда за 1986 год, пункт 115. В противоположность этому Камере не предлагается определить ответственность Хорватии за действия боснийских хорватов. Ей скорее предлагается определить, можно ли рассматривать боснийских хорватов в качестве представителей Хорватии в целях определения предметной юрисдикции в отношении отдельных действий, которые, как утверждается, являются случаями серьезного нарушения положений Женевской конвенции. В этой связи конкретный оперативный контроль не имеет исключительно важного значения для проведения расследования. Судебной камере следует скорее сосредоточиться на общем политическом и военном контроле Хорватии над боснийскими хорватами.

26. Представленные по этому делу доказательства дают достаточные основания считать, что боснийские хорваты являлись представителями Хорватии в столкновениях с правительством Боснии в центральных и южных районах Боснии в период с осени 1992 года по весну 1993 года. По-видимому, Хорватия не только оказывала помощь боснийским хорватам во многом так же, как Соединенные Штаты поддерживали «контрас» в Никарагуа, но и вовлекла свои собственные вооруженные силы в конфликт на территории Боснии и в значительной степени контролировала военные и политические учреждения боснийских хорватов.

27. Обвинитель представил Камере существенные доказательства контроля Хорватии над ХВО — военным крылом боснийских хорватов. ХВО было основано ввиду «агрессии против территорий Хорватского содружества Герцег-Боснии» с целью защиты «суверенитета территории Хорватского содружества Герцег-Боснии и защиты хорватского народа, а также других народов, входящих в это содружество, подвергшегося нападению со стороны агрессора». Перевод решения об учреждении Хорватского вече обороны (ХВО) (8 апреля 1992 года), ПД на стр. 171. Свидетельства указывают на то, что помимо содействия со стороны военнослужащих Хорватской армии Хорватия также предоставляла финансовую поддержку боснийским хорватам, в частности в целях закупки оружия, и материально-техническую поддержку в форме содействия в приобретении оружия и предоставления военного снаряжения. См., например, письмо председателя Муниципального совета, ХДС Бугойно, от 3 марта 1992 года в адрес Регионального кризисного штаба в Груде (в котором отмечается, что в связи с потребностью в снаряжении, необходимым для обороны Бугойно, Совет израсходует 540 000 немецких марок, предоставленных ранее министерством финансов Республики Хорватии, и что Совет предоставил эти средства «в распоряжение министерства национальной обороны Республики Хорватии, с тем чтобы министерство могло покрыть вышеупомянутые расходы»); квитанция, выданная министерством финансов Хорватии (подтверждающая, что представитель ХДС Бугойно получил 10 000 немецких марок); доклады батальона Великобритании от 13 марта 1993 года (в котором сообщается, что ХВО заявляет о поддержке из Загреба и Вены в вопросах поставки снаряжения и обеспечения финансирования); от 21 августа 1993 года (в котором отмечается, что ХА предоставляет ХВО личный состав и боеприпасы); от 1 октября 1993 года (в котором

отмечаются регулярные случаи обнаружения вертолета ХА/ХВО вблизи Травника); от 6 октября 1993 года (в котором сообщается о новых случаях обнаружения вертолета ХА/ХВО); от 22 октября 1993 года (в котором сообщается о том, что ХВО использует бронированные машины и артиллерию, принадлежащие ХА). ПД на стр. 783, 787, 932, 942, 950, 959, 1044.

28. 1 августа 1993 года одна из рот батальона Великобритании сообщила, что генерал Праляк, который «как утверждалось, являлся бывшим заместителем министра национальной обороны Хорватии», стал командующим ХВО. ПД на стр. 986. Наконец, свидетели сообщают, что хорватские официальные лица оказывали значительное воздействие на ХВО в ходе переговоров с другими сторонами. ПД на стр. 687–690, 721.

29. Помимо приведенных выше свидетельств контроля Хорватии над военными учреждениями боснийских хорватов, Обвинитель также предоставил Судебной камере материалы, указывающие на то, что Хорватия оказывала воздействие на политические учреждения боснийских хорватов. Обвинитель утверждает, что с первых дней создания ГБ она находилась под политическим контролем Хорватии. По-видимому, Хорватия и ГБ руководились отделениями одной и той же партии — Хорватский демократический союз, — которая также известна как ХДС, и имеются свидетельства того, что боснийские хорваты считали себя тесно связанными с Хорватией. Например, в документе от 18 декабря 1991 года на стр. 177 об основании ГБ отмечается исторический и этнический союз боснийских хорватов с Хорватией и указывается, что они «осознают, что их будущее связано с будущим всей хорватской нации». Кроме того, Обвинитель представил заявление офицера боснийской армии, который указывает, что лично видел, как лидер боснийских хорватов Анте Валента провозгласил ГБ хорватской землей, которая принадлежит Хорватии, что он видел видеозапись выступления лидера боснийских хорватов Дарио Кордича, в котором Кордич заявил, что центральная часть Боснии является частью Республики Хорватии. ПД на стр. 705. Другой свидетель из числа боснийцев, проживавший в Травнике в центральной части Боснии, также сообщил, что слышал подобные заявления указанных лиц. ПД на стр. 687–690.

30. В своем заявлении от 7 апреля 1992 года о признании существования Республики Боснии и Герцеговины Хорватия четко заявила, что признание Боснии подразумевает, что «хорватскому народу как одному из трех составляющих народов Боснии и Герцеговины гарантируются его суверенные права», и предоставила боснийским хорватам право на хорватское гражданство. ПД на стр. 812.

31. Хорватия сама признала — прямо или косвенно, — что осуществляла военный и политический контроль над боснийскими хорватами и оказывала на них воздействие. Например, в ноябре 1993 года заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Республики Хорватии Мате Гранич и премьер-министр Республики Боснии и Герцеговины Харис Силайджич достигли договоренности в отношении условий прекращения боевых действий между боснийскими хорватами и правительством Боснии. См. письмо Постоянного представителя Хорватии при Организации Объединенных Наций от 18 ноября на имя председателя Совета Безопасности, Официальные отчеты Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, сорок восьмая сессия, стр. 2, документ S/26764 (18 ноября 1993 года). В момент создания федерации между боснийскими хорватами и правительством Боснии и создания конфедерации между Боснией и Герцеговиной и Хорватией последняя не только подписала соглашение о конфедерации, но также была стороной соглашения о федерации. См. письмо Постоянных представителей Боснии и Герцеговины и Хорватии при Организации Объединенных Наций от 3 марта 1994 года на имя Генерального секретаря, Официальные отчеты Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, сорок девятая сессия, стр. 2, документ S/1994/255 (4 марта 1994 года). Возможно, наиболее ярким проявлением этого было то, что в момент заключения Дейтонского мирного соглашения министр иностранных дел Республики Хорватии Мате Гранич направил министрам иностранных дел ряда государств письма, в которых заверил их в том, что Республика Хорватия примет все необходимые меры «для обеспечения того, чтобы персонал или организация в Боснии и Герцеговине, находящиеся под ее контролем или ее

влиянием, полностью уважали или соблюдали положения (некоторых разделов Дейтонского мирного соглашения)». Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 29 ноября 1995 года на имя Генерального секретаря, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, пятидесятая сессия, Официальные отчеты Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, пятидесятая сессия, стр. 126-130, документ A/50/790-S/1995/999 (30 ноября 1995 года) («Дейтонское мирное соглашение»).

32. Указанные выше свидетельства дают достаточные основания считать, что боснийских хорватов можно в интересах настоящего судебного разбирательства рассматривать в качестве представителей Хорватии в связи с конкретными действиями, которые, как утверждается, являются серьезными нарушениями положений Женевских конвенций.

#### b. Лица и имущество, пользующиеся защитой

33. Прийдя к выводу о том, что нападение на Ступни-До являлось частью международного вооруженного конфликта, Судебная камера переходит ко второму условию применения статьи 2 Устава Международного Трибунала: были ли предполагаемые преступления направлены «против лиц или имущества, пользующихся защитой положений соответствующей Женевской конвенции». В решении по апелляции Тадича по вопросу о юрисдикции Апелляционная камера заявила в пункте 81, что «правонарушения, перечисленные в статье 2, могут рассматриваться в судебном порядке лишь в том случае, когда они совершаются против лиц или имущества, которые рассматриваются в качестве „пользующихся защитой“ положений Женевских конвенций в соответствии со строгими условиями, изложенными в самих конвенциях». Для того чтобы Судебная камера могла определить, удовлетворено ли это требование, необходимо рассмотреть содержащееся в четвертой Женевской конвенции определение лиц и имущества, пользующихся защитой.

#### i. Пользующиеся защитой лица

34. Соответствующая часть статьи 4 четвертой Женевской конвенции, которая касается защиты гражданских лиц во время войны, гласит:

«Под защитой настоящей Конвенции состоят лица, которые в какой-либо момент и каким-либо образом находятся в случае конфликта или оккупации во власти стороны, находящейся в конфликте, или оккупирующей Державы, гражданами которой они не являются».

Согласно этому определению, жертвы из числа боснийских гражданских лиц соответствуют определению «лиц, пользующихся защитой», если они находились «каким-либо образом... во власти стороны в конфликте... гражданами которой они не являются». Обвинитель утверждает, что силы ХВО под командованием Ивицы Раича в такой мере находились под контролем Хорватии, что боснийцы, которые подвергались нападению со стороны сил Ивицы Раича, могут рассматриваться в качестве лиц, находившихся во власти Хорватии.

35. Судебная камера сочла, что ГБ и ХВО могут рассматриваться в качестве представителей Хорватии и соответственно конфликт между ХВО и правительством Боснии можно рассматривать в качестве международного по своему характеру в целях применения положений о серьезных нарушениях. Теперь вопрос заключается в том, достаточно ли такого уровня контроля для соблюдения условий статьи 4 четвертой Женевской конвенции, которые касаются лиц, пользующихся защитой.

36. Комментарий Международного комитета Красного Креста к четвертой Женевской конвенции указывает на то, что условие, касающееся пользующихся защитой лиц, следует толковать как имеющее широкое поле применения. В комментарии отмечается, что слова «в какой-либо момент и каким-либо образом» должны «обеспечить применение во всех ситуациях и всех случаях». КОММЕНТАРИЙ МЕЖДУНАРОДНОГО КОМИТЕТА КРАСНОГО КРЕСТА К ЧЕТВЕРТОЙ ЖЕНЕВСКОЙ КОНВЕНЦИИ О ЗАЩИТЕ ГРАЖДАНСКОГО НАСЕЛЕНИЯ ВО ВРЕМЯ ВОЙНЫ (Женева, 1958 год) («Комментарий к четвертой Женевской конвенции»). На стр. 47

также отмечается, что выражение «во власти» также используется в чрезвычайно широком смысле.

«Вопрос не ограничивается нахождением непосредственно во власти врага в качестве пленного... Другими словами, выражение „во власти“ не следует понимать исключительно лишь в физическом смысле; это просто означает, что это лицо находится на территории под контролем указанной Державы».

37. Камере были представлены существенные доказательства того, что боснийские хорваты контролировали территорию, прилегающую к деревне Ступни-До. См. ПД на стр. 59–60, 119, 149–151, 441–442, 453. Поскольку Судебная камера уже исходила из того, что имеются достаточные основания полагать, что Хорватия контролировала боснийских хорватов, то можно считать, что Хорватия контролировала этот район. Таким образом, несмотря на то, что жители Ступни-До не находились непосредственно или физически «во власти» Хорватии, их можно рассматривать в качестве теоретически находившихся «во власти» Хорватии — страны, гражданами которой они не являлись. В этой связи Судебная камера считает, что гражданские жители деревни Ступни-До были — в целях положений четвертой Женевской конвенции о серьезных нарушениях — лицами, пользующимися защитой, vis-a-vis боснийских хорватов, поскольку последние контролировались Хорватией. Судебная камера отмечает, что такое мнение используется исключительно в целях установления предметной юрисдикции в отношении правонарушений, которые, как утверждается, были совершены обвиняемым.

#### ii. Охраняемая собственность

38. Четвертая Женевская конвенция также содержит ряд положений, определяющих виды собственности, охраняемые в соответствии с Конвенцией. Обвинитель указал, что статья 53 Конвенции дает надлежащее определение для данного конкретного случая. Статья 53 гласит:

«Всякое уничтожение оккупирующей державой движимого или недвижимого имущества, являющегося индивидуальной или коллективной собственностью частных лиц или государства, общин, либо общественных или кооперативных организаций, которое не является абсолютно необходимым для военных операций, воспрещается».

Обвинитель указывает, что, когда Ступни-До был взят силами ХВО под командованием Ивицы Раича и перешел под их контроль, «собственность Ступни-До стала охраняемой собственностью в соответствии со статьей 53... [поскольку] она была [боснийской] собственностью под контролем сил ХВО, которые должны рассматриваться как часть противоборствующей стороны, а именно Хорватии, в международном конфликте». *Записка Обвинителя* на стр. 9.

39. В статье 53 речь идет о собственности, охраняемой в соответствии с Конвенцией в плане запретительных мер, применимых в случае оккупации. Соответственно, оккупация является необходимым элементом для того, чтобы гражданская собственность подпадала под охрану от разрушения в соответствии с четвертой Женевской конвенцией. Единственными положениями четвертой Женевской конвенции, которые помогают дать какое-либо определение оккупации, являются статьи 2 и 6. В статье 2 указывается: «Конвенция будет применяться также во всех случаях оккупации всей или части территории... даже если эта оккупация не встретит никакого вооруженного сопротивления», а в статье 6 предусматривается, что четвертая Женевская конвенция «будет применяться с начала всякого конфликта или оккупации, упомянутых в статье 2».

40. Судебная камера уже указала, что Хорватия может рассматриваться как осуществлявшая контроль над этим районом. Вопрос заключается в том, является ли степень контроля, осуществлявшегося силами ХВО над деревней Ступни-До, достаточной, чтобы можно было говорить об оккупации согласно положениям статьи 53.

41. И вновь в комментарии по четвертой Женевской конвенции указывается, что данное требование может толковаться широко. В нем указывается:

«Отношения между гражданским населением территории и войсками, занимающими эту территорию — с боями или нет, — регулируются настоящей Конвенцией. Переходного периода

между тем, что можно было бы охарактеризовать как этап вторжения, и началом стабильного режима оккупации не существует».

Комментарий к четвертой Женевской конвенции на стр. 60. Другие представившие замечания также указали, что широкое толкование является оправданным. Один из авторов отметил, что существует ряд общих признаков, присутствие которых указывает на наличие оккупации; к таким признакам относятся:

- i) наличие военной силы, присутствие которой на территории не санкционировано...
- ii) военная сила... отменила обычную систему общественного порядка и управления на территории, заменив ее своей собственной структурой командования...;
- iii) существуют различия в национальности и интересах между жителями с одной стороны и вторгнувшимися и осуществляющими над ними власть силами с другой стороны...;
- iv) ...существует практическая необходимость в комплексе чрезвычайных мер для уменьшения опасности, которая может возникать в результате столкновения между военной силой и жителями.

Adam Roberts, *What is a Military Occupation?*, vol. 53, Brit. Y. B. Int'l L., p. 249 at 274–275 (1984)

42. Судебная камера пришла к мнению, что боснийские хорваты контролировали территорию вокруг деревни Ступни-До и что Хорватия может рассматриваться как осуществлявшая контроль над этим районом. Поэтому, когда Ступни-До была взята силами ХВО, собственность этой боснийской деревни перешла под контроль Хорватии – стороны в международном конфликте. Судебная камера таким образом считает, что собственность Ступни-До приобрела статус охраняемой собственности для целей установления серьезных нарушений положений четвертой Женевской конвенции. Судебная камера отмечает, что это решение принято с единственной целью установления предметной юрисдикции в отношении преступлений, предположительно совершенных обвиняемым.

43. По вышеизложенным причинам Судебная камера считает, что она располагает предметной юрисдикцией по статье 2 Устава в отношении пунктов I, II, IV и V обвинительного заключения.

## 2. Статья 3. Нарушения законов или обычаев войны

44. Судебная камера должна теперь рассмотреть вопрос о том, располагает ли она предметной юрисдикцией в отношении преступлений по статье 3 Устава, на которые указывает Обвинитель. Первым нарушением статьи 3, на которое ссылается Обвинитель, является необоснованное уничтожение деревни Ступни-До, а вторым нарушением – нападение на гражданское население Ступни-До.

45. В статье 3 Устава указывается, что Международный трибунал полномочен подвергать судебному преследованию за нарушение законов и обычаев войны, и конкретно перечисляются отдельные нарушения, которые входят в юрисдикцию Международного трибунала.

46. Одним из перечисленных нарушений, которые входят в юрисдикцию Международного трибунала по статье 3b, является «бессмысленное разрушение городов, поселков или деревень или разорение, не оправданное военной необходимостью». Запрещения, перечисленные в статье 3, безусловно, применимы к международным вооруженным конфликтам и могут также применяться в отношении внутренних вооруженных конфликтов. См. Решение по апелляции Тадица по вопросу о юрисдикции в пункте 89. Судебная камера сочла, что существуют достаточные основания для вывода о том, что данный конфликт является международным по своему характеру. Соответственно, Судебной камере не нужно рассматривать вопрос о том, распространяется ли содержащийся в статье 3b Устава запрет на бессмысленное разрушение, относящийся к обычному международному праву, на внутренние вооруженные конфликты.

47. Вторым нарушением статьи 3, на которое ссылается Обвинитель, является нападение на гражданское население Ступни-До. Преступление нападения на гражданское население полностью не охватывается перечисленными положениями статьи 3. Апелляционная камера



пришла к заключению, что содержащийся в статье 3 Устава перечень не является исчерпывающим и что в юрисдикцию Международного трибунала входят и другие нарушения законов и обычаев войны, помимо тех, которые конкретно перечислены в статье 3. См. Решение по апелляции Тадича по вопросу о юрисдикции в пунктах 87–89. Таким образом эта Камера должна обеспечить, чтобы подобные нападения рассматривались как нарушение законов или обычаев войны, охватываемое статьей 3 Устава.

48. В деле Тадича Апелляционная камера установила принцип, согласно которому гражданские лица охраняются во время внутренних вооруженных конфликтов. Решение по апелляции Тадича по вопросу о юрисдикции в пунктах 119, 127. Конкретный вопрос о том, является ли нападение на гражданское население нарушением законов или обычаев войны, был рассмотрен Судебной камерой I Международного трибунала в Решении по делу Мартича согласно правилу 61. Судебная камера I пришла к мнению, что нападения на гражданское население запрещены согласно нормам договорного и обычного права как в международных, так и во внутренних вооруженных конфликтах. В отношении договорного права Камера основывалась на положениях дополнительных протоколов I и II. Она также сделала вывод о запрете таких действий в рамках обычного права на основе решения Апелляционной камеры, резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, статьи 3, являющейся общей для Женевских конвенций, и положений дополнительных протоколов I и II, отражающих обычное право. Судебная камера I далее установила, что имели место и другие условия, определенные в решении Апелляционной камеры в отношении юрисдикции Международного трибунала по статье 3, т. е. что нарушение было серьезным, поскольку оно было связано с разрушением важных ценностей и имело серьезные последствия для жертв и было связано с индивидуальной уголовной ответственностью субъекта этого нарушения. См. Решение по делу Мартича согласно правилу 61, пункты 8, 10, 19, 20. Настоящая Судебная камера соглашается с анализом, проведенным Судебной камерой I в Решении по делу Мартича согласно правилу 61, и считает, что в юрисдикцию Международного трибунала по статье 3 его Устава входит принятие к рассмотрению обвинения в нападении на гражданское население.

49. По вышеизложенным причинам Судебная камера делает вывод о том, что она располагает предметной юрисдикцией в отношении пунктов III и VI обвинительного заключения против Ивицы Раича.

#### D. Разумные основания

50. Теперь Судебной камере в соответствии с правилом 61 (С) необходимо определить, представил ли Обвинитель разумные основания для того, чтобы считать, что Ивица Раич совершил преступления, вменяемые ему в обвинительном заключении. Этими преступлениями являются: умышленное убийство нескольких гражданских лиц в Ступни-До, уничтожение собственности, преднамеренное нападение на гражданское население Ступни-До и бессмысленное разрушение и разорение Ступни-До, не оправданное военной необходимостью.

51. В представленных Обвинителем доказательствах отмечается, что Ступни-До является небольшой деревней, расположенной примерно в 4 километрах к юго-востоку от Вареша в центральной Боснии. В отличие от близлежащего Вареша в Ступни-До проживало преимущественно мусульманское население численностью примерно 250 человек. Свидетели указали, что приблизительно в 8 часов утра 23 октября 1993 года солдаты ХВО под командованием Ивицы Раича атаковали Ступни-До. Услышав выстрелы, которые свидетельствовали о начале наступления, жители деревни спрятались в убежищах, подвалах и других укрытиях. Примерно 40 легко вооруженных деревенских жителей, составлявших местные силы обороны, пытались обороняться и защищать свои семьи и имущество. Стрельба продолжалась примерно три часа, но, поскольку единственной противостоящей ХВО силой были жители деревни, их сопротивление вскоре было сломлено. После этого оборонявшие деревню жители отошли в основное убежище, пытаясь защитить и предупредить находившихся там людей. См. ПД на стр. 27–29, 66–69, 148, 151, 165.

52. Как представляется, солдаты ХВО стали прочесывать каждый дом в поисках жителей деревни. По свидетельствам, при обнаружении жителей ХВО заставляли их выходить из убежищ и терроризировали их. Свидетели указывают, что солдаты ХВО отнимали у жителей деревни деньги и принадлежавшие им вещи, наносили удары холодным оружием, стреляли, насильовали и угрожали убить невооруженных гражданских лиц, которых они встречали. Солдаты ХВО, как представляется, не принимали во внимание беззащитность жителей деревни. Например, они открыли огонь по четырем женщинам, находившимся в подвале. Три из них были убиты. Одна оставшаяся в живых женщина сообщила, что она выбралась из дома, и когда она бежала в направлении леса, солдаты ХВО открыли по ней огонь. Свидетели указывают, что они видели тела по меньшей мере 16 невооруженных жителей, которые, как представляется, были убиты аналогичным образом. Кроме того, солдаты ХВО пытались живьем сжечь примерно 12 гражданских лиц: они закрыли их в доме и подожгли дом. В конечном итоге жителям удалось бежать, разбив дверь топором. Во время атаки солдаты ХВО стреляли по домам разрывными фосфоросодержащими боеприпасами, в результате чего дома мгновенно загорались. Солдаты ХВО затащили множество трупов в горшце дома. См. ПД на стр. 164, 330, 426–427, 434–438, 446–452.

53. Согласно данным отдела ЗАГС административного района Вареша, который отвечал за регистрацию скончавшихся жителей Ступни-До, на момент окончания атаки погибло 37 жителей Ступни-До. Почти все 60 домов были практически разрушены. См. ПД на стр. 416, 419.

54. Многие свидетели указывают, что Ступни-До не представляла интереса с военной точки зрения. Деревня не располагала ополчением как таковым: «силы обороны» почти целиком были сформированы из жителей деревни, которые объединились для самообороны. ПД на стр. 427–428. Кроме того, представленные свидетельства указывают на то, что Ступни-До расположена в стороне от основного шоссе, и ее разрушение не было необходимым для выполнения каких-либо военных задач. См., например, ПД на стр. 161.

55. Представленные Обвинителем свидетельства и фотографии показывают, что гражданское население Ступни-До было объектом нападения. ПД на стр. 27–29, 47–62, 66–69, 147–148. Как представляется, наступление планировалось заранее, что подтверждают многочисленные свидетельства о том, что специальные подразделения под командованием Ивицы Раича для проведения этой атаки прибыли в данный район из Киселяка – города, расположенного на некотором расстоянии от Ступни-До. ПД на стр. 113, 163. Некоторые свидетели указывают, что одна хорватка, которая была замужем за мусульманином и проживала в деревне, была вывезена из деревни ее братом вечером накануне наступления, по всей видимости, поскольку брат располагал информацией о том, что произойдет на следующий день. ПД на стр. 68, 440. Кроме того, один из свидетелей показал, что за восемь дней до наступления силы ХВО арестовали шесть человек и продержали их в тюрьме в Вареше. Пятеро из них затем были взяты, чтобы наблюдать за разрушением Ступни-До. ПД на стр. 484. Наконец, заявления самого Ивицы Раича, как об этом сообщают свидетели, указывают на то, что наступление было заранее спланированным. Например, согласно представленным доказательствам, в беседе с персоналом СООНО Ивица Раич указал, что взятие Ступни-До является необходимым в связи с имевшим место перед этим наступлением боснийских мусульманских сил против боснийских хорватов в районе Копьяри. ПД на стр. 100–101.

56. Представленные факты также свидетельствуют о том, что деревня Ступни-До была разрушена в ходе наступления. ПД на стр. 82, 370–373. В ходе слушания судьи Судебной камеры имели возможность ознакомиться с фотографиями с изображением разрушенной деревни и сожженных тел. См. в целом ПД на стр. 6–166, 327–494. Практически все свидетели сообщали о разрушении деревни и о том, что они видели, как горели дома, или чувствовали запах горящих или уже сгоревших домов и других зданий. Нет никаких свидетельств о том, что в деревне находилась какая-либо военная установка или иная обоснованная военная цель. ПД на стр. 161.

57. Таким образом, представленные Обвинителем доказательства дают разумную основу для вывода о том, что имело место бессмысленное разрушение деревни Ступни-До, умышленное убийство ее гражданских жителей, уничтожение имущества и преднамеренное нападение на граждан-

ское население в целом, и все это не было оправдано военной необходимостью. Таким образом, единственным оставшимся вопросом является вопрос об участии Ивицы Раича в нападении.

58. Имеются весомые доказательства, позволяющие установить связь между Ивицей Раичем и наступлением на Ступни-До. См. в частности ПД на стр. 90, 95, 98, 101, 113, 121, 140, 332. Например, Ивица Раич лично информировал полковника Улфа Хенриксона, являвшегося на тот момент командиром батальона НОРДБАТ СООНО, что он является «новым командующим бригадой». ПД на стр. 83–84. Кроме того, по свидетельству военного наблюдателя Организации Объединенных Наций после безуспешной попытки получить доступ в Ступни-До он вернулся с Ивицей Раичем и был свободно пропущен в деревню через контрольно-пропускной пункт. ПД на стр. 24–26. Наконец, еще один офицер СООНО, майор Хакан Биргер, участвовал во встрече, имевшей место примерно в день наступления, в которой участвовали Ивица Раич, полковник Хенриксон и сержант Ружди Экенхайм, военнослужащий СООНО. На этой встрече Ивица Раич вел себя как контролирующей ситуацию. Он отказал сотрудникам Организации Объединенных Наций в разрешении попасть в Ступни-До. ПД на стр. 120.

59. Есть доказательства того, что Ивица Раич знал о наступлении и фактически отдал приказ о его проведении. Эти доказательства включают свидетельские показания бригадного генерала Ангуса Рамсея, являвшегося в то время начальником штаба СООНО. Бригадный генерал Рамсей часто общался с Ивицей Раичем до наступления. На этих встречах Ивица Раич представлял себя как военный командующий силами ХВО в Киселяке. ПД на стр. 163. Бригадный генерал Рамсей считает, что Ивица Раич был оперативным руководителем наступления на Ступни-До и что он занимал достаточно высокое положение в ХВО, а также обладал достаточной жестокостью, чтобы быть ответственным за наступление. ПД на стр. 162. Аналогичным образом сержант Экенхайм считает, что нет никаких сомнений в том, что Ивица Раич знал о наступлении. ПД на стр. 90. Он показал, что в ходе нескольких встреч в военном штабе Ивицы Раича, в которых он участвовал, Ивица Раич имел и телефон, и радио. ПД на стр. 90. Сержант Экенхайм указал, что Ивица Раич планировал наступление, и отметил, что Ивица Раич заявил, что он взял Ступни-До, «поскольку считал, что боснийская армия начнет наступление на Вареш через Ступни-До, и поэтому они должны нейтрализовать Ступни-До. Эта деревня является боснийским опорным пунктом, где находится множество солдат и предателей». ПД на стр. 101. На одной из многочисленных встреч с представителями СООНО Ивица Раич сообщил сержанту Экенхайму и полковнику Хенриксону, что он не причинит вреда гражданским лицам, что войска в Ступни-До находятся под его командованием и он может гарантировать, что гражданским лицам не будет причинено вреда. ПД на стр. 100–101.

60. Также очевидно, что войска ХВО в этом районе признавали авторитет Ивицы Раича. Например, по пути в Вареш сержант Экенхайм и полковник Хенриксон проезжали через контрольно-пропускной пункт ХВО, на котором солдаты ХВО заявили, что они не могут проехать без разрешения их командира Ивицы Раича. ПД на стр. 100.

61. Наконец, один из свидетелей, являвшийся военнослужащим ХВО и хорватских вооруженных сил, заявил, что до наступления большая часть местных сил ХВО была развернута Ивицей Раичем на передовой линии. ПД на стр. 73–74. Этот свидетель считает, что Ивица Раич командовал войсками, поскольку он дал ему написанную от руки записку, разрешающую ему иметь при себе оружие при пересечении контрольно-пропускных пунктов вокруг Ступни-До. Когда они встречались для этой цели, Ивица Раич сказал, что он гордится действиями своих людей и что потери являются обычными для такого вида действий. ПД на стр. 72. Этот свидетель также указывает, что он видел, как Ивица Раич ударил солдата ХВО, который предположительно освободил девушку во время наступления на Ступни-До. ПД на стр. 72.

#### Е. Отказ от сотрудничества с Международным трибуналом

62. После того, как обвинительное заключение было вначале подтверждено судьей Сидва, 29 августа 1995 года в адрес Республики Боснии и Герцеговины и Федерации Боснии и Герцеговины были направлены ордера на арест. Еще один ордер на арест, подписанный судьей Вохра

8 декабря 1995 года и адресованный Республике Хорватии, был вручен 13 декабря 1995 года заместителю министра юстиции Хорватии Томиславу Паничу.

63. 23 января 1996 года секретарь Международного трибунала направила в соответствующие посольства Республики Боснии и Герцеговины и Республики Хорватии в Бельгии и министру юстиции Федерации Боснии и Герцеговины уведомление об обвинительном заключении против Ивицы Раича и просьбу о публикации в соответствии с правилом 60 правил. 12 февраля 1996 года посольство Боснии и Герцеговины представило доказательства публикации. Ни Республика Хорватия, ни Федерация Боснии и Герцеговины не уведомили секретаря о выполнении данной просьбы.

64. До настоящего времени обвинительное заключение не было вручено Ивице Раичу, и ордера на арест не были приведены в исполнение.

65. Обвинитель представил копию обвинительного заключения против Ивицы Раича, зарегистрированного 14 августа 1995 года в филиале Высокого суда Травника в Витезе. В этом обвинительном заключении, которое было направлено в Высокий суд Мостара 21 августа 1995 года, указывается, что Ивица Раич находился под стражей с 3 июля 1995 года. ПД на стр. 1372. Судебная камера не располагает никакой информацией о результатах этого судопроизводства, однако, со слов Обвинителя, понимает, что Ивица Раич после этого был освобожден. Судебная камера не в курсе, произошло ли это до или после вручения ордера на арест Федерации Боснии и Герцеговины.

66. Судебная камера считает, что Ивица Раич неоднократно находился на территории Хорватии и Федерации Боснии и Герцеговины после своего освобождения. Обвинитель представил достоверную информацию, указывающую на то, что Ивица Раич проживает или проживал в Сплите в Республике Хорватии и что он на короткие периоды времени посещает Киселяк в Федерации Боснии и Герцеговины. ПД на стр. 1353. Кроме того, Судебная камера получила доверенность, подписанную Ивицей Раичем, когда он находился в Киселяке, в которой он назначает хорватского адвоката г-на Ходака своим представителем в ходе судопроизводства по данному делу.

67. Республика Хорватия обязана сотрудничать с Международным трибуналом в соответствии со статьей 29 Устава. Несмотря на присутствие Ивицы Раича на ее территории, Республика Хорватия не вручила ему обвинительного акта и не привела в исполнение адресованный ей ордер на арест.

68. Федерация Боснии и Герцеговины также обязана сотрудничать с Международным трибуналом после подписания Дейтонского мирного соглашения. В соответствии со статьей X приложения I-A Дейтонского мирного соглашения Федерация Боснии и Герцеговины обязалась «в полной мере сотрудничать со всеми образованиями, участвующими в осуществлении этого мирного соглашения... включая Международный трибунал по бывшей Югославии». И вновь, несмотря на присутствие Ивицы Раича на ее территории, Федерация Боснии и Герцеговины не вручила ему обвинительное заключение и не привела в исполнение адресованный ей ордер на арест.

69. В письме от 21 ноября 1995 года, прилагаемом к Дейтонскому мирному соглашению, Республика Хорватия обязалась обеспечить, чтобы персонал или организации в Боснии и Герцеговине, находящиеся под ее контролем или ее влиянием, полностью уважали и соблюдали положения вышеупомянутых приложений (т. е. приложений I-A и 2 Дейтонского мирного соглашения).

Дейтонское мирное соглашение на стр. 126-130. Совет Безопасности Организации Объединенных Наций и страна, председательствующая в Европейском союзе, недавно призвали Республику Хорватию использовать свое влияние на руководство боснийских хорватов для обеспечения полного соблюдения Федерацией Боснии и Герцеговины ее международных обязательств. Невыполнение Федерацией Боснии и Герцеговины обязательств также означает невыполнение их Республикой Хорватией.

70. В свете вышесказанного Судебная камера считает, что невручение обвинительного заключения и неисполнение ордеров на арест Ивицы Раича может рассматриваться как отказ Республики Хорватии и Федерации Боснии и Герцеговины сотрудничать с Международным трибуналом. Соответственно, Судебная камера подтверждает это для целей уведомления Совета Безопасности.

### Г. Заключение

71. Ознакомившись с представленными доказательствами и заслушав показания свидетелей, Судебная камера удовлетворена тем, что Обвинитель представил разумные основания считать, что 23 октября 1993 года гражданский населенный пункт Ступни-До подвергся атаке сил ХВО, которые действовали с помощью Ивицы Раича, при его поддержке или по его приказу. Наступление, как представляется, было направлено против гражданского населения деревни, многие жители которой были убиты в ходе него. Деревня, не представляющая интереса с военной точки зрения, была разрушена, а гражданское имущество уничтожено.

72. Судебная камера удовлетворена тем, что есть основания подтвердить все пункты обвинительного заключения против Ивицы Раича и выдать международный ордер на его арест для направления во все государства. Кроме того, Судебная камера постановляет, что ордер на арест должен быть направлен многонациональным военным Силам по выполнению Соглашения (СВС), размещенным на территории Боснии и Герцеговины в соответствии с Дейтонским мирным соглашением.

### III. РЕШЕНИЕ

ПО ВЫШЕУПОМЯНУТЫМ ПРИЧИНАМ СУДЕБНАЯ КАМЕРА В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 61 ЕДИНОГЛАСНО ПОСТАНОВЛЯЕТ, что она располагает предметной юрисдикцией в отношении всех пунктов обвинительного заключения против Ивицы Раича;

ПОСТАНОВЛЯЕТ ДАЛЕЕ, что она удовлетворена наличием разумных оснований считать, что Ивица Раич совершил преступления, вменяемые ему во всех пунктах обвинительного заключения;

НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЕТ все пункты обвинительного заключения;

ВЫДАЕТ международный ордер на арест Ивицы Раича;

ПОСТАНОВЛЯЕТ направить ордер на арест всем государствам и многонациональным военным Силам по выполнению Соглашения (СВС);

ОТМЕЧАЕТ, что невручение обвинительного заключения может рассматриваться как отказ Республики Хорватии и Федерации Боснии и Герцеговины сотрудничать с Международным трибуналом, и возлагает ответственность за информирование об этом Совета Безопасности на Председателя Международного трибунала в соответствии с правилом 61 Е.

Совершено на английском и французском языках, текст на английском языке является аутентичным.

Габриэл Керк Макдональд  
Председательствующий судья

S/1996/763

### **Заявление Председателя Совета Безопасности (20 сентября 1996 г.)**

На 3697-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 20 сентября 1996 года, в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Ситуация в Хорватии», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

Совет Безопасности рассмотрел доклад Генерального секретаря от 23 августа 1996 года (S/1996/691), представленный во исполнение резолюции 1019 (1995) Совета Безопасности по Хорватии.

Совет Безопасности отмечает улучшение положения в гуманитарной области и в области прав человека в некоторых районах. Тем не менее Совет сожалеет, что правительство Хорватии не выполнил многие из его предыдущих просьб. Многочисленные инциденты, угрожающие населению в районах, ранее контролировавшихся сербами, вызывают постоянную обеспокоенность и могут подорвать перспективы мирной и существенной реинтеграции беженцев и перемещенных лиц в Хорватии.

Совет Безопасности высоко оценивает Соглашение между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией, подписанное в Белграде 23 августа 1996 года, и выражает надежду на то, что содержащиеся в нем обязательства будут выполнены.

Совет Безопасности признает шаги, предпринятые правительством Хорватии в целях реинтеграции беженцев и перемещенных лиц в Хорватии, однако настоятельно призывает правительство расширить его программу в целях ускорения возвращения всех таких лиц без предварительных условий или задержек. Совет настоятельно призывает правительство Хорватии также расширить его усилия в области оказания гуманитарной помощи, особенно в связи с приближением зимы.

Совет Безопасности в заявлении своего Председателя от 3 июля 1996 года (S/PRST/1996/30) подчеркнул необходимость принятия закона всеобщей амнистии в сотрудничестве с Временной администрацией Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС). После представления Генеральным секретарем доклада от 23 августа 1996 года, в котором он констатировал отсутствие существенного прогресса в этой области после принятия правительством Хорватии закона об амнистии 17 мая 1996 года, Республика Хорватия 20 сентября 1996 года приняла новый закон об амнистии. Совет приветствует это событие как один из шагов в направлении решения проблем, отмеченных в заявлении Председателя от 3 июля 1996 года, и подчеркивает, что такой закон должен быть проведен в жизнь безотлагательно и на справедливой и беспристрастной основе при полном уважении прав личности. Совет будет пристально следить за его реализацией. Совет отмечает, что всеобъемлющий новый закон об амнистии и его применение на беспристрастной основе также являются важнейшими элементами подготовки к выборам в Восточной Славонии и важными факторами для успешного выполнения мандата ВАООНВС.

Несмотря на некоторые позитивные сдвиги, Совет Безопасности глубоко обеспокоен тем, что жители Краины и Западной Славонии по-прежнему страдают от отсутствия условий надлежащей безопасности, включая постоянную угрозу грабежей и нападений. Совет также с обеспокоенностью отмечает нападения и угрозы, которым подвергаются те, кто занимается деятельностью по оказанию гуманитарной помощи и мониторингом за соблюдением прав человека в этом районе. Он, в частности, выражает сожаление в связи с сообщениями о причастности хорватских военных и полицейских должностных лиц, одетых в соответствующую форму, к актам мародерства и запугивания.

Совет Безопасности настоятельно призывает хорватские власти принять немедленные меры для улучшения положения в области безопасности в этих районах. Он настоятельно призывает хорватских должностных лиц обеспечить, чтобы члены военных и полицейских формирований воздерживались от криминальных и других неприемлемых поступков, и активизировать их усилия по защите прав человека всех находящихся в Хорватии, включая сербское население.

Совет Безопасности приветствует сделанные Генеральным секретарем в его докладе рекомендации в отношении конкретных мер, которые должны быть приняты для улучшения положения в области прав человека в Республике Хорватии, в частности в рамках Основного соглашения о районе Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (S/1995/951, приложение), как часть мирного процесса, направленного на достижение всеобъемлющего политического урегулирования в этом районе. В этом контексте Совет призывает правительство Хорватии расширить деятельность по расследованию преступлений, совершенных против сербского населения в 1995 году. Совет вновь призывает правительство Хорватии отменить свое решение, принятое в сентябре 1995 года, о приостановлении действия некоторых конституционных положений, затрагивающих права национальных меньшинств, главным образом сербов.

Совет Безопасности напоминает правительству Хорватии о его обязательстве сотрудничать с Международным трибуналом для бывшей Югославии и, в частности, исполнить выданные Трибуналом ордера на арест находящихся под хорватской юрисдикцией лиц, включая хорошо известных обвиняемых, фактически или предположительно пребывающих в районах, на которые распространяется его контроль, и передать Трибуналу всех лиц, которым были предъявлены обвинения. В этом контексте Совет Безопасности выражает сожаление по поводу того, что Республика Хорватия до настоящего времени не исполнила выданные Трибуналом ордера на арест лиц, которым Трибунал предъявил обвинения, в частности боснийских хорватов, упомянутых в письме Председателя Трибунала на имя Председателя Совета от 16 сентября 1996 года (S/1996/763), и призывает безотлагательно исполнить эти ордера на арест.

Совет Безопасности напоминает, что никто не может быть арестован и задержан на территории бывшей Югославии за серьезные нарушения международного гуманитарного права до тех пор, пока Международный трибунал не рассмотрит соответствующее дело и не согласится с тем, что ордер, предписание или обвинительное заключение соответствует международно-правовым стандартам.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься данным вопросом и просит Генерального секретаря продолжать представлять доклады о положении дел, в любом случае не позднее 10 декабря 1996 года».

S/PRST/1996/39

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,  
учрежденного резолюцией 724 (1991) по Югославии,  
от 24 сентября 1996 г.  
на имя Председателя Совета Безопасности**

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 724 (1991) по Югославии, имею честь препроводить настоящим доклад о проведенном в Копенгагене совещании за круглым столом по вопросу о санкциях Организации Объединенных Наций применительно к бывшей Югославии. В качестве принимающей стороны совещания за круглым столом выступала Дания. Это совещание проходило под эгидой Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) 24 и 25 июня 1996 года. Настоящий доклад был представлен Комитету на его 142-м заседании 19 сентября г-ном Бенни Кимбергом, Постоянным представителем Дании при Организации Объединенных Наций. При этом присутствовали также г-н Фредерик Раке, Координатор Европейского союза (ЕС)/ОБСЕ по санкциям, и г-н Ричардт Ворк, Директор Центра связи миссий по содействию осуществлению санкций (ЦСМСОС) в Брюсселе.

Члены Комитета выразили свою признательность за этот доклад. Было отмечено, что он содержит полезную информацию о тех уроках, которые извлечены из опыта применения санкций против бывшей Югославии. Доклад подготовлен на основе мнений представителей и экспертов из 29 стран, а также из Секретариата Организации Объединенных Наций, гуманитарных учреждений, Европейского союза, ОБСЕ, Организации Североатлантического договора (НАТО), Западноевропейского союза (ЗЕС) и Дунайской комиссии, которые имели прямое отношение к различным аспектам применения санкций и участвовали в работе совещания за круглым столом.

Комитет с интересом отметил различные предложения и мнения, содержащиеся в докладе, и решил препроводить его Вам, г-н Председатель, с тем чтобы Вы довели его до сведения членов Совета Безопасности для принятия любых мер, которые они могут счесть целесообразными.

Хуан СОМАВИА  
Председатель Комитета Совета Безопасности по Югославии,  
учрежденный резолюцией 724 (1991)

## Приложение

### Доклад совещания за круглым столом по вопросу о санкциях Организации Объединенных Наций применительно к бывшей Югославии, проведенного в Копенгагене 24–25 июня 1996 года

#### 1. ВВЕДЕНИЕ

1. Экономические санкции в отношении Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) — на более позднем этапе — тех районов Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем боснийско-сербских сил, оказались чрезвычайно эффективными. Они изменили поведение сербской стороны в этом конфликте и, возможно, стали главной причиной, по которой правительство в Белграде изменило свою политику и пошло на согласованное мирное урегулирование в Дейтоне, Соединенные Штаты Америки, в ноябре 1995 года.

2. Эти санкции были — в отличие от операций по поддержанию мира и оказанию гуманитарной помощи — единственным стратегическим инструментом Организации Объединенных Наций для сдерживания конфликта и восстановления мира и безопасности в регионе без применения вооруженной силы. Цель санкций, направленных против стороны, нарушающей резолюцию 752 (1992) Совета Безопасности, состояла в том, чтобы изменить поведение этой стороны и заставить ее соблюдать стандарты поведения, определенные международным правом.

3. Правовой основой этих санкций были имеющиеся обязательную силу решения, которые приняты Советом Безопасности на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций от имени международного сообщества ввиду наличия угрозы для международного мира и безопасности.

4. Практическому применению санкций государствами содействовало международное сотрудничество на региональном уровне в рамках (Конференции) Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) при активной поддержке со стороны других региональных межправительственных организаций и учреждений, таких, как Европейский союз (Европейское сообщество) — ЕС, Западноевропейский союз (ЗЕС), Организация Североатлантического договора (НАТО) и Международная конференция по бывшей Югославии (МКБЮ).

5. Эта беспрецедентная формула скоординированных, межучрежденческих, международных совместных усилий, направленных на то, чтобы помочь государствам соблюдать режим обязательных экономических санкций, введенных Советом Безопасности, возможно, была одним из решающих факторов, которые превратили эти меры в ценный и эффективный инструмент политики, дозированного парирования угроз для международного мира и безопасности, создаваемых в данном случае.

6. Совет Безопасности, который своей резолюцией 1022 (1995) приостановил действие большинства экономических санкций против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) после парафирования Мирного соглашения в Дейтоне, признал значение этого международного сотрудничества.

7. Совет Безопасности выразил признательность соседним государствам, а также миссии МКБЮ, Координатору ЕС/ОБСЕ по санкциям, миссиям по содействию осуществлению санкций (МСОС) и их Центру связи миссий по содействию осуществлению санкций (ЦСМСОС), операции ЗЕС на Дунае и операции «Шарп гард» НАТО/ЗЕС в Адриатическом море «за их весомый вклад в достижение мира путем переговоров».

8. Механизм экономических санкций тесно связан с концепцией коллективной безопасности и мерами по предотвращению или сдерживанию вооруженного конфликта, а также с общим вопросом о принуждении к соблюдению международного права. Эти вопросы находятся в центре дискуссий относительно эффективности системы Организации Объединенных Наций.

9. Вследствие важности этих вопросов было решено, что было бы целесообразным сохранить опыт, накопленный различными учреждениями в ходе обеспечения режима санкций Организации Объединенных Наций против бывшей Югославии.



10. С этой целью под эгидой ОБСЕ было проведено совещание за круглым столом, чтобы оценить эффективность принятия обязательных мер и соответствующий опыт национальных органов и международных организаций, вовлеченных в эти усилия, и повысить эффективность аналогичных операций в будущем.

11. Идея такого совещания за круглым столом сначала обсуждалась бывшим Координатором ЕС/ОБСЕ по санкциям г-ном Антонио Наполитано с Секретариатом Организации Объединенных Наций, а затем 1 декабря 1995 года была одобрена в Вене Группой связи ЕС/ОБСЕ по санкциям.

12. Решение о проведении совещания за круглым столом было принято в конце 1995 года действующим Председателем ОБСЕ г-ном Ласло Ковачем, министром иностранных дел Венгрии. В январе Дания, будучи одним из членов Тройки ОБСЕ, предложила провести совещание за круглым столом 24–25 июня 1996 года в Копенгагене.

13. Совещание за круглым столом стало форумом, на котором те, кто сыграл ведущую роль в разработке концепции, осуществлении и обеспечении международного сотрудничества в целях поддержки санкций Организации Объединенных Наций в отношении бывшей Югославии, могли обсудить оперативные, организационные и практические вопросы, связанные с опытом применения этих санкций, а также имели возможность изложить свои замечания и рекомендации. В центре дискуссий, которые носили неофициальный характер, были координация деятельности, роль и взаимоотношения международных и региональных организаций и национальных органов, участвовавших в применении санкций.

14. Устроителем совещания за круглым столом было министерство иностранных дел Дании, представленное г-ном Вильямом Меллером, а его сопредседателями были Координатор ЕС/ОБСЕ по санкциям Фредерик Раке и Директор ЦСМСОС Ричардт Ворк. Докладчиками были Чилла Абрахам Нади из Венгрии, Кристин Конрой из Австралии и Ером Янсен из Нидерландов.

15. Было отмечено согласие по ряду замечаний и рекомендаций, которые могут оказаться полезными для национальных органов и международных организаций при осуществлении будущих режимов санкций. Эти замечания и рекомендации содержатся в настоящем докладе Координатора ЕС/ОБСЕ по санкциям, подготовленном в консультации с Секретариатом Организации Объединенных Наций и ЦСМСОС и представленном Данией — в ее качестве устроителя совещания за круглым столом — Председателю Совета Безопасности, Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 724 (1991) по Югославии, и действующему Председателю ОБСЕ.

## II. ХРОНОЛОГИЯ СОБЫТИЙ И ПРИНИМАЕМЫХ РЕШЕНИЙ

16. Серьезные бои в Хорватии начались в июне 1991 года, когда эта республика и ее северный сосед — Словения объявили о своей независимости от Социалистической Федеративной Республики Югославии, а сербы, проживавшие в Хорватии, которым оказала помощь Югославская народная армия (ЮНА), выступили против этого шага. После того как усилия Европейского сообщества, предпринятые в середине 1991 года в целях прекращения боевых действий и урегулирования кризиса в рамках Конференции по Югославии, оказались безуспешными, Организация Объединенных Наций стала активно заниматься положением в Югославии.

### Эмбарго на поставки оружия

17. 25 сентября 1991 года Совет Безопасности, который провел заседание на уровне министров, единогласно принял резолюцию 713 (1991), в которой он выразил глубокую обеспокоенность боевыми действиями и призвал все государства безотлагательно ввести «всеобщее и полное эмбарго на все поставки оружия и военного снаряжения в Югославию». Совет высоко оценил и полностью поддержал усилия, которые до этого предпринимались Европейским сообществом и его государствами-членами при поддержке государств — участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в направлении восстановления мира и диалога в Югославии.

18. Поскольку боевые действия продолжались, Организация Объединенных Наций оказалась еще более вовлеченной в эти события к концу года. 15 декабря Совет Безопасности в своей резолюции 724 (1991) утвердил доклад Генерального секретаря, который содержал план возможной миротворческой операции, и постановил учредить комитет (ныне известный под названием Комитет по санкциям) со своим мандатом для обеспечения эффективного соблюдения всеобщего и полного эмбарго, введенного резолюцией 713.

19. В своей резолюции 743 (1992) от 21 февраля 1992 года Совет Безопасности постановил учредить Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и просил Генерального секретаря незамедлительно развернуть те элементы Сил, которые могут содействовать разработке плана осуществления полного развертывания СООНО в кратчайшие возможные сроки. В своей резолюции 749 (1992) от 7 апреля Совет Безопасности постановил санкционировать полное развертывание СООНО в кратчайшие возможные сроки.

20. 15 мая 1992 года Совет Безопасности в своей резолюции 752 (1992) потребовал, чтобы все стороны и все другие, кого это касается, в Боснии и Герцеговине немедленно прекратили боевые действия, чтобы любое вмешательство из-за пределов Боснии и Герцеговины прекратилось, а также чтобы незамедлительно прекратились любые попытки изменения этнического состава населения и чтобы эти подразделения Югославской народной армии и элементы Хорватской армии были либо выведены, либо переданы под юрисдикцию правительства Боснии и Герцеговины, либо распущены и разоружены, а их вооружение поставлено под эффективный международный контроль.

21. 18 и 20 мая 1992 года Совет принял резолюции, рекомендуемые Генеральной Ассамблее принять в члены Организации Объединенных Наций Республику Хорватию, Республику Словению и Республику Боснию и Герцеговину (резолюция 753(1992), 754 (1992) и 755 (1992). 22 мая Ассамблея приняла резолюции 46/236, 46/237 и 46/238 и тем самым приняла эти страны в члены Организации Объединенных Наций. 27 апреля 1992 года Сербия и Черногория провозгласили себя Союзной Республикой Югославией.

#### Экономические санкции

22. 30 мая 1992 года Совет в своей резолюции 757 (1992) заявил, что положение в Боснии и Герцеговине и в других частях бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии представляет собой угрозу международному миру и безопасности; осудил тот факт, что власти в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) не принимают эффективных мер во исполнение требований резолюции 752 (1992), и, действуя на основании главы VII Устава, постановил ввести всеобъемлющие экономические санкции против этой страны. Комитету, учрежденному резолюцией 724 (1991), было поручено следить за осуществлением этих обязательных мер.

23. Резолюция 757 (1992) запретила любую международную торговлю с Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория), в том числе перевод финансовых средств в любых целях, за исключением платежей, осуществляемых только для медицинских целей, и платежей за продукты питания. Она запретила также воздушное сообщение с Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория), обслуживание самолетов, спортивные обмены, научно-техническое сотрудничество, культурные обмены и официальные поездки.

24. В своей резолюции 760 (1992) от 18 июня 1992 года Совет Безопасности постановил, что некоторые запреты, содержащиеся в резолюции 757 (1992), не должны применяться, если на то будет получено одобрение Комитета, учрежденного резолюцией 724 (1991), в соответствии с упрощенной и ускоренной процедурой «отсутствия возражений» в отношении товаров и продукции на основные гуманитарные потребности.

25. Тем временем дипломатические усилия, нацеленные на политическое урегулирование конфликта в бывшей Югославии, продолжались. 24 июля 1992 года Совет Безопасности предложил Европейскому сообществу, чтобы оно в сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций рассмотрело возможность расширения и активизации дея-

тельности Конференции по Югославии, проводимой Европейским сообществом, с тем чтобы дать новый импульс урегулированию различных конфликтов и споров на территории бывшей Югославии путем переговоров.

26. Затем Европейское сообщество предложило Генеральному секретарю, чтобы он вместе с премьер-министром Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, который в то время был Председателем Совета министров Европейского сообщества, стал сопредседателем Международной конференции по бывшей Югославии (БКЮ), созываемой в Лондоне 26–28 августа 1992 года.

27. Эта конференция приняла Заявление о принципах согласованного урегулирования проблем бывшей Югославии и достигла ряда других соглашений. Кроме того, она создала под общим руководством постоянных сопредседателей Конференции Координационный комитет, сопредседателями которых были назначены личный посланник Генерального секретаря Сайрус Вэнс и лорд Оуэн, который ранее сменил лорда Каррингтона на должности посредника от Европейского сообщества.

#### Установление фактов

28. В ходе своих заседаний в Лондоне МКБЮ решила также положительно отреагировать на просьбы стран, являющихся соседями Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), о предоставлении им международной помощи при осуществлении экономических санкций.

29. Президиуму и Комиссии Европейского сообщества было поручено обеспечить такое международное сотрудничество. Вскоре после этого были организованы совместные миссии по установлению фактов, в которых принимали участие сотрудники таможенных служб из Соединенных Штатов Америки, государств – членов Европейского сообщества (ЕС) и государств – участников ОБСЕ, а также должностные лица из Европейской комиссии.

30. Эти миссии по установлению фактов позволили дать оценку трудностей, с которыми столкнулись национальные органы в ходе их усилий по применению экономических санкций против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), и заложили основу для международного сотрудничества в поддержку осуществления этих санкций. Они также установили, что международная помощь может содействовать законной торговле и потоку товаров и услуг в целях удовлетворения основных гуманитарных потребностей благодаря применению правильных и эффективных процедур контроля.

31. На основе докладов миссий по установлению фактов Комитет старших должностных лиц ОБСЕ и вновь созданная Группа связи ЕС/ОБСЕ по санкциям провели свои заседания 18 и 28 сентября 1992 года, соответственно, в Вене и утвердили оперативные меры по оказанию технической помощи в рамках ОБСЕ в тесном сотрудничестве с Европейской комиссией и Соединенными Штатами.

#### Миссии по содействию осуществлению санкций

32. Оперативные меры заключались в том, что в странах, расположенных по соседству с Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория), государства – участники ОБСЕ разместили таможенных работников в рамках миссий по содействию осуществлению санкций (МСОС). Было признано, что эти работники должны быть высококвалифицированными и должны иметь в своем распоряжении необходимые средства связи.

33. Европейская комиссия обязалась создать центр связи и координации в поддержку этих миссий. Первые три МСОС стали функционировать в октябре 1992 года в Болгарии, Венгрии и Румынии, а Центр связи миссий по содействию осуществлению санкций (ЦСМСОС) был создан в Брюсселе. Он разместился в помещениях Генерального директората XXI по таможенным службам и косвенному налогообложению при Европейской комиссии.

34. ЦСМСОС финансировался Европейской комиссией и начал свою работу 5 октября 1992 года. К марту 1992 года в штат ЦСМСОС входили 26 специалистов, в том числе тамо-

женники, специалисты по информатике и 1 специалист по бюджету, а также 4 секретаря. Европейская комиссия выделила 10 специалистов из этого числа, в то время как работу остальных 16 специалистов финансировали Австрия, Германия, Греция, Италия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швейцария и Швеция.

35. ЦСМСОС способствовал установлению связей и координации между миссиями по содействию осуществлению санкций и национальными органами принимающих стран, проводил расследования в тех случаях, когда имелись подозрения относительно нарушения санкций, и готовил отчеты для Комитета Организации Объединенных Наций по санкциям и Группы связи ЕС/ОБСЕ по санкциям.

Координатор Европейского союза/Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе по санкциям

36. Для обеспечения эффективности этой операции большое значение имел тот факт, что впервые был учрежден пост независимого международного Координатора по санкциям. В соответствии со своим решением от 18 сентября 1992 года о создании миссий по содействию осуществлению санкций в целях оказания помощи соседним странам в осуществлении санкций против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) Комитет старших должностных лиц ОБСЕ признал, что по дипломатическим каналам необходимо осуществлять надзор за деятельностью МСОС, национальных органов и региональных или международных организаций по санкциям, а также координировать эту деятельность, и 4 февраля 1993 года решил учредить должность Координатора ЕС/ОБСЕ, а затем ЕС/ОБСЕ по санкциям. Координатору по санкциям было обеспечено тесное сотрудничество и поддержка со стороны ЦСМСОС.

37. На основе мандата, утвержденного Комитетом старших должностных лиц ОБСЕ, Координатор по санкциям следил за всей операцией по применению санкций. Он осуществлял координацию на политическом уровне с соответствующими правительствами и обеспечивал координацию между такими правительствами, а также между соответствующими международными организациями и учреждениями, участвующими в этих усилиях. Он консультировал национальные органы по вопросам повышения эффективности применения санкций и, что самое важное, представлял отчеты Комитету Совету Безопасности, учрежденному резолюцией 724 (1991) по Югославии, а также поддерживал связь с этим Комитетом.

38. Координатор по санкциям не только поддерживал национальные и международные усилия, направленные на применение санкций, но и оказывал значительную помощь Комитету по санкциям в деле выполнения его функций, касающихся наблюдения.

Укрепление режима санкций

39. По мере обострения конфликта Совет Безопасности предпринял шаги в целях усиления механизма экономических санкций, в том числе на Дунае. В своей резолюции 787 (1992) от 16 ноября 1992 года Совет постановил запретить также транзитные перевозки через Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) определенных товаров, за исключением тех случаев, когда такие транзитные перевозки санкционированы конкретно в каждом отдельном случае.

40. Совет Безопасности постановил также, что любое судно, в котором основная или контрольная доля участия принадлежит физическому или юридическому лицу, находящемуся в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или действующему с ее территории, считается судном этой республики, независимо от флага, под которым плавает это судно. Совет призвал государства, действуя индивидуально или через региональные учреждения или соглашения, использовать такие соразмерные конкретным обстоятельствам меры, которые могут оказаться необходимыми, чтобы останавливать все морские суда, проходящие по Дунаю в обоих направлениях, для досмотра и проверки их грузов и места назначения и для обеспечения строгого осуществления положений резолюций 713 (1991) и 757 (1992).

### Дунайская операция Западноевропейского союза

41. Для того чтобы оказать помощь прибрежным государствам, предпринимающим усилия по организации этих мероприятий на Дунае, к ЗЕС обратились с просьбой рассмотреть вопрос о развертывании таможенных/полицейских сил на Дунае. Совет министров Западноевропейского союза при участии наблюдателей от прибрежных государств, ОБСЕ, Европейской комиссии и НАТО на своем заседании в Люксембурге, состоявшемся 5 апреля 1993 года, постановил организовать патрульную операцию на Дунае, в которой будут принимать участие восемь сторожевых катеров. Их экипаж должен включать таможенных и полицейских сотрудников из прибрежных государств и ЗЕС. С 19 июня 1993 года дунайская операция ЗЕС проводилась в полном объеме в Румынии, Венгрии и Болгарии.

42. Тем временем дипломатические усилия по установлению мира в Боснии и Герцеговине продолжались на основе принципов, принятых Международной конференцией по бывшей Югославии на ее лондонской сессии в августе 1992 года. С сентября 1992 года сопредседатели Координационного комитета Конференции Сайрус Вэнс и лорд Оуэн проводили серию сложных, с трудом проходивших переговоров с вовлеченными сторонами — боснийским правительством, боснийскими хорватами и боснийскими сербами. 4 января 1993 года, во время женевского раунда переговоров, сопредседатели представили вовлеченным сторонам всеобъемлющий пакет предложений в качестве основы для справедливого и прочного мира. Этот пакет предложений стал известен как мирный план Вэнса-Оуэна.

### Дальнейшее укрепление режима санкций

43. 17 апреля 1993 года Совет Безопасности принял резолюцию 820 (1993), в которой он приветствовал мирный план Вэнса-Оуэна для Боснии и Герцеговины и приветствовал также то обстоятельство, что этот план был полностью принят двумя боснийскими сторонами. В то же время Совет выразил серьезную озабоченность в связи с тем, что боснийская сербская сторона отказалась полностью принять этот план.

44. Совет постановил значительно усилить режим санкций, введенный против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), через девять дней после даты принятия этой резолюции, если боснийская сербская сторона не подпишет мирный план и не прекратит свои вооруженные нападения в Боснии и Герцеговине. Эти более строгие санкции были нацелены на то, чтобы предотвратить перенаправление в эту страну сухопутным или морским путем товаров и продукции и заблокировать все средства этой страны, которые имеются в других государствах.

45. Несмотря на усилия сопредседателей Координационного комитета МКБЮ, боснийская сербская сторона продолжала отвергать мирный план. Предельный срок, установленный резолюцией 820 (1993) Совета Безопасности, прошел, и новый, более жесткий режим санкций вступил в силу в полночь 26 апреля 1993 года.

46. Эти дополнительные санкции заключались в следующем: предотвращение перенаправления в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) товаров, которые, как утверждается, имеют другие пункты назначения; выдача Комитетом по санкциям разрешения на транзитную перевозку грузов по Дунаю; судам, зарегистрированным в этой стране, находящимся в ее собственности, эксплуатируемым ею или подозреваемым в нарушении резолюций Совета, было запрещено проходить через сооружения на территории государств; государствам было разрешено заблокировать любые средства, принадлежащие этой стране, и обеспечить, чтобы эти средства не предоставлялись в распоряжение югославских властей.

47. Резолюция 820 (1993) запретила также всем коммерческим морским судам заходить в территориальные воды Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), за исключением тех случаев, когда это в каждом конкретном случае санкционируется Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991), или когда возникают непредвиденные обстоятельства. Это положение потребовало усиления наблюдения за движением коммерческих судов в Адриатическом море.

Операция Западноевропейского союза /  
Организации Североатлантического договора «Шарп гард»

48. Операции в Адриатическом море начали осуществляться еще 16 июля 1992 года, когда силы ЗЕС и НАТО приступили к выполнению самостоятельных миссий по патрулированию, руководствуясь независимыми друг от друга решениями, принятыми, однако, одновременно — в Хельсинки 10 июля — советами министров ЗЕС и НАТО. В октябре 1992 года они были усилены постоянным оперативным соединением ОБМС НАТО на Атлантике. Задача состояла, в частности, в том, чтобы задерживать и препровождать, не применяя силы, предполагаемых нарушителей в порты Италии и Албании.

49. Принятие резолюции 820 (1993) обусловило необходимость объединения усилий НАТО и ЗЕС. На совместной сессии их советов, состоявшейся 8 июня 1993 года, было принято решение приступить к проведению, под единым командованием и управлением, совместной операции под условным названием «Шарп гард». Цель операции состояла в следующем: проверять все суда в акватории Адриатического моря, при необходимости задерживая и препровождая их в итальянские порты, где силами итальянской береговой охраны проводились бы досмотр их грузов и проверка судовых документов, после чего суда, получившие на то разрешение, могли бы продолжать свой путь. Было разрешено в случае необходимости применять силу. Четырнадцать стран предоставили силы и средства для операции «Шарп гард», оперативное управление которой должен был осуществлять командующий ВМС НАТО на ЮЕ ТВД, штаб которого находится в Неаполе.

50. Между тем продолжали предприниматься дипломатические усилия по урегулированию этого кризиса. 20 августа Сопредседатели Координационного комитета МКБЮ лорд Оуэн и Турвалд Столтенберг, который сменил Сайруса Вэнса на посту Специального посланника Генерального секретаря, представили мирный план Оуэна-Столтенберга. Этот план 28 августа был принят хорватской и сербской сторонами в конфликте, однако 27 сентября был отвергнут боснийским парламентом. 8 ноября Германия и Франция представили на рассмотрение Совета Европейского сообщества новый план, который был принят 22 ноября и стал известен как План действий Европейского союза. В ноябре и декабре он был обсужден в Женеве с участием лидеров воюющих сторон, а также Сопредседателей Координационного комитета МКБЮ, однако эти обсуждения не дали положительных результатов.

Поворотный пункт

51. Конфликт в Боснии и Герцеговине к этому моменту продолжался уже третий год. С участием сторон был разработан целый ряд мирных планов, которые затем были отвергнуты той или другой стороной. План действий Европейского союза был последним по счету. Учитывая этот опыт и стремясь содействовать мирному процессу, правительство Соединенных Штатов выступило с инициативой проведения консультаций, которые начались в конце февраля 1994 года в Вашингтоне. Они привели к подписанию 1 марта Вашингтонских соглашений о создании боснийско-хорватской федерации и Контактной группы в составе пяти стран, а именно Германии, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции, призванной работать в сотрудничестве с МКБЮ.

52. Первое заседание Контактной группы на уровне министров состоялось в Женеве 13 мая. 6 июля состоялось второе заседание Контактной группы на уровне министров, на котором сторонам был предложен план территориального урегулирования. Согласно представленной карте, 51 процент территории отходил к боснийско-хорватской федерации и 49 процентов — боснийскому сербскому образованию. Контактная группа, получив поддержку Совета Безопасности и Совета министров Европейского союза, настоятельно призвала стороны согласиться с этим предложением, если только стороны не смогут договориться между собой об изменениях. В конце июля боснийско-хорватская федерация согласилась с предложенной картой. Ее примеру последовали Республика Хорватия и Союзная Республика

Югославия (Сербия и Черногория). Боснийская сербская сторона к концу июля еще не согласилась с планом.

53. 4 августа 1994 года правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) приняло решение разорвать политические и экономические отношения с «Республикой Сербской» и закрыть границу с «Республикой Сербской» для всего транспорта, за исключением транспорта, перевозящего продукты питания, одежду и медикаменты.

#### Миссия Международной конференции по бывшей Югославии

54. По просьбе Генерального секретаря один из Сопредседателей Координационного комитета МКБЮ, г-н Столтенберг, реагируя на это важное событие, 12-14 августа посетил Белград, где обсудил с президентом Милошевичем вопрос об осуществлении объявленных мер по закрытию границы и проверке их выполнения.

55. 5 сентября министр иностранных дел Йованович направил Сопредседателям письмо, напомнив о предложении, которое было ранее выдвинуто правительством Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и суть которого сводилась к тому, что представители международных гуманитарных организаций вместе с представителями местного Красного Креста могли бы создать совместные контрольные посты в тех местах, где организуется и откуда отправляется гуманитарная помощь.

56. 17 сентября правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) согласилось с предложением Сопредседателей Координационного комитета МКБЮ о создании миссии, состоящей из международных гражданских сотрудников, для осуществления контроля за поставками гуманитарной помощи из Сербии и Черногории в Боснию и Герцеговину.

57. Местом базирования этой миссии был выбран Белград, а в силу того, что ответственность за осуществление контроля на пограничных контрольно-пропускных пунктах по-прежнему несло белградское правительство, члены Миссии получили возможность совместно с представителями югославского Красного Креста работать в местах, где организовывалась и откуда отправлялась гуманитарная помощь, а также работать бок о бок с югославскими таможенниками и досматривать любые пересекавшие границу транспортные средства, которые, по их мнению, могли перевозить иные грузы, чем товары, предназначенные исключительно для удовлетворения гуманитарных потребностей.

58. Такое развитие событий продемонстрировало эффективность санкций, введенных Организацией Объединенных Наций. Они способствовали принятию белградским правительством решения о том, чтобы разорвать отношения с боснийской сербской стороной, закрыть границу для всех товаров, за исключением предметов гуманитарной помощи, и сотрудничать с МКБЮ в обеспечении того, чтобы границу пересекали лишь товары, предназначенные для удовлетворения гуманитарных потребностей.

59. 23 сентября 1994 года Совет Безопасности оперативно отреагировал на такое развитие событий, с одной стороны, укрепив все меры, предусмотренные в его предыдущих соответствующих резолюциях, и распространив их действие на те районы Республики Боснии и Герцеговины, которые находились под контролем сил боснийских сербов (резолюция 952 (1994)), а с другой стороны – приостановив действие некоторых санкций, введенных против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), резолюция 943 (1994).

60. Эти меры осуществлялись в полном объеме до ноября 1995 года. Эффективному осуществлению этих мер способствовали усилия Координатора ЕС/ОБСЕ по санкциям, базировавшегося в Брюсселе, миссий по содействию осуществлению санкций, действовавших во всех соседних странах, ЦСМСОС и Европейской комиссии в Брюсселе, Дунайской патрульной миссии ЗЕС, всех участников операции ЗЕС/НАТО «Шарп гард», осуществлявшейся в Адриатическом море, и Миссии МКБЮ, активно действовавшей на границе между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и теми районами Республики Боснии и Герцеговины, которые находились под контролем сил боснийских сербов.

### Приостановка санкций и прекращение действия эмбарго на поставки оружия

61. 21 ноября 1995 года президенты Республики Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии после интенсивных и продолжительных непрямых переговоров, проведенных по предложению правительства Соединенных Штатов в Дейтоне, парафировали Общее рамочное соглашение о мире в Боснии и Герцеговине. На следующий день Совет Безопасности принял резолюции 1021 и 1022 (1995).

62. В резолюции 1021 (1995) Совет определил условия и сроки прекращения действия эмбарго на поставки оружия, введенного в соответствии с резолюцией 713 (1991). Во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 1 резолюции 713 (1991), Генеральный секретарь 14 декабря 1995 года представил Совету Безопасности доклад, в котором сообщалось о том, что Республика Босния и Герцеговина, Республика Хорватия, Союзная Республика Югославия и другие соответствующие стороны в этот день подписали в Париже в ходе официальной церемонии Мирное соглашение.

63. С учетом этого было решено, что действие эмбарго прекращается, за некоторыми исключениями, оговоренными в резолюции, 13 марта 1996 года. 18 июня 1996 года Председатель Совета Безопасности и Председатель Комитета по санкциям заявили, что действие всех положений, касающихся эмбарго на поставки оружия, прекратилось.

64. В резолюции 1022 (1995) Совет Безопасности постановил, в частности, незамедлительно приостановить на неограниченный срок действие подавляющей части санкций, введенных против Союзной Республики Югославии. Совет определил также условия прекращения действия санкций и условия их повторного введения. Санкции против боснийской сербской стороны были сохранены до момента выполнения ею определенных обязательств.

65. Меры, введенные против боснийской сербской стороны, были приостановлены на неограниченный срок начиная с 27 февраля 1996 года, после того как накануне Совет Безопасности был информирован о том, что, по оценке Командующего Силами по выполнению Соглашения (СВС) в Боснии и Герцеговине, силы боснийских сербов покинули зоны разъединения, предусмотренные в Общем рамочном соглашении о мире в Боснии и Герцеговине и приложениях к нему (в совокупности именуемых «Мирным соглашением»).

### III. ЗАМЕЧАНИЯ

66. Участники совещания за круглым столом пришли к общему выводу о том, что обязательные меры, принятые Советом Безопасности на основании главы VII Устава против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и, на последующем этапе, против тех районов Республики Боснии и Герцеговины, которые находились под контролем сил боснийских сербов, обеспечили достижение целей, поставленных Советом Безопасности.

67. Особо эффективными, как было, в частности, отмечено, оказались экономические санкции. Они явно привели к изменению поведения сербской стороны в конфликте в бывшей Югославии и, возможно, явились наиболее важным единичным фактором, побудившим белградское правительство подписать достигнутое в ходе переговоров в Дейтоне мирное соглашение, положившее конец более чем четырехлетней ужасной войне в бывшей Югославии.

68. Югославский опыт подтверждает более общий вывод о том, что эффективно соблюдаемый режим санкций Организации Объединенных Наций может быть убедительным и эффективным инструментом политики, который можно применять в рамках поэтапного реагирования на угрозы международному миру и безопасности. В то же время следует учесть ряд уроков, извлеченных из югославского опыта — как в плане повышения эффективности санкций, так и с точки зрения необходимости совершенствования этого инструмента, в частности в целях сведения к минимуму негативного воздействия санкций на гуманитарное положение гражданского населения.

69. Было общепризнано, что инструмент санкций пока еще относительно слабо развит и недостаточно совершенен; это обусловлено прежде всего тем, что его применяли лишь не-



сколько раз, главным образом после окончания «холодной войны». Замечания и рекомендации в отношении его дальнейшего совершенствования направлены, с одной стороны, на повышение уровня эффективности осуществления и обеспечения соблюдения санкций и, с другой стороны, на сведение к минимуму неумышленно вызванных страданий гражданского населения. Этого можно было бы добиться на этапе принятия решений Советом Безопасности и Комитетом по санкциям, а также в рамках сотрудничества с международными гуманитарными организациями и между ними.

70. Санкции — это исключительно серьезный и вызывающий большую озабоченность вопрос, и применять их следует с величайшей осторожностью. Санкции необходимо вводить в строгом соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, ставя четкие цели, предусматривая процедуру проведения регулярных обзоров и четко оговаривая условия их отмены.

71. Главная ответственность за эффективное осуществление санкций Организации Объединенных Наций лежит на государствах. В этой связи участники совещания за круглым столом отметили особое положение соседних с Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) государств. Они не только имели общую границу с этой страной; им пришлось разорвать традиционно активные торговые связи с ней; кроме того, в момент введения санкций они находились на этапе глубоких экономических преобразований.

72. Участники совещания за круглым столом признали решающую роль, которую сыграли соседние страны в обеспечении столь эффективных санкций в отношении бывшей Югославии, и высоко оценили их инициативу — обращение к международному сообществу за помощью в укреплении их способности обеспечить эффективное осуществление обязательных мер, введенных Советом Безопасности.

73. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе обеспечила надлежащие рамки для необходимого содействия осуществлению санкций на основе международного сотрудничества между ее членами и при активной поддержке Европейского союза, Западноевропейского союза и Организации Североатлантического договора, а также Международной конференции по бывшей Югославии.

74. Миссии по содействию осуществлению санкций, работавшие в соседних странах, и Центр связи миссий по содействию осуществлению санкций, созданный в Брюсселе, оказали этим странам неоценимую помощь в их усилиях по осуществлению санкций. Действия высококвалифицированного персонала МСОС и ЦСМСОС, а также стран, предоставивших персонал и технические средства, получили очень высокую оценку.

75. Создание — впервые — должности международного Координатора по санкциям с четко сформулированным ОБСЕ мандатом — осуществлять наблюдение за ходом осуществления санкций, обеспечивать координацию и связь с правительствами и между правительствами стран региона, давать государствам советы о том, каким образом лучше осуществлять санкции, поддерживать связь с Комитетом по санкциям и представлять ему доклады — во многом способствовало успеху всей операции.

76. Эффективная связь с соседними государствами и Комитетом по санкциям и между ними оказалась одним из важных факторов в деле укрепления способности Комитета контролировать осуществление обязательных мер, введенных Советом Безопасности.

77. Возглавляемая координатором ЕС/ОБСЕ по санкциям Группа связи ЕС/ОБСЕ по санкциям, ежемесячно собиравшаяся в штаб-квартире ОБСЕ в Вене, успешно выполняла роль форума по проведению оперативных консультаций и обеспечению координации с национальными органами власти и международными организациями и учреждениями, участвовавшими в осуществлении санкции Организации Объединенных Наций в отношении бывшей Югославии, и между ними.

78. Эта уникальная и беспрецедентная формула скоординированного, межучрежденческого, международного сотрудничества на региональном уровне в поддержку усилий национальных правительств по осуществлению обязательных мер, принятых Советом Безопасности, как

было признано, явилась главным фактором обеспечения эффективности санкций в отношении бывшей Югославии.

79. В этой связи участники совещания за круглым столом с удовлетворением отметили признательность, выраженную Советом Безопасности, в его резолюции 1022 (1995), соседним с Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) государствам и региональным организациям, оказавшим международное содействие осуществлению санкций, «за их весомый вклад в достижение мира путем переговоров».

80. Главный урок, извлеченный из югославского опыта, состоял в том, что безотлагательное осуществление и обеспечение неукоснительного соблюдения обязательных мер, принятых Советом Безопасности, имеют исключительно важное значение для достижения целей, поставленных Советом, и что существенный вклад в это могут внести надлежащие процедуры организации международного сотрудничества и оказания государствам помощи в их усилиях.

#### IV. РЕКОМЕНДАЦИИ

81. На совещании за круглым столом был внесен ряд рекомендаций в отношении мер, которые необходимо принять на международном уровне в целях укрепления способности правительств эффективно осуществлять меры, введенные Организацией Объединенных Наций в ответ на угрозы международному миру и безопасности. Это могло бы укрепить способность государств содействовать предотвращению или сдерживанию вооруженных конфликтов и внести более эффективный вклад в усилия по обеспечению соблюдения и защите международного права.

82. Безотлагательное осуществление и обеспечение неукоснительного соблюдения санкций также важны для уменьшения опасности нежелательного ухудшения гуманитарного положения в государстве — объекте санкций, а также для ограничения масштабов особых экономических побочных последствий санкций для третьих стран, в частности соседних стран. Один из важных элементов рекомендаций предусматривает совершенствование инструмента экономических санкций и ослабление неумышленно вызванных страданий гражданского населения.

83. Страны должны разработать законы, касающиеся осуществления обязательных решений Совета Безопасности, однако им может потребоваться помощь в обеспечении ввода таких законов в действие. Разработка более стандартных переходных процедур несомненно способствовала бы выполнению решений Совета. Важным вкладом в это дело стали бы международное сотрудничество и консультации, направленные на согласование национальных законодательств, например путем разработки типового закона или международной конвенции.

84. Большая четкость в формулировках резолюций Совета Безопасности, в том числе четкая постановка целей и включение положений о проведении регулярных обзоров, также способствовала бы более эффективному осуществлению на национальном уровне. Было рекомендовано использовать, где это возможно, единые или типовые формулировки в резолюциях, посвященных санкциям. Это способствовало бы их включению в национальные законы.

85. Была отмечена, однако, как исключительно важный фактор необходимость предоставления Совету Безопасности максимальной возможности проявлять гибкость при анализе ситуаций, создающих угрозу международному миру и безопасности, и вынесении связанных с этим решений.

86. После того как режим санкций установлен, Совет Безопасности должен создать надежный механизм наблюдения и обеспечения осуществления, а в распоряжение Секретариата должны быть предоставлены надлежащие ресурсы и специалисты, которые позволили бы ему обеспечивать эффективное функционирование режима санкций.

87. Более жесткая процедура представления государствами-членами Совету Безопасности и комитетам по санкциям докладов о мерах, принимаемых на национальном уровне в целях осуществления санкций, как того требуют резолюции о введении санкций, позволила бы укрепить способность комитетов по санкциям следить за осуществлением санкций.

88. В статье 50 Устава предусмотрено, что государства, перед которыми в результате осуществления мер, принятых Советом Безопасности, могут возникнуть «специальные экономические проблемы», могут консультироваться с Советом. Участники совещания за круглым столом приняли к сведению тот факт, что этот вопрос в настоящее время обсуждается Генеральной Ассамблеей. Разработка механизма решения проблем третьих государств, пострадавших в результате осуществления санкций, могла бы обеспечить дальнейшее повышение уровня эффективности режима санкций.

89. Участники совещания за круглым столом согласились с тем, что миссии по установлению фактов играют существенно важную роль в подготовке к оказанию международной помощи в осуществлении санкций. Было высказано также единодушное мнение о том, что жизненно важную роль играет надлежащая организация и планирование на этапе, предшествующем развертыванию миссий по содействию осуществлению санкций, включая такие моменты, как кадровый состав, опыт работы и уровень подготовки, структуры управления и командования, финансовый контроль, условия службы, вопросы безопасности, связь и анализ информации и обмен ею.

90. Совет Безопасности мог бы способствовать надлежащей организации международного сотрудничества в целях оказания государствам помощи в их усилиях по осуществлению санкций, обеспечив более перспективное планирование и более упорядоченный подход к руководству миссиями по содействию осуществлению санкций.

91. Комитет по санкциям предусмотрел возможность толкования санкций в ответ на конкретные просьбы государств. Участники совещания за круглым столом отметили, что такое толкование очень помогло государствам. Следует рассмотреть возможность включения этой функции в мандаты будущих комитетов по санкциям. Было бы также полезно, чтобы комитеты, занимаясь толкованием, консультировались со специалистами по правовым вопросам и вопросам, связанным с таможенными правилами.

92. Участники совещания за круглым столом подчеркнули важность проведения комитетами по санкциям регулярных обзоров. Было высказано мнение о том, что связанные с этим процедуры можно было бы еще более упростить. Кроме того, Секретариат должен быть готов проводить, по просьбе Совета Безопасности или соответствующего комитета по санкциям, анализ и оценку эффективности обязательных мер, их возможных последствий для гуманитарного положения гражданского населения, а также косвенного воздействия, которое они могут оказывать на третьи государства.

93. Был внесен ряд предложений, касавшихся дальнейшего совершенствования методов работы и процедур комитетов по санкциям Совета Безопасности. В этой связи была отмечена важность обеспечения большей транспарентности в их работе.

94. Инструмент санкций можно было бы еще более усовершенствовать; в будущем его следует использовать более целенаправленно и избирательно с учетом результатов тщательного анализа ситуации и особенностей режима или группы, в отношении которых вводятся санкции. Санкции являются не только одним из эффективных средств регулирования конфликтов; они могли бы быть важным элементом стратегии превентивной дипломатии.

95. Участники совещания за круглым столом уделили огромное внимание необходимости ослабления негативного воздействия санкций на гуманитарное положение гражданского населения. Совет Безопасности при разработке своих резолюций, касающихся введения санкций, мог бы предусматривать положения, обеспечивающие создание надлежащих условий для получения гражданским населением необходимой гуманитарной помощи и позволяющие делать исключения по гуманитарным соображениям. Руководящие принципы, касающиеся установления этих исключений по гуманитарным соображениям, могли бы включаться в тексты резолюций.

96. Участники совещания за круглым столом с удовлетворением отметили в этой связи, что в резолюции 757 (1992) было предусмотрено изъятие в отношении всех медицинских и продовольственных поставок для удовлетворения потребностей гражданского населения. Это

было отмечено как положительный момент в подходе Совета Безопасности к удовлетворению нужд гражданского населения в условиях осуществления всеобъемлющих экономических санкций.

97. Консультации между комитетом по санкциям и гуманитарными организациями, проводимые до введения в действие обязательных экономических мер, могли бы способствовать выработке процедур, позволяющих улучшить гуманитарное положение гражданского населения в стране — объекте санкций. Цель таких консультаций состояла бы в проведении оценки и обзора гуманитарных потребностей и в согласовании наиболее эффективных процедур и путей осуществления контроля за гуманитарными последствиями санкций. Должны быть найдены пути, позволяющие свести к минимуму, в частности, страдания наиболее уязвимых групп, таких, как беженцы. Было бы весьма полезно согласовать четкое определение того, что считать предметами гуманитарной помощи.

98. Совет Безопасности мог бы проводить регулярные обзоры гуманитарных последствий санкций для страны, против которой они введены, и обращаться к международным гуманитарным организациям за помощью в проведении оценки гуманитарных потребностей, в частности потребностей наиболее уязвимых групп; эти организации могли бы представлять Совету доклады и давать рекомендации в отношении путей облегчения неумышленно вызванных людских страданий.

99. Должны быть приняты согласованные меры по оказанию гуманитарной помощи на беспристрастной основе и безотлагательно. В этой связи участники совещания за круглым столом рекомендовали, чтобы режим санкций не распространялся на деятельность международных гуманитарных организаций или чтобы комитеты по санкциям обеспечивали им режим наибольшего благоприятствования.

100. Было предложено рассмотреть возможность устанавливать для гуманитарных организаций, таких, как Международный комитет Красного Креста (МККК), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и другие соответствующие организации, всеобъемлющее изъятие, что позволило бы им эффективно осуществлять их чисто гуманитарную миссию.

101. Было в целом рекомендовано укрепить координацию и сотрудничество между комитетами по санкциям и гуманитарными организациями и учреждениями, действующими на местах. Кроме того, в целях сокращения задержек, имеющих место в процессе поставки разрешенных гуманитарных товаров, можно было бы рассмотреть вопрос о дальнейшем упрощении процедур комитета, связанных с выдачей разрешения.

S/1996/776

**Письмо Временного Поверенного  
в делах Постоянного Представительства Югославии  
при Организации Объединенных Наций  
от 7 октября 1996 года  
на имя Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить совместную декларацию президента Республики Сербии Его Превосходительства г-на Слободана Милошевича и председателя Президиума Республики Боснии и Герцеговины Его Превосходительства г-на Алии Изетбеговича.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 81 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Владислав ЙОВАНОВИЧ  
Временный Поверенный в делах

## Приложение

### СОВМЕСТНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

I. Президенты Слободан Милошевич и Алия Изетбегович выражают твердую приверженность делу мира и стремление добиваться прочной стабильности в Юго-Восточной Европе, равенства и сотрудничества всех государств и народов.

II. Они будут настойчиво проводить в жизнь свои усилия, направленные на то, чтобы на смену времени конфронтаций и конфликтов пришло время сотрудничества и благосостояния.

III. Союзная Республика Югославия и Босния и Герцеговина будут решать все взаимные вопросы в духе доброй воли и понимания.

Достижение и сохранение атмосферы доброй воли и понимания предполагает, что в своих двусторонних и международных отношениях они будут воздерживаться от принятия политических и юридических шагов, которые не способствуют развитию дружественных отношений и сотрудничества.

IV. Союзная Республика Югославия будет уважать целостность Боснии и Герцеговины в соответствии с Дейтонским соглашением, подтвердившим преемственность различных форм государственного устройства Боснии и Герцеговины, которые народ Боснии и Герцеговины имел на протяжении всей своей истории.

Босния и Герцеговина принимает государственный континуитет Союзной Республики Югославии.

Обе стороны соглашаются разрешать вопросы правопреемства на основе норм международного права, касающихся правопреемства государств, и на основе договоренности.

V. В обеспечении предварительных условий для решения всех остающихся вопросов в духе мира и сотрудничества

Союзная Республика Югославия и Босния и Герцеговина:

- установят дипломатические отношения на уровне послов;
- обеспечат передвижение граждан через границу без виз и без прохождения каких-либо формальностей;
- снимут все ограничения на свободную торговлю и деловую активность обеих сторон;
- обеспечат на основе взаимности равное обращение с гражданами Союзной Республики Югославии и Боснии и Герцеговины, занимающимися торгово-промышленной деятельностью, в том, что касается использования автомобильных, железнодорожных и других путей сообщения и объектов инфраструктуры;
- будут поощрять развитие долгосрочного экономического сотрудничества и создавать особые условия для открытия экономических представительств и других учреждений, имеющих важное значение для развития экономических, культурных, научных, технических и других форм сотрудничества.

VI. Чтобы реализовать вышеупомянутые цели, обе стороны незамедлительно приступят к разработке и заключению соответствующих соглашений.

VII. Оба президента выражают свою благодарность президенту Жаку Шираку за оказанное им гостеприимство и подчеркивают важное значение конструктивной роли, сыгранной Францией, и ее вклада в процесс укрепления мира и стабильности в Юго-Восточной Европе.

Париж, 3 октября 1996 года

Слободан Милошевич

Алия Изетбегович

S/1996/830

**Письмо Постоянных представителей Боснии и Герцеговины,  
бывшей югославской Республики Македонии, Словении и Хорватии  
при Организации Объединенных Наций от 28 октября 1996 года  
на имя Генерального секретаря**

Мы хотели бы изложить нашу позицию по вопросам, вытекающим из распада бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии, которые касаются членства государств-правопреемников в Организации Объединенных Наций. Эти вопросы являются частью вопроса о правопреемстве государств и должны урегулироваться согласно международному праву и соответствующим решениям, принятым компетентными органами Организации Объединенных Наций.

Соответствующие решения в случае бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии содержатся в резолюции 777 (1992) и в принятой недавно резолюции 1022 (1995) Совета Безопасности, а также в резолюции 47/1 Генеральной Ассамблеи. В своей резолюции 777 (1992) Совет Безопасности заявил, что государство, ранее известное как Социалистическая Федеративная Республика Югославия, прекратило свое существование и что Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) следует подать заявление о приеме в члены Организации Объединенных Наций. Эти резолюции по-прежнему применимы, и их следует строго соблюдать.

Все государства, возникшие после распада бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии, которая прекратила свое существование, являются равноправными государствами-правопреемниками. Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) также должна следовать процедуре приема новых государств-членов в Организацию Объединенных Наций, что позволило бы Организации вынести решение о том, выполняются ли условия, перечисленные в статье 4 Устава Организации Объединенных Наций.

Будем признательны за распространение текста настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 20 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Посол Мухамед ШАКИРБЕЙ  
Постоянный представитель Боснии  
и Герцеговины

Посол Денко МАЛЕСКИЙ  
Постоянный представитель Македонии

Посол Данило ТЮРК  
Постоянный представитель Словении

Посол Марио НОБИЛО  
Постоянный представитель Хорватии

A/51/564, 5/1996/886

**Письмо Постоянного представителя Хорватии  
при Организации Объединенных Наций от 13 июня 1997 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить текст письма заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Республики Хорватии г-на Мате Гранича от 13 июня 1997 года на Ваше имя (приложение 1), а также доклад о результатах, достигнутых на данный момент в деле мирной реинтеграции и восстановления конституционного и правового порядка Республики Хорватии на территории жупаний Осиек-Баранья и Вуковар-Срем, находящихся в настоящее время под управлением Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНСВ) (приложение 11).

Прошу оказать содействие в распространении настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Посол Иван ШИМОНОВИЧ  
Постоянный представитель

## Приложение I

### Письмо заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Хорватии от 13 июня 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности

В свете предстоящего обсуждения в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций доклада Генерального секретаря о положении в Дунайском районе Хорватии и вопроса о будущем участии Организации Объединенных Наций в делах этого района и ее присутствии там имею честь настоящим изложить мнение правительства Республики Хорватии.

Процесс мирной реинтеграции Дунайского района Хорватии вышел на заключительный этап и приобрел необратимый характер. Он будет иметь далеко идущие позитивные последствия не только для территориальной целостности Республики Хорватии, но и для общего мирного процесса и стабильности за пределами района. Его результаты, в которых еще несколько месяцев назад, как представляется, приходилось сомневаться, сейчас подтверждают полную оправданность политического варианта достижения мирными средствами цели реинтеграции последней оставшейся части территории Хорватии, которая не находилась под ее полным контролем, и как таковой этот вариант доказал свое историческое значение.

В этой связи решающее значение для обеспечения успеха этой миссии Организации Объединенных Наций имели содействие международного сообщества и деятельность ВАООНВС, несмотря на возникавшие время от времени препятствия. Мы выражаем признательность Временному администратору послу Жаку Полу Клайну и тем многим, кто оказывал ему содействие, мужественному военному и самоотверженному гражданскому персоналу. Успех этой миссии по выполнению возложенного на них Советом Безопасности мандата будет также служить продвижению более широких целей и интересов Организации Объединенных Наций.

Высшей похвалы и особого признания заслуживает также военный компонент ВАООНВС, который возглавляют бельгийские генералы Иозеф Схунс и Вилли Хансет. Основная задача военного компонента, сформулированная в пункте 10а резолюции 1037 (1996) Совета Безопасности от 15 января 1996 года, заключалась в демилитаризации района. Эта задача, являвшаяся одним из предварительных условий для осуществления всех других мероприятий, была успешно решена 19 июня 1996 года. Гражданский компонент ВАООНВС, мандат которого был сформулирован в пункте II резолюции 1037 (1996) Совета, своевременно и весьма эффективно завершил решение большинства поставленных перед ним задач при содействии, когда это требовалось, соответствующих хорватских властей.

В связи с этим позвольте мне перечислить наиболее важные меры, принятые к настоящему моменту правительством Хорватии в целях внесения вклада в достижение этих результатов. Необходимые условия для успешного проведения выборов были созданы благодаря письму о намерении (5/1997/27, приложение), которое сыграло важнейшую роль в этом процессе. Международные наблюдатели, в том числе Совет Безопасности, определили, что выборы были справедливыми и демократичными. Их результаты имели положительное значение для политического процесса в районе. В соответствии с графиком был завершен процесс создания и формирования выборных местных органов власти. Президент и правительство Хорватии назначили также сербских представителей в Палату жупаний парламента и пять помощников министров в важных правительственных министерствах.

Прогресс был достигнут также в области реинтеграции правовой и торговой систем: государственные предприятия осуществляют реинтеграцию своих филиалов в районе и нанимают сотни людей из числа местного населения; с 1 июня хорватское законодательство применяется на территории всего района. Осуществляется также процесс интеграции системы образования, в которой предусмотрено преподавание предметов, имеющих особый интерес для сербской общины. Кроме того, в системе расчетов и в торговле в полной мере введена хорватская валюта. Ста сорока тысячам человек выданы документы, подтверждающие гражданство. Количество выданных документов намного превзошло все ожидания, и, по мнению правительст-

ва, оно должно служить основным мерилom успеха в деле осуществления мандата ВАООНВС и лучшим свидетельством намерений правительства Хорватии в отношении своих граждан, среди которых есть и те, кто выступал против Хорватии с оружием в руках.

В районе в полной мере функционируют Временные полицейские силы; Хорватия зачислила в штат Сил 827 сербских полицейских. Национальный состав полиции также был полностью согласован.

Еще одним жестом для тех, кто выступал против Хорватии с оружием в руках или был связан с такими лицами, является то, что президент Хорватии неоднократно говорил на публике о прощении и примирении.

Все это является крупными шагами, которые соответствуют обязательствам правительства по Основному соглашению, а порою и выходят за их рамки и благодаря которым произошли существенные сдвиги в районе и в перспективах на будущее. Одновременно с этим правительство Хорватии занималось также судьбой приблизительно 96 000 перемещенных лиц и беженцев, не являющихся сербами, после шести лет страданий, делами 2 300 пропавших без вести лиц, эксгумацией массовых захоронений и осуществлением крупной программы восстановления всего района, при том, что международное сообщество проявляло к этому несколько меньший интерес.

В соответствии с Соглашением по процедурам возвращения, которое было подписано Хорватией, ВАООНВС и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), были заложены основы для возвращения беженцев и перемещенных лиц из Дунайского района и других частей Хорватии и обратно. Процесс возвращения будет охватывать всех тех, кто на данный момент изъявил свое желание сделать это, и должен быть организован в условиях безопасности и с соблюдением установленных процедур во избежание прискорбных инцидентов, имевших место в прошлом. Что касается вернувшихся на данный момент лиц, то не следует упускать из виду тот факт, что Хорватия является в регионе единственным государством или стороной, где отмечен чистый приток на контролируемую ею территорию лиц, выступавших против нее с оружием в руках.

Ввиду очевидных успехов, достигнутых к данному моменту ВАООНВС, и завершения осуществления основных элементов ее мандата правительство считает, что последующая миссия Организации Объединенных Наций в этом районе должна быть видоизменена с учетом этой новой реальности. Военному компоненту ВАООНВС следует приступить 16 июля 1997 года к постепенному процессу прекращения своего участия в делах района, который должен завершиться в разумно сжатые сроки.

Гражданскому компоненту миссии следует постепенно сократить объем своих исполнительных полномочий и передать их избранным органам власти. Для этого требуется существенная перестройка, а основные задачи должны заключаться в укреплении доверия и оказании экономической помощи. Временный Администратор неоднократно подчеркивал ключевое значение этого момента для обеспечения успеха миссии. Будущий гражданский компонент мог бы также оказать помощь и содействие новым местным органам власти — осуществлять наблюдение за возвращением перемещенных лиц, оказывать содействие этому процессу и следить за положением в области прав человека в районе.

Последующей миссии следует также стремиться к тому, чтобы оказывать содействие постепенному развертыванию в Хорватии миссии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) по наблюдению. Последнюю миссию следует расширить, а численность ее персонала следует увеличить, как только это станет практически осуществимым, с тем чтобы она полностью взяла на себя функцию осуществления наблюдения в этом районе 15 января 1998 года, когда истечет мандат Организации Объединенных Наций в этом районе. Переговоры с ОБСЕ по этому вопросу продолжаются, и правительство рассчитывает успешно завершить их к концу июня 1997 года.

На своем заседании 12 июня 1997 года мое правительство приняло решение о том, что действие мандата ВАООНВС в его нынешнем виде 15 июля 1997 года необходимо завершить.

Хорватия согласна с будущим ограниченным и видоизмененным присутствием Организации Объединенных Наций в Дунайском районе Хорватии, как это предусмотрено в Основном согла-



шении и в соответствии с резолюциями 1037 (1996) и 1079 (1996) от 15 ноября 1996 года. Мандат последующей миссии должен заключаться в полной передаче исполнительной власти от Временной администрации к законно избранным властям сразу же после 15 июля. Правительство придает огромное значение своевременному, полному и беспрепятственному функционированию избранных местных органов власти в районе. Процесс реинтеграции завершить можно лучше всего путем уважения демократического волеизъявления населения района и демонстрации доверия к решениям, принимаемым избранными им органами.

Вновь заявляя от имени правительства Республики Хорватии о нашей уверенности в результатах процесса реинтеграции, имеющего жизненно важное значение для национальных интересов Хорватии и более широких международных интересов, и о нашей позитивной оценке этих результатов, я хотел бы выразить надежду на то, что эти мнения будут в полной мере учтены в ходе предстоящих обсуждений в Совете Безопасности.

Мате ГРАНИЧ

## Приложение II

### Доклад о результатах, достигнутых на данный момент в деле мирной реинтеграции и восстановления конституционного и правового порядка Республики Хорватии на территории жупаний Осиек-Баранья и Вуковар-Срем, находящихся в настоящее время под управлением Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема.

Решением президента Республики от 30 апреля 1997 года была учреждена государственная комиссия по восстановлению конституционного и правового порядка Республики Хорватии на территории жупаний Осиек-Баранья и Вуковар-Срем, находящихся в настоящее время под управлением ВАООНСВ. Ее мандат состоит в направлении, корректировке и контроле деятельности государственных властей и местных, районных и муниципальных органов по восстановлению конституционного и правового порядка Хорватии и общей социально-экономической системы района совместно с Временным администратором ВАООНСВ. В соответствии со своим мандатом государственная комиссия составила настоящий доклад о результатах, достигнутых на данный момент в деле мирной реинтеграции и восстановления конституционного и правового порядка в Дунайском районе Хорватии:

## I. ВОССТАНОВЛЕНИЕ КОНСТИТУЦИОННОЙ И ЭКОНОМИЧЕСКОЙ СИСТЕМ

### 1. ВОССТАНОВЛЕНИЕ ВЛАСТИ \*

13 апреля 1997 года на всей территории Республики Хорватии впервые проводились выборы в Палату жупаний парламента Хорватии и соответствующие органы местного управления и местные органы власти (на уровне жупаний, городов и опчин). После этих выборов были сформированы районные вече жупаний Осиек-Баранья и Вуковар-Срем, а в этих жупаниях были сформированы городские советы и вече опчин и были избраны председатели вече опчин и городских советов вместе с мэрами опчин и мэрами городов Вуковар, Бели-Монастир и Илок.

Благодаря столь эффективной избирательной системе в представительные местные органы власти на территории Дунайского района Хорватии был делегирован в общей сложности 241 серб: 109 — на территории жупаний Осиек-Баранья и 132 — на территории жупании Вуковар-Срем. Число этнических сербов в органах власти опчин будет соответствовать результатам выборов, в то время как число необходимых гражданских служащих и сотрудников местных органов власти будет впоследствии определено в соответствии с потребностями.

Тем временем президент Республики назначил в Палату жупаний парламента Хорватии двух депутатов от сербской общины, четыре этнических серба были назначены помощниками

министров в министерствах образования, культуры, юстиции и внутренних дел, а один этнический серб занял высокий пост в министерстве реконструкции и развития.

## 2. ВВЕДЕНИЕ КУНЫ И СОЗДАНИЕ СИСТЕМЫ ВНУТРЕННИХ ПЛАТЕЖЕЙ

С 19 мая 1997 года куна является единственным законным платежным средством на всей территории Республики Хорватии и с той же даты действует система внутренних платежей. В течение периода с 19 по 21 мая 1997 года 1075 Граждан произвели обмен югославских денег на куны в 32 обменных пунктах (25 почтовых отделениях и 7 отделениях государственной учетно-ревизионной службы), т. е. в целом в 65 точках по всему району. Девятьсот семь компаний подали просьбы о пересчете их средств. На регулярной основе функционирует созданная система внутренних платежей как по расчетам внутри района, так и по расчетам с другими районами Хорватии.

## 3. РЕИНТЕГРАЦИЯ ПОЛИЦЕЙСКИХ СИЛ

### а) Временные полицейские силы

Хорватские полицейские силы были включены в состав Временных полицейских сил (ВПС). Пункты пересечения границы с Венгрией контролируются хорватскими полицейскими из состава Временных полицейских сил, в то время как все другие пропускные пункты на границе с СРЮ контролируются совместными патрулями Временных полицейских сил. В соответствии с соглашением, достигнутым с ВАООНВС, должности в составе полицейских сил предложены 827 сербским полицейским из состава Временных полицейских сил, которые не числятся в списке военных преступников и не имеют уголовного прошлого. Контракты (действительные с 1 июня 1997 года) открыты для подписания в течение 10 дней. Также согласован пропорциональный национальный состав Хорватских полицейских сил и приняты подготовительные меры для обеспечения взаимодействия полицейских участков в рамках организационной структуры полицейского департамента Хорватии. В соответствии с положениями меморандума о взаимопонимании, подписанного ВАООНВС и министерством внутренних дел, начальником полиции района будет хорват, а в секторе «Север» (Баранья — полицейская администрация Осиецко-Бараньской жупании) — серб.

С 1 июня 1997 года на весь район распространяется действие хорватского законодательства и нормативных актов и поэтому все полицейские подразделения получили нормативные документы и соответствующие формы.

### б) Административные процедуры — выдача хорватских документов.

В период с 20 августа 1996 года по 2 июня 1997 года административными органами в Дунайском районе Хорватии было получено:

- 145 696 заявлений о выдаче свидетельств о гражданстве,
- 45 006 заявлений о признании или установлении хорватского гражданства,
- 114 231 заявление о выдаче удостоверений личности,
- 105 660 заявлений о выдаче паспортов, и
- 37 774 заявления о выдаче свидетельств о рождении или других документов записи актов гражданского состояния.

В течение указанного периода было обработано:

- 143 438, или 98 процента, просьб о выдаче свидетельств о гражданстве,
- 44 700, или 99,3 процента, просьб о гражданстве,
- 113 793, или 99,6 процента, просьб о выдаче удостоверений личности,
- 105 182, или 99,5 процента, просьб о выдаче паспортов, и
- 31 626, или 83 процента, просьб о выдаче свидетельств о рождении или других документов записи актов гражданского состояния.

Однако некоторые запрошенные документы остаются невыданными. В настоящее время 9 255 свидетельств о гражданстве и 9 689 свидетельств о рождении до сих пор не востребованы.

Что касается выписок из книг записи актов гражданского состояния, то следует отметить, что хорватские власти пока еще не располагают книгами регистрации данных о гражданах Ду-

найского района Хорватии. Кроме того, ряд регистрационных книг по ранее освобожденным районам Республики Хорватии был либо уничтожен, либо изъят.

2 июня 1997 года началась регистрация автотранспортных средств в соответствии с Соглашением о регистрации автотранспортных средств, подписанным между ВАООНСВ и правительством Хорватии. В течение первых трех дней был проведен технический осмотр 222 автотранспортных средств. С учетом особой заинтересованности местного населения в получении водительских удостоверений с ВАООНСВ начаты переговоры о выдаче таких удостоверений.

В феврале 1997 года была установлена линия прямой телефонной связи для ответов на запросы граждан. Из в общей сложности 1 505 просьб о разъяснении или жалоб, поступивших по этой линии прямой связи, на 1423 уже даны ответы. В министерство по вопросам государственного управления поступили 1082 просьбы о разъяснении, из которых на 1040 уже даны ответы.

#### 4. РЕИНТЕГРАЦИЯ СУДЕБНОЙ СИСТЕМЫ

В соответствии с соглашением от 15 мая 1997 года генерал Ж. П. Клайн принял официальное решение о применении хорватского законодательства на территории Дунайского района Хорватии, что включает применение конституционных и правовых норм, а также положений международных соглашений и других нормативных актов. Тем самым с 1 июня 1997 года судебные органы в районе отправляют правосудие по каждому новому делу на основе хорватского законодательства. Сотрудники получают жалование на основе соответствующих хорватских нормативных актов. В соответствии с вышеупомянутым соглашением 29 мая 1997 года министерство юстиции объявило вакансии в судах района. Ожидается поступление заявлений о приеме на работу. Также составляется список адвокатов района из желающих вступить в Хорватскую ассоциацию адвокатов. Затем, как ожидается, будет проведена регистрация в Совете адвокатов, процедура которой будет согласована.

Что касается закона о всеобщей амнистии и опубликованного списка военных преступников, то прокуратуре Осиека и суду жупании разрешено приступить к производству по делам, в то время как любое лицо, предположительно не совершавшее военных преступлений, может принимать участие в производстве. Любое лицо, включенное в список военных преступников, имеет право ознакомиться с фактической стороной вменяемых ему преступлений в соответствии с законодательством Хорватии. Выполнение этих задач поручено совместной группе судебных работников Хорватии и представителей местных судебных органов. Соответствующие суды и органы прокуратуры, а также министерство внутренних дел Хорватии должны воздерживаться от задержания лиц, на арест которых выданы ордера, до тех пор, пока не будет однозначно установлено, что на этих лиц не распространяется закон об амнистии. Согласно обработанной информации закон об амнистии был уже применен к 11 668 лицам, проживающим в районе.

Вскоре будет подписан меморандум о взаимопонимании в отношении взаимных прав и обязательств в отношении реинтеграции сотрудников местных судебных органов в судебную систему Республики Хорватии. В соответствии с этим меморандумом будет рассмотрено в общей сложности 195 сотрудников.

#### 5. РЕИНТЕГРАЦИЯ ОБРАЗОВАНИЯ

На основе заявления правительства Хорватии о признании школьных свидетельств Дунайского района, выданных с 1991/92 по 1996/97 годы, была разработана процедура признания (признание школьных документов и свидетельств, бесплатное распространение учебников среди учеников начальных школ), а также интеграции этой системы в школьную систему Республики Хорватии. Достигнута договоренность и выработаны критерии, в соответствии с которыми в рамках отдельных предметов, предусмотренных в хорватской учебной программе (родной язык, география, музыка, искусство), были включены темы, имеющие особое значение для членов сербской общины. В соответствии с этим заявлением были предложены контракты, в том числе 914 временных, 1387 работникам школ Дунайского района в части Осиецко-Бараньской жупании и Вуковарско-Сремской жупании. (419 постоянных контрактов и 201 временный контракт).

## 6. РЕИНТЕГРАЦИЯ СИСТЕМЫ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И СТРАХОВАНИЯ

В соответствии с подписанным Соглашением о реинтеграции системы здравоохранения и страхования и хорватскими законами начнется финансирование госпиталя в Вуковаре и медицинского центра в Биели-Монастире, а также будет взята ответственность за функционирование и покрытие других расходов, связанных с оказанием соответствующего медицинского обслуживания на территории Дунайского района. Поскольку все требуемые условия еще не выполнены, контракты работникам учреждений здравоохранения в Дунайском районе еще не предложены.

На территории Дунайского района насчитывается 24 922 бенефициара системы медицинского страхования. Получив карточку медицинского страхования, они становятся участниками плана страхования Хорватского института социального страхования и могут пользоваться системой медицинского обслуживания в соответствии с законами и подзаконными актами Республики Хорватии. В 1996 и 1997 годах были покрыты расходы на медицинское обслуживание (амбулаторное лечение и госпитализация) 460 лиц, проживающих на территории Дунайского района, на сумму 2 907 234 кун.

## 7. РЕИНТЕГРАЦИЯ СИСТЕМЫ ПЕНСИОННОГО СТРАХОВАНИЯ И СТРАХОВАНИЯ НА СЛУЧАЙ НЕТРУДОСПОСОБНОСТИ И СИСТЕМЫ СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

На основе Соглашения об организации местного филиала и отделений Национального фонда пенсионного страхования и страхования на случай нетрудоспособности в частях Вуковарско-Сремской и Осиецко-Бараньской жупаний осуществляется реинтеграция системы пенсионного страхования и страхования на случай нетрудоспособности. По состоянию на 10 июня 1997 года получено около 8 300 заявлений о возобновлении выплаты пенсий от бенефициаров, которые имели право на пенсии до 1991 года. На данный момент обработано 6 389 заявлений. По расчетам, имеется еще примерно 4 000 бенефициаров, которые отвечают всем необходимым требованиям для получения пенсионных выплат. С 1992 года по настоящее время пенсионерам, проживающим в Дунайском районе Хорватии, или членам их семей были выплачены пенсии и другие пособия в рамках социального страхования, а также через экспериментальный проект «Дарда», в виде авансовой выплаты 600 кун, или через возобновление выплат бенефициарам, зарегистрированным местными службами в Осиеке в последние несколько месяцев, на общую сумму в 52 823 500 кун.

В соответствии с указанным Соглашением на территории Дунайского района с открытием местного филиала в Вуковаре и отделений в Илоке, Винковци и Жупане и местного филиала в Осиеке с отделением в Бели-Монастире.

В соответствии с заявлением правительства Хорватии от 16 декабря 1996 года и приложением к заявлению от 14 февраля контракты были предложены всем сотрудникам системы пенсионного страхования и страхования на случай нетрудоспособности на территории Дунайского района. По оценкам, на территории Дунайского района насчитывается 41 сотрудник служб пенсионного страхования и страхования на случай нетрудоспособности. Согласно Соглашению, все мероприятия в связи с созданием новой организации должны быть завершены в течение месяца с даты его подписания. В Дунайском районе имеется два центра социального страхования (Бели-Монастир и Вуковар) и дома для престарелых в Бели-Монастире и Шаренграде. В этих учреждениях социального страхования работает около 20 сотрудников, которым еще не предложены контракты, поскольку не выполнены все необходимые условия.

## 8. РЕИНТЕГРАЦИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ КОМПАНИЙ

В результате проведенных за последние годы многочисленных совещаний и переговоров совместных имплементационных комитетов и групп экспертов постепенно завершается реинтеграция и возвращение в экономическую и правовую системы частей крупных государственных компаний на территории Дунайского района Хорватии.

- ХОРВАТСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПОЧТОВОЙ И ТЕЛЕГРАФНОЙ СВЯЗИ

На территории Дунайского района Управлением почтовой и телеграфной связи созданы системы почтовой (письма и посылки) и телеграфной связи. Тем самым проведена их реинтеграция в систему Республики Хорватии и систему международной связи, и Хорватское управление почтовой и телеграфной связи взяло на себя полную ответственность за почтовую и телеграфную связь на этой территории. В марте 1997 года начали действовать базовые станции мобильной телефонной системы GSM, соединившей эту территорию к телефонной системе CRONET.

Подписаны контракты с бывшими служащими компании «ЈН НТТ», и на настоящий момент 395 служащих из 401 подписали предложенные им контракты.

- НЕФТЯНАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

В рамках восстановления работы нефтяных месторождений запущены 47 нефтяных и 2 водозаборные скважины, что позволило обеспечить работой 65 этнических сербов. С учетом 52 хорватов общее число занятых составляет 117 человек.

На уже проведенную деятельность по реконструкции и восстановлению нефтяных скважин нефтяная компания ИНА израсходовала 28 883 440 кун из своих собственных средств.

В результате длительных переговоров о передаче контроля над заправочными станциями на территории Дунайского района было передано 4 заправочных станций (Биле, Брус, Миклушеви, Ниемци), а переговоры о передаче остальных 38 заправочных станций продолжаются. Проведенные до настоящего времени переговоры охватывали передачу 497 работников, из которых 377 подали заявления на работу.

- ХОРВАТСКАЯ ЛЕСОУСТРОИТЕЛЬНАЯ КОМПАНИЯ

Подписание Соглашения о реинтеграции системы лесоустройства находится в заключительной стадии и предусматривает реинтеграцию предприятий Дунайского района в систему Хорватской лесоустроительной компании. В соответствии с этим соглашением ожидается передача 404 работников.

- ХОРВАТСКАЯ КОМПАНИЯ ПО ВОДОСНАБЖЕНИЮ

С подписанием Соглашения о реинтеграции системы водоснабжения в систему Хорватской компании по водоснабжению в Загребе произведена реинтеграция системы водоснабжения, начато строительство дренажной системы на территории Бараньи и подписано соглашение о передаче 75 работников компании по водоснабжению в Дунайском районе. Все эти работники подписали контракты с Хорватской компанией по водоснабжению.

Общая сумма инвестиций в восстановление системы водоснабжения и экономического управления на этой территории составила 8 700 000 кун.

- ХОРВАТСКИЕ ЖЕЛЕЗНЫЕ ДОРОГИ

На основе соответствующего соглашения хорватские железные дороги взяли под свой полный контроль все железнодорожные линии в Дунайском районе Хорватии, в результате чего налажено движение по маршрутам Винковци-Товарник и Бели-Монастир-Дарда, а на маршрутах Осиек-Бели-Монастир, Винковци-Дреновци и Винковци-Борово-Вуковар-(Эрдут) ведутся восстановительные работы. Число занятых составляет 564 человека, причем 5 руководящих должностей предложено работникам из Дунайского района Хорватии.

- ХОРВАТСКАЯ КОМПАНИЯ ПО ЭНЕРГОСНАБЖЕНИЮ

В соответствии с заявлением об обслуживании и энергоснабжении, которое вскоре будет подписано, будет налажено обслуживание и стабильное энергоснабжение во всем Дунайском районе Хорватии, и с этой целью подготовлен специальный оперативный план. Контракты

предложены 235 работникам из этого района. Представителям сербского меньшинства в Дунайском районе Хорватии также предложены две руководящие должности в системе энерго-снабжения.

- ХОРВАТСКАЯ ДОРОЖНО-СТРОИТЕЛЬНАЯ КОМПАНИЯ

Хорватская дорожно-строительная компания принимает чрезвычайные меры по восстановлению дорожных знаков и техническому обслуживанию мостов, а также выполнила все работы по подготовке к восстановлению дорожных сооружений и дорог в Дунайском районе Хорватии.

Предложения о заключении контракта были направлены 21 жителю Дунайского района Хорватии, и 9 из них уже подписали контракты.

#### 9. ЭКОНОМИКА И ФИНАНСЫ

В целях успешного проведения осенней посевной кампании 1996 года и весенней посевной кампании 1997 года работы, связанные с севом пшеницы, сахарной свеклы, подсолнечника, сои, кукурузы и других культур в Дунайском районе Хорватии, финансировались министерством экономики, а сельскохозяйственным предприятиям были предоставлены товарные ссуды.

В рамках проектов, связанных с восстановлением экономической системы, ведется подготовка к объединению управленческих структур ряда компаний, оценке причиненного войной ущерба и приватизации компаний, находящихся в общественной собственности. Тридцать одна компания подала заявки на регистрацию в торговый суд в Осиеке. Зарегистрированные компании уже возобновили свою деятельность, а ряд компаний из Дунайского района Хорватии уже участвуют в финансируемых министерством развития и реконструкции работах по восстановлению жилищ. Сотрудники министерства финансов организовали обучение сотрудников компаний по вопросам, связанным с выполнением требований таможенных и налоговых кодексов. Достигнуто соглашение в отношении приема сотрудников на работу в Таможенное управление Республики Хорватии (контракты будут предложены 139 лицам). К концу июня 1997 года таможенные службы в пунктах пересечения границы и таможенные посты во внутренних районах страны начнут действовать в соответствии с таможенным кодексом Хорватии, а таможенники будут носить форму хорватских таможенных служащих установленного образца. В настоящее время насчитывается пять пунктов пересечения границы.

#### 10. ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЖИЛИЩ

Подписаны первые контракты на восстановление частных и многоквартирных домов в населенных пунктах, которые охвачены экспериментальным проектом и в которых уже произведена оценка причиненного войной ущерба (Антуновац, Ернестиново, Липовац, Апшевци, Подград, Ниемци, Доне-Ново-Село, Серич, окраины Винковцев). Этой программой охвачено 2 543 частных дома, пострадавших в различной степени; из них 1 876 домов находятся уже в стадии строительства, а 514 — готовы к передаче их владельцам.

Работы по подготовке к выявлению и оценке причиненного войной ущерба уже начались в Биле, Маринцах, Богдановцах и в самом городе Вуковар.

Кроме того, начались работы, связанные с программой восстановления многоквартирных домов в Вуковаре, общий фонд которых составляет 2 011 квартир; восстановлением 500 из них будут заниматься ВАООНВС и Европейская комиссия, а 1 511 будут капитально отремонтированы силами министерства развития и реконструкции. На осуществление этих проектов к настоящему моменту израсходовано 456 млн. кун.

Во всех населенных пунктах, охваченных программой восстановления частных и многоквартирных домов, будут также восстановлены школьные и церковные здания. Два школьных здания уже строятся (Липовац и Апшевци), а в отношении еще четырех школьных зданий завершена разработка проектной документации. Школа в Антуноваце восстанавливается при финансовой поддержке УВКБ. Церковь в Липоваце включена в программу восстановительных

работ, финансируемых Хорватской епископской конференцией. На осуществление программы восстановления школ и церквей к настоящему моменту израсходовано 2 200 000 кун.

## II. МЕРОПРИЯТИЯ ПО ПЛАНИРОВКЕ ТЕРРИТОРИИ

Министерство планировки территории и гражданского и жилищного строительства выполнило ряд мероприятий, связанных с планировкой территории в Дунайском районе Хорватии. Для бывших муниципалитетов Бели-Монастир, Осиек, Винковци и Вуковар подготовлены базовые документы, касающиеся использования и защиты земель, а в отношении городов Вуковар и Илок и населенных пунктов Богдановац, Ловас, Томпоевци и Товарник подготовлены документы, являющиеся частью планов реконструкции и функционального зонирования. Подготовлены планы планировочного зонирования для Осиецко-Бараньской и Вуковарско-Сремской жупаний, а Дунайский район Хорватии включен в национальную стратегию планировки территории.

### 12. РАЗМИНИРОВАНИЕ

К настоящему времени работы по разминированию произведены на территории площадью 65 596 770 кв. м (на которой расположено более 3200 зданий); вывезено также 138 421 куб. м различного строительного и иного мусора. В работах по разминированию было задействовано в среднем 649 человек, а также различные инженерные машины и вспомогательные устройства в количестве 152 единиц. Были очищены от наземных мин следующие населенные пункты: Апшевци, Липовац, Подград, Серич, Доне-Ново-Село. Ниемци, Антуновац; кроме того, аналогичные работы были проведены, совместно с местными компаниями из Дунайского района Хорватии, в Крпачево, Биле, Ернестиново и Дивоше; работы по разминированию были проведены также на железнодорожной ветке Винковци-Вуковар и линии электропередачи Винковци-Вуковар. Ряд мероприятий, связанных с разминированием, был выполнен также в целях обеспечения нормальных условий для деятельности коммунальных служб; общая площадь, на которой были произведены эти работы, составила 935 120 кв. метров.

В течение последнего года на осуществление деятельности, связанной с разминированием в Дунайском районе Хорватии, было израсходовано 65 912 322 куны.

### II. ВОЗВРАЩЕНИЕ ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ

Соглашение о Рабочей группе по процедурам возвращения перемещенных лиц, подписанное 23 апреля 1997 года представителями правительства Хорватии, ВАООНВС и УВКБ, предусматривает двустороннее возвращение в Дунайский район Хорватии и из него, т. е. возвращение перемещенных лиц в Дунайский район Хорватии и выезд из него перемещенных сербов, которые ранее прибыли туда из других районов Хорватии. Официально зарегистрировано 80 785 перемещенных лиц, которые ранее покинули Дунайский район Хорватии и были размещены в других районах Хорватии. Процесс возвращения этих лиц в Дунайский район Хорватии уже начался. Согласно информации, полученной от ВАООНВС, более 1000 человек окончательно возвратились в Дунайский район Хорватии благодаря действию механизма «оплаченных визитов». Осуществляется процедура выдачи свидетельств о возвращении 71 семье (213 человек).

После подписания Соглашения о процедурах возвращения и даже до его подписания и осуществления начался, в конце 1996 года и в первые месяцы 1997 года, процесс возвращения хорватских граждан из Дунайского района Хорватии в другие районы Республики Хорватии. Эти лица возвращаются на основании действительных хорватских документов, выданных им в Дунайском районе Хорватии. За период с конца апреля по начало июня региональные отделения по делам перемещенных лиц и беженцев, действующие в Осиецко-Бараньской и Вуковарско-Сремской жупаниях, поставили на учет 4 839 семей, насчитывающих в общей сложности 10 445 человек. Тысяча сто девяносто девять человек, составляющие 486 семей, входящих в это число, проживают не в Дунайском районе Хорватии, а в Союзной Республике Югославии. Из вышеупомянутого общего числа 2 694 семьи, насчитывающие в общей сложности 4 623 чело-

века, подали заявления о возвращении, в то время как 1 532 семьи, насчитывающие в общей сложности 4 342 человека, не желают возвращаться в места прежнего проживания.

В соответствии с положениями Соглашения о процедурах возвращения и зарегистрированными заявлениями о возвращении к 9 июня 1997 года было выдано 93 свидетельства о возвращении в отношении 186 лиц из Дунайского района Хорватии. На основании таких свидетельств 16 человек из Дунайского района Хорватии уже возвратились в места прежнего проживания. Приоритетное внимание в рамках процесса возвращения уделяется семьям и лицам, чьи дома пустыют, а также лицам, обратившимся с просьбой о воссоединении семей. Что касается заявлений лиц, чьи дома заняты или разрушены, то таким лицам будет предложено временно поселиться у родственников или будет предоставлено Управлением по делам перемещенных лиц и беженцев или министерством развития и реконструкции временное жилье — до момента освобождения или восстановления их домов.

Согласно информации, представленной министерством развития и реконструкции, за последние несколько месяцев около 15 000 сербов возвратились в Хорватию вне рамок Соглашения.

Доклады, представленные министерствами и другими правительственными ведомствами и государственными компаниями, четко свидетельствуют о том, что все они приложили максимум усилий в целях обеспечения соблюдения положений и сроков, согласованных между правительством Республики Хорватии и компетентными властями Республики Хорватии, с одной стороны, и ВАООНВС — с другой.

### Добавление 1

#### Заявления, поданные в местные отделения регионального управления по делам беженцев на территории дунайского района Хорватии

23 апреля — 6 июня 1997 года

	Число семей	Общее число членов семей
I ЖЕЛАЮТ ВОЗВРАТИТЬСЯ В МЕСТА ПРЕЖНЕГО ПРОЖИВАНИЯ	2 694	4 623
а) воссоединение семей	203	376
б) возвращение в свои дома		
— пустующие	440	952
— поврежденные	677	1 294
— заселенные	920	1 040
— проживают с родственниками	537	1 367
— заботу о размещении взяли на себя Управление по делам перемещенных лиц и беженцев/ министерство развития и реконструкции	403	737
II НЕ ЖЕЛАЮТ ВОЗВРАЩАТЬСЯ	1 532	4 342
а) — остаются в Дунайском районе	620	1 128
б) — покидают пределы Республики Хорватии	531	2 655
с) — переезжают в другие районы	279	612
III НЕ ПРИНЯЛИ ОКОНЧАТЕЛЬНОГО РЕШЕНИЯ	127	281
IV ПРОЖИВАЮТ НА ТЕРРИТОРИИ СРЮ	486	1 199
ИТОГО	4 839	10 445



Добавление II

Данные о трудоустройстве лиц из дунайского района Хорватии, принадлежащих к группе сербского национального меньшинства

	Трудоустроено	Контракты предложены
1. Министерство просвещения	-	1 387
2. Министерство внутренних дел	-	827
3. Хорватское управление почтовой и телеграфной связи	395	401
4. Хорватские железные дороги	564	-
5. Хорватская компания по водоснабжению	75	-
6. Хорватская компания по энергоснабжению	-	235
7. Хорватская дорожно-строительная компания	9	21
8. Нефтяная компания ИНА	65	-

Добавление III

Объем средств, вложенных хорватскими государственными компаниями

Государственные компании вложили следующие объемы собственных средств в финансирование работ, связанных с реконструкцией, восстановлением и организацией деятельности ряда служб в Дунайском районе Хорватии:

1. Хорватская компания по водоснабжению – реконструкция объектов водоснабжения (насосные станции, противопоаводковая защита)	8 700 000 кун
2. Хорватское управление почтовой и телеграфной связи – восстановление системы телеграфной связи	6 000 000 кун
3. Хорватские железные дороги – ремонт железных дорог	35 900 000 кун
4. Хорватская компания по энергоснабжению – восстановление сетей в населенных пунктах, охваченных экспериментальным проектом	27 700 000 кун
5. Хорватская дорожно-строительная компания – восстановление дорожных знаков и ремонт мостов	892 000 кун
6. Нефтяная компания ИНА – нефтяные месторождения и автозаправочные станции	около 50 000 000 кун
7. Хорватская радиовещательная компания	2 000 000 кун
8. Хорватская лесостроительная компания – Липовац	2 000 000 кун
<b>ИТОГО:</b>	<b>133 192 000 кун</b>

**Письмо Временного Поверенного  
в делах Постоянного Представительства Югославии  
при Организации Объединенных Наций  
от 12 декабря 1997 года  
на имя Генерального секретаря**

Имею честь препроводить текст письма Председателя союзного правительства Союзной Республики Югославии д-ра Радое Контича от 12 декабря 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 82 и в качестве документа Совета Безопасности.

Владислав ЙОВАНОВИЧ  
Временный Поверенный в делах

Приложение

Письмо Председателя союзного правительства Союзной Республики Югославии  
от 12 декабря 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности

Обращаюсь к Вам по вопросу о Превлакском полуострове, являющемуся по существу вопросом о территориальном споре между Союзной Республикой Югославией и Республикой Хорватией. Известно, что этот спор является предметом двусторонних переговоров, регулируемых соответствующими резолюциями Совета Безопасности, в том числе резолюцией 1119 (1997), и статьей 4 Соглашения о нормализации отношений между Союзной Республикой Югославией и Республикой Хорватией.

Несмотря на усилия, предпринимаемые Союзной Республикой Югославией, никакого значительного прогресса в направлении урегулирования этого территориального спора до сих пор не достигнуто. Основным препятствием на пути поиска решения является неготовность хорватской стороны урегулировать спор путем переговоров, а также ее попытки предвосхитить его урегулирование посредством односторонних действий и нарушений демилитаризованной зоны.

Югославская сторона неоднократно информировала Совет Безопасности и Генерального секретаря о сложившейся ситуации, направляя соответствующую информацию Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП). К сожалению, несмотря на четкие просьбы Совета Безопасности в его резолюции 1119 (1997) и обязательства, вытекающие из Соглашения о нормализации отношений между Союзной Республикой Югославией и Республикой Хорватией, хорватская сторона продолжает нарушать режим на Превлакском полуострове.

Продолжается размещение хорватских военных в «голубых» и «желтых» зонах, где активно задействованы несколько сотен военнослужащих, а также полицейских. Военные учения, периодически проводимые в непосредственной близости от демилитаризованной зоны, а также вторжения в эту зону военных и полицейских автотранспортных средств и судов, являются не только серьезными нарушениями, но и ведут к созданию небезопасной атмосферы, которая не способствует усилению мер по укреплению доверия и поиску мирного решения. Ту же самую цель преследуют и заявления, с которыми выступают высокопоставленные хорватские должностные лица, а также меры, принимаемые местными властями в поддержку различных проектов, направленных на утверждение политики свершившихся фактов путем строительства туристского комплекса на Превлакском полуострове.

Союзная Республика Югославия неизменно демонстрировала уважение к демилитаризованной зоне на Превлакском полуострове и к положениям резолюций Совета Безопасности, касающимся этого вопроса. Поэтому она оказывала всемерную поддержку МНООНПП и сотрудничала с ней. Союзное правительство Союзной Республики Югославии согласилось с инициативой Совета Безопасности, с которой он выступил в резолюции 1119 (1997), и приняла почти все практические варианты, предложенные военными наблюдателями Организации Объединенных Наций и касающиеся обеспечения их безопасности и свободы передвижения, а также безопасности на Превлакском полуострове в целом.

С учетом вышесказанного, а также обстановки на местах Союзная Республика Югославия считает, что для сохранения безопасности и укрепления атмосферы доверия необходимо, чтобы решения Совета Безопасности были полностью выполнены. Мы надеемся, что Совет Безопасности продлит мандат МНООНПП после 15 января 1998 года и сохранит военных наблюдателей Организации Объединенных Наций на местах до тех пор, пока на основе двусторонних переговоров не будет достигнуто взаимоприемлемого урегулирования территориального спора в отношении Превлакского полуострова.

Д-р Радое КОНТИЧ

A/52/733; S/1997/984

**Письмо Постоянного представителя Хорватии  
при Организации Объединенных Наций  
от 22 декабря 1997 года  
на имя Генерального секретаря**

По поручению моего правительства имею честь сослаться на письмо союзного правительства Союзной Республики Югославии от 12 декабря 1997 года на Ваше имя (A/52/733-S/1997/984, приложение).

К сожалению, из этого письма следует, что позиция Союзной Республики Югославии по вопросу о Превлакском полуострове не изменилась по сравнению с той, которая была изложена в предыдущем письме председателя югославского союзного правительства от 21 мая 1997 года (S/1997/394, приложение). Вопрос о Превлакском полуострове был вновь представлен как «территориальный спор». Кроме того, в письме хорватское правительство обвиняется в проведении политики свершившихся фактов, направленной на включение Превлакского полуострова в состав Хорватии.

Это последнее измышление является совершенно необоснованным, свидетельствует об открытом пренебрежении нормами международного права, в частности принципам *uti possidentis*, и вступает в резкое противоречие с точкой зрения всего международного сообщества. Тот факт, что Совет Безопасности вновь подтвердил свою приверженность делу обеспечения независимости, суверенитета и территориальной целостности Республики Хорватии в своих прежних резолюциях по Превлакскому полуострову, принятых по пункту повестки дня «Ситуация в Хорватии», подтверждает ту истину, что Превлакский полуостров является неотъемлемой частью Республики Хорватии.

Республика Хорватия с пониманием относится к интересам безопасности Союзной Республики Югославии, связанным с Которской бухтой. Эти интересы были официально признаны моим правительством в Соглашении о нормализации отношений между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией (A/51/351-S/744, приложение).

В упомянутом Соглашении обе страны согласились с тем, что мандат Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП) не может продлеваться бесконечно, и договорились найти решение этой единственной нерешенной проблемы безопасности в районах Дубровника и Которской бухты в рамках двусторонних пе-

реговоров. Хорватское правительство твердо убеждено в том, что надлежащий механизм безопасности, отвечающий нормам международного права и интересам безопасности двух государств, будет найден, как только Союзная Республика Югославия начнет соблюдать основополагающий принцип нерушимости международных границ, являющийся краеугольным камнем международной правовой и политической системы.

Республика Хорватия привержена делу поддержания международного мира и безопасности. Именно по этой причине Хорватия приняла МНООНПП у себя на территории, а позднее внесла ряд предложений о возможном постоянном механизме безопасности. Союзная Республика Югославия пока не откликнулась на эти предложения.

В этой связи хорватское правительство считает весьма обнадеживающим то обстоятельство, что правительство югославской Республики Черногории в ближайшем будущем, возможно, станет более открытым для сотрудничества, что может привести к открытию контрольно-пропускного пункта на международной границе в Дебели-Бриеге. По мнению Хорватии, такой шаг во многом способствовал бы укреплению доверия в этом районе.

Положение в районе Дубровника в Хорватии и районе Которской бухты в Союзной Республике Югославии остается стабильным и безопасным. В этой связи хорватское правительство хотело бы дать высокую оценку работе МНООНПП, способствовавшей достижению этих целей. Вместе с тем международное сообщество должно теперь уделять больше внимания созданию стимулов для будущих переговоров о постоянном механизме безопасности, а не поддерживать статус-кво, неприемлемого для обеих сторон.

Прошу Вашего содействия в распространении настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 82 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Иван Шимонович

Посол

Постоянный представитель

A/52/747; S/1997/1002

**Письмо Временного Поверенного в делах  
Постоянного Представительства Югославии  
при Организации Объединенных Наций от 26 февраля 1998 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить текст опубликованной союзным министерством иностранных дел Союзной Республики Югославии памятной записки по вопросу о событиях в районе Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема, происшедших после истечения 15 января 1998 года мандата Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Владислав ЙОВАНОВИЧ

Временный Поверенный в делах

Приложение

Памятная записка союзного министерства иностранных дел Югославии,  
опубликованная 25 февраля 1998 года

После истечения 15 января 1998 года срока действия мандата Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) в районе Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема продолжают проис-

ходить вызывающие тревогу негативные события, которые влекут за собой отток сербов в еще более широких масштабах и ставят под угрозу результаты деятельности этой миссии Организации Объединенных Наций.

Правительство Республики Хорватии не проявляет никакой готовности в полной мере соблюдать Основное (Эрдутское) соглашение, в котором предусматриваются и гарантируются долговременные права сербов, а также выполнять обязательства, взятые им в его письме о намерении от 13 января 1997 года. Вместо этого сербы продолжают подвергаться различного рода дискриминации, давлению, запугиванию, в средствах массовой информации раздуваются антисербские кампании, сербов произвольно увольняют с работы и лишают имущественных, образовательных, культурных и других прав — и все это влечет за собой неравенство и неопределенность и вынуждает все большее число сербов покидать этот район. Только за последние 40 дней из него в Союзную Республику Югославию, Республику Сербскую, Норвегию, Соединенное Королевство и Канаду выехало 5 000 сербов. Исход сербов в результате давления не прекращается, и вскоре это может превратиться в «этническую чистку», делающую несостоятельной концепцию многоэтнического характера района.

Нижеследующие инциденты являются наглядным примером негативного развития событий в районе:

— **угрозы и запугивание:** за периоде 15 января 1998 года было сообщено о 175 случаях угроз в адрес сербов, актов физического насилия и убийств;

— Ружика Сакич, 69 лет, была убита в Саренграде, находящемся возле Илока, и два серба погибли в результате взрыва гранаты, брошенной в Бели-Манастире;

— Срджан Ковасевич, серб из Вуковара, пропал 27 января 1998 года;

— разъезжающие на 8 автобусах, 8 автофургонах и 81 автомобиле, члены Хорватской партии права, возглавляемой их лидером Анте Джапичем, организовали 14 февраля 1998 года провокационную демонстрацию в Вуковаре и в Борово-Село, в ходе которой открыто высказывались угрозы в адрес сербов и требования их изгнания. 800 человек из указанных выше лиц провели митинг в Борово-Населе, в ходе которого они распевали фашистские песни усташей, выкрикивали характерные фашистские призывы и приветствия и открыто угрожали выгнать и уничтожить всех сербов в районе. Никаких мер со стороны властей принято не было;

— **этническая чистка:** вопреки Эрдутскому соглашению сербов выселяют из их домов, о чем свидетельствуют выселения следующих семей:

Милан Бекич, Мирослав Бунчич, Радован Ракаш, Мария Вуйчич, Зоран Катич, Стоян Девиц, Милева Вукасиновичи и Дьюра Гливица из Бели-Манастир; Радмила Берта и Никола Жлинкович из Беле; Босилика Милакович и Смиляна Спасоевич из Цеминаца; Томислав Ивкович из Дарды; Никола Джордич из Дубосевичей; Милан Белаяк и Милка Белаяк из Грабоваца; Младен Джурич из Каранаца; Бранко Бруич из Петроваца; Милан Босняк из Сечераны; Дьюра Копич и Йован Гаич из Сумарины; Бранко Баста из Вардараца. Согласно достоверным сведениям, в период с 5 по 14 февраля 1998 года из своих домов были выселены 22 сербских семьи в составе 145 человек;

— **дискриминация:** 22 января 1998 года правительство Хорватии приняло указ об аренде квартир в принадлежащем Республике Хорватии районе «Подунавлье», который вступил в силу 27 января 1998 года. Хотя этот указ вступил в прямое противоречие с Эрдутским соглашением, он был отменен 12 февраля 1998 года лишь под мощным международным давлением. В указе предусматривалось возвращение квартир лицам (хорватам), которые приобрели право на аренду до 31 марта 1998 года, тогда как квартиросъемщикам (сербам) было приказано освободить жилища. К моменту отмены этого указа он повлек за собой уход 5000 сербов из района.

Хотя указ был отменен, закон, препятствующий возвращению сербов в квартиры, на аренду которых они получили право до 1991 года, остается в силе. Это — не единичный случай, когда принималось дискриминационное решение, приводившее к уходу сербов, а затем оно отменялось или изменялось — но уже после того, как оно влекло за собой негативные последствия.

Республика Хорватия ввела в действие закон о взаимном признании юридической силы, не приняв никаких сопутствующих правительственных актов, с тем чтобы создать возможности для его осуществления;

— **увольнения:** согласно пока еще неполным данным, только из местных административных органов было уволено примерно 400 сербов. На них оказывалось давление с целью заставить их заявить в письменном виде, что в течение шести месяцев после увольнения они не будут добиваться восстановления на работе. В скором времени грянут очередные увольнения из государственных учреждений и компаний, поскольку, согласно заявлениям, 30 000 служащих являются сверхштатными. Среди этих сверхштатных работников только лица сербского происхождения;

— **автономия в областях культуры и образования:** не отмечается никакого прогресса в осуществлении соглашений об автономии в областях культуры и образования (пункт 8 документа о намерениях хорватского правительства). Отделение факультета сельского хозяйства в Дарде было закрыто, и одновременно не была санкционирована (и не получила никакой финансовой поддержки) деятельность отделения Педагогической академии в Вуковаре. Академия готовит учителей сербского языка, так что отказ в разрешении и материальной поддержке представляется собой угрозу для преподавания на сербском языке в школах.

Хорватия еще не определила статус и не установила метод финансирования Совместного совета муниципальных органов, несмотря на недвусмысленные положения Эрдутского соглашения (пункт 12);

— **амнистия:** закон об амнистии не выполняется. Вместо этого чаще, чем когда бы то ни было, выносятся новые обвинительные заключения в связи с предполагаемыми военными преступлениями, и только суд в Бьеловаре возбудил уголовное преследование против 43 сербов и черногорцев по обвинению в совершении ими военных преступлений, несмотря на данные Хорватией обещания в отношении того, что без согласия Международного трибунала в Гааге никаких новых обвинительных заключений выноситься не будет;

— **беженцы:** беженцы из Краины и Западной Славонии, которые, как хорватские граждане, нашли убежище в Восточной Славонии, подвергаются дискриминации, несмотря на предусмотренные в Эрдутском соглашении (пункт 7) гарантии в отношении равноправия всех жителей района. Эти беженцы выселяются из района, несмотря даже на то, что им не обеспечивается какое-то другое жилье и не создаются условия для жизни в других частях Хорватии;

— **массовый уход сербов:** такая политика хорватских властей привела к сокращению численности сербов, проживающих в настоящее время в Восточной Славонии, Баранье и Западном Среме. Из 128 000 сербов, проживавших в районе в 1997 году, осталось примерно 70 000 человек, и их число продолжает сокращаться.

S/1998/161

**Письмо Постоянного Представителя Хорватии  
при Организации Объединенных Наций  
от 5 марта 1998 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

В ответ на Вашу просьбу от 3 марта 1998 года представить в течение 48 часов мнение Хорватии о положении в хорватском регионе Восточная Славония и по поручению моего правительства имею честь при этом направить памятную записку по этому вопросу.

Прошу Вас оказать любезное содействие в распространении настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Посол Иван ШИМОНИЧ  
Постоянный представитель

## Приложение

### Памятная записка о положении в хорватском регионе Восточная Славония

1. Процесс реинтеграции в регионе, несмотря на определенные проблемы, является важным достижением и успешно осуществляется благодаря плодотворному сотрудничеству между Хорватией, Организацией Объединенных Наций и международным сообществом. Это достижение следует также рассматривать в контексте первоначальных ожиданий, которые были весьма скромными.

2. Ожидания были невысокими, так как с 1991 по 1996 год этот регион был оккупирован Союзной Республикой Югославией и ее местными ставленниками (резолюция 49/43 Генеральной Ассамблеи). Оккупационные силы совершали такие граничащие с геноцидом серьезные акты, как этническая чистка, разрушения домов и убийства. Многие причастные к этому местные жители чувствуют свою вину и боятся возмездия. Неуверенность в этом регионе связана в основном с этой реальностью и требует времени для ее преодоления. Процесс заживления ран сдерживается отказом офицеров югославской армии Сливанчанина, Мкршича и Радича, обвиняемых в совершении военных преступлений в данном районе, сотрудничать с соответствующими органами. Своевременное привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении таких преступлений, ослабило бы позицию тех, кто говорит о коллективной ответственности.

3. После восстановления 16 января 1998 года своей юрисдикции Хорватия продолжала свою деятельность по реинтеграции в основном в рамках программы Национального совета по примирению — единственной такой программы в данном регионе. Открытое заседание Совета, состоявшееся в Книне 26 февраля, может служить наглядным примером позитивных результатов, перемен и планов на будущее.

4. Хорватия приступила также к пересмотру законодательства, касающегося жилья и частной собственности, что должно ускорить встречный процесс возвращения беженцев. Предлагаемые изменения будут в скором времени обнародованы. На сегодняшний день в регион возвратилось свыше 31 000 этнических сербов: 12 000 этнических сербов из данного региона и 19 000 — из Союзной Республики Югославии и Боснии и Герцеговины. Хорватия является единственной стороной в регионе, где наблюдается возвращение значительного числа лиц, которые ранее были связаны с оккупационными/повстанческими силами.

5. Хорватское руководство, включая президента и премьер-министра, ведет активную работу с целью убедить этнических сербов в том, что они займут по праву принадлежащее им место в хорватском обществе. Например, 21 февраля на съезде правящей партии президент Франьо Туджман призвал членов партии играть ведущую роль в процессе послевоенной социальной реинтеграции: «Хорватское демократическое сдружество (ХДС) должно стать гарантом политики примирения в отношении этнических сербов, являющихся гражданами Хорватии».

6. Процесс реинтеграции с его взлетами и падениями будет продолжаться, и общую тенденцию можно охарактеризовать как позитивную. Подтверждением этому может служить деятельность Национального совета по примирению. Другое подтверждение этого — деятельность хорватской полиции в этом регионе. Например, 14 февраля 44 лицам были оперативно предъявлены обвинения в связи с причастностью к беспорядкам в Вуковаре, спровоцированным Хорватской партией права.

7. За два года, в течение которых международное сообщество осуществляло юрисдикцию в этом регионе, обеспечивая максимальную степень защиты местного населения, примерно 40 000 лиц, ранее связанных с оккупационными и повстанческими силами, смогли выехать в другие страны.

8. Когда шесть недель назад Хорватия восстановила свою юрисдикцию в регионе, международное сообщество указало на две проблемные области, имеющие определяющее значение

для дальнейшей успешной реинтеграции. Этими двумя элементами являются оживление экономической деятельности и деятельность местной полиции. Вторая задача решается успешно, а первая остается основным источником проблем в этом регионе. Как неоднократно отмечалось Хорватией и другими сторонами, Хорватия, в отличие от прошлого, не может решить этот вопрос самостоятельно. Хорватия, также пострадавшая в результате войны, в последние шесть лет сама оказывала международную помощь, выделяя значительные средства для оказания помощи беженцам из Боснии и Герцеговины.

9. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и другие международные организации отметили, что положение в регионе стабильно, и обратили внимание на проблемы, вызванные бедственным экономическим положением.

10. Нехватка ресурсов для оживления экономической деятельности в регионе является основной проблемой для местного населения: некоторые жители покидают этот регион, так как не видят перспектив улучшения экономического положения; это же является и причиной невозвращения в этот район многих других лиц. Причина массового исхода населения из этого региона и невозвращения в него одна и та же – бедственное экономическое положение.

11. Международное сообщество задействовало огромные политические ресурсы для урегулирования положения в данном регионе и продолжает там свою деятельность в рамках группы Организации Объединенных Наций по поддержке, а также с помощью таких региональных механизмов, как ОБСЕ и Совет Европы, призванных следить за положением в районе и принимать меры для его улучшения. Ратификация Хорватией Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод дает ее гражданам возможность при необходимости обращаться за помощью в Европейский суд по правам человека в Страсбурге.

12. Однако наблюдение само по себе не может решить основную проблему региона. Перспективы на будущее зависят прежде всего от восстановления жилья и производственных объектов, обеспечения занятости и разминирования. С учетом этого в мае планируется провести международную конференцию по восстановлению и развитию Хорватии.

13. Хорватия готова выполнить все свои обязательства в отношении данного региона. Она по-прежнему привержена делу завершения реинтеграции в хорватское общество этнических сербов, которые недавно приняли на себя права и обязанности, вытекающие из хорватского гражданства, а также делу защиты их равноправного статуса как граждан страны и их прав как меньшинства. Проявление на местах негативного отношения к усилиям по реинтеграции и примирению не должно удивлять. Однако ни такая оппозиция, ни очевидные препятствия, связанные с отсутствием ресурсов, не могут обратить вспять наметившуюся позитивную тенденцию. Хорватия также по-прежнему привержена своей долгосрочной политике международного сотрудничества в этой области.

S/1998/197

### **Заявление Председателя Совета Безопасности**

(6 марта 1998 г.)

На своем 3859-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 6 марта 1998 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Ситуация в Хорватии», Председатель Совета Безопасности сделал от имени членов Совета следующее заявление:

Совет Безопасности выражает свою озабоченность тем, что правительство Хорватии в недостаточной степени выполняет обязательства, взятые им в соответствии с Основным соглашением о районе Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (8/1995/951), письмом правительства Хорватии от 13 января 1997 года (5/1997/27, приложение) и соглашением от 23 апреля 1997 года между Временной администрацией Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС), Управлением Верховно-



го комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и правительством Хорватии, касающимся возвращения беженцев и перемещенных лиц. Совет отмечает, что общее положение в плане безопасности в Придунайском районе остается относительно стабильным, однако выражает особую озабоченность по поводу увеличения числа случаев запугивания и угроз в отношении местной сербской общины в этом районе и того, что правительство Хорватии не продвигает эффективно вперед на местном уровне процесс национального примирения. Эта вызывающая беспокойство ситуация наряду с недавними заявлениями хорватских властей порождают сомнения в отношении приверженности Республики Хорватии делу полной интеграции этнических сербов и представителей других меньшинств в качестве равноправных членов в хорватское общество.

Совет Безопасности, ссылаясь на заявление своего Председателя от 13 февраля 1998 года (3/РК5Т/1998/3) и принимая к сведению письмо Постоянного представителя Республики Хорватия от 5 марта 1998 года (5/1998/197), призывает правительство Хорватии публично подтвердить и продемонстрировать своими действиями приверженность выполнению в полной мере своих обязательств по Основному соглашению и другим соглашениям, в том числе путем обеспечения прогресса в деле национального примирения на всех уровнях. В частности, Совет призывает правительство Хорватии оперативно предпринять однозначные шаги по обеспечению безопасности, охраны и соблюдению прав всех хорватских граждан и по укреплению доверия со стороны сербской общины на всей территории Хорватии, в том числе путем выделения обещанных финансовых средств для Объединенного совета муниципалитетов. Эти шаги должны включать меры по созданию условий, позволяющих местным сербам оставаться в этом районе, по содействию возвращению беженцев и перемещенных лиц и по решению основополагающих практических и экономических проблем, которые препятствуют их возвращению. Совет призывает правительство Хорватии: установить четкие процедуры в отношении выдачи документов беженцам из Хорватии; опубликовать справедливый план общенационального двустороннего возвращения беженцев; полностью и честно выполнять закон об амнистии; предпринять оперативные шаги в целях принятия справедливого законодательства, касающегося имущества и имущественных прав и прав на аренду жилья, что содействовало бы возвращению и стимулировало бы привлечение дополнительной международной помощи на цели реконструкции; обеспечить на практике справедливость в области занятости и равные экономические возможности; и обеспечить верховенство закона на недискриминационной основе.

Совет Безопасности признает, что за время, прошедшее после истечения срока действия мандата ВАООНВС, деятельность хорватской полиции была в целом удовлетворительной, и в этом контексте выражает признательность группе поддержки гражданской полиции Организации Объединенных Наций и заявляет о своей поддержке ее работы. Тем не менее Совет отмечает, что уровень доверия общественности к полиции низок. Совет призывает правительство Хорватии принять меры, в том числе посредством информирования общественности и превентивных действий полиции, с тем чтобы повысить уровень доверия общественности к полиции в контексте более широкой программы мер по предотвращению преступлений на этнической почве и обеспечению защиты всех хорватских граждан независимо от их этнической принадлежности, а также равного обращения с ними.

Совет Безопасности подчеркивает, что после завершения деятельности ВАООНВС ответственность за полную реинтеграцию Придунайского района, несомненно, лежит на правительстве Хорватии. Организация Объединенных Наций будет продолжать тесно сотрудничать с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в усилиях, направленных на то, чтобы следить за ситуацией и напоминать правительству Хорватии о его обязательствах.

S/PRST/1998/6

**Письмо Генерального секретаря  
Организации Североатлантического договора  
от 11 марта 1998 года  
на имя Генерального секретаря**

В соответствии с резолюцией 1088 (1996) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций настоящим препровождаю четырнадцатый ежемесячный доклад о деятельности Сил по стабилизации (СПС) (см. добавление). Буду признателен Вам за передачу этого доклада Совету Безопасности.

Хавьер СОЛАНА

Добавление

Четырнадцатый ежемесячный доклад Совету Безопасности  
о деятельности Сил по стабилизации

1. В настоящее время в Боснии и Герцеговине и в Хорватии размещено приблизительно 35 000 военнослужащих из всех стран — членов Организации Североатлантического договора (НАТО) и из 20 стран, не входящих в НАТО.

2. В течение отчетного периода (21 января — 20 февраля) Силы по стабилизации (СПС) продолжали осуществлять наблюдение и разведку путем наземного и воздушного патрулирования. Боевые самолеты произвели 2750 самолето-вылетов, а общее время полета вертолетов СПС составило 203 часа. В период с 8 по 13 февраля в Боснию и Герцеговину были направлены командующие и военнослужащие стран, предоставляющих войска в стратегический резерв СПС (Италия, Нидерланды, Польша, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Турция) для проведения предварительной разведки в рамках подготовки к учениям «Дайнемик респонс-98» — учений для отработки развертывания стратегического резерва СПС, которые пройдут в период с 25 марта по 7 апреля.

3. В течение отчетного периода СПС продолжали обеспечивать охрану используемых Сербским радио и телевидением (СРТ) телевизионных башен в Дуга-Нижеве, Удригово и Велики-Жеп, расположенных в зоне ответственности многонациональной дивизии «Север» МНД(Н) и на горе Требович и Леотаре, расположенных в зоне ответственности многонациональной дивизии «Юго-Восток». 13 февраля президент Биляна Плавшич, министр информации Республики Сербской и первый заместитель Высокого представителя подписали временное соглашение о руководстве СРТ. В настоящее время между СПС и правительством Республики Сербской ведутся переговоры о заключении соглашения о передаче контроля над трансляционными башнями СРТ и функций по обеспечению их безопасности.

4. 22 января во исполнение решения Международного трибунала по бывшей Югославии военнослужащие СПС в Биелине задержали одного из обвиняемых в совершении военных преступлений. Впоследствии он был препровожден в Гаагу. 14 февраля двое других обвиняемых добровольно сдались военнослужащим СПС в Босански-Шамаце. Они также впоследствии были доставлены в Гаагу.

Сотрудничество и соблюдение сторонами положений Соглашения

5. В целом стороны продолжали соблюдать практически все военные аспекты Мирного соглашения на всей территории района действий. Тем не менее в течение отчетного периода наблюдалось усиление напряженности в Дрваре, зоне ответственности многонациональной дивизии «Юго-Запад» и в Столаце, зоне ответственности многонациональной дивизии «Юго-Восток». В Дрваре, который был выделен на 1998 год в качестве приоритетного района для возвращения беженцев из числа меньшинств за период с 31 января, было сожжено 14 домов, принадлежавших боснийским сербам. Сербы, проживающие в городе, выразили желание воз-

вернуться в свои дома, однако инциденты с поджогом помешали им это сделать. Специальные международные полицейские силы Организации Объединенных Наций (СМПС) обвинили в поджогах, а также в грубом обращении с беженцами из числа боснийских сербов местных полицейских из числа боснийских хорватов. В начале февраля в Столаце СМПС аннулировали полномочия начальника полиции боснийских хорватов, а затем он был освобожден от занимаемой должности кантональными властями после обвинений в потворстве нападениям на боснийских и сербских беженцев, пытавшихся возвратиться в свои дома.

6. 11 февраля была официально начата программа амнистии за незаконное хранение оружия. Постоянный комитет по военным вопросам (ПКВП) боснийского Президиума и вооруженные силы обоих образований выразили поддержку амнистии, и образования согласились принять соответствующее законодательство к 19 марта. Программа будет осуществляться в два этапа: в ходе первого этапа основной упор будет сделан на мины, боеприпасы и военную технику, а на втором этапе — на оружие. Эта инициатива будет осуществляться под руководством образований и при поддержке СПС и других действующих в регионе международных организаций, в частности Управления Высокого представителя и СМПС. Местная полиция взяла на себя инициативу в деле организации и проведения в жизнь амнистии при поддержке вооруженных сил образований в том, что касается разминирования и обезвреживания боеприпасов. Соответствующую помощь окажут и СПС. Сбор оружия будет проходить в период со 2 марта по 15 апреля.

7. 16 февраля на заседании Совместной военной комиссии заместитель Командующего СПС (по оперативным вопросам) ознакомил стороны с инструкциями, в соответствии с которыми им предписывается сократить места дислокации боевых подразделений и инфраструктурные объекты еще на 25 процентов, т. е. приблизительно до 400 объектов. Осуществление этой программы начнется 1 мая 1998 года после того, как СПС одобрит планы образований, и закончится 20 декабря 1998 года.

8. Существующая в Республике Сербской полицейская бригада по борьбе с терроризмом по-прежнему находится под контролем СПС. На все виды деятельности бригады по-прежнему наложен запрет до дальнейшего уведомления в связи с несоблюдением бригадой инструкций Командующего СПС. 12 февраля в Биелине СПС созвали заседание Совместной подкомиссии по полицейским подразделениям специального назначения для обсуждения вопроса о том, нужно ли ставить под контроль СПС полицейское подразделение по защите населения и зданий. В ближайшее время СПС выпустят свод инструкций с внесенными в них поправками для полиции специального назначения, а также документы, подтверждающие список зданий и высокопоставленных лиц, нуждающихся в охране, и любые другие инструкции специального характера относительно перечня сотрудников и структуры подразделений полиции специального назначения.

9. В течение отчетного периода СПС проинспектировали в общей сложности 383 места хранения оружия: 107 объектов боснийцев, 117 объектов боснийских хорватов, 7 объектов, принадлежащих Федерации, и 152 объекта боснийских сербов. Было конфисковано следующее оружие: у боснийцев — 30 килограммов запрещенных взрывчатых веществ; у боснийских хорватов — 4 700 патронов; и у боснийских сербов — 1 реактивный гранатомет РПГ-7 и 145 реактивных гранат, а также 18 винтовочных гранат, 97 ручных гранат и 3 минометные мины, 12 мин, 46 единиц длинноствольного оружия и 24 116 патронов.

10. СПС продолжают оказывать, когда это необходимо, помощь Специальным международным полицейским силам (СМПС) в инспектировании местных полицейских участков. Оружие сверх установленного предела незамедлительно конфискуется и впоследствии уничтожается. За отчетный период было конфисковано следующее оружие: у Федерации — 26 гранат, 3 мины, 10 винтовок, 1 длинноствольное орудие и 828 патронов; у Республики Сербской — 2 винтовки, 19 гранат, 306 патронов и 5 боеприпасов для 120-мм миномета.

11. В течение отчетного периода не было выявлено несанкционированных контрольно-пусковых пунктов. Новые общие номерные знаки были утверждены Высоким представителем

в январе и введены в действие 15 февраля; с 31 июля 1998 года они будут обязательны для всех транспортных средств на территории Боснии и Герцеговины, а с 30 апреля новые номерные знаки будут обязательны для любого транспортного средства, владелец которого захочет выехать за границу.

12. В течение отчетного периода СПС обеспечивали контроль в общей сложности за 508 учебными мероприятиями и передвижениями, из которых 124 были осуществлены боснийцами, 65 — боснийскими хорватами, 114 — Федерацией и 205 — боснийскими сербами. 31 января СПС сняли запрет, который был введен на дислоцированное в Бутиле подразделение бригады быстрого реагирования Федерации за несоблюдение ею в ходе муниципальных выборов установленных правил и за угрожающие действия с ее стороны. В настоящее время в отношении вооруженных сил обоих образований не действуют какие-либо запреты на учебные мероприятия или передвижение.

13. В течение рассматриваемого периода СПС обеспечивали контроль за 170 операциями по разминированию, которые проводились вооруженными силами образований: 54 — боснийцами, 95 — боснийскими хорватами и 21 — боснийскими сербами. Оба образования по-прежнему удовлетворительно соблюдают условия проведения кампании по борьбе с минной опасностью. Программа СПС по подготовке саперов осуществляется бесперебойно, и в конце января курсы закончили 76 обучающихся (30 боснийских сербов, 30 боснийцев и 16 боснийских хорватов). 16 февраля образования открыли свои собственные курсы, причем в качестве инструкторов на них преподавали выпускники первых курсов СПС.

14. В ходе последнего заседания Субрегиональной консультативной комиссии были обсуждены процедуры переоборудования ограниченного числа танков в минные тралы для проведения разминирования. В этом вопросе наблюдается дальнейший прогресс, и образования тесно сотрудничают с СПС в усилиях по продвижению этого процесса вперед.

#### Сотрудничество с международными организациями

15. СПС в пределах своих возможностей продолжают оказывать помощь действующим в регионе международным организациям и поддерживать рабочие контакты с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Управлением Высокого представителя, СМПС, Международным трибуналом по бывшей Югославии и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

16. СПС продолжают содействовать процессу официального вступления в должность лиц, избранных в ходе муниципальных выборов, в первую очередь обеспечивая безопасность на местах и в районе в целом, а также путем участия на региональном уровне в деятельности комитетов ОБСЕ по претворению в жизнь результатов выборов. 31 января СПС оказали помощь в проведении заседания Скупщины Республики Сербской в Бانيا-Луке, обеспечив безопасность и свободу передвижения в город и из города для всех членов Скупщины. 4 февраля СПС оказали поддержку в проведении первого заседания муниципального совета в Жепче, а в период с 10 по 19 февраля обеспечивали безопасность и свободу передвижения участников заседания муниципального совета в Сребрнице.

17. СПС продолжают оказывать помощь Управлению Высокого представителя в области гражданской авиации, уделяя особое внимание расширению использования аэропорта Сараево в гражданских целях. СПС провели ряд совещаний с представителями авиакомпаний и Управления Высокого представителя для содействия будущей коммерческой деятельности в стране, а также дали ряд рекомендаций относительно решения проблем, вызванных отсутствием двустороннего соглашения о воздушном пространстве между Боснией и Герцеговиной и Союзной Республикой Югославией.

18. СПС продолжали оказывать поддержку усилиям Управления Высокого представителя по созданию общих институтов с особым упором на деятельность Постоянного комитета по военным вопросам. Постоянный комитет провел заседание 11 февраля и был проинструктирован представителем штаб-квартиры НАТО о предлагаемых НАТО мероприятиях по сотруд-

ничеству в области безопасности с Боснией и Герцеговиной. Постоянный комитет обсудил также вопрос о военных представителях за рубежом и согласился, что на первом этапе представители будут направлены в Вашингтон, Брюссель и Вену. Было также принято решение о том, что они будут представлять образования и Боснию и Герцеговину и отчитываться перед Президиумом, Постоянным комитетом и министрами обороны. Следующее заседание Постоянного комитета предварительно намечено на 18 марта.

19. СПС продолжают работать над предложениями по активизации поддержки мероприятиям по возвращению перемещенных лиц и беженцев, включая оказание дополнительной поддержки Целевой группе по реконструкции и возвращению беженцев, действующей под председательством Управления Высокого представителя.

#### Перспективы

20. Напряженность, по всей вероятности, возрастет в Брчко в ожидании арбитражного решения, которое будет вынесено в середине марта. СПС будут продолжать вносить вклад в обеспечение безопасности путем усиления патрулирования в этом районе.

21. 20 февраля после консультаций со странами, не являющимися членами НАТО, но предоставляющими войска в СПС, Североатлантический совет согласился с тем, что, при условии получения необходимого мандата от Совета Безопасности, НАТО будет готова создать и возглавить многонациональные силы в Боснии и Герцеговине по истечении срока действия нынешнего мандата СПС в июне 1998 года.

S/1998/238

### **Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного Представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 30 апреля 1998 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь препроводить настоящим прилагаемое письмо Союзной Республики Югославии. Буду признателен Вам за его распространение в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 113b первоначального перечня, а также документа Совета Безопасности.

Владислав ЙОВАНОВИЧ  
Временный Поверенный в делах

#### Приложение

##### Заявление союзного правительства

На заседании союзного правительства, проходившем под председательством председателя правительства г-на Радое Контича, была рассмотрена информация о позиции Контактной группы, обнародованной вчера в Риме.

По мнению правительства, эта позиция по сути свидетельствует о продолжении политики давления, вмешательства во внутренние дела Сербии и Союзной Республики Югославии и поощрения сепаратизма и терроризма. Такие действия противоречат принципам Устава Организации Объединенных Наций, положениям Заключительного акта Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и задачам обеспечения мира и стабильности в регионе.

Удивляет то, что вина за отсутствие диалога в Косово и Метохии снова была возложена на правительство Республики Сербии, хотя очевидно, что представители политических партий

албанского меньшинства отнюдь не спешат соглашаться на диалог без предварительных условий, отказываться от сепаратистских программ и осуждать терроризм.

Правительство считает, что все вопросы, касающиеся равенства всех граждан в Косово и Метохии, могут быть решены только с помощью диалога и политических средств и что сепаратизм и терроризм заслуживают однозначного и публичного осуждения и изоляции всеми международными субъектами, включая страны, участвовавшие в римской встрече. В этой связи Союзная Республика Югославия вновь заявляет о своей полной поддержке инициатив и позиции правительства Республики Сербии, которые содержат все необходимые элементы для конструктивного политического диалога.

Правительство отметило, что попытки прибегнуть к санкциям и давлению, чтобы помешать нормальному социально-экономическому развитию нашей страны, необоснованны и контрпродуктивны, прежде всего потому, что они тормозят процессы реформ, модернизации экономики и региональной интеграции, которые являются непременным условием обеспечения благосостояния всего региона и укрепления мира и стабильности.

Правительство считает, что югославская армия в соответствии с ее конституционной и правовой ролью выполняет свой долг по защите нерушимости государственных границ и приграничного района и по предотвращению проникновения террористических группировок и ввода партий оружия, а также другого предназначенного для этих группировок снаряжения.

Правительство в этой связи подтвердило свою готовность сотрудничать с другими странами и международными организациями на равноправной и принципиальной основе. В этой связи были отмечены также полная готовность и стремление сотрудничать с ОБСЕ и другими международными организациями и учреждениями после восстановления членства нашей страны в этих организациях и учреждениях.

A/53/115; S/1998/365



# Дополнения



## Резолюции Совета Безопасности ООН

### Дополнения к 1994 г.

Резолюция 941 (Осуждение этнических чисток со стороны сербов) .....	465
Резолюция 942 (Санкции против Республики Сербской).....	466
Резолюция 943 (О приостановлении некоторых положений санкций на 100 дней).....	470
Резолюция 947 (Продление мандата СООНО в Хорватии).....	471
Резолюция 958 (Применение военно-воздушных сил в безопасных районах).....	473
Резолюция 959 (Ситуация в Боснии и Герцеговине) .....	473

### Дополнения к 1995 г.

Резолюция 970 (О дальнейшем приостановлении санкций) .....	475
Резолюция 981 (Развертывание ОООНВД в Хорватии).....	476
Резолюция 982 (Продление действия мандата СООНО в БиГ) .....	478
Резолюция 983 (Развертывание СПРОН в Македонии) .....	481
Резолюция 988 (Соблюдение санкций на границе СРЮ и РС) .....	481
Резолюция 994 (Осуждение военных действий Хорватии) .....	484
Резолюция 998 (Об освобождении персонала СООНО).....	485
Резолюция 1003 (Регулирование положений санкций) .....	487
Резолюция 1004 (Осуждение наступления сербов на Сребреницу).....	488
Резолюция 1009 (Осуждение военных действий Хорватии) .....	489
Резолюция 1010 (Нарушения норм международного гуманитарного права в Сребренице и Жепе).....	491
Резолюция 1015 (Частичное снятие санкций).....	492
Резолюция 1016 (Наступательные действия в Западной Боснии) .....	493
Резолюция 1019 (Гуманитарная обстановка в БиГ) .....	494

## Дополнения к 1994 г.

### Осуждение этнических чисток со стороны сербов

#### Резолюция 941

(23 сентября 1994 г.)

##### Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Республики Боснии и Герцеговины,

принимая к сведению информацию, представленную Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Международным комитетом Красного Креста (МККК), а также информацию, содержащуюся в других соответствующих докладах (S/1994/265 и S/1994/674), в частности касательно серьезных нарушений международного гуманитарного права, затрагивающих несербское население в тех районах Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов,

будучи глубоко обеспокоен кампанией террора, настойчиво и систематически проводимой силами боснийских сербов в Бания-Луке, Биелине и других районах Республики Боснии и Герцеговины, находящихся под контролем боснийских сербов, как это описано в пунктах 5-79 вышеупомянутого доклада (S/1994/265),

подчеркивая, что эта проводимая силами боснийских сербов практика «этнической чистки» представляет собой явное нарушение международного гуманитарного права и создает серьезную угрозу усилиям по обеспечению мира,

выражая свою глубокую обеспокоенность по поводу того, что силы боснийских сербов по-прежнему отказывают Специальному представителю Генерального секретаря и Силам Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в немедленном и беспрепятственном доступе в Бания-Луку, Биелину и другие районы, которые находятся под контролем боснийских сербов, как того потребовал Совет Безопасности в заявлении своего Председателя от 2 сентября 1994 года (S/PRST/1994/50),

признавая, что Международный трибунал компетентен рассматривать серьезные нарушения международного гуманитарного права на территории бывшей Югославии и что Совет по-прежнему привержен своим предыдущим резолюциям в отношении важности сотрудничества с Трибуналом,

будучи преисполнен решимости положить конец отвратительной и систематической практике «этнической чистки», где бы она ни происходила и кто бы ее ни осуществлял,

определяя, что ситуация в Республике Боснии и Герцеговине продолжает представлять собой угрозу международному миру и безопасности, вновь подтверждая свою решимость обеспечить безопасность СООНО и их свободу передвижения для всех их миссий и в этих целях действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. вновь подтверждает, что все стороны в конфликте обязаны выполнять свои обязательства согласно международному гуманитарному праву, и в частности Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года;

2. решительно осуждает все нарушения норм международного гуманитарного права, включая, в частности, неприемлемую практику «этнической чистки», проводимую в Бания-Луке, Биелине и других районах Республики Боснии и Герцеговины, находящихся под контролем сил боснийских сербов, и вновь подтверждает, что те, кто совершает такие деяния или отдает приказы об их совершении, будут нести личную ответственность за такие деяния;

3. вновь заявляет о своей поддержке общепризнанных принципов, согласно которым все заявления и решения, сделанные или принятые под давлением, особенно те из них, которые касаются земли и собственности, считаются недействительными и все перемещенные лица должны иметь возможность мирно вернуться в свои прежние жилища;

4. требует, чтобы власти боснийских сербов немедленно прекратили свою кампанию «этнической чистки»;
5. требует, чтобы боснийская сербская сторона незамедлительно предоставила Специальному представителю Генерального секретаря, СООНО, УВКБ и МККК беспрепятственный доступ в Бая-Луку, Биелину и другие районы, вызывающие озабоченность;
6. просит Генерального секретаря принять меры, когда это позволят условия, к развёртыванию военного персонала СООНО и наблюдателей Организации Объединённых Наций в Бая-Луке, Биелине и других районах, вызывающих озабоченность, и активизировать его усилия в этой связи;
7. просит также Генерального секретаря в срочном порядке представить Совету доклад об осуществлении настоящей резолюции;
8. постановляет рассмотреть любые дополнительные шаги, которые он может счесть необходимыми;
9. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

S/RES/941 (1994)

#### Санкции против Республики Сербской

### Резолюция 942 (23 сентября 1994 г.)

#### Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции, заявляя о своей приверженности урегулированию конфликта в бывшей Югославии путем переговоров при сохранении территориальной целостности всех находящихся там государств в пределах их международно признанных границ,

выражая признательность за усилия, предпринимаемые представителями Организации Объединённых Наций, Европейского союза, Соединённых Штатов Америки и Российской Федерации в целях оказания сторонам помощи в достижении урегулирования,

вновь подтверждая необходимость прочного мирного урегулирования, которое должно быть подписано всеми боснийскими сторонами и добросовестно осуществлено ими, и осуждая решение боснийской сербской стороны отказаться принять предложенное территориальное урегулирование (S/1994/1081),

рассматривая меры, введенные настоящей резолюцией и его предыдущими соответствующими резолюциями, в качестве средства достижения урегулирования конфликта путем переговоров,

выражая свою поддержку продолжающимся усилиям государств-членов, в частности государств региона, по осуществлению его соответствующих резолюций,

определяя, что ситуация в бывшей Югославии по-прежнему представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединённых Наций,

#### А

1. выражает свое одобрение предложенного территориального урегулирования для Республики Боснии и Герцеговины, которое было представлено боснийским сторонам в качестве части общего мирного урегулирования;

2. выражает свое удовлетворение в связи с тем, что все стороны, за исключением боснийской сербской стороны, к настоящему моменту полностью приняли предложенное территориальное урегулирование;

3. решительно осуждает боснийскую сербскую сторону за ее отказ принять предложенное территориальное урегулирование и требует, чтобы эта сторона безоговорочно и полностью приняла это урегулирование;

4. требует от всех сторон продолжать соблюдать соглашение о прекращении огня, достигнутое 8 июня 1994 года, и воздерживаться от любых новых враждебных действий;

5. заявляет о своей готовности принять все необходимые меры для оказания помощи сторонам в осуществлении предложенного урегулирования, как только оно будет принято всеми сторонами, и в этой связи призывает государства, действуя индивидуально или через региональные организации или соглашения, эффективно сотрудничать с Генеральным секретарем в рамках его усилий по оказанию помощи сторонам в осуществлении предложенного урегулирования;

## В

будучи преисполнен решимости укрепить и расширить меры, введенные его предыдущими резолюциями, в отношении тех районов Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов,

6. призывает государства воздерживаться от участия в любых политических переговорах с руководством боснийской сербской стороны до тех пор, пока эта сторона полностью не примет предложенное урегулирование;

7. постановляет, что государства не допускают

i) экономическую деятельность, осуществляемую после даты принятия настоящей резолюции, в пределах своих территорий любым образованием, инкорпорированным или созданным где-либо, которые принадлежат или контролируются, прямо или косвенно:

а) любым лицом, или жителем, или любым образованием, включая любое торговое, промышленное или коммунальное предприятие, в тех районах Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, или

б) любым образованием, инкорпорированным или созданным в соответствии с законодательством тех районов Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, а также

ii) экономическую деятельность, осуществляемую после даты принятия настоящей резолюции, в пределах своих территорий любым лицом или образованием, – включая те, что определены государствами в целях настоящей резолюции, – которое, как установлено, действует в интересах или от лица и в интересах любого образования, включая любое торговое, промышленное или коммунальное предприятие в тех районах Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, или любого образования, определенного в подпункте i, выше;

при условии,

а) что государства могут разрешить осуществление такой деятельности в пределах своих территорий, убедившись в каждом конкретном случае, что эта деятельность не приведет к передаче имущества или имущественных интересов любому лицу или образованию, о которых говорится в подпункте i (а) или (б), выше, и

б) что ничто в настоящей пункте не препятствует предоставлению товаров, предназначенных исключительно для медицинских целей, и продуктов питания, о которых извещен Комитет, учрежденный резолюцией 724 (1991), или товаров и продуктов для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, одобренных Комитетом;

8. постановляет, что государства аннулируют существующие разрешения и не выдают никаких новых разрешений в соответствии с пунктом 7, выше, в отношении любого лица или образования, нарушающего меры, введенные настоящей резолюцией, или нарушающего меры, введенные ранее принятыми соответствующими резолюциями, там, где эти нарушения произошли после даты принятия настоящей резолюции;

9. постановляет, что государства рассматривают употребляемый в пункте 7, выше, термин «экономическая деятельность» как означающий

а) все виды деятельности экономического характера, включая торговую, финансовую и промышленную деятельность и операции, в частности все виды деятельности экономического характера, имеющие отношение к использованию имущества или имущественных интересов или касающиеся их, затрагивающие их или связанные с ними,

- b) осуществление прав, связанных с имуществом или имущественными интересами, и
- c) создание любого нового образования или изменение в управлении существующим образованием;

10. постановляет, что государства рассматривают термины «имущество» или «имущественные интересы», употребленные в пунктах 7 и 9, выше, как означающие средства, финансовые, материальные и нематериальные активы, имущественные права и пускаемые в оборот государством и частным сектором ценные бумаги и долговые документы, а также любые другие финансовые и экономические ресурсы;

11. постановляет, что государства, в которых имеются средства или другие финансовые активы или ресурсы

i) любого образования, включая любое торговое, промышленное или коммунальное предприятие в тех районах Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, или

ii) любого образования, указанного в пункте 7 (i), выше, или любого лица или образования, указанного в пункте 7 (ii), выше,

должны требовать от всех лиц и образований в пределах своих территорий, имеющих такие средства или другие финансовые активы или ресурсы, заморозить их с целью обеспечить, чтобы ни эти, ни какие-либо другие средства или любые другие финансовые активы или ресурсы не предоставлялись, прямо или косвенно, любым вышеупомянутым лицам или образованиям и не использовались в интересах любых вышеупомянутых лиц или образований,

за исключением

a) платежей, осуществляемых в связи с деятельностью, санкционированной в соответствии с пунктом 7, выше, или

b) платежей, осуществляемых в связи с операциями, разрешенными правительством Республики Боснии и Герцеговины в отношении лиц или образований в пределах ее территории,

при условии, что государства удостоверяются в том, что платежи лицам за пределами их территорий будут использованы в целях или в связи с деятельностью и операциями, в отношении которых испрашивается разрешение; и что в случае платежей, осуществляемых в соответствии с исключением a, выше, государства могут разрешать подобные платежи только после того, как они удостоверятся в каждом конкретном случае, что платежи не приведут к передаче средств или других финансовых активов или ресурсов любому лицу или образованию, о которых говорится в подпунктах a или b пункта 7 (i), выше;

12. постановляет, что государства должны обеспечить, чтобы все выплаты дивидендов, процентов или другого дохода по акциям, процентам, облигациям или долговым обязательствам или суммы, полученные от участия в использовании материальных и нематериальных активов или прав собственности или от их продажи или иной реализации, или от любых других операций с ними, причитающиеся

i) любому образованию, включая любое торговое, промышленное или коммунальное предприятие в тех районах Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, или

ii) любому образованию, указанному в пункте 7 (i), или любому лицу или образованию, указанному в пункте 7 (ii), выше,

начислялись лишь на замороженные счета;

13. постановляет, что предоставление услуг, как финансового, так и нефинансового характера, любому лицу или органу для целей любой деловой деятельности, ведущейся в тех районах Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, запрещается, за исключением лишь a) услуг в области электросвязи, почтовых услуг и юридических услуг в соответствии с настоящей резолюцией и предыдущими соответствующими резолюциями, b) услуг, предоставление которых может потребоваться для гуманитарных или других исключительных целей, оказание которых должно утверждаться в каждом конкретном случае Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991), и c) услуг, предоставление которых разрешено правительством Республики Боснии и Герцеговины;

14. постановляет, что государства должны препятствовать въезду на свою территорию:

а) представителей органов власти, в том числе законодательных органов, в тех районах Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, офицеров воинских и военизированных формирований боснийских сербов, а также лиц, действующих от имени таких органов власти или формирований;

б) лиц, в отношении которых после принятия настоящей резолюции было установлено, что они оказывали финансовую, материальную, техническую, военную или иную материальную поддержку силам боснийских сербов в нарушение соответствующих резолюций Совета;

с) лиц, находящихся или проживающих в тех районах Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, в отношении которых было установлено, что они совершили нарушение или способствовали нарушению мер, изложенных в резолюции 820 (1993) и в настоящей резолюции;

и просит Комитет, учрежденный резолюцией 724 (1991), подготовить и вести постоянно обновляемый список лиц, подпадающих под действие настоящего пункта, на основе информации, представляемой государствами и компетентными региональными организациями;

при условии, что ничто в настоящем пункте не требует от государства отказывать во въезде на его территорию его собственным гражданам, и при условии, что въезд включенного в список лица на территорию конкретного государства на конкретную дату может быть разрешен для целей, отвечающих обеспечению мирного процесса и не противоречащих настоящей резолюции и предыдущим соответствующим резолюциям, Комитетом или - в случае разногласий в Комитете - Советом;

15. постановляет запретить всем коммерческим речным судам заходить в порты на территории тех районов Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, за исключением тех случаев, когда такой заход разрешается в каждом конкретном случае Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991), или правительством Республики Боснии и Герцеговины в отношении ее территории, либо когда возникают непредвиденные обстоятельства;

16. постановляет, что государства должны требовать, чтобы все партии товаров и продукции, предназначенные для тех районов Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, надлежащим образом предъявлялись к осмотру и либо физически досматривались миссиями по содействию осуществлению санкций или компетентными национальными властями при погрузке для проверки их содержимого и опломбирования, либо были уложены таким образом, чтобы можно было провести адекватную физическую проверку их содержимого;

17. постановляет, что государства, представляя Комитету, учрежденному резолюцией 724 (1991), уведомления или заявки в отношении товаров, предназначенных исключительно для медицинских целей, продуктов питания и основных предметов гуманитарной помощи для тех районов Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, должны сообщать Комитету в целях его информации об источнике средств, из которого будут производиться выплаты;

18. постановляет, что государства при осуществлении мер, введенных настоящей резолюцией, должны предпринимать шаги с целью воспрепятствовать незаконному переводу средств в районы Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, из других мест и, в частности, из охраняемых Организацией Объединенных Наций районов в Хорватии;

19. просит Генерального секретаря оказать необходимую помощь Комитету, учрежденному резолюцией 724 (1991), и принять необходимые меры в Секретариате с этой целью;

20. постановляет, что положения, изложенные в настоящей резолюции, не распространяются на деятельность, связанную с Силами Организации Объединенных Наций по охране, Международной конференцией по бывшей Югославии или миссиями Европейского сообщества по наблюдению;

21. постановляет рассматривать меры, введенные настоящей резолюцией, по мере необходимости и в любом случае каждые четыре месяца, с даты принятия настоящей резолюции; и выражает свою готовность пересмотреть эти меры, если боснийская сербская сторона безоговорочно и полностью примет предложенное территориальное урегулирование;

22. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом и незамедлительно рассматривать, когда в этом возникает необходимость, дополнительные шаги для достижения мирного урегулирования согласно соответствующим резолюциям Совета.

S/RES/942 (1994)

**О приостановлении некоторых положений санкций на 100 дней**

### **Резолюция 943**

(23 сентября 1994 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции,

заявляя о своей приверженности урегулированию конфликта в бывшей Югославии путем переговоров при сохранении территориальной целостности всех находящихся там государств в пределах их международно признанных границ,

выражая признательность за усилия, предпринимаемые представителями Организации Объединенных Наций, Европейского союза, Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации в целях оказания сторонам помощи в достижении урегулирования,

приветствуя решение властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) поддержать предложенное территориальное урегулирование (S/1994/1081) для Республики Боснии и Герцеговины, которое было представлено боснийским сторонам,

приветствуя также решение властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) закрыть международную границу между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной для всех товаров, за исключением продуктов питания, предметов медицинского назначения и одежды, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей,

приветствуя далее их решение пригласить международную помощь в отношении прохождения поставок, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, через границу между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной,

отмечая в этой связи письмо Генерального секретаря от 19 сентября на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1074), препровождающее доклад Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ) по вопросу о создании и начале операций Миссии МКБЮ в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория),

призывая власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) обеспечивать эффективное закрытие границы между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной для всех товаров, за исключением продуктов питания, предметов медицинского назначения и одежды, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей,

отмечая, что пункт 9 резолюции 757 (1992) остается в силе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

I. постановляет, что:

i) ограничения, установленные в пункте 7 резолюции 757 (1992), пункте 24 резолюции 820 (1993) в отношении летательных аппаратов, на которые не был наложен арест на дату принятия настоящей резолюции, и в других соответствующих резолюциях, которые касаются предоставления товаров и услуг, в отношении всех гражданских пассажирских полетов в аэропорт Белграда и из него только с пассажирами и личными вещами, но без груза, за исключением тех случаев, которые санкционированы согласно процедурам Комитета, учрежденного резолюцией 724 (1991),

ii) ограничения, установленные в пунктах 24 и 28 резолюции 820 (1993) и в других соответствующих резолюциях, которые касаются предоставления товаров и услуг, в отношении паромного сообщения между Баром в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) и Бари в Италии

для перевозки только пассажиров и личных вещей, но без груза, за исключением тех случаев, которые санкционированы согласно процедурам Комитета, учрежденного резолюцией 724 (1991), и

iii) меры, установленные в подпунктах b и c пункта 8 резолюции 757 (1992) в отношении участия в спортивных состязаниях и культурных обменах,

приостанавливаются на начальный период в 100 дней на следующий день после получения Советом Безопасности доклада Генерального секретаря о том, что Сопредседатели Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии удостоверили, что власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) эффективно выполняют свое решение закрыть границу между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной для всех товаров, за исключением продуктов питания, предметов медицинского назначения и одежды, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, и что уже приняты меры в соответствии с решением властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) пригласить международную помощь в отношении прохода через эту границу поставок, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей;

2. предлагает Комитету, учрежденному резолюцией 724 (1991), принять соответствующие упрощенные процедуры для ускорения рассмотрения им заявок об оказании законной гуманитарной помощи, в частности заявлений от Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международного комитета Красного Креста;

3. просит Генерального секретаря каждые 30 дней представлять Совету Безопасности для обзора доклад о том, удостоверяют ли Сопредседатели Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии, что власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) эффективно выполняют свое решение закрыть границу между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной для всех товаров, за исключением продуктов питания, предметов медицинского назначения и одежды, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, и далее просит Генерального секретаря незамедлительно уведомлять Совет о том, что эти власти не обеспечивают эффективного выполнения своего решения закрыть границу, если он располагает такими данными, в том числе полученными от Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии;

4. постановляет, что, если Генеральный секретарь в любой момент сообщит о том, что власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) не обеспечивают эффективного выполнения своего решения закрыть границу, приостановление действия мер, о котором говорится в пункте 1 выше, отменяется на пятый рабочий день после представления доклада Генерального секретаря, если Совет Безопасности не примет иного решения;

5. постановляет внимательно следить за ситуацией и рассматривать дальнейшие шаги в отношении мер, применимых к Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), в свете дальнейшего прогресса в развитии ситуации;

6. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/943 (1994)

Продление мандата СООНО в Хорватии

## Резолюция 947

(30 сентября 1994 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции о конфликтах на территории бывшей Югославии и вновь подтверждая в этом контексте свою резолюцию 908 (1994) от 31 марта 1994 года о мандате Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО),

рассмотрев доклады Генерального секретаря от 9 мая 1994 года (S/1994/555) и от 17 сентября 1994 года (S/1994/1067 и Add.1),

подтверждая свою приверженность поиску всеобъемлющего согласованного урегулирования конфликтов на территории бывшей Югославии, гарантирующего суверенитет и террито-



риальную целостность всех находящихся там государств в их международно признанных границах, и подчеркивая то важное значение, которое он придает их взаимному признанию,

приветствуя продолжающиеся усилия Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии,

приветствуя также усилия государств-членов в рамках Контактной группы и подчеркивая крайнюю важность работы Контактной группы и ее роли во всеобъемлющем мирном процессе в регионе,

признавая, что основные положения плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира для Республики Хорватии (S/23280, приложение III) и соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюции 871 (1993) от 4 октября 1993 года, еще не выполнены,

подчеркивая, что СООНО играют важнейшую роль в предотвращении и ограничении боевых действий и тем самым в создании условий для достижения всеобъемлющего политического урегулирования,

воздавая должное персоналу СООНО за усилия по выполнению мандата СООНО, в частности по содействию доставке гуманитарной помощи и наблюдению за прекращением огня,

подтверждая свою решимость обеспечить безопасность СООНО и свободу их передвижения для всех их миссий и в этих целях, в том что касается СООНО в Республике Хорватии и в Республике Боснии и Герцеговине, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. приветствует доклад Генерального секретаря от 17 сентября 1994 года (S/1994/1067) и одобряет содержащиеся в нем предложения, касающиеся деятельности СООНО в связи с разминированием, общественной информацией и гражданской полицией;

2. постановляет продлить мандат СООНО на дополнительный период, заканчивающийся 31 марта 1995 года;

3. настоятельно призывает все стороны и других, кого это касается, сотрудничать с СООНО в деле осуществления их мандата, воздерживаться от любых враждебных и провокационных действий против персонала СООНО и обеспечивать их безопасность и свободу передвижения;

4. просит Генерального секретаря не позднее 20 января 1995 года доложить о ходе осуществления плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира для Республики Хорватии и всех соответствующих резолюций Совета Безопасности, учитывая при этом позицию хорватского правительства, и постановляет пересмотреть мандат СООНО в свете этого доклада;

5. просит также Генерального секретаря включить в этот доклад, следуя резолюции 871 (1993), информацию о прогрессе в следующих областях: а) открытие авто- и железнодорожного сообщения с районами, охраняемыми Организацией Объединенных Наций (РОООН), и остальной частью Республики Хорватии, б) налаживание водо- и электроснабжения всех регионов Хорватии во взаимных интересах всех ее граждан, с) открытие Адриатического трубопровода;

6. предлагает Генеральному секретарю обновить свой доклад, представленный во исполнение резолюции 838 (1993) Совета Безопасности от 10 июня 1993 года, и охватить в нем при необходимости другие районы, где размещены СООНО;

7. подтверждает также право всех перемещенных лиц добровольно вернуться домой в условиях безопасности и достоинства при содействии международного сообщества;

8. вновь заявляет о своей поддержке общепризнанного принципа, в соответствии с которым все заявления или обязательства, имевшие место под принуждением, особенно касающиеся земли и собственности, являются недействительными;

9. призывает все стороны и других, кого это касается, полностью выполнить все резолюции Совета Безопасности, касающиеся ситуации в бывшей Югославии, и, в том что касается, в частности, СООНО в Хорватии, создать условия, которые способствовали бы полному осуществлению их мандата;

10. выражает свою озабоченность по поводу того, что необходимые соглашения, в том числе, в соответствующих случаях, соглашения о статусе сил и другого персонала, еще не заключены Республикой Хорватией, бывшей югославской Республикой Македонией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория), и призывает их заключить такие соглашения без промедления;

11. просит Генерального секретаря регулярно информировать Совет о прогрессе в осуществлении мандата СООНО и докладывать по мере необходимости о любых событиях на местах и других обстоятельствах, затрагивающих мандат сил;

12. настоятельно призывает боснийскую сербскую сторону полностью уважать территориальную целостность Республики Хорватии и воздерживаться от любых действий, угрожающих ее безопасности;

13. настоятельно призывает также как можно скорее начать осуществление экспериментального проекта, описанного в пункте 39 доклада Генерального секретаря от 17 сентября 1994 года (S/1994/1067);

14. заявляет, что восстановление власти Республики Хорватии в «розовых зонах», насколько оно совместимо с соглашением 29 марта 1994 года о прекращении огня, должно осуществляться под тщательным наблюдением СООНО и таким образом, чтобы избежать дальнейшей дестабилизации региона;

15. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

S/RES/947 (1994)

#### Применение военно-воздушных сил в безопасных районах

### Резолюция 958 (19 ноября 1994 г.)

#### Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции, и в частности на свою резолюцию 836 (1993) от 4 июня 1993 года,

ссылаясь также на заявления Председателя Совета Безопасности от 13 ноября 1994 года (S/PRST/1994/66) и от 18 ноября 1994 года (S/PRST/1994/69) и вновь заявляя о своей озабоченности в связи с ухудшающимся положением в безопасном районе Бихача и вокруг него,

рассмотрев письмо Постоянного представителя Республики Хорватии от 18 ноября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1312),

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету и территориальной целостности Республики Хорватии,

определяя, что ситуация в бывшей Югославии по-прежнему представляет собой угрозу международному миру и безопасности, и будучи преисполнен решимости содействовать СООНО в осуществлении их мандата, изложенного в пунктах 5 и 9 резолюции 836 (1993), и с этой целью, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

постановляет, что разрешение, данное в пункте 10 его резолюции 836 (1993) государствам-членам, действуя на национальном уровне или через региональные организации или соглашения, принимать под руководством Совета Безопасности и при условии тесной координации с Генеральным секретарем и Силами Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) все необходимые меры путем применения военно-воздушных сил в безопасных районах в Республике Боснии и Герцеговине, упомянутых в резолюции 824 (1993) от 6 мая 1993 года, и вокруг них, для того чтобы содействовать СООНО в осуществлении их мандата, изложенного в пунктах 5 и 9 резолюции 836 (1993), относится также к таким мерам, принимаемым в Республике Хорватии.

S/RES/958 (1994)

#### Ситуация в Боснии и Герцеговине

### Резолюция 959 (19 ноября 1994 г.)

#### Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции, касающиеся конфликта в Республике Боснии и Герцеговине, и в частности резолюции 824 (1993) и 836 (1993),

вновь подтверждая необходимость прочного мирного урегулирования, которое должно быть подписано всеми боснийскими сторонами и добросовестно осуществлено ими, и осуждая решение боснийско-сербской стороны отказаться принять предложенное территориальное урегулирование (S/1994/1081),

вновь подтверждая также независимость, суверенитет и территориальную целостность Республики Боснии и Герцеговины,

выражая особую озабоченность по поводу недавней эскалации боевых действий в Бихачском анклав, включая действия в безопасных районах, из них и вокруг них, и вызванного ими потока беженцев и перемещенных лиц,

учитывая важное значение содействия возвращению беженцев и перемещенных лиц в свои дома, отмечая доклады Генерального секретаря от 10 марта 1994 года (S/1994/291) и от 16 марта 1994 года (S/1994/300) и содержащиеся в его докладе от 9 мая 1994 года (S/1994/555) рекомендации в отношении определения и реализации концепции безопасных районов,

ссылаясь на заявления Председателя Совета Безопасности от 6 апреля 1994 года (S/PRST/1994/14), от 30 июня 1994 года (S/PRST/1994/31), от 13 ноября 1994 года (S/PRST/1994/66) и от 18 ноября 1994 года (S/PRST/1994/69),

подтверждая свои предыдущие призывы ко всем сторонам и другим, кого это касается, воздерживаться от любых враждебных действий, которые могут привести к дальнейшей эскалации боев, и в срочном порядке добиться прекращения огня в районе Бихача,

вновь отмечая важность сохранения Сараево, столицы Республики Боснии и Герцеговины, в качестве единого города и многокультурного, многоэтнического и многорелигиозного центра и отмечая в этой связи положительный вклад, который может внести соглашение между сторонами о демилитаризации Сараево в реализацию этой цели, в восстановление нормальной жизни в Сараево и достижение всеобщего урегулирования в соответствии с мирным планом Контактной группы,

отмечая коммюнике по Боснии и Герцеговине, опубликованное 30 июля 1994 года «Тройкой» Европейского союза и министрами иностранных дел Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки (S/1994/916), и, в частности, их приверженность укреплению режима безопасных районов,

1. выражает свою серьезную озабоченность по поводу недавних военных действий в Боснии и Герцеговине;

2. осуждает любые нарушения международной границы между Республикой Хорватией и Республикой Боснией и Герцеговиной и требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, и, в частности, так называемые краинские сербские силы, полностью уважали эту границу и воздерживались от враждебных действий через нее;

3. выражает свою полную поддержку усилий Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) с целью обеспечения выполнения резолюций Совета Безопасности по безопасным районам;

4. призывает все боснийские стороны полностью уважать статус и функции СООНО и сотрудничать с ними в их усилиях по обеспечению осуществления резолюций Совета Безопасности по безопасным районам и требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, проявляли максимальную сдержанность и положили конец всем враждебным действиям в безопасных районах и вокруг них, с тем чтобы обеспечить СООНО возможность выполнять их соответствующий мандат эффективно и безопасно;

5. просит Генерального секретаря обновить его рекомендации о порядке реализации концепции безопасных районов и поощрять СООНО, в сотрудничестве с боснийскими сторонами, продолжать их усилия по достижению соглашений относительно укрепления режима безопасных районов, учитывая конкретную ситуацию в каждом случае, и напоминает о своей просьбе, обращенной к Генеральному секретарю в заявлении Председателя Совета Безопасности от 13 ноября 1994 года, представить как можно скорее доклад о любых дальнейших мерах по стабилизации положения в безопасном районе Бихача и вокруг него;

6. просит далее Генерального секретаря и СООНО активизировать усилия, направленные на достижение соглашения с боснийскими сторонами о порядке демилитаризации Сараево, с учетом необходимости восстановления нормальной жизни в городе и обеспечения свободно-

го доступа в город и из него сухопутным и воздушным путем и свободного и беспрепятственного перемещения людей, товаров и услуг в город и вокруг него в соответствии с резолюцией 900 (1994) Совета, в частности пунктом 2 постановляющей части;

7. просит Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции к 1 декабря 1994 года;

8. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

S/RES/959 (1994)

## Дополнения к 1995 г.

О дальнейшем приостановлении санкций

### Резолюция 970

(12 января 1995 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции, и в частности резолюцию 943 (1994) от 23 сентября 1994 года,

приветствуя меры, принятые властями Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), в частности те, которые подробно излагаются в приложении к письму Генерального секретаря от 4 января 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1995/6), по обеспечению эффективного закрытия международной границы между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной для всех товаров, за исключением продуктов питания, предметов медицинского назначения и одежды, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, и отмечая, что эти меры явились необходимым условием для принятия настоящей резолюции,

подчеркивая важное значение обеспечения властями Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) эффективного закрытия этой границы и дальнейших усилий с их стороны по повышению эффективности этого закрытия, включая привлечение к ответственности лиц, подозреваемых в нарушении принимаемых с этой целью мер, и блокирование контрольно-пропускных пунктов, как это было испрошено Миссией Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ),

выражая признательность за усилия, предпринимаемые Сопредседателями Координационного комитета МКБЮ и Миссией МКБЮ в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), и подчеркивая важное значение, которое он придает наличию всех необходимых ресурсов для деятельности Миссии,

отмечая, что пункт 9 резолюции 757 (1992) от 30 мая 1992 года остается в силе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. постановляет, что ограничения и другие меры, о которых говорится в пункте 1 резолюции 943 (1994), приостанавливаются на дальнейший период в 100 дней с даты принятия настоящей резолюции;

2. призывает все государства и другие заинтересованные стороны уважать суверенитет, территориальную целостность и международные границы всех государств в регионе;

3. вновь подтверждает, что требования, содержащиеся в пункте 12 резолюции 820 (1993), о том, чтобы импорт в районы, охраняемые Организацией Объединенных Наций в Республике Хорватии, и в те районы Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, а также экспорт из них и транзитные перевозки через них, за исключением товаров для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, включая предметы медицинского назначения и продукты питания, распределяемые международными гуманитарными учреждениями, разрешались только при наличии соответствующей санкции правительства Республики Хорватии или правительства Республики Боснии и Герцеговины, соответственно, применимы в отношении всех

поставок, осуществляемых через международную границу между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной;

4. просит Комитет, учрежденный резолюцией 724 (1991), в срочном порядке ускорить разработку соответствующих упрощенных процедур, о которых говорится в пункте 2 резолюции 943 (1993), и в первоочередном порядке рассматривать заявки об оказании законной гуманитарной помощи, в частности заявки от Международного комитета Красного Креста и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также других организаций системы Организации Объединенных Наций;

5. просит Генерального секретаря каждые 30 дней представлять Совету Безопасности для обзора доклад о том, удостоверяют ли Сопредседатели Координационного комитета МКБЮ, что власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) эффективно выполняют свое решение закрыть международную границу между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной для всех товаров, за исключением продуктов питания, предметов медицинского назначения и одежды, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, и соблюдают требования пункта 3 выше в отношении всех поставок, осуществляемых через международную границу между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной, и далее просит Генерального секретаря незамедлительно уведомлять Совет о том, что эти власти не обеспечивают эффективного выполнения своего решения закрыть эту границу, если он располагает такими данными, в том числе полученными от Сопредседателей Координационного комитета МКБЮ;

6. постановляет, что, если Генеральный секретарь в любой момент сообщит о том, что власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) не обеспечивают эффективного выполнения своего решения закрыть эту границу, приостановление действия мер, о котором говорится в пункте 1 выше, отменяется на пятый рабочий день после представления доклада Генерального секретаря, если Совет Безопасности не примет иного решения;

7. постановляет внимательно следить за ситуацией и рассматривать дальнейшие шаги в отношении мер, применимых к Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), в свете дальнейшего развития ситуации;

8. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/970 (1995)

Развертывание ОООНВД в Хорватии

## Резолюция 981 (31 марта 1995 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции о конфликтах на территории бывшей Югославии,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 22 марта 1995 года (S/1995/222 и Согг. 1),

подтверждая свою приверженность поиску всеобъемлющего согласованного урегулирования конфликтов на территории бывшей Югославии, гарантирующего суверенитет и территориальную целостность всех находящихся там государств в их международно признанных границах, и подчеркивая то важное значение, которое он придает их взаимному признанию,

вновь подтверждая свою приверженность независимости, суверенитету и территориальной целостности Республики Хорватии, включая ее права и обязательства в отношении контроля над ее международной торговлей,

приветствуя также продолжающиеся усилия представителей Организации Объединенных Наций, Европейского союза, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки по содействию достижению согласованного урегулирования конфликта в Республике Хорватии и

вновь подтверждая свой призыв к правительству Республики Хорватии и местным сербским властям вступить в переговоры немедленно и без предварительных условий в целях такого урегулирования, в полной мере используя план, представленный им этими представителями,

признавая, что еще не выполнены основные положения плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира для Республики Хорватии (S/23280, приложение III), в частности положения, касающиеся демилитаризации районов, находящихся под контролем местных сербских властей, возвращения всех беженцев и перемещенных лиц в их жилища и создания местных полицейских сил для выполнения их обязанностей без дискриминации в отношении лиц любой национальности в целях защиты прав человека всех жителей, и настоятельно призывая стороны согласиться с их осуществлением,

признавая также, что основные положения соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюций 871 (1993) и 947 (1994), еще не выполнены,

отмечая, что действие мандата Сил Организации Объединенных Наций по охране в Республике Хорватии истекает 31 марта 1995 года в соответствии с резолюцией 947 (1994),

принимая также к сведению письмо Постоянного представителя Республики Хорватии от 17 марта 1995 года (S/1995/206), касающееся взглядов его правительства относительно учреждения операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Республике Хорватии,

подчеркивая, что улучшение положения в области соблюдения прав человека, включая соответствующее международное наблюдение за ним, является существенно важным шагом в направлении восстановления доверия между сторонами и установления прочного мира,

вновь подтверждая свою решимость обеспечить безопасность и свободу передвижения персонала операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на территории бывшей Югославии и, в этих целях, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. приветствует доклад Генерального секретаря от 22 марта 1995 года (S/1995/222 и Согг. I) и, в частности, одобряет меры, изложенные в пункте 84;

2. постановляет учредить под своим руководством Операцию Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, которая будет именоваться ОООНВД, в соответствии с пунктом 84 вышеуказанного доклада на период, заканчивающийся 30 ноября 1995 года, и просит Генерального секретаря принять меры, необходимые для обеспечения ее развертывания в возможно кратчайшие сроки;

3. постановляет, что в соответствии с докладом Генерального секретаря (S/1995/222 и Согг. I) и на основе плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира для Республики Хорватии (S/23280, приложение III), соответствующих резолюций Совета Безопасности, Соглашения о прекращении огня от 29 марта 1994 года (S/1994/367) и Экономического соглашения от 2 декабря 1994 года (S/1994/1375) мандат ОООНВД будет включать:

а) выполнение в полном объеме функций, предусмотренных в Соглашении о прекращении огня от 29 марта 1994 года между Республикой Хорватией и местными сербскими властями;

б) содействие осуществлению Экономического соглашения от 2 декабря 1994 года, заключенного под эгидой Сопредседателей Международной конференции по бывшей Югославии (S/1994/1375);

с) содействие осуществлению всех соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая функции, определенные в пункте 72 вышеупомянутого доклада;

д) оказание помощи в осуществлении контроля, путем наблюдения и представления информации, за движением военного персонала, снаряжения, поставок и оружия через международные границы между Республикой Хорватией и Республикой Боснией и Герцеговиной, а также Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) на пограничных пунктах, ответственность за которые несет ОООНВД, как это указано в плане Организации Объединенных Наций по поддержанию мира для Республики Хорватии (S/23280, приложение III);

е) содействие доставке международной гуманитарной помощи в Республику Боснию и Герцеговину через территорию Республики Хорватии;

г) наблюдение за демилитаризацией Превлакского полуострова в соответствии с резолюцией 779 (1992);

4. просит Генерального секретаря продолжать свои консультации со всеми, кого это касается, по вопросу о детальном осуществлении мандата, обозначенного в пункте 3 выше, и представить доклад Совету не позднее 21 апреля 1995 года для его утверждения;

5. постановляет, что ОООНВД является временной операцией для создания условий, которые будут способствовать достижению путем переговоров урегулирования, согласующегося с территориальной целостностью Республики Хорватии и гарантирующего безопасность и права всех общин, проживающих в том или ином конкретном районе Республики Хорватии, независимо от того, составляют ли они в этом районе большинство или меньшинство;

6. постановляет, что государства-члены, действуя на национальном уровне или через региональные организации или соглашения, могут принимать под руководством Совета Безопасности и при условии тесной координации с Генеральным секретарем и Командующим Силами Организации Объединенных Наций в регионе, используя существующие процедуры, которые были согласованы с Генеральным секретарем, все необходимые меры в целях распространения непосредственной авиационной поддержки на территорию Республики Хорватии для защиты персонала ОООНВД при выполнении им мандата ОООНВД, и просит Генерального секретаря продолжать представлять Совету Безопасности доклады о любом использовании непосредственной авиационной поддержки;

7. подчеркивает ответственность сторон и других, кого это касается, в Республике Хорватии за обеспечение охраны и безопасности ОООНВД и в этой связи требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, воздерживались от любых актов запугивания или насилия в отношении ОООНВД;

8. призывает правительство Республики Хорватии и местные сербские власти воздерживаться от угрозы силой или ее применения и вновь подтвердить их приверженность мирному урегулированию своих разногласий;

9. предлагает Генеральному секретарю представлять по мере необходимости и не реже чем раз в четыре месяца доклады о прогрессе в деле достижения мирного политического урегулирования и о ситуации на местах, в том числе о способности ОООНВД выполнять свой мандат, изложенный выше, и обязуется в этой связи незамедлительно рассматривать любые рекомендации, которые Генеральный секретарь может сделать в своих докладах, и принимать соответствующие решения;

10. призывает государства-члены положительно рассматривать просьбы Генерального секретаря об оказании необходимой помощи ОООНВД при выполнении ею своего мандата;

11. подчеркивает важность заключаемых с Республикой Хорватией необходимых договоренностей, включая соглашения о статусе сил и другого персонала, призывает ее незамедлительно согласиться на такие договоренности и просит Генерального секретаря информировать Совет о прогрессе в этом вопросе в докладе, упомянутом в пункте 4 выше;

12. настоятельно призывает правительство Республики Хорватии бесплатно предоставить Организации Объединенных Наций подходящие радиочастоты и время для телевидения, как об этом говорится в пунктах 47-51 доклада Генерального секретаря от 22 марта 1995 года;

13. постановляет продолжать заниматься этим вопросом

S/RES/981 (1995)

Продление действия мандата СООНО в БиГ

## Резолюция 982

(31 марта 1995 г.)

### Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции о конфликтах на территории бывшей Югославии и вновь подтверждая в этой связи свою резолюцию 947 (1994) от 30 сентября 1994 года о мандате Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и последующие соответствующие резолюции,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 22 марта 1995 года (S/1995/222 и Согг. 1),

подтверждая свою приверженность поиску всеобъемлющего согласованного урегулирования конфликтов на территории бывшей Югославии, гарантирующего суверенитет и территориальную целостность всех находящихся там государств в их международно признанных границах, и подчеркивая то важное значение, которое он придает их взаимному признанию,

вновь подтверждая свою приверженность независимости, суверенитету и территориальной целостности Республики Боснии и Герцеговины,

приветствуя продолжающиеся усилия Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии,

приветствуя также усилия государств-членов, в особенности усилия, предпринимаемые Контактной группой, и подчеркивая крайнюю важность работы Контактной группы в рамках всеобъемлющего мирного процесса в этом районе,

приветствуя принятие правительством Боснии и Герцеговины мирного плана Контактной группы, приветствуя также соглашения между боснийскими сторонами о прекращении огня и о полном прекращении боевых действий в Республике Боснии и Герцеговине, заключенные 23 декабря 1994 года и 31 декабря 1994 года (S/1995/8), и существенно необходимую роль, которую СООНО играет в осуществлении этих соглашений, и подчеркивая важное значение, которое он им придает,

желая поощрять усилия СООНО - в качестве составной части их деятельности по содействию общему урегулированию конфликта в Республике Боснии и Герцеговине и как это подробно определено в пунктах 30-32 вышеупомянутого доклада Генерального секретаря (S/1995/222 и Согг. 1) - по оказанию помощи сторонам в осуществлении Вашингтонских договоренностей в отношении Федерации Боснии и Герцеговины,

признавая необходимость надлежащих шагов государств-членов по укреплению потенциала СООНО в Республике Боснии и Герцеговине по осуществлению их мандата, определенного в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, включая предоставление Генеральному секретарю всех ресурсов, санкционированных в предыдущих резолюциях Совета Безопасности,

вновь отмечая важность сохранения Сараево, столицы Республики Боснии и Герцеговины, в качестве единого города и центра многих культур, многих этнических групп и многих религий и отмечая в этой связи положительный вклад, который соглашение между сторонами о демилитаризации Сараево может внести в реализацию этой цели, в восстановление нормальной жизни в Сараево и достижение всеобъемлющего урегулирования в соответствии с мирным планом Контактной группы,

отмечая, что СООНО играют важнейшую роль в предотвращении и сдерживании военных действий, создавая тем самым условия для достижения всеобъемлющего политического урегулирования, и воздавая должное всему персоналу СООНО, особенно тем, кто отдал свою жизнь за дело мира,

принимая к сведению тот факт, что действие мандата СООНО истекает 31 марта 1995 года в соответствии с резолюцией 947 (1994),

принимая к сведению далее письмо Постоянного представителя Боснии и Герцеговины от 29 марта 1995 года (S/1995/245),

принимая также к сведению письмо Постоянного представителя Республики Хорватии от 17 марта 1995 года (S/1995/206), касающееся взглядов его правительства относительно сохранения присутствия СООНО в Республике Хорватии,

воздавая должное персоналу СООНО за усилия по выполнению мандата СООНО, в частности по содействию доставке гуманитарной помощи и наблюдению за прекращением огня,

подчеркивая, что улучшение положения в области соблюдения прав человека, включая соответствующее международное наблюдение в этой области, является существенно важным шагом в направлении восстановления доверия между сторонами и установления прочного мира,

вновь подтверждая свою решимость обеспечить безопасность СООНО и свободу их передвижения для всех их миссий и в этих целях действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, в том что касается СООНО в Республике Хорватии и в Республике Боснии и Герцеговине,

1. приветствует доклад Генерального секретаря от 22 марта 1995 года (S/1995/222 и Согг. 1) и, в частности, одобряет меры, изложенные в пункте 84;



2. постановляет продлить действие мандата СООНО в Республике Боснии и Герцеговине на дополнительный период, заканчивающийся 30 ноября 1995 года, и постановляет далее, что все предыдущие соответствующие резолюции по СООНО сохраняют свою силу;

3. уполномочивает Генерального секретаря передислоцировать до 30 июня 1995 года весь персонал и силы и средства СООНО из Республики Хорватии, за исключением того персонала и сил и средств, сохранение которых в Республике Хорватии необходимо для ОООНВД или для выполнения функций, о которых говорится в пунктах 4 и 5 ниже;

4. постановляет, что СООНО будут продолжать выполнять в полном объеме функции, предусмотренные в рамках осуществления Соглашения о прекращении огня от 29 марта 1994 года (S/1994/367) и Экономическом соглашении от 2 декабря 1994 года (S/1994/1375) между Республикой Хорватией и местными сербскими властями и во всех соответствующих резолюциях Совета Безопасности, включая функции, определенные в пункте 72 доклада Генерального секретаря от 22 марта 1995 года, и содействовать доставке международной гуманитарной помощи в Республику Боснию и Герцеговину через территорию Республики Хорватии до даты фактического развертывания ОООНВД или 30 июня 1995 года в зависимости от того, какая из этих дат наступит раньше;

5. постановляет, что СООНО сохраняют свою существующие структуры обеспечения в Республике Хорватии, включая функционирование их штаба;

6. подчеркивает ответственность сторон и других, кого это касается, в Республике Хорватии и Республике Боснии и Герцеговине за обеспечение охраны и безопасности СООНО и в этой связи требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, воздерживались от любых актов запугивания или насилия в отношении СООНО;

7. вновь подтверждает то значение, которое он придает полному выполнению соглашений между боснийскими сторонами о прекращении огня и о полном прекращении военных действий в Республике Боснии и Герцеговине; призывает их дать согласие на дальнейшее продление действия и осуществление этих соглашений после 30 апреля 1995 года и использовать этот период для согласования всеобъемлющего мирного урегулирования на основе принятия мирного плана Контактной группы в качестве отправной точки; и призывает далее боснийскую сербскую сторону принять его;

8. призывает государства-члены положительно рассматривать просьбы Генерального секретаря об оказании необходимой помощи СООНО при выполнении ими своего мандата;

9. призывает все стороны и других, кого это касается, в полной мере выполнять все резолюции Совета Безопасности, касающиеся положения в бывшей Югославии, для создания условий, которые способствовали бы полному выполнению мандата СООНО;

10. отмечает с удовлетворением прогресс, достигнутый в ходе обсуждений между правительством Боснии и Герцеговины и Организацией Объединенных Наций, о которых говорится в пункте 49 доклада Генерального секретаря от 22 марта 1995 года, и настоятельно призывает правительство Республики Боснии и Герцеговины бесплатно предоставить Организации Объединенных Наций подходящие радиочастоты и время для телевещания для целей, изложенных в пунктах 47–51 этого доклада;

11. просит Генерального секретаря регулярно информировать Совет о прогрессе в осуществлении мандата СООНО и докладывать по мере необходимости о любых событиях на местах, позиции сторон и других обстоятельствах, затрагивающих мандат Сил, и, в частности, представить доклад в течение восьми недель после принятия настоящей резолюции, принимаю во внимание, среди прочего, озабоченность, выраженную членами Совета, и вопросы, поднятые правительством Республики Боснии и Герцеговины;

12. настоятельно призывает правительство Республики Боснии и Герцеговины в полной мере выполнить положения соглашения о статусе сил от 15 мая 1993 года между этим правительством и Организацией Объединенных Наций;

13. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

S/RES/982 (1995)

## Развертывание СПРОН в Македонии

## Резолюция 983

(31 марта 1995 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 795 (1992) и все последующие соответствующие резолюции, подтверждая свою приверженность поиску всеобъемлющего согласованного урегулирования конфликтов в бывшей Югославии, гарантирующего суверенитет и территориальную целостность всех находящихся там государств в их международно признанных границах, и подчеркивая то важное значение, которое он придает их взаимному признанию,

вновь подтверждая свою приверженность независимости, суверенитету и территориальной целостности бывшей югославской Республики Македонии,

напоминая о своей обеспокоенности по поводу возможного развития событий, которое могло бы подорвать доверие и стабильность в бывшей югославской Республике Македонии или создать угрозу ее территории,

приветствуя позитивную роль, какую играют Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в бывшей югославской Республике Македонии, и воздавая должное персоналу СООНО, выполняющему свой мандат в бывшей югославской Республике Македонии,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 22 марта 1995 года (S/1995/222 и Согг. 1),

1. приветствует доклад Генерального секретаря от 22 марта 1995 года и, в частности, одобряет меры, изложенные в пункте 84;

2. постановляет, что СООНО в бывшей югославской Республике Македонии будут именоваться «Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций» (СПРООН) с мандатом, изложенным в пункте 85 доклада Генерального секретаря от 22 марта 1995 года, и что действие мандата СПРООН будет продолжаться в течение периода, истекающего 30 ноября 1995 года;

3. настоятельно призывает СПРООН продолжать осуществляемое в настоящее время взаимодействие между СООНО и миссией Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе;

4. призывает государства-члены положительно рассматривать просьбы Генерального секретаря об оказании необходимой помощи СПРООН в осуществлении ими своего мандата;

5. просит Генерального секретаря регулярно информировать Совет о любых событиях на месте и других обстоятельствах, затрагивающих мандат СПРООН;

6. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

S/RES/983 (1995)

## Соблюдение санкций на границе СРЮ и РС

## Резолюция 988

(21 апреля 1995 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции, и в частности резолюцию 943 (1994) от 23 сентября 1994 года и резолюцию 970 (1995) от 12 января 1995 года,

отмечая принимаемые властями Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) меры – изложенные в приложении к письму Генерального секретаря от 31 марта 1995 года (S/1995/255) и в приложении к письму Генерального секретаря от 13 апреля 1995 года (S/1995/302) – по обеспечению закрытия международной границы между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной для всех товаров, за исключением продуктов питания, предметов медицинского назначения и одежды, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, и отмечая, что эти меры явились необходимым условием для принятия настоящей резолюции,

выражая в то же время озабоченность в связи с сообщениями, которые говорят о том, что могли иметь место полеты вертолетов через границу между Республикой Боснией и Герцеговиной и Со-

юзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория), и отмечая, что Миссия Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ) проводит расследование этих сообщений,

отмечая с удовлетворением, что сотрудничество между Миссией МКБЮ и властями Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) остается на хорошем уровне, и подчеркивая важность эффективного закрытия властями Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) международной границы между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной и дальнейших усилий с их стороны по повышению эффективности этого закрытия, в том числе путем преследования в судебном порядке лиц, подозреваемых в нарушении принимаемых с этой целью мер, и путем блокирования пунктов пересечения, как просила Миссия МКБЮ,

отмечая с признательностью работу Сопредседателей Координационного комитета МКБЮ и Миссии МКБЮ в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория),

отмечая, что пункт 9 резолюции 757 (1992) от 30 мая 1992 года остается в силе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. постановляет, что ограничения и другие меры, упомянутые в пункте 1 резолюции 943 (1994), приостанавливаются до 5 июля 1995 года;

2. подтверждает, что товары и продукты, включая топливо сверх непосредственных потребностей полета или рейса парома с учетом международно признанных требований безопасности, не должны быть на рейсах воздушного транспорта и паромов, которые разрешены согласно пункту 1 выше, кроме как в соответствии с положениями резолюций по данному вопросу и в соответствии с процедурами Комитета, учрежденного резолюцией 724 (1991) от 15 декабря 1991 года; и что если возникает необходимость в поставках дополнительного топлива для совершения полетов, разрешенных в соответствии с пунктом 1 выше, Комитет, учрежденный резолюцией 724 (1991), должен рассматривать такие заявки в каждом конкретном случае;

3. напоминает государствам о важности строгого выполнения мер, введенных в соответствии с главой VII Устава, и призывает все государства, которые разрешают полеты или паромное сообщение, позволенные в соответствии с пунктом 1 выше, со своей территории или с использованием судов, плавающих под их флагом, или их летательных аппаратов, представлять доклады Комитету, учрежденному резолюцией 724 (1991), о механизмах контроля, созданных ими для осуществления таких мер, предусмотренных в предыдущих соответствующих резолюциях;

4. призывает все государства и других, кого это касается, уважать суверенитет, территориальную целостность и международные границы всех государств в регионе;

5. подчеркивает важное значение, которое он придает работе Миссии МКБЮ, выражает свою обеспокоенность в связи с тем, что нехватка ресурсов снижает эффективность этой работы, и просит Генерального секретаря в течение 30 дней со дня принятия настоящей резолюции представить Совету Безопасности доклад о мерах по повышению эффективности работы Миссии МКБЮ, в том числе по вопросу о полетах вертолетов;

6. просит государства-члены предоставить необходимые ресурсы, с тем чтобы увеличить возможности Миссии МКБЮ по выполнению ее задач, и призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) оказать дополнительную поддержку деятельности Миссии МКБЮ;

7. призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) в полной мере сотрудничать с Миссией МКБЮ, в частности, в расследовании предполагаемых нарушений закрытия границы, будь то по земле или по воздуху, между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной и в обеспечении дальнейшего закрытия этой границы;

8. подчеркивает важное значение, которое он придает тщательному расследованию сообщений о том, что могли иметь место полеты вертолетов через границу между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной, призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) соблюдать свое обязательство в полной мере сотрудничать в проведении этого расследования и просит Генерального секретаря представить Совету Безопасности доклад о результатах этого расследования;

9. вновь подтверждает свое решение о том, что импорт в районы, охраняемые Организацией Объединенных Наций в Республике Хорватии, и в те районы Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, а также экспорт из них и транзитные перевозки через них, за исключением товаров для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, включая предметы медицинского назначения и продукты питания, распределяемые международными гуманитарными учреждениями, разрешаются только при наличии соответствующей санкции правительства Республики Хорватии или правительства Республики Боснии и Герцеговины, соответственно;

10. призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) вновь прервать международные линии электросвязи между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и районами Республики Боснии и Герцеговины под контролем сил боснийских сербов, как они это сделали в августе 1994 года;

11. просит Комитет, учрежденный резолюцией 724 (1991), завершить в срочном порядке свою разработку соответствующих упрощенных процедур и предлагает Председателю этого Комитета как можно скорее представить Совету Безопасности доклад по этому вопросу;

12. просит также Комитет, учрежденный резолюцией 724 (1991), продолжать уделять первоочередное внимание рассмотрению заявок, касающихся оказания законной гуманитарной помощи, в частности заявок от Международного комитета Красного Креста и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также от других организаций системы Организации Объединенных Наций;

13. просит Генерального секретаря каждые 30 дней и не позднее чем за 10 дней до истечения периода, упомянутого в пункте 1 выше, представлять Совету Безопасности для обзора доклад о том, удостоверяют ли Сопредседатели Координационного комитета МКБЮ на основе информации, поступившей к ним от Миссии МКБЮ и из всех других имеющихся источников, которые сочтены Миссией МКБЮ относящимися к делу, что власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) выполняют свое решение закрыть международную границу, будь то по земле или по воздуху, между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной для всех товаров, за исключением продуктов питания, предметов медицинского назначения и одежды, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, и соблюдают требования пункта 3 резолюции 970 (1995) в отношении всех поставок, осуществляемых через международную границу между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной, и информировать Совет в своем докладе, если Сопредседатели Координационного комитета МКБЮ получили подтвержденные данные из источников, которые Миссия МКБЮ сочла относящимися к делу, о существенных транзитных перевозках товаров, за исключением продуктов питания, предметов медицинского назначения и одежды, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, из Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) через Республику Хорватию в районы Республики Боснии и Герцеговины под контролем сил боснийских сербов в нарушение предыдущих соответствующих резолюций;

14. просит далее Генерального секретаря немедленно докладывать Совету Безопасности – если он располагает такими данными, в том числе полученными от Сопредседателей Координационного комитета МКБЮ, – о том, что власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) не выполняют свое решение закрыть границу между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной;

15. постановляет, что, если Генеральный секретарь в любой момент доложит о том, что, согласно источникам, которые Миссия МКБЮ сочла относящимися к делу, власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) не выполняют свое решение закрыть границу между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной, или что они разрешают значительные поставки товаров, за исключением продуктов питания, предметов медицинского назначения и одежды, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, из Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) через Республику Хорватию в районы Республики Боснии и Герцеговины под контролем сил бос-

нийских сербов в нарушение предыдущих соответствующих резолюций, приостановление действия мер, упомянутых в пункте 1 выше, отменяется на пятый рабочий день после представления доклада Генерального секретаря, если Совет Безопасности не примет иного решения;

16. призывает Сопредседателей Координационного комитета МКБЮ обеспечивать, чтобы Миссия МКБЮ полностью информировала правительство Республики Боснии и Герцеговины, правительство Республики Хорватии и власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) о выводах Миссии МКБЮ;

17. постановляет внимательно следить за ситуацией и рассматривать дальнейшие шаги в отношении мер, применимых к Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), в свете дальнейшего развития ситуации;

18. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/988 (1995)

#### Осуждение военных действий Хорватии

### Резолюция 994

(17 мая 1995 г.)

#### Совет Безопасности.

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по конфликтам на территории бывшей Югославии, и в частности резолюции 981 (1995) от 31 марта 1995 года, 982 (1995) от 31 марта 1995 года и 990 (1995) от 28 апреля 1995 года,

будучи глубоко обеспокоен тем, что цели, поставленные в заявлениях Председателя Совета Безопасности от 1 мая 1995 года (S/PRST/1995/23) и от 4 мая 1995 года (S/PRST/1995/26), не были достигнуты во всех их аспектах и что соглашение, заключенное сторонами 7 мая 1995 года при посредничестве штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (МСООН-Ш), было нарушено, в частности в отношении вывода войск из зон разъединения,

подчеркивая необходимость полного соблюдения сторонами Соглашения о прекращении огня от 29 марта 1994 года (S/1994/367) и подчеркивая важность такого соблюдения для осуществления мандата Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, известной как ОООНВД,

подчеркивая далее, что вывод войск из зон разъединения является необходимым условием осуществления мандата ОООНВД,

вновь подтверждая свою приверженность поиску всеобъемлющего урегулирования конфликтов в бывшей Югославии посредством переговоров, обеспечивающего суверенитет и территориальную целостность всех государств там в их международно признанных границах, и подчеркивая важность, которую он придает их взаимному признанию, и в этой связи приветствуя все международные усилия по содействию урегулированию конфликта в Республике Хорватии посредством переговоров,

подчеркивая, что полное соблюдение прав человека, включая соответствующее международное наблюдение за их соблюдением, в частности в районе Западной Славонии, известном как сектор «Запад», является важным шагом на пути к восстановлению доверия между сторонами и установлению прочного мира,

осуждая самым решительным образом все неприемлемые действия, которые были направлены против персонала сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и будучи преисполнен решимости добиться строгого уважения статуса такого персонала в Республике Хорватии, как это предусмотрено в Соглашении между Организацией Объединенных Наций и правительством Республики Хорватии, подписанном 15 мая 1995 года,

вновь подтверждая свою решимость обеспечить безопасность и свободу передвижения персонала операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на террито-

рии бывшей Югославии и, в этих целях, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. вновь подтверждает заявления Председателя Совета Безопасности от 1 мая 1995 года и 4 мая 1995 года, сделанные после военного нападения, совершенного силами правительства Хорватии в районе Западной Славонии, известном как сектор «Запад», 1 мая 1995 года в нарушение Соглашения о прекращении огня от 29 марта 1994 года;

2. отмечает с удовлетворением предпринятые до настоящего времени шаги с целью выполнения изложенных в вышеупомянутых заявлениях требований, но требует, чтобы стороны безотлагательно завершили вывод всех своих войск из зон разъединения и воздерживались от любых дальнейших нарушений этих зон;

3. подчеркивает необходимость скорейшего восстановления полномочий ООНВД в соответствии с ее мандатом;

4. просит Генерального секретаря предпринять необходимые меры в целях обеспечения полного развертывания ООНВД, после вывода войск сторон, как это предусмотрено в ее мандате, определенном резолюциями 981 (1995) и 990 (1995);

5. требует, чтобы статус и мандат ООНВД, а также неприкосновенность и безопасность ее персонала соблюдались;

6. требует также, чтобы правительство Республики Хорватии полностью соблюдало права сербского населения, включая свободу его передвижения, и обеспечивало доступ к этому населению международных гуманитарных организаций, в соответствии с международно признанными стандартами;

7. просит Генерального секретаря, в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, Международным комитетом Красного Креста и другими соответствующими международными гуманитарными учреждениями, провести оценку гуманитарного положения местного сербского населения в секторе «Запад», включая проблему беженцев, и представить доклад об этом как можно скорее;

8. полностью поддерживает усилия Специального представителя Генерального секретаря по достижению целей, определенных в заявлениях Председателя Совета Безопасности от 1 мая 1995 года и 4 мая 1995 года, и просит стороны проявлять с этой целью всестороннее сотрудничество;

9. призывает стороны соблюдать Экономическое соглашение, подписанное ими 2 декабря 1994 года (S/1994/1375), и в частности предпринять все необходимые шаги по обеспечению охраны и безопасности автомобильной дороги Загреб-Белград и непосредственно прилегающей к ней местности, как это предусмотрено в упомянутом Соглашении;

10. требует, чтобы стороны воздерживались от принятия дальнейших военных мер или действий, которые могли бы привести к ухудшению положения, и предупреждает, что в случае невыполнения этого требования он рассмотрит дальнейшие шаги, необходимые для обеспечения такого выполнения;

11. просит Генерального секретаря представить в течение двух недель на рассмотрение Совету доклад об осуществлении положений настоящей резолюции, в том числе о способах осуществления мандата ООНВД в секторе «Запад»;

12. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/994 (1995)

Об освобождении персонала СООНО

## Резолюция 998

(16 июня 1995 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая мандат Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), о котором говорится в резолюции 982 (1995) от 31 марта 1995 года, и необходимость его полного осуществления,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 30 мая 1995 года (S/1995/444),

рассмотрев также письмо Генерального секретаря от 9 июня 1995 года и приложение к нему (S/1995/470 и Add.1),

отмечая, что силы быстрого реагирования, о которых говорится в упомянутом выше письме, будут неотъемлемым элементом осуществляемой операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и что статус СООНО и их беспристрастный характер будут сохранены,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимися вооруженными действиями на территории Республики Боснии и Герцеговины,

выражая глубокое сожаление в связи с тем, что ситуация в Республике Боснии и Герцеговине продолжает ухудшаться и что стороны не смогли достичь соглашения о новом прекращении огня после срыва соглашения о прекращении огня от 23 декабря 1994 года (S/1995/8) и последующего истечения 1 мая 1995 года срока его действия,

будучи крайне обеспокоен тем, что препятствия, постоянно чинимые боснийской сербской стороной доставке гуманитарной помощи, и воспрепятствование этой стороной использованию Сараевского аэропорта угрожают способности Организации Объединенных Наций осуществлять в Боснии и Герцеговине свой мандат,

осуждая самым решительным образом все нападения сторон на персонал СООНО,

осуждая также участившиеся случаи нападения боснийских сербских сил на гражданское население,

будучи преисполнен решимости усилить защиту СООНО и обеспечить им возможность осуществлять их мандат,

принимая к сведению письмо министра иностранных дел Республики Боснии и Герцеговины от 14 июня 1995 года (S/1995/483, приложение), в котором приветствуется укрепление СООНО,

подчеркивая важность возобновления на данном этапе усилий по достижению всеобъемлющего мирного урегулирования,

вновь подчеркивая настоятельную необходимость принятия боснийской сербской стороной мирного плана Контактной группы в качестве отправной точки, открывающей путь к переговорам о достижении такого всеобъемлющего мирного урегулирования,

вновь подтверждая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Республики Боснии и Герцеговины,

вновь подтверждая далее, что Республика Босния и Герцеговина как государство - член Организации Объединенных Наций пользуется правами, предусмотренными в Уставе Организации Объединенных Наций,

определяя, что ситуация в бывшей Югославии продолжает представлять собой угрозу международному миру и безопасности,

вновь подтверждая свою решимость обеспечить безопасность Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (МСООН)/СООНО и свободу их передвижения для выполнения всех возложенных на них задач и в этих целях действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. требует от боснийских сербских сил немедленно и безоговорочно освободить весь до сих пор задерживаемый персонал СООНО и требует далее, чтобы все стороны полностью уважали безопасность персонала СООНО и других, кто участвует в доставке гуманитарной помощи, и обеспечивали полную свободу их передвижения;

2. подчеркивает, что не может быть военного решения конфликта, обращает особое внимание на то значение, которое он придает активному поиску политического урегулирования, и повторяет свое требование о том, чтобы боснийская сербская сторона приняла мирный план Контактной группы в качестве отправной точки;

3. призывает стороны без дальнейших проволочек согласиться на прекращение огня и полное прекращение боевых действий в Республике Боснии и Герцеговине;

4. требует, чтобы все стороны позволили беспрепятственно доставлять гуманитарную помощь во все части Республики Боснии и Герцеговины, и в частности в безопасные районы;

5. требует далее, чтобы боснийские сербские силы стали немедленно соблюдать соглашение от 5 июня 1992 года (S/24075, приложение) и обеспечили беспрепятственный наземный доступ в Сараево;

6. требует, чтобы стороны полностью уважали статус безопасных районов, и в частности помнили о необходимости обеспечения безопасности гражданского населения в этих районах;

7. подчеркивает необходимость проведения взаимосогласованной демилитаризации безопасных районов и непосредственно примыкающих к ним территорий и те выгоды, которые это обеспечит всем сторонам и которые выразятся в прекращении нападений на безопасные районы и осуществления военных нападений из этих районов;

8. призывает в этом контексте Генерального секретаря еще более активизировать усилия, направленные на достижение соглашения со сторонами о способах проведения демилитаризации, особо учитывая необходимость обеспечения безопасности гражданского населения, и призывает стороны в полной мере содействовать этим усилиям;

9. приветствует письмо Генерального секретаря от 9 июня 1995 года об укреплении СООНО и создании потенциала быстрого реагирования с целью обеспечить МСООН/СООНО возможность для осуществления их мандата;

10. постановляет в соответствии с этим санкционировать увеличение численности персонала МСООН/СООНО, который будет действовать в рамках нынешнего мандата и на условиях, изложенных в вышеупомянутом письме, в пределах 12 500 человек, а механизм финансирования определить позднее;

11. уполномочивает Генерального секретаря приступить к осуществлению пунктов 9 и 10 выше, поддерживая тесный контакт с правительством Республики Боснии и Герцеговины и другими, кого это касается;

12. просит Генерального секретаря при принятии каких бы то ни было решений, касающихся развертывания персонала СООНО, в полной мере учитывать необходимость повышения уровня его безопасности и сведения до минимума тех опасностей, которым он мог бы подвергнуться;

13. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/998 (1995)

Регулирование положений санкций

## Резолюция 1003

(5 июля 1995 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции, и в частности резолюцию 943 (1994) от 23 сентября 1994 года, резолюцию 970 (1995) от 12 января 1995 года и резолюцию 988 (1995) от 21 апреля 1995 года,

призывая все государства и других, кого это касается, уважать суверенитет, территориальную целостность и международные границы всех государств в регионе,

отмечая меры, принятые властями Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), в частности те, которые подробно излагаются в приложении к письму Генерального секретаря от 25 июня 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1995/510), по обеспечению эффективного закрытия международной границы между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной для всех товаров, за исключением продуктов питания, предметов медицинского назначения и одежды, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, и отмечая с удовлетворением, что со-



трудничество между Миссией Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ) и властями Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) остается на хорошем уровне, подтверждая важное значение дальнейших усилий со стороны властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) по повышению эффективности закрытия международной границы между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной для всех товаров, за исключением продуктов питания, предметов медицинского назначения и одежды, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей,

подчеркивая особо важное значение, которое он придает тому, чтобы силам боснийских сербов не оказывалась никакая военная помощь в виде финансов, техники, координации противоздушной обороны или вербовки военнослужащих,

отмечая с признательностью работу Сопредседателей Координационного комитета МКБЮ и Миссии МКБЮ в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) и подчеркивая важное значение обеспечения необходимых ресурсов в целях укрепления потенциала Миссии МКБЮ для выполнения ее задач,

отмечая с удовлетворением, что Комитет, учрежденный резолюцией 724 (1991) от 15 декабря 1991 года, принял упрощенные процедуры для ускорения рассмотрения им заявок, касающихся оказания законной гуманитарной помощи, а также ряд мер по содействию законным транзитным перевозкам по реке Дунай,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. постановляет, что ограничения и другие меры, упомянутые в пункте 1 резолюции 943 (1994), приостанавливаются до 18 сентября 1995 года;

2. постановляет также, что механизмы, упомянутые в пунктах 13, 14 и 15 резолюции 988 (1995), продолжают действовать;

3. вновь обращается с призывом к скорейшему взаимному признанию друг друга государствами на территории бывшей Югославии в пределах их международно признанных границ, причем одним из важных первых шагов является признание друг друга Республикой Боснией и Герцеговиной и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория), и настоятельно призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) сделать этот шаг;

4. подтверждает свое решение внимательно следить за ситуацией и рассматривать дальнейшие шаги в отношении мер, применимых к Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), с учетом дальнейшего развития ситуации;

5. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/1003 (1995)

Осуждение наступления сербов на Сребреницу

## Резолюция 1004

(12 июля 1995 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету, территориальной целостности и политической независимости Республики Боснии и Герцеговины,

будучи серьезно обеспокоен ухудшением ситуации в безопасном районе Сребреницы, Республика Босния и Герцеговина, и вокруг него и бедственным положением гражданского населения в этом районе,

будучи также серьезно обеспокоен очень серьезной ситуацией, с которой сталкивается персонал Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и большое число перемещенных лиц в безопасном районе в Поточарах, особенно отсутствием жизненно необходимых продовольственных поставок и медицинской помощи,

отдавая должное персоналу СООНО, развернутому в безопасном районе Сребреницы, осуждая наступление сил боснийских сербов на безопасный район Сребреницы, и в частности задержание силами боснийских сербов персонала СООНО, осуждая также все нападения на персонал СООНО, ссылаясь на Соглашение о демилитаризации Сребреницы от 18 апреля 1993 года (S/25700, приложение), заключенное правительством Республики Боснии и Герцеговины и боснийской сербской стороной, и выражая сожаление по поводу того, что оно не было выполнено полностью ни одной из сторон,

подчеркивая важность возобновления усилий по достижению всеобъемлющего мирного урегулирования и неприемлемость любой попытки разрешить конфликт в Республике Боснии и Герцеговине военными средствами,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. требует, чтобы силы боснийских сербов прекратили свое наступление и немедленно покинули безопасный район Сребреницы;

2. требует также, чтобы стороны полностью уважали статус безопасного района Сребреницы в соответствии с Соглашением от 18 апреля 1993 года;

3. требует далее, чтобы стороны полностью уважали безопасность персонала СООНО и обеспечивали его полную свободу передвижения, включая пополнение запасов;

4. требует, чтобы силы боснийских сербов немедленно и безоговорочно освободили целыми и невредимыми весь задержанный персонал СООНО;

5. требует, чтобы все стороны предоставляли беспрепятственный доступ Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другим международным гуманитарным учреждениям в безопасный район Сребреницы с целью облегчить бедственное положение гражданского населения и, в частности, чтобы они сотрудничали в деле восстановления коммунальных служб;

6. просит Генерального секретаря использовать все имеющиеся в его распоряжении ресурсы для восстановления статуса безопасного района Сребреницы, как он определен в Соглашении от 18 апреля 1993 года, в соответствии с мандатом СООНО и призывает стороны сотрудничать с этой целью;

7. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/1004 (1995)

Осуждение военных действий Хорватии

## Резолюция 1009

(10 августа 1995 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по конфликтам на территории бывшей Югославии, и в частности резолюции 981 (1995) от 31 марта 1995 года, 990 (1995) от 28 апреля 1995 года и 994 (1995) от 17 мая 1995 года,

вновь подтверждая заявления своего Председателя от 3 и 4 августа 1995 года (S/PRST/1995/37 и S/PRST/1995/38) и будучи глубоко обеспокоен тем, что сформулированные в них требования еще не полностью соблюдены правительством Республики Хорватии,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 3 августа 1995 года (S/1995/650) и его письмо от 7 августа 1995 года (S/1995/666),

отмечая с обеспокоенностью сообщения о нарушениях резолюции 713 (1991) от 25 сентября 1991 года, как это отражено в докладе Генерального секретаря от 3 августа 1995 года,

выражая глубокое сожаление в связи со срывом переговоров, начавшихся в Женеве 3 августа 1995 года,

подтверждая свою приверженность поиску пути всеобъемлющего урегулирования конфликтов в бывшей Югославии путем переговоров на основе обеспечения суверенитета и территориальной целостности всех расположенных на ее территории государств в пределах их международно признанных границ, подчеркивая важность, которую он придает их взаимному признанию, и в этой связи приветствуя все международные усилия по содействию урегулированию конфликта в Республике Хорватии посредством переговоров,

выражая решительным образом сожаление в связи с широкомасштабным военным наступлением, начатым 4 августа 1995 года правительством Республики Хорватии, что привело к неприемлемой эскалации конфликта с риском совершения дальнейших последующих нападений какой-либо из сторон,

осуждая обстрел гражданских объектов,

будучи глубоко обеспокоен серьезным положением лиц, перемещенных из своих домов в результате конфликта, и сообщениями о нарушениях международного гуманитарного права,

подчеркивая необходимость защиты прав местного сербского населения,

осуждая самым решительным образом неприемлемые акты, совершенные силами хорватского правительства в отношении персонала сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, включая акты, приведшие к гибели одного члена датского контингента этих сил и двух членов чешского контингента, и выражая свои соболезнования правительствам соответствующих стран,

отмечая соглашение между Республикой Хорватией и Миротворческими силами Организации Объединенных Наций, подписанное 6 августа 1995 года (S/1995/666, приложение III), и подчеркивая необходимость строгого соблюдения его положений правительством Республики Хорватии,

вновь подтверждая свою решимость обеспечить безопасность и свободу передвижения персонала операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на территории бывшей Югославии и с этой целью действуя в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. требует, чтобы правительство Республики Хорватии немедленно прекратило все военные действия и чтобы полностью соблюдались все резолюции Совета, включая резолюцию 994 (1995);

2. требует далее, чтобы правительство Республики Хорватии сообразно с международно признанными нормами и в соответствии с соглашением между Республикой Хорватией и Миротворческими силами Организации Объединенных Наций от 6 августа 1995 года а) полностью уважало права местного сербского населения, включая его права оставаться, уезжать и возвращаться в условиях безопасности, б) обеспечивало доступ этого населения к международным гуманитарным организациям и с) создавало условия, благоприятствующие возвращению тех лиц, которые покинули свои дома;

3. напоминает правительству Республики Хорватии о его ответственности за предоставление доступа представителям Международного комитета Красного Креста к военнотружущим местным сербским силам, задержанным хорватскими правительственными силами;

4. вновь заявляет, что все лица, нарушающие нормы международного гуманитарного права, будут нести личную ответственность за такие действия;

5. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, Международным комитетом Красного Креста и другими соответствующими международными гуманитарными учреждениями произвести оценку гуманитарного положения местного сербского населения, включая проблему беженцев и перемещенных лиц, и представить доклад об этом как можно скорее;

6. требует, чтобы правительство Республики Хорватии полностью уважало статус персонала Организации Объединенных Наций, воздерживалось от любых нападений на него, привлекало к ответственности тех, кто виновен в любых таких нападениях, и постоянно обеспечивало безопасность и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций; и

просит Генерального секретаря информировать Совет о предпринимаемых шагах и принимаемых решениях в этой связи;

7. настоятельно призывает стороны и других, кого это касается, проявлять максимальную сдержанность в секторе «Восток» и вокруг него и просит Генерального секретаря следить за ситуацией там;

8. напоминает всем сторонам об их обязательстве полностью выполнять положения резолюции 816 (1993) от 31 марта 1993 года;

9. вновь повторяет свой призыв об урегулировании путем переговоров, гарантирующем права всех общин, и настоятельно призывает правительство Республики Хорватии возобновить переговоры под эгидой Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии;

10. просит Генерального секретаря представить Совету в течение трех недель с момента принятия настоящей резолюции доклад об осуществлении настоящей резолюции и о последствиях сложившегося положения для ОООНВД и выражает свою готовность незамедлительно рассмотреть его рекомендации в отношении ОООНВД;

11. становляет продолжать активно заниматься этим вопросом и рассматривать дальнейшие меры с целью обеспечить выполнение настоящей резолюции.

S/RES/1009 (1995)

**Нарушения норм международного гуманитарного права  
в Сребренице и Жепе**

**Резолюция 1010**  
(10 августа 1995 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции и вновь подтверждая свою резолюцию 1004 (1995) от 12 июля 1995 года,

вновь подтверждая также заявления своего Председателя от 20 и 25 июля 1995 года (S/PRST/1995/33 и S/PRST/1995/34) и будучи глубоко обеспокоен тем, что требования, изложенные в них, не полностью выполнены боснийской сербской стороной,

вновь заявляя о недопустимости нарушения положений о безопасных районах Сребреница и Жепе боснийскими сербскими силами,

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету, территориальной целостности и независимости Республики Боснии и Герцеговины,

подтверждая свою приверженность поиску пути всеобъемлющего урегулирования конфликтов в бывшей Югославии путем переговоров на основе обеспечения суверенитета и территориальной целостности всех расположенных на ее территории государств в пределах их международно признанных границ и подчеркивая важность, которую он придает их взаимному признанию,

будучи глубоко обеспокоен сообщениями о грубых нарушениях норм международного гуманитарного права в Сребренице и вокруг нее и невозможностью получить какую-либо информацию о местонахождении многих бывших жителей Сребреницы,

будучи также обеспокоен тяжелым положением гражданского населения и других лиц, пользующихся защитой в соответствии с международным гуманитарным правом, которые проживали в районе Жепы,

выражая свою решительную поддержку усилиям Международного комитета Красного Креста (МККК), стремящегося получить доступ к перемещенным лицам, и осуждая невыполнение боснийской сербской стороной своих обязательств перед МККК в отношении такого доступа,

1. требует, чтобы боснийская сербская сторона незамедлительно предоставила доступ представителям Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, МККК и других международных учреждений к лицам, перемещенным из Сребреницы и Жепы, которые находятся в районах Республики Боснии и Герцеговины, контролируемых боснийскими сербскими силами, и чтобы боснийская сербская сторона разрешила представителям МККК посетить и зарегистрировать любых лиц, задержанных против их воли, включая любых военнослужащих вооруженных сил Республики Боснии и Герцеговины;

2. требует также, чтобы боснийская сербская сторона полностью уважала права всех таких лиц и обеспечила их безопасность, и настоятельно призывает освободить всех задержанных лиц;

3. вновь заявляет, что все лица, нарушающие нормы международного гуманитарного права, будут нести личную ответственность за такие действия;

4. просит Генерального секретаря представить Совету как можно скорее, но не позднее 1 сентября 1995 года, доклад, содержащий любую имеющуюся у персонала Организации Объединенных Наций информацию в отношении выполнения настоящей резолюции и нарушений норм международного гуманитарного права;

5. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

S/RES/1010 (1995)

Частичное снятие санкций

## Резолюция 1015 (15 сентября 1995 г.)

### Совет Безопасности.

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции, и в частности резолюции 943 (1994) от 23 сентября 1994 года, 970 (1995) от 12 января 1995 года, 988 (1995) от 21 апреля 1995 года и 1003 (1995) от 5 июля 1995 года,

призывая все государства и других, кого это касается, уважать суверенитет, территориальную целостность и международные границы всех государств в регионе,

отмечая меры, принятые Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория),

в частности те, которые подробно описываются в приложении к письму Генерального секретаря от 6 сентября 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1995/768), по обеспечению эффективного закрытия международной границы между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной для всех товаров, за исключением продуктов питания, предметов медицинского назначения и одежды, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, и отмечая с удовлетворением, что сотрудничество между Миссией Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ) и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) остается в целом на хорошем уровне,

подтверждая важное значение дальнейших усилий со стороны Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) по повышению эффективности закрытия международной границы между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной для всех товаров, за исключением продуктов питания, предметов медицинского назначения и одежды, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей,

отмечая с признательностью работу Сопредседателей Координационного комитета МКБЮ и Миссии МКБЮ в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) и подчеркивая важное значение обеспечения необходимых ресурсов в целях укрепления потенциала Миссии МКБЮ для выполнения ее задач,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. постановляет, что действие ограничений и других мер, упомянутых в пункте 1 резолюции 943 (1994), приостанавливается до 18 марта 1996 года;

2. постановляет также, что процедуры, упомянутые в пунктах 13, 14 и 15 резолюции 988 (1995), продолжают применяться;

3. подтверждает свое решение пристально следить за ситуацией и рассматривать дальнейшие шаги в отношении мер, применимых к Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), с учетом дальнейшего развития ситуации;

4. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/1015 (1995)

#### Наступательные действия в Западной Боснии

### Резолюция 1016

(21 сентября 1995 г.)

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции и заявление своего Председателя от 18 сентября 1995 года (S/PRST/1995/47),

будучи глубоко обеспокоен военной обстановкой на местах в Республике Боснии и Герцеговине и тяжелым положением местного гражданского населения, представляющим собой гуманитарный кризис значительных масштабов,

выражая особую обеспокоенность гуманитарными последствиями недавних боевых действий, в том числе гибелью и страданиями гражданского населения, и новым потоком десятков тысяч беженцев и перемещенных лиц,

вновь заявляя о своей полной поддержке Женевского заявления о принципах от 8 сентября 1995 года (S/1995/780, приложение II),

будучи серьезно обеспокоен всеми наступательными действиями и враждебными акциями в Республике Боснии и Герцеговине, совершенными сторонами, которых это касается, включая предпринятые в самое последнее время,

1. отмечает данные правительствами Республики Боснии и Герцеговины и Республики Хорватии заверения относительно наступательных действий в Западной Боснии и, принимая к сведению сообщения о том, что наступательные действия замедлились, подтверждает необходимость полного выполнения требований, изложенных в заявлении его Председателя от 18 сентября 1995 года;

2. выражает сожаление в связи с потерями среди представителей миротворческих сил из Дании, выражает свои соболезнования правительству Дании и семьям погибших представителей миротворческих сил и требует, чтобы все стороны с полным уважением относились к безопасности персонала Организации Объединенных Наций;

3. призывает все стороны и других, кого это касается, воздерживаться от насилия и враждебных акций и немедленно достичь прекращения огня и прекращения боевых действий на всей территории Республики Боснии и Герцеговины;

4. призывает государства-члены, участвующие в мерах по содействию всеобъемлющему мирному урегулированию в регионе, активизировать свои усилия с этой целью со сторонами для обеспечения того, чтобы они не использовали нынешнюю ситуацию для получения преимуществ и проявляли максимальную сдержанность;

5. требует, чтобы стороны добросовестно вели переговоры на основе Женевского заявления о принципах от 8 сентября 1995 года в целях достижения прочного мира во всем регионе;

6. вновь заявляет, что не может быть военного решения конфликта в Республике Боснии и Герцеговине;

7. настоятельно призывает все государства и международные гуманитарные организации активизировать свои усилия, с тем чтобы помочь облегчить тяжелое положение беженцев и перемещенных лиц;

8. просит Генерального секретаря представить Совету как можно скорее информацию о гуманитарной ситуации, включая информацию, поступающую через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и из других источников;

9. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/1016 (1995)

Гуманитарная обстановка в БиГ

## Резолюция 1019

(9 ноября 1995 г.)

### Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции о ситуации в Республике Боснии и Герцеговине, подтверждая свои резолюции 1004 (1995) от 12 июля 1995 года и 1010 (1995) от 10 августа 1995 года и заявления своего Председателя от 7 сентября 1995 года (S/PRST/1995/43) и 12 октября 1995 года (S/PRST/1995/52) и будучи глубоко обеспокоен тем, что боснийская сербская сторона не выполнила изложенные в них требования, несмотря на неоднократные призывы сделать это,

будучи серьезно обеспокоен сообщениями, в том числе представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, о грубых нарушениях норм международного гуманитарного права и прав человека в Сребренице и вокруг нее и в районах Баня-Луки и Сански-Моста, включая сообщения о массовых убийствах, незаконных задержаниях и принудительных работах, изнасилованиях и депортации гражданских лиц,

ссылаясь также на все свои предыдущие соответствующие резолюции о ситуации в Республике Хорватии и подтверждая свою резолюцию 1009 (1995) от 10 августа 1995 года и заявления своего Председателя от 7 сентября 1995 года (S/PRST/1995/44) и 3 октября 1995 года (S/PRST/1995/49),

будучи глубоко обеспокоен сообщениями, в том числе ООНВД и гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций, о серьезных нарушениях норм международного гуманитарного права и прав человека в бывших секторах «Запад», «Север» и «Юг» в Республике Хорватии, включая поджоги домов, разграбление имущества и убийства гражданских лиц,

вновь заявляя о своей решительной поддержке усилий Международного комитета Красного Креста (МККК), стремящегося получить доступ к перемещенным лицам и к лицам, которые были задержаны или считаются пропавшими без вести, и осуждая самым решительным образом невыполнение боснийской сербской стороной своих обязательств в отношении такого доступа,

высоко оценивая усилия, прилагаемые, несмотря на чрезвычайные трудности, Миротворческими силами Организации Объединенных Наций и другим персоналом Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии, в частности в Республике Боснии и Герцеговине,

принимая к сведению письмо Председателя Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии от 31 октября 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1995/910),

заявляя о своей решительной поддержке работы Международного трибунала, учрежденного в соответствии с его резолюцией 827 (1993) от 25 мая 1993 года,

1. осуждает самым решительным образом все нарушения норм международного гуманитарного права и прав человека на территории бывшей Югославии и требует, чтобы все, кого это касается, полностью выполняли свои обязательства в этом отношении;

2. вновь подтверждает свое требование о том, чтобы боснийская сербская сторона незамедлительно предоставила представителям Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, МККК и других международных учреждений беспрепятственный доступ к перемещенным лицам и к лицам, которые были задержаны или считаются пропавшими без вести, из Сребреницы, Жепы и районов Баня-Луки и Сански-Моста, которые находятся в районах Республики Боснии и Герцеговины, контролируемых боснийскими сербскими силами, и чтобы боснийская сербская сторона позволила представителям МККК i) посетить и зарегистрировать любых лиц, задерживаемых против их воли, будь то гражданские лица или военнослужащие вооруженных сил Республики Боснии и Герцеговины, и ii) иметь доступ в любое место, которое он может счесть важным;

3. вновь подтверждает также свое требование о том, чтобы боснийская сербская сторона полностью уважала права всех таких лиц, обеспечила их безопасность и незамедлительно освободила их;

4. вновь подтверждает далее обязанность всех сторон постоянно обеспечивать полную свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций на всей территории Республики Боснии и Герцеговины;

5. требует, чтобы все лагеря для задержанных на всей территории Республики Боснии и Герцеговины были незамедлительно закрыты;

6. вновь подтверждает свое требование о том, чтобы правительство Республики Хорватии приняло срочные меры с целью положить конец нарушениям норм международного гуманитарного права и прав человека и расследовало все сообщения о таких нарушениях, с тем чтобы те, кто несет ответственность за такие действия, были преданы суду и понесли наказание;

7. вновь обращается с требованием о том, чтобы правительство Республики Хорватии в полной мере уважало права местного сербского населения, включая его право оставаться или вернуться в условиях безопасности, и вновь обращается также к правительству Республики Хорватии с призывом отменить все ограничения в отношении сроков возвращения беженцев в Хорватию для истребования своего имущества;

8. требует, чтобы все государства, в частности государства, находящиеся в регионе бывшей Югославии, и все стороны в конфликте в бывшей Югославии полностью и добросовестно выполняли содержащееся в пункте 4 резолюции 827 (1993) требование в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом, учрежденным в соответствии с этой резолюцией, в том числе обеспечивая доступ к лицам и в места, которые Трибунал считает важными для своих расследований, а также выполняя просьбы об оказании помощи или постановления Судебной камеры в соответствии со статьей 29 устава Трибунала, и призывает их предоставить возможность создать отделения Трибунала;

9. требует, чтобы все стороны, и в частности боснийская сербская сторона, воздерживались от любых действий, направленных на уничтожение, искажение, сокрытие или порчу любых доказательств нарушений норм международного гуманитарного права, и сохраняли такие доказательства;

10. вновь подтверждает свою поддержку действий Миротворческих сил Организации Объединенных Наций и другого персонала Организации Объединенных Наций, в том числе чрезвычайную важность их вклада в гуманитарной области, и требует, чтобы все стороны в полной мере обеспечивали их безопасность и всецело сотрудничали с ними;

11. просит Генерального секретаря представить Совету как можно скорее письменный доклад на основе всей имеющейся у Организации Объединенных Наций информации в отношении недавних нарушений норм международного гуманитарного права в районах Сребреницы, Жепы, Баня-Луки и Сански-Моста;

12. просит также Генерального секретаря продолжать информировать Совет на регулярной основе о мерах, принимаемых правительством Республики Хорватии для осуществления резолюции 1009 (1995) и настоящей резолюции;

13. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

S/RES/1019 (1995)



Научное издание

**Международные организации и кризис на Балканах.  
Документы  
Том первый, второй**

Утверждено к печати  
Институтом славяноведения РАН

**Издательство «Индрик»**

По вопросам приобретения книг обращаться по адресу:  
117334, Москва, Ленинский проспект 32-а,  
Институт славяноведения РАН (для издательства «Индрик»)  
тел. (095) 938-01-00  
тел./факс 938-57-15  
E-mail: matt@got.mmtel.ru

ЛР № 070644, выдан 19 декабря 1997 г.  
Формат 70×100<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Гарнитура «Таймс». Печать офсетная.  
33,0 п. л. Тираж 500 экз. Заказ № 1745

Отпечатано с оригинал-макета  
в ППП «Типография Наука»  
121099, Москва, Г-99, Шубинский пер., д. 6

